G W B E E

Hans Schwartzberg

Ano M v̄ xxix op pasche achtendaghe
wort wyldeshusen dale sunte murien
thoerne vn̄ welke dat leeth doen byßchop
fredericus vā wedde op de rȳn vn̄ he
vleeth dat slichte do me̅ schref xv̄
xxxi Do wort gekoerē Ericus van
Grubenhagen was to moster
mer seue weeke ey byßchop
Do me̅ schref xv̄ xxix was
de zweyt
Do men schref xv̄ xxxiii op
sunte peters nacht ad vincula
wort moster beraent vn̄ was des
ersten sundach in der vasten vn̄
do me̅ schref xv̄ vn̄ xxxv op
sunte johans baptistē geboerten dach
anstaende lebiiiiii syn fest des nach
tes in gewaūe verwynddes fracisci
vā wolteggeghe orsake der wederdoep erye

Ano xv̄ xxiiii na byßchop ericus vā
lowneborch in lunge des saterdages
vor martini

Ano xv̄ ~~xiii~~ xvi begant martinus
lutter ersten to schriuen; do toech de leste byßchop
vā uthert ten lande uth vn̄ was des palt gre
uen broder
Jn me̅ schref xv̄ xxix do leth byßchop fredericus
van wedde op den ryn de stat wyldeshusen dael sunte
thoerne; muren den wal myt de bome af de ses profite
lete weren gepoettet ter wer

Handschrift Ms. germ. 4° 1481
im Besitz der Preuß. Staatsb. Berlin
ist nach den Grundsätzen der Königl. Preußischen
Akademie der Wissenschaften zu Berlin
von Herrn Dr. Kurt Vorthmen
im Juli 1935 aufgenommen worden.

B47.647

Conrad

Anno domini

Phillipps MS
Ms. Germ. Qu. 1481. 10400
acc. ms 1912. 242

Adam so
pnet into
dar dat
mesliche
slechte af
ghesprote
ys apenbar
de god de
here In
der tyt do
he in dem paradise lach vn slep
den sat syner wysheyt Dar
to dede he eme wit(lik) de seue
oldere der grote welt Vn
yn dat ghemeyne vnde dyls wes
yn eyne ytlike stes solde wel
ke oldere de sulue adam do
he olt was neghenhundert yar
vn xxx yar In pphetie wise
syne kynderen vorkundiget
hevet Alsmen dartlike hyr
na vynden mach In prima etate
seti capitulo xl[o] Dit ys dusse
Ada dar dat erste older anbe
gynet vn endeget sick In noe
¶ Dat ander begynnet yn noe
vn endet sick yn abraha ¶ Dat
drede begynt yn abraha vn en
deget sick i dauite ¶ Dat
veerde begynnt yn dauite vn
endyget sick yn tyt der ver
nisse der kynderen va ysrl ¶
Dat vifte begynt aldar vn
endet sick i xpo ¶ Dat seste
begynt i xpo vn endiget syck
i antixpo ¶ Dat seuede be
gynt i antyxpo vn endet sick
i de achte dage der vpstande
heyt ¶ God wylle dat wy
dusse seue oldere vn ere yart
vppe desse seue pphetie findet

De prima etate
hominis

to metichcit besame moge
welke yart va grade vtghesspra
ke sint vn nicht va de wys
sage dusser welt De dar segge
de welt dracstich sesvndertich
dusent yart vn dat heret dat
grote yart platois na verlope
der achtede spere de iii. vn
xl. grat hevet vn vme hudert
yart eyne vervullet Des de
theology vn wy en nicht ge
truwet Dat de ghestaltnisse
dusser werlt leuth wen seue
duset yar dure moge De
sypper aller dinge ys hyr bes
an to betruwene Dan synes
sypnisse va eme an vns sint
alle kunste ghekome Albme
bescreue gynd alle kunst ys va
gode de here Eyne wort syt
allene war am solle ewelike
also blyue De wort synes
sypnisse ghehebbet in desser ma
teren der waheyt so dat
messyncke deme golde dot
va den erste redet xpc aldus
hemel vn erde solle vergan
dat ys se solle vernichtet
werde i den ynde myne
wort solle vnuernyget blyue
¶ Va den andere puncte
hevet dauid de pphete ghe
sprake Alsus gy en sole
nicht ghetruwe yn de hy
dene der messe dar nyn
hepl ynne en ys Aldus hebn
de wyssage bedechlike der
grote weld lage durgge
to bescreue vn de louet vort
an de luttike welde Dat ys

De anno platonis

Desycerk helie gelt
see dusent.

Ex
Biblioth. Regia
Berolinensi

deme dume mensshe noch
lenger tyt to levende vp dat
se den mensshe bedrege alse
se bedroge ys welke twen
werlde god de here vnde pens
dum dat ys eyn mal ghesatet
hevet to duriende dat mocht
anen to tredende en steyt alse
Job redet Du hevest gesat
syne ende welken dan mocht
mogen werde anen ghetreden
Deme wylle wy alle ghetru
wen Wente dusse mach alleine
dat olden dusser werld glich
ke der weken de yn seven
dagen gheendeget ys wal na
syne wylle sluten Ihesum xpistum de
in ropen wy mit vlite dat
he vns vyl arme yn der sele
make ryke ¶ Dat erste
capittel ys van der hillige
drevoldicheyt

In der hilgen vnde vnmatesteden
ven drevoldicheyt Synt xpisto
ne dre alse vader sone vnde hilge
geist De vader ys van nemande
De sone ys van den vader De
hillige geyst ys van em beyde
vtghesproken ewichlike vnde sunder
ende Dem vader ys almech
tichcheyt De sone ys wyshevt
Deme hillige geyste ys leff
modicheyt to ghescreven Al
dus anbede wy cristene eyne
god yn den wesene vnde ere
wedervnne dre yn personen
nicht dat wy dre gode an
beden sunder eyne got De
dar ys eyn born vnde eyn ortsprinck
Der gansser gotheyt vnde
yn syner substancien eyn an
oroneils ghelyket ys Dar
noch anbegynne este ende
hevet Dat och yn der

De patre
de filio
de spiritu sancto

Ca 3^m. Ap p. ce i dimitate

gotheyt dre personen synt
vnde eyn yn den wesene bewi
sen vns de boke beyder
testamente In den olden tes
tamente redet de hillige dre
voldicheyt aldus lat vns maken
den mensshe na vnse belde
vnde lychnisse Dussen text
dudet vns Augustinus yn den
boke des ghelove ad petrum
Och dudet vns Dyonisius de
ghelyken yn syne derde boke
van der hillige drevoldicheyt
vnde alsus Na vnsen belde
vnde ghelychnisse sy ghesacht
yn syngulari vp dat me mer
ke yn den worde eynicheyt
des gotlyke wesens Dar he
redet faciamus lat vns maken
in plurali dar is an to merke
de drevoldicheyt yn drien personen
sone David yn den salteren
redet des ghelyke aldus
God mote vns benedie vnde
se got God mote vns bene
dien vnde ene mote vurchte
alle ende der erde Dryge
redet he got dar mede he
bescryvet de veltheyt der personen
yn der gotheyt Ene redet
ode eyn in singulari dar he
vns de eynicheyt yn der got
heyt mede bedudet ¶ In
den twen testamente redet
xpistus to syne apostelen alse
mattheus ewangelista bescrivet
Gat yn de gansser ghemeine
werld vnde levet alle volk de
pet se yn de name des va
ders des sones vnde des hilgen
geystes Dussen text dudet
vns sanctus ambrosius yn de

exposicio augustini
exposicio dionisii
david
exposicio ambrosii

ghescapen sunder de mensshe
vnde alle ander dynge hefft
he dat ene van de ander
ghemaket Dat och de werld
ewych solde blyve sunder ver
ganck dat ys war na ere
wesende vnde dat xpistus dar ten
tegen ghesacht hefft hemel
vnde erde sollen vergan dat
salme verstan alse yn den
anbegynne dusses bokes ghe
exponeret ys Wa tegen de al
mechtichcheyt des vaders dar
wy eyndels af ghesecht hebben
erustaftyge disputeret vnde
myt den holdet de yn dusser
materie ghedwalen hebben vnde
dar vmme sunder betrynge ver
domet synt de mot vorwaren
des ewygen dodes sterven
¶ Dat derde capittel ys
van de werke des erste dages

Na moyses rede hevet
god in dem erste dage
de lucht ghescapen dat
ys de engelsshe natur de also
luchtyge clar was Dat men
van erer clarheyt alle dynge
de noch scapen solde werden
mochte clarlike beschouwen
Vnde alsus ys de engel de
erste creature gades vnde hyr
sund moyses dusse erste dach
vnde sprichet alsus Et factum
est vespere et mane dies vnus
hyr vnde eyn teke dat de engele
yn wunderliken salicheyt altyt
beschouwet dat spegel der hilge
drevoldicheyt Alsus ys de erste
yn der scyppynge ghewese de
hemel De dar vort vnde myt
den engelen vervullet ys vnde

dar to materia elementorum
vnde de was al sunder forme wente
materia prima eer se kreech eer forme
was vnsychtych Sunder alse
de forme hadde vntfagen wort
se vnde hudych vnde sychtych moyses
sprichet merclike Celum in
singulari Dar he mede meend
de firygen hemel David
redet Celos in plurali ut videbo
celos et opera digitorum tuorum etc
vnde dat ys heft moyse nycht
ghesecht wente de grote tal
besluten sych yn de cleyne De
vurygen hemel ys luchtych
eft he vul vures sy Dar to
ys he vnbewechlyck In
dusse hemel syd xpistus tor
rechteren hand syns vaders
yn deme trone der hillige
drevoldicheyt myt marien de
dar ys eyne dochter des vaders
eyn moder des sones eyne
brud des hillige geystes myt
syne lychame den he van er
ghenome hefft vnde vmme dusses
lychames wyllen De van der
menscheyt vtghesproten ys secht
me eyne ghemeyne bysproke
de erde sy dar hogern dan de
hemel Desse vrage vnde een
antworde vynt yn legenda
Sancti andree welke vrage de
bose geyst yn stalnisse eyner
schone juncvrouwe eyne per
legrimen vorlede In dusse
hemele alse sunte dyonisius
redet yn libro de celesti ie
rarchia synt negen chore
der hillige engele Ierarchia
hetet eyn vorstedom Seraphin

verba dei de creatione
Ca 2^e sedet i celo
Dionisius i libro de celesti ierarchia

Cherubyn vn throni synt
va den ouersten Dominacio-
nes vn principatus synt va de
myddelsten Virtutes archa-
ngeli angeli synt va den nede-
sten Van desse engele we-
te vore ys yn der naturen De
ys och to vore yn der gnaden
vn dar na hebben desse en dre-
voldych ghesichte Alse dat
erste dat myddelste vn dat
lateste Men vindet dat teyde
chor dat lucifer myt de sine
sine was bleuen ledich vn ghe-
folen de vthorne frunde de
de dar ghescapene synt yn
den boke der leuendyghen
weder vervulle vn so ma-
nych engel alse dar vtgheualle
sy so manych zele solle dar
weder yn kame Dyt secht
augustinus yn de boke van
der werveldyghe des engelsche
walles Gregorius secht also
nicht he secht also vele zele
solle dar weder yn kame als
manych engel staende bleue
ys Bonaventura Cardinal
secht anders vn dus De he-
mel were vnderscheden myt twe
kore yn de eyne solde de
hillyghe zele reste yn dem
andere de engele na dem
dat de engele hebn de an-
ghebarne junffernscop So
solle de junffrouwe der en-
gele kore veruullen vn yn
den andere chor solle also
vele salych werde alse der
engele synt vn dar vme
dat dusse doctores yn dussen
materien manych voldich syt
So wylle wy dar nicht mer
af rede De ander hemel
het celu cristallinum nona spera
ghenomet beweghlych vn sich
vter materie vn dusse ys va sub-
tile materie to hope soldert
Dar sichtich ys ey cristalle va
der styffyghe des luchtes ys al
dus ghescapene Prima fuit
dies lux e celo proc[ess]it Et fa-
cta lux nona primu[m] ho[c]
Diuidit a tenebris illic lux de[us] yste
a primis 1os q[uam] lux ... vivent

¶ Dat verde capittel va de
ordene der engele

Seraphyn syt bennede
start der hillyghe engele
Desse geuen vns ey
wyse wo wy got solle leffhebn
boue alle dynch der werlt
vn tusschen em vn gade synt
anders nyne engele vn dar
vme synt dusse mer verluchtet
yn der gotlike dacheyt dan
de andere vn eer ghesichte
hetet meridiana ¶ Cheru-
byn synt start der hillyghen en-
gele ghehetet intelligencie
Desse synt der gotlike wysheit
aller negest vn dusser ampt
ys dat se vns geue van got
lieuer bekentnisse bringe wolde
¶ Troni synt start der hilyge
engele ghehetet sedes dusse
hebn vor ey ampt de macht
to rychtene vn de ouerste
Scheppere syt yn em ghelych
also ey rychter ¶ Dominaciones
synt start der hillyghe engele
Desse lere wo wy yn dogeden
dat ampt der herscop to do
gade vorne sollen vn vnser
zeylen salychet So dat ed
vrouwe vn umnende straf do

¶ Principatus synt start der
hillyghen engele de leren
vns wo wy eyne yslike na
sine state ere sole ¶ Pote-
states synt start der hillyghen
engele De bestorme geyst
hebe vn veerlike vp dat
de beyde state nicht vergan
Ock bedwynge desse de bose
geyste dat se der werld so
grote schade nycht en don
alse eer begeret dar tho ghe-
neyget ys ¶ Virtutes syt
start der hillyge engele desse
scaffen wunderwerck vp erde
vn lere vns wal to done vn
dar yn by to blyuene ¶ Archan-
geli synt vorste der hillyge
engele vn kundeget vns ecy
sterne to bewarne vor alle
arg ¶ Angelus ys ey name
des amptes Dusse hete bode
vn synt by vns stede Tome
bewysynge der leue dar syne
se vns geuene hadde to dem
ewyge leuene ¶ Dussen
engele alle maken de melere
vlogele nycht dat se der be-
houen eder hebn Sunder dar
vme dat se snel synt to wan
ent ghedake ys dar synt se
myt ene ogeblicke Dusser
synt ey deel primales gheheten
Alse se vor synt eyner ganse
provincien Eyn deel hete desse
personales alse ey ytlick by eyne
mensche ys ene to bewarne
vor de duuel vor de werld
vn vor sy egene vlesch Deuo-
tach synt se vns yn leffhebbe
bede yn vegereide vn yn be-
warde ¶ Nu dusse na dem
dat lucifer ys ghevallen
Synt yn der gnade bestedyget
va gade dat se est se wal wolde
nycht sundyge moge We hyr
vorder af lese wylle de lese
dyonisium In libro celesti jerar-
chia Dat nymt he hogen
materie vele der wy alhyr
nicht vmuchte hove ¶

Dat vifte capittel ys va den
valle der bosen engele .v.

Vrage machmen wer
eder de engele gud
eder quad ghescapen
synt Dar vp antwor aldus
Va groter waldat hebbe got
de engele gud ghescapen vn
va nichte vn dar vme dat
se eme vor dat edelste gud
ere benedyen vn leefhebben
solde bauen alle dynch
Vn so gud vn so reyne
scop he se alle Dar tho gaf
he em eyne vryen wyllen
gut to done vn quad to myde
Aldus vort na sulker scop-
pinge af herde sich desser
ey deyl der lucifer ey vorste
was van gade euen scapen
auer myt homode vn wolde
em ghelych werde yn ghe-
wold sunder verdenst vnd
gude vryen wylle sunder
yemandes ansunyge vn
worde arch Dar synt velle
se alle de luciferis vulborde
Eyn deyl yn de dupe der
helle De em bleved was ey
del bleue yn dem myddel der
lucht De erste sint veror-
delt De andere solle ver-
ordelt werde yn de sueste

gheachte des herte Dusse
leste synt gezue by vns time
to bearme vp dat se vns
velle moge aneanyts sude
Dat wy dar nycht en kome
suderlyn yn dat chorr dar
se vd ghevalle synd Desse
synt also mystaldych ghe
worde also se yn stone were
Willehame yn allen bos
heyt vn bisadere Synt
yn dessen verbleue dre quat
Alse vnnerdrechlike vel
bolgene gedre begeryge
Vn de unede fantasia se
syt aneuladych yn allen
boshayt Vn arbeydet to alle
tyde dar na Dat se den
mensschen yn eer ueter besta
vn beholde mogen Vn dar
to hebn se sudeliche seme
gunde ¶ De erste ys ansa
dyge der sude vor myne
sude to vehene ¶ Dat
ander ys sude nycht so grot
to rekene alse va nature
ys ¶ Dat derde ys dechtnisse
der barmhertecheyt des hee
re de den suder nycht ver
damet time eyne korte
wallust ¶ Dat verde ys ho
pene dat me yn sude by ga
de mach beholde werden
¶ Dat vifte ys homicheit
to sudyge ¶ Dat seste ys
verachtyge der bekeryge
¶ Dat sevede ys hopene
lange to levene Wen de
bose geyst myt dussen ange
len vegt Eder myt der an
gele [illegible] de beholt he gee
ne Suderlinge myt den

leste ¶ By yslick denket
gerne Ich wyl myt der werl
de vrolick syn an mynen yo
get als ych old werde Dan
wyl ych myne sude betere
¶ Och yst my nicht nouwe
dat ych nicht en veste yn
der overesten wonyge des
hemels ych sytte wal achter
der dorr yn den nedersten
grade Aldus holdet de duvel
de sudyge mensschen also
lange dat he tor penitencie
nyl to spade kumpt Vn sy
get myt syne sude yn de
dupe der helle Verwar
dar he vor syne soulde alse
vor eyne dotlike sude mer
gyne hyde sal dan water
drope velle do de grote werld
verdrenkede yn den water
¶ De hac materia vide lag
i aurora Conditori cong vid'
q crant bo valde Dia que
fecit nil q fuisse mali Sic
bo sut valde quaz cata fuc
Unus latuit satanas [illegible]
illa loco Nove die [illegible]
z mali volue cepit [illegible] z
den du deg [illegible] cepit Nove
sint sata malg iste ergo
[illegible] z catu di' [illegible]
[illegible] die voces [illegible] q [illegible]
peccato sata malg cessat
[illegible] eu [illegible]

.vj. ¶ Dat .vj. capittel va [illegible] vrage
vn eer antword va de valle der [illegible]

Hyr machme vrage
Hton ersten efte lucifer
syne val to vore wyste
efte nicht ¶ Andermals war
ume dat god den bosen engels

stope vn he wal wyste dat
he valle wolde ¶ Derde
mals eft de sude eres ho
modes vergevelych sy ¶
Verdemals wo vele der ghe
valle geyste sy ¶ Vp de 1
erste vrage antwor al dus
Da lucifer sege syne val to
vore an den spegel der
hillige drevoldycheyt Doch
so enkunde he des valles
nycht untwyken gelyk de den
dune de to vore weyt als
he stelet dat he dar time
hangen mod So doch en led
he dat nycht aff ¶ To der 2
andere vrage antwer al
dus Bode was de wal luci
fer walkehant eer he ene
stop So doch stop he ene time
kerlikeit tyzyste wyllen
der dyge de he noch stoppe
wolde eder ghescape had
de werc do got den hemel
ghescape hadde den wolde
he tzyren myt de engele
den gaff he mede den
vryen wylle gut efte quad
to done Aldus hoff lucifer
dat ange vor dat gude vn
vel tom stund va den state
der glorien myt syner selt
stop yn den stat der ewyge
verdomenysse vn ys vrewege
eyslych ghewordeu vp dat
de clarheyt der hillyge en
gele des de schoner worde
alse dusse bose engele dar
by synt recht so de weder
don de sette de swarte varwe

vor en fundament vp dat de
wyete varwe dar by sych
de schoner entoge ¶ To 3
der derde vrage antwor
aldus De sude der bosen
engele sy va gode vunce
genchert nycht also to ver
stane Dat god de sunde
nycht vergeve en konne
Suder hyr time dat lucif
sude syne myt vryen wille
suder yemades ansoudyge
sudygede vn na deme de val
also vele warket alse de
dot an den mensschen So
volget och dat dar na vn
ys ghebornyck yenet de pe
nitencie na dode des mensche
nyne stede dat lucifer
vn de syne na ere valle
och hebn nyne ruwe Sus
kumpt dyt to dat de bose
engele er sude nummer
nehuck ys wete se nyuen
ruwe hebn vor er sude
Alsus verblyue se verhar
det yn erer bosheyt Dat
me och vedet dat Origenes
uppe dat wort michel odysi
core q fecisti solle ghesacht
hebn vn ghescreue wo prie
yn der lucht noch wer se
hire wylle vn se verlosen
alse he vor dat mensche
slechte vp ertryke eyns
ghedan hebbe Dat ys veer
va der warheyt Och heft
Origenes nicht sacne alse
wy hyrt negest wal verclare
wyllen ¶ To der verde 4
vrage antwer al dus De

Origenis error

de tal der leste engele
de ghevallen synt ys vns
mester vnbekant. Doch
heft Augustinus in dem bo
ke van dem valle der engele
ghescreuen aldus. Teyn
werue teyne maket hundert.
Teynwerue hundert maket
dusent. Teynwerue dusent
maket eyn mvrien. Teyn mv
riendes cuneum. Teyn cunei maket
tethi. Teyn tethi maket chore.
Teyn chori maket phalangem.
Teyn phalange maket thagma.
Teyn turme maket agmen.
Teyn agmine maket catherva.
Teyn catherua maket salegunce.
Teyn salegunces maket tima.
Alsus were teynwerue tey
tine der engele de ghe
vallen syn. Vnde desse sint
alle hapene berouet weder
to kame yn dat ewyge
ryke. vnde dat eyn ydelick van
desse tale. Wad verneme
so yt to weten dat so manich
engel ys vte deme hemel
ghevallen alse tusschen dach
vnde nacht [illegible] water dropen
vallen mochte. ¶ Dat vij
capitel van den vurigen hemele
vnde syne tzyringe vnde stedicheit

Numquid est numerus militum eius. Job 25

Johannes ewangeliste yn dem bo
ke der hemelschen openbarin
ghe scrivet vns van dusser
hemelschen vnde nomet dat
eyne stat van Jherusalem. vnde
secht aldus. Ich hebbe ghe
seyn de overste stad godes
de myt claren golde vnde myt
edelen steynen polleret ghetzy
ret stad. Twelf porte heft
dusse stad dar de xij namen
der apostele ghescreuen syn.
De strate aldar syt eyner
cristalle ghelyket. Myn tempel
ys dar ynne sunder god ys dar
eyn tempel. Sunne vnde mane
synd dar nicht. Sunder dat
spegel der hilligen drevaldicheit
dyt syner vnsprekeliken
clarheyt luchtet he over al.
Ach wo schone vnde wo dar ys
de stad. Dar alle vrolicheyt
ynne ys vnde ewyge loff dem
heren. Dar alle ynwoners
so derluchtige schyne so de
sunne. De muren dusser hilgen
stad synt dem albastro ghe
liket. dar to de porten
dem saphyro. Ach wo [illegible]
wo wylle vnde wo sote ys yn
der stat to wesene. Dar
me beschouwet de allerscho
neste forme van den kynderen
der minschen Cristum. Mene
wy yn syner wunderliken ma
iestate. de dar ys dat ewy
ghe levend vnde dat ewyge
lecht. Dat ewelike levent
vnde de ewyge zalicheyt alle
syner frunde. Verwar dar ys
betert eyn dach dan dusent
hyr yn dussen elende. Dit
ys dat land der levendyghe.
Dar inne ys overvlodicheit
alles gudes. In dussen stat
anschowet syck de vrunde gades
van anbegynne [illegible] reyne [illegible]
ne consciencie. De se hebben
van en buten der verclareden
lichame. De se seyn vndersyck
aller creature schonheyt.
Wante syck de vnsprekeli
ke schonheyt des aller
overste heren. To allen
syden de manichvoldicheyt
der hillyghen engele. God
wylle dat wy yo dar nicht
af ghesundert enwerden. De
vroude de dar ys de hebbe
wy ogen beschouwet noch ore
ghehort. Noch ys der vroude
ghelych nicht yn menschen her
te ghekomen. Welche vroude
den bereyt ys de de heren
hyr leyf hebben sunder wach
de ock ewelike sunder ende
blyven sal. Also ghescreven steit.
De rechtverdigen salle gan
yn de ewyge vaste de dar
steyt yn den ewyghen ghe
sichte des koninges der
glorien. To welker vroude
vns vore mote Christus Jhesus
marien sone. ¶ We de ideale
homme de yn dusser stat wone
sete heft. Alanus in anticlau
diano suo pulcherrime aldus
ghevedet. ¶ Hic [illegible] in [illegible]
vita dem [illegible] [illegible] [illegible]
fecit et tecti meruit sibi lumine
olympi. Corpore terrenus celestem meruit
[illegible] Carne deus vita vnius
diuinitus esse. Terrenum sapiens
[illegible] diuina [illegible] Nec enim
[illegible] fastus non gloria rerum Non
mundi decepit amor non lubrica
[illegible] luxuries [illegible] non [illegible]
non ardor habendi. Succendit non
liuor edax non [illegible] [illegible]
auaricie non [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] pocius dimisit cum pauperis
mundi contemptus opum paupertas
delectus vite. Non hunc nobi
litas quibus non gratia forme non
grasse delectus amor non gloria rerum
Non mundanus apex non virgo
corporis audax simplicitas hominis
precepts audacia cedit. Ex sola
virtus ac gratia mentis suo nobi-
bilitas non nata sed insita menti
Junctior species virtutum copia morum
regula paupertas mundi contemptus
honor.

¶ Dat viij capitel viij
Wat god des anderen dages schop

De ander dach

In den anderen daghe schop
god dat firmament sunder
sterne. Dat firmament
hetet octaua spera vnde desse
ys vtermaten rasch wente he
yn hundert yaren vervullet
synen grat. Desse spere ys
grone doch duncket se vns bla
syn des nachtes en ys vnde des
[illegible] eyn ghelych. In den
somer seyne alle berghe
van verne to bla. De doch alle
grone synt alse me dar by ys.
Dat saget de [illegible] des
ghesichtes. Vnde dusse hemel
het in astronomia stellis [illegible]
[illegible]. Dar manigerhande wunder
werck ynne beschreven stat.
Van dusses hemels grote vnde
der erde hebben de mathematici
ghescreuen vnde hebben de zodiacum
in twelf dele ghedelet welker
del tekene hete. Ydlich teken
ys vort an ghedelet in xxx grat
ydlich grat heft lx minute
Dar na hebben se xxx multiplicert

anermiddes .xii. vn hebbe
gewunde i zodiaco .iii. vn
lx. grat vn na dem dat zo-
diaco antwerde solte. sinthu
dert stadia i den erde vn
multiplicert hebn .ccc. vn .lx.
grat p septe stadia so hebn
se ghevunde Ducentarum duo
bus cetum milia ii plg vt phat
ambrosius stadiorum grauz orb'
Dat ys alle mcht meer ertre
myn ghereket dan dat celu
stellatu ys .xxxiiii. dusent
mile vn dat ertrike .vyhundert
vn .lij. mile grot dat ertrike
ys tege dussen hemel also
en punckt Et sicut cetero
circulo Wad auer dusse zodi-
acus si vn syn dispositio wylle
wy hyr negest besame Dess
vargh hemel firmamentu ghe-
hete ys vnd sterrich vn buten
dusse hemele wylle de philo-
sophi also Aristoteles in
den boke va dem hemele
vn der werld dat dar bute
mcht en si Wete he secht
bute de hemele en ys mcht
Vn hyr bine sette se octo
orbes celestes Et .ccc. spe-
ras elementales Hyr tege-
sp de mester der hillige
scryft vn de yode de sette
dere orbes celestes alse
de seue planete vn dat
firmament vn dar na celu
cristallinu vn dar celum
empireu vn .xxx. speras ele-
mentales Dat ys erde water
lucht. vn vur Dar wy hyr
nest af rede wylle ¶ In

aurora de hat sedi die sprit
ghescreue al dus ¶ Postq̄
ra dies firmamenti ocat ethe-
rias a summis didit illud aqs
est archa usc disponens ethera
Equoris ac pluuie quatat it aqs
¶ Dat .v. c. is van de
circule des hemels ~

Teyn synt circuli des
hemels der hete
bine paralelli Dat
ys ghesecht wes synt parte
der en va den andere allyke
veer stan ¶ De erste cirkel
hetet articus Este septentrio
nalis Dat ys en sterne in
de norde ghesatet ghehete
de leyde sterne Desse hest
in eine circule der seuen stee
ne twe alse de grotesten
vn de mynneste ¶ De ander
cirkel solsticialis estiualis
alse de sune dat punckt
rorot so neut se sych dale
weer vn mcht hoger vpmaet
dat ys uppe sute vite i dem cancri·
tekene leonis ¶ Dat derde
cirkel hetet equoren Dat
ys wan de sune dat puncht
roret so si dach vn nacht
ghelyke lanck Als in den
begynne ariete alse vp gregory
so ys equocium vernale vn
i de begynne libre by sunt tekle
ys equocium autupnale De
verde cirkel het solsticialis
hyemalis dat ys wan de sune
dat punckte roret so en
styg se mcht syder Estiuale
solsticiu ys i de begynne Cancri

hyemali ys in de begyne
capricorni ¶ De viste cirkel
het antarticus de sette tege
de cirkel articus ghehete
Desse vn de erste hete in
eyne andere name poli De
eyne ys den norde De and'
ys in deme sude De in
den norde ys De sud leyde
mete dar ysset hoger De
in de sude ys de sud pola
articu Des andere en sta
he mcht ghesen Desse twe
sterne blyuet en ytlich in
sincr stede stille stan dar
scepet man na vn an god
myt de firmamente mcht vme
yo doch synt se beyde in siek
bewegelyck Alse eyn spille
de strede myt macht weer
vme gheweud ¶ De seste
vn de seuede circuli hete
colluri Dat synt twe halue
circule eynes ossen sterte
ghelyket alse he de vp heu-
pet De en maket mcht
eyne vullekame cirkel
suder en half dat mcht
vullekame en ys ¶ De
achtede cirkel hed zodiacus
Vn dar ys yne dat leuend
der mensche de lecht sterne
vnder deme synd de seue
planete vn dusse cirkel
ys in de lenge ghedelt
in .xii. dele de al lyke
lanck synt vn dusse hete
de .xii. tekene na dersen
ghebeldet Dar me hyr
na af rede sal vn en ytlick

tekene ys vortan ghedelet
i .xxx. grat ytlick grat hest
lx mile In de brede ys dusse
cirkel auer ghadelt in .xii.
dele In cancro ys desse cirkel
hogest In capricornus si dest
In desse zodiaco sochtme sta
dat leuend der mensche na
der astronomicen to verdene
Dat ys hyr en bane de han
horte vn tege der lude leuet
Den leggyge vynt me in den
boke der konynge in de .xx.
capittel vn in dem .iiij. boke
va Ezechia rege Jude de
dar wat en hyrt des dodes
Dend god syn leuent verte-
gede .xv. jaer De horte
vyntme ock in manyge stede
des olde testamentes Dar
god vele lude snellyke vme
ere sunde dotsloch De wal
mochte hebn lange ghelauet
Alse dathon Abiron vnd ere
ghesselscap vele Weten we
syne wylle to arge here
wyl vn dat quad de mach
si lyff vervoschelose Alsus
weet manich mensche von
dode ghequelet De wal moch-
te syn leuet beholde eft he
myt wachte recht vn doget
lyck mede ¶ De negede
cirkel hed galaxis vn de
cirkel ys des nachtes in dar
tyt wytaftich als melleck ¶
De teynde cirkel hat Orizon
ghedelet in twe dele De ene
ys naturlyck de ander ys
kunstlyck De naturlike werd

ghedelt yn duos polos in
duo emisperia Dat ys yn twe
halue cirkele De eyne hed Col-
lurus equinoxialis De ander
het Collurus solsticialis Arti-
ficialis orizon est finitor visus
Dat ys he endeget dat ghe
sichte yn den vmmeganghe eft
he dale ga vp de erde Wo
de worden vnderscheden sint
mach men in spera materiali syen
¶ Non quod in celestibus corporibus
celestibus non sunt circuli actuales
sed ymaginarii quia per ea ad eundem
motum placitum conceptionem
ita intelligibiliter ymaginat
hic albertus magnus in spera astro-
nomie ¶ Dat ys vp dudesch
noch my eder meer ghesach
dan alle circuli ghevynset sint

¶ Wat god schop des derden
dages secht dyt x. capittel

De 3 dach

Moyses sprecht an
den derden dage ver
samelde god de
here de watere De vnder
den firmamente weren yn ey-
ne stede vnde hatte se ver
samelynghe dat meer vnde
dat sych de erde entoghede
vnde de lucht de yn vergan-
ghe daghe de watere yn
darheyt beseten yn daren
lucht na darheyt bestoun-
met worde Vnde dat ertrike
dat myt de water bedecht
was to alle dinghe bequeme
worde des se to vore nicht
en was ¶ Nyt ys to weten
dat dyt meer wyt deyp
vnde grot ys vnde als ed de
werld circulert vmme geyt
So hed ed Oceanum Alle
watere vleten hyr yn vnde vd
Dar vmme enwerd dat sulue
meer nicht vermeret efte
vermynret Jn welkem meer
got noch meer wunderwerke
ghescapen heft dan vp de
ertryke De versamelynge
der water de alle maria
hete Der sint vele Alse dat
grote meer || Dat dode meer
dat rode meer || Dat sadyge
meer || Dat meer half va
erde || Dat grote meer en
tiet sine ouere nicht auer
wattan dat in damitico gest
steyt Wunderlike sint der
vplassynge des meres Ja so
hoge steyt yd vnderscheden
banc sine ouere ed ver
drenkede alle de werld were
de almechtige gades gnade
dar nicht vor ¶ Dyt meer
heft dre swalghe De eyne
hed Silla || De ander Caribdis
¶ De dorde hed Sirtes Silla
alse ysydorus secht ys eyn swal-
lich van steynige sande vnde
als me dar vmmewandes vp
segelt So mod ma nod dat
sepp breke Vnde dat vergeyt
allent dat dar yne ys || Caribdis
als Salustius secht Is eyn
bedecte dupe des meres Dar
dat water dryewerue dach
vnde nacht myt ghewolt vp
styget Absorbet enim longe
acta ut euomat et ut sursum
attipiat || Sirtes dat sint
sonnige stede de to sych
trecken de schepe de dar
vp kame So werd dat
va macht wegene der
edelen steyne de dar yne
sint neder ghetoghen Alse
agete vnde segelsteyne vmme
des stales wyllen ~~dar de stales wylle~~ dar de schepe
mede ghenestet sind Et
sed aliqui vocant ed de leuer
see Dyt grote meer ys
yn osten depest Vnde dar
hed ys ed meer Jn den
westen yffet vlatest dar
hettet de see Jn den
norden heft ed eyne ende
Jn den suden heft eyne ende
Tzund ys dyt meer der
erde vnde deme hemele
ghelyck Vnde solt wente de
sunne dat subtileste to sych
ghetogen heft Vnde dar
vmme nymmet dat regen
water sote vnde nycht solt
¶ Dat dode meer ys dar dar
sodome vnde gomorre yne
versunken Vnde dat dode meer ys
Dar vmme alse ghehetē wente
dar yne nyn visch dat leuet
beholden kan Vyster ist
va smake vnde styhede van
roke Dar en wasset nicht
grones yne Vnde ys eyne kule
der hosengeyste Habens
in longitudine stadia in lati
tudine vero c. xl. stadia Vnde
wunder ys dyt So wes me
dar yn werpet Dat yn
anderen watere to grunde
geyt Dat vlatet hyr yne
Et gaso Sweuel vnde pych
ys yn dussem watere de
lieste vche Vnde scedet Jodesch
land vnde Arabie ¶ Dat rode
meer ys rodelastich vmme
der koralle steyne de me
dar yne vynd Jn dusse
mare verdranck pharo myt
den synen Dyt mere heuet
twe syd eyne yn dat osten
de anderen yn dat westen
vnde hed mare arabicum ¶
Dat sadyge meer ebbet
va sande alse de ebbe vlot
dot va watere ho vnde syde
Dyt heft yn syck sunderlike
visse De yn den watere
nycht duren en mogen desse
visse vanghe monoculi ghe
hete de hebben eyn oge yn
den vorhouede We ghele-
sen heuet historia regum
Judea De mach va dussem
meer to seggen weten
¶ Mare mediterraneum Is alse
eyn scepel va venedyen to
Jherusalem Dyt meer scedet
cristene vnde heydens land
So doch geyt dyt sulue
alle de werld vmme Vnde scedet
Asiam Affricam vnde europam
¶ Dat grote meer heft
ock vele visse grot vnde cleyne
Der nyn tal en ys || Sunder
plinius phe scriuet Dat
yndem mere .c. vnde xl.
ard der visse De ...

staltnisse hebben na visschen
sunder alse mer wunder syt
se ghebeldet hebben vlesch le-
vende visch De merminne
ne is nicht af ghesneden sun-
der dat is neden en visch unde als
en mensche ghebeldet yn eyn
staltnisse eynes wyues Desse
wunderwerke de yn den mere
synt en kan nymant to fulle
name bescriuen De grotes-
sten watere synt Gyon
Fyson Tigris Eufrates Jor-
danis Indus Danubius Nodus
Padus Renus Tiber Alma
Albea Weserra Unde der ghely-
ke van dessen deden dinge
steyt ghescreuen aldus
Audi dicit ab aquis ut genera
aestat Nunc tiing e fer in
orbe diebus Terra sit ve-
nies etas agentibus ... Ut
nisit per abraz q vigentesside

Dat xi capittel van welke bornen unde stauen wateren

Alle watere dat bornen
synt hebben ere vlote
ute den mere unde
dorch verborgene adere der
en deyl solt synt Dat men
solt af bernet En deyl zote
En deyl heyt Dat men en
hon dar ynne beruen mach
En deyl also kold dat men
der kulde nicht lange lyden
en mach En del smake des
borne alse allun Eyn del
alse swevel En deyl geue
den unselsuchtigen luden
suntheyt alse se dar ynne
bade edder dar uut drynke
En del synt alse oly smecastich
En del geue weder de vor-
lorne stempne alse me dar uut
drynket Eyn del bornen synt
underscheden yn smake yn
varwe al na der ertze
dar se dor vleten Eyn del
synt rod alse mor water
En deyl blanck als berchwater
En deyl dusser grote vorg
water lopen van deme osten
yn dat westen En del ute
den westen yn dat osten
Sun wad wunderwerke dyt
synt De got de wunderlike
here ghescapen und ghema-
ket heft Marcianus in
cronica sua scrivet dat yn
den lande van samarien sy
en borne De veer werve
yn den yare nye varwe settet
dem ghesichte der lude
als groen rod gel unde blank
Ock by deme berge libanus
ghelegen yn den yodesschen
lande Ey en borne Sabaticus
ghehetet desse sy yn sick
alle de wekene droge des
saterdages vorghesacht dan
gifft he so vele waters van
sick alse he yn der weke
enthalden heft In ethyopie
is en born de is des nachtes
warm des dages kolt Ock
scrivet de sulue marcianus
dat by sy en born also van
nature warmer me dat yn stedit
eyne staf de werd dar
af untfenget Och is
der me borne de up dybbet
tussen dage unde nacht de
ne steyne Sunder water
dar visschen ynne synt De yn
den water nicht leuen
doch blyuen en konen In
yndien is en born dar uyt
dat gheheschte vur af make
dat nicht to demptende steit
dan myt etike myt messe
zeychen unde myt sande
Men leset van deme borne
citeronis Dat men kranke
oge mede euteret gelyck
so myt dem balseme sons
En deyl ghedrunken ma-
ket de vrouwe fruchtbar
En del ghedrunken sterket
de dechtnisse En deyl ge-
drunken weyset de unkuscheit
En deyl alse dar witte
scap ut drynke werde se swart
Synt se swart se werde
wyt En del yn yndien
de wandelt ere smack
drye yn den dage yn soticheit
efte yn surheyt En deyl
synt kolt unde bernen doch de
sculdyge de to rychte komen
Unde en del heyt is unde
bernet de unsculdyge nicht
Dusser borne hadde konnich
artus in synen lande eyne dar
me vele af ghesacht nyms
unde wert vernamt wal mod
Dat wy westphelynge der

ock eyne had den Wan
salde mannich sy lon krygen
de sick unsculdich wedet de
doch god wal sculdich weyd
Itel der stande see synt
ock yn dusser werlde vele
De nicht en vletet dar wy
nu tor tyt nicht af reden
en willen

Dat xii capittel is van den werke des veerden dages van den sterne und planete

Des 4 dages

In den veirden dage so
moyses redet Screde god
de here de hemel myt der
sunnen mane unde sterne Der
sterne synt also vele dat se
unstrafelick synt Der en deyl
hete constante alse de seuen
planete En deyl stacionale
En deyl progressiue En deyl
retrograde Up dat me an
de planete unde der natur
moge komen So is to
wetene dat Saturnus is de
overste planete van ghe-
sichte deyne Doch is he groter
xcviii weue dan dat er-
tryke Dat zaket de hoge
der stede dar he ynne is Colt
unde droge is dusse planete
Wen leuende is he entegen
Wyant der geystlicheit
unde der natur yn eyne
yeliche tekene der xii syt
is he xxx maud unde ver-
fullet syne lop in xxx iare
Jupiter is xcv weue
groter dan alle ertryke

Saturnus
Jupiter

Desse ys va nature wal
dadich vn sy vrunt aller
geystlicheyt Syn natur
ys heyt vn vucht He me
riget vnderstunden de
bosheyt Saturni he duret
och yn eyne ytliken tekene
eyn yar vn vervullet sy
ne lop bynne .xii. yaren

Mars

¶ Mars ys bose vn ys Ju
piter entegen He scaffet
kyf vn vrede hey ys dro
ge vn heyd va naturen
vn he ys yn ene ytliken
tekene xl dage ¶ Sol ys

Sol

eyn konynck der planete hed
vn droge Desse gyft alle
sterne ere schyn Winter vn so
mer zaket se achte wenne
ys se grotter dan de werld
De blome opend he de
vruchte maket he rype
In eyne ytliken tekene ys
.xxx. dage vn .x. vre Syne
lop vervullet he myt syn
egene beweghinge De
dach vullebrenget he myt
der bewegynge der erste
beweghinge Syn yegen
wordicheyt zaket vns de
dach syn affwesen scaffet
vns de nacht ¶ De naturlike
dach heft .xxiiii. vre ¶ Seuen
dage make eyne weken
¶ Veer weke make eyn
mand ¶ Elke mand heft
xxviii dage ¶ Twelf mand
vsuales maket eyn yar
|| Eyn yar heft .ccc. vn .lxv.

dage vn dat hed dat yar
der sunne vn dat heft .lii.
weke vn eyne dach vn wer
de ene dach nicht to gelech
so volgede dar na dat yn
seuenhundert vn .xliiii. yare
vyrachte queme yn de mydde
somer ¶ Dat yar der sunne
ys gedelt in veer tyde alse
den .meye. somer .herwest.
vn wynter. In der ersten
tyt entoget sick de werld
den oge der lude alse eyn
scone yuncvrouwe || In der
anderen tyt alse swanger
sy ghewordene || In der dridde
tyt alse ghelebet wylle || In
der veerde tyt alse eyne
olde vrouwe de ere cledy
ge berovet sy ¶ De dach
begynt na den greke vn
na den ghemeyne volke
des morgens alse wan de
sunne up geyt so ysset dach
na den va arabie vn astro
nomen So begint he yn
de middage Na den yoden
des auendes Na den mesteren
yn der hillige scrift So begint
he yn de myddel der nacht
¶ De diebus egipciacis dat
ys va de verworpene dage
hebn de astronimi egipciaci
ghesettet Dusse dage heten
verworpene dage So wes
me yn dussen dage begynt
Dat krighet gerne eyne
quade ende vn dusser dage
ys .xxiiii. als in computo phy^co ghesettet

In eyne ytliken mande ij
Desse hete dage der kren
ken quade dage vn dage
egipciaci Se hete kranck
an den werke wente we
yn dusse dage beuellet
Seldene steyt he ghesunt
weder up Se hete quad
vme dat begunde werck
wente se sick myt quade
werke endeget Se hete
Egipciaci wente se synt
ghevunde va den astronimis
in egypte vn de were de
erste mestere yn astrono
mia Dar na quam dat an
de greke ¶ Venus ys gu Venus
dertyre hed vn vucht van
nature Desse geyt der
sunne vnderstunden vor So
hed he lucifer he volget
er vnderstunden na So het
he vesperus Desse verfullet
synen lop yn .cc. vn .xl. vre

Mercu[rius]

¶ Mercurius sy stryuer der xij
sunne Desse planete wert
verdustert va de glanse
der sunne Dat me ene
nicht scouwe en kan Desse
ys va merigerr Tosleparc
vn verfullet syne lop in .ccc.
vn .xxx. vren ¶ De mane Luna
ys so groet alse dat ertrike
kold va nature vn nad Sy
konynkyne der nacht In syne
eyne mande verfullet se
ere lop Se regeret alle
watere groet vn luttick Na
se sterk ghemaket Snel ys

se va lope Gelyck eyne
snelle bode vn hyr vme
sechtme se sy der sunne lude
So wet de planete yn erer
cancheren eyns werde van
ghebode der sunnen So ver
kundiget se vns dat hymmelrike
¶ De quinque domibus cas
motu et exaltacione planetarum
inditibus astre quinque compu
tabis ¶ Sile cit cis de venus
incoribus natiuitatibus et rogacionibus
corpore in hora elevacionibus quater
ad peticia astronomie a quibus
omnibus signa vera pbeamus terra
ganti ¶ Va dusse varden
dage steyt aldus gescreven ¶
Quarta dies solem lunam
stellas creat etas Quarta
dauid vnge magistros 3 viros
prex dauid eminent qui sol
qui luna prophete fulserunt tanquam
sidera turba minor ¶ Dat xiii
capittel ys wo verne de planete
va malkanderen vnd va der erde stan

Luna

Dat mane ys also hoge
va der erde Dat eyn
loper de alle dage
lope mochte .x. mile de en
konde yn ere stede nicht
ghelope efte kame dan
yn viftey yare vn .xx viii.
weken vn iij dage ¶ Mer

Mercurius

curius ys also hoge vane
der erde dat eyn loper an
erer stede nicht kame mocht
dan in .xxv. yare .vn .iiii.
weke dat de loper alle dage
.x. mile geghe vn yn syner
wonynge ys eyn grote ver
gadderynge der wynde

Venus ¶ Venus ys also ho dat
myn loper an eer stede
kame kan dan yn .xlv.
yare .ix. weke vn eyne dage
Dat och de loper alle dage
.x. mile mochte gan vn
yn syner stede ys de aner
swenge verluchtyge vnd
blasyge der wyde ¶ Sol
Sol dat ys de sunne syttet yn
de middel der planeten
alse eyn konych yn synen
ryke alse ho dat myn loper
an ere stede kame mach
dan yn .ccc. vn .l. yare vi
weke vn ij dage Dat och
de bade alle dage .x. mile
gan mochte Vn yn syner
wonynge ys anerswegge hette
vn schyn bauen alle planete
vn alle dynck to verluchte
Mars ne ¶ Mars ys alse hoghe
dat myn man der by kame
mach dan yn .iiijc. vn .lxx.
yare vn .ij. weke vn .iij. dage
Dat och de bade alle dage
.x. mile mochte gan vn yn
syner wonynge ys merculo
Jupiter dicheyt des wydes ¶ Jupiter
ys also hoge dat myn loper
by em mach kame dan yn
dreen dusent .vjc. yare yn
.xiiij. weke vn .v. dage n
Dat och de loper alle dage
mochte .x. mile lope Vn yn
syner wonynge ys och aner
vlodich des wydes vn dachcit
Saturnus ¶ Saturnus ys also hoge bau
ne der erde Dat by em

myn lope mach kame yn
vijc. dusent .yare. vn yn
xxxm. yare .xl. weke vn
iij dage Dat de loper och
alle dage .x. mile mochte
lope vn yn syner wonyge
ys aneeswegen dustnysse vnd
vynde || Nu merket wad
hoge dat dyt sy an hyr
vme ys saturnus so kleyne yn
dem ghesichte doch ys he
grotter dan .xcvij. werue
dat ertryke Vn dussen
vorghesachte rede mach
men merke de hoge vnd
der erde an dat ys an
den sternigen hemel Terra
nulla ē circuitu sp̄e magnitu
quia nulla mensura h̄t auc̄
in libro de ymagine mundi
Thom̄ in apedio theologie
veritatis secht hyr och aff
vnd den wylle wy dorch der
korte wylle stan laten
¶ Aristoteles secht dat
Cometa en sy nyn sterne
sunder dat ed sy eyn vndzunt
tyge der lucht Dar
entiegen ys Albertus vnd secht
Dat Cometa sy eyn vnrech
synede sterne gheryge
an de hemele ghesatet
Vn wan sich desse apenbart
wat betekent vns eyne ver
wandelinge des rykes vnde .
ge efte pestilencie Vn Beda
de cometa || dut tempestate
magne famis anxietatem
significare ... consurgente

Seneca Proxima bella morbu defectu
... solis ... esse Et
... ait qui ... cometa
¶ Dat xiiii capittel va vruntschop
vn vyantschop der planeten
Vruntschop vn fyantschop
hebn dusse planete
vnder eyn ander
Alle planete hebn Jouem
leyf vn he se weder vme
Mer va ys mars ghesceid
de hatet ene alse de stercke
de gude yo det ¶ Venus
frunde syn alle planeten behal
ue Saturnus ¶ Vn saturnus vien
de synt Jupiter Sol vn luna
Syne vrunde syn mars vn ve
nus ¶ Marte fund ys vn
derstunde mannus alle de
anderen planete hatē ene
¶ Der sunne frunde synd
Jupiter vn venus Vnderstunde
synd em entegen Mercurius
vn luna vn dar vme dat se
alle dat lecht va der sunne
borge so synt se dusses hates
behod vn kene de sunne vor
eyne vorste der planeten
de hauen sych dre vnd bene
de sych dre sottene heft
¶ Mercurius frunde synt Jupiter
venus vn saturnus Syne
viende synt sol mars vn luna
¶ Saturnus vn mars synd der
mane frunde Sol vn venus
synt eer vyade ¶ Na yuge
ryghe desser plante mach
men merke Den lop der
lude yn der werlde De sych
hebn na verlope der planete
alse vorgh ys Dusse nederste
werlde regeret va den ouste

Als ys eyn dallynch vnnd mor
gen vyant Dallynch vrede
morgē vade Dallynch gud
weder morge nycht alsus
eyn steyt eyn vart nicht alse dat
ander Dallynch syttet me
vppe den luche vade morge
licht he dar vnder Dallynch
violen morgē bedrouet hyr
aff steyt ghescr Extrema
gaudij luctus occupat Dat
leste der vroude ys geme
nyt bedrofnisse ¶ Hyr af
steyt aldus ghescr Ovid
sunt hom tenui pendentia filo
Et subito casu que valuere ruunt
Dat ghelucke der mensce
hanget an eyne cleyne vademe
vn de gude valle dicke myt
eyne gheryge valle De pla
neten saket och dat quade
Jo doch en nodege se nummer
quad to done Sunder se geue
dar wal eyne negynge to
alse de vedelicheyt des mensce
dat mest entegen en ys So
wedert desse negynge aredust
Et sic sapiens dn̄r astris dn̄e
Wal hescepet de wyse den
hemele vn de sterne De
sine syne yn de vedelicheyt
stellet De blyue vor quade
valle wal behod wente god
de here ys een bescermer
He ys allene de erste den
wy mecht bekene noch yn
sych suluē wat he ys vnbe
grepelichē Sunder wy mogē
ene bekene auermitz man
gen syne wunderlichen werke
de dar synt yn den dingen

de he ghescapē heft als
yn de elemētē yn de sterne
vn anderē manygerleye ¶
Dat xv capittel De eclipsi
solis z lune
Ock so ys to wetē dat
mannich dusse planetē
alle nument lydet
merckliche ghebreck Dan
allene de sunne vn de mane
De sunne lydet ghebrech
nicht auer de gansē werld
Sunder auer dat lantschap
dar se dan negest ys Alse
we de mane yn Lunea eclip
tica dat ys yn den myddel
zodiaci suartvecht kumet
tusschē de erde vn de sunne
to stane So verlust de sunne
eren schyn to vns wart vnd
lyden yo meer yo lenger
yo vatdrer yo mynner yo
kortter ¶ De mane lydet
ghebreck dat ys wan eer
corpus bauē settet vn de
sunne benedē suartvecht
So dat de erde dar en tussche
ys So verlust de mane eren
schyn Ock als de mane eer
gheschichte tor sunne kerd
Dan wert se vnsichtlich vn
alse se eer ghesichte tor
erde kerd dan wert se vns
lichtlich || Desse spere der
planetē alle hebn sick
vndereyander so dat kumet
sick heft to der hud vā
eyne cypollē va enbynen
ghebeldet || Ock synt yn
dem firmamētē grote sterne
Der suderlyk .xv. synt de
den planetē entegēsyt

Vn dem de planetē weder
vme hetesch blyue vn eer
vnderstēyt ys de planetē
alle en vlekere nicht vn
desse sterne vlekere vn
we dusser .xv. sterne name
wetē wylle de mach her-
metē lesen In q̃druptitio
suo De heft dar va ghesch
Hyr en bauē ys de schepper
de wal kan als he wyl eer
boshcit vn natur tempere
vnd metyge wete he ys
allene alles dynges mech
tich ¶ De suerste sterne
synt ghevestet yn dat firma
ment vn gat myt dem fir
mamentē vme vn synd
aller stedest va natuere
De synt rund va figure
groot va substancie vn cley
ne va ghesichte De synt
va grote schyne vn sahet
de schynynge der dyge up aue
vn alle enfat se ere schyn
va der sunne De dusternisse
konne se verdryue vn wyse
de scheplude de waterwege
¶ Dat xvi capittel ys va de
xii tekenen i de zodiaco
NV wille wy wete va
den twelff tekene
de yn den Zodiaco
ere lop hebn vn de na .xii.
dertē ghebeldet synt ¶ Dat
Aries erste teke hed Aries vor
na naturen starck vn achter
swanck Vn alse de sunne dar
yn kumpt So begint de
lucht warm to werde hegē

den dach yn kulde tegē
den nacht De hette gift hēd
sterke de kulde gyft vn
macht ¶ Dat ander hed Taurus
Taurus starker dan de wed
der ys de sunne wanner
se kumpt yn dyt teken
So ys se hetter vn drog
to vns wert wan se to
vore ys ghewesen ¶ Dat
dride hed Gemini na twe Gemini
nakede kynderē ghebel
det Vn alse de sunne dar
yn kumpt So werd eer
kraft yn hette vn druchcit
tweyfoldich Ock ys de sunne
yn dussem tekene lenger
twe daghe wen se yn eyne
anderē tekene plecht ¶
Dat verde hed Cancer vn Cancer
geyt achterwerd Vn also
dot de sunne wan se vme
de tyt sunte vites dage dā
yn kumpt So ys se uppe
den hogestē Dan ned se
weder vme dalewert alle
tekene de se vorwert ghe
gangen heuet ¶ Dat vyfte Leo
hed leo eyne lewen ghe
lyck aller dere starkest
wan de sunne dar yn kumpt
Dan ys se yn hette aller
starkest Vn dyt hete de
huntdage Alse de poete
dar va ghescreuen heft Achte
dage na sunte peters vn pa
wel gan de hundage an
Vn endeget sick yn den ach
ten dach laurencij ¶ Dat
seste teke hed virgo na Virgo

Eyner yunchvrouwe ghe
beldet Als na der natur
eyner yunchvrouwe to redene
went alse vnfruchtbar ys
So ys de tyt Dat dan alle
fruchte rype synt Vn dat
yn dem mand september
ghehetē Alse dat fest
de ghebort vnser leuen
vrouwe yn der hilligen
kerke gheholden werd
In dussen tekene heft Albu-
mazar astronimus yn den
boke der apenbaringe des
hemels vn der grote ryke
vn va den upgange walien
vn eres kyndes langhe
gheredet tovore vor der
ghebort xpi Wy hebn
ghesen eyne stene yunchvrou
we myt eyme kynde den
se melke gaf vn dar by sad
eyn olt man de de yunchvrouwe
nycht en rorde Dyt heft
solen eyn deyl va den heydene
Jesum Dat ys eyn sumaken
yn wysheyt sal ys vegene
vn sette uppe de erde myt
.E. vn syn ryke sal duere
M.CCC.VIII. le par vte nether
worde somige seggen wylle
dat de werld nu sy yn den
leste kudersten Dar na
sal dusse .E. sick keren yn
vngeloue Alse de sunne
dot wan se anderen geyt
Dar na sal an stan eyn werd
dat ys dat ryke des hillige
geystes Alse auncist .xxx.

yaer olt ys dusentich vort dey
na tyt Tempus et tempora
et dimidium temporis Dat ys eyn
yaer vn twe yaer vn eyn half yaer
sal syne regnatie waren Als
instant lune de dan dat heft
scaps krych Dar na sal dat
ryke des vaders weder an
stan Alse de werld yn den
vure vernyet ys vn dat
sal dan vort meer duren yn
ewicheyt. Dat xvii c.
ys noch va der suluen
materie der xii tekene

Libra
Dat seuede teke het libra
Dat ys euen wage ghe
lyket yn eyn teken
dat sych dan de dage der
nacht ghelyken vn desse dage
hete dies equinoxiales vn dess
ys twe alse vorgesecht alse to sunte
Lamberte vn sunte Gregorius
Gregorii keret sych to den
sommer, lateren to de wynter

Scorpio
Dat achtede teke het
scorpio Dat der ys va der
natuer dattet licket myt der
tungen vn prynget myt de
sterte vn wan de sunne yn
dusse tekene ys so dwynget
se vns myt der kulde des
morgens vn verstoret dat wed
der na middages myt der hette

Sagittarius
Dat negede teke hed sagit
tarius na eyne schutte ghe
beldet de myt syne armborste
de nakede drouwet So deid
vns alse de sunne yn dussen
tekene ys dan dwynget vns
de vorst regen hagel vn sne
So de schutte den bloten myt
syne armborste det. Dat

Aquarius
teynde teke het aquarius vn
ys ghebeldet na eyne ma
ne de eyne waterkruke
vd gued So ys de tyt wan
de sunne dar yn kamet fucht
vn nad Dat eylfte teke

Capricornus
hetet Capricornus eyne bucke
ghelycheit dyt der element
de bome na der spise So
dot dan de sunne alse se
uppe de sideste ys ghewe
sen vme sunte lucien dage
dan begynnet se weder up
to stygen wente an sunte
vitus dach vn hete dage
Solstaciales vn sunte lucia
keret sych na de sommer
vn sunte vitus keret sych
na de wynter Dar va
aldus ghesecht steit Vitus lucia
sunt duo solsticia Dat xii

Pisces
vn dat leste teke hed pisces
na eyne vissche ghebeldet
de va nature nad vn kold
ys So ys ock gerne de tyt
koldest alse de sunne stryget
ghelyck de se sych senkede
hetest was vn dussen vissche
synt twe Dat vme alse de
sunne dar yn kamet So med
de tyt tweuoldyger nater
vn kolder wan se to vorn
ghewesen ys Dat xviii c.
ys va den iiii elemente vn eer
wesende vn to erste va de vure

Tere synt spere ele
mentales Infra glo
bu lune occidentales || De
erste ys spera ignis || De ander
spera aeris || De derde spera
aque || De verde spera terre

Spera ignis heft yn sych
dat vur bedecket ghelyck

Ignis
dem hersteyne dar yd alset
yn syner eyne stede vorholen
ys vn alle tyt unbesichtich
Vn alset ancumpt macht dat
vtghedreuen wert dan so wert
yd sichtich Dat to voren vnsich
tich was Dyt vur ys nicht
alleyne yn dem hersteyne
sunder ock yn de kalke edder ys
ock wal yn den holte dat so
dan quessynge lydet. Dat ed
va sych suluen entfenget
Dyt vur yn desser spere ys
telaudich vnse vure ys lich
lyck vn ys yn hette gelycket
deme vure hyr bane Alse
dat ghemalde vure lyket yn
sen vure So vngelyk syse
wete vnse vuer led sych lesse
myt watere Dyt ander
led sych lessen myt niesen
vure En wo vnse vur den
water gelyck ys hegen dat
vure Alse vnse vur va gro
ten gronen holte vlame kricht
dan verwaruet ed sych der
erhade varwe alse groen vnde
fuchticheyt des holtes Wit
va der natuer der lucht Red
vme der hette wyllen de
dat holt arbeydet to berne
Dat vur heft ock dre aed
Ed heuet lucht Ed heft
vlame vn heft kole de sych
tor leste verwandelen yn asschen
alset ys yn der materien der
lucht so yffet eyn vlame als
yt yn der materien der

erde so ysset eyn kole Dat vur
versamelet dat golt || to verwa
delen ys em nicht yne va nature
Dat andere ys em yne va
to ghevalle Desse spere des
vures ys vns ock vnsichtich
vme twyer zake wylle De
erste ys syn behedicheyt De
ander ys syn verrheyt wa vns
de vs leyde dat behyderen
dat wy myt oge se nicht be=
schouwen en kunne || Dyt fur
dat ys yn desser spere ver
borgen so behoude vn deyguede
dat ed eyne penynck yn de
budele werd maket vn scadet
doch de budel nicht Ed ver
brand de hand vn scadet
den hansscke nicht Ed bra
des mensschen licham to asschen
make vn scadet de cledere
nicht || Jtem wunder ys dyt alse
sych dat vuer ancumpt des
de waters vd den led vn va
dem olie sych vntfenget
vn vermeeret || Vn wo dat
dan to kame moge Dat
vur yn den kalckstene ver
borge sych myt olie vordele
led vn myt watere ghehetter
werd Dyt secht Albertus
magnus yn den boke Vides
tys ciuitate christi Ock
vraget he aldus Wo de lyue
moge kame yn de kiste vn
vermochte aldus wes dat yne
ys vn nochtan nycht vyue
wat de lyue si vd edder yn
gegan the antword vn
secht vte bescrud up de vrage

Donder

Dat de donre sy eyn wunder
lick werck des almechtigen
gades. Vn dat sulue secht
ock Iob yn dem leste capittel
Vn Ysiderus in libro Ethymo
logiarum secht al dus. De donre
ys eyn bestraffinge der got
like stamme hyr dale ghe
hame. Dat vuer yn syner
natuer vorteret wat dar an
ys. Vn bringet dat yn syn
ghelicknisse. Ed maket eyn
bewegynge dem cetro to eyne
ommeganghe. Wysse nedderste
brenget ton auersten.
De erdesche dynge verwandelt
dat in wateringe. De water
se yn de luchtinge. Ed maket
weick dat harde. Ed maket
hard dat weke. Ed maket
de drech. Ed reyniget dat gulde.
Ed en synet nicht yn syner
sperte. Ed ys yn sithe des sy=
nede. Vn were des nicht ed
solde verdusteren alle de ster=
nen. ¶ Dat xv capittel
van der lucht vn ere natur

De lucht ys eyn beheide
element bewechlick
dorsichtich. Vn mey=
get aneinyt vn blasynghe
de hette des herte myt
vuchtele ghetzyret. Vn myt
de ouelen geyste vn ynpisse=
onibus decorieret. Dyt ele
ment ys yn syck licht. Doch
ysset swarer dan dat vuer.
Vn dusser lucht zake pesti
lencien alse venynt syn

Vte der lucht neme de geyste
eer corpora. Dar se syck yne sey
moge late wete myt vleschne
oge moge wy eer sunder steme
nycht ghesyen efte besomme.
Desse lucht heft drie under
scheydinge. Alse dat ouerste dat
myddelste vn dat nederste. Dat
ouerste verclaret de sterne
myt erem schyne. Dat myddelste
verclaret ock de sunne myt
ere wedderschyne. Vn dar to ys se
vul der geyste. De des ghe=
richtes des heren wachtende
synt. In de dage des torn
gades. In der lucht werde
versamelt de wynde. Vn de
wynt ys anders nicht dan be=
weginge der lucht. Dar alle
deerte sy leuet yne heft. Desse
wynt ys ghedelt yn .xii. manne.
De veer heten || Cardinales
alse osten || Subsolanus weste
Fauonius sude || Auster norde
Boreas. Subsolanus ys heed vn
droge. Occidentalis ys kold
vn nad. Septentrionalis ys kold
vn druge. Australis heed
vn fucht. ¶ De andere wyn=
heten || Collaterales alse || Vulturnus
Eurus || Nothus || Affricus || Zephyrus
Circius || Corus || vn Aquilo. Desse
wyndes synt starker op den
water. Efte dyt starker opper
erde. Opper erde hetet he
aura. Oppe water hetet he
aldaus. Couwe settyen dat
de wynt dat water rechte

Vter erde vp werd yn de
lucht. Vn dat sych dar an
zake wolken. ¶ De wynt
ys ontsprunckliche eyn swade
van der dunste der erden
up stigende. De de hemel
dat mere. Vn dat ertryke
kan perturbere. Vn suderlic
de lucht. De he van behen
dicheyt dar geyst. Vn wert
se myt syne storme war
he wyl. ¶ In der lucht seyn
vele ympressiones van hagele
van donre van blixem van
comete van douwe van ryppe
van sne van regene vn rege
bage. We hyr aff wat lese
wylle wo desse alle natuerlike
seyn. De mach yn de boke
methaurorum wal wys werde.
Ock vynt me dusser materie
eyn deyl yn de vrage Sera=
thoris yn de boke Boecij
de disciplina scolarum. Et eciam
in 2o libro Alberti. Der wynde
eyn deyl infiacere alse yn d'
stat Iuinio. Eyndels droget
dat nad ys. Eyn del natet
dat droge ys. ¶ Dwerwynt
zaket ock alse twe wynde vppe
der erde starckliken. Vn myt
erem storme to hope komet.
Vn de ene dem anderen nicht
wyken en kan. So neme se
geyne myt sick vp wek yn
den cirkule syne. Sych begrepe
ys efte besloten. Dyt dusse
wyde. Vn mit de donre helen
vnderstunden de bosen geyste

handelinge na vorhechnisse
des heren. Vn alsus alse
donret plecht me myt clocke
to ludene. De dar synt geyst=
like lude der bose geyste.
Wete se ere ghelud vnme
erer hillicheyt in der lucht
nicht verdriegen ennoge.
Hyr vme en blift nicht
gerne eyn donre lage vp
eyner stede || Naturliken
to redene de wynd yn wolke
besloten. Alse he dar vd wyl
maket he eyne grote bul
derynge. Vn alse sych dan
de wolke hartlike to sa=
mede stote. De wolke vngt
hete wy den donre. Dat Donder
vuer dat also vtghedrenet blixem
hete wy dan blixem. Welker
vuer dorch syner behendicheit
wylle kan dort gan allet
dat ed rouet. Dar men
doch myt ticke synes yn gaget
an kan ghenuelen. ¶
Alt yn dem yare vnses heren
Mcccc .xlvii. In den auend
vnses heren hemeluart alse
de sune vp genck. Do sach
me sych vmme de cirkel
der sunnen vullekame de
sunen. De van schyne der
sunne dat en tussce bleek
scene gelyck der mane
de allentele versceine vn
vergegen. Dyt ghesichte
was alle mensche apenbar.
Wat yd betheken sal ys alle
ne dem here de alle dyck
behent apenbar. ¶ Van

de dune hebbe wy by vns
tyde vele vn grote wun-
derwerke ghesyen Dat allet
to vertelle worde verdrot
zem vn to lanck ¶ Dat

xx capittel va de elemete des waters vn der erden

De spere des waters
ys uppe de wynd
ghebouwet Dyt de
water heret welke alse sune
de subtileste vuchtcheyt
to sych vte dem mere tehet
So wert yn der lucht eyne
versamelynghe der vuchticheit
De hohet al dar de sunne
yn sotticheyt alse dan dyt
water vellet so syt de dro
pe sote Alsus sund de wat
sute der eert ortsprunck vn
nature solt ys Dat wat
alset yn de lucht vp ghetoge
wert va ghebode des here
so verwandelt ed syck yn
dropue yn rege yn hagel
yn sne yn dow vn ere ghe
like to make wunderlych
¶ Dat water wert ver
wandelt yn de cristal Ed
maket yn de wolke den
regeboge Ed maket sone
de vuchticheyt Ed maket
vruchtbar de garde vn de acker
Ed drecht de schepe Ed holet
stene vn lesschet dat vur
Dat water heft god ghe
wandelt yn wyn vn heft dat va
ordinert dat sacrament der hilge
dope ¶ Men ys to mercken
wo desse elementa yn wise

eyner circulis sych verwan
dele Dat vur verwandelt
sick yn lucht De lucht yn
water Dat water yn erde
De erde wedersume yn
water Dat water yn lucht
De lucht yn vur Dat vur
yn erde Alsus wert de
derre vn nate erde dem
watere to ghenoget Dat
kolde nate water wert der
kolde nate lucht De nate
hete lucht werd to ghenoget
dem hete vure Dat hete
drughe vur wert to ghenoget
der dorre erde ¶ Ok ys auch
alle elemete So ys de erde
dat sideste vn dat swareste
vn wert se ys ey vnderla-
ge der andere elemete
Se ys moder der vruchte Se
ys voedele der plante Se
ys vodersse aller derte Se
fundamet der buwynge Se
bedeckynge der dode Se
centrum der buwynge der
gansse werlt Se besluet
yn sych de helle Se bewaret
alle metalla Se ys eyne
materie des menschlike licha
mes Se ys ghezyret myt
blome bome crude vn edele
steyne mannycherleyge De
hemel vnd erede werdet myt
eyne vunde bewegynge bewe-
ghe syne se ¶ Wunder mach
ys syn va dem dat elemet
der erde swar ys vn alle

swarheyt sych va nature
to eyne senket Wan vme
dat sych de erde sych nicht
en zenket Wy[s] me nat[ur]-
like rede va desser vrage
So mach me segge De
erde reste yn eynem nat[ur]-
like stede vn hyr vme
en bewege se sych nicht
Vorder se ys vestlike ghe
satet uppe dat water
Als me lest i daniticus
De du heuest ghevestyget
de erde uppe dat water
¶ Va andere zake ys de
erde vnbeweghlick Wente
god de here eer schepper
heft se yn syner godlike
hant beslote ¶ Desse ele
mete de dar synt ghesatet
vnder der mane Scollen
~~alle~~ alle yn der auervlod
des vures ghereyniget werde
va aller vlecke Bave
der mane sal dusse figura
moght myt alle werke So
doch sal de hemel dan syne
lop endegen ¶ Ok ys to
wete dat veer synt derte
de yn dessen elementen
eer leuet hebn So de
meysta dar van redet Aldy
Quatuor ex puris vita durant
elemetis Allet vnda sonat
Kamaleon aere vivit Tal
pa mitt humus salamand vivit
in igne ¶ De heryck leuet
des waters ¶ De stor de lucht
¶ De windelworp der erde

¶ De salemander des vures
De secht dat dat derr leue
den vure myn leuet enhebbe
he vn werket syne syde yn
den vure Vn alse me va
dusser syde doke maket
So en kone se nimmet rey
nyge alse des behouet dan
yn den vure Dat weyset
me desse vulen doke yn dat vure
vn ind se reyne wedder ut
¶ Wat dyt derr ys vn wo
dat latet dar aff heuet
Ysiderus ghescreuen in libro ethi[mologiarum] de
xu° Alsus De salamand[er]
leuet bute den vure Vn
alse he yn dat vur kumpt So
ys he va fenyne also kold
dat he dat vur dar mede
dempet vn ys ey art van
slagen eyne molle gelyket
Dyt fenynd wattet vorset
Ed heft eyne vunne hud als
ey meerhalff Vn dar va
maket me gordele den ho-
vyssche Vn wan de synt ver-
oldet werpet se yn dat
vur dan So werde se
vernyget Jodoch blyue se
vnuerbrant Doch salme wete
dat dar ys vnderscheyde
tussche elemete elemetata
vn eer quinta Nam
ele[menta] e[st] p[ri]m[a] cop[er]ibi[li]a n[on]
q[ue] sunt ex corp[or]a no sunt
ele[menta] pura ¶ Elemetatu v[er]o corp[us]
g[ener]ad ex qu[at]or ele[mentis] ¶ Ez ce[n]a
quinta e[st] corp[us] q[uo]d est differens
ab ele[men]tis et elemetatis tam in

ma qz i fon eu i na esti
strute no hub i se gretarie
ne da compost eiz et hac
vtut alchimiste resolucoiby
z distillacoiby eu opg fuit

Dat xxi capittel wu ys wad got des vifte dages schop

Des 5 dages

In de vifte dage schypede
god de lucht vnder den
firmamente myt manygher-
hande vlucht vn de water
myt manygerleye visse
wunderliken gheschapen der
de walvysch eyn here ys
den here ghebod wasset
vn vermeret yu. Van der
vlucht ys de arne eyn vorste.
De valke gheliyk so de
eddelman ys. De hawych so
eyn ryttere. De sperwer so
eyn hovedeger. Alle synt desse
dam vogele ghehete. De
pellicaen vn de fenix syt
van vederen schone. Blawot
vn fasan ys gud ter spyse
dar tho pawe vnd swane
schone. Dusser alle wyntune
ys een par. Fenix ys eyn
vogel yn arabia alleyne
desse vornyget sych als he
olt ys vn yare hundert yn
den vure. So de slanghe
dat yn de tune secht alse
de fenix eyn eyns vogel ys
so ys xpc eyn god de der
van sych lede de olde roch
yn den vure synes hilligen
hertes vn heft angetogen
den nyen alse yn syner

vpstandynge alse eyn nye
mensse sych affschade.
Der anderen vogele de moght
bequeme synt to etene der
synd vele. Alse de Kyre
nane. kreye. hoen. vlen.
papegoyen. nachtegallen.
De duue synt tweyerhande
De wachtelen waterhoner
Snyppe wyldehoner. Syt
alle houesch vnd vn schone
vn de synt twyerhande wylt
vn tam. De wylde heten
waterhaue. De anderen
synt tam vn schone vn wone
myt ere husvrouwe yn de
huse. Desser vogele synd
eyn deel sympel van nature
alse tortelduue. Eyn del
kloch alse dat waterhon.
Eyn del alse dat henelke. valke.
Vn sperwer late sych teme
vn drage. Eyn deel late
sych sporne. Eyn del moght.
Eyn deel runne van de lude
vn kame weder. Eyn del
blyue by de lude. Eyn deel
vlege by scare eyn del allene.
Eyn del spredete myt der
stemme. Eyn del synghe se
sote mesterlike vn wal.
Eyn del vlege des dages
eyn del des nachtes. Eyn del
snelle eyn del moght. Eyn
del hebbe lange bedde. Eyn
del korte. Eyn del krumme
eyn del recht. Eyn del dryghe
eyn del moght. De strus ys

hospelke vnd stark ys sy
spyse. Eyn del syt vnd twe
parte to hape sat alse
de gryp. De ys vor eyn arne
~~lewe~~ vn achter eyn lewe.
Eyn del wasse vte de bo
me alse de bomgans der
de vor visch ghehete wert
yn greke. Dat aff scryft
de poeta alsus. Sicut
verucca pendet ab arbo-
recta sic per caudum pen-
det in arbore pomum.
Desse dere alle vn ere
nature wyl me beschriuen yn
de boke des egedomes
der dyr. Van de vysse
des meres vn andere
watere hebbe wy wat
af to vorn gheredet. Dar
vme wylle wy vme der
korte wylle dar nicht mer
af rede. Wente de schrypnisse
desser dere ys sunderliken
vervaren menssen wal
wytlick. Van desse vifte dage
steyt ghescreven aldus. Tem-
pora dies piscis auces pdux
it et etas. Renata det
helias per loca multa vagos
Cur inter pisces repeunt vmne
tantum pisces mt agos mansi
grim z maris Et veluti volucres
loca per diversa vagantur Judei
stabilem non habere locum

Dat xxii capittel wad god des seste dages gheschapen h[eft]

Des 6 dages

Moyses redet wo
god yn de seste dage
dat ertrike schypede
myt manigerhande wunderliken
deerte. Ame. Ende. wanen
Uppe dat syne wunderwerke
davent worde. So schypede
de here dat paradys myt
blome myt vruchte. Ende
krut satte he dar yn twe
bome. De eyne hette arbor
vite. De ander hette arbor
scie boni et mali. De erste
hed de bom des levendes
So we dar frucht ad de
moghte nicht sterve. De ander
de bom der wetenheyt gudes
vn quades. Vn we der frucht
ad wart sterflick. Yn dem
paradise were ok ander bome
so we der frucht ete en
dorstede efte en hungerede
nycht. Dat paradys licht
yn dem osten vppe dem berge Paradyß
Edom vn vnder dem clote
der mane. Dyt ys yn
de osten sunder norde. Alle
creature ys vnmogelyck der
to stygende. Wente yn desse
dreen parte ys desse berg
recht eft ghesade he sunt
recht af ghesnede. Se yn
den weste alse de sunne
vndergeyt. So toget sych
de syd des paradises vandes
glanses wegen dat sunne
alse schynede golt vn by

by den syd vlete veer
ryuere alse Gyon. physō
Tigris. Eufrates also stare
like dat nemet begyn
de strom aps fezele erste
scepe kan Want wal an
to merkene steyt De
grotte des Padises wente
desse watere vemullet dat
ertrike Vn mach also sy
dat de watere de yn de
anbegynne kane de sīma
mete were dat de dar
versamelt sy myt stypnisse
des padises Wat des an
dere dages machlegere
ghescape sy vul aller lust
richeyt || In dusse padise
ys | nach wynd noch reghe
hagel | sne | noch donre ed'
blixem Wente desse stede
ys va aller vnsledicheyt
ghesundert || Physon dreget
golt va der ertze wegen
des landes dar dat water
dor lopet || Gyon dreget
edele steyne || Tygris dreget
alloes wal ruhede holt dat
vte dem padise vletet || Eu
frates dreget manyghande
ard der visse || Dat erste
water vletet dorch dat lant
va yudyen || Dat ander vlett
dor Ethyopie || Dat derde dor
egypten || Dat veirde dor assyen
Vn eer wy vort an treden
an de sterpnisse ade De an
dusse seste daghe ghescep
ys || In dat leste so wylle

wy erste dat ertrike be
scryue va myt manygerhande
dere blome bladere vn
beeste ghetyrat de mynsche
al to troste || Dat ertryke
ys yn viff circule ghedelt
Dat erste het septentrionalis
Dat ander solsticialis
Dat derde equinoctialis
Dat verde Brumalis
Dat vifte australis vn
va dusse vive So ys allene
pars solsticialis va de mynsche
bewonelick Vn de del ys
p mare mediterraneum yn
drie dele gedelt Dat ene
del hetet Asia Dat ander
Europa va de oste yn dat
sude Affrica va de suden yn
dat weste || va dusse seste
daghe steyt ghescr alsus || Sexta
dies hoīez pᵐ formit z
etas Rex dedit pᵐ q dey
z a ho || De padiso steyt
aldus ghescr || Plantauerat
dns a pn° padisu plena
delicijs [illegible] z ligni Cristu
pn° [illegible] vocat [illegible] padisu
Extitit [illegible] ille sue
[illegible] delicijs flores [illegible]
[illegible] fertilis [illegible] vte
[illegible] [illegible] delicie sunt
pua balsama vite [illegible]
fructꝯ angeli [illegible] abus

|| Dat xxiiij. c. ys va manygerhande derten

DE wylde der de dar
synt to tzwygen der erde
ghescape Wer ys de lewe
en here vn eyn dynck en
vruchtet he vn de synt yn

der natur vn stalwysse
manichvolt Aus vytime
de lewe myt der lewyne
Elephant vn den Camel
Tygris Pater Ebare wlue
vn dat loss ys mycht ghe
menyne Vosse hasen hete
by den pebudrie ve etc
Va de tamme deren ys de
asse en here Tame swyne
scape Bussele mulerosse
kynesste vn pede || To de
ghetelde perde Wede wer
dyge ghesettet alse sor
Truwelicheyt verdenst vn
karwe Sor dattet hebbe
en wal ghesoychtet lyff hart
vlesch lange syde runde
lende eyne grote borst dun
ge vote holde hone Kune
licheyt dattet hebbe en luttik
houet vn drunge korte scarpe
ore swarte wyde oge vn
holende nesen wyde opene
nāsholen eyne he uprichtede
mane eyne dicke stert Ne
denst dattet kone sy vn suel
sy myt den vote vn lustich
karwe yn de hare alse rot
swart wyd grā etc De
benen ys vor vlesch vn acht
visch De otter ys vlesch vn
de visse gar sredelick De
hunde synt manichvald yn
eer kunne En del grot Ey
ren Vluchtnen En del kez
me tom wilde en del to otteren
To wylde honre So grene
ge vn en del to wlue begunne

Truwe syt de hunde ere
here Den tuge arstet wal
alle wnden Ghe [illegible] syne hon
de hunde dan ander dere
Se verstan ere name alse
anghesproken werde. alse
Ock Ysyderus secht de hunde
behalde ere name vn hebbe
ere here leyff vn bescerme
de huss erer here Se latet
syck vor ere here slan vn
blyue ock by de lichame eres
dode here || Va dere de
dar synt up erde de dar
senyne der synt vele vn
eer here ys de drake Dar
na de lyntworm de hessel.
worm Cerastes vipa Aske
salisen Scorpio busse vn manych
der wy micht al ere nat'
besoyne konē En ock de
dusse ~~dere~~ serste venarest de dere
an de myddelste lini to hope
ghesat synt der ys de natur
en here de vo'gele yn vlucht
ymme hanter wespe De
vte den blome dat honnich
samele vn megstealike sudert
hup yn ere wanige dat
secte vn bemaire de yne
to troste de mensche De
starnemenele vlege breme
mugge Wat des vntiges
ys maken micht ghelud
myt den munde under
myt den vlogele vn vlucht
Vnd meer up erde ys der
de nat' vn synne Van syne
Scheppende ghemaket hest
ys vns vnmogelick alle to
vertelle Vn dorch de korte wylle

wy vns dar wylle aff wede
XXIIII ¶ Dat xxiiii capittel van mangher
hade bome bladere blome vn
krudere dat werlde ghescapen
Vt tzyrghe der erde
hest god de bome ghe
scape De dar ma
nichvold synt yn bladere
blome vn fruchte Vn dar
to de wylde crude vn de
ortulane ghehete synt va
bome der syne vn der ma
ne wynt me yn hystoria
Allexandri magni ghescr
Dar mach me wal wunder
aff lesen Men secht ock
dat yn tartaria vn yn egip
te lande De nyne synne vrucht
en hebn Alsus hamet van
den wortele dusser bome
galligan Va de barke de
kaneel Ock secht me wo dar
bome synd de erste vrucht
mussate negele De ander
mussate blome vn de dridde
synt mussate Alse lest dat
dar bome synt De myt wyt
tere wlle ghezyret synt
Vn dusse wlle hetet dar
vme bomwlle Jn greke
synt bome dar uppe wasset
bomrose ghehete Men se
an de bome de myt vns yn
mangherleye stan De ene
ys starker dan de ander yn
dem sommer Dat yne de
wunderwercke des here me
wal beschouwe mach Men
se an de wakelbom den de
stedere grade nicht fruchte
en wyt Ey del der bome
dregen des yars eyns eedel

twye eder mer alse de
vygebom det De cedere
cypressen. palme. olme. dinne
eyke. espen. papele. zeder
synd alle gud Men se ock
an de bladere yslikerr bome
dere ey deel synt gud yn de
apoteke Ey deel hete wden
Ey del bruke de worme de
dar syde spynne Ey del wil
vulee ey del struke Ey del
groen ey del wyd Myn del
scarp hachelt Stump vnd
lanck hoet Ey deel valle
des wynters aff ey del nicht
Merwar desse scypuysse der
bladere vn dar na der blome
Vnd dat eyrrike made gezy
ret stad der en ys nycht
Men schouwe de vruchte des
nystoches de dryncheliker ys
vor myt blande dycke dunne
zote vnd zur Dattele vyge
pomerancie note cleue vn
groet ey deel ghesellet Ey
del ghehudet alse note And'
gene va syck melliche Vn
alse ey deel ghehudet Vn
ghetornat alse [illegible]
Ey del bute scarp alse castange
Ey dyl vn vnd stenighet alse
persche Ey del dachere
alse stede Van den wylde
crude hest maret ghescr
wo deel ey dyl vn ortulani
naturet synt Alse se an pep
hoet vn lauck Dat to saffra
wo ey andere der dat ander
ys yn hette Vn an hanny

lubbestock venchol home
anys etc Vn an de clawere
an der heyde ffloe capi
llin conallium rose rod
vn wyt Wo scone de hagre
dorn up ende myt syne blo
me stat Vn Alse se an de
heyde dar to mangherleye
blome yn der sommer tyt
ghestrouwet stat Jn der
erde syt ock vredich be
nemalke etc Hyr vme
hebbe god de here danck
dat wy des alle ghebruke
moghen Me ock vorder de
krefte der crude kenen wyl
De lese macze de wynt
syn ghenoch al dar ¶ Dat
xxv capittel va mangherhade
berghe yn der werld ghescape
De werld ys ghezyret
myt berghe mangher
leyhe ho vn syde
Ey del grene vnd starcke ber
tich vn groet hart vn wech
Ey del steylekre Ey del hvite
Ey del kalck Ey deel sand
Ey del cruenel bly Ey
del Gold syluer copper
messynck Ey del suckerr
De wasset uppe berge up
ryse de wydinne gelych vt
wyset Desser berge vorghat
ey deel wytme Jn arabyen
Jn yndien yn Tatter vn ey
deel yn vngere Ey deel yn
beme Ey deel yn myssen vn
yn sassen Jn westphalen Jn
norweghe Jn pruce And'
de swapliheste berge synt

mons hedom Mos arabs
Mos olymphus ghehete Mons
caucasij Mons synay Mons
manbre dar ey enych bom
uppe steyt de durre bom
ghehete Desse bom was groen
an anbeghinne der werld sind'
Jn der tyt des [illegible]
wart dusse bom dorre vn
sal alse blyue bed an ende
der werlde Mos taphat
Mons adlas Mons cassius
Mons alpes Mos libanus Mos
thaneg Mons beremus Mons
ghenat bararach Dar de
arke noe uppe bested
Jn dem lande va cicilie
synt twe berge Alse bulcanus
vn Ethna Jn dusse twen
synt purgatoria Dar va
bedet de ryttere Johan va
mademille Jn norweghe
syt twe berge hoge vnde
syt vul gheyste Vn me wyl
dat lucifer synen stol dar
ghesat hebbe va anbeghyn
ne do he dachte Ick wyl
myne stol sette yn dat
norde Vn wese ghelyck
dem overste Men wynt
ock berge yn yndea dar
purgatoria ynne synt Des ghe
lyke wynt me ock yn [illegible]
Alse dar secht de meyster
yn den boke va den belde
der werlde Jn de land
dar de grype synt wynt
me ock guldene berge de
de grype ware Dar vmmey
aldus dusse berge late eft
se gulde syt van [illegible]

syme sy der edeln steyne
de dar ynne synt welker
steyne syne alse en carbunculꝰ
¶ De hertoge va brunswyck
de vppert leuent se verbleff
do he to lande quam en
mede brachte den syne va
hemelyge alzt de wyle se
dat ryke hadde vn keysere
were yn eren kapellen
plege to dregene ¶ Wyt
ynnune claerlike yn dem ...
der hertoge va brunswyck
¶ Wo ock der edeln steyne
vn ere natur vnderscedynge
were wyl de lese lapida-
rium philozophorum de heft
dar van ghescreuen we van
dusse bergen vorder wat
were wylle de lese magistere
in hystoryis De nomet dess
berge vele ¶ Ock synne
bescreue vel Incubus vn Succu-
bus De yn bergen wone
vn geyste synt De yn stalt
nysse eyns mannes eyn del
de vrouwe bedregē vn swā-
gert maken yn de slape
vn des eynes wyues stalt
nysse bedregē de manne
de va dusser bedreghynge
beweghynge yn de slape
krygen vn dar aff wyl
wy seggen yn de ...
older yn dem anderē
capittel ¶ Eyn deel dusser
geyste vone de vrowe vn
de kyndelbedde Do hey

dyrke va monchhusen
vppe den reynenberge ghe
stach yn dem yare vnses
here || m·ccc·lxxxxvi De
weder quam alse ses yar
hadde enwege wese vn
leuede dar na mannyge
tyt Doch was se va syne
eft se dwasich were wy lebn
desse vrouwe ghesyn to off
In zelyge abbat otten hane
va horne ghehete den se
maghtallyck was ¶ Ock
dusser geyste en hodeken
ghehetten was en to wynsse
borch yn dem stichte van hil-
densem by vnser tyt ghelede
¶ Des ghelyck was dess
en yn der herscop va der
marke vppe eyne slote dat
bewonede venelynck va
hardelberge ghenant desse
geyst hette syck hauyck
goldemer vn desse leyt
syck nummer sen sunder
he leyt syck wal beruste
vn de stede was eft men
vppe eyne colde blasen toppede
de vul wyndes were desse
dranck vn galt wyn he de
belde eyne wyle he ock eyne
wyle verlos vn eyne wyle
wan he hadde ock eyne
cleyne vedele dar spelde
he vppe wnderlike sote vn
he wolde so leyt he dusse
vedele seyn we der begere

was vn desse sulue
geyst alse dre yar vergangē
were stedede
he va dar ¶ Ock en ryder
yn de leuede sancti ger-
mani bescrift we by syner
tyt sudeliyge geyste syck
scyppede yn stalnysse der
menschen vn queme yn
somyger lude huse des
donredages tegē den
auend vn ete vn drunken
apebarlike des em dar
bereyt was dar dat volk
ghelone to hadde ghelue
kych dar va to werde dat
se an bedroge worde alse
segē dat na den ghelede
sancti germani dusse geyste
eer menschē stalnysse aff
dede vn bewysede sick yn
so danen forme Dat me
se vor bose geyste enhade
vn nycht vor lude Alsus
ys dusse dwelynge vn vnn
gelone aff ghedaane vn
dusse geyste nomde syck
gode holden nycht dar vmme
dat se den menschē stedes
te hold syn sunder se ghe
bere under stunde eft se ane
sunder tyne to synd Dat me
doch yn der warheyt so
nycht envyndet va dusse
quade geyste sunderlyc We
dar synt yn de weer ende
der werlde vn ere ampte

heft hermes ghe Dar
na Galenus Dar na albert
magnus vele ghescreue de alle
gerne wylle va de messe
denst hebn vppe dat se ene
besytte moge Vn yut aff
ys ghenochlike ghescreuē
In libro ymagis mercurij
De sigillis et anulis et
adiacent sunt hermes Salū
Albert magnus in libro de zby
sigñus spirituum et in lō sup plage
tre et capit secund de ce-
lestibus ¶ Dat xxvi capittel
ys va mannygerhande ertze
yn der erde entholdē
Vnde dat ghemeyne ys
gheredet va wnderwerke
de vp erde synt nu wylle
wy rede va manere de yn
der erde synt Also nynt
men golt ertze ghecho...
va der sunē va pure quyc
suluer vn va den edelste
swenele myt eyner rynge
warme Des ys de sunē
en here ¶ Suluer ertze
ghechoket va der sunē
va clare quecsuluer dat
wal to mate ghequallet
ys myt swenele Jupiter
ys syn here Messynck ys
myt gude quecsuluer ghe
koket sunder myt vnrey
ne swenele Des ys mars
en here ¶ Ysere ys gheko
ket va der sunē va vn
clare quicksuluer vn va

Ock heft Galenus dat va ... in libo de ... anulis

unte ſwenele vn hyt ſtame
ys dit va varwe ſwart
Saturnus ys ſyn here ¶
Tyn ys va pure queſil
ver va dem ſuuen vn dar
to va qude ſwenele ghe
koket vn hyt ſtame dat
dusse menghe aeg ys ſo
ſeynet ed tewert alse ſylū
wes ed doch nicht en
ys vn dusser erthe yſt
venus ey here ¶ Mercurius
ys allert erthe ey here
yn dusser wyse dat myn
erthe mach ſuuder queſil=
ver ghekoket werden
desse menget water myt
dem eerden vn myt ſwenele
vn va dessen werd que=
ſuluer Dyt ys yn ſick
vnchtich bewegelych vn
verſwyndelych neyge haget
ed cho va clarheit des
waters ysset wyt vn be
hede va der lucht vn dar
to ys he ey here des capes
¶ Blyg ys ghekoket
myt quaden ſuuhede que=
ſuluer ouele ghequaget
va den ſtenen vn hyt ſtame
ysset alle metalen wekest
De mane ys ſyn here Hyr
mach me merken dat ſud
Mons desse planete alle
ere metalla nicht gheko
ken en konen noch en mo
gen dat dat dat queſilu
er nimet ſtuchet da mercury

vn des en kan me hyt
nicht enberen Subtyl
ys he vn feyl Mente do
Jupiter eyn here des ghe
louen Sycht to em ſatte
do echoff ſych de cristene
ghelove Alse hyt na yn
den derden oldere yn de
erste capittel apebart ſal
werden De vele nulates
vn vnvlates heuet yn grot
behedychheit ¶ Aldus anbede
wy cristene eyne god yn de
wesen vn dreualdycheit
yn den personen Dus anne
wy den ghelouen dat ey
vader ſy yn der gotheit
ey ſone vn ey hillich geist
vn god vnvorſcheden vn mo
lichedicheit dar yne ys Dar
vme vele kettere ſynt de
meer ſmake wolde dan ſe
ſolde vorvrent dar vme ſynt
ſe blynt ghewordē ~ ~

¶ Dat xxvii capittel van der ſcheppynge des erſte menſche Ade ꝛ eue ~ ~ ~ ~

In den ſesten dage do alle
dynck bereyde was vn wal
ghesayet na den texte Genes
schop god adam buten den
paradise In den acker damaſ
cenus Ebron ghehete van de
ſlike der erde myt eyn we
nich waters vermenget yn ma=
nes ſtaltnisse va .xxx. yaren
olt vul aller wysheit aller
ſtone de ewyge glorie to be
sittene vn yn alle ſyne let
mate vulkhame tom stund
bleys de here on ſyn anghesicht
den geist des leuedes Dar
he den name adam heft af
beholden ¶ Hyr aff ys ghescre
ben alsus Principio no qui
dies ho ꝯ Condidit i ſepte
nech et die Exponit hic eius
q ſexto tpe mundu jngredes
fit ho nos rdimeds aute ¶
Desen adam cyrde god myt
dryerhande gude ¶ Dat erste
wert he heft ene ghemaket
na ſyne belde Dat ander wert
he heft ene ghemaket na ſyne

lyckenisse ¶ Dat derde werk he
was ghemaket vnsterflick
Desse gude alle verloss he do
he ſundigede Anegenuts der
vnschuldichheit verlos he dat
belde gades Anegenuts der
gynucheyt verlos he de lyck
nisse gades Anegenuts brock
heyt ſynes lives verloss he
de vnsterflicheit Alse nu adam
des ſesten dages geſcapen was
vn yn dat paradys ghesatet
was ſunder hunger ſunder
dorst ſunder vorst vn ſunder
alle pyne ¶ Sprack de here
anegenuts ſyne engel Id en
ys nicht gud dat de mensche
allene ſy wy wylt eme make
ene hulpe de eme ghelyck
ſy To ghesach adam
vntslep dar en de here up
slot den ſcad der wysheit
vn de here apebarde em
beyde dhumna vn beyde de
ſeue ſpheren hym na bescrif
alse dat apebart yn dusse n
versen ¶ Hijs in adam mist
dumma maiestas saporem
Quo sopitus sit cat extas ille sapis
In q ſpreue ... vidisse ſupnos
... et ... in ... fuit
Judeum ... flama ... ortu
... pduxit ... ex adam
Dar nam de here de wyle
dat adam ſlep ute ſyner
luchtere syde ey rybbe dar
he ſunder pyne to dat eua
aff makede ſunder medaghe
ade Un ey teke dat god wil
tuſſcen wyue vn manne ſtede
leyfte hebben Alse nu adam
up wakede vn ſach euan by
ſyck stade To ſprack he ghehere

Dit bene ys va myne bene
vn dit vlesch ys va myne
vlessche. Se sal virago hete
wetē se ys va mannes bene
ghenomē. Vn ghelyker
wys alse va den rybbe adās
syn wyff ys ghemaket so
ys vnse moder de hillige kerc
ke ghewassen vn heft ene
ortsprunck vte de hilligē
wnde vnses heren cristi ihū
In eyne ghetuch dusses
ghescychtes heft noch en ytlik
man na yn syner luchtere
syden eynes rybbes myn da
yn syner vorderē syde. Va
der schepnisse des rybbes
ys yt aldus. Fit genus ex
osse viri du sopius in illo
agith ? i sō mors sunt ille sapor
ecte signum hoc de wlne psi
Terrem quis suspse oigo fide
Eer wy dussen text vor
der vervolgen so wylle
wy lose sunderlike vrage de
dusse materie esschet. Ton
ersten mach me vrage war
vme god adam va erden
schope. Ton anderē male
war vme adam eyn mensse
hete yn der scryft vn eua
nycht. Ton derde male
war vme dat eua vā de
rybbe ghemaket sy. Ton
verde male eft lucifer nicht
ghevallen were eft god den
menssen dan ock wolde ghe
schape hebn. Ton vyften
war vme god de mensse
schap vn wal wyste dat he valle wolde

Dat xxviii c. antwerde vpp de vrage

1 Upp de erste vrage ant
wert al dus God heft
den menssen va erde
ghescape nicht dar vme dat
he weckelych solde syn. Vn
der dar vme dat he de
engele Satane hyr to spyde
sy vp dat de bose engel
syck scemede alse de va
dussen kranken creature
yn verstyge verwunnē worde
Vn dar vme he syck dan be
drouē mochte dat de mensse
dar kome solde dar he vte
gheworpe ys. To dem an
2 derē vrage antwert aldus. Dar
vme ys eyn man eyn mensse
gheheten vn de vrouwe nicht
wente he alleyne ghebeldet ys
na gade. So ghescreuē steyt
lat vns maken den menssen
na vnse belde. Alsus sprichet
de scrypper allent dyngē pyse
wylle ys dyt. Dat adā vns ghe
liket werde. Glosa yn den
natlike dyngē. Vn secht hyr
vme alse dyt ghesecht was. So
gaf he em meer kreste yn
der zele to vorn dan he eua
dede. Vn dat dyt ock also sy
dat bewysende eua na der
glosen. So se sprack to adā
do se kayn ghebeed hadde. Possi
de homē idz vre pecht est
se segge wolde. Vn adam heft
hebbe eyne mensse ghebeden
de dy ghelyck ys vn my nicht
Hyr mach me eyne vrage
dan wo dat wyf dan yn der
scryft ghenomet sy. Antwor

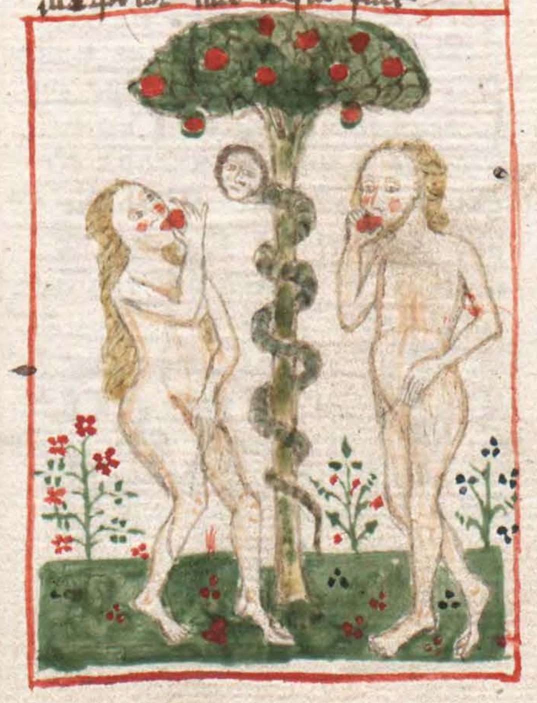
dat ... vn segge aldus de
vrouwe synt vnderscede dat
eyne ys vndergelyck myt
worde vn myt wercke vn dar
vme dattet schade ys dat alle
vrouwe eyne name hebbe.
So hete dusse wyf beeste
were se nicht en brukē der
redelicheit. De andere
synt degerlick dar by ock ...
De hete wyue dat synt de
erē gade vorvouwe vn en
synnich synt sunderlinge alse he
vorkennet ys vn dusse synt
alles loues werd. To der 3
derde vrage antwort aldus
Dar vme sy dyt ghescheen dat sek
man vn vrouwe sunderlinge
de dar yn der hillige echtschap
synt vnderenander leyf hebn
solde. Vn dyt mercke hyr by
went eua adam vte dem lyue
de ghenomē. So wolde se vn
alle wyflike gheslechte auer
ere manne herschope. Wente
eua adam vte syne vote ghe
maket. So mochte he vn alle
manne ere wyf vnder de vote
treden. Vn na dem dat ed
beyde nicht syn en sal. So heft
god euam van adams rybbe ghe
maket dat dem herte ys aller
negest. Vp dat he bekande dat he
euam by syck solde sette. De
he wyste vte synen rybbe ghe
nome. Vn vme des verdrages
wylle steyt dar va ghescreuē
... hoc dimittz. Vme dat ver
bur der echtschap sal de man auer
geue vader vn moder vn bly
ue by syno echte wyue. Wente

se ys eyn deyl va syme lyue vn
alse de man hyr to verstuket
vn verbunden ys so ys de vrouwe
ock dar nicht aff ghescheden.
To der verde vrage ant 4
wert aldus. hadde lucifer nicht
ghevallen doch wolde god
mensse worde hebn vme der
edelheyt wyllen der menslike
natur de yn der zele so edel
ys. Dat alle de werld eer nyt
gude nycht vergelde en kan
Vn hyr vme secht de meyster
wysheyt myne vroude vn myne
wollust ys to wesene myt de
kyndere der lude. Wente
dyt ys de zake war vme xpc
sy mensse worde. Dat he wolde
syne zele by des menssē zele
sette vn lose de weder alse
de des behoff worde va der
craft des duuels myt syne
dure blode. To der leste vrage 5
antwert aldus. Wattan dat god
de val des menssē wal wyste
yo doch schap he ene dorch
vnderwerlikes wylle. Der engele
de stede des vorwordeden. Dat
also dane syme schepnisse solde
herschape auer alle dere vn
dar to yn den to kamende leuēde
de ewyge glorien ewelike
to besittene. Alse he na den
wylle des heren were. Vn vp
dat de mensse yo dar queme
so gaff em god de vryen
wylle. So he de engele ock
ghedan hadde gud to done
quat to latene. Wende he
syck ton gude so solde god
dat lon syn. Wende he syck

to dē quade So solde he dā
vme sterue De to vore
vnsterflich ghescapē was

¶ Dat xxvi c van dē ghebode
vñ gaue adā vñ eue van gode gheue[n] vñ bode

Alse am Adam vñ Eua
echte lude were in
dat paradys ghesatet
verbod em god. sunderlinge
den bom der wete
heyt Dat was sūe kong
mali Dat se de vrucht nicht
en eten Dar mede en den
ontfanck des horsames efte
se des nicht en dede Vñ
dessen ghebode Dat yn sō
hoge was vnhorsam worde
Dan solde se beyde dar vme
sterue nicht hyr allene sun
yn dē to kamende leuende Te
gen dyt ghebod to beware
gaf em god twyerhande ver
nuft Bynne vñ bute Bynnen
was wenuft efte verstentnisse
des ghebodes bute was dat
werck des horsams Hyr
to gaff em de here twyer
hande gud Dat eue was
lichtlich Dat ander was vn
lichtlich Dat lichtlyge gud
horde den vlesse Dat an
der dem geyste yn dusser
wyse Off dat eue gud vor
geues dem vlesse beseten
worde Dat dan dat ander
gud auerwintz verdenste
to beholde worde Hyr
entegen gaff he em twyer
hade ghebod Dat eue was
natlick Do he sede wasset
vñ vermeret yu Dat ander
was sterflich Do he sprak etet
nicht van der frucht etc
De eñ der nature gaff he
em to holdene Alse wes
gy nicht hebn willen des en dot oc
eyne anderē nicht Vñ dyt
ys negatiuum precepti Affirmatiu
gaff he em ock Gy solet
eyne anderē don alse gy wylt
dat me yu do Desse twe
ghebode synt ghecredet va
de waldode ym vñ de vnnen
te Hyr wylle somelyk he wys
tene Dat god de here vnsen
ersten olderē seue gaue
ne des hillygen geystes te
ge de seue houet sunde ¶
Den ersten gaue he en sun
te tege den homud Wente
de angest des here ys eyn an
begyn der wysheyt ¶ Den
anderē quale gaue he en
myldicheyt tege dē hat ¶
Den derde wysheyt tegen
den torn ¶ Den veerden
Starchheyt tege de trachheyt
¶ Den vifte rad tege de gyr
richeyt ¶ Den seste verstand
tege de ouerclodicheyt ¶ Den
seuede wysheyt tegen de vn
kuysheyt Hadden dusse beyde
dusser gaue bruket ewich
hadde se ghelenet vñ
myt ere nakomelynge hadde
se to groter glorie ghekame
Desse seue gaue syn en also
ghegeue Dat sik dat mes
schelike slechte dar na vervreuwen
sal ¶ Alse nu adā bute dem
paradise was vñ merkede
edelheyt synes scheppers vñ
de macht synes herlicheyt
auer alle creature vñ sach
dat tho dat he was eyn prelat
dusser werld eyn anbegin der
telinge vñ eyn ende aller crea
ture de vme synes willen ghe
scape were Do gaf he alle
creature ere name yn ebre-
scher sprake so eyn ytlyck crea
ture heyte solde welke crea
ture em alle hadde horsam ghe
wesen vñ ghebleuē yn dem he
dem here hadde horsam ghewesē
vñ legi[tur] in aurora ¶ facta ho
mo eñ sēdm figur cristo nec
debet homini cetera set ma sequi
Natura tu h' hz ? si pdit bsq
Sap qui maiore cura vereutou
¶ Tippe desse salue rede i edet
Vlaus in pabol pphe ita dices
Wā pont eq bas transsilent
Aruta Veste tradit oms suat
omb ramis Via natue sua
debita soluit pt eu q phs hyb
vois hz ¶ Dat adā alle dere
name ghene dat bewyset vns
Aurora vbi dicit quot deo ad
duxit animalia singula fre ?licat
et cuncti nomina vbi adā hebraice
qui loquitur i post nomina ibi Vbi
illa prior illa loquela fuit



Dat xxv Capittel ys
¶ van dem hate des duuels vñ
wo he adā vñ eue bedroch vñ
dat ghebod dē here breke

Adam vñ eua yn der sesse
vre de se yn dē paradise (In der vre)
ghewesē hadden stunde
beyde naket by den bome der
wetenheyt de dus vruchte ghe
tyret was lustich dem ghesichte
vñ anneme sote va smake de
em verbode was to etene alse
vorgerort ys Vñ alse de lust
vñ begerynge yn eer vermerde
vñ de gude eer ghegeue vorgat
Der stund quam de duuel yn
stalnisse eyner slangen den
bom vp stygede de dat hatede
de salicheyt des menschen den
bom up stygede vñ sprack to
Eua dor de mund der slangen
alse de engel dede dor den
mund des esels den balaam
besete hadde vñ sede warvme
hest yu god verbode dat gy nicht
ete solle va der frucht dusses
bomes Dar vp antworde em
eua aldus Sachlichte dat wy
dar vme nicht en sterue Vñ
welken worde se eyne stede
gaff den bosen geyste yn syner
bedrygynge Dar he vp antworde
aldus Neyne wys sind dat
gy sterue Etet va der frucht
gy solle de goden ghelyck werde
De dar weten gud vñ quad yn
welke worde Eua sik ver
haff vñ brack de frucht de
eer verbode was vñ bod dar
va eenen bete vñ dede vort
an den auerlop ere manne adā
vñ de ad vortan vñ straffede
ere dar nicht vme Wente
he se vronlike leyff hadde
Sachlichte hadde he was ghescapet

dat de sculd des eleynes vers
gyne vergenclike sunde wā
de ghelyck ghewese hadde
En wo yn dem paradise van
des vnhorsames wegene de
ersfsunde nycht allene sunder
och dotlike sunde synt vp ghe
stan Vn dus so kreech de ho
mod eyne stede by euam do
se den gode wolde ghelyck
werde Do he to vore yn de
hemele by lucifer ghewese
hadde Vn alse he dar vme
vte dem hemele wort ghe
wyset so worde desse twe
och vte dem paradise ghewyset
vn de vnhorsam wort em
eyne dotlike sunde Do se
lichte degelyck ghehapet hadde
Sunder de sunde des homodes
was in lucifero vn yn synen
ghesellē vmeergenclyck wēt
he sundygede va inmeda an
sundyge Sunder ada vn eua
begyngē de sunde va dusundyge
des bosē geystes O nequā neqs
vbi erat tum nequaqs O
du listige duuel war was dy
neqs Dunyt welkend du hest
verdomet Dat gansse mensh
he ghesleghte Va dussen
bedroge steyt al dus gescr
Cum iā corruerat de celo
lucifer illos Vidit et inuidit
et simul dolos Et qr perdiderat
celesti gaudia vite Temptat
vt eius perdet vtrosqz bonis
Dusse materia ēstet sund
like vrage Ton erste eft
adam vn eua dat ghebod
godes nycht hadde ghebroke
Eft god dan och mensche wold
hebn ghewordē Ton anderē

wo lange tyt dusse twe yn der
glorien des paradises weren
Ton derde Off dusse twe
nicht hadde ghesundiget hūmer
wat zate se tor ewyge glorie
solde hebn ghekome Ton
verde yn wad mate de sunde
ade et eue an vns ersflike
verblyuet na dem de sayst
secht De kynder solle nicht
entgelde de sunde der oldere

Dat xxxi c. antworde vp de vorgerorde vrage

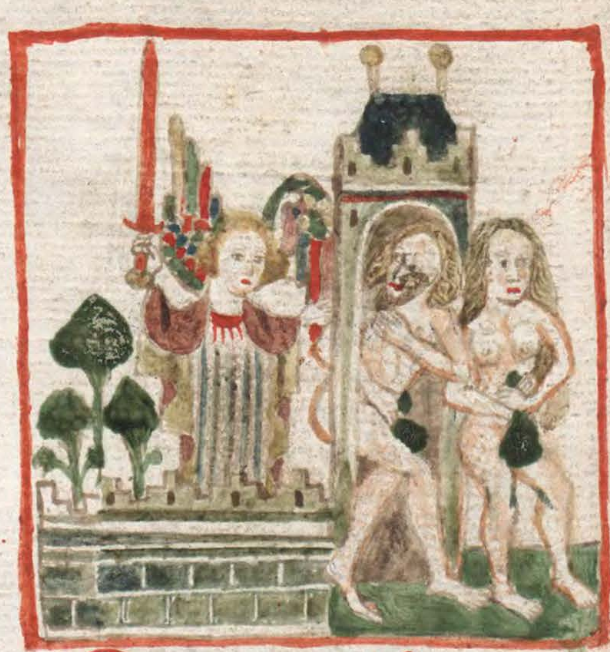
Uppe de erste vrage synt
mannygerhande grysinge
De ene secht hadde
ada vn Eua nicht ghesundiget
xp̄c en were nycht ghebore
vn dat bewyset se aldus wente
sūte Augustinus secht in den
boke de verbis apli Alsus hadde
de de mensche nycht ghesun
deget so en hadde de gades
sone nicht ghekame Wente
dat vnderwotteth xp̄i en ka
men nicht myt nyner rede
bewysen Sunder anse vaste
ghelone sal vn wyl dat also
holden Et hoc approbat sanctus
leo in sermone de xp̄i natiuitate
Vbi dicit Nisi id fides credat
ratio non explicat Et qr nulla
fuit causa veniendi xp̄o nisi
peccatores saluos facere Ideo tolle
morbos et vulnera et nulla est
causa medicine Toslvdit tamē
beatus Augustinus super illo Ro
mathei .c. i. Ipse enim saluum faciet
populum suum a peccatis eorum Ista dicit
Si homo non peccasset nequaquam
Cum gradiat secundum leo .iii. i. de
Si homo nichil a lege tibi proposita
prevaricata non deviasset

+ neqz filius dei formam suam et similitudinem carnis peccati assumeret

creatorem mundi creatura non fieret +
Alii dicunt in contrarium vt supra Hadde
ada vn Eua nicht ghesundeget
so wolde god nochtan mensche
hebbe ghewordē Ime bewyse
ghe der menschke natur sund
myt eyner anderē wyse dan
he nu mensche ghewordē ys
vn de wyse ys vns noch vn
bekant Desse beyde synt
bewyselyck sunder dat ene ghe
meiner dan dat ander
To der anderē vrage ant
wert aldus Adam vn eua waren
yn groter glorien des paradises
seuen vre vn desse tyt an
to tellene des morgens alse
sesse . seuene . achte . negene .
tejne . eluene . twelffe Duse
tal straffet seue vre vn also
lange stont xp̄c yn dem cruce
vp dat he der menschke slechte
dat ghewundet was syne vad
auer myt vstortinge synes hilge
blodes ghesund wedder brenge
mochte Tor derde vrage ant
wert aldus hadde Adam vn
Eua dat ghebod nicht ghebrake
So hadden se vnsterflyck se
der dorst vn sunder vorst we
der strenyge des vlesses tege
den geyst Sunder hette sund
hulde an yenyge kranckheyt
ghebleuen Ok so hadden se
sunder lusten des vlesses ere
kyndere ghetelt vn se hadde
Eua sunder wedage ere kynder
ghebeerd vn leuendich hadden
se to vorder glorien ghekame
De rede vs dyt wente so vnsted
dich alse de zele was vn mocht
e doch valle yn sculd der sunde
so was och de licham vnlide.

lyck vn mochte nochtan dar
vme valle yn pyne des dodes
Alsus mochte de mensche sterue
vn nycht sterue vn alse se
ghesundyget hadde tor stund
scremeden se sick beyde vn
hyr vme na dem texte make
de se sick queste dar se ere
scemede mede bedecheden Des
en wort der sunde neyn behoff
en was yn ghelycknysse xp̄i
alse he al sunder scemede naket
henck an de cruce wente he
en hadde nu sunde ghedan hyr
vme en dorste he syck neyne
vor scemen wattan dat ed
anders wert ghemald dat de
hillige kerke also to led
Tor leste vrage antwort du
aldus Adam vn Eua hebn vns
gheeruet de sunde de ton erste
was yn ere persone Dar vme
dat se nyt wylle de sculd ver
worue vn de ys yn de mensche
natur ghekome vn na dem
dat ere natur yn vns ghe
gane ys vn wy alle eyne ersflike
va en hebn so ys de natur
vlecklyck ghebleue vn hyr
vme het dusse sculd ersflike
Dert wy nycht moge quyt werde
dan yn der dope Wyt ver
nym aldus de persone Adams
wart bevlecket myt sunden
vn dar na de natur des mensche
Sunder yn vns ys de natur
bevlecket vn dar na de persone
vn hyr vme synt se ghewese
kynder des torn gades In
adam synt wy alsus verstorue
In xp̄o moge wy wedder leue
dich werde Hyr mach
me vrage vn seggen hebbe

wy de erffsunde van unsen olders
vn van unse olderen hebn de do
pe vntfanghe dar se der erf-
sunde mede sint quijd ghewurde
wo kumpt dan dyt to dat
wy yo nicht dussen sunden
bchaft blyuet na dem dat un
nicht de anderen wader nicht ha
des he sulue nicht en heft
Dyt lose aldus de erffsunde
sint ghedelighet yn der dope
na der doperson to seggene
vn nicht na der natur alsus
redet dauid In wente ych yn
sunden byn vntfanghen Dar he
mede menet de erffsunde
De yn der menschliken natur
verbleuen ys Vnder de dope
wasschet af dusse sunde yn der
persone der mynschen So we der
dope nycht entfeet eder kryget
vysset eft he eyne ys so yst de
schuld des scade Dat ys vnbe-
kant des gotliken angesichtes
Dar sich alse wy hape god
auer erbarmet wyl yn tyt de
nu verborghen ys Vnder ys
de menscke adultes dat ys olt
vn to sine vare ghekome
vn blyuet vngheddopet de
sal werde verdomet tam pe
pena quam pe sensus



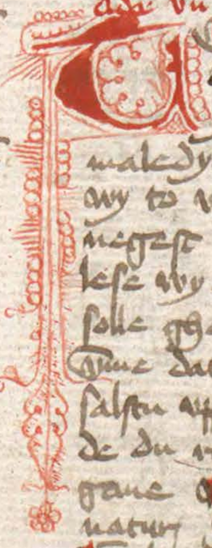
Dat xxxii capittel ys wo god
adam straffede alse he dat bod
ghebroken hadde vn va sunyghe
maledyen vn wo adam ut
de paradise ghedreuen ward

Nu de mydach was
na dem texte van de
here yn dem paradise
was do rep he adam vn sprac
Adam war bistu Dar vp
antworde he vn sprack Her
hud hebbe yck my vor dy
wente yck blod by vn schame
my God straffede eue vme
des ghebodes wylle dat he
ghebroken hadde Dar he
to antworde alsus antwordede Dat wyf dattu my he
uest ghegheuen to dar dan
vn heuet my alsus bedrogen
Vnd hyr mede wolde adam
so sine sunde uppe de here
brenge dat he sulue myt
wylle vullenbrachte Eua
straffede he dar na Dar se
vp antworde den here De
slanghe bedroch my vn yck hadde
ghegeten To der slangen sprack
de here aldus Dar vme dattu
dat ghedan heuest salstu

vermaledyet syn yn dynen wer-
ken To eue sprach he dar vme
dattu myn bod versmad heuest
salstu vermaledyet syn yn dine
puncte To adam sprack de he
Dar vme dattu eue heuest
horsamer ghewesen dan my hyr
vme salstu ock vermaledyet
syn Alsus makede eyn god
twe personen rechte vn dede
de eyne gelike an vn sprack
schempliken Su adam ys ghewor
de alse ey van vns wetene gud
vn quad vn wysede se vte dem
paradise vp dat se beyde nicht
en eten va deme bome des le-
uendes dar se hadden se ewich
ghelenet Dyt schach ho-
nore dat ys de tyt na twelf
vre na myddage alse de sunne
uppe de hogheste ghewesen hadde
vn begunde sych to negene vnd
to gane Vn dar na sette god
dat vurighe swerd vor dat paradis
Nu machstu vraghe war wisede
he se Ik sprecke yn dyt elende
ertryke dar se beyde ere le-
uend betalde myt eynen sterue
Alsus beyde hebn vns den staff
des dodes myt ghelaten yn grot
bitterheyt Dyt holt der mate
heft heft de anderen adam als
uppe dat wal ghemerket de
yn dem sulue holte uppe den
sulue dach na velepe velen
jare ghereinighet wart Vn
heft also ghedelyget de begun-
gan sunde vnser erste olders
als adam vn eue alse he under
sulue vor verstarf Vn opende
de scheknsen vor voldane heft
vme eyne cleyne penitencie

de porte des hemelschen
paradyses Hyr merke de
vruntlike gutheyt des ouersten
godes De he to de menschen
ghesleghte hadde War vme wy
wal seggen moghe vn laue
de here de vns ys larmen
myt syner ghebord van des
duuels ghewald ghelosen heft
De penus creatoris ade-
e eue ys alsus ghesat Stadium
misse sequitur maledicto culpa Vnde
nisi sponte debitum assequitur Ter-
culpa vm ptu seu spens
Pectore puni[?] cum das esa
tunis Uppa vnm pdit fu
vi Fieuunt puella Excludit
vnig nesciat vigeat Vi A Dicit yot
verbum pptu vigis hosti Deus
gemit vigis lita caput Ejicit
ecceat adam deus ex de padiso
In trapulue sacer erat
thor ardens gladius agitatus
nistu padisi pro lignis arti-
pomu'da fo Dat xxxiii
capittel va souyen malediche
ade vn eue vn der slangen

[illegible] A Dico hinc fraude panas
[illegible] Planet maledicti
Oz vines capere greiss
illa tibi



To vore ys ghesecht
va der stage de got
yn der puncte vore
maledyet heft Dat wylle
wy to voren af rede Vn dar
negest va de andere Vn als
lese wy dar af dat god alsus
solle ghesprokn hebn Dat
vme dattu dyt ghedan heuest
salstu uppe dynen borst stygen
de du recht up plegest to
gane Vn wetu de menschlike
natur heuest ghehatet
vn hyr vme vnasgedestu
droghenthliken up dattu sis

menscheit vedelicheyt yn wynel
brachtest ¶ De ander vermale
dynghe ys erde saltu ete De
du myt de menschen ey gelijck
des plegest to hebbene Vn
wente du der warheyt heuest
entegen ghewesen vn heuest
ghelogen dar vme salstu ver
swaed syn to ewyghe tyden ¶ De
derde ys dar vme dattu de
begerliche dynge dertogen yn
hest ghebracht heuest Wan
eua an bedrogen ys So salstu
dy dyn houet to wyne Wolo
dat menschlike angesichte dattu
haddest salstu verlesen vn du
salst en mystaldych angesichte
weder ghesehene werden Eua
heuet vns bedrofnisse Maria
heuet vns vrouden ghebracht
Adam heft vns den dot ghe
eruet xpc heft vns dat leuen
gegheuen Vnse bedrofnisse
stunt dar an dat dusse twe
tegen got ghesundyget hadde
Wan vme vns de hemel to
ghesloten was Wen hebn vns
moder vn sone weder up ghe
slote Vn hyr mede heuet
maria dat houet der slange
dat ys des duuels to wrene
de den val des menschen dor
den mund der slange hadde
vermorne ¶ To eua sprach
de here Dar vme dattu my
byst vnhorsam ghewarden
So sal dy dyn man herscoppe
wente yn houwde woldestu
ghelijck wese de gode al
sodert werdest ¶ Andermals
salstu dyne kyndere yn we

dage vorwerue Vn ghelere
wete du heuest ghegeten va
de appele de dy verbode was
¶ To adam sprach de here
wente du heuest dyne wyue
mer horsam ghewesen wen
my Hyr vme sal dyn erde
yn dyne werke vermaledyet
syn Vn salst dy brot eten
yn swete dyns angesichtes
du salst dar vme steruen vn
yn asschen salstu werden ghe
wandelt Wat ghesprach dyt
de erde was em entreghe
dorn vn distel gaf se em to
swaren arbeyde Dat an vns
alle verbleuen ys Wente sunder
arbeyt wy vns nycht ernere
en magen ¶ Hyr mach me
vragen war vme dat god
dem duuele des gunde dat
he aldus den menschen mochte
verwynnen || Sprech wort de
gude des dar vme dat de
mensche nycht anders ghe
achtet worde dan an der
creature den god des vryen
wylles ghegeuen heft dem
de mensche ock volgen mochte
To gude edder to quade Vn
so vele alse dyt ghebod licht
was to holdene Also vele
swarer was de torn des here
vme des ghebades auertredynge
Vn wattan dat dusse bete
des appels to lutter wort
Dar vme vnse erste oldere
hunger dorst vorst hette
arbeyt vnsalicheyt traecheit
vn den dot mede verwor
ven So verbleyf nochtan

yn en welke ghelijchnisse
myt gade Wan de mensche
den engel mede auertred
¶ Ton ersten wente gelijk her
wys alse de sone gheyt va
den vader yn der gotheyt So
so kumpt ock de ene mensche
va nature va den anderen
¶ Ite gelijkert wys alse god
de here ys en plate vn eyn
ouerste auer hemel vn aller
werlde So ys ock de mensche
en plat auer syn dynck dat
ys hyr up erde ¶ Ite ghelij
kert wys alse god ys aller
dynck en anbegyn auersunyn
syner scheppinge So ys ock
adam alles dynges en anbegyn
auerwyn der telynge Ite
ghelijkert wys alse god ys
aller dynge en ende So ys
ock de mensche yn der natur
de leste ¶ Ite yn dussen puncte
vorget heft de mensche na der
beganghen sunde ghelijchnisse
de he hadde yn den state der
vnschult de hadde he alle ver
lore Suder yn der zele heft
de mensche eyne ghelijchnisse
myt gode beholde wente zele
ys myt gade ewych ghebleue
¶ Ite gelijkert wys alse god
yn dusser grote werld auer
myt syner macht vn ghe
wald werd ghesecht gans
vn vngedelt to wesene So
ys ock de redelike zele gans
yn den gansen lychame vn
gans yn eyne ytlychen
letmate ¶ Also tegen vnse

oldere vor penitencien va
gade entholdynge der spyse
dat arbeyt erer hande vn
en sunde deyt nycht to houwde
sunder to nottroft des lyues
Vn wattan der penitencie ghe
noch was vor ere sunde de
se beyde begegen hadden en
konde se dar nycht mede
weder verkrygen den erste
stat der hoge salicheyt de
se verlore hadden ¶ Dat
xxxiiii capittel wo adam vn eua hebn
ghetelt Caym eren erste sone

Adam was yn dem dage
syner scheppinge alse
en man va xxx yare
So was ock Eua vul verump
stet was he wal wysheyt
vn schonheyt ¶ Verumpstet wet
he figura xpi bereyde yn
sunderlyker wyse de vul ver
umpstet was ¶ Wysheyt dar
vme dat he allen creaturen
ere namen gaff ¶ Schonheyt
hadde he so vele alse yn
met va eme hebn mochte
wate he was yn sonheyt vn
der sunde alse lucifer de was
de erste creature gades ¶
Vn wattan se grote armod
yn dussen elende hadde So
doch so telede adam yn syne
vifftede yare na syner
scheppinge Caym syne ersten
ghebarne sone De dar was
de erste va menschlike ghesleth
te gheboren Vn dar na Cal
manam cayns suster welke
de wedewerke godes adam
scop god vt der erden
Eua va eyne rybbe Caym

Adams sprake
yodesch dat ys
hebreysch

vn ener beyder lyue ¶ Hyr
begynnet de e der nature der
to vore af ghesedet ys De
durede an moyses tyt Dre
dusent . ses hundert . lxxiiii .
yar Ock sulme weten dat de
sprake adams vn euen was
yodesch doch en weren se nyne
yoden Wente de yodesscop by
Abrahams tyt yn der besny
dynge eyne orsprunck entfing
Vn de yodessche sprake was
de edelste vn de erste vn nyn
ander tunge en was do Hyr
vme moste se de tungen sprake
de se hadden alse dyt to vorn
yn dem . xxix . capittel . verclaret
ys Vn wattan dat god dusse
erste luttike werld lange tyt
to leuene ghegheuen hadde
So doch verkortede he de tyd
dar sede wylle en dat leuet
dar na alse Dauid secht Se
uenentich yare to vn eft dar
achtentich yar af worde So
en sal syn leued anders nicht
syn Dan arbeyt vn bedrofnysse
¶ Vn alse um de grote werld
seue older heuet So heft ock
de luttike werld dat ys de
mensche seue oldere ‖ Alse
metrista redet ‖ Infans inde
puer adolescens post iuuenis
inde Vir . in senex post ea de
crepitus ¶ Dat erste older des
mensschen het infancia Dat du
ret wente to seuen yare Dan
ys de kyndheyt ghelyket ey
ner slychten wastafelen Dar
nicht yn ghescreuen ys ¶ Dat
ander older het pueritia Dat
duret to . xv . yaren vn dyt

older lyket eyner tafelen
dar yn scryuen mach ¶ Dat
derde hetet adolescencia vn
duret to . xxv . yare Dan so
kryget de mensche vernuft to
merkene wad he sal ¶ Dat
verde hed Juuentus Dat duret
to . xl . yare dan so beginnet
de mensche to arbeydene gud
to erwervene ¶ Dat veste
hed virilitas vn duret to
. lviii . yare Dan hed de mensche
ey man wente de den manne
werck dot ¶ Dat seste hed
senectus vn duret to to . lxxvii .
yare dan leuet de mensche
synes suren arbeydes yn rech
ter kranckheyt ¶ Dat seuede
vn dat leste hed decrepitus
vn duret yn yamer vn bedrof
nysse Wente to dem ende des
leuendes hyr heft Dauid af
ghesproken Vnse yar synt
seuentich vn starke luden
werdet dar achtentich af So
ys dat leued arbeyt vn be
drofnysse Ed ys arbeyt wente
so mod de mensche dregen
de staf de ene wys bringet
yn dat graf Ed ys drofnysse
wente he mod dregen dat ya
merlike older dat ene be
rouet alle syner krefte
vn ys ey bade des dodes
In eynem yeliken older vorgeit
veranderet de mensche eyne
sunderlyke verwandelynge
Dar mede he dan sunderlyke
derre werd ghelyket ¶ In
de erste older ys de mensche
eyne yungen hane ghelyket

Deme spelens nycht vrdent
dan vallen den kyndere de
tene gerne vte dem houede
In dem andere oldere ys
de mensche ghelyket eyne
wynde Dat vnbesocht ys
Dar men af bescreuen vynt
Est puer in patria cum bos in
tecto in aula Dan kumpt
de mensche ad annos puber
tatis ‖ In dem derde oldere
ys de mensche ghelyket eyne
eynhornynge dat sych yn dem
scote eyner iunvrouwen gerne
van led Vn ey ytlych sy
nych mensche kan wal mer
ken wad wy dar mede mey
ne ‖ In dem verde ys de
mensche eyner katte ghe
lyket de gerne muset Dan
verwernet he gerne dar
he sych af vode wyl alse
he old werd ‖ In dem veste
older ys de mensche deme
lewen ghelyck vul modes
‖ In den seste older ys de
mensche eynen hunde ghelyck
De dar narret vn guaret
Dessen ys al angest by dat
en yo enbreke wylle ‖ In de
seuede older ys de mensche
ghelyket eynem esel Dan
werd he dwasych vn der
syne loss Dan so kumpt ock
de staf de de olde beget
yn syn graff ¶ Dat xxxv . c .
Van vullenkamheit des
menschen

Dat mensche lycham
alse dat yn sych ge
synet lede vp recht

Vn vullekame ys so sal de
vullekamheyt der stature
sych ghelyke der vprechticheit
des dankes so dat de ys yn
god ghehalt werden Dit
roret boecius In libro de consola
tione philosophie metro vltimo ‖
Vnica gens hominum celsum leuat
altius cacumen etc. Vn ys
ghehete yn der scryft micro
cosmus dat ys de luttike werld
dar vme wente syne lede hebben
ene enhannynge myt dusser
grote werld Dyt merke al
dus wente so verne alse yn
vtrechynge der arme de le
geste twe vyngere yn beyde
hade van eyn stat So veer
steyt ock de stetele des mensche
van synen vossen vn dar
wert apenbar der rechten
bequeme mathe der lede
Ist eyn ander ghelych alse
verne alse de hemel bauen
des mensche stetele steyt
recht wa baue dale So veer
ys ock de lenge des ghesich
tes na den osten yn dat weste
Ock machme vrevare wo
hustlike de letmate yn den
mensche ghesychet synt so
dat ey ytlych dem anderen
to hulpe kame mach Alse
synt de ouerste lede alse
de ogen oren mund De
geue den nederste ere notroft
Vn des ghelyken wederumme
de nedersten alse bene vn
vote dyne den ouerste arme

Vn hande deynet beyde den
oversten vn den nedersten le
den to unde vn to noden ne
delich synt ok dusse letmate
wente yn noden des houedes
vn der oge settet sych de ha
de tor wer Dat ghesichte
dat horen vn eer ghelyck
gruet sych vnd vor dat to
hanende verduet Ok so
vervullet dat eyne led des
anderen stede alse des noden
behof ys Alse sutme de
mocht gan en kan vmme syne
vote vmme ghebreck der
vote de geit up syne hande
Ey del en hebn nyne hande
vn de vote geue de munde
dat eten Wy hebn ghesey
eyne luteslegere speelende
myt den voten wente he
der hande mycht en hadde
Horsam holde de lede des
menschen wente dat oghe ys
horsam yn dem ghesichte
De tunge yn dem sprekende
De mund yn dem etende De
ore yn dem horende De
hande yn dem werke vn
de vote yn dem gande Ok
machme merke wo rechte
seyne Dat angheschte vn
houet des menschen ghesa
pe sy Vn alsme yn dem he
mele vynt seue planeten
So synt ok yn des mensche
houede seue organa Dat
synt letmate Twe oge twe
ore twe nasholer vn eyne
mund Van dusser lede we
andere gen alse de myt dussen let
mate vp recht synt myt

vervarnicheyt So ys de messe
bequeme sych suluen to rege
ren yn dogede Vn yn gude
seden Pollitice Alse to re
gere en land efte eyne stat
Yconomice to regere myt
vorsichticheit syn husghesynde
Va den ersten regimente heft
Catho in moralibus sus ghesecht
Va den anderen heft Aristotiles
gheredet yn pollitica sua
Va de derde heft bernhardus
Silvester ghescreuen Wal to
merkene dat dat menschlike
lyf yn sych heft dat herte
vor dat erste De tunge vor
dat andere De blasen vor
dat derde De vote vor dat
veerde De den veer elemente
ghelyket Dat herte ys
en anbeghyn vn en ende des
leuendes des menschen Vn ys
ghelyket dem ouersten ele
mente alse dem vure vmme der
hette wylle De tunge ys ghe
lyket der lucht vmme der
luchticheyt De blase lyket
dem watere vmme der vuch
ticheyt De vote der erde
vmme der swarheyt wyllen
In den herte ys de ouerste
stol vn staffe yn der rede
like zele Auer myt der
blasen steyt de naturlike
wyndyge des menschen gelyck
dem dorste Auer myt der
lungen so hale wy den wynd
yn vn blaset den weder
vd Yn den vote So meet
vns betekent de bade des
dodes Wente se mote drege

alle de swarheyt des gans
lyues Vn dar vmme werde
se der erde ghelyket De
darm ys dat slymeste mank
den elementen Wo auer
de mensche yn syne iughe
weyde den swyne ghelyket
ys Vn der ape yn syne wer
ken Va en buten wo desse
yn ghemeyde ghesychet
synt We dat gerne wyste
de lese Anathomiam cy
rupit Testa galienus i ab
tegr. Dar vynt he sy lege
Anathomia ys gheseght so
vele alse der vnwedygen vnd
vtwedyge lede eyne rech
te dechyge Dictu ab ana quod
e recte et thomos divisio
Ok so het de messe yn
der schryft Antropos Dat
ys en verkert bom Vn dem
ys de wortele geystlike ghe
lyket dem bose wylle Dar
af beyde dotlike vn dagelike
sunde sprutende syt Alsus
heft sych dat houet myt de
horende alse de wortele des
bomes De arme myt den
bene alse de twyghere Dat
lychaam ghelyket dem blocke
Dyt wort homo het en
mensche Dictu ab humo der
erden Vn ys en redelich
sterflych deer Alse Phus
secht Wy synt redelike ghe
lyket den gade Auer de
sterflicheyt ys vns to geleght

xxvii

Vn dar werde my mede vn
der gode ghesterket De messe
wert ok ghenomet alle
creatur Alse xps sprack to
syne apostele Ite in orbe
vniversum etc Gy solt gan
yn de meyne werlt vn predi
ke alle creature Dat ys
alle menschen dat hillige ewangelium
Dat vns de hillige paues
Gregorius exponeret in omelia
Vn secht dat yn der werde
dat he sprecht alle creature
werde allene verstan de
mensche Wente de mensche
heuet euenkamyge vn
ghelychnisse myt alle dyge
He heft dat ghemeyne we
sent myt de steyne He heft
dat groyen vn leuen myt
den crude bome vn platen
He heft dat volen myt de
vnredelyke derte Vn heft
de verstantnysse myt den
hillige engele hyr vmme
mach he wal hete to wesen
alle creature

Dat xxxvi capitel va manygerhande wunderlike messe vn mistalden deren

DE natur yn erer
schickinge ys klock
[illegible] en sy dat de yn
vlote des hemels yn der
styppnysse des menschlike b
thames se behynderen dan
schypet se wat se kan Aldus
wereden ythlike lude hasundich
gheboren Ey del hebn koppe
alse de koppwalen Ey del

horne alse de bucke alse en
tvranke Cysterte alse yn ytha
nya Dat alle de Costellaco
teli weaket na den lande
den se belegen sint vn mitta
dat yn dessen vnderstunde
redelicheyt ys || Doch vynt
men dert ey deel dat de
natuer nycht an ghedwale
en heft De doch sudent se
redelicheyt vn vernunft syt
|| Eyn deel sint to hope ghe
wassen yn den rugghe dat
Albertus magnus scryvet va
twen twesteren de weren
modert hire ghesuede dat
eyne was ey stomahert dat
ander was ey straderi De doch
alle ere lede hadde So dat ere
ey dem anderen droch vn eere
naturliche werck was der eyne
pipe || Men lese historia Alex
andri et mappa mundi Dar
vynt me vele monstra yne
na mensche ghesychet sund'
redelicheyt vn mensche verstan
nisse Dert ey deel hebn lewe
hovede vn braschte alse lewe
|| Ey deel rode hovede vn belle
alse hunde || Ey del apehovede
Ey deel perde hovede || Ey
deel [illegible] hovede || Ey del
slicht ey deel [illegible] || Ey deel
mit eyne oghe yn de vorho
vede scynede alse ey [illegible]
hel vn desse eert [illegible]
vn starck Vn eyn deel sund'
hovet vn desse hebn oghen
vn mund yn der borst Ey
deel mit eyne brede vote
alse ey wane || Ey del syt

twa vote lanck pigmei ghehe
te vn eert levent duret xii
yar || Ey deel sint lanck xii
ellen vn desse stryden tegen
de grypen || Ey deel heten brat
man vn dusse sint va manger
hande zeden || Ey deel hebn
desse zede wan ere oldere
nicht meer to werke en
doghen So dode de kyndere
ere oldere vnde dat to hame
levet vn coke dat licham vor
spise ere sunde vn mage De
bregen pane late se myt golde
edder silver belegen dar dryn
ke se vt vn de blynet [illegible]
estale den sunde vn de mage
vn den kynderen Vn we
dart nicht af en ete de worde
dart vme ghescand || Ey del
sint va dessen sede alse de
mane yn ere yuge yaren
versterve So mod sich vn
ghehade ever sate de vrouwe
mit de mane levendich
grave late vnme to verhy
gene dat to hamade leued
hevet aver de vrouwe eyne
sone va de mane so mach se
don so se wyl doch [illegible] ed
eert weket dat se eo nicht
De ma steyt yn wyllen
oft eyn vrouwe sterve wer
he sich myt eert wylle late
senke efte nicht Centauri
sint och monstra de hebn
mensche hovede vn borste vn
alsodane hande Under dat
nederste ys na perdes wise
ghescape || Men vynd al dar
monstra mensche ghelyck

sunder de nederste lyppe alse
stape ys ys em also lanck
Dat se de tyen aver dat
gansse antlad || Eyn del sint
dar mostra de hebn mensche
antlate vn horne alse vehor
ne eert lyf ys dem elepha
te ghelyck Wad desse vage
myt eyne twyge des hornes
dat dode se myt den andere
|| Eyn del hebn menschen ant
late sunder mit den sachti
ge tene alse perde hude vn
hovwe swyn eert lyf ys ey
ne lewe ghelyke vn sterte
alse ey scorpio Dusse bla
sen alse addere || Ey deel
synt dar de ghan appe hade
vn appe voten vn tygen
alse de meerkatte dot we
se slapede vyndet de ys des
hues quyd || Men vynt dar
lude myt twen angesichte
ey vor vn ey achter Dusse
monstra vynt me ghemalt
yn ey del kerke dar vele
belde na ghemalt sint Dat ys
gar ovele ghedan So dane
dinge yn hillege stede to
malende De dar yn der
natur verworpe sint yn
dessen dar de redelicheyt
yne ys is so wunderlyke to
vus alse vus to em ys
Desse wunder vynt me yn
den vorgest historie vele meer
wen wy hyr beschryve || Me
vynt yn yuden Mandragora
ghehete man vn vrouwen
na twe mensche yn beyde
hunen ghebeldet Desse

schryed vn dodet de mensche
allegyne myt den horne || Me
vynt al dar slangen de de mensche
schryd vn dodet myt de tunge
alse de scorpie dot De aver
myt de vore nycht allegyne
dodet dat pert sunder och de
man de dar uppe syt || Men
vyndet al dar addere de de
mensche dodet aver myt
ere blasene sunder venyn ge
arcdye || Men vyndet al dar
Basiliscus de aver myt ere
ghesichte dodet allent dat
dar levet Mit dussen vor
ghesechte mach me mal sulke
Dat der wunderwerke des here
yn dem hemele vn yn der
erden vn yn dem meere en
ys ny ende De och gsella
noiba sunderlynx to weddene
De to gude reysset efte to
quade De ewstan mmed
vullenkomelyke to beschryve
¶ Doch wylle wy ey weynich
wunderlikes dar va sagen
De wy vorwarede synt yude
ghesichte vn waraftichen
hovende Neut ex Costellaco
teli ys ghewesen ey kynd
va · xii · yare yn der stat
Neapolitane ghebore
Anno dni · m · cc · xcii · Dat
va der straten weltore wort
vn yn de mere wedder leve
dich ghevunden Dar ed sich
nahet yne bergede ghelich
eyne visshe des vorghesecht
dat ed underst unde lucht
halen moste alse de otter dot

Vn alse dit ghevraget wort
vme de zake wo dit were
So gaff yd antword vp welsch
vn sprach Jk leued were yn
dem watere Dar moste he
ynne blyue So de constellacio
myt em vp ghesad hadde Ker
war dyt was eyn wunderlyck dynck
vn vnghehort dat eyn redelich
mensche tege de natur yn eyn
ghelyckenisse eynes vysses yn
den watere moste hebn vn lūe
den watere sterue || Wy hebn
ock va warafftyge lude ghe
hort wo bynnen praghe eyn
kynt gheborn wort Den had
de de constellacio ock gheghene
eyn wunderlyck dynck So wart
dat kynt syne vorderen hant
vp lede Dat slot was so grot
vn so behende nycht yd en
sprunge vp sunder slutel || Ock
hebbe wy ghesen eyne preste
de was va sestich yare old
De was yn der constellacien
ghebore alse he naket yn
dat water genck So leepe
em de vysche yn grotem tale
vme de hande vn vote so
se dem vyngern dot Vnde he
myt den hande sunder nette
vengte vi so vele alse he
wolde De sulue prester wart
ghebede va de hertege va
stetyn Dat he eme dyt wolde
segn laten vn bregen em vt
der elue dryerhande vysche
Alsus gaff sich de sulue prester
myt eyne sprunge dale yn
de elue vn was to hant

tyt yn dem watere vn brachte
myt sick eyne al yn de mūde
eyne hechet yn der eyne hant
vn eyn bleyg yn der andere
hant || Ock hebbe wy eenen
bekant ghehete hammer de
was de wat by grave Clawes
to schenenborch Vn yn der
Constellacie ghebore alse he
sulue erkande wat he myt
eme pyle wundede dat moste
alle sterue Desse wundede
ock yn der nacht wen he wolde
myt eyne pyle yn den he de
mensche spreke horde Sunder
dyt werck was nycht naturlick
sunder handelynge des
duuels Wente wy hebn de kunst
sulue ghehort Vn ed sy verr
va vns ymmede vort to lerne
Anno dni· m·cccc·xlvii· To
ossenbrugge telede yn eyner
vre eyn vrouwe drie kyndere
Dat erste dat was vullekame
yn alle syne lede Dat ander
hadde eyn swyne hovet Dat
derde was vor eyn mensche vn
beneden eyn vysch. Ker wart dyt
was eyn wunderlyke constellacio
In der herschop va oldenborch yn
eyn ynsula Amerlant gheheten
Dar de vrouwe nycht en sunder
drie kyndere ghebere vn alse
were ynsule gan ghebere se
nycht dan eyne vrucht vn en
des nycht ghelouen ga dar du
salst ed sunder twyuel also
vynden so vorscr ist

Dat xxxvii capittel wo Cayn
abel syne broder dot sloch

Nv wille wy weder hale
den text moysi Dar
he redet alse Adam vn
Eua Cayn vn na der gboren
syne suster Calmana gheteelt
hadden dat se dar na auer
xxx yare telede Abel vn na
der gboren syne suster Delbora
So ys kyn to wetene Dat
Cayn was eyn ackerman vn
Abel was eyn schape herde alse
un somelyke mestere wylle So
hadde Adam dusse syne sone
gheleerd wo me gode offere
solde de erste vrucht vp dat
god em de dynge lete vp erde
also offerde dusse twe to eyn
neer tyt yn den bedehuse eres
vaders To ghelyck dat erste
va de sonen Abel offerde
eyn lam dar wat oppe an ke
tekent ys Cayn offerde eyne
stroff Dat erste hete primac
dat ander hete devine Abel
was yn synen offer rechtuer
dich wente he gade dat beste
brachte Cayn was vnrechtuer

dich wente he gode offerde
eyne ledygen stroff Dat offer
des rechtuerdigen was gode
aneme vn des vnrechtverdige
was gode nycht to dancke
Dat erste wort ghevuret
vn verterd dat ander nycht
Alse dyt Cayn sach dat syn
offer gade nycht to dancke
en was wort he syne broder
hetzich vn de had dureede tusschen
em Also lange dat Cayn hun
dert yar olt was vn abel secht
yar do essede he syne broder
Abel to velde vn sloch eme
dot vppe den acker damascen
Wethen dot Adam vn Eua
beschreyede hundert yar vn satte
dat vp yn erste syne dat se
dar vme nyne kyndere mer
telen en wolde || Vn le
Vnde cayn fratre suo fodit
casu fragis fusis de tra clamat
i dure dei sudeg xxiv effodit
cuspide cum sanguis sic clamat
o mala mea lauat Item
scruet magister Eraly de
dar ghescreue hevet va den

dampte der kerken wo em
beyde got auermytz den engele
verkundigen leyt de ghebort
xpi ihu synes sones We nycht
en solde hebben eyne ortsprunk
van Cayn den morder sunder
va den den se noch telen vm-
den Seth vn aldus wandelde
Adam vn Eua ere mod Alse
hundert yar desser bescryvinge
verleden were vn teleden
Seth alse twehundert vn xxx
yar olt were ¶ Dyt ys to
weten dat dyt was eyn w-
derwerk to kamende dynge
Dat twe broder alleyne wo
asturch yn der werlde sich
sunder dotslach nycht konden
verdregen Vn dyt ys aldus
to merken Cayn was de erste
ghebore Abel was de ander
Cayn betekent den werltliken
stat Abel den ghestliken stad
Dar ynne hevet de vorgank
den wan de ghestlike stat
mod vervolghinge lyden vn dar
meyne wy mede de werltlike
craft de alle tyt der papheit
ys entegen ghewesen Vn dar
wylle wy vorder va seggen yn
den derden older In xviij° ca°.
|| Sunte Augustinus secht dat
va dussen twen kynderen twe
stede hadden eyne ortsprunk
de eyne ys der vtherkoren
de ander ys der vorwynelde
stelke De gude vterkoren
heben ere pelegrimasie hyr up
erde vn de setet ere hopene
an den hemmel De stelke
pelegrymeret ock up erden

Alse dat ere hopene sick
stellet an erdessche dynghe
vn nycht an hopene des hemels
¶ Alse nv desse dotslach ghe
dan was vragede god de
here Cayn wart ys abel dyn broder
Nicht de vragede Cayn uppe dat
syne wort eyne vervolginghe
kreghe vme der sulve vorrede
wylle de he to Cayn hadde
ghesproken Do he sick up
syne broder vormede De he
sprack wat vme tornestu dy
deystu wal dart na vntfa dy
lon de wylle ys by dy Cayn
antworde hyn yck nicht ey hoder
mynes broders De here ant
worde Dat blot dynes broder
hest va der erde to my ghe
rope yn den hemel Offt he
seggen wolde du versakest my
den dotslach dynes broders de
my doch bekant ys Vn du hevest
dar an unrecht ghedan vn
du salst dar vme vluchtich
werden vn de erde de myt dynes
broder blode ghesadet ys sal
dy entegen syn Dar up antwor-
de Cayn mistrostlyke vn sprack
Here myne bosheyt de yck
began hebbe ys grotter dan
dyne barmhertycheyt Vn welke
worde Cayn dat ordel der
verdomenysse auer sick sulue
gaff Vn dar na sprack he
Here wan yck bystert ga so
we my kryget de dodet my
De here sprack nycht wyd
Dat wort verrym aldus Du
en salst nycht gherynge sterue
Du hevest senen werue

ghesundeget dar salstu vme
lyde we dy dodet de sal dar
vme senenwerue ghepy-
nyget werden De eyne sunde
hyr verstantnysse hevet hyr
na ghescreven Sus gaff em
god de here mede de bevynge
synes hovedes yn eyn teken
dat sick nument wyllyges an
em verwroke alse me segge
dat god en hadde ghetekent
Vn scriptum est ¶ Dat des ego
cayn signum cito ne peciatur prima
Et mors capitis et timor ille
erat Desperare cayn fuit eius
tune hebreus Vel redeunt
verne numquam hic nequit Et
profugus fugit alle vagus et sagues
ptam hic vagus et profugus et
tuae xpe tua ¶ Dat xxviij
capittel wo Cayn vn de here
vlo vme synes ouel dat wille

Cayn mistrostyge genck
bisterende vn en dorste sich
nergene apenbaren
vme vrochte wyllen synes hi-
nes Wente he behade syne
sculd nycht alleyne den dot
slach synes broder Sunder dat
he yn den offer syne quad
begann hadde Dat erste ock
was dat he va gyrycheyt ane
rechte dethynge nycht gade helt
vn offerde gode de ledyge stro
vn behelt sulue dat koren ||
Dat ander arg was dat syne
broder va hate mordede || Dat
derde dat he bedroch dede wente
offerde de snode vn behelt dat
beste || Dat verde was wante
auermytz syne homode vor-
smade he den heren || Dat

vifte wente sloch syne vleschlike
broder dot || Dat seste arg
wente he verzorck || Dat sevede
wente he verdomede sick sulue
na dem dat he nyne penitencie
dede || Dyt secht de mester
yn scolastica hyst. primo capitto.
¶ Cayn nam syne leyene suster
tor husvrouwe Dar he van
telede kynder va beyden kunnen
De yn der scryft heten kynder
der mensche Seth ewas kynder
de hete yn der scryft kyndere
gades den verbod god sunderlike
dat dusse kyndere gades de
kyndere der mensche torn. e.
nycht truwe solden Cayn up
dat he synes lyves seker were
tymerede grote stede vn vestede
de vor mord He vant de erste
mate vn weghe He telede
va sick allentelen Wyf hee
teste alse Enoc Irad manahel
Mathuzahel vn lamech Desse
leste was de sevede va Adam
vn de argeste Desse hadde
twe wyf tor e Alse Ada
vn Sellam Va Ada quam
Jabel vn Tubal Sella telede
van sich Tubalcayn vn Noema
Van Cayns kyndere De dar
weren ock vn stelke queme
alle werltlike kunste ayen secht
ock dat Cayn hebbe erste vor-
vunden De syne veyen kunste
Alse Gramaticam Logica Retho-
ricam Geometriam Arismetica
Musicam vn Astronomiam || Gra-
matica leret de synne genus
et species Dat ys wo men recht
vn bequeme na den regulen
spreken sal dat begyn synerzele

Vn dat vme ys gramatica
en born vn en ortsprunck
aller kunste ¶ loyca leret
de vero et falso et de ꝓposi-
cionum ¶ Geometria leret de
mensuratione terre dat ys van
der mate der erden Vn wort
geometria ys ghesacht a ge
quod est terra et metros mensura
¶ Arismetrica leret de numeran
di dat ys wo me telle sal
Vn ys ghesacht ab ares quod
est virtus et rismos numerus ¶ Musica
tractat de pausis et mensuris can-
tandi Dat ys se leret wo me
recht vn wal yn der hillige
kerke syngen sal Vn ys ghe-
sacht a moys quod est aqua et
ycos scientia quia scientia per sonum aque
inuenta ¶ Astronomia tractat
de motibus celi et de circulis ac
de cursibus stellarum Dat ys se
leret van de beweghinghen des
hemels Vn van den lope der
der planeten vnd sterne et
dicitur ab astro quod est stella Item
dusse erste dre kunste alse
Gramatica loyca vn Retho-
rica hete sie triuiales quia
ad vnum fine tendentes Dat
ys een behedicheit ys ghesa-
tet vp eyne ende Vn de ende
ys eyne wise to sprekende
Congrue este integrue quo
ad gramaticam Ornate vel
ornate quo ad rethoricam
Vere et false quo ad loycam
Item de andere veer kunste vng
hete Quadriuiales ad vnum
fine tendentes et hic finis est magni-
tudine quantitatis ad quo ad pa

aut numerum quo ad arismetricam aut
cantum quo ad musicam ¶ Item sacra
theologia dat ys de hillighe
scryfft ghelyck eyner keyser
ynne tred se auer alle de
anderen kunste Vn wys auer
nyt ere regule nicht ingest
werden ¶ Alse nu Cayn wal
wyste dat twe diluuien solde
kame alse des waters vn
des vures So makede he
twe sule de ene van mormele
vn de andere van pane steyne
dar houw he dusse seuen kunste
yn to male behedelyke vn
oft de ene yn den water ver
ginge dat de ene beholden
bleue Desse kunste synt
vrye kunste gheheten Wente
se eyne solke vryg make
de se hau van alle wertlike
sorghe alsus herschappet de
wyse man auer de sterne Vn
alse god yn eyns mynschen
lichame gheherberget syn mal
mach de vryg sin yn wes li-
chame god de here aldus ghe
herberget ys Dusse kunste
synt nu tor tyt dachlike besorcht
Dar vme wy dar aff nu
vorder nyght rede wyllen
¶ Och ys to wetene dat Adam
vn syne kyndere nyne yode
en were doch was ere sprake
yodesch Dar vme ys de yo-
desche sprake manck allen
anderen sprake de na ghevunden
synt de edelste De grekesche
ys dar na de edelste Vn ver-
der ys ghenomen de latynesche
sprake vn de suluen latynesche

sprake heft ghevunden erste
eyne iuncvrowe gheheten
Carmentis vn de konyngk latinus
heft se vort vermerd alse
wy hyr na rede wyllen ¶ Dat
xxxv Capittel ys van lamech
vn syne kyndere vn wo ghe
vunden synt artes mechanice

Vore ys ghesacht
wo lamech van syne
twen wyue telede ton
erste van Ada Jabel vn tubal
van Sella telede he Tubal
cayn vn syne suster Noema
Jabel vand de paulune dar
he vnder lach do he de schape
hadde de nu tor tyt landes
here hebben alse se to velde
liggen myt ere scharen Tubal
vand alle seyde spele Tubal
cayn vant de kunst des sme-
dens wo me harnasch solde
make vn alle kunste de me
myt hameren make mach vte
welken clange der hameren syn
broder tubal So vorghesecht
ys alle seyde spele heft ghe-
funden Noema vand de kunst
des wevendes dat ys wo men
vlas spynne vn dat grawe stene
weffele vn worke sal Och
vant desse wo me myt golde
perle vn edele steyne sticke
sal Lamech vand suluer wo
me dat wylt yaghe vn vn
schete sal nyght vme de beylesses
wylle dat de tor tyt myt
sedelyck was to etene Sunder
vme der hude wyllen dat se
sick mede becledede Alby
desser tyde worde ghevunden
artes mechanice Dat synt

wertlike kunste de yn desse
twen versse werde gheroret
¶ Lana nemus miles nauigatio
rus medicina hijs teatrica scientia
hec mechanica docet Vn desse
wylle wy hyr negest duden
¶ Alse dusse lamech van oldere
blynt was worden do led he sick
leden eyne iunghen De scot van
vngheluche Cayn dot dar he
lach verholen yn den busschen vn
de iunge hadde ghemend ed were
wyld dat he hadde ghescote
Vn alse lamech dat vernam
Dat he Cayn dot ghescote
hadde Do sloch he de iunge
dar vme dot Vn dar vme
vergengen seuen vn seuentych
personen van syne kyne ghebern
yn der water vlot Adam vn
Eua leuede alse dusse kunste
were ghevunden vn teleden
xxx sone vn xxx dochtere Cayn
Abel vn Seth vtghesproken
¶ De artes mechanice wylle
wy eyn weinich rede Artes me-
chanici synt ghesacht a mecha
quod est mechus wente na ghe-
lyke So eyn hore sick heft
by eyner rechtlike vrouwen
So hebben sick dusse kunste
by de seuen vryen kunsten
De erste kunst hed lanificium
Dat ys eyne kunst to wevene
to strykene to workene al
bequeme Vn ys anders ghe-
nomet ars textoria Dusse
kunst bearbeydet vns guldene
suluerne vn sydene stucke
want van mannygerhande ¶ De

ander hetet nemus dat ys
en wold dar plecht me dat
wyld ynne to yagene vn ys
anders ghenomet venatio
vn hyr yne beholde ars coq-
naria wo me spyse berede
vn wo me sudere sal dar
saufaccien sudertyge vn ghe-
strene hefft ¶ De derde het
militia wo me sych ouen sal
yn kempe vn yn stryde to
vot vn to perde up dat me
up saturg werde we hyr
mad aff wete wylle De sal
lucanum lesen de bellis vayß
vn hyr weet vnder ghehalde
ars fabrilis wo me harnesch
wapene vn ander ghereede siue-
de sal Dusser kunst werdet
och vnderdan alle hantwer-
ke de me ouet anewantz ster-
bekke myt hamere vn myt
malen yn golde in suluer
yn steyne vn de me yn holte
kunstlike werke kan ¶
De verde hetet nauigacio
wo me vppe den water ste-
pen sal kopenscap to bedry-
uen vn de to styrene vn
wo me vysse solle to lade
to schepe to watere vppe yse
myt nette hame stychen
yerne angelen ¶ De vyfte
hetet agricultura dat ys wo
vn wanner me de erde bou-
wen sal plante meygen
vn seyen De wynstock to
besnyde vn hyr werd vnder
vnthalde ars beconia De
leret wo me korn seyen sal

bowe vn erwitte ¶ De seste
hetet medici practica vn desse
kunst hebn de wnden arste
De hete medici practici to
vnderschede medicine specula-
tiue wente de kunst ys vn-
derdan Astronomie Darna
volget dat nyn gud arste ca-
ys he en sy och en astronomus
¶ De seuede het ars theatris
vn desse kunst steyt yn alle
spelen de me myt nessc
oge beschouwe mach Alse yn
stekene yn turnete In dusse
yn sprygene yn chochelen
vn yn ere ghelyke Dar sych
wandages ynder lude kydere
bute landes seert yn houescheit
an ouede up dat se eert gut
myt ere to houe beholden
Dat se leyden em myt schade
seert to bregen || Uppe desse
kunste sint en deel na den dele-
men boke ghescreue Den
en deel Virgilius mantuanus
va den bouwynge der erde
Alse de mester Catho bewyset
ghescreue heft Eyn deel Sanus
nemrod anders ghenant
De arte beconia wo me
seyen sal ghesat heft Dar
virgilius och va ghescreuen heft
en deel pomuls De arte
teatrali De q Ouidius dt
In libro de arte amandi
En deel ved de arte piscandi
De myt guldene nette to
vysse plach En deel Romuls
arte de auerswege lecker
plach to leuene myt etene

vn drynkene vn we de meyster
sint ghewesen de so dane
kunste hebn ghevonde dar wy
vppe desse tyt nycht meer aff va
rede wylle ¶ Dat xl capittel
ys va seue prophecie de Adã verkundi-
gede syne kyndere alse steruen
moste

Alse adã xxx vn negen
hundert yart was olt
Do vel he yn kranck-
heyt vn esschede syne
kyndere alle to sych vn sprach
gy horet myne kyndere de
kamende dynge De ych yu
wyl verkundyge vn de my
god vns here heft to verstane
ghegeue va seuen olderen duss
werlde vn wes och en deel
dar ynne scheen sal In dem
erste older ys de werld my
ghescape vn dar yne sint
eva vn ych gade vnhorsam
ghewerde Dar vme wy vn
alle vnse slechte na vns
mote sterflych werde vn
dar tho verlore werd yn de
tyt dat god wyl barmhertich
syn auer vns gane synes en
gheborne sones ¶ In dem
anderen oldere wyl god vme
sunde wylle synes volkes de
werld delgen yn den vlot
des waters achte lude vtge-
nome de he ghesat wyl be-
holde ¶ In dem derde olde
alse de natur der .e. dinde
ys sal vpstan eyne besnydynge
des vlesses yn delgynge der
sunde Dar ych en sake
by Dar na yn dem selfte

oldere wyl god de here sych
apenbare syne kunne synen
knechte yn syne berende
busche vn de wyl he gheuen
syne .e. myt synes sulues
vyngere ghescreue In dusse
olderen sal dar na dat volk
losen vte ere vencknyssen
to ere zele salichheyt De yn
den boke der leuedygen
ghesat ys ¶ In de veerde
older sal grot loff vn ere
scheyn dem here va syne volke
dat he heft vtverkorn yn syne
bedehuse dar me syne geystlike
yegenwordicheyt vn sal vor
allent . wyade ¶ In den vyfte
older sal dat volk vme ere
sculde vn sunde wylle yn venck-
nysse kame .lxx. yaer. lanck vn
wan de tyt verlope ys dan
solle se vte dessen vencknisse
myt loff werde vn weder
bouwe ere tempel vn stede
de verstoret synt ghewese
¶ In den seste older sal
gades sone mensche werden
De breget dan myt sych de
.e. der gnade vn dan sal de
.e. der besnydynge des vlesses
ghewandelt werde yn de dope
des waters Eyne ytlike tor
salicheyt sunder gelou ¶ In
den seuede older sal de .e.
der gnade to rugge ghe-
sat werde dem ancrist eyne
de sych gades sone nomen sal
vn doch nycht en ys Dar na
yn korter tyt sal anstan de
vlot des vures Dem syne

tor synne dem anderen werf
vronde de beyde solte ewe-
like duren ¶ Hyrt na sadt
adam syne sone Seth in dat
paradys vn led hyde ome de
oly der barmherticheyt dar
mede he synen licham bestry-
ken mochte vn syne ledmate
de em al vul wedage were
Dem antworde michael
de provest des paradises vn
sprach de oly en kan dy nicht
werden Doch so gaff em
de engel en rys va dem
bome dar adam der frucht
af ghesmaket hadde vn
sprach al dus Seth als se
du wedder hme kumest so
ys Adam dyn vader dot
plante dyt rys to syne houe-
de vn alse dyt frucht drecht
dan sal dyne vader de oly
der barmherticheit werden
Seth nam dyt rys vn plate-
de dat to synes vader houede
Den he dot vand so em dat
benalet was Un wo uppe
desse seve sphcren desse
seve older ghemerket synt
Den wy ghetruwe dat se
allentelen sollen vervullet
werden ‖ Van dussen ghepla-
tede ryse seyt alsus ps ¶
In libro legi' grece qa ab abbe
ex fructu peccauit [illegible]
[illegible] Frang' i ebron fuit
translatu[s] [illegible] plantatus crevit
donec arbor [illegible] fuit [illegible]
crux [illegible] fuit [illegible]

in illo Dem preyst ligno p[er]dit[us]
est he ¶ Dat xli capittel wo
de werlt sphcren seth howet de sule
vn wo ada xvij betekend

Het mach me tou erste
vrage wa dem de
werld by noe tyde
yn der vlot des wateres
verdelghet wort wo syt dan
dusse sphcren unverdelget
ghebleuen Dat tho antwor
al dus Do Ada de schuld der
natur betalt hadde how Seth
myt ene styfte yn ene mar-
mele sul alle dusse sphere
alle dinc to kamenen volke
wytte va ghebade des engels
michaeles Un alse wy ghe
lesen hebn So genck de
wise al dus tho Seth nam
de styft yn de hand wo na
de engel de selue hand Seth
yn syne hant sette alse de
mester dot de syne discipulo
leret scryve vn starck yn
de sule sunderlyke bockstave
Dat me desse sphere yn
erkenne solde yn to kamener
tyt Desse sul satte Seth yn
dat bedehus synes vaders
Also me dar na by salomos
tyde de konyck yram ene
to bouwe de tempel vele
holtes dar sande vn ock
ander cyrheyt So sande
he eme ock desse sul De
unnuet yn ere scryfte vernemen
eder lese konde So an
rep Salomo god de here
myt grotem andacht dat

he dusse scryft vernemen
mochte Aldus quam de erste
engel michael vn bedudde
eme desse scryft Aldus gaf
Salomo dessen elementen
ere name vn hette se up
dudesch archatas Dat ys
uppe latyn Sillabicas Desse ro-
se vn ys yn dudesch ghenomet
bockstave de sunder leve der
lype ghescreven were ¶
Wo xpm ada betekent heft
Dat wylle wy nu af rede
Desse erste ada ys gheschape
va reyner erde Glosa de
noch ungebouwet was vn
unghearbeydet Un heuet
de persone xpi figureret
De syne licham va der unbe-
vlecktede maget marien
heuet ghenome Un alse
de erste Adam va syner
Junfrouwe twe kinder alse
Abel vn Cayn wervorven
hefft alsus hefft xps [illegible] va
syner brud der hillige ghe-
lovige kerke twyerhande
volk Alse de papheyt vn
dat ghemeyne volk werwor-
ven Abel was en heerde
der schape vn betekent uns
den stad der presterschap Cayn
was en ackerman vn betekent
uns den stad des ghemeyne
volkes Abel offerde gade
den here en unbevlecket
lam Dat dar betekende
dat lam des hemels Dat
yn der galgen des hillige

cruces solde gheoffert werde
vor de sunde der gansser werlde
Un nu merke wo yn dem
erste oldere de werld xpe
tus yn dessen offere by desse
lame betekent ys den wy
nu yn der warheyt anbede
yn dem levendyge sacramente
des altars Cayn offerde
eyne ledyge scoff So en
del va dem volke dot de dat
offeren vor sulven ton altare
brenge Dat gade sunder
twyvel unwdanke ys Alse
em do de ledyge scoff was
Abel de en hadde nyne
kinder Cayn hadde eer
ghenoch wetz de presterschap
sal ungheworret syn myt wyue
Un der echterscap sunder
vrowe solte se leue gelyck
den engelen Un dar me
dat Abel verghwedich was
wort he va Cayn dot gheslage
Un ys eyne figura dat de
geystlicheyt vakene van
der werltlike ghewalt sal
werde verdrucket Alse dat
ock sunte hillegardis to vore
heuet prophetiret ¶ Dat xlii
capittel va understandynge des geystlike
vn werltlike states by dusse twe
broderen

Het mach me verfaren
wye dynge de dar
stan yn understedynge
des states de yn dessen twen
brodere betekent ys Van erste

so he alse abel syner brod'
Kayn verwynt yn werdicheyt
So hoge geyt ok de prester-
like stat vor de werltlikheit
Vor ys ghesecht dat god
annamede dat offer abels
Kaynes offer nicht Dat erste
offer was rechtverdych un
dat ander nicht Un uppe dat
wy dyt vorder verclaren so
ys to merkene dat de prester
yn dem hilligen geyst vele na
me hebn Ton ersten hete
se kyndere gades Alse dar
ys gescreven In Deutronomio Filij
dei i. presbiteri dum irritaue-
runt De kyndere gades hebn
vertornet den here dat syn
de prestere Ton anderen male
hete se dy dat synt gade als
gescreven steyt In exodo Dijs non
detrahas Dat ys du en salt
de gade dat synt de prestere
nicht besegghen Ton derden
male hete se xpi alse yn psal-
terio Nolite tangere xpos meos
Ton verden male hete se
ok angeli Vt in malachia
labia dicitur ~~angeli~~ labia sacerdotis custodiant
sapienciam et lo angeli dei Dat
ys de lyppe der prester be-
waren de wysheyt vn dar
vmme werden se engele gades
ghenomet De kyndere
der menschen synt den de
werltlike macht bevolen ys
So vele alse dusse vorgescreven
name yn sik entwe dreghe
van de werltlike name So
vere geyt ok to voren

de presterlike werdicheyt
vor de werltlike macht was
ys to merkene van dem texte
den moyses secht Dat god
ghebod den kynderen gades
de van Seth dem prester ghe-
kamen weren Dat se sik nicht
myt de dochteren der menschen
Dat ys myt Kaynes kyndere
solden se sik nicht vleschlike
mengen vmme der werdicheyt
wylle de se to voren hebn solden
Dar vmme de vorsten ryddere
vn knechte ere houede vor
de prestere Wen de pawes
eyn overste ys entdecke solte
vn bogen ere kne vn hapen
alle dat se anecrynge eren
ghebede yn der zele mogen
ghesont werden In desser
wise ys de ghebuer vnderdanich
dem subdiacono vn de ridder
horsam dem prester In desser
wise ys de hertoge horsam
dem bisschoppe vn de keyser
vnderdanich dem pawese wente
de keyser ys van der tale der
leyen Hyr endorf sik nyn
prester up verwanen efte ho-
uerde do vn vnstatlike leue
Wat he dar vmme ghehilget
sy So me sik des duden
lete Wen se an de prester
hebn de vmme syner kyder
sunde wylle den he nicht
en straffede vel to rugge
dale vn gaes dodes van hyr
stedede So vnbegriplik ys
de stad der prester der nycht
en Dat de engele eren

werdicheyt sik verwunderen
wente se scoppe ere scopper
anerrunt macht den hilligen
word yn syn des brodes So
me dat eret werdichlike de
sal vor den ewygen dot ghe-
nesen Dat vns allen yo be-
sce Des helpe vns de persone
dre vader sone hillige geyst
ihesu xpm mene ych aller meyst
Amen ¶ Dat xliij c wo
seth syne kyder telede

Seth was waderlyck
blot dat ys sterflick
alse syn vader was
Desse telede myt
syner husvrouwe Enos Desse
vant de belde yn welke belde
me anbeden sal de gene den
se figureret Alse bede wy
Cristene an dat crucifix
Wat dat beteket xiij de vor
vnse sunde Dar vme ghehan-
ghen vn gade dem vader ghe-
offert ys Enos telede Kayna
Kayna telede Malahel By
dessen tyden starff hoge dat
ghebod gades De menge
der kyder Seth myt Kayns
dochtere de schone weren vn
dyt was de erste zake der
anevlod des waters By
desse tyde misbrukede ok
Kayns dochter ere mene myt
anesspele vn dyt was de and'
sake der anevlod des waters
By desse tyde misbrukeden
ok Kayns dochter schentlike
ere mene do se vnaedyge me-
huslycheyt to samede dyene

Vn dyt was de derde zake der
vlod Vn me lest dat god
hyr vmme ghesproken hebbe my
rouwet dat ych de menschen
ghescapen hebbe Vn dat ver-
nym also Penytencie mod ych
dar vor don dat de mensche
ouele dot De sunde de me-
hed de stummen sunde makede
de mesklike natur also arg
Dat de vader yn der gotheit
de ghebort synes sones also
lange vertoch eer he de
menschlike natur an sik nam
Malahel telede Jarad ~~Jared~~
telede Enoch de was gade
behegelych Enoch telede
Matuzalem Do he vifhundert
yar vn sestich olt was vor
der vlod Wart na wort he ghe-
vord yn dat paradys Dar he
ynne wesen sal went an de
tyt Dat entekerst regneret
Dan sal he vn helyas dar
weder vt kamen vn bekeren
de herte der vader to de kyderen
Matuzalem telede lamech van
dessen quam Noe Alse matu-
salem olt was negenhundert
yar vn sestich do verstarf
he yn den yare Alse de vlot
anstan solde Hyr endeget
dat erste older dat ghedueret
heuet van anbeghynne Wente
to der groten anevlod twe
dusent yar Wente yn dusser
werlt tyt was ed also lustich
meyg tyt Sunder donre und
vege stadeer nicht Sunder
regenbogen Sunder vorst

Vn de lude yn der tyt eten ok
nyn vlesch De drunken ok nyn
ne wyn Alse fruchtbar was dat
ertrike vn also sote were de
borne vn water vn also wal
smakede were de crude der
erde dat me noch vlesches ed'
wynes nycht nycht en achtede
De leyden alle ere sunde wyle
der wersse na der vlot ver
wandelde ¶ Wy begere va
unsen mesteren Eft wy an
dusse erste oldere alse bynamme
va der hilligen drevoldicheit
van de engele gud vn quad
va de vurige hemele va der
firmamente vn hemene va galaxa
zodiaco va de xii tekene vn
cent nat' va de lope der pla-
nete De capite et cauda draco
De cometen et varys impressionibus
De tpe et annis solaribus et lunaribus
va den meye vn de somer her
veste vn wynter De mensibus
ebdomad diebus et aurora meridie
vespere et nocte De igne elementi
flama carbone fumo favilla et
cinere De metallis preciosis ciaire
de speciebus et vnslis mageris et
pmis De lapidibus preciosis de herbis
de auibus celi ac mare piscibus
et bestiis terre etc So sullenkan
me nicht gherekent en hebben als
wy wal solde dat me uns dat
nicht verkere Were wy dat
aus doctoribus et magistris alse ysidoro
vnd autore in libro de rerum proprietatibus
differentie de hyr vn diffinitio
a phisicis ghehebben ‖ Bot sy ghe
lanet yn alle sinen werken
De vns de tyt verlenet heft

dat wy dit erste older wal
endiget hebben vn begere hyr
ume va eyneyelike vernunftige
manne dat wy ouele ghereden
hebben Dat me vns dat an gutli
ke underwyse vn entkere vns
des nycht tom arge Dat wy
yn den beste ghedan hebben

¶ Hyr endet sick dat erste
older der werlde

¶ Vn hyr begint dat ander older
vn dat erste capittel is va der hilligen
drevoldicheit

Off sy de
here vor
alle syne
wal dat
de he vns
arme cre
ature heft
bewiset
vn noch
vortan bewise wyl yn dem
wy des nyt eyne reyne herte
begerende synt Vn vorwart
desse sigge wy salich to dem
ewyge levede de der en
heve de ewyge wysheyt dat
ys de sone gades Jhesum cristum
vnsen here yn der claren vor
stantnysse De anderen menen
divinam Dat ys de godlike
danke ghenomet ys va de
godlike wesende et ora mundi
vmmerstryde yn der hilligen
drevoldicheyt Divina sapientia
ys dat alle dynck syn weset
va hevet vn se sulvest va
gemade Desse hetet anders

Prothopaton id est primo omnium
De erste va alle De godli
ke danke ys de wysheyt
Des vaders va dessen wert
ghelesen Ab initio et ante secula
creata sum Van anbeginne unyt
wysheyt by yck ghescape Desse
sone gades heft eyn wesent
va dem vadere vn ys myt
em ewych Gheliyck heft
men yn der sune vn mere
syne Wente de sune ys de
va sick gevet den schyn Anima
mundi est natalis ille vigor a patre
et filio procedens et est eis coequalis
Vite hec in sole in solis splen
dor Et in solis calore Dem
vadere yn der gotheyt wert
to ghedelt de macht wente
alle dynck heft he ghescape
Vn myt der vaderlike bege
ringe heft he ghesterchet
alle dynck na syne willen
De wysheyt ys dem sone go-
des va den vadere van ewich-
eyt gheborn vn desser twyer
wylle Dat het de hillige
geyst De dar geyt va dem
vader vn va den sone ewich-
ken sunder ende Dem vader
wert to ghelecht Creacio
dat ys de scheppynge Dem sone
wert to ghelecht Incarnacio
Dat ys dat he mensche wolde
werden Dem hilligen geyste
wert to ghelecht Peccatorum
remissio Dat ys vergevinghe
der sunde Desse hillige geist

va sinen vmmendyge guthelt
vergift dem sunder syne sunde
Also em de leyt synt va grunde
synes herte De he va der
macht des vaders vn wysheit
des sones va synt an dem
sundere werke mochte Desse
sone yn der gotheyt Jhesum cristum
unsen here anbede wy ewenne
yn den levendige sacramente
In twyerhande wyse Ton
ersten In dem grone olme
twyghe Dat de duve na
der vlot yn ere munde yn
de arke brachte Ton anders
yn den wynstocke de noe
plantede Va den erste ys ghe
lick ey fruchtbar oly bom
Va de anderen heft iosep ghe
sproke to syne jungeren Ick
byn de ware wynstock Gy
synt de rancken des stockes
Nu wylle wy vort an begynne
de historien des anderen olders

¶ Dat ander capittel va noe vnd siner
rechticheit vn wo em god kundich dede de
vlot des waters vn dat he arke solde
tymmere

Oe was rechtver
dich vor den here
Vn alse he vyfhundert
jar olt was vor
der vlot des waters
Telede he dre sone Alse
Sem Cham vn Japhet
Va Sem alse sommyge doctores
seggen kwam de prestelike stat
eyne ortsprunck Va Japhet
quam de edele ridderschap
va Cham de seruilestinge gebuer

Alse me na dem texte moyses
Genesis dechtert Neges dat
ghebod des here de sone Seth
neme tort Vn verworne
va ein kyndere vele va
statuite va grotert sege was
alse verse do wort got tor-
nich uppe de mensche Vn
sprach my geyst dat ys in
adem De den mensche le-
vedich bewarat Dat nycht
lenger yn em blyue Vn
na dem dat he dat vede
lichcheit was my eme ghe-
ghene mysshuchet vn wed
my vnhorsam So wyl yck
ene den yck ghescape hebbe
Noe vme syner rechtver-
dicheyt wyllen gnaden alley-
ne by de here Dat vme he
to eme sprack alsus ducimus
dem engele Vn noe eft
he rede wolde Dat vme
dattu my allegne horsa bist
So wyl yck dy myne wytte
verstan don Vme sunde wille
der creature de yck ghescape
hebbe wyl yck de yn der wer-
alle delyge Dy dyne kyndere
vn ere wyue Dat tho dyne
vrouwe veghesercht Der
achte syn sollen vn ock nicht
meer De yck leuedych be-
holde wyl Nyt vme bouwe
dy eyne arken ghelyck eyne
scepe va ghehouwelde holte
de sal drehundert ellen hebben
yn de lenghe vn vyftich yn

de brede vn xxx yn de hoge
Desse arke saltu bynnen vn
bute myt clüte wol behune
vechant sal se ok yn deme
fundamente myt kameren salt
se vnderschyde alse yck dy
vnderwysen wyl Den mensche
wyl yck noch hundert iar to
beteringe gheue tyne wethe
iar desse arke sal werden ok
Nyt wytte zomelike mester
seggen dat got vnderwite
den mensche gift to beteringe
synes leuendes vnderstudeni
hundert iare wente de hillige
schryft plecht to rekene eyn
iar vor eyne dach Tempus
preteritum p futuris et conuso
Va desser arke steyt alsus ghe
Arce pcat mundo lignum noe
vexit in vndis Sic lignum z aqua
nos pie xpe lauas p lignum
p aqua sic seruus noe saluas
p baptisma crucis nos pie
xpe saue

Dit ys capitel va der
arke wo de gestichtet was

Van der schyckinge
desser arke dat
Moyses myne ape-
baryinge Vnder
sute Augustinus secht dat
se al dus Dan wyl ka-
meren were de arke ghe-
scheit puntlike de nederste
deyude den wechte dequat
De ander deyude den an-
den vn den wertste deme
verstete solde de wyle dat
dusse vlot warede Dat
vme dat me do nyn vlesch
vor spyse to bruhende plach
De derde kamere was
vul wylder sedeliken derte
De veerde was vul tamer
derte De vyfte kamer
was vul vuchelte Dar dusse
achte lude ynne weren
In dusser leste kamere
was eyn venster dat noe
up yn to doen mochte
Als sych de mensche nicht
enbeterde yn ere leued
yn tyden de em va gade
ghesatet was Do genck
noe va ghebade des here
yn den mande Aprilis yn
desse arke De ein beued
was sulf achtede psone
se vorghesecht ys vn nam
myt sych dat dar ys va
reyne derte seuen de va
vnkuscheit ghehame wete
man vn wyuche De

i mundis vero bina qui cõpare
sunt eorum sup terram Vn dar-
vme nam he myt sych septe-
mente noe den here va
alle slechte der derte alse
de vlot ghedan were dat
seuede deert oferte wolde up
dat eyn ytlick paar byeen
blyue mochte De vrouwe
sete ock yn dusser arke ghe-
schede va den mane Rema
no erat locus lasciuie Der + nec tempus
vnkuscheyt Dar na slot
de here de dore to De
vor water was besorget
was vn na seuen dage
hebn sych de hole des hemels
gheopent vn regende veertich
dage vn veerticht nachte sunder
vnderlat Dar va sych de
arke vorhof va der erde
allentelen vyfteyn ellen ho-
baue alle berghe alse dat
wort ock dan falle sal yn
dem Jungesten dage Dar
blef dat water stane vefftich
dage vn hundert So dat
alle derte dar de geyst
ynne was des leuendes yn
der vlot verdelighet worde
Vn alse dusse vorghesecht
anderhalf hundert dage
verleden weren Wort got
yn dechtnich Der ghenen de
yn der arken weren Vn slot
to alle de water hole des
hemels up dat dat sych desse
water allentele verlese mochte
Vn sych de erde wedder entdede

Aldus quā von leste de arke
to stande uppe den berg Barge
De licht yn armenyen Dar
steyt se noch Sunder se ys
eyn dels verstuirt so me
dat myt ogen merke mach
Dar na dede noe dat venster
up vn sach yn de hoge der
bergete Aldus leyt he dar
ut vlegē eynē raue vn de
en quam nycht weder Sunder
alse hm aet ys so blef he ligge
uppe den ase Dar na leyt
noe utvlegē eyne duue vn
Dar yme dat se noch nicht
droge stan erkēde quam se
weder yn de arke Aldus
seuen dage verlede were
gaf noe andermals der
duue orloff to vlegē vn
de quam weder to vesper
tyt dat was tegē den auet
vn brachte yn erē munde
eyn gron olyue twych Als
dar na echter seuē dage
verlede were Do leyd noe
derdemals de duue vlegē
vn do quam se nycht wed'
¶ Wo xpc hyet an bete
kent ys hebbe wy hyr vor
ghesecht i .c. etate .c. pᵒ
Na dusse waterbroke ys
aldus ghescr ¶ Fontes ingēs
so noe corrupti abisse et
de [illegible] celore sileute vomūt
Effudunt nubes pluuias de
cess q grauis Bustum mesca
archa dieb ago In solīnine
ferens archa mater sup aes
Tundemis subite aladi cessat
aq rest aut flect peccaorū
lota taget Tempe indiy
figta flama [illegible]

¶ Dat iiii Capittel wo noe
xpm betekende

Noe ys so vele ghe
secht alse requies
Dat ys raste yn
der ewygen vrage
ys de dar va siek suluē secht
Et requies mea i seculum sec'
Dat ys myn raste ys va ewicheit
to ewicheyden Dit ys wer
want xpc den noe heft
figureret De arke betekent
uns de hilligen kerken
Dat water betekent de
dope Dar de mynneste deyl
des volkes yne ghesunt
werd wente der heydene
vn der ioden mer ys wen
der kristene Vn wattan
de cristene sint vme ghe
gart myt der unwyselikeit
nume des ghelouē Doch
ys der vele ghetreden va
den ghelouē vme valsse
lere der ketteren Hyr
ys wal to merkene de
stede de wy vor ghesproke
hebn yn de sarament der
dope dessen vlot ghelyket
wenich lude sint sut ghe
bleuē wente wenich yn der
arken alse achte menssche
bleuē ghesunt In den sac
mente der dope werde
ock wenich ghesunde mēk
der Cristen ys seer wenich
to rekene by de vngelo
uyge Vn oste des nycht
enwere So mughte wy dat
under dusent zele nouwe

der zele ghesunt werde
wente va der stetele des
houedes wente to der versen
So en ys nyn suntheit yn
den menssche Dat ys alle
menschen syt leyden vul
der sunde vn bosheit vn
hyr volget na dat myt
den vorsten desser werld
Dat ys myt de bose geyste
alte vele meer zele synt
van Cristene yode vn
heyde dan myt Cristo vsen
here yn der hoge Sun
ghelyck vynt me yn Cro
nica almanorz Ock redet
dar va Marcianus in
cronica sua aldus ¶ In
tyt do de cristene ghelouē
bewortelt was vn volde
geystlike vruchte drege
Quam yn Vreslant eyn
bisscop ghehetē Walrama
vn predekede aldar den
cristine ghelouē Aldus
quam Radbodus eyn houet
lynck yn vreslant vnde
beredde syck de dope an
to nemende va de bisscoppe
vorgescr Alse nu de tyt
der dope anstont vn dese
houetlynck den luchteren
vot yn der dope hadde
vragede he den bisscoppe
war de meyste deyl syner
vorvarn ghebleuē were
yn den hemele eder yn
der helle Dat wart em
ghe antwort va de
sulue bisscoppe dat syner

vorvarn der meyste deyl
yn der helle were vn dar
were de meyste selscop
Dat de houetlynck weder
up antworde vn sprack
war de meyste deyl ghe
bleuē ys dar wyl yck ock
blyuē vn toch den voet
na syck ute der dope vn
bleff heyde alse he was
vn blef myt de menyge
luden vnbeholde

¶ Dat v. Capittel wo noe gade ebo
wede eyn altar

Alse de erde ghe
droget was va
der vorgh vlot
na dem texte
moysi Sprach de here to
noe aldus Gat alle vter
arken wasset vn meret yu
Also ginck noe myt syner
ghesellscop ute der arke
uppe den suluē drach alse
dat yn ghegangen were
Noe anno .vjᶜ. pᵒ. bouwede
dem here eyn altar van
achte steynen yn eyn teke
der achte menssen de yn
der arke ghesunt bleuen
Wat he gade dem here op
offeren wolde dat seuede
deyl de mundis animalibg de
men ete mochte de dit
part led he vlegē vn
gan ute der arke up dat
se de erde vn de lucht
weder vermerede Alse
nu Noe dit offert gade
ghedan hadde was ed to

danke gade dem heren vn
sprach Nycht myl ick
meer de erde vermaledye
ume der sunde wylle des
mensschen wente de synne des
mensschen alzyt bereyt syt
quat to donde Vn leue
diede noe vn syne kyder
alsus Juwe anxst sal
syn auer alle derte de dar
muchte Oft he seggen
wolde na dem gy herschope
solte auer alle derte so
solte se ock mar yn vruchte
hebbe Vn we yuwe blot
stortet des sal sy blot
wme ghestortet werden
wente de mensche ys eyn
ghelyckenisse vn eyn belde
gades ¶ Dyt ys an to
merkene So welk mensche
den anderen dot sleyt dat
he mocht ghesyn na eme en
geyst Dat wo strenge wys
de lychtere den leuendigen
vn den doden auer den mor
der nychte De sune ghe
lyke yn der natur syn le
uent verkortet Ja erve
del solte se hebn myt Judas
den verretere De myt
ghelate des vredes xpum to
dode brachte Dat he also
sculdich myt den henssene
yme was alse de joden
myt ere vade Alsus ys eyn
ghemeyne sproke Allyke
sculdich ys de den vos holdet
alse de ene villet

Ander mals sprack de here
to noe ick wyl myt dy vn
dyne ghesleghte na dy eyn
verdracht make secht of
he seggen wolde ick weet
wal dat gy sruchte wylle
vor my alse gy sundyget
dat gy dem verdrenken moge
Dyt teyne wyl ick yn eyn
teken laten dat ick de na
tuerlike natur nycht meer an
der vlot des waters drenke
wylle alse ick gy eer dan hebbe
Dyt teken sal syn de boge
der loste den gy yn den
wolken als yd reget schauwe
moghe Vn to vore ne ghesyn
en hebn Dat ys to merkene
secht de de impressionibus aeris
De yn dem ersten oldere der
werld nyne stade en hadde
alse Lucidarius dat verclaret
heft Dyt sal ock syn dyt
teken to alle tyde eyn teken
des verdrages tussen my vn
yu vn de na yu komen
moget yn ewicheyt Vn nycht
mere made he de vlot des
waters vn nicht des vures
de noch komen sal Va dusse
bagen sunne Vn wolken ys
aldus ghesecht ¶ Drey ker dan
sal xc fuit 3 sphere Nubes q̃
q̃ nimbis verba bra pluit
Justy q̃ mente affectu fugiet
i hec Vrsme naufragium
nescivit ic stati ¶ Dat
vij Capittel van der staltnisse
der regenboge vn van synen

betekenisse ich

De regenboge ys
va veer varwe
alse wyt rot blu
vnd vn groen
Bruvad ys wyssel vart
Groen betekent de vlot des
waters wyt vn rot betekent
de vlot des vures Da
also ho syn sal vane alle
bergere alse de vlot des
waters to vore was Desse
ver varwe werden yn den
wolke ghemaket va der
sune vn mane De sune
gift de rode varwe de mane
gift de wytte Des gy ac
Va den hemel kumpt de
brhel vn de vurige var
we van den watere kumpt
de purpure varwe Va der
lucht kumpt de wytte Vn va
der erde kumpt de grone
Ock ys to weten dat desse
boge syck maket yn den
wolken alse dat weder
regenachtich ys vn dar ume
heten desse Gemeynlik eyn
regenboge wente he sick
nicht anders en toget dan
in vuchteren tyt Alse de sune
tegen den wolken steyt
So spannet sick desse boge
enveldich eder dubbelt
Vn alle tyt tegen de sune
Se sette syde eder hoge
Wente desse boge ys eyn teken
des leuendigen gades
alse wy den seyn dat wy dan
bedenken solen dat got also

ghermich werde wyl yn der
vlot des vures auer de sund
de to komen ys alse he was
yn der vlot des waters der
vergangen ys Desse twe
dilunia des waters vn des
vures mach me yn desse
bogen merke De twe varwe
va enbuten betekent de vlot
des vures to komen De ander
twe va en bynnen betekent de
vlot des waters vergangen
Somelike mestere wyllen
dat me den regenbogen xl.
yar vor der vlot des vures
nicht sen en solle De rede
sette se dar vp wente de tyt
sal sy eyn tyt der penitencie
bynnen welker tyt ed nicht re
genen sal Vn alse dan nyne
wolke en syt yn der lucht
So en ys ock nyn bage yn
den wolke Vn dyt sal dar
vme sen wente alle vure
bauen vn beneden yn der tyt
sick bereden sollen to vulle
brenge de swaren sentencien
des grymmyge richters vn alsus
sal de staltnisse dusser
werld vorgan yn den droge
Dat ys yn den vure yo doch
sal de substancie Dat ys
dat wesent der werlde blyue
yn ewicheyt vn dusse wer
nynge sal sen beneden der
manen Vn nyne wys en bauen
Vn de lop vn bewegynge
des hemels sal dan nycht
meer sen Alse vorgh ys
Vn hyr na yn dem lesten
oldere wy worden va rede wylle

hyn aff ys aldus ghesat
¶ Ut sa tradunt anniq(ue) de-
aes quer an Judicum fugiet
aros & exul erit ¶ Rly de
fota mix deus infert imbibg
mon tre versq peat flachg
ors ho ¶ Dat vii · Capittel
wo noe den wynstock plantede

Josephus hystoriographus scriuet
in libro de causis rerum naturalium
wo noe do he de erde bou
wede vant eyne wylde wynstock
den he plantede vn dat vme
dat de erde ancrmitz der
solte vlot des water seer
vngemesset was Dachte he
wo vn wart mede he de erde
messen mochte Dat de wynstock
sote worde den he wilt ghe
vunde hadde Alsus vant
he veer beste de em to syne
queme alse den lewe Dat
lam de apen vn dat swyn
Den eer blot to der erde
ghemenget worde zolde desse
wynstock va smake bequeme
maken vn so dancet nyst dat
ok yo desser deste natuer
ey deyl yn den stocke bely-
ue mochte. Aldus do dede noe
dusse vorgheschr beeste vn
mengede dat blot myt der
eerde vn plantede den wy-
stock dar yn vn de berlcsiff
vn des anderen yares drocch
he syne frucht. Noe drack
des wynes vn wort vyl
wente he syne macht noch
wycht en wyste Dar na sleep
he yn syn tabernakel hyge
vn sleep vn eer wy dusse

historie vorder scriue wylle
de natuer desser beeste kortlike
bescryue ¶ Des lewe natuer
ys homod vn wredicheit
vn dar to ys he sunder suchte
Alsus wederwart sumeghen
lude de vul wynes synt Dar
se dan So vrezel werde
Dat me se dan nicht betwynge
en kan Se dan alse nochtere
synt den tame ghelyket vn
sick wal gutlike vnderwyse
latet ¶ Des lames natuer
steyt yn duldicheyt Alsus we
derwart ytlike lude alse se
wynes ghesadet synt so en
stan desse nycht to vertorne
Vn wan se nochtere synt der
stalles vorch nimmer weten tey
¶ De natuer der ape ys tra-
kicheyt So wad se sud dat
dorse gerne Alsus wederwart
somyghe lude wan se vul synt
So synt se beuellich yn alle
wes se begynne vn alse vn
ghedrunke synt So en dogen
se nergen to ¶ Des swynes
natuer ys alset sad ys So
steyt ys gerne slape Dyt
wedervard ock somyge vulle
lude Alse se drunke syt So
gan se uppe de waste Alse
se nochtere synt So kan me
se nycht to bedde bregge Dusse
art vorwarff noe Do he de
kraft des wynes ghesmaket
hadde Do genck he slape
vn naket lach he yn syne
tabernakel wente de broke
en dede do de manne nyne hyder

Ist de plantatore vinee steyt
alsus ghesat ¶ Sunt noe bult(us)
agri vinea luxe[illegible] nobile so
redu[illegible] sopulit illa mere vinea
iudea sunt x^us noe [illegible]
q(ui) x^e i [illegible] spote bibit ¶
Dat viii · Capittel En vrage
vn een antworde

Het machme vrage
vn segge hyppo
porse myt waren
ghekoket Dar tho
de mede ghedrunke auer
swege de make eyne mense
ock was vul Doch en ist
desse ghedrenkete aldus mogo
ghemesset alse de wyn ys
vn alse wal vulle mensse
ghebereet va de wyne So
ghebeten se ock va dem
mede bere vn porzen Hyr
antwert to alsus Dat vere
synt Complexie den mensse
vn dar na synt se ghesalt
yn ere seden Dar ys dar
na dat de vare ghesetet
synt yn naturen Dar na
werket alle drenke alse
auervlodyge ghevatet werde
Alsus heuet sick de vulle
sanguineus anders in syne
sede dan de vulle colericus
et eg(ri)us Vn alsus heuet
se anders de vulle fleuma
ticus dan de vulle melancolicus
et c(etera). Alsus enwerket
de wyn nycht alleyne under
alle drenken de eyne mensse
vul make mogen der wu-
derlike ghescepte De alse

wunderlike sey alse men
wunderlikest denke mach
¶ Alse nu noe vul wynes
was vn lach vn sleep gheblotet
quam to eme syn sone Cham
vn bescympede syne vader also
lyggende vn he en bescympede
eme alleyne nicht Sunder
he genck ock to syne brodere
vn verkundigede en wo eer
vader gheblotet lege vn ver
smede dat mede alsus
syne vader Vorwar alse de
ghebuet verstemede yere nichaede
Sem vn Japhet alse dyt
vernemen kaan synt gynge
se do myt haste to ruggewart
vn bedechede ere vader
myt ere cledere up dat se
eme nicht en verspemede
Noe wakede up vte deme
slape vn bekande yn deme
geyste wes em gudes vn
quades yn deme slape syne
kyndere ghedan hadde vn
ghetyge vermaledyede he
dar vme chanaan syns sones
sone Sunder cham syne
sone vermaledyede he nicht
wente de was to voren va
gade benedyget Vn sprack
to chanaam alsus Du chanaa
salst werde ey knecht dyner
brodere Dyt noe seggen
wolde to syne sone vn Cham
alse ock yn dy myne doget
wachtede ty So en sal dy
ock myne doghede na dyne
sone chanaa weder varen
Su vn merke wo de sunde

Des vaders wert ghebracht
vppe syne sone Den he dar
na dyche moste vntfelde
Wente Chanaa wort eyn knecht
alle synen broderen Sem an-
bedede den name des heren
den noe benedyede aldus
Benedict sy god de here
den sem anbedet cham sal
em vnderdanich blyuen Do
yaphet sprack he alsus Japhet
du salst dy vormeren wente
na der glose so heuet dat
gansse romessche ryke va em
syne ortsprunck ghenomen
Vn Noe sprach vortmer vn du
salt wonen in de tabernacule
Sem cham sal dy vnder
danich blyuen Alsus qua va
dussen dren alse Sem Cham
vn yaphet de wyle dat noe
leuede veer vn twyntich dusent
volkes behaluen wyff vn kynder
de de werlt besetten Vn do
noe negenhundert vn vyftich
yar olt was betalde he synes
vaders schulde in lopen der nature
wente de nature eme nycht
lenger leuendich up erden
verdigede hode Va sem steyt
alsus ghesat ¶ Sem sicut
quosdam nostros aliosque hebreos
De q° fluxit illa ppago patre
¶ Va yaphet steyt alsus gh
Gentiles pple q nouerant it hebreos
iaphet Vnē pōr ce figura fit

¶ Dat .xv. Capittel wo noe
xpm betekende

Noe was rechtuer-
dich vn regerde de
arke de dar was
vervullet myt mannygerhande
derte Desse figurerde xpm
de de hillige yn de bullyghe
desser werlt swemmende dar
mannygerleye volk ynne ys
vaderlike regeret Desse noe
hadde sunderlynges twe sone
Alse Sem vn de den presterlike
stat vn yaphet de den werltlike
stat betekent Sem ys ock
chesedech anders ghenamet
Den moyses beschrivet vor eyne
prester des aller ouersten god
sone gades dat van de prester-
like stat van heer ghelatet
ys Va yaphet secht men
dat romesch ryke syne ortsprunck
vorworven hebbe By cham
den den derde sone wert dat
yodessche volk betekent de desse
twen vorghesproken vnderdanich
sint Vn alse desse syne vader
noe bespottede do he nacket
ghablotet lach vn slep so
dit se noch de menscheyt xpi
ghelyck dat ghemeyne volk
dat dar nu tor tyt bespottet
der prelaten brecklicheyt vn
leget ¶ Fres q prez derisit sicut
hebreos Cum vider xpm p
fide z negaut ¶ Men ys to
merkene wo veme de presterlike
werdicheyt va den ryke ver
sceden sy Noe sprach to
yaphet mere vn brede dy
yn de tabernacule Sem zal
dy wonynge sy Su wart
dat romesche ryke auer alle
de werlt ghebreidet ys so doch
wonet ed in tabernaculis Sem
Dat ys in den ghebode des
pawesses Vn der hillighen
kerke mot de keyser horsam
sy Desser mot Cam eer deuen
syn Wente dussen twen alse
dem keysere vn dem pawese
mot dat yodessche volk ed
wylle eder nicht horsam syn
Vn vortyde alse va Aaron
dem ersten prestere went to
Samuelem wort dat yodessche
volk auermits prestere regeret
Dar na auermits konyngen
Der se nu beyde berouet syt
Dyt hadde lange to vorne
Daniel de propheta to voren
ghesecht alse de hillige aller
hillighe ghebaren worde Den
solde se beyde prestere vn ko-
nynge berouet syn We ys de
hillige aller hillighe dan xpus
de ware messias De yn de
prophete den vorgen yodessche
volke ghelauet ys Den hebn
se vorsatlike nycht bekant
Vn hyrumme heuet he se
verstrowet yn der werlde
vn synt al dar yn eyner lage
venckenisse We yn den prophete
em myt alle synen ende eder
tyt der verlosynge en wyst
Ver der tyt dat antikrist
kamet de sal eer messias sy
Videbunt tu in q transfixerunt

Dat x Capittel va der
bouwynge des torns va babilonie

Do noe dot was do
was eyn sprake auer
alle de werld Do
weren desse brodere
dre alse Sem Cam vn Japhet
noch by eyn myt al so dane
volke alse to vore yn dem
achteden capittel des anderen
olders ghesat ys Dar mede
was nemroth eyn rese va
teyn elle lanck vn desse was
ock eyn vornemer der astronomien
dar he eyn sunderliges boek va
ghesereuen heuet to yohanton
syner discipel vn beghynnet
Specta celi etc Desse nemroth
was eyn verdrucker der lude
Dat ys va gyricheyt begunde
he erste to herschoppe auer
de lude vn desse stichtede
erste de stat Babilonien
Desser volke alle was lede
of se sundigede tegen god
Dat he se dan anderwerue
drenken wolde yn der vlot
des waters vn en wede gaf
dem heren nicht den loste
der he em to ghesecht hadde
Alsus worde se alle eyns se
wolde samentlike buwen eyn torn
so ho of de vlot des waters
andermals up stunde Dat
se des drenkes yn dem watere
dan wolde ledich stan Dyt
was eer vpsate sunder dem
genen dem alle dynge alleyne
bekant syn de dachte anders
Alse desse brodere dre yn dem
velde Sennaar bestonde to
muren myt tegelstenen Vn
myt lyme sunder kalch vn
dor de spele des waters
ghekamen weren Do vorsmade
god dyt tymmer vn versturde
desse ene sprake dat ys de

nemrothes boeck

sprake de se alle hadde
delede de here yn twe vn
seuentich sprake So dat
de ene so wad he essede
va den anderen nicht ver
nemen en kunde Alsus wart
desse torn babel ghehete
dat ys eyne verstoringhe
der tungen ghesacht Desse
torn was ho vyfdusent
5174 ellen de torn to Babel hoge
hundert vn veer vn seuentich
trede Vn alse mester philo
secht So worden yn dessen
tymmere nicht alleyne de
sprake vorwandelt Sunder
ock de angesichte so dat
nummet den anderen en kande
Vn hyr vmme so wart dat
werck auer gheuen Dar na
sloch de donre va verhenisse
gades den torn half af Dar
Lib. j. Metamor.
vmme dyt volk sick yn de werlt
strowede ¶ Sem sy va den
werdigeste brodere nam an
sick myt den synen dat land
va azyon dat den plaz des
ostens vn telede dar na
allentele ~~sone vn seuentich~~
.xxvij.
kyndere ¶ Cam besatte myt
den synen affricam vn telede
dar na allentele .xxx. sone
¶ Jafet besatte myt den syne
Europa vn telede dar na
allentele .xv. kyndere Alsus
merede sick dat volk vn
bredede sick also wyde dat
va em oplodede veer ryke
Alse Babilonie dat erste yn
osten regnum Sichonorum yn
westen regnum Sichar yn
norden regnum Egyptiorum yn sude

Nemroth regerde babilonie
regnum Sichonorum regerde
Egyalaeus regnum Sichar regerde
Ninus regnum Egyptiorum regerde
Mineus Va dussen ryke
alle was babilonie dat durafticheste
to langest tyt Va dussen
Nemroth screyt alsus ghescr.
¶ Nemroth venator in ba
bilonia regnans Nini(?) ut sibi
gsandit ad astra suos qui colle
git in campo sennaar ille paras
possessio ille gygas satana nos
ista loquitur Ut deus efficiar
me super astra sedera Ut yste p(?)
fuit orta superbia tam(?) Turris
consteruens(?) nisit(?) ad astra nunas(?)
Vos homini tunc locat in babilone
Et hore confundes linguas
destruit deus ¶ Ut in .xi. ca

Wo Cham heft gefunden artes
exceptiuas dat ys de wichelye

Cham ys to ghescreuen
Dat he si ghewesen
en vynder dessen
exceptiuarum artes
exceptiue hete dar vmme also
dat se ghesteyde sint va alle
kunsten dar wy to voren af
ghesecht hebn Doch so moghe
se mochlike exceptiue hete
Wat de ghelouyghe hillige
kerke desse kunste verwyst
heft So dat se nummet studere
sal Wente watten dat der be
kantnisse ys ghesat Cuius
vera scientia Et tunc non tendit
ad bonum finem Wente de cristene
solle ere hapene vn ghelouen
an god sette nicht an syne

creature Vn dar vmme dat
vnderscheden de bose geyste
yn desse kunst eren vorgiuet
mede an stellet Hyr vmme
sint desse kunste vns cristene
verboden to ouen vn dessen
ys seuen De alle sint wi
chelye ghehete Alse nigro
mancia Geomancia Ydromancia
Pyromancia Aeromancia Ne
cromancia et Ozimancia Nigro
mancia ys ghesecht a nigro
quod est mortuum et mancia diui
nacio Vn desse wichelye
stud yn den doden Desse ni
gromancia heuet vele beste
nenen hebbe De eyn deel
sunder hulpe des bose geystes
nicht to werarbeyden en stan
Vn deel gan se to er vor
sinnynge naturlick Vn late sick
handele naturliken vn sunder
hulpe der bose geyste Eu we
desse sint eder nicht vn eyn
mestere beschryuet Albertus
magnus in astronomia sua
¶ Geomancia ys ghesacht
a geo quod est terra et mancia
diuinacio Vn desse leret
wo me verborgen dyng mach
Et est filia astronomie
Desse kunst ys yn eyne
anderen name ars punctorum
ghehete Vn leret wat vn
upstyng vn delestyng allent dinghe
de de erde telede ys Vn
wat dat iudicium astronomie
dot yn den ouersten dat iudicium
heuet desse yn den nedersten
Et est maxime in filiis venalibus

¶ Ydromancia ys ghesacht
ab ydros quod est aqua et mancia
diuinacio Vn ys eyn wichelye
de dar sint aucte myt dem watere
Alse me eyne stey werpet
yn dat watere Dan so werd dar
eyn cirkel We desse kunste
kan anerumez den water
maket he swyne eder perde
va stro Vn dust se uppet
maket Vn led de bestey
betaste bereme na alle
wylle Sunder alse wo alse
desse beeste alsus formet
yn dat water kame So
ys dat ghesychte des mensche
bedrogen Vn mach also
manyghe stro wyseg ute den
water teyn Alse dar manych
swyn eder perd ys ghedrewe
De meyster de dusse kunste
kanden synt by vnse tyden
ghewesen Sunderlynges Michael
werd to denemar Vnsquaphus
vn Lomitas vn vele andere
¶ Pyromancia ys ghesacht
a pyr quod est ignis et mancia
diuinacio Vn de leret vera
diuinaciones in igne Desse
pyromantici sote sey eyn ange
sichte in igne Dat solen se
bespreke myt ghewelde al
dar to hore dat angesichte
sal em antworde uppe de sage
Wat em vmme ghevraget
werd Doch hebn desse sulue
yn den vnte vele sunderlikheit
wychelye Dar se mede
kundygen to kamede dynge

de gerne want plegē to sijne
¶ Ciromancia ys also ghe
hete a ciros q̄ est manus
q̄ mancios diuinacio vn̄ leret
wo me vte den circule der
hande solle to kamēde dingē
seggē vn̄ den menschē vā
sijner auo daincheyt vn̄ en
bute indirecte to den leuende
edder to dem dode gelijck
den arste don alse des
menschē water besen verwā
desse seggē vā der leuen
vn̄ vā dem herte des mēschē
vā der suke vn̄ yn wat
stede des lichams de suke
sy vn̄ desse kunst vn̄ geo-
mancia stan beyde vppe
waste regule vn̄ vp eyme
rechte fundamentī vn̄ na
den male dat dusse kunste
dwele vā de rechte begyne
des hilligē ghelouē so syt
se vns cristene vorbodeu
to ouene vn̄ yenyghe trost
dar an to settende ¶ Pedo
mācia est i visceribꝰ mor
tuorū et maxīe suspensorū
we desse kunst kan de maket
lichte vā dodes dermē de
ghehangen syt So wen me
dar mede beluchtet deme
vergeyt de sprake vn̄ dat
nyme gat desse des andes
yn de hus dar lude vn̄ de
noch by de vure sittende
synt vn̄ neme en myt
ghewalt ogetlike wesse
dar vynde vn̄ vp dat me
se nycht en merke So

kamet desse yn sro duuels
wyse vn̄ gan de lude alsus
na myt so dane herse vn̄
de sprake vntgeyt vn̄ mogē
rope en houe So en kumpt
en ock nument to hulpe ¶ Also
dan ghevarde scach to brunswyck
yn vergangene tyde van
de ouerste yncherē der stat
de dar mede wurden be
grepē vn̄ ghereichtet ¶ Or
nimancia ys ey wycheleye de
dar synt yn der lucht auer
mitz seye der vogele vn̄
wad eer schrey betekent ys
Desser kunste alle ys Cayn
ey vynder ghewesē de alte
tere vn̄ dar na yn bescreuene
boke vornuertt synt De
nynus ey konyck vā nynine
verbrande vn̄ satte wederstume
an dat men de afgode dan
vor anbeden solde Alsus satte
he vp yn der stat nynyue
de he ghebouwet hadde
ey gulde belde na Bel
synen vader ghebeldet de
was ey konynck vā Babi
lonyen vn̄ na nemroth vn̄ gaf
vryheyt allen lude de eyn
lyff vorwrocht hadde De
mochte dar vnder vleyn
vn̄ blyue ane lyues nelinge
yn den de dyt belde anbe
dede vn̄ dyt wort ton leste
also ghemeyne yn alle lāde
dat vele here des ghelijke
na dede ey ytlick yn synē lande

Alsus synt na dussen afgode
Belus ey deel der afgode
Beel eyn deel Bel ey
del Baal ey del balayn
ey deyl Belsegawt ey del
belzebub ghehetē Van
dussen vorgē kunste synt
vele wycheleye vtghesproten
alse malefiam vn̄ ys ey
duuels kunst alse me eyne
betouert Sortilegiū ys
eyne kunst de synt auer
mitz den ghelucke Augurium
Auspicium Prestigium vn̄ vele
ander duuels kunste Augu-
riū ys eyne kunst de sond
auermitz de seye der vogele
Prestigiū ys eyne kunst
de sond als men eyme de
ogen betouert Dat se mogē
en houe ey dynck bekenē
alse ys ys ¶ Dat xii ca
pito Sem na der vlot telede
Arafaxat

(hūdert yar olt)
Sem was, vn̄ na der
vlot twe yar ver
gāge telede he
arafaxat Arafaxat
Telede Salem Salem
telede heber Dar de yode
hebrei vā hete Heber telede
Phaleth Phalet telede
Nabago Nabago telede
Nahor Zabareth vn̄ thare
vn̄ dat allentelen na vele
vergāges Thare alse ye
olt was seuentich yar Tele
de he vā sick Abram na-
thor vn̄ Aram In desser

tijt Alse thare regerende
kreech dat ander older dusser
werlde eyne ende dat ghe
duret hadde achte hundert
yar vn̄ negen vn̄ negentych
yar Thare telede lot vn̄
de was thare erste sone
Nathor telede hus Yacobs
vader vn̄ de was de ander
sone vā thare Abram was
de derde sone vn̄ de yun-
geste vā dessen broderē
dren Hyr ys to wetene
dat thare do he wonede
yn den Caldesschē lande
De dar anbedede dat
vur vor eyne got Dat
do Aram vn̄ syn broder
Abram dat vur nycht anbede
en wolden vn̄ hyr vmme
worpē de Caldei Aram
dat vur vn̄ he verbrande
to asschē Suder Abram wert
auermitz der gotlike beschermege
vā den vure verloset Dyt
ys vt Caldeorū Vn̄ grece
ygnis latine dr̄ Waer de hillige
scrift vnderschuden af wedet
wycht yn den syne historiē
Alse abram dar vā ghelost
wort sunder allegorice Dat
ys wan me ey vte de anderē
kan verstan Alse by den caldeschē
vure mach me verstan alse
de sunde der afgodeliye erste
ene ghelyke Sem leuede
lange tijt went to ysaac
tyden So dat synes nummer
ynderghenk wad we he ghe
bare were So achtede ene

dat yodesche volk sedert vad'
vn moder vn ghelyket
dem sone gades Des me
sine gotlike tughe to eny
gheyt nummer utsprekē en
mach ¶ Loff vn danck sy
gade dem here vmme der
vullinge desses anderē olders
dem wy ghetruwē dat he
vns wylle behulpelyck wesē
yn beschryuyngē vn fulendyge
des derden olders Hyr na
volget Dat derde older desser
werlde ¶ Dat .j. Ca^m va
xpo ihu

Dat derde
older

Bynnen
wylle wy
myt der
hulpe gades
Dat derde
older dess
werlde
myt eyn
deyl hebbē
yn en de
dar yne verhandelt synt
myt den texte der bibliē
De va abraham eyn
anbegynn heuet In welke
oldere eyn va den dren psone
yn der gothcyt figureret
ys yn den offere des brades
vn des wynes dat melchi
sedech eyn konynck va Jheru
salem Abraha entegen brach
te do he gheseghet ad ghe
wunnen hadde Dyt is de
psone xpē ihesus Den wy
yn den leuēdigē sacramēte
des altars anbede Dyt
ys desse sacramēt De yn

dem latine saluato ghehete
ys De yn vullenkamenheyt
der tyt Do alle pphetēn va
em ghesproke hadde eyne mud
ghesloten Vmme vnse heyl
nam he to sick de natur des
menssche va der vnbeulecthēde
yncvrouwē Marie vp dat allet
dat gade to behorde solde
vnghescheyde sy va der menscheyt
vn allet dat den menssche
to behorde solde ock vnghe
schede syn va der gotheyt
Dusse sone yn der gotheyt
ys myde na der menscheyt
dan de sone vnghelijck dem
vadere na der gotheyt vn
wattan he ys got vn messche
va messche vn der redelyke
zele ys doch ys dat eyn xpē
he ys lydelyck vn sterflyck
na der menscheyt vnlydelyck
vn vnsterflyck na der gotheyt
Va dussen hebbe de older
dusser werlt s^e vmb^m ꝛ figura
ghevedet eyn deyl to voren
eyn deyl hyr na So lange dat
sick desse figure yn eyn hebb
gheeindeget Dat sal seyn yn
dem seste oldere desser wēld
Alse de vorghenekheyt vn de
warheyt sick vnder eyn ander
beyegene De rechtverdicheyt
va dem hemele vn de warheit
va der eerde Wente wan dyt
ys xpē ihū de dan wyl sut
make de werlt va alle erē
sunde Vn eer wy an de
hystorie dusses derde olders

trede So wylle wy tom erste
reden Wanner de ghelouē
erste eyne ortsprunck hebbe
ghekreghē vn wo sick de
ghelouē va tyde to tyde
verwandelt hebbē ¶ Jupit'
na der astronomicen ys eyn
here der geystlicheyt vn
alse he sick satte ad Saturn̄
do erhoff sick de ghelouē
der yoden de dan anbededē
eyne got ¶ Dar na alse he
sick satte ad marte Do erhoff
sick de ghelouē Caldeore
de dat vuir vor eyne god
anbededē ‖ Dar na satte sick
iupiter to der sunne Do erhof
sick de ghelouē Egipciore
De de sunne vn manē vor
eyne got anbededē ‖ Dar
na satte he sick ad venerē
do erhoff sick de ghelouē
der heydene De vor gode
anbeden allent dat em beha
get ‖ Dar na satte he sick
ad mercurium Do erhoff sick
de ghelouē der Cristenen
De dar anbede eyne god
yn dem wesende vn dre
yn der personē ‖ Ton lestē
wyl sick Jupiter sette tor
manen De dat ys bewechlick
Dan sal vp stan de bysaftige
.A. Antixpi De de ē der
cristene sal verstoure vn
na desser .ē. sal dan weder
kamē De .ē. der cristene
vn dan sal werde eyn heerde
vn eyn schapestal Vn dyt
tuget de heydensche Poeta
Ouidius In iiij^o li^o de vetula

Vn dyt synt de seue .ē. de
dar kamet myt de seue oldere
der werlt hyr ys to wetene
dat dusse Poeta Ouidius
wattan dat he eyn heyden
was so doch heft wal bekat
den cristene ghelouē Dat
he secht yn den ende des
bokes alsus ¶ Ipm venturē
iam dicgo atz paratus
Crede doctus eē q deit ee sepda
Culture ꝛ sum nec p̄promitto futurē
Du en ipe that q s̄ no trecet ipē
nec placē sr vl ad ipm nec venire
Dortun tu ē q nos veniat ad ipm
Hospitabit ꝛ ma q s̄ q venit ad nos
Illa tenedā ma ē illa nos iter nete
¶ Cere hoīes gentilem q
lege sua pp̄posita sicū xpiana
ꝛ eius autore deuenit ee sepda
¶ Dat .ij. Ca^m va abraham
den ersten iode

Abram de erste
yode de eyne got
anbedede De he
noch was vppe
der stede syner ghebort alse
yn Caldeen verlossede ene
god de here va de vure
der Caldeen dat he myt syne
brode Aram moste verbrat
en wart yn den vure Dar
to esschede en de here dat
he solde syn land verlate
vn volgen ene yn dat land
va Canaan dar wolde he
va em make eyne vader
velert Abram ghetruwede
dem here vn qua myt Thare

syne vadere vn loth syn
broder sone aram vt dat
land Chaldeorum yn de
stat mesopotaneam vn
dar bleff thare also lange
dat he vyff vn twehundert
yar olt was Do starff he
vn wart aldar begrauen
Alse nu Abram na deme
texte moysi eyne wenige
tyt dar gewesen hadde
sprack de here to em
Ga vte dyne lande wo
ludet dyt Na deme dat abra
dar vthe was wo solde
he dan dar vt gan dat
ghescreuen was Dyt salme
aldus vernemen na der
glosen Blyff yn deme syne
alse du vte deme lande
gegan bist Wattu dar
nycht enkanst dan solte
yn dy alle de slechte der
eerde benedyet werde
In dusser tyt was abra
olt vyff vn seuentich yar
vn hadde saray to syner
husvrouwe Nicolaus damas-
cenus scryuet wo Abra myt
alle syne gude hyr vt que-
me to wonede to Damas-
cu vn alse hyr na smachte
yn dat land quam So
vnmede he desse stat
vn quam yn Egipte vn
na deme dat abram yn
astronomia vn yn arismetica
wal gheleert vn de
van Egipte na der glose
yn den kunste informerde

So kregē de va Egipte eyne
leff vn alse dat gherochte
apenbar wort na eme vn syne
husvrouwe Saray de konynck
pharao yn syn huss vn alse
merkede abram de art der
va Egipte want se vnkusch
weren do fruchtede he syn
lyff vme schonheyt wylle
syner husvrouwe Do sprack
he to eer segge nicht dat
ick dyn man sy Sunder dy
broder up dat ick my lyff
aldus beholde Abram bekede
syner husvrouwe hemelyke
nochtant wal yn deme huse
des konynges Wente kennede
se gat vn se bleff va deme
konynge vnbewemet vn
dat vme kranckheyt wylle
des konynges Abram beha-
gede gode vn den va Egip-
ten He vermerde syck
an golde an suluere vn an
vele gude vn alse nu god
de here de kranckheyt des
konynges vermeerde vn
makede vnfruchtbar alle de
husvrouwe synes ingesyndes
vn dat vme abrams husvrou-
we wylle Aldus leit pharao
alse he dyt vernam Abram
vor syck hale vn sprack to
em alsus war vme apenbarestu
my nycht dat Saray dyn
wyff was vn nycht dyn suster
De konynck sprack vortan
nym to dy dyn wyff vn alle

dyn gut vn tu dar mede
vte myne lande Glosa
Wente he vruchtede de
wrake des here ¶ Dat iii
Ca wo abraha waderde
yn't land van Canaam

Abram toch vte
Egipte ynd land
va Chanaan myt
lot synes brode
sone vn myt syne wyue
myt groter rykedage
Alse dusse twe Abram vn
loth eyne wenyge tyt dar
tussche Bethel vn Hay
ghewonet hadde worde
vnder en ander ener twye
haerde vnemus Dar vme
abram sprack to loth alsus
Ich begert va dy dat nyn
twydracht en sy tusschen
dy vn my vn tussche vnse
heerde twen wente wy
synt broder va encer ee.
Vn dy vme dyt lant ys
breyt vn groot wyck va my
Alsus delede syck dusse twe
myt ere gude va en ander
loth bleff by der yordane
Sunder va ghebode des
here toch syck dale myt
syne gude yn Ebron vn
dar bouwede he den here
eyn altar vn dar na stont
up eyn twydracht vcirer
konynge tege vyff konynge
vn alse dusse veer seghe-
afftich worde tege de an-
dere vyue wort loth ghe-

vange myt syner husvrouwe
myt megede vn myt knechte
vn myt alle syne gude vn
he mede hen ghevoerd alse
dit Abram verkundyget wart
vram he myt syck achteyn
vn drehundert knechte vn
volgede dar mede de vyande
vn vel se auer vnuerhadet
vn sloch se dar dale vn losede
loth vter venckniss myt
alle syne gude vn alse he
wederq va de strede quam
Quam em entegen Mel-
chisedech eyn konynck va Jerusalem
eyn prester des allerouerste
vn brachte Abram wyn vn brot
Dar he syck vn syne knechte
mede spyse solde vn benedye-
gade de abra hadde sege-
vechtighe ghegeue auer
syne vyande Dyt was desse
melchisedech anders ghehete
primogenitus noe Sem konynck
vn eyn prester dar xpe wolde
af gheboren werde De dar
ys eyn konynck vn eyn prester
yn ewicheyt Secundu ordine
melchisedech De dar na
Salma dat ys Jherusalem
bouwede De he salem hette
Dar na buwede desse stat
Jebuseus Canaans sone
Dar na quam dauid vn
makede syck Jebusen tyns
afftich vn va dusse twen
name Jebus vn salem auerinnis
verwadelt yt ge. ull. m. sz. het he

desse stat Jherusalem Dar
na quam Salomo vñ be-
murede se myt dren muren
vñ va dussen twen namen
Jherusalem vñ Solima an-
ums verwandelsyge ·v·m·o·
hette he desse stat Jhero-
solima Dar na quam
Helius adrianus vñ satte
sy belde in den tepel to
Jherusalem vñ wedder bou-
wede de stat de titus vñ
vespasianus verstort hadde
De gaf desser stat helia
gheheten *¶ Dat iiii· ca°
wo ysmahel gheboren
wort*

Alse god abram syne
truwe va sinen kyne
gheborn to gesacht
hadde vñ sin ghe-
slechte mere wolde alse de
sterren des hemels Do blef
Saray to eyner tyt vnfrucht-
bar Dar se achar ere mager
abram verlenede vñ alse
se vntfangen hadde begunde
achar to herschoppe auer
ere vrouwe Saray vñ ver-
smade se dat quame dat se
vnfruchtbar was vñ dyt let
Abram gan ere he des nicht
en wyste vñ hyr vme sprack
Saray to ere mane abram
alsus Bosheit doystu tegen
my vñ gunnest achar dat
se my verdrucket Dar he
op antworde achar ys dy
magert vnder dyner hant
ghebruke erer vñ stasse

alse sy ok ghebeard ¶ Hyr va
ys vp ghestan na der glose
Dat de husheren sole ere knechte
dwynge vñ de husvrouwe ere
megede alse dat werdene vñ
desse sede sal nycht vme
ghehart werde dorch recht
Alse nu Saray bestraffede
achar myt worde swelike
do lep se enwech na egipte
lande dar se vt gheborn was
vñ alse se bysterde sprack
eer de engel to Achar war
wolstu Achar sprack Jck by
ghevlun va myner vrouwe
de my myshandelt heft De
engel sprack Ga to dyner
vrouwe vñ wes eer vnderdanich
Du heuest eyne sone
vntfangen va abram de sal
heten ysmahel werd sal he wesen vñ
wedden tegen alle mane
vñ wedder vme sal he va
alle mane verwolget werde
Alse nu abram olt was sene
vñ achtentich iar wort Ysmahel
gheboren vñ alsus wandelde
got den name abram In
Abraham vme dat he wesen
solde eyn vader veler volker
Ock wandelde got de name
Saray yn de name Sara
Abraham was do hundert iar
vñ Sara negentich iar olt
Got sprack anderwerff to
abraham alsus Tusschen dy vñ
dyne ghesleghte vñ tusschen
my sal dyt verdracht syn

Du salt dy vñ dyne kynder
vñ dyn ghesynde alle besnyden
laten vñ wes vlesch nycht
besneden en wert De sal yn
der zele verdelyget blyuen
va den volke Vn den achteden
dage na der gheburt sal
dusse besnydynge sceen to langer
tyt Vñ dyt sal de sake syn
dar vme dat yck dy gheslech-
te mere wyl Alse dat sand
des meres Sara dyne
husvrouwe wyl yck benedyen
vñ se sal va dy vntfan eyn
kynt ysaac sal syne name
syn Van ysmahel scollen ·xii·
hertoge gheborn werden
We wyl yck benedyen vñ mee
meren alse de sterne des
hemels Abraham besneed
sick myt alle syne yngesynde
Dat knechte weren vñ do
was ysmahel yn syne twelften
iare *¶ Dat v· ca° wo
abraham den engel to
gaste bat*

Hyr na apebaerde
sick de engel Abra-
ham settende yn de
dale manbre vor
der dore des tepels yn der
meysten hette des dages
Dar he dre mane sach
vñ enen va dessen dren
anbedede ¶ Glosa wad
was dyt anders dan dat abraham
yn den dren personen eyne
god anbedede Dessen yn-
gelunghe bad abraham by em

to benachtene vñ myt em
to etene Abraham dede eme
gutliken Alse se auer tafele
seten sprack de ene to abraham
Alse dyt iar vmmekumpt wedder
dessen dach Sal dyn husvrouwe
Sara eyne sone hebben Dar
na stonde se op vñ abraham
genck myt em vñ segen
an de stat va Sodoma Do
sprack de here dat was de
engel to abraham Jck en
kan dy nicht verhalen de sunde
desser stat ys myt schryen
an de hemel ghekamen Hyr
vme by yck dale ghestegen
vñ wyl besein eft dat ock
so sy ¶ Glosa dyt exempel heft
vns got ghelaten dat wy
nicht lichte ghelouen en
scollen des bose gheruchtes
der lude wy vorsoken dan
tom ersten Eft ed ock alse sy
¶ Alse abraham dyt horde
wort he vnderdanich wedde
lodh synes broder sone vñ
sprack to de here Here
yck hape dattu nycht delgen
wyllest den rechtverdigen
myt den vnrechtverdigen
Eft tyne Sodoma vindest
rechtuerdige lude wultu
woldestu se dan nicht verschonen
Ja sprach de here Abraham
vindestu sulke dat tyne
der stat myne vindest recht
verdige en were wente
se alle yn auervlode wynes
vñ brodes manyge bosheyt

bedrene hadde vn sprack
here eft dar teyn recht
verdige lude ynne were
wltu dat volk dan besone
Ja antworde de here dem
wyl ich also don Vn myt
den worde entsey de here
va Abraha Vn he genck
weder yme yn syne wonynge
Vn wat by dessen drew
betekent ys [illegible]
Wynt me alsus beschr
¶ Sign(ificat) tribus hys moyse
salvator [illegible] salvatoru
gra sola dat ¶ Dat vi cap(itulum)
va de engele de dar ghesent yn
de stat Sodoma
De text moyses redet
Dat twe dage de auent
twe engele quer-
men yn de stat
Sodoma Vn loth sat yn
dert porte dusser stat vn
beydede eft yemat queme
de myt eme herbarghe
wolde ¶ Hyr ys to merkene
dat alle dusser twyer Abraha
vn lot andacht was dat
se gerne wolde underthyne
syn den pelegrime Vn den
spise vn dranck dorch got
wyllychlike to geue Alsus
hebn de pphete gheredet
Dustu wart eyne vrowede ma
Vore ene yme got yn dy
hus vn bewise dy barmhertige
by eme ¶ Alse nu loch dusse
twe vrowede yngeln ghe va
verne to werd sach Stont
he vp vn genck em wed'
dugen vn bad se myt em

to blyue vn do se eme
weygerde toch he se myt
ghewolt yn syn hus ¶ Hyr
merke wy me der vrunde nicht
allene tor taffelē bydde sal
Sunder me sal se ock teyn
dat ys en teke der rechte
fruntschop vn der leue de
ton anderē hebn sal ¶ Alse
nu desse twe yngelen gē yn
loths hus were vn noume
were sitte gan ere vote to
twagē alse sedelyck was
vn yn welke closterē vn
herbergē noch wal zedelick
ys Dat men de pelegrime
votwater beredet eer se sick
nedersettet Wad ghescach
veerwart de sunde de eer to voren
den hemel gheropē hadde
de apēbarde sick do Do junck
vn olt va manes kunen
ynwoners dert stat va Sodo
vor lothe hus quemē vn
spreke Loth gif vns ute
dyne huse de yngelgē de
dar yne synt der wylle wy
bruke Misbruke mochte se
wal ghesacht hebn Dar op
antworde loth Jck hebbe twe
dochtere de alle yuncvrowe
synt De nemet vn bruket
der vn latet desse twe de
ick herberget hebbe yn ere
vrede ¶ Hyr sal me merke
wo ey yoliek husheer syne geste
yn dogede ys verdedygē
sal ¶ Alsus worde wunderlike
de badelude verdustert
dat se nicht seyn en kode

Vn verstemet genge se
enwech Vn des anderen
morgens brachte de engele
loth myt syner husvrouwe
vn syne dochtere uter stat
Vn se toge yn eyne ander
stat Sichart ghehetē Vn als
dit wyf horde dat de stat
vergenck Sach se ume tege
dat ghebad des herē Vn se
wart wunderlike verwandelt
yn eyne solt steyn wal wis
dat wunderlike dat vleysch
Vn blot also ghetygē wort
verwandelt yn ene solt steyn
Alsus worde dert stede vart
verdelget yn packe Vn yn
vure vn va dert erde ys
ghewordē dat dode meer
dat wy aff ghesecht hebn
yn dem erstē older ca(pitu)lo xo.
Vn strydet yodesch lant vn
Arabien Vn dusse vyff stede
hete alsus Sodoma Gomorra
Adama Seboym vn Bela
anders ghehetē Sechart De
ynwoners desser stat misbru-
kede ere husvrouwē Vn hyr
vme synt se verdelget Vn
hebn erē deyl myt de vorste
der werlt yn ewicheyt Se-
quit de hac muliere scriptu
sit audiamus ¶ Jussu dei
spuens [illegible] lumina qui
illus i(n) statuā [illegible] ego salis
ne [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] in suas
¶ Vn [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ad [illegible] [illegible]
[illegible] erit signo dei Opa

considera que ut intelligas bo(n)um
si no fecerit [illegible] ¶ Dat
vij. cap(itulu)m wo loth sunde dede myt
syne twe dochteren

Alse desse veer stede
vergāgē were
Vruchtede lot dat
dusse stat Sechar
ock vergaugē moste alse
dede vn nam syne dochtere
twe tor hand vn vlo myt en
der stat an den berg dar
na vergenck de sulue stat
Alse nu desse twe dochtere
yn vorty de ghe schēt hadde
De werlt solde yn vure
vergan De meinde se de
werlt were vergan vnde se
alse op de dre lude vn hyr
vme solde se de werlt wed'
vermere op dat nyght wat
Ghesprach desse twe dochtere
worde under sick eyns Se
wolde ere vader yn wyne
vrolick make Dan wolde
de groteste dochter by em gan
vor mydnacht vn entfan
va eme eyne vrucht de
wortan de werlt mere solde
Na mydnacht solde de yungeste
des ghelyke don Loth wert
druncken vn alse dusser docht'
upsate was So wort se
fullenbracht De groteste
dochter entfenck ene frucht
va ere vader Moab ghe
hete vn wort dar na en
vader Moabitarum De yungeste

Des anderen nachtes ~~dages~~ sleep de yungeste by de vader, Gen. 19

De iungeste verwarff va
ere vader eyne vrucht Amo
ghehete de wort en vader
amonitare Desse twe slechte
vervullede de werlt ¶ Hyr
mach me vrage wa va desse
dren personen yn dussen
werkede de meyste sulte
hadde teghe gode den here
Hyr antwort to mester
Strabus alsus loth hadde
de meyste sult teghe gade
vn nicht syne dochtere Wan
eerste dat eme dat he den
engele nicht enentwerde De
em ghesacht hadde he solde
yn Segor beholde blyue
To anderē male dat he yn
wyne wul dranck Den de
dochtere na der glosen myt
syck ghenome hadde eme
erer wrsate wylle Dat eme
paulus verbud yn syner Epistole
Dar he secht gy en solen
nicht yn wyne vuldryke
wete de vnkuscheit ys dar
ynne Verwart yn den wyne
en ys nyn vnkuscheyt Aude
he zaket gerne de sunde
yn eyne vulle mensche De
twe dochter sprecket de sulue
mester Strabus Stad alsus
to besundeńe Dat eme dat
se mende god hadde de
werld auer al i wnne der
hyet vn hyr vme grepe
se dat nyne lude meer en
were yn der werlde dan se
myt ere vadere vn dyt
myt worsate vn wyllen des

here ghesten were Dat se
myt ere vadere dat spel alsus
spele mochte se vorghesort
ys op dat de werld weder
vernuwet worde Hyr na starf
loth vn wart begrave na zede
syner wonheit ¶ Dat xxiii ca
wo abrahā toch yn dat lant
vā Gerarus

Abraham de dar was
en wnder der vadere
hochstaue wech vte
deme dale mambre
yn dat lant Gerares Dar
was en konynck Abimalech
ghehete Dar helt abraha
syne husvrouwe vor syne suster
Wa he ock to vare ghedan
hadde vme erer schonheyt
wylle Alsus wart de konynck
Sarram an vn Abraham wart
leyf ghehat va den konynge
vme syner suster wyllen So
doch enbehade eer de konynck
nycht wlesechlike Dar na wart
de konynck kranck vn de here
beschuldygede eme yn den slape
vn sprack Su du salst dot
vme sterue dat du Sara heuest
yn dyn hus ghenome wente
se eyne echte ma heuet
Geff Abrahā syn wyff weder
wente he ys en prophete vn
dat he vor dy bydde vp dattu
leuendich blyuest wente du
vnwetende dat ghedan heuest
Alse de konynck dyt vernam
esschede he Abrahā to syck
vn sprack war vme wer

swegestu my dat Dat Sara
dyn wyff ys vn nicht dyn
suster Bidde got vor my
dat yck leuendych blyue Abra-
ham bad den here vor
den konynck vn alsus wort
de konynck ghesunt De
konynck begiftygede abrahā
myt velen gauē vn dar
to leyd he eme kesen yn
wad stede synes landes
he wone wolde To Sara
sprack de konynck Dyne
brodere hebbe yck ghegeue
dusent suluerne penynge
De saltu hebben to dyner
begenckenysse Off kop dar
mede eyne dock dar du
dyn angesichte mede bedeckest
wanneer du vppe der strate
gaist vp dat dyn angesichte
nemande bedrege alse du
my ghedan heuest myt
dyner logena ¶ Glosa
Dessen sede hebben de sucesse
va den heydene als de
vrouwe sudelinge des soldes
to kerke gaet Dan hebben
se eyne kostelen kleyne
dock vor ere angesichte
hangende vp dat men se
nycht en schouwe Ock va
vruchte der dener vlut en
ytlych vte den wege dat
se der vrouwe angesichte
nycht en schouwe ¶ Dat xx
wo Sara telede ysaac

Sara als een tyt quā
na dem gheloffte
des here ghebeerde
se ysaac Den abrahā
des achtede dages besued
vn dar va quam ed yn
eyne ghewonte dat de
yoden syck vn ere kynder
besnyde yn deme achtede
dage De va Abraha den
ysmahel en mevent ys ghe-
wesen de besnyde ere kyndere
alse en yar olt synt ysaac
yn tyt wort aff ghespeuet
Dar vme dat de oldere
hadde myt ere sunde grote
vrolicheyt vn alse dusse
kyndere twe ysaac vn ysma-
hel to samende speelden
do quessede ysmahel ysaac
den nyngesten iunger
vn dar vme wort Sara
quad vn leyd syck duchte
de grote de wolde den lutteke
broder verdrucke ghelyck
achar se verdrucket hadde
Hyr vme sprach se to abrahā
werp achar vn ere sone
vte mynē huse Ed en behort
syck nycht dat eer sone
ysmahel en eruende syn myt
ysaac Abrahā gaff syner
maget vn ysmahel orloff ^ achar
wennyn wā ghebode des heren
vn nycht syner husvrouwe
vn dede em mede en brod
vn en legele myt water
Blō myt melcke vn leyt se

beyde gan Alse dyt verteret
was vn Ismahel smacht
vn dorst hadde warp Agha
van mysliste eenen kyt wa
ceren an de heyde dem wo
stenynge vnderen eyne bom
vn gienck wa dem kynde
wp dat se ed mycht sterue
en segghe Vn weynede
bitterlike Vn myt luder
stempne reyp se an de hemel
Ter stund sprack de engel
to eeren Aghar enfruchte
nycht Sta vp vn nym dy
kynt to dy vn lane dat
vte dem putte de by dy ys
Ismahel sal wassen wan em
sellen .xii. hertoghe geboren
werde Va desse twen
brodere ys aldus ghes ¶
Ismahel et ysaac sunt testa
menta figurat Exprimit ille
vetus exprimit iste novum ¶

Dat x Cap. wo got abraha gebot
to offeren ysaac sinen sone

Alse ysaac olt was
xv. jaer sprack got
de here to Abraha
nym dyne Eyngebaren sone den du leyf heuest
vn ga myt em vp ene berch
den ych dy bewysende werde
vn offert my den aldar Abra-
ha was horsam dem here
vn sat vp syne esel vn sat
recht vp den berch de de here
em wisede ghehete mons
moria twe dachwart wa
syner wanynge vn nam ysaac
myt twe andere jonge myt
sych Vn segede ock nemede
wet he wylle hadde Alsdus
Abraha myt dussen dren kyn-
dere ghesleped hadde yn
de derde dach qua he by dusse
berch Den ezel vn de twe
kyndere led he beneden de berge
vn bevol en dat se someren dar
wachte solden Alsus nam Abraha
syne sone by der hat vn gienk
myt em den berg an Alse
se dar vp queme begunde
abraha na der stede to seynde
wat gade dyt offer aneme
were Vn alse he de stede
ghefunde hadde Dochte he
wet dem offer bequeme was
sunderlyck holt dat drage
was to wntsegede alsus leyp
ysaac vn brachte up syne
halse na der glose dragehe holt
Vn sprechere Vn antworde den
vader vn sprach Vader my
wat ys dat offer kynt ys dat
holt Dar vp antworde de vad
Myn sone got sal uns dat off
wal versey Alse y nu de stede
des offers bereyde was na
abraha sy kynt vn sattet up
de knie vn rekede tod syne hat
vn grep dat swert Vn wolde
syne sone dat houet af ghe-
slagen hebn Dar na wolde he
dat drage holt wntfenget
hebn alse sedlyck was gade
ey offer to donde Vn eschoff
dat swert Vn wolde de wyle
des here verwullet hebn

wad ghescharch De engel
sprack Abraham na dem dattu
den here fruchtest So enthalt
dy vn enkere dy nicht an
dyn kynt Alse abraha de
stempne horde toch he na sych
syne hant Vn sach achterwert
Dar stont ey weder an de
busse ghebunde By syne sone
De offerde he den here vor
syne sone Vn leg ¶ Scrin
ioris typo q pr abra Ille
sum natum offerat ipse suum
Vel ysaac pater aries fit
victima xpi Obsel patitur
deitas cu moria ho

¶ Dat xi Capittel antworde
uppe sommige vrage n

Hir machme vragen
wat bedudynge dyt were
dat ysaac dat holt hyr
to droch dar he ey
offer to syn solde ¶ Ton an
deren male mach me vragen
wat de weder haer queme
den abraha nicht myt sych
enbrachte vn dach wor ey
offer wort yn de stede ysaac
ghedodet ¶ Tor erste vrage
machme antworde dat dyt sy
ghewesen ey figure der
wyse de dat in xpo solde
betekent werde ysaac bete-
kede xpm yn desser wyse gelyck

alse ysaac en offer solde
wesen vn drach dat tho so
dane holt alse dat bequeme
to was So wolde ock xpc
werde en offer vor de sunde
der werlde vn dat tho be
redene solde he dat holt
dat ys dat cruce suluen dreghe
uppe de stede des offers
Golgata ghehete dat he
yne den dat tyde solde ¶
To dem anderen vraghe segge
dat de eleyne antwordede
weret sy wente de grote
de den sone ysaac nicht
en wolde vor en offer hebben
de konde dat wal vernogen
yn en ander dere dat em
to dem offer lyk ghelych
was Vn hyrt some redet
de scrift moysi De here
besochte abraham esche he
eme yn dem offer synes
enghebaren sones ock wolde
horsam syn Vn alse nu de
here horsam was sprach got
de here to em alsus Dar
ume dattu cord my nicht schonest
en heuest dynes enghebornen
sones ume mynen willen
so benedye ick dy vnde dy
ghesleghte wyl ick meren
alse de sterne des hemels
vn dat sand des meres
¶ Alse nu abraham van desse
berge streth vn qua myt
syne sone vn den anderen
twen yunge to hus hadde
mecha syns broder wyff ere
erste sone hus verworuen

Dar na quam Job Ock so
vant Abraham syne husvrowe
we Saram dot de olt was
hundert vn xxvij yaer Vn
wort begrauen yn eyne twe
voldyge spelunke ¶ Dat xi.
Capittel wo abraha syne knecht
besworen

Abraham begunde
to oldene vn hyet
ume sprack he
to syne knechte
Eleazar ghehete sette dyne
vorderen hant up mynen
hop dat ick dy besweere by
gade dem here dattu myne
sone ysaac myne husvrouwe
en geuest noch ennemest
van den heydenen dochteren
Dar ick manck wone Sunder
dattu wyllest gan to myne
ghesleghte yn mesopotamyen
vn ene dar nemende en
ghelyke tot. e. Alsus swor
de knecht to donde vn toch
yn dat land dar Abraha
ene yn wysede ‖ Glosa
myt tegen kamele De dar
drogen allerhande kostele
gude want elenode Suluer
Vn golt vn quam vor de
stat mesopotanea To
vesper tyt dages vn
wolde syne Camele dryncke
late vn alse der vrouwe
dochteren vte der stat genge
vn halde ere beste water
Dachte he yn syne syne
walde got dat ick myne
here manck desse yuncfere
eyne verweruen mochte de
na syne ghesleghte were

De he to der. e. kreghe
Ick wyl dachte he desse
alle tydde Dat se myne
Camele wyl te borne vn
me dat dot saf de geue
syn der ick wyl volgen Alsus
gaf eyne yuncvrouwe den
Camelen drynke Rebecca
ghehete De was van syne
vn van lede syn De anderen
weygerade eme des waters
Desser yuncvrouwe vragede
desse knecht wes dochter
se were vn ofte se eme
myt syne Camelen yecht
wolde herbergen Vn alse
he nu na der glose vernam
dat se van Abrahams broder
ene ortsprunck hadde Toch
he van stund vte syne velissen
Guldene spane vn vyngeren vn
gaff der van stund Rep re-
becka yn vn vorkundygede
dat ere vader Bathuele de
dar was nathors sone vn
abrahams broder wad eer ghe-
geue was Sus genuck laban
rebecca moder dusse knechte
entegen vn nam ene yn eer
herberge vn dede eme vn
syne beesten guetlike Doch so
en wolde de knecht nicht ete
he en hadde ton ersten sy
werff ghewornen Vn alse de
knecht myt laban bathuel vn
erer moder auersprake hadde
vn eyne ytlike sy elenode
ghesenket hadde rychlike
to alle ghenoge Spreke
se alle to dussen knechte En
rebecca ys dyne hade nym se
myt dy So alse de here

myt eer versey heft ghesey
eer Van stund clededede de knecht
desse yuncvrouwe rychlike myt
vele cleder vn alse alle eer
selscop ghe holde vn vrolick
myt ere sunde ghewesen hadde
Do dachte de knecht weder
to huswerd vn alse Rebecca
hyr to ghegeuen hadde ere
vulbort Do rychtede sych de
knecht myt eer van danen
¶ Vn hyr van qua dat na
der glose yn eyne ghewone
Dat me yn yodescop myne
yuncvrouwe to manne brachte
Se moste suluen eer apenbar
vulbort dar to geuen Vn mach
me merken yn cristendom wo de
olderen dan De ya seggen vn
de kynder nicht verwar sal de
vulbort sy en sake der echtscop
So volget ock dar na nenyn
vulbort en ys Dat dat ock ny
echtescop en sy Dat suppletum
dusser capittels sunnet alsus
reformert ¶ Secunt ad ortu
rebecca prebet in aures
Armillas vestes dicta vasa simul
Ergo rebecca notat ... i aures
Aurib. ecce du sac. verba serve
Armilla manuu decor acta bona figurat
~~Figurat~~ na pg verba sola actio fra seq.
Dei mundas vestes per vasa dece... more
Exprimit fulg. mundiac qz deg
Ad sponsi veniens orta de gramelo
Desere des vultu vespe rebecca tegit
Sic xpo nupta dat arre de fastu
Deposito vultu pro mete pia
Ut ysaac tanto gplex9 amore rebecca
Hec dolor ex matris morte repulsa abiit
Sic amat ecclia xc de gentib9 orta
Ut qui mi dolcat i synagoga perit

¶ Dat xiiii Capittel wo abraham
achtyn to wyue na na dode zare

Na schrifte der yoden
alse zara dot was
nam abraham do he
hundert yerich tyt to
ener vrouwe vp dat me
ene des mogte bespreke
he were olt vn wolde
na wyzer wertscop reguerende
Scheten de yungelynghe
Van dessen telede he eer
sone dode Des sone de he
alle sende de Na ysaac De
he gaff allet dat he hadde
rede gelt wyghesecht dat
gaff he dessen anderen hy
dese hundert tal vn alse
he olt was hundert vn
lxxv. yar verstarff he vn
wort begrauen by sarram So
he de stede dar to gekofft
hadde ¶ Wert wy desse hystorie
besluten myt abraham mote wy
weder esse vn deyl des wy
ghevedet hebn syne bedudynghe
ghe wylle de yn dessen wade
besloten synt vn der wy ock
mogt bedudet en hebn So
lere der genen de va gude
herte synt ¶ Abraham was en
vrund des here vn dar tho
en vader vele volkes De
hadde verworue twe kyde
yn figure to kamende dyck
De eyne het ysaac de ander
het ysmahel Ysaac betekent
de presterlike stat de he syne
sone yacob alse eyne bisscop
benedyede Ysmahel betekent
den werltlike stat
de sick dat wylt to sterkene

vnderwant Vn alse dane
vnderstryde alse dat was
tussche ysaac vn synes vader
erue vnd was Vn ysmahele
de dar va gheworpe wart
Also dan vnderstryt ys tussche
de prestere vn den werltlike
state Vn alse ysmahel do ysaac
vervolgede So dot noch ghemene
de werltlike ghewolt den
geystlike lude So wy dat to
vore gesprohe hebn ¶ Nu
wylle wy hyr va late vn neme
weder wo vns den text moyses
Dat wy de ghelate hebn De
morte abrahe steyt alsus ghescreuen

¶ Mortuus est abraham
in sua longeua senectute Exegit
plenus pona ... Annis
terrenis abrahe gestis etas
Sic decies septe quinq insuper vel is
In suos gesta dies tres ... ussos
Cz pm nequnt dimidiac suos
Gaudia qs ... ... sequitur
... malis exultans sit sine [illegible]

¶ Dat xv Capittel wo ysaac
betruwede rebecka

Ysmahel na synes va
der dode leuede hundert
vn xxxvii yar Abrahe
wether tyde he va
sick telede twelff hertoge
dar na starff he ¶ Ysaac
weclagede na eleazar dem
knechte Wat tho was he
bedrouet vmme de dot synes
moder vn gench vmme tyt
verdriff vp den acker to
besynnende wanner de knecht
queme Alse nu de tyt qua
Do sach rebecca to weert ysaac
vn erkande va den knechte
dat dese eer husbe solde

Do stont se va den kamele vn
bynde sick Vn dar tho nam
se eyne wytte mantel dar
se sick mede besloch So dat
nummer se bekenne en solde
Sus nam se ysaac to sick
vn brachte se yn synes vader
hus Dar tho hadde he se
alse leyff dat he myt eer
sachtede De bedrofnysse des
dodes synes moder Abraham
leuede noch vn wort des
ghemannet Vn alsus sun-
derghede he va sick alle syne
kyndere so vorghescreuen ys Ysaac
was olt xl yare do he
rebeccam nam Wertych yar
de to langer tyt vnvruchtber
bleff Alsus bad ysaac den
here dat he yn em vullenbrengen
wolde De toseghede he syne
vader Abraham ghelauet hadde
Wad ghescach rebecca wort
fruchtbar vn ghebende to
ghelike twe sone De sick
vnder en andere yn der tyt
der ghebort begrepe hadde
recht efte se yn eren moder
lyue ghewrauget hadde
vmme der primogenitur wylle
Dat ys we erst ghebore
worde Alsus na dem ant
worde des engels was de
erste vn Esau gheheten
De ander was [illegible] vn
hadde syne broder by der
versen Desse wart yacob
gheheten mogt sunder zake
sthach dyt Alse me hyr mal
na vernemen mach Wat vns
dyt betekende va desse twe

qua vns twyerhande volk yn
vntellikeit wyse Va den eyne
quam dat iodessche volk Va
Esau quam dat heydenssche
volk ydumei ghehete Esau
wart en yeger Jacob wart
en herde De eyne alse iacob
wort geystlich De ander alse
Esau wort werltlich De moder
hadde iacobe leyff Esau hadde
de vader leyff vmme dat he erst
gheborn was Jacob was leyff
va de here Esau was yn syne
hate vmme syner sunde wylle
de got hatede mer dan de
personen Va dusse twe
brodere steyt ghescreuen alsus ¶ Per

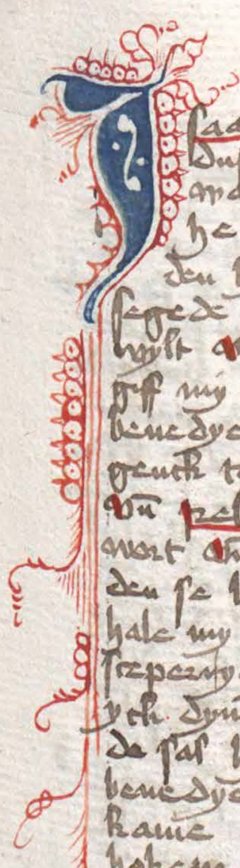
ysaac vota sterili coniuge fudit
facta viro concepit illa duos
Pugnant dum ... quod [illegible]
Sic ... maior ... minor
... prior a ... esau
Jacob planta ... iacob
Olim maior erat ... minor
... minor ...
Jacob supplantat esau ... figurat
... quos amittit ... synagoga ...

¶ Dat xvi Capittel wo Esau verkofte
de rechticheyt syner erste gebort iacobe

Alse nu iacob yn der sanft
ys en ... druchen
synes broders blod yn
der benedyenge des
vaders So vel ed yn eyner
tyt Dat Esau hadde ghewerket
vn was mode vn dar by hu
gerich vn iacob hadde vp syner
hant eyne scottelen myt pulmete
Dat was va erwytte ghekoket
Sus bat em Esau dat he em
dat pulmet geue wolde Jacob
antwarde em Vorkop my

de rechticheyt dyner ghe-
bort Esau entsloch wente de
erste ghebort nicht wele vn
de hunger wart groet dat em
duchte he moste eten eder
he storue Alsus verkofte
he tor stund de rechticheyt
syner erste ghebort Jacobe
synen broder vor eyne scottele
pulmentes vn swor em dat
to dat he em de vercop
Jacobe stede vn vaste helde
wolde Alsus at Esau dit
pulmentum vn sadede sich Dat
tyme he syner prelatuir an
quyt wart Hyr mach me
vraghe wat was to done yn
der prelatuire De Esau
verkofte Dar antwer to alsus
De erste ghebort was prim
legent ton erste dat an dat
he va syne vadere hadde de
erste benedyenghe Ton an-
dere male hadde de erste
ghebore eyn sunderlyke cleyt
Dat he antoch wanner he
gade offere wolde Ton
derde male hadde he yn der
tafele syner vader twevol-
dyge porcien to etene Ton
verde ghinck desse to vore
yn erfedyge twevold nam
desse dat de ander eynvolt nam
En desse rechticheyt verloff
esau al vme eyne cleyne
scotelen pulmentes Ysaac
was va seer alt vn do dyr
ghesshach Dat na stont yn
de lande ene smacht So
dat ysaac to den konynge
Abimalech toch yn Gerraris
Vn hadde dat na yn de syne
he wolde vorttan teyn egipte
Sus apenbarde em de here

vn sprach Tu nycht yn egipte
Sunder blyff dar du byst Jch
wyl by dy syn vn benedye dy
vn dar to wyl ych myne
loffte vervulle de ych dy ghe-
louet hebbe ghelyck den sterne
des hemmels Ysaac bleff
yn Gerraris de dat was eyn stat
palestinorum Vn dede alse syn
vader de syne husvrouwe vor
syne suster helt Syne vruchte
wyllen alse va syne vader
ghescreue steyt So quam
Rebecca yn kantnysse des ko-
nynges Vn ysaac untfenck he
vme abrahams leue wyllen
Do he dar eyn tyt ghewonet
hadde do gaff em konynck aloff
vn sprach wyck ute unse
lande wente du starker byst
wan wy Alsus toch ysaac
va den stede by de putte bersa-
bee De synes vader ghewese
hadde vn to valle was De
opede he myt wylle des ko-
nynges Vn hed de habundancia
yn eyn teke dat he alles dynges
auerulodyge hadde Dat he
de here syne benedyede Esau
hadde syne der tyt ghewynet
va de mechtygeste yn de lade
canancorum va der auerulo-
dicheyt ysaac lest me alsus
Ponam semen ysaac p° dira° i aio
nam tm° p̄am vddidit angel
ad me mo usq° pste ena sceret
sng ceterus pq su fine metr
Dat xvii Capittel wo Jacob
syne synen broder Esau ver-
hokede yn der benedienge
synes vaders etc

saac alse em syne oghe
duster worde vn nicht
mer sen en konde Esede
he stillike Esau to sich
den he leuest hadde vn
segede em Ga vn va my
wylt vn koke my dat vn
giff my ete Dan wyl ich dy
benedyen eer ych sterue Esau
ghinck tor stunt na dem wylde
Vn Rebecca vorhorde desse
wort vn sprach to iacobe
den se leuest hadde Sokelose
hale my twe koke ute der
scepernye de vet syn De wyl
ych dyne vaders kake vn
de sal he ete up dat he dy
benedye eer dy vader werde
kame Alsus queme desse
hokene vn de kokede de
moder vn bereyde de sokelose
up dat de vader dar aff ete
Vn alse Esau vni was vn
Jacob slecht So nam de moder
de cleder Esau de walruhede
weren vn dar tho de velle
desser hokene Dar toch
dede se iacobe an vn myt
de velle beclede se em hals
arme vn hande up dat em
de vader nicht de vermale
dyenge gheue vor de benedyenge
Der esau leuer hadde dan
iacob Vn yn desser wyse qua
iacob myt syner spyse wal
bereyt vn sprach vader ych
by Esau Et van der spyse
de ych dy bered hebbe up
dattu my benedyest Ysaac
sprach Wa heeft nyeu kyt
up dat ych dy betaste Off
du och Esau syst eder nicht

Alse he en ghetastet hadde
sprach he wente De stempne
ys iacob vn de hande Esau
ghy wundert wo du alse vote
lose weder kame syst Dar up
gaff iacob antwort got hadde
dat alse veresyn Ysaac at vn
dranck dar tho wyn Dar na
kussede he syne sone iacob
vor syn leer vn benedyede ene
Vn sprach alsus Got de here
de gheue dy va de douwe des
hemels Vn va der vetticheyt
der erde auerulodicheyt wynes
vn olyes vn brodes Vn salst
syn eyn here dynes broders So
we dy benedyet de sal myt
benedyenge vervullet werde
Vn we dy vermaledyet de
sal vermaledyet syn Alsus
wart yacob benedyet na der glose
myt de worde des vaders vn
nicht na syne danke wente
he meende yd were Esau syn sone
Gy ghelych eft eyn clerck
ghewyet worde sunder breue
va syne bysscoppe Wen de bysscop
mede yd wert syn clerck vn
worde dat an bedroge De
bleue dar syne alike wal
ghewyet Alsus behelt ock
iacob de benedyenghe wanta
de vader mede Esau hadde
de benedyenge untfange Des
doch nicht en was Dit xviii Ca°
Syne vrage vn eer antworde

Het mach me vrage
vn seggen ys loghene
sunde war vme gude
des god dat iacob
syne vader bedroch vn wart em

to myne sunde ghereket
Dat he sede yck byn Esau
Sprack dat de moder hebbe
yn dessen sake de sculd vn
Jacob nycht vn wer de moder
hyr an dede dat hadde se
van gade were xpe en wolde
myne ortspruch hebn van Esau
Alse god de here dat weten
hadde ¶ Alse nu Jacob myt
dem benedictien en wech
was So vruchtede he dat
syn broder Esau queme
vnde weth van der stede tor
stunt quam Ezau myt syne
wylde was ghehaket vn
sprack de vader an dat he
ethe vn benedyede ene
Alse dyt de vader vernam
wort he versuchet recht
eft he beswegede ¶ Hyr
wylle sommige mestere dat
yn desse beswegehe ysaac
worde to verstane ghenen
de wylle des heren vn dat
wme alse he sick wedder
ontwarp Torude he sick
vp yacob Suder he sprac
to Esau Dyn broder yacob
ys drogelike to dy ghekame
vn heft de benedyenge
van my wntfange vn ys be-
nedyet Dar vp antworde
Esau Dyn broder iacob mach
wal en verdrucker heten
yn dem benedyenge myns
vaders Dyt ys andermals
Dat he my bedrucket heft
vn nam de benedyenge de
eme werde mochte van
dem vadere vn sprack

Krupt de tyt dat myn vader
nycht en ys yck wyl des
nicht vergeten vn dat wme
dat dyt wort ghehort van
der moder So sande se iacobe
To eren vrunde dat se heren
ghekamen was myt bulborde
des vaders wente de vader
suluen vruchtede Dat Esau
dorslogen yacobe Vn hyr wme
steyt dat van alsus ghescreuen
¶ Jacob vt extersit a pre
suo benedictia ffrē declinat
ira vno petit Esau dete-
bndictio pa fi illi Suppla
tans Jacob delicta pro habet
pa dei dom meruit Imagō fi d
Supplatatis to gres ala iulk
¶ Alse nu iacob vppe de
weghe was vn nakede der
stat lusa do Bethel nu ghehe
ghehete To nesstyt dages
legede he syn houet vp eyne
steyn vp der stede dar Sale-
monis tepel vp ghebuwet
wort vn ontslep Dar ape-
barde sick got de here yn
den slape vn sprack vruchte
nicht yck wyl by dy syn
Ock sach al dar yacob eyne
leddere de dar rekede van
der erde an de hemel de
de engele vp vn dale stegen
Dat tho sach he de here
de sick geneyget hadde
bouen vppe desse leddere vn
sprack yck byn en got Abraham
vn ysaac De erde dar du
vppe restest de wyl yck dy

Vn dyne ghesslechte geue
wente [illegible] dyn ghesslechte
sal syck vermeren alse dat
puluer der erde vn yck
wyl dy herde vn bescherme
syn wart du heuen nakest
Jacob antworde vp sprack
Verwar God de ys yn desser
stede vn des en hebbe ick
nicht ghewetet wente seys
vernerlyck Wente wme dat
hyr anders nicht en ys dan
en hus des heren vn eyne
porte des hemels vn na
der glosen apphentarde iacob
van der. lk. van de tempele
vn van den lydene des heren
Terribilis e lex domus dei
est templu Passio xpi est
apos celi Dit sach alle
yn de yodessche lande Alsus
Stont iacob vp des morgens
vn dede den heren eyne
losse vn sprack Ys dat de
here wylle myt my wesen
vn beware my yn de wege
de yck wandere vn gyft
my brot vn cledere Dan
wyl yck em decimas vn
hostias offeren all myne
dage vn alsus het he desse
stede Bethel Dat ys ghe-
sacht en hus des heren De
to vore lusa ghehetē was
van dusser leddere steyt
alsus gheschreuen ¶ Jesus
scala iacob tangens celestia
sign Gradus sunt q ad astra
volat Illa gradus habuit
que bis se nos q tribus sex

Vberat dni q domes fidem
Celu no aliter scandes in quod
docuerunt Discipuli teneas
mores ore fide ¶ Dat xviij Capittel
Van der betekenisse Esau
vn iacob

Ysaac de patriarche verwarff
van syner husvrouwe twe
sone alse Esau vn Jacob De
bede betekent yn syne ampte
de presterlike stat alse
iacob Esau betekent den
wertliken stat Jacob heft
vp den steyn Dar he gode
yn presterliker wyse syn
offer vp offerde Esau
bleff wertlick vn tellede van
sick vele mechtigen lude
Doch so hadde he syne broder
yn nyde vn menede so verne
alse dat eyne ampt desser
twyer desser twyer brodere
van de ampte des anderen ghe-
stedet ys So verne ys ock
de stad des ene alse iacob
van de state des anderen gedelt
Dat dat also sy dat bewiset
de gottlike stemme De bene-
dyenge des vaders do he
sprack to iacob De ghesslechte
des volkes solle ere knee
tegen dy boge vn du salt
syn en here dyner brodere
Blā de van der vaderschop
E sunt ghebaren vn de kyndere
dyner moder solle dy alle
underdan syn Men wenne
wat sprack ysaac to syne
sone Esau Jck hebbe dy

Jacob ghesat eyne here vn
alle syne brodere Glo[s]
syner H. hebbe ych em under-
danych ghemaket Du salst
dy des swerdes bergan vn
dyne brodere deyne Wat
ys dyt mach we vrage
segge my de bedudynghe
spreck De leye sellen der
geystlike lude ghehade
horsa sy yn temelyke sake
Alsus sal horsam syn de ghe-
bur dem euynghelen De
ryttert dem prester De
hertoge dem bysscoppe De
konynck dem pawese So
vorght yt yn den .xlii. ca[pitel]o
des ersten oldes we den
de hyr entegen don vn
sette sterplike dat tho alle
tyt eer syne wo se de
presterlike stat verdencke
moge vn achte de saeft
myght de god dor des prophete
mut David ghesproke
heft va der presterschap
vn geystlicheyt alsus Ich
wyl den stat der geystlicheit
myt lange dage vervulle
Dat ys na der glosen
De stat sal verdrucklyge lude
sunder vergaenck war vma
wete my heyl dat ys ihesum
xpm yn den syme des brodes
Glo wyl ych em sunderlike
sey laten yn mannygerhande
wunderwerke wente syne
de hellige sacramente benate
to hadelne Ich weme
anders dan den prestere

De engele verwunderde sick
der menhandelynge der prestere
yn den altaer alse xpm ihm
offert yn de wanyge syn des
brodes vn lydet dat syne syp-
nysse ene alse eyne spyssert
alle dynge yn dat brot breget
vn weet alsus dagelikes
gheoffert Wend vader yn
der ewycheyt vor de sunde
der wolkes Werwan selich
ys de stam de eyne gude
presters Van sick vruchtet
de mach wal wese louesam

Dat .xix. ca. wo iacob vlo
van Esau va vruchte etc.

Iacob va de ghebade
synes oldeste snelled
sick va der strede vn
Gospen est // Lat. Iacob
deuitaus esau signare vo
we dat nisi vita carere
malos // Vn hyr vme beuol
he sick de here vn qua
an de putte vor der stat
Mesopotamia ghehete Dar
beyegende em eyne vrowe
maget Rachel ghehete
vn was labans dochter
vn wolde aldar ere scap
drynken late Alsus beuede
Iacob desse scap vn dede
eer mynlick dat he rekende
same were Ter stunt ver-
kundigede dyt rachel ere
vadere De quam vn vnt-
fenck iacobe vn nam ene
mede yn syn hus Alse dar
Iacob eyne tyt yn de herberge

was wart he dusse yuncvrouwe
an vn verdroch myt laba
wolde he ene geue Rachel
tor ee. So wolde he em dene
Der vme seue yaer Alse ia-
cob desse vorght tyt ghedeynet
hadde esschede he vorste lon
desse yuncvrouwe Laban brachte
em to bedde an den avende
syne grotesten dochter Lia
ghehete vn entoch em als
Rachel de yungeste dochter
Des morgens wert Iacob des
gewar dat he lyam vor ra-
chel beslapen hadde Do be-
drouede he sick vn wolde
va laba gan Alse laban
dyt vernam sprach he to
Iacobe Deyne my noch seue
yaer Den wyl ich dy Rachel
geue wente na der glose
so en hadde laba iacobe nycht
gerne enbern Dar vme dat
de scape under synen hant
gude deghe hadde Do auer
desse seue yaer vme were
Do gaff Laban Iacobe Rachel
alse verdinget weren Lia te-
lede wa iacobe veer sone
Alse Ruben Simeone leui
vn Iudam Rachel bleff ey
tyt vnfruchtbar vn dar vme
nydede se eer suster vn gaf
Iacobe beloff Dat he balam
eer maget neme tor ee.
Up dat he dar va kyndere
kreghe Desse verwarf va
iacobe twe sone Alse Dan

vn neptalym Alse nu lya
vnfruchtbar wart eyne tyt
Do gaff se iacobe ere maget
Selpham ghenomet up dat
se ouer kyndere kreghe De
telede wa iacobe twe sone
Alse gad vn asser Rube
qua to eyner tyt va de ackere
vn brachte madragoras dat
was eyne vrucht also ghehete
vn de ghehete va vnfruchtbare
lude maket de fruchtbar
vn gaf de syner moder lya
to eten vn dat tho bat
he syner vader iacobe dat
he de nacht by syner mod'
slepe Alsus wart lya fruchtbar
vn telede twe sone alse
Ysachar vn Zabulo Dar
na telede se eyne dochter
Dyna ghehete De wart
dar na iob ghegeue vor
eyne husvrouwe Dar na
telede Rachel twe sone
Alse Joseph vn beyamyn
Dar se by starff Vn war
de .xii. ghesleche syn
her ghekamen Dar va
sick dat yadesse wolk
vermeret heeft

Dat .xx. Ca.
Van iacobs vele scape vn
va syner clocheyt

Iacob alse em desse
kyndere an velle
Do satte he syne
s[in] dar na dat he
gesene sick ghevythet hadde

vn warzedert hane Des
wort he myt laban eyns op
dat he myt eme bleue Dat
em laban geuen solde vor
syn lon alleyne de scape
de va harte twynarich were
Blō alle de scape de laba
hadde were twynarich vn
hyr vme hadde laba ghe
hopet dat iacob weynech
solde weynich ghewordē
hebn Hwarych werspa swar
edert myt // Iacob makede
wele bunte stocke vn warp
de op dat water dar desse
scape stoden by de water
yn tyt eres natlike bedriues
Vn alse dat ghesichte desse
scape de stupichēyt desser
bunte stocke sichtich worde
vntfengē se vn worpe dar
na ere lamer de do alle
stipet were Vn alsus hehft
he do de buten lamere
vor syn lon vn bedroch so
laban alse he iacobe wolde
hebn ghedan ¶ Vn wat
ghemerke kan dyt ghesichte
yn tyt des vleslike bedriues
Wat de hemel natlike to
redene syne jnfluencia mede
to ghenet Vn Alsus secht
me dat Auicenna vn Albert⁹
magnus eyne vrouwe weren
dyget hebn myt wede
myt was va varwe alse ere
man ock was vn telede allyke
wal to eyner tyt eyne
morian vn dyt qua alsus

to Dyt part lude were eyn
namaddiges yn erer slap ka-
mere to samede slape gan
vn de kamere was bynnen
ghemalet myt belde Dar
was eyn mormans belde mede
alse desse twe speleden wande
uppe den bedde So wort
de vrouwe yn de spele desses
mormans ynsichtich vn ent-
fenck va ere manne eyne
frucht vñ se dert ghebarde
So was dyt eyn morian teghē
de natur ¶ Alse nu laba
sach dat sick iacob merede
yn desser warder hane So
en was he iacobe so gude-
tyre nicht Alse he to voren
ghewesē hadde Vn hyr
vme dachte yacob va eme to
teynde wente he myt eme
ghewesē hadde ·xx· yar Vn
sick myt em nicht lenger
verdreghē enkonde Vn toch
to ener tyt myt wyue vn
myt kynderen Vn myt warde
hane va laban Alse got
em werstan leyt bynnē tyt
alse labā syne scap scort
qua Rachel vn na laban
ere vader syne affgode
Vn alse he yn quam vn
vernam dat iacob enwege
was Vn synen affgode
missede toch stunt toch he
yacobe na myt syne knechte
vn wolde ene vorhauwe hebn
Doch verbat got labā dat
Dat he des nicht en dede
Alse nu labā iacobe want

yn de berge Galaad Sprach
he to em war vme bistu
stilleke va my ghetogē Vn
oft du to hus woldest wa
vme henestu dan myne gode
ghenome Dar op antwurde
yacob Stilleke by ych va dy
ghewekē wente my leede
was vor dy dattu my myt
ghewolt nemest wes du
my ghegheuē haddest Vn
dyne gode en hebbe ych nicht
By weme du de vyndest
den dode Hyr by steyt to
merkene dat he des nicht
enwyste dat Rachel desse
gode ghenome hadde Laba
sochte syne gode vnder scart
Iacob Vn alse he qua to
Rachel Do sad se op de gode
Vn alse ere vader ere vra-
gede war vme dat se nycht
vp stonde Vn dede eme
dat he sochte Dar op se
antworde vader weheret
my nicht dat ych nicht op
enstā tegē dy dat dot
wyfliker nād sake Vn dyner
gode byn ych vnschuldich Vn
alse laban en nicht enuand
Verbant he sick myt Jacobe
Vn yn tuchnysse makede desse
twe enen hop stene dar
vp ete Vn drunkē se Vnde
scededē sick yn suetstap Jacob
benachtede yn de berge Galaad
Dar offerde he gode sin offer
Vn laba kussede syne dochter
Vn toch yn der nacht va dane

Hyr van steyt alsus ghescreft
¶ Clam fugiendo laban iacob
redit ad sua ducens Vxores
natos mobile quitquit habet
Persequitur fit eū lussa superna premit
Et mundans amor premit oi tpe mistos
Qz diuina manus suat ab hoste suos

p⁹ iacob ia labā septē qz dieb⁹

¶ Dat xxi capittel wo Esau ent
motte iacob myt iiii mane

Alse yacob va laba
verscheyde was hadde
he grote vruchte
vor syne broder Esau
Wete iacob nycht to hus
kame hode he en moste ton
erste dor syn land teyen
Sus dachte he he wolde
Esau ton erste enbede syne
to kunst Vn stekken em
syne gaue op dat he em
beheghelyck worde Esau
qua syne broder entegē myt
veerhundert mane Vn alse
Esau iacobe sach Vn syne
schare yn dre parte ghedelt
Do wort he erwrauwet iacob
led de schare vor gan vn na
va den engele de benedichte
Dede myt em wrangede yn
stalwysse eyns manes Vn en
syne hop to brach dat he alle
syne dage an hykede Vn de
vme he vp satte he en wolde
nummer eten va den hoppe
Vn alsus ys dat manch den
yoden yn eyne wonheyt ghe-
kame dat he dat achter deel
va de wynde nicht en eten
alse nu iacob va qua Vn
sach dat Esau myt der schar

alle to vrede was de vormo-
dechte stat des vredes. Wente
god de here hadde syne name iacob
verwandelt yn den name
israhel. Vn hyr sprack he
Vidi dominum facie ad faciem
Jck hebbe de here ghesen
van anghesichte to angesichte
Dat versta yn stalnusse des
engels. Wortan sprack iacob
Dat come dat yck de here ghe-
sen hebbe so ys myn zele sunt
ghewordē. Dus bleff iacob hynkede
de tyt he leuede wente de
engel so vorgt ys em syne
heup verrenket hadde. Vn
alse desse brodere beyde by en
quemē grotte se sick fruntlike
vndereyn ander. Vn iacob schedde
van syme brode de doch esau
vngerne van eme nam. Vn
schedde sick yn den vrede. Jacob
toch wortan yn dat lant van Canaan
Dar koffte he en deyl ackers
van de kyndere Emor myt hun-
dert lammerē. Vn dar bouwede
he en altar. Dar he anbedede
den allerstarkesten god van
Jsrahel. Als de engel vragede
nyt iacob dat steyt alsus van
em. ¶ Cum iacob cum eo luctaretur
non preualuit illi. Et claudicare tacta
... vlgt cum. Cum mutasset no-
men qui claudum fecit illum Jsrahel
appellat et benedixit ei. Hoc videns locus
per iacob in re nomine vix eum venire
semper acceta fuit. Vir xpm sigt
cum quo luctatum habebat ...
infirmos iuras dulcia ... fieres
pes tum claudus incedens deuote
Tum tetubat claudus metet dum
pes sanus non ... reducit ad xpm sana mente fide-
de dem.

Iudei vbi ex frandis arte nimis Cum q[uo] et p[er] luctatum habebat amando A

¶ Dat xxii Cap[itel] wo dyna van Sichem wart verweldiget

(A)lse sick desse stat iacobs
dale sloge wente desse
vorgt stede. Bench
dyna syn dochter
vn iacob spaciere vn wolde gerne
sen de vrouwe des landes. Dus
quam Sichem de dar was en
sone Emor des vorste vn wart
dynam an alse dat he se ver-
weldigede vn beslep se na up
dat he sick se versonede. Dar
ere brodere alse dyt horde
tornych up worde. De ghesant
worde van Emor. Dat se dyna
syne sone tor .E. geue wolde
up dat se alle samentlike en
volk werde mochte. Dar up
antworde se dragelike. Wente
dem also dyn yn dem se sick
alle besnyde lete na der yodesse
.E. de manes name hadden
Vn dat come dat Sichem de
sone des landes to dyna wolle
hadde lete se sick alle besnyde
na der yodesse .E. vn yn den
derde dage do de besnydynge alre
swarest was queme de brodere
dynen myt wapenen dar vn
sloge dot alle de besnedene were
Vn neme ere suster wedder
vte den huse des vorste. Dar
tho neme se to wrake erer
suster wes se dar vunde vn
verstorde de stat. Alse iacob
dyt vorereschede sprack he to Symeō
Vn leui swart come bedrofte gy my
Vn make my hetych dem
volke dusses landes de wos
alle dot slan dat de souebuychte
up achterē. Dot de here sprach
Jacob to. Dat he em yn bethel
tymerde en altar. Vn dat he
do tou easte syne kyndere hil-
gede. Dat ys dat he yn prester-
likert wyse vor se got den here
bede. Dat he em den mort
den se began hadde nycht
to sicken kerede. Alsus ys
hyr van ghekamē desse zede
Dat nyn volk eyner .E. myt
den volke eyner anderē .E.
sick vleschlike menge mach
by pyne des dodes. Dat ys
slape en yode by eyner criste-
ne vrouwe vn weet he dar
aner begrepē men scheft se
beyde leuendich. Doch recht
hyr ys eyn quade by. Eft de
yode wolde criste werde vn
neme dat cristene wyf tor .E.
Dan moge se beyde voor de
dot ghenesen.

¶ Dat xxiii Cap[itel] wo got andermals de name iacob wandelde in den namen israhel

(I)acob van ghebade des
here wandelde syne vort
van der stede vn ver-
sturede up de wege
alle affgode de he vant vn
alle stede here wuchte vor
eme. Dat come en nemat
volgede de sick an eme wrake
vmme de gheschichte wylle syner
kyndere. Alse he qua yn Bethel
dar verwandelde de here an-
dermals syne name iacob yn
den name israhel. Dar na qua
iacob yn Bethelhem. Aldar
starf rachel by Beniamin
den se al dar telede. Jacob
wanderede wortan yn Ebron
to syne vader ysaac. vn vant
al dar Rebecca syne moder
verstorue. Vn alse ysaac olt
was hundert vn achtentich yar
verstorff he. vn Esau vn iacob
begroue ene na erer wyse
Alse do sedelyck was. Vn der
wyle dat yacob wech to hus an
was slep ruben by de wyue
synes vaders Bala ghehete
vn dat gheschechte wart den
vader to wetene. Esau nam
alle syn gud wyff vn kyndere
vn allent dat he hadde yn
dem lande Canaan vn weck
van yacobe syne brodere an
den berg Seyr anders Edom
ghenomet. Dar stach he sick
dale wente se beyde also vele
gudes hadde dat se sick vnder-
en ander nycht wal vredelike
verdrege konde. vn hyr vme
was scheyde eer beste. ¶ De
morte rachel steyt alsus.
¶ In Bethleem natum puerum
ortus in effrata xpm signat
ex dextera diag ... pris effrata
est bethleem ... duo sunt loca ...
... digna amore ...
Beniamin hic rachel peperit in
... illa dolore gemens
ista dolore carens.

¶ Dat xxiiii Cap[itel] wo Josep wart verkoft

(J)oseph na der hystorie was
van de vadere leyff. Alse de nu

yn syne sesteynde yare was
Do hadde synes vaders stryp
myt anderen synen broderen
de he lietopede yn der mu-
heyt by dem vadere Syne fro-
dicheyt de se deden vnde laster-
lyck was vnde yn deme tale
der stummen sunde gheschreuen
stat Dat dene se Joseph
hydede vnde haden em wrede
likes meyst to seggen Des
dromede Joseph to eyner tyt
wo he vnde se alle stonden
vp eyne ackere vnde bunden
ere garuen vnde wo syn scoff
stonde vnde werde van den
anderen scouen angebedet
Anderes mals dromede eme
wo de sunne mane vnde sterne
anen al eme anbededen vnde
Alse he de twe drome synen
vadere vnde den eluen synen broderen
segede Do wart eme eyn
antword van synen broderen
Wachlichte wen werde wus
konyngh vnde wy elue sollen dy
anbeden vnde vnderdanych werden
vnde hyr vmme gheuen se eme
eyne name vnde heten eme
Somniatore De vader
straffede Joseph vnde sprach
wachlichte dyn vader vnde
dyne brodere solle dy anbeden
vp dussen eartrike ¶ Hyr
salme merke dat dat wort
wachlichte ymmyle steyt
affirmatiue Ton anderen male
negatiue Vnde hyr vmme segge
wy vp dudesch der lichten
synt twe dat eue sund dat
anderen nycht Vnde dat eme
dat ... iacob vnde syne sones

alle des nicht vernomeden
dat de tyt solde kamen dat se
Joseph anbeden solde na syne
drome Dat eme spreke se
negatiue Effte se seggen wolde
de tyt sal nummer kamen ¶
Dat na sande Jacob Joseph to
synen broderen dat se hadde vnde
wolde besen laten wat se deden
Do se Josepe segen Sprake
se nu kumpt de dromer den
wylle wy doden vnde werpen eme
yn desse droge Ruben dat
was en kule dar gy water yne
en was Den vadere wylle
wy seggen dat wyld hebbe eme
vorgetten Alse Ruben de oldeste
broder dyt horde De sprach wy
doder sunder wycht Ouder werpet
eme leuendich yn de kule Sus
toghe se eme coth syne rock den
em syn vader ghegeuen hadde
vnde worpen Josepe yn de kule
naket Alse se seten vnde eten
yn den velde eren brot Segen
se van verne to kamen de
hismahelite vnde dat eme sprak
Judas alsus wat vmme wylle wy
Josepe doden nutter ys dat wy
eme verkopen den Ismahelite
De Ismahelite weren van Isma-
helis gheslechte vnde desse
koften Josepe to sick vor xxx
penninge vnde ey teke to hamenech
dyge Vnde alsus wart Joseph
ghevoert yn egipten Synen
rock netteden se yn de blode
eyns bockes vnde brachte dem
seme vadere vnde spreke
Aldus Josep wert dodet vnde dyt

wer syn rock Dat he by
prouen mochte dat wylt hadde
eme vertert Alse desse rock
vor den vader quam was he
blodich vnde dat vmme lowede
he syne kyderen dat em also
ghescheyn were alse em ghesacht
hadde Vnde bedrouede sick also
swarlike dat he sprach Ich
wyl dale stygen yn de helle vnde
wyl eme al dat beclagen vnde
beschreyen Vnde den dat wes
syne hert to done vor syn kynt
Dat ych also bysterlike ver-
lare hebbe Van desser ma-
teryen steyt alsus geschr. ¶ Ve m[ichi] ve
ve ... ve tibi fili O funer
o rabies o fera vedde Joseph
Candidor equore semior asp...
neqior angue Iocundior mose
bellua vedde Josep primor
agnus purior auro clarior
astro Jaspide lucidior ver...
que Joseph hic speciate senes
hic florida ... etas De
pueris ... lene flere senes

¶ Dat xxxv Cap[ittel] wo Judas en wyff nam van den Cananeen

Judas schedede sick van
synen broderen vnde nam
eyn wyff van Cananee
van deme volke also
gheheten De telede van eme
dre sone De ene het Her
De ander Ona De derde
Sela Van dem ersten ghe-
born Alse Her gaf Iudas
tor E Thamar gheheten
Desse Her also gheheten was
ey scalk ... abnecabatur vasa sua
semper Dat vmme eme de
here vmme sloch Alse nu desse

dot was gaff Iudas desser
vrouwe Ona den andere
broder na der E De en was
nicht beter dan de ander broder
Her behyderde de sucht De
thamar wal ghehelet hadde
Quia fundebat semen suum
in terram ne suscitaret semen
fratri suo et postea percussus a deo
interyt De hor wide in sca-
... quinque iiij De effusione
spermatis i. za. etate Alse dyt
ghescheyn was van ghebode Jude
Bleff thamar seffede to hus
vor eyne wedewe se lagte
dat Sela de derde broder
older worde den se dan tor
E hebn solde Alse ey tyt
vorleden was dat thamar de
leste Jude nicht vernam vnde
machtichte och nicht lenger
sunder man blyuen en wolde
bekyrede se syck vnde gynck sitte
vp eyne twevoldige wech
buten vppe den velde Alse
den bysterne vrouwe do zedelyck
was Do quam Judas dar ghe-
gan vnde wolde syne schap scheren
vnde sach desse persone dar
sittende vnde kosch lyste to er
Doch so enkande he erer nicht
alse syck verkledet hadde
Desse vrouwe behade he eyn
vleyschlike vnde se entfenck
van eme twe twesen De
ene het Phares de ander het
Zaram Alse Judas by sick nycht
gelt en hadde Let he ere syn
vyngerlyn vnde eyn wapen vnde
eyne staff also lange to pande

Dat he eert sande wes eer
ghebörde vor eert lon Alse
dese mand verlede worde wort
Judas vorghebracht Dat tamar
syne sone wyff sych verspelt
hadde vn were swanger
Alsus gaf iudas dat ordel
auer se Dat me se na der
ee bernen solde Do dyt thamar
wyste sande se to Juda desse
dre vorghesecht stucke vn
lyet seggen va de manne
hebbe ych entfangē myne
vrucht Des desse dre dele
synt Judas alse he sach dat
he to desser vrucht vader
was hyr ume losede he
thamar va de dode vn ey
tekē to komenen dyge hyr
aff steyt alsus ghescr ¶ Cu
tunnicit ocent' thamar amd
wluat auiz Jude peepit hac
cyrnbg ergo tradi Anulis
armilla baculus mostra iepelkt
Dena se iudas iudicat ee vn
Illa ducebat obstetrix vnu ligat
Ergo Filu coruneu q pat au
manu Ex trahere iudum pued
puer exulit alt' Dr' hic phares
dr' ille phares ¶ Dat xxvi
cam wo ioseph yn de
venchnisse gesat wort

Joseph alse he yn egypte
was myt synen here Den
he verkoft was deneede em
alse Dat de here ene sunder
lyke leyff hadde vn bevol
em syn hus to regerende Dat
he sach wal dat he hadde Syne
was Joseph vn hyr ume wort
ene syn here vrouwe an
Alse syn here nicht to hus

en was to em sprack Joseph
by my saltu slape Dit ghe
schach vaken vn Joseph en
wolde des nycht den Darf
he syne underscheide hyde moste
ere sulke wort Jud leste
sprack auer dat wyff Joseph
slap by my vn grep ene by
synen slippe recht est se ene
dar tho hebn wolde Joseph
untflo eer myt ghewolt vn
led eer de slippe Also syne
mantel beholde Alse dyt wyf
vernam dat Joseph se versmade
So verhande eert dat vn
ropp to sych alle de ghesynde
des huses vn wagnede alse
de quade wyff dot de ere
wylle nicht en hebn eder moge
hebn se grymme se va torne
wa se sych nicht wreke
en moge Dat tho sachte
se alsus Seyd alle wo my
Joseph de Jode wolde bedroget
hebn Sulke was he yn
myne slapkameren ghekamē
vn wolde my myt schanden ver-
domet hebn Seyt alle dyt
is syn mantel den ych to
warteken yn mynen hant hebbe
Alse dyt wyf hyr auer was
Do quam eer here to hus vn
den clagede se nech swerlikar
auer Joseph vn alsus wart
Joseph ghe worpe yn de verck
nysse vnschuldychlike Dat des
konyges wagene yne plegē
to sittene Det versach syne
synen vnscholt dat Joseph
ey mester dusser kerkeners

wort vn truwede Josepe also
dat he em alle de wagene
bevol to warende alse he
darf nycht en was Dot was
myt Josepe vn vorderde
alle syne werke der Joseph
al dar to donde hadde Hyr
aff steyt alsus ghescr ¶
De due mailg euasit vepe i'lecta
Dum et allesa et su labe puen
Impia sic xpus pdidit sinagogā tu q
In maibg qd ea ha sola dog
Ere ioseph wun udea terr ... cusat
Et clamide ... tradit ei
Accusat inzona ioseph xpus sinagogā
Ludibrio ... ille ... ille da
Sic opante deo ... ad yma
Carcere ascedit xc ad alta ...
Ille duos habuit socios in carcere seruos
In cruce latrones sepat iste duos
¶ Dit xxvii cam wo ioseph
bedudede de drom des beckers
vn des schenken

Do de here makede
Josepe colt wan
warte stecht est
he ghehebbet ove
vn verlegende ene bedudnysse
der drome Alsus to eyner
tyt worden ey schenke vn
ey becker des konyges va
Egipte vor em bedaget So
dat de konynck pharao syne
mysdat wylle se beyde leyt
yn carkenere yn welker ver-
nysse ey ylike drome vn
alse se entwakede bede se
Josepe Dat he em de drome
dude wolde De drom des sche-
ken was dyt Ich sach sprack
de schenke vor my eyne wynstock
wassende dat vt geghen dre

bloende rancke oppe den sete
mynen drume de druppe weste vn
de wyn vte dessen drume ghe-
gote wort yn den kelch des
konynges Den ych yn mynen
hant hadde Do schenkede ych
den myne here Joseph alse
he dussen drom ghehort hadde
bedudede he em de alsus Desse
dre rancke sprack he betekent
dre dage na welken dagen
de konynck dynes denstes
sal yndechtich werde vn entfan
dy wedder to denste Also wete
du vnschuldich yn vencknisse
byst ghekame Du ghedenke
myner by de konyge alse dy
wal steyt Dat ych ene der
vencknisse och kame dart ych
vnschuldich yn ghekame byn
De drom des beckers was alsus
Ich sach sprack he bane myne
hovede hadden dre korffe myt
mele vn de grotesse va desse
dren was vul brades vn uppe
den sete de vogele vn ethen
Joseph sprack desse dre korffe
betekent dre dage na welken
dre dage de konynck dynes
sulk yndechtich wesen sal vn
wyl dy also verhoge dat dy
de vogele des hemels ete solle
Dit ghescach alle do de dre
dage vergaghe weren myt
desse twen so vorgs is Under
de schenke vergat Josephs by de
konynghe Alsus bleff Joseph twe
yar al dar ghevanghen ¶ Van
vndachtbarheit du byst de meyste
manich den schanden welker

va dyner vngheschichede homichcit
nicht allene heft besmyttet
de dechtnisse des stenke Vnde
och na dyner olden natur
henestu nycht ghevrughtet
stenliken to verdrugene
den horn der gotlike mildicheit
Hyr va steyt alsus ge ¶ Dispo-
nete Joseph xpu pisma vespit
Offitiu portis i aure pista obijt
Lat^o hog vcma x^o misezate me
Pena pmeruit i auce lat^o mals

¶ Dat xxviii ca^m wo ioseph dudde
dem konnige pharaoni syne
drome

HAlse twe yart weren
alevere vn̄ ioseph ver
gete was Dromede
den konnige twe drome
De yn sick alle eyne bedudnisse
hadde He sach seuen vette
ossen De stegen vte eyneme war
vn̄ gheuende sick yn de bekeke
Dar na sach he vte deme suluen
watere stygen seuen andere osse magere
Och sach he seuen aren vp eine
halme bloeende de vul korns
weren vn̄ de wurden verteret
va seuen anderen aren de mager
weren Des morgens do de
konnych vp stont do leyt he
vor sick halen alle de wise
synes landes vn̄ segede em
syne drom Men se em dude
solde vn̄ alse desse mesterie
dusses nicht den enkonden Do
wort de schenke synes mesters
yndechtich vn̄ sprack vn̄ sprack
Joseph den du konnych ghevrage
henest yt en bedudet dem
drome den lad here vor dy
hale De konnych leyt tor

stund Joseph vor sick bregen
vn̄ segede em syne drom so
vorgh yt Men em ioseph dudde
dat de seuen vette ossen vn̄ de
seuen vul ghewasschede aren solde
beteken seuen gude yare de
to wore gan solde De seuen
andere smale ossen vn̄ seuen
smale aren solde beteken
seuen hunger yare de dar na
kamen solde Vn̄ Joseph reyt de
konnige dat he yn syne ryke
alse dane provende yn den
gude yaren don solde Dat he
dan kornes de vulle hadde
Alse de smacht queme de an
dere seuen yare Dat syn volk
dan smachtes machte ledich
stan Alse dyt pharo horde
Do satte he Josepe vor eyne
amptman vn̄ hete synes rykes
vn̄ verwandelde eme syne name
stone wylle syne name ioseph
vn̄ hette ene eyne Saluator
der werlde Hyr aff steyt alsus
ge ¶ Cora vege ioseph vedes
a carce soluit Sopma ex multo
ditat hore vire Disposuit
apparens de morte vesurgens
Vnde qi credebat sopma va deret
¶ Dertich yar was Joseph olt
vn̄ herschoppede ouer al egipte
lande Eyne husvrouwe na he
to der ee De va eme telede
twe kyndere Alse manassen
vn̄ Effraym Alse em an stode
dusse seuen gude yar Do ver-
samelde he yn stede vn̄ slote
des konnyges also vele korns
sundertyghes were Dat de

versamelynge ghelyk mochte
den sande des meres Do de
andere seuen smacht yar queme
De ancelande egypten Do reip
alle volk va hunger de konnych
an vn̄ bede korn vme gelt
De pharo alle wysede vor
Joseph Do he vp slot de
slote des korns vn̄ verkofte
alle mane na ghenoge So
dat vele lude va enbuten
yn egypte queme vn̄ kofte
korn vme eer gelt vp dat
se sick smachtes werede hyr
aff steyt alsus ghesat ¶ Dispo
nente ioseph egypto fame vedudit
Paupertem centas naufragium z famis
Vn̄ ioseph no^ie saluatore adepto
Illu q saluat oia me notaus

¶ Dat xxix wo iacob sande
x sone i egipte korn to kope

IAcob vume ghebrack
des korns leyt he smacht
Vn̄ hyr vme sande he
teyn syner sone yn
egypte dat se dar korn kope
solde Desse anbedede alle
Joseph alse eyne here des lades
Mer se enkande se syner nycht
Joseph hade se wal vn̄ sprach
to en Gy syn verspeer dusses
landes vn̄ leyt se alle an grype
vn̄ satte se yn de vechnisse
dre dage Alse desse tyt vor-
lede was leyt he se weder
vd vn̄ se wette anderemals
yppe ere kne vn̄ bedede ene
an Oc wo en de drome be-
queme Dar se ene vme
uchofte vp dat he eer here
nicht werden solde Joseph
sprach verspeer synt gy vn̄

yn dyt lant ghekame de veste
dusses landes to beseyne De
spreke dat des nicht en were
vn̄ dert se were va ere vader
vtghesat korn to kope des se
alle syne sone weren vn̄ hade
noch eyne iungen brader to hus
Do begunde Joseph to weyne
vn̄ sprach Synt gy syn de gy
segge So latet iuwe ionghesten
broder to my kame Men so
wyl yck yn des ghetruwen
Symeone wyl yck hyr beholde
Vn̄ gaff den anderen alle orloff
myt ere korne vn̄ myt de
gelde vn̄ alse weder to hus
queme kundigede se ere vader
Jacob wes em wedervaren was
Dar he vp antworde Joseph
is ey wech Symeon ys ghe-
uangen Benyamyn solle gy
dar brenge Men werde yck
yuwer aller quyt Men mach
yck yn myne grawe dage
myt bedroffnysse stygen yn de
helle Dar vp antworde Rube
Bringe yck benyamyn nicht
weder so dode myne kynder
twe Alse nu dyt korn vertert
was sprach iacob to synen ky
deren teyt yn egypte kopet
vns korn dar tho nemet
benyamyn myt yu Vn̄ gaf em
mede twevoldich gelt vn̄ cleinode
de me den here des landes
schenke solde vp dat he em
ghenedich were Alsus quam
Judas vor Joseph vn̄ gaf em
syne gaue vn̄ hadde by syner
hant Benyamyn Do entfegen

Josepe syne trane jn sallikeit
achte vnde sprak to beniamin
de here sy dy barmhertich myn
kynt vnde leyt symeone vte
dem vencknisse Dar tho be
redde he en eyne hemelike
werschap Alse dat geschen
was wolde desse brudere alle
wedder to hus vnde laden ere
an Do vragede Joseph oft
eer vader leuede yd sprekē
se Do wende sick Joseph van
en yn syne slapkamere vnde
wenede bitterliken Dar na dwoge
de he syn angesichte vnde leyt
syne brudere to dyssche So
dat se des wynes wol drunken
vnde leyd eyns yewelikes sack myt
korne vulle vnde gaf en eer
gelt wedder Sunder yn des
yungesten sack leyt he steke
de kostelike schale dar se vt
ghedrunke hadde Des anderen
dages leyt Joseph en na ryde
vmme desser schale wylle de se
scolde ere here ghestolen hebben
Vnde worden alle angegrepē
vnde se seden sick vnschuldich vnde
by weme de gefunden worde
de solde syn eyn knecht des dodes
Alsus worden ere secke besocht
vnde de schale wart yn beniamins
sack ghefunden vnde alsus worden
se alle to Josepe wedder ghe-
bracht De se drepliken vmme
so dane deuerye der schale be-
schuldigede vnde hyet vnde welte
se alle dale vppe de erden
vnde bede van em gnade vnde
vergeffnisse ¶ Dat xxx ca[pittel]

Wo Josephs brode[re] ghe[...]
queme wedder i[n] egipte to Josepe

Alse nu Joseph was myt
syner broderen vnschult
an der schale So en krede
he sick nicht lenger
enthalden he en wenede apenbar
vnde sach de gheue vorwullet
Dat syne brudere alle ene
angebedet hadde vnde sprak
aldus to en yck by Joseph juwe
broder de gy verkoft hebben
leuet ock noch vnser aller
vader Vnde alse se en wan vruch-
ten dat vp ey antwert en gaue
Do se horde dat ed Joseph eer
broder was den se verkofft
hadde fruchtede se Joseph wolde
se myt angeschyne betale vnde
alsus sprack he to en vnfruchtet
yu nycht wor wy dat yck Joseph
by den gy verkofft hebben God
de here heft my her ghesat
vmme juwes heyles wille Ene
yar heft de smacht ghedurt
vnde vyff yar synt vns noch anstande
Dat hen to vnse vadere
vnde verkundiget em dat Joseph
sy syne noch leue vp dat
he kame myt alle synē guden
vnde smachtes nycht en sterue
Dat gherochte quam vor
den konyngh de des ghevrowet
wart Dar tho ghebot he
Josepe dat he syne vader myt
alle synē ghesleschte halen
solde late Des konynges
ghebot wart vervullet De
brodere alle toge to hus myt
wagene vnde myt ezelen

Dar me Jacob vp hale scolde
Vnde verkundigeden Jacob
Dat Joseph leuede vnde herschop
pede auer alle egipten
lande Vnde alse he desse wort
horde erwakede he vp recht
efte he swarlike ghesclapen
hadde begunde sy geyst to le-
uene vnde sprak Genoch ys
my des dat my syne Joseph
noch leuet Ick wyl na eme
then vp dat he my to seyne
werde eer yck sterue Alsus
quam Jacob yn Egipte myt
alle synē ghesleschte Der
wyf vnde seuentich personen
weren Judas makede sick up
den wech vp dat he Joseph
verkundigede De to kunft
synes vaders Joseph quam
syne vadere entegen myt
groter herlicheyt Vnde alse de
vader quam vel he em vmme
den hals vnde kussede ene
myt wenende ogen Jacob
sprack to em wan god wyl
So wyl ick vrolike sterue
Wente nu dat yck sund ghesen
hebbe mynē sone Joseph Jacob
sagede syne sonen to lest yn
de konyngk vrage wat yuwe
werck sy So antwert em
herde syn wy alle vp dat
wy wone moge yn den beste
lande van yerssen Hyr aff
steyt alsus ghesat Hec lectio
Tres vicis et gaudet egyptus
Uenit i egiptu cu semie iacob
Et gaudet pharao cu patrib apud
Rane dom yessen tradere dig-
natur ¶ Dat xxx Ca[pittel] wo
pharao de konyngh gaf Jacob
dat lant yerssen ghehete

Pharaon wart kund
Dat Jacob Josephs vader
ghekame were vnde
wat des ghevrowet
vnde sus brachte Joseph sy dyl
syner brodere vor de konyngh
Den vragede de here wad
eer hantwerck were Dar vp
antworde se heede syt wy
alse vnse vader ghewesen synt
Dar na brachte Joseph syne
vader vor de konyngh Den
vragede de here wo olt he were
Dar vp antworde Jacob
Vertich yar vnde hundert hebbe
yck ghewolt yn desser werlt
Dat ys ghesecht na der glose
yn pelegrims wyse by yck yn
der werld ghewesen vnde
benedyede den konyngh vnde
gienck enwech Joseph gheue
em dat oldeste land yersse
ghehete vnde alse Joseph dat
ganse land van egipte tynsachtich
hadde ghemaket leyt dat
land hete yerssen dat der
prestere was vnbeswert vnde
gaf em alle to der tyd em
bescheden hadde vnde dorste
van de ere anmede nycht geuē
Alse nu israhel dat ys Jacob
kranck wart vnde fruchtede
dat he sterue moste Do
besworr he Joseph wanner he
dot were Dat he ene dan
yn egipte nycht en begroue
Sunder yn de grafte syner
vadere Sus starf he do he
olt was seuen vnde vertich yar

vn hu(n)dert vn ee(n) dess(er)
tyt benedyede iacob manasse
vn Effraym Josephs kyndere
na syne wylle vn myoht
na Josephs wyllen vn den
mynesten alse Effraym Dat
dede he syne vorderen hant
op vn op manassen de luch-
tere hant vn dat deme dat
he wal wiste Dat de yungeste
solde grotter werde da(n) de
oldeste Jacob alse he steruen
moste Do esschede he to sych
sych syne kyndere vn benedyede
se

¶ Dat xxxiiii Ca(pitel)

Alse nu iacob sych be
dede wolde to den
dode esschede he va(n)
sych alle syne kyndere
va(n) manes slechte vn sede
en to kumende dyge Dar
to benedyede he eyne yt-
like na syne state Rube(n)
de dar was de erste ghebore(n)
esschede he to de(m) erste vn
sprach to em Du ruben
my oldeste sone Bolde(st)
wal de grotteste sy ond(er)
du bist verstort alse wat(er)
vn du en salst ock dar ume
nycht wassen Wente du beste
gen hebbest dynes vaders
bedde Blo(d) myt dyner
stey(f)moder bala hebbest
du ghemenget || Symeo(n)
vn Leui Sy synt vate der
bosheyt yn ynwe rad sal
my gheyst nicht kame(n) De
strijde queme va(n) dussen
slechte Symeonis De prester

queme va(n) de slechte leui
Dit were desse twe va(n)
welke twen ghesleschte x(ristus)
ys solde ghedodet werden
To iudam sprach he Dyne
brodere solle dy laue vn dyne
hande solle wesse yn de(m) hare
dyner viande Dar tho sprach
he du salst sy konynck werde
dyner brodere vn de crone
sal by dy blyue Blo(d) vn dyne
ge(s)lechte alse lange dat de
geue kame Blo(d) x(ristu)s de
de dar ys sy heyl Beyde
heyde vn yode || To Zabulo(n)
sprach he by de(m) euere des
meres salstu wone vn sege
dar op na dyne wylle vn
dessen ghesleschte hadde petru(s)
vn andreas eyne orsprunck
were dat ghesleschte wonde
by de(m) galileeschen mere
To ysachar sprach he du
bist alse sy starck ezel vn
du salt besitte de erde dat
dy to kumme wal ghelustet
To dan sprach he du salst
werde sy slange yn dem
wege Alse sy Cerastes
yn den raden Du salst byte
de houe der perde vn dy
Reyn sal de gene vorn de
op den perde sitte van
dessen slechte alse ytlike mest(er)
wylle sal antix(ris)t ghebore(n)
werde vn de sal dussen bywe(n)
slange natur yn sych hebn vn
Beslud hyr na alse antixp(ist)

ghedodet ys Do beyde yo de
herte dynes heyles Blosa
Dan wyl yck warte messias
x(ristu)s iho(esu)s que(m) allen geslech
ten wor wyse werke || To
gad sprach he Du salst
vmegegord werde myt dyne
swerde vn salt myt manasse
yn gansser ghewalt de kyd(er)
va(n) ysrahel brenge yn dat
louede lant || To asser spr(ak)
he du salt ghebbe eyne
vette brode Dat wallust
den konynghen to ete geue
sal Vn du neptalym salst
snel sy ghelyck eyne herte
vtermate sote to sprekene
Joseph du salt wassen yn do-
gede vn yn erwerdichheyt
vtermate scone || Du beniamin
salst werde sy grypede
wulf Des morgens salstu
ete den roff Den du to
vesper tyt ghedelet hebbest
Dat vernym alsus ¶ Beniamin
lupus rapax / mane comedet predam
et vespere diuidet spolia Paulus
sibi mane || Diripiet greg(es)
dnidet in ribus || Ecclesia gr(e)g(es)
hic Stephanus collat[illegible] princeps
Conuersus lupus d(omi)n(i) ecce rapax
et pelles perendit persecutore
dum dicit agnus Incipiens s(e)
desinit ecce lupus ¶ Alse nu
iacob dit ghesprocke hadde
starf he vn joseph myt syne
brodere begrouen em yn de
stede de he em dar tho ghe-
tekent hadde Alse yn eyne
Dar de patriarche alle be

graue synt Alse dyt ghesceyn
was aueregheue Josephe syne
brodere alle dat he eren
boszheyt yo nicht denke en
wolde vn eert vadere dat
were he sprack en De wylle
des here ys dar an ghesceyn
Ich besweret yu alle alse gy
vte egipte tey Dat gy dan
myne ghebeente myt yu neme
op dat se yn egipte nicht
begraue en blyue vn alse
he olt was .x. yare vn hundert
Do starf he vn eme besorgede
alle dat land van Egipte
¶ Hyr endeget sych dat
boeck Genesis vn Exodi
begynnet hyr wedere vn dat
holt ynne wo moyses de
kynder van ysrahel brachte
vte den lande van Egipte
myt der kraft des here
de na Josephs tyde .xliiii.
yare vn hundert yn den lande
van egipte verbleue weren

¶ Dat xxxv capittel wo dat volk
na josephs dode yn egipte gemeyt wort

¶ Hyr begint liber Exodi

Na dem texte Exodi
de sych beghinnet
wo de kynder va(n)
ysrael vte Egipte
ghevoert worde myt rechter
hant des here Alse Joseph
vn syne brodere alle dot
weren Do begunde de kyndere
van isrel vtermate sere
sych to meerende vn alse
do op stont eyn nye
konynck de va(n) Josephe nu

synen walde nycht en
wiste to setteende Do worde
de kyndere va ysrahel mer
verdrucket dan se to voren
were ghewesen vn up dat
se sych nicht enmerede so
moste se arbeyde vter wise
to behoff des werkes des
den konynge andecpede was
To bata synen slote vn yo
dyt volk meer besweerd wort
myt arbeyde yo se sych mer
vermerade va daghe to daghe
Do ghebot dusse konyngh do
he vernam dat syne upsate
nyne vortganck en hadde
an vermynneryinge des volkes
Den bademoderen der hebreere
ghebot he dat se yn der tyt
der ghebort de knechtekens
solde dode vn de megedekens
beholde Desse vrouwe fruch
teden meer den here dan den
konyngh vn deden so nycht
alse em ghebade was vn do
se dar vme va dem konynge
bestraffet worde Do spreke
se wo de yodesche vrouwe eyn
sunderlike wyse hadde yn der
tyt der ghebort Dar vme
se des konynges ghebot nycht
vervulle en konde Alse de
konyngh dyt vernam ghebod
he auer al wat va manes
kunne ghebaren worde dat
solde me yn dat water werpe
Alsus worde vme des ghe
bades nycht vele kyndere
vnthouet Dyt ghescha al
dar vme dat de mane va
dessen volke nycht wasse

en solde up dat se den ko
nynck yn den lande nycht
to starck en worde Dus wart
ton leste dusse beswerynge
also lestych Dat dyt volk rep
an den hemel Dat god de
here Abraha ysaac vn Jacob
se verlosede moste uter der noch
nisse De en vnuerdechlych
were to lydene vn brachte
se yn dat land dat he de
patriarche dren ghelavet
hadde Alsus steyt hyr aff
¶ Rex nouus in ioseph ignorans
venit hebreos Opprimit affli
git dat mala multa pati
Rex nouus faraonis egipti vel rex nouus
Nescius iste dei nescius i. e. ioseph
Ille dei potius per multa flagella fatigat
Affligit hebreos variis fraudibus i. e. konyngs
Egipti princeps ^ femine sex ... mulebriu
Impat et mergi cogit i. anguina mares
Demo femineos et masculos diligit actus
Et fere adit pst z. vires

¶ Dat xxxiii cap va Amra moyses vader

Alse de tyt qua der
verlosynge desses volkes
Stont en up va de
gheslechte leui Amra
ghenomet vn telede va sych
en kynt moyses gheheten
Dat kynt was schone vn va
lede wal ghestolt Alse dit
dre mand verborge was Dar
vme dat men dyt nicht lenger
verhude dorste makede em
syn vader eyn schep na syner lenge

vn lunede dat vaste bynne
vn bute vn sloet dat kynt
dar yn vn settet by dat
ouer uppe dat water Maria
moyses suster sach dessen
kynde na war de vlot des
waters dyt dreue Alsus qua
des konynges dochter des
morgens by dat water vn
wolde ere hande vn ere
angheschte wasschen vn wort
en ware desses schepes vn
sprack vernam dat yne mach
syn en kynt des yodesschen volkes
vn alse ere yunfferen den
dyt schepn brachte Do nakede
sych maria moyses suster
dem kynde Dat schone was
vn der dochter des konynges
behegelyck Do dat se dar
vme sprack to marie. Hale
my eyne yodessche vrouwe
de my dyt kynt vode vme
gelt Wente he sal des rikes
erue werde Dus leyp maria
na der moder des kyndes
vn alse moyses wan veer
yare olt was Do antworde
de moder des kyndes dyt
kynt to haue vn nam eer
ten up dat me nycht merken
solde dat se eyne moder desses
kyndes were vn alsus wort
moyses ghekoren van eyne
sone van der dochter des konyn
ges vn de name moyses vme
dat he uppe de water ghe
funden wort wort em de
gheghenen ¶ Do de yode seyne

yn ere boke Dat pharo de
konyngh to eyner tyt yn syne
maiestate sad vn de dochter
brachte dem konynge dyt kynt
to beschouwene Do spelde
he myt dessen kynde vn
dat kynt sloch de konynge
syne kronen va de houede
vn de brach entwe De ko
nyngh wart tornych vn wolde
dyt kynt dode Doch so wart
dyt vorsprake yd were en
kynt vn kyndlike hadder gedan
vn yn en teken synere kyntheyt
wort dem kynde ghedan yn
syne hant en vurich brant
Steke dat kynt den leue
dage deyl yn syne munt alse
de kyndere gerne don dan
solde me den kynde dat ton
kyntheyt keren Alsus sprach
moyses dat vnn yn synen munt
vn verbrande sich ... tunghe
Dar af he eyne quade sprake
kreech Do redet he sulue alse
hyr na ghescreuen steyt Here
ych en by nicht redesellych
sende va dy eyne andere an
pharone De let rede kune
wan ych ¶ Moyses was up
vn begunde to herschappe Also
dat he to eyner tyt eyne
heyde want myt eyne yode
kynede vn he de heyde dot
sloch vn groff ene yn dat
sand Des andre dages quam
he to mate dat twe yoden
to samande kynede Do bestraffede

he den ghenen des de schult
was. Do sprach de ander. Heft
dy hyr to gheladen dorch her-
schoppe wolt machlichte du
wolt my ock dotslan alse du
gisterne dedest. De du yn't
sand grouest. Alse dyt moyses
horde verwunderde he sych
wo dyt apenbar wert worde
vnde vruchtede dat he dar vmme
mochte lyfloss werden vnde vlo
vte Egipten lande vnd land
van madian. vnde moyses ys
alsus ghesat. ¶ Vitalem moysen
hec tipe pradit ad ortum. per
quem medeis lex fuit orta dei
Dux stella vero stirps casta cupia zipe
Nimis ipositis stelle pnē augz age
Gaudet pm wagitu filia regis
Solli insistit ali fecit amant eu
vt pm spes pharaonis lima pasat

¶ Dat xxxv cap.

Hit wille de vadesse
soke dat moyses eer
he den dotslach dede
to ennem tyt den welke
vte Egipten lade. de yn egipte
lande stade ghedan hadde. Vol-
gede myt hulpe den van egipte
vnde quam vor de stat Saba. vnde
effrede dar vor de desse stade
ghedan hadde vnde alse em
dyt tor stat nicht helpen en
konde. So belede he desse stat
myt ghewolt. Do dat de
konnynghynne dusser stat moyses
bad de stat to geuene yn
den he se neme tor ee. Moyses
sprach ya. vnde alsus wan he
desse stat vnde de forstynne krech
ene vnsprekelike leyff. vnde

moyses was eer yn gelat
guedertyen. Doch se en wolde
he yn eer stuck nicht. Dar
vmme dat he er vader was vnde
vruchtede de here aller styg
heydyne was. Alse nu ene
verdrot. Dat de konnynghyne
ene tor ee hebben wolde vnde
vruchtede oft he des nicht
endede. Dat se ene dan
dode lete. Do ghebrukede
he syne kunste vnde makede
eynen guldenen rynck van
kunste der naturliken ver
vachheit ghehate Anulus
oblivionis. Dat ys ey rynck
der vergetynge. vnde merke
So we den droch. De wort
vergetene. So was he gheda
hadde. Efte wes me dem
solde. Alse gaff moyses desser
konnynkynne dessen rynck vnde
leyste wylle tor stund vergat
se syner. Alsus quam he weder
vnd eer i egipten. Dar na
dede he den dotslach dar vor
to vore ghesproken ys. vnde do
vlo he vte Egipte vnde quam
to Jetro de dar was en prester
den he besterinet hadde vnde
der ghewalt der herde de ere
beeste nicht en gunden des
waters to drynckende. So gaff
desse prester moyse syne dochter
Sephoram ghehete tor ee.
De verwarff van eme twe sone
alse Jersse vnde Eleasar. So
lengest yo merest worden de
kynder van Israhel verdrucket

yn egipten dat vmme dat se
schreyden an den hemel. Dat se
god van alsulker bedrofnisse
losen wolde. ¶ Dat xxxvi cap.
wo got apenbarde moyse

In der tyt alse nu god
wolde syn vterkorne volk
losen vte der venckenysse
dat se yn egipten leden
wan dre hundert yar. hadden
ghewesen. Do was
moyses yn den welde vnde hadde
de schap. de eme benate were.
vnde sach van verne an den berg
eynen busch ghebernet. Doch se
enbrande he nicht. Vmme welkes
wunders wyllen he dat nergen
sach. vnde wolde vorwaren
wat dat were. Alse moyses
by dessen busch quam entogede
sych em de here yn der vlam-
me des vuires desses busches
vnde sprach to moysen Trecke
vt dyne scho wente dat ertrike
Dar du uppe steyst ys hillich.
Moyses. alse he dusse stempne
horde sprach he wo bystu. Dar
up antworde de here. Ich by
ey god Abraham Ysaac vnde
Jacob. Ich by de gene de dar
ghesen heuet de bedruckynge
mynes volkes dat dar ys yn
Egipten vnde ere stempne hebbe
ich ghehort vnde hyr vmme
by ich dale ghestegen se to
verlosene vnde se to vorende
yn dat land dar melk vnde
honych vletende ys. Kum ich
wyl dy sende to den konnynge
van Egipten vnde du schalt my

volk dar vt losen. Dar up
sprach moyses. Here wo by
ich. Recht oft he seggen
wolde de man by ich nicht
dat ich dy volk dem konynge
van egipten entforen moge. De
here antworde dar up. Ich
vnde do dat ich dy. Du here
ich wyl by dy syn. Moyses
de vorghenomde vnde wolde hyr
nicht an. De here sprach
van schelden to de eldesten
van den kyndere van Israhel vnde
segge en. Got iuwer vader
Abraham Ysaac vnde Jacobs heuet
sych my apenbart heuet my
gesant yn to seggende iuwe
verdruckynge vnde seye hebbe
ich ghehort vnde hyr vmme wille
ich yu dar vt helpen yn dat
ghelouede land. Dar stut
solle se dy hore vnde gan myt
dy an den konynck vnde solle
eme seggen lat vns gan vte
dyne lande. Dat ghebud dy
vnse here de vns esschede. Den
wy offeren vnde dene solle. De
he dan nicht gunne en sal
yd eme dan myt ghewolt.
Ich wyl syn here verharden
vnde mangherhande wunderwerke
de em wedervaren solle. Ton
leste sal he yu teyn laten vnde
dan solle gy Egipte berouen
alle erer clenode. Desse gnade
wyl ich yu gheuen dat gy
bederdich sy solle aller cler-
node vnde wes gy van en be-
gerende synt dat solle gy alle

myt yn name Blod vor
nuwen arbeyd Dat yn we-
thalonet ys hyrt va ys
alsus gesecht ¶ Stat rubus ignē
inflammans ardore carens typus
ignis rubus in dumo se com-
misse sunt Virgo pariens rubus
est et flammis hic thus eam
est de rubeis et rosa nata
fuit lucet et ignescit sed non
rubus ille calescit Virgo parit
sed non flos pariendo perit
Ignis inest dumo non est tamen
ardor in illo Absque calore ...
et sine labe pudoris ¶ Dat xxxvii
Ca(pitel) wo moyses en teken
bat van den heren

Moyses vp dat eme
dat volk ghelouede
Bath van de here
en teken nym sprak
de here dyne roden vnde werp
de va dy uppe de erde de
sal wandelen yn eyne slange
vnde de slange sal wedder ume
wandelen yn de rode En ander
teken steck dyne hand yn
dyne schod De sal dy werden
offte se sy unreyne sy Tu se
wedder vd so sal se syn alse
dy to vorne was Vnde efte me
desse twe teken nycht ghe-
truwe So nym water vte
dem vlot vnde gud dat up de
erde dat sal blot werden
Moyses sprach here yck bydde
dy sende den al den wen du
wult yck en by nycht rede-
schop Vnde wolde alsus eyne
weg vnde eyne wolde krygen

Dat he desses gheuerdet
ledich sein moghte Dar vp
sprach de here Aaron dy
broder ys redeschop de sal
dy to hulpe kamen Jck wyl
myt yu wesen vnde wyse yu
dat gy don solle Nym an dyne
hant de rode dar mede so
saltu wunderwerke drywen
Moyses was horsam dem heren
vnde nam to sych de rode des
heren vnde genck yn Egipte
vnde myddewegen quam em sin
broder aaron entegen De ver-
sammelden to hope de oldesten
van dem volke van israhel vnde
spreken em tho wes em be-
nolen was vnde se beruweden
em do Do se de tekene segen
van moyse Dar na gengen
moyses vnde aaron to dem
koninge vnde spreken aldus
Vnse here wod dy ghebud
de got der kyndere van israhel
Du salst van dy laten syn volk
up dat ed dy eme offeren yn der
ovesteyne Dar vp em de
koninck antworde Wat is van
israhel en kenne yck nicht
vnde van israhel dat volk en
wyl yck nycht verlaten Vnde
alsus ghebod de koninck den
amptluden dat se deme volke
van israhel harder solden syn
ere werke Wan se to vorne
ghewesen hadde Wente prester
utghesecht de he wolde by
erer arbeit laten Alsus wart
de kynderen vorghe beswert

Vnde ghegeyselt Wach by dage
yo lenck yo mer yo harter
yo swarer Also dat se an de
koninck sanden Wat ovele
de eme beklagede Wat kome
dorsten also swarlike bosliken
tegen vns wen weygert vns
dat stro vnse vullen arbeyt
wolten va vns hebben Dat tho
lesten vns bitterlike sere slan
Vnrechtverdighe dorsten tegen
dy volk Den de koninck ant-
worde aldus ledich gan gy
vnde hyrt vme segge gy wy
wyllen gan vnde offeren den heren
Dat vnde dat yuwe arbeyt
swyse sal yu werden De quemen
wedder to moyse vnde aaron vnde
segeden em unredelike ys dem
koninge vnse overste recht
wy em to stinken Wy hebben
eme en swert ghelaten dar
he vns mede dode Vnde drew-
wede desse twen broderen
recht offt se dat an eer lyff
wreken wolde Moyses klaghede
de here hyrt vme vnde mede
he hadde dyt was anders nicht
dat em des furchte myt nod
en weste De here sprack
Yck wyl pharaone also vnd-
wise Dat he myn volk vte
sime lande was date sal hyrt
van ys alsus ghesecht ¶ Virga
dei sine ... preces sit an-
guis Ille rapit cauda pro
signa redit Una tenuit (Iudeam virga figurat)
moyses ~~per sacram missa dei~~ + Una
modo sic species ea fundit
Wisp venenum Mos xpm deus
+ Una prima tenuit per sacram missa dei

nec sua va sequitur Cauda notat
fine qui plebs lex ipsa repud
Credit et mundi fine fidelis
erit ¶ Dat xxxviii ca(pitel) wo
moyses besuchede wort vnde got sande x
plage yn egipte

Hir na alse moyses
besuchede wort na dem
vodesse ... De he
also lange nycht ghe-
wesen hadde Den sprach de
here to Jck byn de dy beyeget
ys En got Abraham ysaac vnde
jacob Den yck myne name
Adonay nycht apenbart en
hebbe Dyt em wyl yck ver-
dregen dat yck eren ghesiechte
wyl geven dat lant Dar se
ynne alse pelegrime ghewesen
synt Jck hebbe ghehort sprak
de here den verstuvert mynes
volkes vnde wyl yndechtich syn
myner losse en ghelouet
Segge de kyndere va ysrahel
yck wyl se lose vte de drechte
myt ghewalt Vnde hyrt vme so
sollen se myn vterkorne volk
syn vnde yck wyl eer got vnde eer
here wesen Moyses de sprak
to den volke vnde vedede em
de wort des heren vnde na dem
alse alse grudlike beswert were
auer ... stede arbeyde Vnde yn
bitterheyt erert syke vnde eras
tzystes so en achtede dyt volk
nycht uppe desse wort Dar
moyses vme bedrovet wart
vnde genck wedder to den heren
De sprach de here Ga wedder

To dem konynge vn segge
em dat he my volk va sick
late Moyses antwarde de
here dat volk va ysrl en
ghetruwet my nycht woe solde
my dan de konynck ghetruwe
Moyses was achtentich vn
Aaro dre vn achtentich jaer
olt Vn alse vor den konynck
gan solde vn stonde vor
eme warp Aaro desse rode
va moyse vn de wandelde
yn eyne slange De konynck
leyt esschen de wysen alse
Jamnes vn Mambres vn
de dede ock also Sunder de
rode Aaro verterde de rode
desser mestere ¶ Ton anderē
male alse dat herte pharaonis
verhardet was vn wolde
nycht horsam syn dem herē
Do sande eme got de here
de erste plage alse Aaro
syne rode up rychtede Do
sloch he dar mede up dat
water Do worde alle water
des rykes va egipte alse
blot seuē dage lanck vn
allent dat dar van dranck dat
moste sterue dar va Jodoch
so bleff dat herte pharaonis
verhardet vn wolde dat
volk nicht verlatē Doch
ton lesten sprach de konynck
myt dē munde Men syn herte
mende des nycht He wolde
dat volk verlatē vn dema
dat desse plage aff queme
Alse desse plage verledē was

Vn de konynck nycht endede
alse he moyses ghelauet hadde
Sprack moyses to em lat
my dat volk des herē volgē
ys dat des nicht en schut So
salstu auermitz sporsse ghepla
get werdē Desse sporssen
werē dryerleye Dar he dat
lant va egipte mede pynegede
De ene werē water sporsse
De andere werē clene vn stip
De derde werē grot vn se-
nyues vul Also nu pharao
nycht wolde horsā syn de here
Rekede Aaro syne roden
uppe dat water Dat dar
ut quemē alse vele sporssē
De stedelyck werē dat dat
ryke verfullet wort vn dyt
was de ander plage dar vele
lude vn beeste va sterue
De konynck warde Pharao
sprack auer myt de munde
alse to voren Op dat desse
plage vergenge Syn herte
bleeff nochtant verhardet

¶ Dat xxxix Ca ys noch va de suluen plagen

Dridemal sloch Aaro
myt der rodē uppe
dat puluer der erdē
Do quemē alse vele
lude vlegen De so grote
plage dede de luden vn de
beeste Dat de plage nummer
konde verdragē De kochelers
des konynges dede alle dynck
na dat moyses to voren ghedaen
hadde Sunder se en konde
desse plage nicht verdryue

Alse moyses dede wan some
sprekē se to den konynghe
Du herr konynck dyt ys ey
de gades macht heft wy en
mogen syner plage tou
lesten nicht verdrage Dyt
id alse de konynck verhardet
bleff vn moysi nycht horē
en wolde Do he ene derde
mals esschede wad ghescheach
mach me vernemē To
ghebade moysi wort dat
lant vervullet myt alse vele
stedelikert vlegē Dat ed vn-
lydelick was vn de sudelinx
so subtyl werē Dat se den
menschē vlogē yn de ogē vn
pynygede se vtermate sere
merke dat desse vlegē alle
one homot des menschē syt
ghestapē up dat de menschē
syne egene cranckheyt merke
Dat he desse creature nicht
wederstan en kan Alsus sande
god de here desse cleyne cre-
ature to pharaone vn alle
den syne omē homodes wille
se to pynigē He en sande em
nyne lewē vn bare wete
dat en hadde ny wonder ghe
wesen ¶ Nu salme merken
dat ey vnderschede was yn
dessen plage tusschē de ioden
de alle va desse plage nicht
en wisten vn tusschē de va
Egipte Desse plage wort also
vnuerdrechlyck manck de volke
Vn ock an de konynge dat moyses
de syne bede des konynges
af dede Jodoch so bleff dat

herte pharaonis verhardet
So he dat volk des herē
moysi nycht en wolde volgē
latē Alsus quam de vyfte
plage vn dat was koghe
vn dot der beste De syne
ghebede des konynges uphorde
Doch bleff he verhardet na
alse vor ¶ Dyt na quam
de seste plage Do moyses
syne hant utrekede vn nam
vol eyne scorsteyne des puluers
vn strouwede dat yn de lucht
up wen dat quam deme
worde blase uppe dem lychame
vn de lepe suellike up vn
borste dan entwe vn worde
yn sick styncheftige vul
Dat nummet va der wedige
sick vntholde hade vn desse
twe kochelere vorge va we-
dage dessen wonden nycht
lenger hade vor de konynge
stan Jodoch bleff de konynck
verhardet vn wolde dat
volk va Israhel nycht va sick
late

¶ Dat xl. Ca ys noch va den suluē plage

Hyr na quā de seuede
plage Moyses richtede
syne rode yn de hemel
Dort stund begunde
up to stande Donre hagel
vn vuer yn alse dauēt gese
like wyse Dat de plage nycht
en stont to verdregene were
de hagel sloch allent dat
dar de geyst des leuendes

syne was worde dat bute
daket ghefunden Pharao
lauede grot vp dat he desser
plage af queme vnde lestede
weinich. Syn herte was em
so en steyn vnde hyrt eme
alse he gade nycht wolde
vnderdanich syn. So sychede em got de achtede pla
ghe. De stont in sinekele
de worde vp ghewecket
vte den mere va den wynde
desse derte verterde wes
de hagel va ghelate hadde
Dat were yn bome yn ande
nycht vnghevredet. Alsus en
bleff dar nycht myt alle dat
gron were yd en worde allet
verdelighet so bitterlike. Dat
dem konynghe de enerste to
spreke. Wan eme dat he dat
volk van israhel nycht va
sick en lete. Syne here est
he nycht ensege. De verstu
rynge synes landes vn synes
volkes. Also dat he des to
syne qua he wolde moyses
volge late wes va manne
kunne des volkes yn syne
lande were. De vrouwe vn
de kyderē en wolde he em
nicht volge late. Alse dyt
moysi nycht behagede. De
solde alle gade ere here offere.
Dat solde nimmer yn dem
lande blyue. Thus alse de
sprinkele eme moyses hede
verdelighet were vn de konync
by syne wylle bleyff. So
quam eyne dusternisse ouer
all egypte. De also grofflik

was dat me se taste mochte
vn nimmet en kode de stede
wandele dar he stont. Och
en kode nimmet de andere
sey. Dar qwme vele lude storue
weren desse plage durede
iij dage. In dem lande Jesse
Dar de kydere va israhel
ynne woneden. Dar was ed
clar. Pharao bat moysi. Dat
he desse plage af dede vn
neme dat volk to sych
yunck vn olt wyff vn ma
vn toge va eme. Warende
haue vtghesecht. De wolde
he beholden vn alse des nicht
wesē en mochte vn de plage
aue was. Do wort de konynck
tornich vp moyse vn sprack
Ga vte myne oge. Anders
saltu sterue. Moyses merck
va eme vn horde de stēpne
des here vn sprach. Moyses
ene plage wyl ick em sēde
de my wedderstrevich syt. Dar
sal pharao sunder twivel myn
volk dy volge late. Segge
de volke dat eyn ylick va
syne frunde vn naberē de
andere leue golt sulver
vn clenode vn cledere vn
dyt solle gy beholde alse gy
vte egypten teynde werde
vor yuwe lon. Dar na so wyl
ick slan alle de erste ghebaren
frucht va de konynge an wēt
an de beeste. Dat ych ock
nyn va dem erste gebort

bescoue wyl. Alsus sloch got
de here to mydddernacht alle
de erste gheborne were mēsse
vn beeste. Dar va also grot
yamer vn screyg wart yn
dem lande va egypte dat
de screyg an de hemel rarede
mochte. Do dede pharao moyse
vn aaron vor sick esche. Dat
se snelleke weche myt alle de
kyderē va israhel vte syne
lade vn dat ghemeyne volk
sprack myt ghewalt. Dyt
volk dat se nyke moste vp
dat se alle nycht enstorue.
Alsus toch dat volk va israhel
vte dem lande myt alle
des se hadde vppe den dich
alse dar yn ghekame were.
Dar se veerhundert vn xxx.
yar ynne ghewanet hadde
vn behelde dar tho wes se
ghelenet hadde vor eer
lon dat se sudert sude egypte
mede beroueden alse en god
ghebade hadde. Va desse
teyn plage steyt alsus gheschr.
¶ Nu sū mollicie manet
aue saxa vge plage p
diant fica crede decem
Sanguis rana culex musce
moriens pecus ulcus. Grando
locuste nox mors prius gēta
necatus. Per se stās sigt nū pfecto
pes Iram veprobas mentes
vlao pte sexit. ¶ Men mach
wete dat dusser plage mer
dan teyne synt. Eunden

myt alle dat se hadde

de scrift sprecht allene va teyne
der meyste plage. Johannes
de sacrobusco secht yn syne
Coputo philosophico. Dat der
plage weren veervntwyntich ¶

Dat xli Ca. wo moyses de vole gaf
de wise dat passe lam to etene

Moyses leer he dat volk
des here vte egypte
worde. Gaff he em
na ghebade des here
syne wise dat passe lam to
etene vn dar to sekede he
em de mand Aprilem per
eius lunacione vn de xiiii
dach des sulue mandes alse
me dat alle yart ethe solde
vn desse wise na dem texte
was alsus. Men solde neme
ey lam eynes yars olt. Dat
solde ey ylick yn syne huse
brade vn eten. Dat yn der
nacht gheyrye myt vnghe
suerde brode vn myt wilde
lattuke nycht solde men
dar af huden este to breke
noch en wech werpe lepe
en wes auer. Dat solde
me yn den vure verberne
myt de blode des lames
solde me de poste des huses
bane vn beneden de balke
mede bestrike. Alsus solde
de yode dyt passe lam se
dage eme ethen vp dat
se dus gade den here ghe
hilliget worde. Henet boke
vn yngeweyde desses lames

solde alle vertered werde
¶ Vorwar dyt mach syn
eyn figure to kamenderen tyt
vnde betekent vns na der be-
dudynge gregorij in omelia
pascali eyn geystlyck ghewerde
Dyt lam de yode na der glose
moste wesen dat erste ghebaren
lam vnde bedudet vns geyst-
like ersten thyn Wente dat mach
wale beduden de erste ghebaren
was Glosa van eyner reyne
iunchvrouwe lyue Van desse
lame ys ghescreuen dat he sy
eyn lam Dat dat heft ghe-
dreghen de sunde der werlde
vnde heft ock na de prophete
ysayas syne mund yn eyns
lames wyse nycht gheopent
yn der tyt synes lydens
Dyt lam na dem texte
salme braden Dat ys christus
the yn den galgen des cruces
ys ghehoket yn den vure
synes lydens || Dyt lam
alsus ghebraden sal me eten
des nachtes Glosa In dem
sacramente wert christus van
vns ghenomen yn desser
tyt alse wy under eyn
ander vnse gheuene nicht
bescouwen en moghen || Dyt
vngheseurde brode vnde myt
wylden lattuke sal men
na dem texte eten Glosa
yn guder bestanticheyt werke
vnde in sunde solle wy vns
bewysen Alse wy dyt lam

geystlike eten wylle Och
so solle wy yn bitterheyt
vnser penitencie syn Dat
betekent de wylde lattuke
De ys van art bitter || De-
mynghe solle wy dat ethen
Glosa up dat wy yn den etene
van vnse mande van der
helle nycht behyndert en
werde Houet vnde vote vnde
dar tho dat ynghewyde
dusses lames ete de yode
Glosa christus ys dat houet
den eyn yewelick kenen sal
anerkunt ghelouen yn syner
gotheyt vnde de votspar
syner menscheyt sal eyn
yewelick myt vruchte volghe
Dan ete wy geystlike desses
lames Alse wy de ghebade
godes dot dat wert des
leuendes ys yune verfullet
vnde hyet vnne So sal me
desse ghebade nycht versmaen
De beyne na dem texte
van dessen lame sal men
ock nycht to breken Glosa
De ghebeynte christi na yn der
passien en worden yn dem
cruce nycht to braken wente
dar steyt ghescreuen Os
non comminuetis ex eo Vnde
wat dar van verblivet dat
salme yn den vure verbernen
Glosa wes me van der vnt-
feuchnisse christi nycht ver-
neme en kan Dat solle wy

geystlike dem vuryghe guede
des hillighen geystes beuele
Dat blot desses lames stre-
ke de yode an de stenderen
eres huses bauen vnde beneden
Glosa Dyt sacrament des
vlesches vnde blodes christi solle
wy nycht alleyne nemen
myt dem munde des lichames
Sunder ock myt de herten
vp dat wy vnse dunken
alsus geystlike to dem lydene
christi moghen breghen Hyr af
ys alsus ghescreuen ¶ Det de
fuerat mysteria digna altaria
Que iam potuerat edificare
Desse aut vobis prior hec in
mensibus anni Et qui tribus
inialis erit Hic est aprilis
lunatio eo ab ipso Marte mese
sceps recomenia peccat ¶ Dat

xliii Capitel wo de ghescicht solte
syn de dyt passche lam eten solde

Nu mach me vorstan
werswart wo desse
solle ghescychet syn
De dyt lam ethe
yuwe syde secht moyses solle
ome ghegort syn vnde yuwe
sco solle gy hebben ome yuwe
vote vnde yuwe staue yn
yuwe hande ¶ Dyt ys
geystlike na den glosen ghe-
redet In den syden dar de
neere an licht sluter de wollust
des vlesches De salme be-
dwyngen myt den gordele der
kuscheyt Dat ys we dyt lam

geystlike eten wyl De sal kusch
syn van worde dunken vnde werke
Sco solle wy ock hebben yn vnse
vote Glosa Gude werke solle
wy don vp dat wy to dussen
lame waerdich werde to etene
Vnse staue solle wy hebben dat
wy ene ytlike worgan yn
gude exemplen Och steyt
dar by ghescreuen dat ys de
ghebade des heren solle wy
eskene Dat omme solle wy
se ghescryft vervulle wente
we den heren vruchtet de
vullebreyget ghescryft de dyth
de em to wyllen synt Dyt
ys de syn van desse worden
Wede ¶ Wanne sick berede
wyl vnde waerdich werde to
etene dyt passchelam De sal
kusch syn vnde dat by van eyne
gude leuende Ghelouen sal
desse dem wort der hillighen
scryft vnde underdanych syn
den ghebade des heren Vnde so
lopet he starckliche vnde drade
yn den gude begrype na
de loue Wert ewycheyt Alsus
ethet desse spyse we dyt der
geystlike salicheyt smeckte
¶ Cristus ihesus ys dat lam
dat wy van ghesprake hebben
De heuet sick vns ghegeuen
to eyner spyse Den solle
wy leyfhebben vnde syne ghebade
underdanych syn vnde etene yn
de sacramente dat he vns
gelaten heft ys de vullekamene

gotheyt De erwerdige zele
vn dat erwerdige vlesch
anermitz des hilligen geistes
werhandelinge vullebracht
vn hyr vme ys dyt sacrament
des lichames vn blodes xpi
werdichlych de sudeyse tor
ewyge werdomenysse Er=
werdich den gude ton ewi=
gen leuende vn vruchtlich
to nemende vme der wo(r)der
werke De yn den sacra=
ment bedecket synt Dat
wy hyr na af rede wille
yn den seste oldere yn
stede dar sich dat ghebort
Dat passche lam eten de
yode na dem texte seue
dage vme vlesschke Blo(d)
Dit lam dat xpm betekent
alle ersmet(?) de seue oldere
der werelde yn welke oldere
xpc alletyt figureret ys
Ock so synt yn der hilligen
passche weke vij dage alle
ghehilliget ghelijck dem
passche dage Dat alle and(er)
festa va ghesudert syt de(?)
disposede … va legi(s)
¶ Exitus egipti s(ecundu)m quod … simulat
agnu(m) … vt q(uod) mundo est
… sumat … Si … mudas(?)
et sic … xpm … gmedas(?)
… qu(i)b(us) … sinas … animalis
… abg … et … quo
… postulat esca … De
… dessen … studio(?)
Si … mudu(m) … vias(?)
edas … vigila plage

Sacramare q orta … Et tamen
dom(in)us(?) Vnitz anditatz … Et …
… destra … dextera …
… sic visio … cut(?)
Et terre … Submersi … nos
cendens(?) … e esse Tenuere(?)
… qui … legis sudat(?)

xlm Cap va de hemelsche
brode

God almechtich spi=
sede de kynder va
ysrahel xl yare yn
der wostenye myt
den hemelschen brode Dat
ey ytlick alse se des yn
bekentnisse queme alle dage
yn der weke eynualt sa=
melde vn der alle vridage
twealt vme des sabates
wyllen de dar by was Dar
moste se gade deyne Dyt
brot was wyt vn wyt en
va smake eyne ytlike wo
he wolde vn was eyne
figure desses lames Dyt
lam was eyne figure xpi Dyt
De tohauede was Dyt
salme alsus … alse
de weke va seue daghe
ghesla(gen) wort vn yn eyne
ytlike daghe dyt brot ghe=
samelt ys Also ys xpc …
de eu figuratu(m) … desser
figure yn eyne ytlike olde(r)
desser werlde vns betekent
starlike yn syme des brodes
Dat nu anermitz manget(?)
der wort wunderlike yn gheoffert

Ghescippet vn gheoffert
wert gade dem vadere vme
heyl des volkes Va den
erste dage dat ys de sundach
Dar ada yne ghescapen was
de dar betekent dat erste
oldere vn va de andere
dage dat ys de mandach Dat
vns betekent dat ander old(er)
Dar to va de derde dage
dat ys de dynssedach Dat
vns betekent dat derde old(er)
wo xpc yn dessen alle
dren figureret ys anermitz
den lame Dat abel offerde
anermitz dem frome clyne twyge(?)
vn ock anermitz ysaac de sy
vader gade gheofferen wolde
hebbe wy to vore ghenochlike
va ghesedet Wen wy vorde(r)
yn eyne ytlike oldere eyd(?)… do
also den wyllet vn hyr vme
so wylle wy hyr af late vn
segghe va de tale der kynder
va israel Do se toge vte egyp=
ten lande wo vele eer do
were wyff vn kyndere vn
ghesorde vn de tal was
sestichwerue dusent manne
myt alle gudere vn varende
haue Wer nyn tal en was
de se yn egypte verworue
hadde ¶ Dat lichame iosep
alse he en ghebede hadde
neme se ock myt syck vn
queme yn de wostenye Do
mangeren harde scarpe wech
vn dar offerden se den here
va alle ere erste gheborne

vn dankede de here dat he
eer erste ghebo(r)n sconede
Do he dat erste ghebo(r)ne
egipti dotsloch va de konnyge
an wente an dat mynneste
¶ Hyr machstu wunderlike
vrage wat got hyr an be=
syne mochte Dat he dat
herte pharaonis des konnyges
va egypte alsus werhardede
Dar vme dat he dat iodesche
volk nycht va syck late en
konde eer he dat grote
ghedan hadde Hyr up so
solle wy antworde Jn deme vns
de vrage nycht to swar en
were Jodoch truwe wy de
geue dar alle wysheyt yne
ys vn lose dyt alsus Dat
dyt alsus ghesthach Dar
was de wylle des here up
dat me syne wunderwerke
hyr an scouwe mochte Alse
dauid secht yn den salter
Oia qu(a)ecu(m)q(ue) voluit d(omi)n(u)s fecit
De here heft alle dynck
ghemaket na syne wyllen
alsus werdomet he wen he
wyl alsus maket he gesunt
wen he wyl vn nymmen(t)
sal dar vme vrage here
war vme doystu dat ¶ Dat xliiii
Cap wo got den volke vor
genck yn twen wolke

Alse dat volk va
israel vte dem lande
was ghenck en
vore de here de hillige

geyst yn syne euen wolke
yn der nacht yn syne euen
wreghen wolke Op dat se
de sunne des daghes mocht
verbrande vn̄ op dat se des
nachtes yn dusternysse
nycht wanderen dorsten To
hant alse pharao vernam dat
de yoden de sunne beronet had
den volgede he en myt syn
starken alse myt ses hundert
weghene vestich dusent to
perde vn̄ twehundert dusent
to vot vn̄ alse de yoden
dat vernemen hadden se
vruchten vn̄ spreken vn̄
werdelike to moysen Mach-
lichte dat yn egipten so vele
erde nycht en ys Dat me
vns begrauen mochte vn̄
dat du vns heuest vns hyr
ghebracht dat wy yn dusser
wylernysse sterue solde Moyses
was sachtmodich vn̄ sprac
Dat se nycht en vruchten
Wat de here solde vor se
stryden vn̄ alse de yoden
vorwert togen so quemen
se uppe dat rode meer
Moyses van ghebade des heren
sloch myt syner roden up dat
water vn̄ dat water de-
lede sich vn̄ bleyff staue
alse en muren to beyden syden
vn̄ myt droge vote gengen
de yoden dar dor Pharao
quam na myt syne vterkorne

volke vn̄ volgede deme
suluen wege vn̄ alse yn dem
wege weren Moyses sloch
up dat water myt syner
rode van stunt slot sich dat
water weder yn en vn̄ pharao
verdrank myt allen syner
stark der van egipten Dus be
nedyede de yoden van ysrl
den heren vn̄ sungen eme loff
Also dat steyt yndem psalmo
Cantemus domino gloriose enim mag-
nificatus est Alsus gegenw-
erdighe dage vppe de ouer
des meres vn̄ sungen de here
loff yn welkere wyse wy ouste
vn̄ dage yn der hilligen passche
weke van der chore dale gan
by de dope vn̄ singen aldar
vidi aquam etc. Hyr vmme alsus
van ghescreuen Moyses virga
rubrum tetigit mare tumens hebreis
Exspirat pharao cum legione sua
Virga crux nos baptismum significat
xpi perfusum rubri denotat
vnda mare Rex pharao sathanas
sua plebs peccata figurat In quo
mari rubro perdidit vsque suos
Hoste cum ipso vorat sepelit
mare rubrum Dia delet crimina
fonte sacro Gaudens ouat
psallat vulgus iudea maria
Feminei et chori tympana tacta
sonat Cantemus domino cum
quia fortes equore Cessoe et
equos mersit in alta maris
Cessat cum demone quem clarus omnis
na sola elato corde sede-
batur Timina fur et equus

percunt in fluctibus illis Sic
baptisma sacre delent omne mala

Dat xlv cap. van dem hemelsschen brode

Alse moyses de bittere
watere yn dem woste-
nye soete ghemaket
hadde quam he myt
den volke yn de wostenye
ghehete Syn Do enbrack
en der spise yn den derti-
geste dage na de vtganghe
vte egipte Alsus vme bede
Moysi regende en de here
des morgens manna vor brot
vn̄ Coturnices Dat synt rap-
honer vor vleysch des auendes
Dit brot was wyt vn̄ sote
ne desses brodes vme drach-
heyt meer samelde dan em
behof was to etene Den
vergenck dat vn̄ wort vul
wormen Merwar en gelyck
we der almissen mer samelt
Dan em behof ys to syner
nottroft deme en dyen de
almissen nycht Dit brot hete
de yoden manhu Dat ys so
vele ghesacht wat ys dat
vn̄ dyt samelde se eyns alle
dage Den Sabat vtghesecht
So en wol ed mocht dan moch-
te se gade deyne vn̄ dat brot
dat se dan ete solde dat
was des vridages ghesamelt
dan wol ed twevold yn eyn
teken tokomenen dinghe wante hyr
wylle wy vorder af seggen
yn de teste Tale des feste
olders Dar na alse dit

volk van de pyne Och mattes
ghesadet was vn̄ vme bede
moysi Abimelech ancamitz
yosue bestrede was stichtede
moyses dat volk vn̄ na dem
des volkes so vele was yn
dat vme he des nycht vt
richten en konde So horde
he den heren raad Jetro des
presters vn̄ de bleff dem
volke to vore yn sake de
geystlych weren yn den
anderen saken satte he em
dekene vn̄ prouestes de gade
vruchteden vn̄ de gyrichheit
hateden De solde se regeren
yn aller rechtuerdicheyt
vn̄ solde van sick leggen
dessen ghemeyne bisproke
Munera da sumus ed woert no
was recht dat dach kan ys
Munera si nos das ed woert
was nycht dat dat recht was
Hyr van ys alsus gescreuen Ut
videris carnes in vespere manna
que mane Scriptura que sacra
denotat usque tibi Est caro carnis
te pascens kaa panis Cum pascit
animum mistica va tum Carnes
precedunt sequitur ia ha p° Cela
pz ff̄s si nuspey in me Dat xlvi

Cap. wo dat volk van ysrl de ghebade des heren vulbrack

Alse de viftegeste dach
nakede eres vtganges
vte egipte dat myt
vns ys de viftegeste
dach na passchen Alse de hillige
geyst quam to de yungeren xpi

vn verluchtede ere herte
Wuan dat volk vor de berg
Syna Do ghebad moyses Dat
se sick reynegeden vn kuschlike
helden vnde an den derden dach
vn satte em dat tho eyne
mate to staende vp dat god
de here se nycht dot ensloge
Sus stech moyses vp de berg
Dar entogede em sick de here
vn verkundegede em de x
ghebade De moyses em vnderda
kudegen solde We yn dessen
werse ghescreuen steit ¶ Exerce
deos fugito piuria sabbā sua
Sit tibi pris hon sic tibi unius amo
Non sis occisor fur mechus aut
testis iniqus Alienam et thore nec
cupiscere suas ¶ Desse x ghebode
De ys me schuldich to holdene
by pyne des ewyghe dodes vn
de wylle wy yn korter wise
bedude. Alsus holt dat erste
ghebod De affgade salme ver
smān eyne god salstu anbede
Verwart me dat dat de leche
alle anghelone vte syne herte
vn denet alle den herte ||Item
Meyneede sal men vlen Dy
ya sal ya sy vn dy ney sal ney
sy Dan so holdestu ghelove
gade vn den lude ||Item De
hilligen daghe sal me viren
Vnde werck to done vn alle
ydelheyt to vermydende Item
vader vn moder geystlick vn
wertlyck sal me eren eyne
eynes langes leuendes wylle
Dat got dat eme ghegeue wyl
dyt vp erde vn dat yn de
hemele Dan geue de dat

ghebot vervulle De geystlike
olderen synt de prelaten scholheren
doctores sal me eren vn horsam
sy yn temelike sake Ey ylick
sal och syne kerke nycht
versman vn heraten eer effte
vn dermas vn wes eer recht
ys süden wedderstrytt ||Item To
salme nemede dotslan nycht
hande noch myt mude Gyns
ielike ere sal me bewaren gelyck
syne egene ere ||Item Nemed
sal me dat syne neme noch
stillike edder apenbar Och s
en salme des wyckes nycht
kopen edder verhuren Item me
sal nyn ancessyl dryuen effte
mede vorhandelen noch nycht
ynnfferen wente incestus is
dan unkuscheyt ys ghelyket
dem dotslage Noch nycht euer
nunmen wente se ys ey lyst des
herte Noch sturre ys swarer
dan ancessil noch nycht ener
ledyge derne wente ed ys ey
dotlike sunde ||Nycht ummede
sal me sick vleschlike mengen
Dan yn dem echtschop myt der
als sick ghebort hillige tyde
weggesechte So we dyt gebod
versmad De wert arm effte
vnrechtich effte he steruet quades
dodes So wert alse he
wan dem sunde moget en led Ite
nyn valsch tuchnisse sal men
dan tegen den unschuldigen
Item nycht sal men den dat
sunthych ys edder unerlych
by wan den anderen Item so leff
sal me eyne habn alse sick

suluen Sus heft me eyne
brut leyff yn god De wade
leyff doch god we desse ghe
bade vervullet de mach sy
sy vrund des herte Vn So
ore des mocht en dot De
mod dat blyue sy vrand To
dessen twen hebbe god leyff
vn dyne negeste gelyck
dy suluen queme alle de an
dere ghebade vorge vnghe
tagen Vn alse me desse twe
wal merke wyl So synt de
andere wal vervullet De
data lege moysi Steyt als
ghescreuen ¶ Lex dat in Synay
In mensis tercius instat Cu
summo tonitru fulgure vnde
tuba Hoc in mense datu desc
endit pneu beatu Cu flama ignis
lingwis ignis luce calore
sonus Clarent in hys verba
iocundi gta festi Ut pente
costes lux prosa mz Charen
sumat mugire tonitrua sig
Fulgura flare tubas lege suga
stat Lex sis note designat
mons Syna sumat lex ibi Sy
sac hic flatz in igne dabunt
Vic apostolica sac va tonitrua
signat Fulgura g que rutilat
splendida signa notat Doctore
voces a° ac clangor tubare
longe q pplos ad sal missa
vistant ¶ Dat xlvii. Cam

wo moyses vppe den berch stech to den here

Alse nu den kyderen
van israhel Desse nye
E. nuwe tyt so word
dyt ys van moysi verku
ndiget wort seghen se den

berg roken Dat to segen se
vn horden blixeme vn donren
vn spreken to moyse Sprech
du vns to vn nycht de here
vp dat wy nycht ensteruen
Dar vp antworde moyses
Vruchtet yu nycht god de
wyl yu prouen yn gutlicheyt
vp dat wy nycht en sundigen
Moyses stech up dessen berg
den sy dusent vnde beroge
hadde Vn dar wan was he
myt den here wyse Vn dar
apenbarde he och moysi ander
ghebade Dat me dat volk
ynne regeren solde Dat erste
was wan de egene lude Alse
de ses yar eyme ghedeynt hadde
yn den seuende yare solde se
vrig werden Vn gan dan
wech de deuste myt ere dedere
dat se mede were yngeghan
we dan sprack Ick hebbe
den husheren leyff ych wyl
by eme blyue Den starck
men dor syn ore vn henck em
dat eyne vyneck yn Vn bleff
eyn de wyle he leuede Item
eft we myt de anderen kyuede
vn sy de anderen wundede
dat he dar aff to bedde queme
Stode he dar na vp vn gynge
vte syner wonynge by eme stane
De geue de de slach hadde
ghedan solde vnschuldich sy
des dodes efte de ghewundede
dar van steruen vn eft de slagene
wā ghesunt worde So moste
de sleger de arste vp sick
neme Item eft sy wan syne swang

vronnwe sloghe vn dat de
dart af storue Item eft we sine
denste ey oge vtsloge wo me
dat to rechte wyghte solde
Item wo me deue vn mordere
vn nacht rouere vn wo
me iuncfrouwen krencket alle
rechte sal Item wo me leyf
hebn sal de frunde vn de vyande
leyt wo me wyne ghanc
neme sal vp dat men dat
recht werheue Vnde wo me
den vromede mane sal gu-
dertyren syn Item wo men
yn dren tyde des yares holde
sole principalia festa dre
Dat erste was festum azimorum
Dan solde me ete de tyt
alse dat yoddesche volk vte
egipte genck vn ethen
vnghesuert brot Dat ander
fest ys festum date legis alse
se uppe de pinxtefeste dach
hadde vntfanghe vn hetet
myt vns pynxsten vn dit
fest het ock festum frugum primi-
tiare Dat derde fest het
festum tabernaculorum vn dan
betrachtede se de tyt yn der
wostenye dar se stede yme
ghelegert hadden .xl. yar
sunder dack Dan plege de
manne to ghetim to kame
Dat dar ys ey metropolis
dat ys ey houet stat aner
yodesch land myt alse dane
offer alse dar vp yn dem e
ghescreue was Item wo me
vor de here yn de tempel myt

ledighe hande nycht kame
solde Item sus werclarde moyses
vele andere ghebade der ky
dere va israel dat se alle sachte
to holdene ¶ Alse sus moyses
vppe de berge myt de here
was apenbarde sick de glo-
rie des here alse ey brande
vuer vppe de berge Den
kyderen va israel ogenlike Aldar
wort moyses to wete wo he
gade de here make solde
de arke des testamentes
de Buten vn entyne ghesyret
myt reyne golde wo lanck
wo breyt wo hoge wo depe
vn va wat holte dat nycht
vergan enmochte Vortmer
wo me andere clenode va
luchtere vn wyrock vate
vn taffele va cortyne vn
altare va alle des behoff
was make vn wo dat den
solde To gades denste alle
bequeme Vortmer wo moyses
aaron to eyne ouersten prester
sette solde wo de cledere alle
solde ghescape syn Dat he
gade yna deyne solde wat
me offere solde wat me da
de offere ete solde vn wat
nycht vn wo me de olye
gescreue solde dar me dit
alle mede besteke solde

¶ Dat .xlviii. ca. wo de
kyder va israel dat kalf an
bede vor eren god

Alse dit aller was
ghescreuen beuel got
moyses Dat he de
kyderen va israel alle desse
ghebade brenge solde yn
twe tafele va steyne myt
den vyngere des here ghescreuen
Alse nu moyses lange was
vppe den berge Do mende
dat volk dat moyses were
alse vp de berg ghekame
Dat he dar blyue wolde
Myt eyne quam dat volk
to aaron vn to vn moyses
suster man vn sprack Ma
dem wy nimmede en hebn
de vns vor ga Do make vns
eyne afgod den wy anbede
Alse nu aaron vn vr hyr
entegen were vn dat volk
vn hyr eyne drusmede
yn eren spekele Do wart
aaron bede dat se eme ock
dede wat dede he wer-
wan he esschede al dat golt
va de volke dat se hadde
wyff vn ma yn ere ore
vn hadde ghemeent dat volk
en hadde em va gyricheyt
wegen des nicht ghedan
Alse he dit golt hadde so
warp he dat yn dat vur vn
va kunst wegen des duuels
dar sprank wort dar ey kalf
af vn dat bedede dyt volk
an vn de offerde se frolick
vn sunge vn ethe se drunke
se dansede Dar na bedede
se ed an De here sprach
to moyses Stich dale dyn

volk heft ghesundeget Eft
he segge wolde Ed en yss
myn volk nu nicht Ma dem
se afgade an bede dar yck
em werbade hebbe So wyl
yck se alle delyge Dar moyses
entegen was vn bede de
here Alsus stech moyses
va de berge vn hadde yn
sueer hant twe steyne tafele
Dar yune ghescreue were
De x ghebade myt den
vyngere des here vn sach
dat dyt volk sprungen vmme
dyt kalf vn sungen Dit syt
vnse gode de vns vt egipte
ghevord hebn Do warp he
va torne de taffele entwe
vn werstorde dat kalf Dar
to warp he dat puluer yn
dat water vn gaf des water
eyne ytlike drynke wen alle
syne barde ey gulde drape
hangede bleff de was schuldich
desser vorgenanten hadechge Do
sprack moyses we gade vruchtet
vn des here sy de kame to
my Vns queme de leuite
to moyse myt ere swerde
vn sloge va de schuldige
dre dusent volkes dot Des
anderen daghes stech moyses
to de here weder vppe de
berg vn bat vor dat volk
Dat dyt en de sunde vergeue
Eder delegede ene vte de
boke des leuendyge dar he yne

ghescreue was Dot vergaf
dem volke vn moyses en
wort vte de vorghescreue
boke nycht ghedeleget
De vitulo cflatili scrift
alsus ghesat ¶ plebs mota
morās moysi cfurgit in aaro
deuten insisteus format
vt ille deū Qui pcedat
eos cui credat cui sac' pstat
A quo vis cfluu 3 petat
Sexus feminei spoliat' i auribs
auro hoc aaro auro format
ignē boue Huic sac' plebs
gaudet bibit 3 p pocula ludet
Plectra mouens in psallit 3
in saltu O scelere gravitas
homo 3 bon 3 creator cparat'
2 sicut dat holocausta bam

¶ Dat xlix ca' wo moyses
andermals stech vp de berg

MOyses was vppe dessen
berge myt den here
veertich daghe vn
veertich nacht vnd'
ethen vn drynke Da he
was eyn spise ghenoch vn
also dane wandelinge myt de
here hadde Dat he myt
eme sprach alse eyn vrund
myt de anderen vn dat eme
sprach moyses to den here
wise my dyne glorien Dat
vp want em gheantwort
Ich wyl dy wisen alle gūt
~~[illegible]~~ vn wyl my erbarme
auer wem ych wyl vn weme
ych wylle wyl ich gnedetyme
Sun auer my anghesichte
mach dy nicht to sende neen
Wente my vleschlich oge my
beschouwe mach sunder sterue

De quo le' Quid pcto
moyses vniti uō dū colliq
vita dabi' visio re ei Deb
sūmū g homi meretes hoz
cēp deg hoc offert visio sola
de ¶ Merke ock desse wort
de here sprach myt moyse
alse eyn vrund myt de anderen
ys deme also Want vmme yo
dan vor ghesacht De here
en hebbe nu ghesprake Dan
alleyne auermitz de engele
Segghe alsus Eer der tyt
dat xps ihs gheboren wart
sprach de vader yn der gotheyt
nyt ummede anders dan auer-
mitz dem engele Suder
na der tyt alse xps ihs
gheboren was do sprach
he auermitz sick sulue yn
mannyge stede Den ynen
E alse do johes baptista
cristu dopede Ite do xps
yn den berge Tabar sick
transfigurerde Dat wy af
rede wylle yn de xxviij ca'lo
des sesten olders Alse nu
moyses va dessen berge quam
brachte he myt sick twe
andere tafele Dar de x
ghebade yn ghescreue stede
alse to vore vn was yn
syne anghesichte va der
gotlike ghesellschop also claer
Dat eme de yode yn ghesichte
nycht verdraghen en kunden
Dus henck he vor syn ange-
sichte eynen cleynen doek

Dat he de clarheit ichtes
wat mede bedechede vn
verkundigede deme volke
wes em de here bevale hadde
so vorghecreedet ys va der
arken vn sirheyt des taber-
naculi Dat dat volk willich
to was vn dat also vele
to geue van golde dat me
des nycht meer en behoede
vn alse dyt alle rede was
bedechede dyt volk dat taber-
nakel Dat de glorie des
here yne was de de kyder
va ist ogentlike beschouwede
Des nachtes yn vurygen
wolken vn des dages yn
der clare wolke want de
vor genck des dages dar vol-
gede dat volk vn war de
staue bleff dar stoch sick dat
volk dale De scendis tabul'
scriptu est ¶ Prime fragu'
tabule fractura p'mare Sigt
q fuit lex q facta vetus
Dns tabulis qb no lesit fractura
nota' Lex noua q xpi firma
vigore manent

¶ Leuiticus
Dat .i. ca' va mannygher
hande offere

HEet begynnet leui-
ticus dy boch des
offers ghebede
Dat moyses yne
verkundiget sun-
derlike ghebade des here
de kyderē va ist nemelike

wat me va deere offere solde
vn wanem vn war vmme vn
we offere solde Dyt wylle
wy yn korten wise duden
vn hyr vmme ys to wetene
dat manygerhande underscheyt
stryt was yn dussen offere
wente was ed va deerte so
heet ed sacrificiu vn was ed
va drogen materie alse semele
vn mirra so het ed oblacio
was ed auer dat offer va
natten materie alse wyn eft
olye so hette ed libamen
was auer dyt offer va stone
so het ed victima alse me
dyt offer untfengede so het
ed holocaustu Ite so ys to
wetene dat dyt offer plach
to wesene Eder va deerte
de vp der erde gheghen
Eder va vogele eder va
vissche De reyne weire vp
dat men des wete underscheyt
stryt De reyne sint eder
vnreyne ghesaget So salme
weten dat men yn der olde e
alle vogele offerde vn ete
mochte dat ynne clam vogele
en were wente alle clam vogele
dat vmme dat se sick staues
gheneren sint se vnreyne
Ite alle de deere de veer vote
hebn so dat de echtersten
lengher sint dan de vorderste
alse louste de plachme to
etene Ite alle deerte de veer
vote hebn vn vp der erde
gat de ackerhouwe vn dat tho

hebn closte da de were
alle reyne de mochte me
offeren vn ethen Dat hop
alleyne vorghesacht De an-
dere alse swyne hasen vn̄
weren vnreyne Ite mauch
den wisseren alle bisse were
reyne De sculde vn dar
to wlotele hadde alse ale
sie reuere vn̄ wat auer
yn der erde vn vp der erde
cruper eder vlyget was al
vnreyne ghesacht vn dese
vnderscheyt der deere to ettine
was den yode yngheset
vme auerulodichent to ver-
mydene vp dat got se nicht
en plagede vme der su de
wylle Ite also mochte ey
yelick offeren vor syne sude
vn de ouerste prester offer-
de vor de sude des volkes vn
immer wort verwyset va
den offere Under de vnsucht-
baren were Des so was ey
ghebot der ee dat me vte
dem yodesschen lande drye
yn dem yare alse to passche
to pingeste vn yn den feste
Cenophegie de yode plege
to kame yn de hillige tempel
to iherusalem nycht myt le-
digen handen vn vme des
wylle so bestelde de prestere
des tempels tafele yn dem
yngange des tempels vn
verkofte aldar vme gyr-
richeit wylle wes eynem
yeliken to offeren lief of was

Dat en hette nyne gyrichait
Sunder ed was eyne grote
begherlicheyt ¶ Dat li cap
van de offer de seuen hoghen feste

Item So offerde me
sunderlyne des yares yn
seuen feste Dat erste
fest was yn sabato de
va gade also gehelliget
was dat me dan gade
yn dem tempele sunderlike
dena wiste Dat ander
fest het festum neomenie
Dat was de dach alse ey nye
mane ghewarden was Dat
derde het festum azimorum
Dat was eyn passche vn dureede
seuen daghe yn welken feste
de erste vn de leste dach
allent hillegest were ghaechtet
Dat veerde hette festum
penthecostes Alse ey yn den
vestigesten daghe Do se vte
Egipte gengen vn en de
ee gades yn twen tafelen
ghegeuen wort Dat viste
fest hette clangoris anders
ghehete festum tubare Dan blesen
se basunen se den here to laue
myt horne va beeste ghe-
maket Dat seste hette
festum propiciacionis Daus
bedanckede se den heren des
Dat he en vergaff ere sculde
dat se da kalf an bedede
Dan so vastede alle yoden
vor dechtnisse der daden

va den eyne

va den eyne vesper to der
anderen Dat seuede fest hed
festum Cenophegie anders ghe-
nompt festum tabernaculorum
Dan weren se seuen daghe
buten dakes yn dechtnisse
der tyt de se weren yn der
wostenye vnder dem hemele
Bauen dusse offere dat yn
dessen hochtyde staeh was
iuge sacrificium Dat alle daghe
schach vn nyet by was to allen
tyden solt Cal federe genapt
De sake wart vme dat me
offerde was underschuden nad
sake Dat was de ee hadde
also ghebade Dan offerde
men de erste vruchte ghe-
hete primicie va alle vruchte
De ander zake was myt
vryen wylle De derde was
va ghevelle vn dat en
was nyn ghebat aff ghesat
wert wele dan luttek yn
den dat manck de offere
nyne dere en were De
lhyne lam hanerde eder
ghebreck hadde yergende
yn ere lede vn benen De
were dem here nycht to
danke ¶ Got wylle dat
also dan offert alse me ene
dat nu tor tyt yn quade gelde
yn mystaldyge offene dar
me geystlike lude va maket
yo annement sy dan ed yn
der olde ee to wesene
plach va dessen verworpene

offert ys alsus ge ¶ Dicitur
hic reus qui mundi pulmenta plenus
Ad luminis vite carpe nesat et
Est claudus qui nomen sibi cretendo
her in hoc mundo carne ligate pede
Est torto naso qui dulce facit amare
Et stos actus indicat ee malos
Fracto pes sibi fracta mag ipsi et illis
Clando peior ad bon non ut
Est gibbosus qui mundi sarcina cuat
Cor sare summa vide fuit
Est lippus ceu mes ingenio micat ad imu
Graule fu id occupat opus
Albugo certat octos et deuot cuius
Cuy tumet assit bes cadi fras
Pigme scabia succesa libido non
Feruet et febes corpus vtz malo
Idans mayes sibi quas se feserent egre
ex iubz ut pane non faret i deo
Deus dat areys sibi quas ee
Api carne fac nos his ille sui

Dat lii Cap Eyne vrage vn eer antworde

Nv machme vragen
moyses heft to vore
ghesecht Do got
de here alle derte
ghescapen hadde vn de an
sach do were de alle gud Were
de alle gut vn we alle secht
de menr dar nicht vtghe-
scede wo sint de nu verbaden
vnreyne ofte se arg ghewerden
sint Ock mach dyt tegen
de seyst sy de to vore ghesecht
ys va gade do he sprach to de

menschen herschope solle
gy auer alle derte. De
dat leuet hebn. De yu
alle to etene sole berede
syn wo mogē gy nu berede
syn to wesen to etene.
De nu de . ee . verbedet
wyt ludet bisterlike un
orloff mogē verbaden
Hyr to machme antworde
Alsus Alle derte yn erer
scheppnysse weren alle gut
deme menschen to roste
verlenet to bruken. In
der . ee . der natur. De ada
ghegeuē was went an moy
ses tyt. Sunder do de . ee .
der scryft up stunt by moy
ses tyde do ghebot de here
dat me sunderlike derte
myde solde to offerne vn
ock to etene. De he vur
reyne het myght dat ome
Dat se ey deels arg were
Sunder ome geystlike ver
stentnisse de wy ouer ene
De hillige geyst heuet
apenbart ghedan Alsus lod
de here enufeyne sal me
holde ton erste alle derte
de weert wte hebn vn nicht
en adecken. Wat tho de
myne clofte clawe en hebn
Alsus en ete de yode nyn
swyne vlesch wente ed mogr
en adechet vn doch gher
clofte clau heuet. Sus en
eten se nyn hase vlesch
Wat ome dat he nyne

clofte clau en heft yo doch
so adecket he alse ey tyt
edert alse ey scap dar de
sunderlyges reyne ghehete
synt Alsus ghebud de . ee .
va den vysche De stubbe
hebn dar tho vlotele de
solle reyne hete vn to etene
bequeme hyr vme en ete
de yode nyne slye wente
edert . Ale De alle vnreyne
hetet Ock so verbud de ee
moysi to etene vn to offerne
alle clau vogele dar vme
dat se sich des roues gene
nere Wat tho de hus dine
de olt synt De hyr vme
alle vnreyne solle hete
up dat me desse underscryt
bet vernemē mogē So synt
twe sake desses verbades
De eyne sake ys vme to
vermydede de sunde der
ouerwlodicheyt der spise
De anders meyst en sabet
dun den dot Wat Sodoma
vn ghomorra yne vergyft
De ander sake ys na geyst
likeit dudyge Dat men
de sunde myde sal de dusse
verbadene derte betekent
Alsus betekent wnt ey swyn
de tracheyt wente alset sad
ys so slept ed gerne vn
tracheyt ys eyne dotlike sunde
De sal me myde we nu dat
brot ete wyl de sal de sunde
myde we ock dat swynevlesch

swyne vlesch vorbere wyl
de late de sunde achter de by
dessen derte betekent ys
Vn deyne gade dem heren
sunderen tracheyt sunder houet
sunde De men alle in forme
vn gelicnisse sunderliken derte
besceyne mach De de yode
ad litteram ghetekent vn vus
cristene geystlike to ver
stane werkundiget synt Wat
vme dat Wente de littera
de de yode yn erer verstant
nysse dodet Wante se van
vngeloeuich blyuet vn vus
to geystliker verstentnisse to
dem ewyge leuende salich
maket Alse dar ghescreuen
steyt Lra occidit sps au
vivificat. Dat lvij ca
va anderē somnige ghe
bade ~

Vortmeer besceynet
moyses in leuitico sun
derlike ghebade
wo me sick hebn
solle myt de masilsuchtige
lude wo sick de vrouwen
hebn solle yn der tyt erer
reynynge vn wat offert dat
en gebort to offerne de
prestere up dat de got de
here wor se byde Itē wo
me de lude dychte sal ton
dode de dar sundigē myt leste
Vn wo de mane de vrouwe
myde solle yn erer naturliker
kranckheyt by pyne des
dodes Vn wo de prestere

sick hebn solle Vn sunder
lyngen de ouerste prestere
In offere yn clenode yn
hylicheyt to gades deuste yn
yngange des tabernakels
Up dat se nycht en sterue
Itē wo desse prestere eyne
yuncvrouwe mit . ee . hebn moge
Wo nummer up syne oldere
Vn syne mage arg spreke
sal Wo nummer de andere
verwaldige sal efte bedrege
yn wechte yn lode yn mate
noch nergen an Itē wo me
ock nycht wolkere sal Noch
verdenet lon by weme be
nachte en sal Wo me den
arme besorge sal yn tyt aff
men meyt vn wyn snyder
Itē wo me blyde noch doue
lude nycht gecke efte bespotte
en sal Ock wo nummer den
andere myt worde efte myt
werke hone sal Vn wat
de ene deme andere dot
dat me deme so wedder
don sal Ogē vor ey oge
Tot vor tot Houet vor houet
Hant vor hant Itē wo me
den houstraker gades nichte
sal Vn dat guldene vart na
me dat holde sal Desse ghe
bade vn anderen vele hyr na
ghescreuē ghebot got to holdene
den kynderē va israel vn alse
se de helde vnuerbroke So
lauede en de here tydlike rege
dat up alle de vruchte vullekame
werde solden vn eft se desse

ghebade nicht en helde so
lauede he em ey older vn
armod vnenkunsse vn derslach
Dat tho alle vngeluck solde
en bechyne sterue solde se
alle yn erer vyande lande

¶ Vrage machme to vore
sy ghesacht va mane den ver
bade sy by pyne des dodes dat
de nyn bedryff hebn en solde
myt de vrouwe yn der tyt
erer naturlike kranckheit
were dat gerne vele quades
na volgende ys wat de
zake sy ¶ Antwert de zake
sy verborge vn de pyne alse
de sunde apenbar wort was
strenge ton dode alse he
melick was So was ed de
wrake des here wente va
sunde an worde de anete-
ren desses ghebades va de
here gheslage Ey exepel
heft me yn Lieu vn Oua
alse hyr to vore aff ghesecht
ys yn dem xxv. Ca des
derde olders De eer sperma
vergoten yn stede Dat yd
dat leuet neme weleyt vn
hyr vme ys to vore ghesacht
de sake sy verborge vn up
dat me dat wenych aff
were na ghebore So ys to
weten dat dat menlike sat
alse sunte Augustinus secht
ys ey creature goder dat
dat heft syne ersprunk va
den hogen Konynge sege

ed hebbe syne ortsprunck va
dem herten vn va dem subtilste
blode versamelt vn dat met
de geyst des leuedes va de
natur ynne ghesloten ys Alse
nu de ma va vermetelheyt
syn naturlike saed vergut
uppe de erde edder anders tegē
dat ghebot der ee mesliche
dat verbreget So werd yd
yn der stede entfange Dat
yd va de menstruo under
stu de ghedodet wert ghestrum
der a mense vn ys va nature
so fenynych Dat ed grone
bome verdoret vn stervet
alle beeste de dat me besprenget
werde Dat to saket ed yn
tyth de maselsuchtige lude
Et Vega vnde inficit quam
in fetu in pluribus viciis causat
in faciebus vultibus distepata
ad instar leprosorum vn hyr
vme so heft de ee dat ver
bade de mane dat se yn
tyde solde myde dat vrouwe
volk by pyne des strenge
ton dode so vorge steyt

¶ Dat .liiii. Ca De
iudicio zelotipie

Alse nu moyses vn aaron
va ghebade des here
Den volke versatet
hadde vorstendere
va eyne ytlike gheslechte
den sen weren Do gaff he
em Judiciu zelotipie Dat

ys wo me vervare vn richte
solde De vrouwe de myt
anerspele beruchtet were
vn desse wise was alsus
So welk vrouwe de dyt ghe-
ruchte hadde De quam ghe-
cstet vor de prester stan
yn yegewoldicheyt erer sunde
vn der oldeste va de volke
myt blote houede vn hadde
ere Vordere hat ghelacht
uppe dat offer Dat me vor
anerspel to offerne plach So
wort aldar ghebracht ey
beker vul zuwers waters mach-
lichte myt solte sur ghemaket
Dat water beswor de prester
alsō datter de suldige sted-
lyck to drynkene was Dar
na sprach he alsus ebistu
vnsuldich So sal dy dit nat
vnstedelick syn ebistu aver
suldich So geue god aver
dy syne maledixie So dattu
syne x manden ghestant wer-
dest manck den volke vn
dyn hap vervule dy Dar to
berste dy dy lyff yn tyden
dyner ghebort Dar moste
de vrouwe to antworden Ame
Dat ys dat ghesche my alse
du ghesacht heuest vn da
so dranck se va desse water
vn na sult vn vnsult wart
dyt gherichtet va gade yn
tyt de vorghescreue ys ¶ Och
here got wo ys anerspel
vn ban yn der nyen ee.

also wenich gherekent
recht eft sunde almysse sy ge
worde Hyr mach me merke
dat alsodane vermaledyenge
alse do yn der olde ee was
vn doch tytlike wrakede yn dat
lyff des mensche So werket
nu yn der nyen ee. De
ban yn der zele Dan ys
eyne maledixie vn scedet
den mensche va gade vn
aller ghelselscop des hemelsche
heres vn saket sick caste
va vnbarmame De dar ys
ey houet sunde vn vewart
ys to wetene So we ban lydet
myt homode vorsatlike vn
steruet dar yne dat he des
ewyge leuendes beroūet blyft
To ewygen tyt Hyr were
dy eyn passige leye na to richte
vn hyr aff wylle wy vorder
segge yn Sexta etate Cā
xxxi ¶ Dat .lv. Ca va
den twelf verspeers des be-
louenden landes

Hyr na sande moyses
Vte den twelf ghe
slechte va ysrl twelf
persone De de lade
erer vyande verspeen solde
welker twelue Caleff vn
Josue vorstendere were vn
de were yn dem lande xl
dage vn alse se weder
queme do brachte se yn
ene bome drege ey wyndruff

De was wunderlike grot in
sunderliken betekenysse vn
was yn beloffte lande ghe
wassen De dat vorgenck
betekende dat yodessche volk
Wen de sacramente der ioden
e vnbehat weren De dar
achter genck betekende de
heydene Wen de bekantnysse
der ioden e yn der olden e
beslotē geistlike ghescreuen
ys vn se In ligno botri
est pēdens i cruce xps profluit
hinc vinū pfluit in saly dur
duo vectores botri gentilis
hebreus Dat prior ille sequi
tergo hic ille videns Cum prius
est dorso ... tergo hebreus
[illegible] videat xpm credē dum
es ... plebs q seqr gentilis
lume vtro Deret in hoc xpm
mete fide z teneo Alse in
dat yodessche volk to mannyge
tyden dem heren wedersprekich
was vn sunderlike dat se twyuel
inne de presterschop alse
derdehalfhundert psone Dat
Daton vn Abyron piripale
af weren De Aaron vn syne
kyndere des states va haren
wegen nycht en suchten vn der
vmme leuendich versunken worden
yn de erde Alse yn Numero
ghescreuen ys Terra obsorbuit
eos z viuētes i infernū descende-
runt Dar na begunde sick
dat volk des anderen yars
to settende teghen moysen
vn Aaron vn wolde se beyde
to dode ghesteenet hebben dar
vmme des volkes gheslagē
wort va den heren verteyn
dusent vn seuentich personē

De dat vuer va dē hemele
alle verbrande wart vmme moy-
ses esschede de xii roden va
den .xii. gheslechtē vn sprach
vp dat gy erkenne wen god
de here vterkorn vn ghesettet
heuet to den pontificat So
neme ey ylick syne rode vnde
vn schryue dar vp sines ghe-
slechtes name De twelff ro-
rode wyl ick sette yn den ta-
bernakel So wes rode des
anderen daghes blome vn mandele
draget De blyue de ouerste
prester Dit schach alle vmme
wunderwerke Wan to yn eyne
figure tokamender dynge De
rore rode betekent anna De
lange vnfruchtbar was De
blome betekent maria De
mandele xpm ihesum De alle
va Aaron solde syne vtsprunck
nemen Moyses des anderen da-
ges dede esschē syne ylliken
vorste va de .xii. gheslechte
De myt moysi vn Aaron sette
yn den tabernakel vn vunnē
dat de rode Aaron alleyne bloyde
Wan de name leui vp ghescreuē
was yn ey teken dat de prester-
schop by dem slechte bliue solde
vn by anders nummende vn also
wort de rode alleyne yn den
tabernakel sat yn ey teken dat
ghenert de dem heren wedersprē-
kich ghewesē hadde Hyr ys
to merkene dat god vele wun-
derwerke ghedan heuet De
tegē de natur synt Dat erste
do god yn den busche brande vn

de busch doch vnuerbrant bleff
Dat ander do de rode moy-
ses wandelde yn eyne slange
Dat derde do moyses den
steyn roerde vn dar water vtvlot
Dat werde do de water stode
yn der yordane vn konden
dryge to vugge Dat vifte
Do de ezel Balaam sprack
Dat seste Do de sunne stey
vme to vugge genck Dat
souede do dat yseren uppe
de watere vlot Dat achtede
Do vter droghen ezels kene
backe water vlot Dat negē-
de do loths wyff verwandelt
wart yn ey solt steyn Dat
teynde do vte der droghen rode
wassen de mandele Dat
elffte Do god wandelde water
yn wyn Dat twelfte De
eclipsis solis i passione dni nri
ihu xpi q nō ... [illegible]
p 3s horas dies versa videba-
tur noctem Hec dionisius ... at
athenis gstitutus gsiderans ...
... deus nature pati aut
machina mundi dissolui Sub
alys tu verbis legis eu dixisse
Hec nox ... est ...
... nona ... videg
... mundi vera lux adue-
nire ... deu ...
effulsisse ... dicta
hec ille Dat lvi Ca(pitel)
wo dat volk alse ed ghe-
sadet was swert gotlike
was dit nycht en ...
heden

Dar na hadde auer
dat volk ghebreck
waters vn worde des
ghesadet de spise dess...
vn hyr vmme dat se gade nicht
en dancken besloet se got vte
deme louede lande behalue
Josue vn Caleff Aaron wart
olt hundert vn .xxiii. yar vn
dar na so starff he vn Eleazar
syn sone wort wedder gesat
vor eyne ouerste prester alse
wort dat volk va Aarons tyde
wete an Bannichs tyden teghen
nycht wa konynge suder va
prestere Dat tornde sick
de here vp dat volk vn sande
en tho vurige slange De
se pynigeden vn de weren deme
vuer gelijk vn yn dem ghesichte
alse vurighe vunke Moyses
bad vor dat volk vp dat ed
also nycht en vergenge vn
va ghebade des heren makede
moyses yn ey teken to kamende
dynge eyne slangen van ere
vn henghe de mydden manck
dat volk hoge vp ey staken
So we ghewundet was va
den slanghe De ... alse he
de erne slangen an sach ...
wort va der ... der slange
ghelost Desse ... slange
betekent xpm de ...
ghehangē ... gheleden ys
myt mannyghe ... suden de des
duuels ... ghewrocht
heft vn Cayn an sud myt eyne

beronwinge herte de wert
ghesat hu der sele yn de
dat he aflate wyle va de
sunden Dart na bestredede
dat volk van israhel myt hulpe
des heren Cananeu Seon
regem amorreorum Dart na
Og regem basan vn neme
alle eer lant to sych Jo doch
so en was desser konynge tur
yn den belaueden lande mecht
were moyses leuede do vn
de here hadde em ghesacht
Terram promissionis iudeis fir-
mo israhelis qr grās in de per
deserti ag sanatis no egipto Capua
tu de tra mneon i qua pg
hac vita iudeis me i euarra-
bilia den dei tu no seqstralicie
i cetum ¶ Dat lvn Ca
va den grotte des konynges
basan eyne fabula

Van den grotte des
konynges va basan
Sammet den yoden
rabbi Symeo yn eire
Talmoth alsus Dat Og rex
Basan va also groten stature
were Do he dot were ghesla-
ge vp vppe de velde va de
beesten vn vogele verteret
wak also dat syne lenthe
va en ander verdele were
Dat to eneer tyt alse dat pype
bey va den enkele an went
to den kne vppe den velde
lach en yegert en heretz twe
vre lanck yagede der dyt pype
bey eer he dat vot quam
Dat dyt mecht waar wese en
mogge Dat bewiset vns Sco-
lastica historia De besmeet

dat desse vorgescreuen konyck were
negen ellen hoge vn myn elle
breet Dat me des vorgescreuen
bokes talmoth tuscerye de
vare mach So wyt me dat
ock yne ghescreuen va den ko-
nynghe desses konynges eyne
logene groter dan to vor
ghescreuen ys vn de begynt aldus
In der tyt do vte de yodesse
volke twe manne ghesant
worde de Jericho verspey
solde Do wort eer dat verspeet
vn alse eer here by eer mytte
en was so volgede se myt
haste vppe eyne wagene wek
se vmme grotter wylle nycht
hyde en hode vn qua vppe
desse twe verspeers vn alse
sych desse twe neegen vor
en hodde vn desser wagen
vnd vrouwe sege benahede des-
sen twen de wagen alse na
yn eyne dale dat se stande
bleue So leyt sych desse ko-
nyngyne va de wagen here
vn alse dat ghescharn so schek
se sych an de erde vn desse
yode worde dart mede bedeckt
vn geghe va den stede ver-
stunt qua em dat na yn
de dale also vele waters
Dat dusse konyngyne verlost
hadde va sych dat desse twe
manne hadde em got mecht
yeholpe yn de loge verdenke
hadde Vele logene vn desser
logene grotest synt ghescreuen
yn dessen vorgescreuen boke Dat ut
yodesschen tunge yn latyn ghesetet yo

Et incipit Ista sunt scripta de
erroribus iudeorum Cubposita in
villa parisiensi Et hz hg di-
liberi in se .x. libros quos
preferunt omnibus libris moysi ⁊
pphetarum hg fabulas i se gti-
neat diuersas in vno volu-
mine Vn So redet rabbi
Simeon alsus Melius est
occidere xpianum qz caput serpentis
gterite In alio vocatur xpe
absq pecco optimus xpianorum est
occidi In reliquis gtinetur
q iudei nos xpianos terent in
singulis diebus i quadam scriptura
orone maledicunt Et est for-
ma orationis qz teneo cotidie suae
sb precepto Fiat dne deus nr
ut eos tumeat ... desperatione
⁊ marie virginis negare Sanare
confusione dne ut despiciat ⁊
amplius non resurgat et tunc
deus benedictus frangens tumores
⁊ destruens epos Et videhi
ab omnibus astantibus Ame De
q tusis dea sufficiat ¶ Dat
lvm ca va balaat eyne
madiantare vn wo balaa vmae
ledien solde da volk va israhel

Vortan samet moyses
yn den salmes boke
Numeri Alse Ba-
laat eyn here madi-
antare vernam wat desse
vorgescreuen konyngen ghescheen was
Sprach he to syne vorsten
wat solle wy begynne tegen
dyt volk va israhel dat vns
delget to delige Alse de
osse dat crut dot yn de velde

went an de wortele vn alse
desse Balaat en antword
hadde va syne vndersate dat
eme dyt volk va israhel to starck
were Satte se alle up me
solde Balaam de ppheten
Den de yode vor eyne wiche
lers bescrynet baden sende
vn geue em gelt vn gut
vngetalt up dat he dat volk
va israhel vermaledye solde
De benedyet were vn alse
de badesscop derde mals an em
quam Gaff em got de here
orloff dat he toge to dem
konynge sunder vermaledyinge
des volkes Balaam dachte
wo he dat gut verwerven
machte dat em ghelauet
was vn reyt vppe syner
ezelynnen na dem konynge
Do stont em entege de engel
gades myt eme ghetogene
swerde Alse nu got de oge
desser ezels opende So wech
de ezel vte den wege vn
dwengede den vot des gene
de dar vppe sat Dart balaa
de ezelynnen mytlike vmme slach
Dart vmme got de here eer munt
opende alse dat se sprach war
vmme sleystu my yck by dy doch
alle tyt horsa ghewese Dar
sych de vorbenante Balaam
nycht vor entsatte Glo
va torues wege achtede he
des nycht dat syn ezel sprach
vn alse he de engel tegen sick

stande sach myt enem blanken
swerde Do vel he van syme
beyste vnde anbedede den engel
Do sprack de engel alsus
Vnde hadde dy dyn eselinne nycht vte
deme weghe nycht ghewecket
verwar ych hadde dy ghe-
dodet Stant vp vnde vorhode
dy dattu anders nicht en
sprekest wan ych dy ghe-
bade Van stunt dede he alse
Vnde alse he to Balaac quam
Do wort he ghevort vppe
enen berch dat volk to ver-
maledyen Do sprack he wo
sal ych dyt volk vermaledye
Dat got ghebenedyet heft
Got wylle dat myn sele sterven
mothe eynes dodes alse dyt
volk sterwet vnde dat myn leste
ende desseme volke ys gelike
Andermals sprack he to Balaac
God en ys nicht alse eyn
mensche he en lucht nycht
Ock so en ys he nycht wan-
delsam To benedyen dyt
volk byn ych heer ghekamen
wente got vnde wente tho dat gelud
des koninges ys myt em Ton
derden male wort he ghevort
vp enen hogen berch dat volk
to vermaledyen vnde alse
Balaam gade syn offer ghe-
dan hadde Sprack he Jacob
vnde Israhel wo schone synt dyne
tabernacula vnde dyne paulune
dat du wunder vtstrekest So
we dy benedyet de ys benedyet

Vnde we dy vermaledyet de
sal vermaledyet syn Dar
vp antworde Balaac wente
myne benedyestu myne viande
Vnde dar vmme dy gheesschet hebbe
dattu de vermaledyen soldest
Nu to hus ych hadde yu de
syne dat ych dy ere vnde ryke
wolde Sunder dy here vnde
dy got en gunnet dy des nicht
Dar na propheterde Balaa
verborgen van xpo vnde dem
ghesslechte van israel Sal ey
mensche vpstan de ouer alle
volke Also heydene yode
vnde syne herschoppe sal Dar
tho propheterde he van der
vernychtynge der yode vnde
vele andere prophecien hyr
nicht ghescreuen vmme
der korte wylle Alsus toch
he weder to hus Jo doch
vp dat he de stad nycht
achter en lete gaff he Balaac
to erkene wo he de yode
vrouwe synes landes solde
sende yn dat heer Dat se
schendigede myt dem volke
dan worde got toernych vppe
dyt volk vnde delgede se
Alsus ghescach Dar dar vmme
in den heere eyn twydracht
vp stunt Also dat .xxiiii. dusent
volkes Dar vmme der ghe-
slaghen worde vnde hyr vmme van
ghebade des heren wart
Balaac myt alle syne volke

vnde ock ock Balaam ghe-
delget De Juncfrouwen vor-
sch. sacht de myne mane
bekant en hadde behelde
dat leuent vnde dat land be-
sete de kyndere van israel myt
allen vrouwen So dat de here
hebben wolde Hyr af steyt
alsus gescreuen Sit bellum contra madian
balaam cadit ergo Dissen
cunctos destruat ara tenet

Dat lix capittel wo moyses makede Deutronomium vnde wo he dar na verstarff

Alse moyses begunde
to kranken Anno
.xl°. ab exitu ipsius
ex egypto makede
he Deutronomium Dat
leste boek Dar he syne de
.E. wysse dat myt den volke
vorclarde vp dat de .E. yn
dechtnysse bleue wanner
he nycht en were Vnde vor-
mande de volke wo got
de here by em dan hadde
yn mannyge wunderlike dynge
wo he ghedelget hadde
vor ere oghe alle ere viande
Vnde satte en yn syne stede
van ghebade des heren
Josue de en voergan solde
alse he ghedan hadde Ock
sede he en yn dem suluen
boke wo se gade nuchte
solde vnde ere .E. bewaren
alse en ghebaden were Dede
se des nycht alle solde se
verdelget vnde vte den
louede lande vordreuen

werden Dar se myne loffent
to hebben solde Item so gebot
he en Dat se ere viande
nycht en spareden wente zake
dat se de leuen lethen vorwar
se solde stedelike van em ver-
drucket werden Alse van
den konynge Cananeos Amorreos
Ferezeos Jebuseos Eueos Etheos
vnde Gergezeos Desse seuen
konynge besete dat louede lant
Alse nu moyses de .E. den volke
genslike vernyget hadde vnde
dar tho to holdene sunderlike
puncte na wtwysynge des bokes
ghebaden hadde beuolhe
Dat bock de leuiten vmme
dat se nede yart de volk dat
to verkundigen Dar na bene-
dyede he eyn ytlyck ghesslechte
by sunderen vnde beuol en Josue
horsam to wesene yn alle
dynge alse se em to were ghe-
wesen hadde vnde steech vp
den berch Abarym anders
gheheten Nebo yn yaren
alse he olt was .xx. yart
vnde hundert Do starff he
Sunder syn graff wart nu ghe-
funden Also vp dat he vor
eyne got van de yode nycht
anghebedet en worde Den
dat volk beschreyde .xxx. dage
Vnde na eme quam nen prophete
yn israel de moyses gelyck
were yn sachtmodicheyt
yn tekenen vnde yn wundermake
Alsus blef dat volk van israel

liggende .xxx. dage In de
velde moab by jericho
Desse moyses prophetierde
de xpō do he sprack Do
he sede Prophetam suscitabit
vobis deus de fratribus vestris
tamquam me ipsum audietis
Dat ys ghesacht dat de
wyl werke van yuwe bro-
deren eyne prophete vn de
salle gy horen ghelyck my
Desse prophetien wolden
de overste des volkes nicht
erkennen Do se vrageden Et
Tuus est Cristus denondi
ut in ewangelio mathei gtme
¶ Nu mach me vragen
alse moyses dit leste boek
bescreven hadde wat was
de sake dat he ghebod de
leviten Dat se dat bock
solden yn den tabernakel
vn yme dat sevende yaer
Dat was dat yaer der verla-
tinghe solde me dat boek
sunderlike deme volke lesen
up dat de yunghen syn
begryp wiste vn de olde
dat yn ewer dechtnysse
sunderlike beheelden ¶ Antwer
de zake sy de dupe des
begrypes dat de se wte
lenutes toge vn dat ock
to wat ewer ghebade to
holdene ghesatet hevet
de alle heylsam synt beyde
to lyve vn ter sele vn
ey del vns tosteme nycht
bequemelic synt to wetene

Vn hyr ume wylle wy dat
ey deel vortan yn corte wort
¶ Dat wylle dat vns to
gude kame va de ghebade
moyses dat he al dus wedt
to dem volke dyvers wade
ensprant nycht Dat ys alse
va ghesproke ¶ In terra fluentem
i gressi lacte fluente Vrbis
hinc hoste c̄cinat ense tuo
Gergezeus amoreus cananeus
ethens ferezeus eveus et
yebus ense cadat hec septe
gentes septe sint dona dee
De radice mali gemat de ge

¶ Dit ix Cap° wo moyses
dem volke vernygede en
des de ghebade der here

In dat erste vernygede
moyses dem volke de x
ghebade De my erstene
uppe twe punte sette
Dat eine up god de here
va allen craft unsent zele
leyff to hebbene Dat ander
up unsen negeste gelyck
uns sulve So wa desse
twe ghebade vervullet myt
wllen hervart de hevet de
x ghebade genslike ver
fullet wal eme de steck hym
to stellet Wen wyl got
dat yme nycht alleyne geve
Dat tytlike gud sunder ock
dat ewighe gud Ite so wedut
he alle vinnechnyst af
to done weke unse herte
ock desse unse est uns gud

an velle eder rykedage
ere edert ghelucke veele
dat wy uns dat nicht va
verhevene salle Vn denke
va dyt hebbe yck va mynē
syne arbeyde Gade salme
bedanke dat he dy dert tyt
ghegunt heft to levene
Dartu tytlike alsus va gade
verseyn bist Wete god eget
den danck vor alle syne gude
De he syne creature bewyset
heft yn manygerleye zake
Dat wy ume der korte wylle
aflaten mogen Ey ytlick van
weten betrachte myt vlite
wat he sy vn wat he were
was vn wat ume he ghe
scapen sy vn wat he na syne
levende kame salle Ite so ys
ancet ey ghebot dat me gade
myt offere vor ogē hebbe
salle Wy synt hyr ume plich-
tych Derumm va alle unse
gudere va vruchte va dere
yn den denst gades to kerene
vn alse wy dat dan so wyl
he vns tytlike rege geven
up dat alle vruchte rype
werde de vns to nutte kame
Do wy des nycht verwart
vn eithe wy gade synen
denst vn horsā ha eutud
vns weddet dat ewyge levend
Dat he vns ghelovet heft
sunderlynx de ere vruchte
les hebn Ite so heft moyses
ghebade De presterē sole

de geng

me ere nycht sole me
se verlaten men sole em
nottroft geven up dat se vor
dy bydden Men sal ere rade
yn tenwchyke dyge horsā
wesē Ock sal me se war
tyn yn ere wete se synt
engele des heren Ite so
ys al dat ghebot dat wy
den arme hantrekynge don
salle Vn unse ogen salle
alle tyt de arme besconne
up dat se ghespyset werde
Vn god dan va ghelovet
werde Alse me yn tyt dat
korn meyd vn den wynbe-
ryt So sal me en geve
dat se des nottrust hebbene
up dat se nycht en sterve
des smachtes Ite rychtere
sal me hebn yn alle stede
de recht wete vn don De
mynnede vth enkese mynne
gave en neme dat dat recht
mede to thuge gā vn dat
gherychte De so yn erer
consciencie vn dat thoalso
va levene ghestalt synt
Dat se gotvruchtich synt
vn hate dat unrecht vn
de gyrichheyt ¶ Dessert nicht
ert ludat alsus Ich swere
by den almechtighē gade vn
by syne eyngeborn sone
unse here ihm xpm vn by
der ersame moder gades
marien der ewigen maget
Vn by den werden hemmel gheste
Vn by michaele Gabriele

vō de manēto
iudior

vn raphaele de hilligen
engelen Dat ych rechte
richte wille eyne ytlike
na syne ghebore vn en
wylle des nicht laten dorch
leyff eder dorch leyt Dorch
hat dorch vruchte eder
gyrichheyt de rechte by rechte
to beholdene vn den vn-
rechte to voge aen pyne
Offt ych des nicht en do
so ga ouer my dat ewige
ordel xpi ihesu vn Dun-
to more my bestan de sulue
hesi vn dat leuent Caypha
des bisscoppes myt Juda
den verreder more my
deyl syn Dat tho more an
my gan Dat weldige richt
Dat toge de walsschen richtere
ghesatet ys || Vn we desse
eyt nicht vor de lude en-
swert vn doch ey richter
ys Ver war vor gade ys
he meynedich were ed ys
ey eyt des amptes under
wyget de sich desset amp-
tes vnderwyndet de dot
den eyt vor gade || Ut i
C. de iudiciis . l. rem non nova
De hac ma vide plenius
i glo . iii. libri . saxonie .
Calo Juramenti . arlo . xxxi .

¶ Dat lxi cap wo de
prestere solle verwaren syn

Item de prestere sollen
hebn verwaricheyt der e
Dat se vnsen herrn kune

eyn ytlike ghebrech Och
dat se also dane artzedye
weten alse den wundeden
menschen behoff ys welke
wunde me ene opene sal
darlike Op dat he de ver-
byden moge || Vn helen al
sunder melde alse he dat
meldede vn wytlick worde
So sal me de prester sund-
gnade eyne herkenen gem
Dat he sy bose leuent vn
handelinge yn watter vn
yn brode eyne des dages
halff sat ghegeten bescreye
sal alle syne dage || It
Innocencius Gregorius in
wys So we lycht meldet
Den sal me degraderen va
syne ampte vn state vn
ere Dat tho sal desse
wandelinge vn stede to stede
vn sal immer blyuen dat he (eyne under)
de eyne (underen) nacht ghewesen
ys vor syne sunde || It so
ys ghebade yn den nuwe
twyer efte dryer lude
sal de warheyt stan vn
nicht yn eyner tugen we
mer yn tuchnysse valsch
ghefunden wert Den sal
me don na der olde e
alse he wolde ghedan hebn
wete de nye e . desse sate
verwullet yn stede Wat ye
secht myt der mate dat
sy mede vt metet Dat

sal me yn mede weder
yn mete Och so en sal
nimmer yn syne huse hebn
manygerhande lode efte
wechte stepele eder mate
Dat he syne brodere syne
e . mede bedrege lutticke
eder grot also dat men
myt de grote yn mete vn
myt de lutticke vtmethe
Welych sal alle verhade
lyge syn wo dyt ghebode
wert yn den nyen . e . Dar
sal ey ytlich wal bezunten
yn tyt des leste gerichtes
Item so ys ghebade va vn-
heyn solle vnse wart sy
Wa vnime de sole me
woker neme Vrunde
sole me verweldyge noch
de arme yn syne rechte
Noch yncorrouwe beroue
erer ere Vn wes me gade
louet na rade der prestere
Dat sal me gade holde
Alse ghescreue steyt louet
gade loffte Glo dat ys ey-
nad holdet de loffte Glo
dat ys ey bod || Item verdenst-
lon sal nicht verstat by nu-
mede benachte || It de bose
na verdenste sal me plage
vp dat de gude velich leue
mage Item eyne ytlike sal
me syne erde late sy gut
vn sy wyff Item me sal
de blyde to wege wysen

Vn eynes ytlike we dat
me yn de velde dwelende
vynt Item dove lude sal me
nicht besspotte So we desse
ghebade alle vervullet
Den heft got ghelouet dat
den alle ere gut sal bene-
dyet syn We auer desser
ghebade nicht en holdet
vermaledyet solle de sy
vn de vruchte eres lyues
Item so heft moyses desse
maledictie alsus ghesatet
So we ghesundiget heuet
vn dar vmme vermaledyet
ys va gade Vn eme dat
leyt ys va grude synes herte
vn wyl dar na holde sy
de ghebade des here Den
solle god barmhertich sy
Vn dyt ghebod en ys nicht
bane den sunderen vn och
nicht benedet em Och en
ys dyt nicht vere sunder
by den sunderen also ghesatet
dat ey ytlich dar vt hebbe
mach dat leuent eder de
dot Benedixien eder
maledixien Hyr vmme mach
ey ytlich verstane mensche
hebbe so wat he wyl Vor
de herte ys syn leuent Vn dar
to eyn lange syner dage
Alse am moysen desse ghebad
vn och ander ghebade den
kyderen van israel vernyget
hadde So makede he de

Salme Audite celi que loquor
De dar yn de salter mer
cantica psalmorum ghescreuen
steyt Den de yoden To dancke
dem heren synen wunderwerken
De he by em ghedan heft alle
tyt lesen solden Vn wassen
moyses dar hy dechtech to eny
gen tyde Vn dar na starff
moyses uppe den berghe vnde
vn sy graff ys noch nu(m)mer ghe
vunden ¶ Dat hun capittel
vo Josue wart na moyse
en vorstender des volkes

Na dem dat wy van
ghenade des heren
yn korteit bedudnysse
penthateucum Dat
synt de vyf boken Genesis
Exodi Leuiticus Numeri vn
Deuteronomium vtghe richtet
hebn alse wy yn sympler
wyse best mochten vnder
correction der wyse Soe ys
nutte dat wy vorvan librum
Josue Alse he dat volk vä
egipte an sick nam do moyses
steruen moste Vn dat was
Do sande he twe vä den
volke vä sick vn makede
de vorsch wor deme vmme to
verspeen de stat Jericho
yn welker syt me se allerst
best mochte an gan vn wynnen
Desse twe quemen hemelike
yn de stat yn en hus eyner
ghemeynen vrouwen gheheten
Raab yn alse dit vorbadet
was vn wart Quemen
de deyner des konynges

vn esscheden va Raab desse
twe vorspeers Raab antworde
was euenevs yck dat twe
to my quemen men se weren
este wech se wolden Dat ys
my vnkund Se hadde se
den vor se do me se to soken
wolde Den mogen gy ut volgen
myt haste vn grypen se Alse
de deyners dit horden ghingen
se va dane myt yle Raab
sprack to desse twen lauet
my Wanner gy desse stat
hebn ghewunnen Dat gy dan
myner vn myner olderen willen
dechtich syn up dat wy dat
leuend beholden wente yck
hebbe yn den grotesten behat
dat desse stat yuwe volk wynnen
vn besitten sal Vn alse desse
twe vorspeers ouer dat landes
leet se desse twe myt enen
repe De was myt blawer
syde ghetzhat vte de vynster
eynen muntyge de up der
muren der stat ghesatet was
Vn yn en teken der vredes
den se ere ghelauet hadde
Do leyt se de blawe varwe
yn den venster hangen Alsus
quemen desse twe vorspeers
to Josue vn apaden em wat
em wedervaren was Do Josue
dit ghehort hadde ghebod
he de volke dat se togen up
dat ouer den yordane Dar
se drie dage vorbleuen Dar
na toch dit volk ouer dyt
water myt der Arke sedel

ghegheten myt drogen voten
alse se to voren myt drogen
voten ouer dat rode meer
ghedan hadde Dat yn de
tale weren .xl. dusent ghewa-
pent ryders Vn vn wyne
vtghesacht Vn alse dyt volk
ouer was gheuch dit water
weder to alse ed ton erste
ghewesen was Hyr af steyt
ysut ... ¶ Post moysen Josue
ppls dux hebreos Terram quam
moyses non dedit ipse dedit
Terra per legem subiit quam nescis
legem non potuit Celum gratia
sola dedit Limes iste vrbes
Jericho transmittit ad vile
per quos exploret plebem
In vrbis opus est Jericho mundi
duo testamenta videptorem
assistit ad hunc hominem per
illa probans fide raab meretrix
fuit coram que figurat
Rue meschata fuit ydola
vana colens Illos duos
missos hec legem suat vrag
Suscepit illa viros suscepit
ista fide ¶ Dat hun capittel
vo Josue dat volk be-
snyden let mit enen stene meste

Hir dit volk ouer
was vn quam in
Galgalis Do leyt
Josue besnyden myt
synen steynen meste alle de
steue vä manne de yn der
wostenye nycht besneden
en weren Vn de reseden
sick al dar so lange dat
se ghenesen weren Vn aldar

helden de hochtyde vä ostern ere
passcen Vn alsus vro alse se
de vruchte des landes hadden
ethen Do en vel em dat
hemelsche brot mana nycht
meer Wente de geystlike
dinge en beholden synen stede
Dar de werltlicheyt en anbegin
erwerret Vn alsus ethen se
de vruchte des landes Dar
vmme en dat hemelsche brot
entogen wart ¶ Besnyden ys
dyt na deme de erffsunde
alle verdoruet hebbet Dat
yn leuet ghewan mer vmme
dat me den de manne yn der
olde .e. besnyden scholde yn
delghinge desser sunde Vn de
vrouwen nycht Dat antwart
to Wy abrahams tyde began
de besnydinge der vlesschen
to delghinge der sunde Ere var
hadder was va wegen vnses
vader Adams de nederwerp
sich to den sonen vn nicht
to den dochteren Hyr vmme
ghinck de besnydinghe tegen
de sone vn nycht tegen de
dochteren ¶ Josue stunt
yn den velde vn sach Jericho
vor sick lyggen Do quam
en man myt enem baren swerde
tegen em staende Dar sprack
Josue to em bistu vnser vnde
edder vnser vyant He antworde
en yck byn en vorste der
scharen des heren Dar stunt wol
Josue vppe de erde vnbedede
ene an vn sprack wat

ghebut myn here syne knechte
Dart vp antworde de vorste
lose dyne sco vte dyne vote
De stede ys hillich dart du
vppe steyst Tort stunt dede
Josue alse em ghebaden was
¶ Hyr ys to wete dat eyn-
der ghebort des heren De
Engel sick anbede leyt alse
me vynt yn mannyge stede
des olden testamentes Vnde
na der ghebort xpi wolde
de engel nicht mer anghe-
bedet werden vn dat was
verhogynge der mensliken natur
Bauen de natur der engele
Alse me dat leset yn Apo-
calipsi xix° Cecidit iohes
an pedes angeli vt adoraret
eum et dixit ei vide ne facias
conservus tuus sum
et fratrum ¶ Josue na ghe-
bade des heren essede de prester
vn ghebot en dat se de arke
federis uppe de sulderen nemen
vn leten trumpetten myt sine
basunen Dem volke hedede
Josue Dat se alle ghewapent
der arken en deyl vorgan
vn en deyl der arken volgen
solde stille swygende vn alse
se ropen solde dat wolde
he em wal seggen Dus gyngen
se ses dage lanck alle dage
vmb desse stat vmme De doch
vruchte der yoden to gheslaten
was vn yn dem sevenden
dage dessen vmmeganges
treden se alle myt sange

to der stat Alse em Josue
don het van welkes sakes
wegene De mure der stat
miraculose vme velle So
dat dyt volk to alle syden
yn de stat genck vn sloge
dar alle dot dat dar levendich
yne was Solt suluer ere
vn ysere to den deenste gades
Behelde se alleyne Raab
vn ere olderen vn ere guder
bleuen beholden So dat van
em ghelauet was van den
besundyghe steyt Alsus est
¶ Post stat dux peremptos
i galgala altaris et consecrat
yste in sint Hic prius actis
vestes baptismate lotus tum
ad xpm q per vea fuit

Dit lxiii Ca° wo josue Jericho
verbot dat me tyne nicht stelen solde

Alse Josue was tyne
Jhericho verbarh
Dat nement sick
des gudes dat se
dar vunde sunderlinx van ver-
borgene gude sick vnderwynde
solde by pyne des dodes vn
sande van sick verspeers tegen
hay den konynck vn alse de
weder quemen Spreke se
myn behoff were des dat
dat volk dar alle queme
Sunder dat me dar sande
dre dusent De bestryden
dat volk wal Alse Josue
dar dre dusent man sande
So worden de dar ton ersten

alle gheslagen Dart Josue
vn dat volk grotliken sick
vmme bedrouede vn alse
Josue van gade den heren
ghetrostet was vn vernam
dat dat volk ghesundiget
hadde vn dar vmme were
de dre dusent gheslagen also
Dat he den suldigen Achan
gheheten De tegen dat ghe-
bot des heren gestolen hadde
syne blawe mantel twe
hundert punt suluers vn
syne guldene gordel van
vistich punden Den Josue
na syner gycht to dode stenen
leyt vn al syn gud yn den
vure verbernen leyt Dar-
na yn der mydder nacht
sande he wedder gyne vyf
dusent man wal ghewapent
tegen de stat hay De stille
lagen vn alset Daghede quam
he suluen myt den volke
vor de stat Alse de konynck
desser stat dyt vernam toch
he em entegen myt alle
syne volke vn achtede nicht
uppe dyt volk dat sick stilleken
verstoken hadde Dus vlo
Josue wylliklike myt syne
volke vp dat he syne vyande
tocken mochte vnder des stede
to rugge desse vyf dusent mane
vp vn reden yn de stat vn
slogen dat allent dat dar yne
was dat levet hadde Dar-
tho branden se de stat vn togen
de wande vp de rugge Alsus

delgede Josue alle syne viande
vn den konynck let he hangen
an de galghen Dus werden
sick de Gabaoniten myt Josue
vp dat se nycht vordelget
en worden vn bleuen de yoden
alle tyt vnderdanych vn le-
¶ Jmperat hunc josue q fecit sine q
auro Sine q argenti sine q
cetis erat Sacra dus suu
vindicta sequitur ¶ Dit lxiiii Ca°
wo de konynck van iherusalem belachte
de stat Gabaonitarum

Unde alse de konynck
van iherusalem dyt vernam
Vorsede he to sick
veer konynge De
belachde de stat Gabaon vn
dar vmme sande he desse gabaonyte
to Josue vn beden em vmme
vntsettynge Dan stud vel
Josue myt macht an dat heer
vn yn der slachtynge worden
van dem hagele de do vel
meer lude der gheslagen
Dan myt de swerde vn alse
de sunne wolde vndergan
Bat Josue van gade dat em
de dach verleget worde vp
dat he den stryt vullebrengen
mochte Alsus satte sick de
sunne to rugge mer ad
spacium unius diei vn dat vmme
noch vor noch na en was
ne de dach also lanck alse
de was Alse nu Josue ghe-
strede vn ghewunnen hadde
na de wylle des heren worden em

desse vyff konynge de grote
were vte de tamp . vor-
ghebracht De he alle hangen
leyt Dar na begunde yosue
vele andere stryde de he
alle wan vn de lude alle
dot sloch vn dat lant anamede
So god dat ghebaden hadde
De konynge de yosue dodede
were twe vn dertich Dat
erstelant yosue den kyndere
van israel delede eyme ytlike
gheslechte So sich dat ghe-
borde De leuite vtghesecht
De xxxii dusent were de
manch de volke wane solde
sunder ere lant Dar ene
were se weren yn dem lude
des heren Dar na alse Josue
was vrodelick ghewarde
vn alle syne viande vernomen
hadde vernam he kranchkeyt
van olders wegen vn sprach
to den volke hebbet gode
leyff vn holdet syne ghebode
Dan so ys he yuwe beschudde
So gy des mogen So wechet
he tegen yu vp yuwe viande
De dar solle tunstake sy
yn yuwe oge vn alse he
olt was . x . yar vn hundert
starff he . xxiiii . yar vn
meert dusede regimentum Josue
des edele vorste vn spiritale
¶ Hyr vtgaet explicit Josue
sua tpa explens tuist ad pres
dignus hore suos ¶ Dat
lxvi Ca wo judas wort
ghesat na Josue to eyne

vorstender des volkes
Hir Josue verstorue
was vragede dat volk
dem heren vn sprach
we sal vp stygen van
vns to vechtene tegen de
Cananeen De here antwarde
vn sprach Judas vn Scolasti-
ca historia secht dat de here
mycht en mende de persone
Jude sunder dat gheslechte
Jude vn wattan dat dyt ghe-
sleghte dat yo desse volk
menliken bescermede vn ma-
nych dusent volkes dat sloch
yo doch bleuen der heydene
vele leuendich tegen dat
gotlike ghebot De alle wide
tunsastich den yoden vn desse
bleuen alle tunstake yn ere
ogen Alse moyses to vore
ghesecht hadde Mer alse
se sundigeden tegen got So
worden desse gryssele den yoden
vn alse se weder tome got
quemen So dede he se wer-
losen auermytz eyme nye
kempen de em dan vrede
makede Hyr rade hardicheit
vn myt wyshet vn hyr
ome ys dat bock Judicum ghe-
heten . a iudicando hyr vmme
dat alle richtere de hyr yne
ghescreuen stan ouer yo desse
volk regeret vn bescermet
hebn went an de tyt dat
Heli de prester vn Samuel
de prophete to quemen vn

dar na wort dat Sacerdocium
transferert an de konynge
Der Saul de erste was
Na Juda sundegede tegen
god dat volk van israel dar
vme se worden achte yar
verdrucket van Cusan dem
konynge van mesopotamye
Dar na alse weder to gnade
quemen Gaff em god eyne
vorstender Othoniel ghe-
heten De regerde . xl . yar
yn groter vrede Dar na
sundigede echtert dat volk
Do worden se verdrucket
van dem konynge moabitarum
Egloen gheheten . xxiiii . yar
Desse Egloen bouwede weder
de stat Jericho De yosue
verstoret hadde Van welkes
handen Aioth se verlosede
vn vnder desse hadde se
vrede lxxx yar Alse desse
dot was Sundegede dat
volk tegen de heren myt
anbedynge der aff gode Dat
se alle tyt berede to were
Alse se yn egypte ghewont
weren Do gaff got dyt volk
an de hande Cananeorum
des konynges de se vnder
danich hadde . xx . yar ¶ Dar
na sande em got eyne
de hette Sangar vn de
losede se weder van desse
konynge vn de sloch vp eyne dach
tyt dot myt eyne plochysere
van de Chananeen vngetalt

volk ¶ Hyr na quam Delbora
prophetissa vn barach erer man
vn de losede de kyndere van
israel van den handen Sisare
vn Jabyn den konynge De
se alle dotsloge yn de nater
Cyson myt eren swerde ¶ Dar
na quam Gedeon de ver-
losede de kynder van israel van
den handen regis madyan
Dar se . vii . yar vnder were
Desse Gedeon verdelgede
desse konynge Orebzeb vn
Salmana myt alle eren stat
vn regerde dat volk xl yar
¶ Hyr na quam Thola
vn vndert den begunde dat
ryke van Cartago ¶ Dat
lxvii Capittel

NA em alse he dot
was quam eyn be-
scermer Thola genant
de leuede xxiii yar
yn dessen tyde verhoff sich
dat ryke van kartagen yn
den syde Dar na quam Jepte
de starke man eyner hore
sone Den koren de kyder
van israel rycht van leue Wer
se ene vorwiset hadde van
sick vme suert mauhort
wylle Sunder van not so
esscheden se ene Desse bestridde de
de phylisteos in virtute manu
vn alse desse vi yar regeret
hadde vn xl . vorne duset
volkes gheslagen hadde

starff he ¶ Tercia etate quam
Abdon · By dessen tyde
wort de edele stat van
troye averwunnen de grekē
verstoret. De dar hadde
ghestan vnde ever gheste
hundert vnde · lxxx · v · iar
¶ By dessen tyde levede
Carmentis virgo ^ de de
latynsschen bokstaue heft
ghevunden behalue · k · x · y ·
z · vnde desser bokstaue
ys yn dem tale · xxiii · dat
ys de erste vnde vorsten
tymmer vnde vnser eyn gheheten · De
Octauianus augusti worden
k · vii · x · to ghesat · z · x · y · z
vant pythagoras philosophus
De ock code tue worde
to ghelaten ¶ Abraha vant
de yoddessche bokstaue der
in numero · xxii · synt · Vnde sy
wys alse dat der bokstaue
des olden testamentes ock
xxii · synt · Aleff ys eyn
anbeghyn ¶ Cathmus vant
de grekessche bokstaue
Der synt in numero · xxiii ·
Alpha ys eyn anbeghyn der
dat ys alsus gesecht ¶ Repperit
hebreas abraha patriarcha
figuras Et cathmus grecas
carmentis virgo latinas ¶ De
yoddessche tunge ys de erste
vnde de edelste wente der
· E · wylle des olden testamentes
Dar negest ys de edelste de

Ex quo latinus in romanis ex
latinis suscipiunt quia divinas
latinam lingwam maiorum enim
dant

grekessche tunge wente eyn
wyssheyt wylle wetē alle
wyssheyt vnde latinis van en
vngheschreuen ys Dar na ys
de latynssche tunge de edelste
propter dominium romanorum imperii
De desse tunge ydeo ghenat
wart deme grekessche ghe-
tonge heft nicht ener hystorie
rien in alphabeto latino we-
borge stat kund werde in
parte To wylle wy en we-
nych dar af ®ede ‖ Dat
alphabet ys gheheten ab alpha
quod est · a · et betha quod est · b ·
quasi genitiuus ab · a · et · b · cetera
vnde terminus non exclusus In desse
alphabeto synt · xxiii · elementa
tamquam fundamenta in declinabilia
Vnde alseme de isto numero ele-
mentorum · y · et · z · affsedet so
blyue dar · xxi · De yn sick
besluten ex in dustria quantum
collaciones inmortales septe
Dar wy superficialiter hyr
va reden wylle vnde Dar
wy anno domini · a · ccc · sate
subtiliter aff gheredet hebben
Cum capit alphabetum latini
primum elementum · a · b · c · Synt dre
elemente dre den tunen et
vnum Quia bene satisfecit pru
ma contra quem in isto numero et isto
tacta quam in ista firma acetra
ponde et in ista sunt acetra
sunt vniuersa Et tum de
prima superficiali collacione
posita ‖ De anderen elementa
dre alse · d · e · ff · besluten

yn sick superbiam diaboli qui
cecidit de celo Et est in ordine
collacio secunda ‖ De derde elementa
dre · g · h · i · Besluten yn sick
demitorem superbiam variis donis
hominis illustrasse Et heren
ordine collacio tercia ‖ De veer
elementa alse · k · l · m · In
cludunt diabolum in morsu pomi
euam lagasse et est in ordine
collacio quarta ‖ De vyste elementa
iii alse · n · o · p · includunt humana
naturam propter dampnatam fuisse
Et est in ordine collacio quinta
De sesten elementa alse
· q · r · s · includunt xpm nature
humane redemisse Et est in
ordine hec collacio sexta ‖ De
seuende elementa in alse
· t · u · x · includunt xpm iudi
cantem vecturum et est in ordine
collacio septima Et de quibus
omnibus inter suam In somelike
boke synes Meisteres subtile
ghesecht heft Pythagoras
philosophus vant · y · grecam et · z · hanc
lectum punctuale in inferiori
parte stricta et in superiori apta
Cuius vocem posuit ysidorus primo
Ethymologiarum libro capitulo · v ·
Grecam hanc vitam reputat
eam in regula superiori
signat primam etatem hominis que
est infancia et hec est trunca
quia nec ad virtutes nec ad
vicia est inclinata In superiori
vero parte hec littera est bifurcata

duplicem statum puericie scilicet actiua
Nam dextra vna est ardua
et grossior Alia tendens
ad beatam vitam Sinistra
vero facilior est tendens
ad interitum Nos ergo nos
hic esse de stricta gratia vt
ad ampla regna pergamus
Cum scriptum est arta est via
que ducit ad celos · z · littera
etc est bifurcata designans
in nobis ducere esse vitam
actiuam scilicet et contemplatiua vita
vero actiua per lineam inferiorem
est prefiguranda Item vero per
superiorem lineam cum summo
desiderio est contemplatiue ad
operandum Insuper continet hec littera
apud grecos Vnum duplicem
consonantem In signum quod in nobis
inserit peccatoribus cottidie debet
esse duplex contricionem humanum
vero et diuinum Humanum est
proximum diligere sicut teipsum
omni tempus quod summum est sibi
Diuinum stabit in solo dei
dileccione et mandatorum obseruacione
¶ De litteris hebrayeis et grecis
et earum figuris non est nobis
scribendi cura Volens tamen de
premissis in quibus consistunt ysidorus
loco preallegato et habebit
intentum ¶ Regnante latinum dardde
dux troyanus Eneas · Anno iiii°
post excidium troye veniens
rome nauigio et eius filia
duxit in vxorem que Abdon iudice

memorati ¶ Et na desse
abdon iudice p aliq tempora
Quam Sampson fortissimus
de regerede ysrahel .xx. yaer vnde
losede dat volk des heren
van der hande der philisteen Dat
se .xl. yaer vnder gheweset
hadde Desse Sampson sloch
to eyner tyt dor myt eneme
ezels kenebacken dusent
menschen Dar na bedroch ene
de leue dalida Vnde de phi-
listei grepen ene vnde staken
eme syne oghen vth Dar na
alse he syne krefte wedder
kreech vnde alse he sul des
Leuiakels los toch dar de
gheste ynne were ouermyts
valle des huses Dodede he
meer lude yn morte Dan
he in vita yn to voren ghe-
dan hadde Alsus steyt dar
van gheschreuen ¶ Sterne qui her
Sampson moriens tecum multa strauit
Ad xpi morte me refere potest
Qui cruce fixus a morte sua
passa Vicit sathana cum
legione sua ¶ Intra sampson
quam heli sacerdos ¶ Ita eum
quam Samuel iudicis ysrahe
dum Desse twe en regerden
nicht alleyne vor iudices sz
a digniori vor sacerdotes Vnde
dar vmme dat desse twe ere
kyndere nycht en straften
vigore sacerdotali alse se
dat volk toghen a sacrificio hyr
vmme wart da sacerdocium vnde
sceptrum regale in de
konynge Dert Saul de erste

was vnde qua in fine 3e
etatis vnde regerede dat volk
van ysrahel .xx. yaer twe yaer yn
rechtuerdicheyt vt puerulus
et xviii vt tyrannus ¶ Hyr
endeget sich etas 3a Ende dar
durede aº ccc. viii. xl. yaer
Cuius completio facta fuit der
benedictus in sectione secta lune
¶ Hyr endeget sych dit
derde older werlde ✓ ✓
¶ Hyr begynt dat verde older der
dit erste capittel vnde ys van xpo ihu
vnse here

Ere vnde
loff sy dem
heren yn
dessen verten
trone De
vns dat
derde older
dusser
werlde
heft besteyne den Men wylle
wy ghetruwe dat he vns
wylle behulpelick syn dat he
vns dat veerde older och
vullefore moge Dit ys desse
xpus ihus De yn syneer mynscheit
de he nam vnde dert reyne iunfrouwe
marie warlike heuet gheleden
warlike ys ghestoruen vnde be
grauen Dit ys de sone gades
de warlike van den doden ys
up ghestan De ys warlike
to hemmel ghevaren De sit
tor vorderen hant synes vaders
vnde wyl wedder kamen in
syne setele myt den vaderen

vnde dem hilligen geyste to
richtende de gude vnde de bose
vnde de werlt anegink der vinde
Dit ys desse naturlike sone
gades De van syk sulue ghe-
sproken heft Jck byn dat leue-
dige brot Wente wie desse
brode weredelike wert ghespiset
De en steruet nycht des ewyghen
dodes Vnde wat Dauid de prophete
In dussen veerde oldere der
werlde hyr aff ghesecht heft
in suo psalterio Panem celi dedit
eis Panem angelorum manducauit
homo Dyt vernym alsus vele
lude heft got ghespiset yn
der woesteye de alle dar syn
Vnde ey yn der aysterne salme
heuet ed ghegheten Vnde ys
leuendich ghebleuen Dat erste
membre sprechet he pluraliter
alse he secht eis Dat ander
sprecht he singulariter alse
he secht homo Et propterea
pluissime steyt in actibus apostolorum
ghescreuen De denen de dar
leuede in xpo dert weren vele
Vere multorum Doch se was
ene herte eyne Vere multos
¶ In dyt veerde older rede
de kynderen van ysrahel Do se van
dem regemente lete der prester
Vnde nemen wedder de konynge
Alsus was Saul de erste ko-
nynck Vnde dar vmme dat he sick
des states tegen god ouer weddich
makede So verwarp ene god
de here vnde heft wedder Dauid
syne knecht vor eyne konynck

Vnde hyr vmme ys dauid de
erste konynck desses veerden
olders Saul finis 3e etatis
Dauid was van eleganter stature
Do he golia versloch myt
hulpe des heren De sone elle
vnde syne handebreyt lanck was
Vnde alse yn chron van Samuele
de prophete dauid ghesaluet
was doch he na syck de ster-
keste reche Dert eer ange-
sichte na dert syner de leue
ghelyket were Dan tho va
rote alse syrel ghelyck de
hude an de bergete dat he
vele stryde mede wan So de
boke dert konynge dat wal
bescryuen Vnde alse dauid na
vele ghevechten vredes van
alle syne vyande sick ver-
worue hadde Satte he al
syne syn dar an dat he maken
mochte yn dat myddel der
erde gade dem heren eyn
tempel Dar de arke federis
ynne reste mochte Dat
was to ihrlm de dar was eyn
houet stat ouer dat yodissche
lant Desse archa federis
was grot myt edele steyne
vnde myt clare golde kostlike
enbynen Vnde enbuten ghezyret
Hyr was ynne besloten
De tafelen dert tey ghebade
myt den vyngere des heren
gescreuen ¶ Hyr was ynne de roede
aaron de dat bloyde manna
dat se spise was vnde drach

mandele Dar was ock
ynne de guldene emmer Dar
dat hemmelsche brot ynne
lach Dat god de kyderen
van israhel yn der wostenye
ghegeuen hadde Alse me
dar van ghescreuen vynt
In septē lege tabernac̄l (tabule) pmū
i archa vrna q̄ manā
tenens virga q̄ floē vrec
Vrna ē maria cū vgo dīn
parit alma Que florem
pepit flore manēte sus
Dyt were stone reliquie
dar vme got desse arke
bescermet was vn̄ dar
vode alse se syne ghelude
helde Alse nu dauid syn
pallas bynne iherusalem ghebouwet
hadde vn̄ em dat ghebow
des tempels van gade verha-
de wart wente he manslach-
tich was Do sette he syne
syn dar af Doch so schaffede
he allent dat tho dem bouwe
des tempels behoff was Des
he sick nycht mo kastede
was vrede dō en leyt De
victoria dauid ꝫ golia ꝛ de
eius vnctione sic steyt alsus
ghescreuen ¶ Exiguus magnū
vicit puer iste golyā Ma
virtus humilis cordis supera-
uit ... Samuel ysay
petit in regem dauid vngēs
Cornu olei sacro vēe̅ ... dēs
Iste nō̄t xpm̄ q̄ xp̄c dr̄ ...
crisma facit xp̄m balsā ...

Dux cum sit vera (hom) sit a synago(ga)
Trasit ad gentes xp̄c corp̄ ipso

¶ Dat ander Ca. wo dauid
van homode syn volck telle
leyd etc.

Hyr na konyck da-
uid myt syne made
to vrede was Do
gaff em de bose
geyst to syne wo he dat
volk van isrl̄ vn̄ Juda telle
solde late vp dat he wuste
de tal des volkes Also vp
dat got sick vp ene tornede
Alse he sick dar yne verheue
Vn̄ alse dauid dit alsus
bestelde vn̄ de tal vullebracht
was sunder orlaff des heren
vn̄ sunder offer Do sede em
lept ... hyr na ghescreuen
ys Quam tho em de prophete
Gad ghehete vn̄ sprach Dit
de here de enbud dy Dattu
na drē arge eyn arg hefest
Eft pestilencie dre dage
lanck auer alle dy lant eder
seuen yar smachte Eder dattu
yn dren maden ... yn
dyner viande hande De dy
yn stillekeit wyse myt angeste
meynet Alse de konyck
dyt horde do dachte he
yn syne mode smacht were
quat vn̄ ock yn mynes viand
hande sick to geuene en were
ock nycht gut vele beter
ys dat ych my geue yn de hande

des barmhertygen gades dan
yn de hande der menssche
Aus koss he vppe de peste-
lencie Van stund weloss
he van de morgen an went
an de none buten iherusalem Se-
uentich werue dusent volkes
Dar mane were alle tyne
dar korte tyt van de engele
ghedodet worde Dar na
keerde sick de engel den dauid
sach in acra iebusei myt ene
blodigen swerde an de stat iherusalem
vn̄ wolde ock al dar wekē
Do repp dauid an de hemel
myt othmode O dne dic
angelo percucientī vt cessat
manus sua ab interfectione ppl̄i
Off he seggen wolde ver-
barme dy here auer dyt
vnschuldige volk Ich by
allevne de gene de ghesundiget
hevet tege dy wreck
dyne wylle an my vn̄ makede
do de psalme Miserere mei
deus scd̄m magnam miam tuā etc.
Dat ys Gnedicht here god
verbarme dy auer my na
dyner grote barmhertichcheyt
wylle etc. Tor stund wede
got syne torn vn̄ vergaff
em syne sunde Sus offerde
he den here sū offer dat
he versumet hadde vn̄ de
here was dar wal to dake
¶ Hyr mach me vrage
wat de sake were dat de
here alsus tornich wort

vme dyt telle dat van syner
nature doch wenich was to
achtene Hyr to antwer
alsus dat dauid yn de tellene
dede twygerhande sunde De
erste sunde was wente he
tellede dat volk yn homode
De ander sunde was wente
van de menssche de he hadde
ghetellet gaff he gade nyn
offer Dat was teghen lex
sulues na der. E. De gade
gheborde vor syn offer
Hyr vme wart de here
tornich ¶ War vme wart
gad tornych ma me vrage
vppe de vnschuldige vn̄
nycht vppe den schuldigen
Verwar dat antwort ys
my to swar Doch so vermode
ych my dat de zake sta
yn der verborgenheyt van
de wylle des here wente
van des here wille steyt gescreuen
Omnia quecumque voluit ipse fecit
Dat ys wat he wolde dat
ys ghescheen vn̄ nummer darff
vraga here war vme
doystu dat Van desse tellene
steyt alsus gescreuen ¶ Per vocat
in ioab noua dat prophe-
cie ... ...
... ...
... ...
... ...
deg̅ q̄ mīha mille ... ...
centum ... sunt ... ... (mīha)

Dentes septena vnore
ythia de nida colliget
iste filii Jesse Et insuper
Reges Bernes apparunt ag-
nus cum ipsum Rudu pinata
sanguen q teneus Supplicat
ergo deo Ut mang ista gessat
Ut dolor hic cesset ora be-
nigne deo In me Vest
manu fiat hoc opus Augustus
Rex no grex pastor no mea
sunt ouis Ut dum placeo
offer sac corde in ara De
iam cessat eng at plaga
medela vedit ¶ Dat iii

Ca. wo Dauid Salemone
syne sone satte vor eyne
konyng van israel

Hyr negest trat
Dauite de konynge
Dat olden an vn
vessede natha de
Prophete vn syne sone Sale-
mone vn leth de by syne
leuedige lyue olyen vn
eyne konyngk vn sprack
to em yck wolde gade dem
here eyne tepel ghe-
bouwet hebn mer verbot
he my dat vn wyl den
va dy ghebouwet hebn
vn hyr vme salstu dyt
vulst vervulle wete got
dy vader wyl wese vn
du syn sone hyr vme
wes eme horsa vn holt
syne ghebade vn so wyl
he dy bystendich wesen
vn du salst myt gewalt
to wynne de hovede dyne
viande vn alse desse tepel
rede ys na alse Dauer
sydwyge alse de here de
hebn wyl dan wyl he
dat yne sy vn wyl syne
gnade dy dan bewysen
alse du myt reyne herte
den va eme begerende byst
Vn hyr na essede dauid
dat volk vn beual em dat
se na syne dode Salemone
vor eyne konyngk solde holde
Vn wese gade to vore
vn eme dar na horsam
vn solden ock ton bouwe
des tempels bedunstafftich
syn Dart sach dat volk alle
bereyde to segede to wese
vn ytlych na synem macht
vn alse dauit dyt volk hyr
to guder tyeme sach Bener
dyede he de here vn sprack
Benedyet sistu here va
israel vader du herscapest
yn alle dynge Jck hebbe
dy volk bereyde vinde dy
to offerne Dat to dyne
huse behoff ys Jyt vme
bewaere de yn de gude
begerpe dat se yn de erste
dyns benedyede name ys
vervullen dat se ghesucht
hebn Dyt ock here des
bydde yck dy myne sone
Salemone eyn wille haue
herte to bewarne dyne gebode

Gif em dart tho wysheit
Dyn volk to regerne
Dart na alse dauid dat
volk va israel ·xl· yar re-
gert hadde vn alse he
·lxx· yar twyet yar myn
vervullet hadde vor eyne
vnd des here wart he
begrave yn Ebro yn grot
glouen na dessen werlde
to seggene achtey yar
was he olt do he Betsaba
dodede Dit dart was eyn
rese va de philisteis va
grotem statuere Vn vele
andere stride begenck dauid
Hyr mocht ghesterne Dart
De me yn de andere boke
der konynge mal wyde mach
Wo de historie vonden
were wyl ¶ Ock sayt
to were dat dauid manck
den yodessche volke eyn va
den dreen rechte vn vorkepe
was Vn dessen were de
alse Josue Judas machabeus
vn Dauid rex ¶ Dere hey-
dene were ock drie Hector
Julius Octauianus ¶ Dere
kristene synt ock drie ghe
wese alse Karolus Artus
vn Godfridus balyum Desse
alle eyn ytlych yn synem saten
Synt so ghenoemet dat se
vor ander na myne gheli-
ke ghehat hebn De se
yn stride auer trede De
warte dauid steyt alsus gs

¶ Dormivit ergo dauid cognus
denus qter annos Cum sale-
mo tumulum facit i vrbe dauid
Hic est tumulu loculos acto
locat auri Thesauros illos
dieyt que rplens post
annos plures Jurane desssmit
vum Herodes alim fuit
ancora deco Rex alii locuh
magna fuit arte velus fi
Cuius fic dispositos a salemone
fuisse ¶ Dit iiii Ca. wo god

Salemone gaff wysheit vn
dart by rykedage vn wo he gode
de tempel bouwede to iherlm

Salemo wart verhoget
va gade yn syne
ryke also dat he
vor edert na yn
rykedage vn yn wysheit
nyne ghelyke en hadde
Dem apenbarde sick de
here vn sprack Salemo
wes bydde va my begerende
dat wyl yck dy geue Dar
vp antworde he here gyf
my wysheyt vp dat yck
dyn volk clocklike regere
moge Alsus gaf em de
here nycht allene wysheit
Sunder ock rykedage vn
grote werdicheit ¶ Dar
na dachte Salemo wo he
gade eyn bedehus bereyde
machte Dat em behegelick
were Alsus begunde he desse
tepel yn de verde yare synes

regnanē vn̄ vulendede
dat werck syne .vij. yare.
vn̄ .vij. mande Dar na
tyrde he de tempel myt
topele clenode va golde
vngetalt Des dar yne
behoff was Och satte
he dar yn sengers vn̄
dorwechtere De arken
brachte he dar yn vp en
altar va ere .xx. elle lank
vn̄ .xx. elle breyt vn̄ do
alle dynck vulleḱamē was
vn̄ de tempel ghewyet
na der .E. yn yeghenwor
dicheyt des volkes do
vel Salemō vppe syne
kne myt ghevoldedē handē
vn̄ myt vpgheslagenē ogē
went an den hemel vn̄
bedede got den here alsus
an Dñe deus isrl Du
en hevest noch yn erde
efte yn hemele nyne gelyke
Du bist allene barmhertich
aver de gene de wanderē
yn dynē ghesichte myt
reynē hertē Su an dyt
ghebed dynes knechtes
vn̄ syck dyne ogē vppe
dessen tempel Wen ych
yn werdicheit dynes hilgē
namē ghebouwet hebbe
So we dy yn desser stede
anropede wert Dattu deme
mogelken bede wollest

entwyde Vme dynes hilgē
namē wyllē Amē Vn̄ alse
dit ghesten was satte Salemō
vij dage to erwerdicheit des
wygenge de mē alle hillig
holde solde To gader desse
ghelyck dem erste dage des
des gelyke konige closter
yn wolheyt dat behalden
hebn ‖ Vppe welke bede
De here antworde Salemō
Dyn ghebet hebbe ych ghehort
vn̄ wyl dy den entwyde Ju
dessen tempel wyl ych wese
Glō auermits glorie vn̄
gracien Hyt yne sal me
my offerē vn̄ alse dat volk
sundiget vn̄ penitentie dou
vor de sunde vn̄ wyl de
veemyde vn̄ vorspre[illegible] my dan
an myt ene ynnyge oth-
modighe herte Dan wyl
ych em gnedetyone syn vn̄
vergeuē em alle ere sunde
Ich hy de ghene de desse
stede ghehilliget hest vn̄
hyt Vme my name hyt
ewelikē wesen sal heret
syck dan my volck va my
vn̄ denet de affgode dan
wyl ych se verdryuen vte
desse lande dat ych em
ghegheuē hebbe vn̄ solle
syn en spot alle eren wad

De salemone quō deus
sit ei allocutus ita lex Cuī
deus alloqr pete munus qd
cupis m̄ sit Ille peto sapy
quo mea regnū regam
Regis diuino placuerunt
verba fauori Iussu 3 deus
reddidit istud ei Non
plures annos nc opes nc
ab hoste triumphos Qui
sapit deus qd petis sō tibi
Nō solū sapiens sz diues
ere sup oēs Qnos habuit
mundus quos vel nichil hec poterit

Quo d W. Cam wo de tepel
to iherlm gesmychet was

Salemō en vad allē
wysheyt vnBouwede
to iherlm de tepel
des here alse de
em wyth geseene was va
syne vader Dauitz Vn̄ dyt
ghebow was cubute vnde
cubyne van weerge hegede
wytte mormelē steyne .lx. elle
lanck .xx. elle vn̄ hundert
ho De venstere werē cubyne
wyd vn̄ cubute wat enge
va bynē was de tepel
vngheschuer yo doch was
he ghevodert myt Cypsse
holte va Cedren holte werē
de balkē sparē vn̄ latte
Da paymente was mester-
likē to hope ghesat myt
mangerleye luttekē vee-

egede mormelē steynē
va allert varwe vn̄ dat by
rychlikē ghestrouwet De
sule des tepels werē va
ere ghewerket Dem golde
ghelyck De wende werē
en deyl va cubyne myt
pure golde ghecledet Dat
tho myt Cortine behagē
va mangerer kostliker
want vn̄ so wal chikede
vn̄ dat tho de ogē so aneme
Dat stek en ylick de dar
yn genck mende wo he
yn den hemel trede Desse
tepel hadde ock vnderschet
dry gre auermits gadderē
De vtermate kostel werē
So dat de prestere een
vnum hadde to stande vn̄
Sancta Sanctorū syn stym
Dar de ouerste prester
alleyne eyns des yars
plach to stande Och so hadde
dat ghemeyne volk ock
ere egenē stede to stande
Doch was de vnderscheder
yn dre dele yn de eyne
were de mane yn den anderē
were de vrouwe Twe altar
werē yn dessen temple dat
eyne was va holte alse
va Cedre ghedecket myt
purē golde Dat ander
was auer al portatile
vn̄ ock myt golde ghecledet

vn dat hadde moyses ghe
maket yn der wostenye
vn stont tussche de tafelle
dar ed het Sca scorum mcht
dat me des alle tyt bruke
mochte Vnder des yares
eyns vppe dessen altar stot
archa federis Dat derde
hette altare thimiamatis
vppe desse altare offerde
men de offere De so sedelik
were to dem denste des here
vn dit was ghebouwet
van dem holte Sechym
ghehete dat en hadde nyne
worme vortere vme syne
naturlike bitterheyt de an
swege was Dit altar was
was myt claren messynge
ouer cledet Dem golde
ghelyck ghepineret vn
wal gheverynyget Desse
stede hadde gar vterkoren
alle tyt do dat volk van
israhel syne ghebade helde
Do was syn glorie al dar
Vnder do se afstede vn
beddede de aff gode an Do
worde se alle van en verlaten
vn de vnbescheidene benate
De dar na se alle vn desse
hoffelike stone tempel to
grunde verstorde De ipso
templo ita le ¶ Ceptu ierusalem
in tir x° i ahe Construct a
diu fuit ista manu Cu
cedris libani lapides parat
ille politos Per trenos ann
erigit in sum Virtutum mansio
mas polit i° fideles Per
seh fabrica sublevat ille sua

¶ Dat vj Ca. van der salichgen der stat iherusalem by salomonis tiden

Jherusalem tyt Sala
monis vppe den berg
Syon van en del
ghebuwet wart en
van en vmmeghetoge
myt iij muren De en
wonlych weren yelick mure
was van veerecghede grote
stenen ghehouwe mit ysere
clammen vestlike yngheset
vyftey elle hoghe myt l.
Vn hundert torne Der mure
xl. elle hoghet ghebouwet
vn myt veer porte hoghe
ghelych yn de lucht up
ghehauen vn myt blye ghe
decket Vn de pynnacula
myt sulver gheczyret
Vn en ytlich mure stot
So verre van der andere
alse me myt eyner cleyne
slyngere eyne steyn werpe
mochte Alsus stont iherusalem
en deyl vppe de slychte
Vn en deyl vppe de berge
Vn hadde auer yn desse
mure vifftehalfhundert torne
vn ·xii· porte na den twelf
ghesleehte begrepe Vn der

stede ·iij· yn de oste vn dre
yn de sude vn ·iij· yn de weste
vn ·iij· yn de norde Tusschen
dessen dren muren were
dryerhande woninghe yn den
ersten stun de tepel Salomonis
hoge myt copere ghedecket
vn den pynakel myt golde
gheczyret xx elle vn hundert
yn de lucht ghebuwet So
vorge ys Och so was dar
des konynges pallas myt
den ghesynde dat dar to
hus horde vn dat to lesched
den bane de tepel ghebouwet
was Dar were ock by de
woninge der levyte de dem
temple deynede yn dem
anderen vmmeganghe de eyn
weinich syder was na ver
lope des berges wonede
de edelinge vn de propheten
myt ere ghesynde Yn de
derde vmmeganghe de nochsyde
was wonede dat ghemeyne
volk untellych vn en ytlick
va desse volke beslot syne
eghene porte yeghen en sach
och nyght va enbute vppe
den slychte Van de tempel
des konynges pallas porte
vn torne Der yn ytliker
mure der porten weghesacht
vifftich vn hundert stonden
Dat ghesichte der huse be
hyndere de hocheyt der mure
Vnder alse me enbute vppe
der hoge stont Man sach
me desse stat apenbarlike
Desse stat was och rund
vn hadde vele verborghener
fonteyne Alsus was desse
stat wal to mathe grot vn
vast leyflich yn ghesichte
den vnde vn vervverlyck
yn den ghesichte der vyande
Sicut castorum acies ordinata

¶ Dat vij Ca.m na iherusalem was ghebouwet yn de ghebergete

Merklich ys to wete
dat desse stat na
der sinflut De stat
gades ghehete ys
va dauite dar he sprechet
ffundamenta eius in montibus sanctis
Dat ys dat ghebouw der stat
iherusalem ys to vore yn de hillighe
berghete beleghe De eyne
hetet syons sion De ander
hetet mons libani De derde
mons oliueti Vn hyr vmme
dat desse stat alsus ghehete
ys So syn van eer heilike
dyneh ghesacht were so
was se lustlike ghebouwet
Se was wunnynlich Se was
vul volkes vn dar to ryke
va alle statte Wor de here
was eer hodert Des me yn
der sinflut en ghelych wo ghe
lesen en heft Deerwart dat
was desse stat yn de mydde
der ceden Gloriosa habitabilis
ghesatet De dar was eyne
crone aller eerwerdichet

Wot de here hadde se ghe
bouwet vn vterkorn vor
alle tabernacula iacob He
was alleyne de ghene de
des tempels stichtyge vn
dat na desse stat dauite hu-
dich dede Do he de helm
wolde vn hyt eme was
desse stat ey vronde alle
desser ynnwoners ¶ Myt
me auer desse scrifte geyst-
lyke vorneme So salme
desse stat to marien refereren
wete se ys alleyne ghewese
ey tempel des here xpi ihu
vn ey ghehilliget hus des
hilligen geystes Wat ver
want erlike dynch aff
ghereadet synt Sunderlyne
wo se aue stella va gade vter
koren sy vor eyne dochter
des vaders vn eyne mode
des sones vn vor eyne brud
des hillige geystes De also
va eubyne ghereyniget
was vul gnade dat se nicht
sundyge mochte Dat eme
se mogelike ghenomet
ys ey spegel sunder vlecke
Ey ne vorstyne des hemels
Eyne vrouwe der werlde
Vn eyne konyghyne aller
hillige engele De dar
yn der tijt der ghebort
xpi vor wyde vn nagh
reyne yunffrou bleff vn
vn yn desser werlde nyne
ghelyke yn ormodicheyt
yn kuscheyt ghehat heft

Edder och nummer en krighet
Dyt ys desse reyne maget
vn ey stad der here De he
ghebouwet heft va anbeghyne
vn eer he de werlt scop
was se myt eme vn sal
ewelike by em blyue vnt
sunderke alle to troste Dyt
eme mote se alle werde
ghesant De al so danen
hillige yunffere entfenclnisse
myt behorlike laue nycht
wylle ere ¶ Dat vm

Lat wo Salemo des ko-
nynges dochter va egipte tor
konyckynnen nam

Salemo alse he olt
was xi. yar nam
he tort .E. Des ko-
nyges dochter va
egypte vn wart va gadyn
syne rike ghesterket vn ka
wede sich ey pallas Dar
vrouwe eyn pallas vn dar
tho ey hus ghehete Domus
saltus Dat he vervulleden was
bynnen .xiii. yare Dar na
bouwede he weder alle de
stede yn iodesche lande De
verstoret were Dar na maked
he sich vele konynge vnde-
danych alse he ws yn sulke
dage vn yn walluste vn yn
kostelheyt vermeret wart
auer alle lande Tuam de
konynghyne va Saba syne
sibilla dat ys wetene ghe
here myt grote volke mit
grotem gyfte vn mit kostlike

gheverde to ervarne de
wysheyt Salemonis vn alse
myt em auerspraken hadde
wes se yn ere herte van
wysheyt vn och ghesyn hadde
De tyrhadage vn de kostel-
heyt de dar was Wort se
va verwunderynysse recht aff
eer de geyst antoge were
vn sprach to salemone De
wort dyner walt dat syt gest
De yck va dy ghehort hadde
Sunder de dat dyner glorie
ys noch groter verwar du
alleyne hevest Dat ghe
rochte vernomme myt dyner
doget Wot sy ghelauet de
va dy eyne here ghemaket
heuet rechticheyt to vorne
Alsus begauede se de konynck
myt vele kostele clenode
vn myt .xx. vn hundert punt
goldes myt edele steynen
vn walruchende crude vngetale
Salemo gaf eer weder syne
gaue vterwmaten sterne vn
vele Alsus nam se orlof vn
toch weder yn eer land Sa-
lemo va tyredage en hadde
he nyne ghelyke Sulver
was yn syne huse va nyn
metal ghereckent Golt vn
edelsteyne was al dat sulver
tal Dar vme he make leyt
drehundert guldene sper vn
.ccc. guldene scylde vn eyne
elpebeyne stol grot vn beslest
myt pure golde ghezyret

alle syne vate to etene vn
och to drinkene were alle
va pure golde ghesmedet
vn dar vme dat salemo alsus
ryke wyß vn waldedich was
So begerede alle here sy
aughesichte to scouwen De
eme alle geue was sy herte
begerende was To vore ys
ghesacht de domo saltus ghe
hete Dat Salemo tymerde
vn dat was va twen materie
Dat nederste deyl was stene
va wytte mormele dat me
yn brachte alle wal rukende
crude De to dem temple vn
to den zale des konynges
dene machten up dat se va
kulde der stene vn vuchticheit
der erde dar machte beholde
blyue Dar overste deyl des
huses was ghetymmert va de
holte libani yn desser wa-
nynge plach me to hude alle
wapene De dat holt be
warde vor rust up dat
desse wapene mogt lichtlike
vergenghen Och were alle
zedele vor de huse va sulues
ghestaghe Jn desse huse
lach ey bake de verworpe
was dar me plach auer
to gane ¶ Legit² quo duxit
salemo filia regis babilonie
egipti i uxore ut hic ¶
Hug prie usq ad ultime legale reuert
Egipti rege filia impsit ei
Sem cu prig ad undeum cappt
lamm

Natura 3 supans inpit c̃e pr

¶ Dat ix Ca^m va den ver-
worpen holte etc.

T Vore ys ghesacht
yn dem erste eldere
Ca^lo xl^o Wo seth
wart ghesat va
syne vaderē vor dat paradys
vn va de engele esschede
de olye der barmhertichеyt
Des em michael dy provest
des paradyses weygerynge
dede vn gaff em vor den
olye der barmhertichеyt
ey ryss va den bome dar
ada den appel af ghegete
hadde vn sprach to eme
Seth alse du to huss komest
Dan ys dy vader ghestorve
Dan plante dyt ryss to syne
hovede vn wan de tyt kumt
dat dyt ys ey vullenkame
bom ghewassen vn dan sal
de bom ey frucht dregē
vn va der vrucht sal dyne
vader werde de olye der
barmhertichеyt Alse nu
desse bom syne grote vn hoge
hadde Do wart he myt
anderē bomē ghevellet vn
wort salemone ghesat ancr-
mert to behoff des tempels
Den he gade den here
bouwe wolde Dyt holt
was vtermate schone Sunder
wart de tymerlude dit to
achtede yo wort dit to lanc
efte to kort vn dat en
halp en nyn kunst to Alsus
tom leste verworpē se dat

holt vnde ed tom tymere
nycht dene en wolde Alsus
wart dyt ghelacht yn dat
hus salemonis Domus salo(monis)
ghenant Do dat me dar
auer genck Dus vyrme
ghescach do de konynyne va
Saba to Salemone ghekame
was to eyner tyt genge
se beyde spaceren yn dat hus
vn Salemo genck hyr auer
vn dusse konynghyne vernam
dat holt vn wolde dar nicht
auer gan De konynck alse
he dat merkede vragede
he eer wart vme se wolde
den holte nycht gan enevolde
Dar vp gaff se va sich
ey antword dat yn de
holte solde hyde der yode
konynck vn dat na solde
dat ryke der yode vergan
vn alse se dyt ghepropheteret
hadde Dachte Salemo yn
syne mode du bist ey ko-
nyck der yode vn du machst
kyndere enwervē vn solde
ych vor efte myne kyndere
na yn dessen holte verdelget
werde vele beter were dan
Dat ych dyt holt stilliche ver-
senke lete vp dat nummer
en wyste wat ed ghelevet
were vn dyt ghescach
alsus Alse nu xc iar tom
dode ghedeelt wart So
was dyt holt vte dem water
ghemaect swar vtermate
va vuchticheyt dat va ...

de dat was ey konynck der
yode vn auer lered wart
Do quam de tyt dat dyt
holt syne vrucht droch de
adam vn den menschlike
slechte den olye syner barm
hertichеyt weder delede
va desser vrucht der barm
hertichеyt hevet paulus de
apostel ghescreven Alsus De
mildicheyt vn de wysheyt
vnses sulmakers hevet
sich vns entoget nycht
vme vnser rechtverdige
werke de wy vullebracht
hebn Sunder auer myts syne
barmhertichеyt heft he vns
ghesunt maket wal heft
he vns sunt ghemaket De
vns va ghewolt des engels
der dusternisse gheruget
heft De hac regi saba ita
le(gitur) ¶ Atras vigii notat de ge-
tibus orta Rec mundu fugies
qui amadis deu Dat gemas
caste vmes dat arata spergel
Virtutes auro dat sapias agess
Sensu ma(gistra) salemonis du sat
xpi Vera leges in eis musi-
ca multa vidz ¶ Salemo
i wallust der werlde en heft
noch war noch na myne
ghelyke ghehat Alse he xx
iart olt was wart he konynck
yn syne konynck yn den
elfte yare wynede he so worg
ys Alse ryke was he dat
he yn dem leste syner sunder
syne wallust va gade gat

vn anbedede de affgode am
hyt syme ys twyvel efte he
by gade beholde ys efte nicht
het Aurelius ¶ Dat x Ca^m
wo Salemo anbedede de
affgode dar eme de levede
de wyf to brachte

S Alemo alse syne meyste
tyt syns levendes
yn dogede de here
to lave ghedenet
vn alle dynck na syne wylle
vullebracht hadde vn was
to vrede myt alle syne vyade
Do bedroch eme de leve der
wyue Der by de meyste was
Dat ey eme dede anbede de
affgode na erer wyse vn
wart entfenget yn erer leve
Alse sere dat he gades vergat
vn syner e vn he wyst
allemne Sunder syn volk dwach
he dar tho des ghelyke to
done vn desses ghescrychtes
was des konynges dochter
va Egypten ey hovet De
va sych sprach alsus kake
In Cantica ghescr. steyt
nigra sum s formosa filie ihrim etc.
De dochter va ihrim meket
my nycht nauwe wente de
sunne heft my bestedyget
by ych och swart So by ych doch
myne leve schone vn dyt
was de erste sake wor vme
dat got vp Salemone ver-
tornet wart Auer myts Dat
de prophete den he ed kundich
dede He wolde syn ryke
yn twe dele snyde So dat

der x gheslechte teyne
van twen solde ghedelt
blyuen Alse de historia regu̅
clarlike dat bewiset Alsus
starff Salemo̅ alse he dat
volck van isrł .xl. yar rege-
ret hadde wer starff he vn̅
van syner penitentie hebbe
wy nycht ghelesen Salemo̅
alse he olt was dre vn̅
negentich yar betalde he
synes vaders sculte Vn̅ xiiii
yar was he olt do he de
crone vntfenck Vn̅ dat
Iudeorum dede yn mi̅ merkes
vn̅ vertych yar regerde
he Segge Salemo̅ de
regerde al auer .lxxx. yar
Vn̅ dert de hillige scryft
nomet de yar de he recht
werdyge regerde Der
were vertych yar Vn̅ desse
andere synert dorheyt were
der wersmycht de hillige
scryft De scryfte yosephi
reden Dat dert konynckryne
de salemo̅ leyf hadde weren
.lxx. Vn̅ dert bysleperssen
.ccc. In cantica lesen we
van .lx. konynckynne Vn̅
.lxxx. bisleperssen n̄ no̅
de adolescentulis quarum
no̅ est nu̅s Merwart dyt
luder wunderlike vn̅ was
wat by de meyste vn̅
yo doch so steyt ed by rede
Salemo̅ hadde desse allegader
yn syne dancken leyff
vn̅ eyne ytlike na erer
state nycht myt de wike

onde to done Doch so
hadde he sunderlinx ute
dessen .lx. konynckynnen dre
utercoren de he leuer hadde
yn syne herte dan de andere
alle De eyne was eyn dochter
des konynges van ethiopien
De ander was eyn dochter
des konynges tyri De dorde
was eyn dochter des konynges
van egypte vn̅ de salue nam
he to wyue alse he .xx. yar
olt was De erste hadde
Salemo̅ leyff yn eerlicheyt
alse ghescreuen steyt yn deme
salter Filie regu̅ i honore tuo
lectamentum te gratiarum De
andere hadde he leyff vmme
erer gaue wylle alse ok
steyt Et filie tyri i muneribus
vultu̅ tuu̅ deprecabu̅ De
dorde hadde he leyff van vor
lindes wegen Dert is van
desser steyt ghescreuen Ossulis
me osculo oris sui Et sinistra
leua eius sub capite meo et dextera
illius amplexabitur me Orue
om̄ uns mulieres p halt sunder
het iudeu Desse dre dede
eme sunderlinx van dert is
rede vn̅ alsus anbedede he
Asthartem deam Sidoniorum
Chamos deum Moabitarum vn̅
Malcoth deum Amonitarum vnder synes
De penitencia salemonis vel sunder
legunt Alse Salemo̅ dot
was begunde syn sone Roboam
na em to regeren wan de

rechtycheyt Salemonis steit
Alsus ghescreuen Inuenitur
regem pressisse corpus eius cetera
Eg corrumpit cor mulierem
amorem Ursus et sicut metu
eius offende tele potum
offensam nimia peccatores
Rursus rex tuemat remu
tato et ceteris remissos
nunquam lectio facit doceat In dat
xi Ca^m wo dat volck sprack
to Roboa̅ na salemons dode vn̅
syner dorlike antworde

Roboam Salemons
sone alse he dat
ryke van isrł an-
ghenamet hadde
Sprach dat volck to em Dyn
vader de heft vns beswaret
wy wylt dy geuen dyne
yn dem dattu de borden
van vns nemest Dat wp
to antworde nam he dre
daghe Vn̅ to beradene
Vn̅ dede tom ersten de
olde by syck vorbade De
eme rede dat he de volke
erer bede antwordede De
rayt en was eme nycht to
syne vn̅ dar vmme berayt he
syck dar neyst myt synen
ghesellen De noch nycht
veruaren en weren de rede
eme dar entegen Sunder
wo dat he dem volke seggen
solde war eyn antword Dyn
vader heft yu eyn groot yock
vp gelacht vnde ick eyn grotere
wil ick yu vp leggen wente
myn mynneste vynger ys groter

wan de ruggen myns vaders
Heuet yu myn vader myt
geyssele gheslagen Verwar
yck wyl yu myt de scorpie
juwe leuent to sur maken
Alse dyt volck dyt antwort
van roboam ghehort hadde
Tor stunt kerde syck de x
ghesleghte vnwerdichlike
van eme vmme Alse van eyne
gecke vn̅ worpe vp Jeroboam
De dar was Salemons knecht
ghewesen wer eyne ko-
nynck van isrł vn̅ by roboam
en bleuen nycht dan twe
ghesleghte Alse van Juda
vn̅ Benyamin Dar by
bleuen och de leuythen
vmme des tempels wyllen
to ihrlm De en besundere
lenate was to bewarene
Roboam satte wp yn syne
mode Dat he wolde striden
myt Jeroboam Sunder got
verbot em dat Sprech
Got hadde Salemone dat
verkundiget Dat he vmme
synert sunde wylle sin ryke
delen wolde na synen dode
vn̅ dat moste och alse gescheen
Alse dat ghescach Bleff
roboam guid dre yar vn̅
wanderde yn de wege des
heren Dar na so verleed
he de .e. des heren vn̅ syne
vndersaten myt em Jeroboa̅
makede na gyrecheyt egene presters

De eme syne hande ver
sullede myt grane de nicht
en were va den leuiten
Dan na makede he twe
guldene kaluere De dat
volk anbede solde vp dat
se mycht dar vme to Iherusalem
genghe beden yn de tempel
Vn alsus satte he en yelick
half vppe sine stede Dat
eyne yn bethel Dat ander
yn dan dar dat volk gan
mochte vn bede vn sprack
to de volk Seyt gy lyden
va israel Dyt sint yuwe
gode de yu vthe egypte
ghevort hebn desse solle
gy anbede Jeroboa starff
yn bose leuende alse he xxii
yar dat volck va israel regert
hadde Na eme regerde
syn sone Nadab Iste vitulis
aureis ieroboa iii reg. xii cap. Binos
ex auro vitulos quos vulgo
adorat Sufflaē fecit incor
iste dei ¶ Dat xii Cap.
va den tale de konynge va
israel vn Juda

Een wy vortan be
scriue de konynge
va israel vn van Juda
So ys to weten
dat der konynge va israel
were xx vn va Juda xxi
De va iuda de eyne was
gud vn de ander was quat
De va israel were alle arg
vn anbededen de affgode
vn dar na wart dat volk

de dat dede alse ere here
va gade gheplaget alse
de boke der konynge dar
vtwiset By tyde alse
desse xxi konynge auer Juda
regerde were xxii ouerste
prestere dan to rekene va
Sadoch den Salomo satte
wente an yosedech Den
konynck va babelonien dat
leyt vnder der tyt de sude-
none tepli wert an de yr-
do de twe gheslechte Ben-
yamyn vn Juda ghevangen
worden were allentele
vele prophete en deyl was
alse helias helizeus Osee
Micheas En deyl do desse
venckhnisse sach edder yn
puncto sten solde Alse
Ysayas Jeremyas Jonas De
desse venckhnisse lange to
vore prophetieret hadde
vn dar tho wo lange se
duren solde Dar tho were
Ezechiel Danyel Abacuc
De mede ghevangē were
va dem konynge va babilo
nyen En deyl quame na
alse Aggeus vn Zacharias
helias De wart an dat
paradys leuendych ghevoret
auerwyth eyne wunynge
Dar he weder vth kame
sal yn de leste dage De helias
antecrist sal dode helias
starff va sick siluē vn ...

Gesta sint hyrt en del beuede
mat beschreue Ysaya let
Manassen rex iuda myt ener
holtene sage en twe snyde
Jeremias wart va de yoden
to dode ghesteniget yn
Egypte lande Ezechiel
den breke de yoden yn tyt
erer venckhnisse syne brege-
panen entwe Dar vme
dat he sede lxx yar solde
se ghevange blyue vn nicht
en solde se dar vt kame
Va desse wylle wy hyrt nest
vort rede Daniel wart
gheplaget yn eyne konniges
ouene Dar na yn der lewe
kule Doch behelt eme god
yn de lyue ghesunt went
an tyt synes dodes Zacha-
rias wart dot ghesclage
myt tepli et altar Men mach
na merke wo yamerlike
dat en deyl der prophete vt
ghestychtet worde va de
yode dar vme dat se dem
volke vme ere bosheyt
wylle de warheyt segede
Vn straffede se dat se de
affgode anbededen Vn verlete
god den here Dar se alle
vme vte ere lande queme
yn de hande des konynges
va babilonyen Dar se lxx
yar regerde yn eyner
ysorne bode ¶ Vp dat me
desser konynge va israel

vn va Juda eyne kentnisse
hebbe moge So wylle wy
tou erste vornemē Den
konynck va israel Den Jero-
boam de erste was vn bescryue
yn eyne korte syne ere
name vn ere yar wo
lange se regeret hebn Vn
war se gud edder quad ghe-
wese sint vp dat men
erkene de zake war vme
dat got de here syn volk
beyde here vn knechte
bystelyke verleyt in plage
infinite ¶ Dat xiii Ca.
van dem state der ko-
nynge van israhel

Nu wynt beschreue
Dat vnder Jero-
baam were x
ghesclechte der
kynder va israel vn vnder
Roboam twe ghesclechte
alse yuda vn benyamyn vn
dar by bleue de leuite Vme
des tempels wylle va Iherusalem de
sunderlinge en to beware be-
mate was va de here
Jeroboam de konynck va israel
wo he de affgode anbedede
vn wo bosheyt was ys
to vort ghenoch af gesproken
Dar vme em got de here
alse he de volke van israel
vor ghewese hadde xxi
yar verwychte leyt So dat

va em vn syne ghesle(ch)te
myt alle nycht verbleff vme
synere sunde wylle Vn alse
desse dot was regerde na em
syn sone Nadab twe jar
vn de verstarff yn synen
sunden alse syn vader to
vore hadde ghedan || Na
dessen quam Baasa vn
de regerde dat volk va israel
.xxiiij. jar vn des en was
och nycht gud Doch to
ghebade des heren verstunde
he wes va Jeroboam ghe-
kamen was || Na desses
dode quam Bela ghehete
vn regerde twe jar vn
wort vme synere sunde wylle
va syne undersaten dorghe-
slagen || Na dessen quam
Samba vn de was an desse
morde schuldich vn regerde
vij dage vn verstunde alle
de ghebore were va deme
konynge Baasa || Vn alse
desse starff yn syne sunde
delede sych dat volck va
israel yn twe dele De eyne
part de kore Thebny
vor eyne konyngh vn de
andere part kore Amri
vor eyne konyngh Under
alse Thebny dot was Behelt
Amri dat ryke va israel allene
vn dat volk quam weder
to samene vn desse was
noch arger Wen syne vorvaren

ye ghewesen hadde Dar
na starff he yn syne sunde
alse he .xij. jar regeret
hadde || Na dessen quam
Achab De nycht en wandelde
yn den weghen des here.
Desse nam ter e des kony(n)-
ges dochter Sydoniorum Jesabel
ghehete allent myne bosest
Myt desser anbedede desse
Achab eyn affgode Under(n)
Baal ghehete By desse
tyde was Helyas Thesbites
ghehete eyn war propheta
des heren Desse prophete
sloch dot alle de prophete
de Baal angebedet hadde
yn torrente Cyson Dar
vme Jesabel eme verwolt (?)
grade wette an den dot
Vn alse desse konyngh Achab
.xxij. jar regerde hadde
yn sunden dat volk va israel
starff he || Vn na em quam
Ochosias De vel per cancellos
Vn wort dar aff kranck so
dat he nycht gade den here
Sunder Belzebub den affgod
vragen leyt wart he och
vte syne bedde solde ghesunt
up stan verchte efte nycht grad (?)
yn israel en were Dem wart
va gade de propheta Helias
ghesant em to seggen he
solde yn syne sunden yn
den bedde sterve alse dyt

ghescreven was So quam
na em syn broder Joram
ghehete By desses tyde
quam Helias vn wort auer-
mytz eyne durennyde (?) ghe-
voret yn dat paradys vn
leyt na sych Helizeum de
he yn eyne prophete ghesalvet
hadde va ghebade des here
De to eyner tyt eyner
wedewen sone na Jonas
ghehete propheta dar up
wekede va de dode Desse
Helizeus makede och gesunt
Naaman principem Syrie
va der masel suchtyge suke
Do he sych seven werve
dopede yn der Jordanen
Vn dar vme dat Gesi syn
dissipel hyrt vor gelt nam
van eme Dat em Helizeus
verbaden hadde Dar vme
quam desse vorghesereven suke
an Gesi De he behelt
went an synes leves ende
Och wat des noch wal
nod were So we de gnade
des hilligen geystes ver-
koste vme gelt Dat em
de sulve suke yo bestunde
Verwart des wert yn ma-
nygen stucken sunderlik i(n)
geystliken state wal behoff
Vn worde dan wal verhod
De hac ma(teri)a va le (?) naaman
lep(ra) fugat hic Jordanis in

undam Vn se q(uod) septe(m) d(e)mit (?)
alle vices Ole i aq(ua) x(rist)i bap-
tismi purgent(ur) a(n)i(m)e a(n)nuncio (?)
septeno cum a vita tanat (?)

Dat xiiij Capittel ys
va der sulve(n) materie

Alse Joram .xij. jar
regeret hadde
verstarff he yn syne
sunde || Vn na em
quam Jhyeu De regerde dat
volk va israel .xxviij. jar
De sloch alle dot va ghebade
des heren wat va Achabs
ghesle(ch)te was verbleven
Doch dede he na alse Jero-
boam to vore ghedan hadde
vn hyrt vme starff he yn
syne sunde || Vn na eme
quam syn sone Joachas de
regerde seventeyn jar vn
starff na alse syn vader
to vore yn sunden ghestorven
was || Na em quam Joas
syn sone vn regerde
bosliken .xvi. jar Desse
venck Amasyam den konyngh
va Juda vn verstorde
de muren va Jherusalem vn
nam vte den temple vn
gestalden stat Doch so starff
he yn sunde grot || Vn na
eme regerde Jeroboam
syn sone xli jar yn alle
sunde vullenkamen alse
syne vorvadere ghedan hadde

Na eme regerde sy
sone Zacharias Seuen
mant onde Dat eme
he wort dot gheslage
Vn na eme quam
Sellu ghehete de regerde
eyne mand vn verstarf
yn syme sunde Na desse
quam Manahe ghehete
vn regerde .x. jaer vn starf
dar aner yo myt sunden
Na dessen qua Phasey
De regerde ij jaer vn
verstarff yn syme sunde
Na desse quam Phasee
vn de regerde dat volk
va israhel .xx. jaer Under
nych yn den wege des
here Vn na dessen quam
Osee vn regerde .ix. jaer
vn wanderde alse syne
vorvaren ghedan hadde
de ne my gut ghewunde
ys Hyr eme worde by
desses tyden de .x. ghesleche
te van israel ghevangen
va Salmanasar den konynge
va Assirien vn worden
to babylonyen ghevort
Dat se de affgode an
bededen alse se vore ghe
dan hadde Hyr mach me
merke dat de yode va
anbegynne de affgode
an bededen Do se vte
Egypte ghevoert worden

weren an desses lesten
konynges tyt weynyge
tyt vtghesproke vn
na dem god vn de prophete
en dat verbode vn se
des nycht late en wolde
Do wort god de here
Tornych vppe se vn gaf
se yn de hande synes
knechtes des konynges
va Babylonyen Den
se deyne moste swalke
dwal .lxx. jaer Vme even
grote sunde wylle de
se to vore ghedan hadde
vn dede yn den prophete
de se straffede vme eren
sunde wylle vn alsus
endeget sich hyr Dat
regement der konynge
va israel Vn hyr na
wylle wy rede de historie
va Juda der konynge vn
va ghtun Dat xv capittel
va den state der konynge
van juda

D vore ys ghe
sacht va Dauite
he dat regerde
dat yodesche volk
vn was stytverdich vn
dat by glorioso yn segge
vechtynge alsus dat he
dar eme yn der stryt

ys ghehete vir sanguinum
Dat ys ey ma des blodes
wente he des vele ghestort
heuet Dat vme he gade
syne tempel nycht bouwe
moste Vn alse wy nu rede
wylle va den konynge va
juda So mote syne gesta
rememoreren vppe dat wy
kame vortan an de historie
wyse Der andere konynge
de na eme ghewesen
synt Alse nu dauid syne
jare to vrede ghebracht
hadde dichtede he den
Salter derym vnde dar Dar
manygerleye historien ynne
ghescreue synt Van cristo
va syner mynscheyt va syne
lydene va der ewycheyt
des vaders vn va syner
waldat vul geystliken
verstentnysse Desse konynck
dauid ys alsus ghedan Dat
he dar vme antho noma
tice idest per excellentiam ghe
hete ys propheta prophetarum Dat
me alsus vernemen mach
Alse me secht dat he de
prophete ghesproke Dar me
dan anders nummende nand
dan dauid den konynck vn
desse Salter begynt Quare
fremuerunt gentes Dat
he beclaget den raet der
vorsten tegen xpm de

ene to lydene bregen wolde
este ghebracht hadde po
nendo preteritum pro futuro dat
he secht Astiterunt reges
terre et principes conuenerunt
in unum aduersus dominum et aduersus
xpm eius Vn he secht yn
den anderen psalmo Dne
quid multiplicati sunt Dat
he secht Ego dormiui Dar
ertoget he sich syner
vpstandynge va de dode dar
alle de werlt ys af sunt
ghewor de wente dat lyde
xpi hadde vns vermant cleyne
ghehulpe hadde he nycht
weder vp ghestan va de
dode De vpstandynge heft
vns verwar Den hemel
gheapet de eer der tyt
lange to ghestate was Hyr
mach me vrage vn segge
We psalterium dauid des
prophete Beatus vir vn
du secht hyr Quare fre
muerunt gentes Hyr to
antwert Dauid en hebbe
den Salter nycht allene
ghemaket Under den
meyste deyl psalmen
he ghedychtet vn
vme so weet he
ghescreue vn de
Salme vorge
erste angesat

ene to vore De Salme
ex Beatus vir Den Esdras
de wise mester der ·e· ghe
dichtet heft vn ys dat eme
to vore ghesat wente he
benedyet den na ~~vnsecht~~
vn secht ene salych de nicht
enghevt an den rad der bose
alse adam dede Do he stot
tussche euam vn den slange
yn den paradyse vn nycht
en steyt yn dem weghe der
sundere alse he dede do he
vulborde yn den appel Den
em eua gaff vn dar af bed
vn nycht en settet yn den
stole des dodes alse he dede
do he ghegetē hadde van de
verbadene appele vn wart
dat eme sterflych vn na
eme alle menschlike slechte
vn alse vn de scrypnysse ade
de ghehort xvi vorstrt So
ys de salme ex Beatus vir
ock vorghesath vn de
Salme Quare fremuerunt
gentes dat na va den synē
de de salter by en ghebracht
hebn So den wyse dyt
vorder wal kundich ys Dauid
vnder andere syne kyndere
hadde eyne sone sunderlike
[illegible] vermate sone absolō ghe
[illegible] dat Josephus af saycet
[illegible] har vppe syne hovede
[illegible] sone vn so lanck was
[illegible] dat eys yn de yare
[illegible] dede Dar me dat
[illegible] koste de vrouwe

Wer myt desse hare dat
ere kynde vor cc lot sikels
Dyt hart dede em de dotan
alse ene syne vnade yaghede
Dat he do by de hare yn
ene bome hangende bleff
yn eyn eke to hameuent

¶ Dat xvi capittelu vn
vn ys va der sulue materien

Hese nu dauid vere
dessen tempel to
dychtu nycht bouwe
en moste eme
zake wylle so vorghe ys
Do satte he syne syn Dat
na dat he dat tho stycke
wolde wat behoff was na
syne vermoge vn de stycke
des tempels alse em god de here
hadde to verstane ghenen
apenbarede he dat na Salomon
syne sone vn stychtede dar
tho sengers prestere vn
dorwechters de suffe vn bedede
vn dat to des tempels dore
bewaren scholden vp dat dar
nummer va de heydene yn
engenghe De de deust des
here vorsture mochte Ock
dede he des nachtes den tempel
bewaren myt personen immer
leste Dyt vn noch vele
mer hadde dauid vorghesat
Dat sych Salomo na rychte
solde Dat to vermerende
vn yo nycht to ~~[illegible]~~ re
mynderne || Och leyder
nu yn der tyden ie lepe de

prestere Ere tyde ouer
alse de hane ouer de hete
kalen myt halue worde
dat se nummer eme en straffe
Des se wal mochte swyge
wente se wenich edert nyn
verdeust dat va en kryge
Dyt machme merken war
vlitere dat yn der olde e schach
van deuste gades vn wad
vlytes dar nu sind yn bewa
rynge sunderlinx de dar tho
ghesatet synt to bewarne
de dore des tempels Dat dar
nyne vnwerdighe lude yn gan
de dat seyn de wunderwerke
des here De se nycht wa
dich en synt Dar eme dat
en de tempel vn alle wygede
gades hus verbaden synt O
Judases ghesellē De dar rede
myt em wad wylle gy vns
gheue vp dat wy yn verrade
vn nycht en seggē de warheit
vp dat gy vp vns nicht
ere en werden vn enteyn
vns de tytlike pennyngh verwa
dyt synt Jude des verreders
ghesellen De prestere de
pastores here solle vn synt
raptores We yn dat gy yn
ghebore synt Sy synt ey
deel der ghenen de gade be
rouet der sele De he myt
syne dure blode va des duuels
ghewalt vn brachte de vn
yn to vore eme ynwert

quade exemple vn grote
versumenysse wylle yn de
yamerlike dupe der ewighe
vnsalicheyt Alse nu dauid
·xl· yar regeret hadde vn
den lesten Salme laudate
dnm de celis synge wolde
vn sprach Om̄s sp̄c laudet dnm
Weysse gaff he syne geyst
yn de hande des here Vn
Salomo regerede na em Desse
was eyn vat aller wysheyt
vn ghenck vor alle konynge
yn rykedaghe de vor eme
vn na eme ghewesē syt
De makede sunderlinx iij
boke alse iij dusent parabolas
ghehete parabolas pro j°
Dar na ecclesiasten ꝑ 2°
Dar na Cantica canticor ꝑ 3°
Ock disputerde salomo de
natura rerum arborum et herbarum
ab cedro qui sunt in libano
vsque ad ysopum que exit in pariete
id est de natura maiore arbor
et minore herbarum He dispu
terde de natura omnium animalium
He pinsede guraczes dar
me krancheyt mede curerede
Dar me de geyste mede
afferde vn van sych dreff
Also makede he tagss vincula
et annulos alse de geyste dar
yne worde Dat se ock dar
ynne besloten moste blyue
He pynsede auer caracteres

De me an edele steyne
suluer edder golt bewrach-
te Dat me wunderlike
dynck mede werkede alse
makede he hyrt to syne
Consecrationes et Sigilla
syne anulos Dat boke
va ghescreue sint vn dar
me wunderlike ghewerde
do mede dede vn och woch
was don mochte de wyse
wo men dat mede solde
vmme gan Salemo hest och
gevunde arte memorativa
in vnta stat in caracteribus
Ars memorativa alphonsy
phi stat in figuris Alberti
magni in tractatibus Virginis
vero marie in ymaginibus
Sz hec ars vsitata est aliis
artibus ceteris et nobilior
De arte vero memorativa
Tulii non est nobis loquendi cura
Salemo starff alse he .xl.
yar regeret hadde vn na
em quam syn sone Roboa
De apostrophe librorum ecclesiastes
et cetera mis ita legitur 36
apposuit ecclesiastes recitare parabolas
Tunc qui dictauit vocat sapientia
libros pingadit tenetis na
principium primordia primum choribus
tibus vita tenella bonis
primus a primo qui dicitur ecclesiastes
Spne proverbiorum via nana
dorum Terris ad celum rapit et
cantica musica Des ghesplant
gerit ab ore legis libri ecclesiastes
ys ghesa Syrdach ey auter
ghewesen vn Salemo nycht

libro sapientie hest philo iudeus
doctor mobilis ghemaket
men salemone to gheue ex
mendose vt in aurora geme
Dat xvij Capitel war vme de
wise lude gemenelike
gerne kyndere vode
Het mach me vragen
wo dat to kame
Dat wise lude ghe-
meynlike gerne
Dore hebn to kyndere Sa-
lemo was wys vn en hadde
nyne ghelike by sinen tyt
Roboam syn sone was ey
dore dat me merke mach
yn den antworde dat he de
volke gaff so wort ys volle
desse vrage lose meysterlike
So seggen alsus De wyse
mote alletyt prunsen vn dechte
wo se wysheit alle dynck
de em to ghebore vruchte
moge ey deel myt worde
ey del myt werke ey dyl
myt worde vn werke to samede
vn alsus alse in steden syt
verdicht So saket em dat
gerne aff dorichheyt der led
vn hardicheyt eren nat*ur*like
sades Alse in dure et strenu
in quietate veni et ...
wert per expulsionem in materia
Dan so wert dat gerne aff
ey vrucht de dat natelike
aff weinet als ed ad annos
pubertatis hamet terebre
dure et ... Dar va ed gheff
vn vnabel wert vedelichheyt

to begrype Suderi to dochtir
gant bequeme Alsus ys
Roboa ghesteyn De de vedelicheit
der olden wise nycht ver-
stan en kade vn volgede
den kyndere de noch vnnewaru
were vn ein ey dorlych
antwort ansinde Dat vme
de tey ghesleghte sych va
em toge Alse desse .xli. yart
regeret hadde verstarff he
yn syne sunden wente he
anbedede de affgode alse
sy vader to vore ghedan
hadde Na roboam quam
sy sone Abia de regerde
dre yart vn verstarff yn
syne sunde alse syne vor-
vadere to vore ghedan hadde
Na abia regerde sy sone
Aza De wandelde yn de
wege des here vn reyn
gerde dat lant va de
affgode Alse desse .xli. yart
regeret hadde starff he
vn Na eme regerde
sy sone Josephat Des
was auer gud by desse
tyde was Micheas de
prophete Helias et Helizeus
Alse desse .xli. yart regeret
hadde vn de Amonitas vn
Moabitas na des prophete
sproke verwunne hadde starff
he Vn na eme regerde
sy sone Yoram .viij. yart vn
desse en wandelde nycht
yn den wege des here

wente he de affgode wed
op hoff de syn vader ver-
storet hadde vn hyrt vme
sloch eme god de here vn
Na eme quam syn zone
Ochasias de auer nycht
gud en was vn alse he
regeret hadde .xlii. yart
starff he vn na eme quam
Joas rex syn sone vn wan-
delde yn den wege des
here de wyle dat Yoada
de ouerste prester regerde
Vn dar do de verstoruen
was kerde he sych va god
vn do he va Zacharias
den prophete ghestraffet
wart leyt he ene steynyge
inter templum et altare Dar
he vmme starff yn de swerde
Vn Amasias sy sone
regnerde na eme vn yn
dessen tyde starff Helizeus
propheta vn alse desse begrauen
wort So wort by em
ghelacht yn dat sulue graff
ey dot licham vn alse dyt
licham de beynte Helisei
rorde tor stunt wart desse
licham leuendych vn stunt
op vn ghenck Dat to lauede
he de here By desses
konynges tyde venck Ioas
rex Israel desse konynch va
Yuda vn verstorde de mure
va Iherusalem va der porte Effraym
vsque ad portam anguli .cccc.
ellen lanck vn na eme de

temple vn vor des konynges
pallase wes he dar edele
ynne want van golde vn van
edelen steynen vn alse desse
Amasyas regert hadde
starff he. vn na eme
syn sone Azarias De obitu
Elizei et miraculo fco ita
legitur ¶ Post hec egrotans heli-
seus debita morte persoluit
tumulus ossa beata tegit
illius in tumulum piratis mortuus
hauritur vitam vitalis transit ad
ossa vigor Ad solum tactu
defuncti membra prophete De-
functum faciunt viuere statim loquor
et homines et post mortem
sepultos ad vitam propria morte
redire facit ¶ Dit xviii
Jar vn ys van der seluen
materie der konynge

Twe vn vyftich jar
regerde Azarias
desse sloch god
myt der masselsuchte
tygen suke vn alsus regerde
na em syn sone Joatha do
he noch leuede xvi jar
¶ Na desse quam Achias
De regerde ·xvii· jar yn
allerboshept By desser
tyde wart Rome ghebuwet
na dem dat Troya verstort
was Anno ·ccc· ·vii· ·liiii· Dat
vele here hadde vn dar
tho vele kryge So Lucanus
de bescreuen heft vsque ad
bella Julii. De stridde alse
lange dat he de erste

monarcha ghehete ys Anno
ab urbe condita Sexagesimo ·ix·
verstarff Julius de Ca-
thonus vn do wort eme
to Rome vp ghehauen syn zul
ghehete Julia ·xx· vote
vn hundert ho van stene
ghegoten dar vnder ghe-
steyt Si lapis est vnus
dic qua sit arte leuatus Si
sint plures dic ubi congesti
yn dem pynakel desser
zul licht corpus Julii mancerad
Post hunc anno ab urbe condita
septuagesimo ·ix· Octauianus
nepos eius successit in regno
De quo infra dicetur Vn
alse desse Achas rex ver-
storuen was yn Juden re-
gerde na em syn sone
Ezechias ·xxix· jar vn
desse wanderde yn den
wege des heren Desse
regerde thetm Do Ozee
regerde ysrl Desse dede
vele gudes vn verwuchtede
de erne slangen moysi
Wert de yade lange tyt ghe-
offert hadde recht was
syn herte myt dem heren vn
hyrt umme verwuchtede he
alle syne vyande nycht
alleyne myt syner gewalt
sunder yn craft des heren
yn eyner nacht anneings
syne engele in castris assiriorum
dat sloch Centum octoginta
quinque milia virorum To de

prophete ysaias hadde to
vore ghesacht Judea et
Jerlm nolite timere vos
assiriis Cras egrediemini
vos ad pugnam Et dominus
erit vobiscum Vos pro victo
ria ¶ Na vullenkomelike
stridede got vor se So
vorgt ys Dat umme se nycht
vruchten en dorfte Ezechias
wart kranck Dat umme
dat he sick verhoff yn der
victorien Offt he dat
yn syner craft ghedan
hadde quam to em ysaias
van ghebade des heren
vn sprack to em Dat
umme dattu dy tegen den
heren verheuen heuest
Dat umme so saltu steruen
Alse dyt de konynck ver
nam warp he sick umme
yn syne bedde an de
wand vn grein bitterlike
sere Dat tho bath he
de here dat he eme syne
sunde vergeue vn verle
gede syne jare To
vullenkamenert beterynge
Alsus van ghebade des
heren quam de sulue vorgt
propheta weder to em vn
sprack Vor de here heft
dyn ghebed untfangen vn
wyl dar umme dyne jar
·xv· jar verlengen vn
alse dyt gheschach makede

de konynck Ezechias de
salme Ego dixi yn dimidio
dierum meorum vadam ad portas
inferi etc. Vn alse he regerde
dat ghesiechte van Juda ·xxix·
jar starff he. By desse
konynge dede god dryerleye
wunderwerck De vor vn
na ne ghehort synt Dat
erste was de wedderganck
der sunne to ·x· grad Dat
was do he stridde tegen
syne vyande vn god de
here verlengede em den
dach ·x· ure lanck Dat
ander was verlengynge syns
leuendes so vorghescreuen ys
Dat derde was De rokelose
dot der mensche De dar
schach anceruinghe den engele
So dat aff to vorn ghescreuen
¶ Na dessen quam syn
sone Manasses De was
van leuende quad Doch
so regerde he ·lv· jar
De affgode hoff he vp
vn trat van der ·ee· moysi
vn alse he dar umme van
den prophete bestraffet wort
tzyrede he Jherusalem myt dem
blode der prophete also
groflyke dat me to eyner
tyt yn dem blode wade
mochte Vnde to den enkele
Ysayam synen mach leyt he
myt eyner holtene saghe
sagen mydden en twe stucke

Desse wort ume syner
bosheyt wyllen vnde ver-
smachenysse des heren van de
konynge van assyrie ghe-
vangen vn mitgevoret
Vn alse eme syne sunde leyt
worde vn penitencie dede
yn der venknysse wart he
quyd vn quam weder to
Jherusalem vn wort na so gud
van levende alse he to vorn
bose was ghewesen So-
me dat in paralipomenon
bescreven vynt Vn alse he
starf regerde na em syn
sone amon twe jar yn
sunden Dat ume he dot
gheslagen wort ¶ Dat xix
ca van de doghede des
konynges Josie

Josias was achte jar olt
Do he he na syne vader
amon regerde Dat volk
van Juda .xxxi. jar Desse
was gude leyff vn hadde
ghehadet gades yn werk ok
nycht van em noch tor vorderen
edder tor luchteren syde vn
hyrt ume verdenede he
van gade dat em de engel
to sprack alsus De ghebe-
nedyet sy Dar ume Dattu
syne ghebade hevest ghe-
holden vn byst rechtverdich
yn alle dyne werken gefunden
Dyt ume saltu dyne dage
werdeliken sluten vn dy ogen
sal ok dat ume dattu den
heren ghevruchtet hevest
nycht beschouwen dat quade

Dat he dyne volke van
Juda to voghende wyl Van dyne
dage ume erer bosheyt
wylle Dat to vorn Ysayas
vn na em Jeremyas in persone
xpi to vorn prophetieret
hadde alsus O Juda alse
yck dat volck van Israel ver-
laten hebbe vn dat tho
ene lant yn hande erer
vyande So wyl yck dy
vn dyn lant ok verlaten
yn de hande der sulven dyner
vyande alse yn de hande
myner knechtes Nabugo-
donosor Dar gy alle sev-
entich jar under blyven schollen ghe-
vangen vn deme dar den
affgode alse gy alle heren
to ghedaen hebben Alse nu
desse konynk Josias yn
dem stryde verstarff ma-
kede Jeremyas syme
synes doghede wylle lame-
taciones sequar fuare De
anbeghynnet Quomodo sedet
sola civitas plena populo domina
gencium facta est sub tributo ge-
welke lamentaciones der stat
van Jherusalem erst andrepen
was Van desse propheten vyt-
me bescreven alse he prophe-
teret hadde tu transmigracione
Bruta vnda leyt he dat ume
vele swarheyt van den ouersten
dat em got de here al
uthalp Vn alse desse
prophecien wart begunden
to werden Nam he archa

federis vte dem temple
van Jherusalem vn styckede de
twysschen den berg hert
Dar David uppe lycht vn
Nabo dar Moyses uppe
verbleff Dar senkede he
de arken yn eyne steyn Vn de
sych sulven dar bequeme
to makede na wylle des
heren vn alse dyt ghescheen
was segelde he de steyn
to Also dat nemet van
syne dage yennige vorstant
dat af kunde mochte Vn
men wyl dat de archa salle
beschouwet werde by xpo
dem heren van den yoden
alse he yn de lesten dage
sy gherichte dat em sy
vader bevalen hest sytte
wyl Desse Jeremias was
ok de erste propheta De
dar sprack alse eyne jun-
crouwe ghebere eyn kynt
vn yn Egipte myt der tyde
queme Dan solden alle
der affgode storten Dar
alle ghescach yn xpo de maria
myt em vlo yn Egipte
¶ Dat xx ca van de yn
sone de konynges Josie

Alse Josias ghestorven
was lyet he na em
twe sone alse
Joachym Jeconyam
vn Sedechyam Jeconyas
regerde na syne vaders dre
mand vn dat ume dat

he ovele levede van ver-
henckenysse des heren venck
eme de konynk van Egypte
vn dodede eme Vn satte
yn syne stede syne broder
Joachym vn de regerde
.xi. jar Vn na dem dat
desse ok nycht gud en was
So venck eme de grote
konynk Nabugodonosor
yn dem verde jare syns
rykes vn des volkes eyn
deyl myt em Vn alse he
nydwegen quam makede
he myt Nabugodonosor eyne
verdracht dat he em wolde
underdanych blyven Et sub tributo
Vn satte em dar war to borge
Danyele myt dren synen
ghesellen Mordachu vn vele
anderen de alle van konynck-
liken stamme weren ghebaren
Alsus wart Joachym quyd
vn toch weder ume na Jherusalem
Nabugodonysor nam eyne
groten deyl des volkes van
Juda myt sych vn dar
to Danyelem myt syner
selscop Joachym bleff dre
jar subtributo Des konynges
Assyrie Dar brack he
syn gheloffte Alsus quam
Nabugodonosor to Jherusalem
recht eft he nycht enwyste
dat em de konynck Joachym
de loffte ghebraken hadde
vn venck eme syne bydere
syne vorsten vn landes volkes
ghenoch vn dodede der eyn

deyl yn de swerde vn
vorde Joachym to babilonie
vn satte eme yn de venck
nysse dat he ynne vorbleff
vsq ad xxxa Evylmeradach
regis babilonie Dar na
satte he wedder vme syne
sone Joachym to Jh'rlm vn
de regerde iij mand vn · x ·
dage Vn alse dessen de ko-
nynck nabugodonoser esc-
dede na rade des vorg
pphete was he horsam vn
quam to babilonien myt
alle de syne Dar tho
brachte he myt sich sulver
vn golt vn de clenodia
des tepels to Jh'rlm Vn
dessen konynge volgeden
ute Jh'rlm teyn dusent manne
de alle myt gude wylle
Dem konynge volgeden
yn babilonya Dar se alle
yn groter werdicheyt vut-
fangē worden va nabugo-
donosar vn dyt en heet
nyn venckenysse Sunder ey
transmigracio Vn alsus satte
rex assiriorū wedder vme
to Jh'rlm Mathaniam andes
gheheten Sedechia Under
welke konynge dat veerde
older der werlde sick slutet
Dat ghedruet heft va dauite
an to rekene went an
dessen konynck · vyffhundert
vn · lxx · yar ¶ Dade dem
here sy loff vn ere De
wile dyt veerde older heft
besegnet dan Den wy vort

antworde wylle dat he vns
wylle gunnen Dat wy dat
vifte older vullebregen
to zalicheyt der ghener
de va gude herte sint

¶ Hyr endet dat veerde older
¶ Hyr begynt dat vifte older vn
dat erste Ca^m ys va de rege-
mente Sedechie regis

Regimentu
Zedechye
regis Jude
wille wy
ey deyl
wyle scr
bescryuē
uppe dat
wy dar
na yn kentnysse der hyd
va ist yn dessen vyften
older mochte kame va
welker venckenysse Jeremias
pphet to vore ghesecht
hadde Vn spra dñi alsus
Ich hebbe dat ertryke
ghescape vn sunderlinx dat
louede land welck vn
konynck vlecede vn den
yodeschē gheslachte ghe-
gheue up dat se my horsa
wesē solde Vn na dem
dat se des nycht ghedan
en hebbe So hebbe ich se
tor tyt verlate Vn wyl
se vn dat land nabugodo-
nosar myne knechte beuele
vn we em nycht under
danych en ys De sal ste
yn den swerde ette yn
smachte edder yn pestilencie

verblyue Dyt ys dat vyfte
older yn welkem olde
Jeremias i spua dñi och alsus
ghevedet heft Ich by ey
duldich lam dat me to dem
offer dreghe sal Wat ys
dit lam to dem offer ghe-
dreghe alse Daniel redet
Cristus sal ghedodet werde
Vn we sy vlesch vn sy blot
werdichlike etet vn drynket
de sal geystlike va der
sterke der spise wanderē
hyr yn tyt syne pelegrima-
cien went he kamet to
de hoge berge des here
Dyt ys de ewyge gades
sone De sunder sunde
untfage ys ghebore vn
storue De den wyat des
mensliken slechtes unse
sunde to dechtē ancrimyt
syne dode heft verwunnen
Vn den wech to dem hemelsche
ryke heft gheopent Den
de hillige dyge des olde
testamentes to kame hebb
verkundeget Dessen ys to
betruwē dat nummet va
manen edder va wynen
der va ghewolt des bosen
engels mochte ghelost
werde dan ancrimyt den
ghelove unses here xpi ihū
Den wy yn den leuedyge
sacramente des altars yn
eyne ewyge dechtnisse
dagelyckes mogen schouwe

to unser zeyle salicheyt
¶ Nu wylle wy vortan
rede va dem konynge Zede-
chia de sych euele stellede
yn syne leuende Vn alse
de pphete sunderlinx Jeremias
eme dar vme straffede
So wrach he sych yn em
Vn wen he nycht dode leyt
den warp he yn de kerkenert
Och so stont desse sulue
konynck va Juda myt
Nabugodonosar den ko-
nynge va babilonie yn ver-
drage Den he em brack
vn weygerde em den tyns
to gheuene yn de negede
yare synes regnamentes
Alsus belachte de konynck
va babilonyen Jherusalē
twe yar ancrimyt syne
vorste nabuzardan Anno
abrahe · m · ccc · xxxvij · So
dat va smachte de vrouwe
bynē Jh'rlm ere egene
kyndere Des sulue dages
efte nachtes ghebore alse
Jeremias pphetiret hadde
In hys werken We yn desser
stat verblyuet de en sal
nycht versmacht ghewese
Ezechyel was bynē babi-
lonyen Vn pphetierde
al dar Sedechias sal babi-
lonyen myt syne ogen
nycht beschouwe Wal besach
Sedechyas babilonyen ne

de myt seynde ofte dat mocht
yn et quam Jherusale
wort ton lesten des nachtes
ghecopet vn desse Sede
chyas vlo dat vth myt
syne gheside yn den elfte
yare synes regnacien
yn welker vlucht he
ghevanghe wort vn syne
kyndere worde ton stunt
vor syne ogē dotghe
slagen vn myt em Sa-
rachias de ouerste prester
vn anders ghehete Joyadas
vn was syn vader Zacharie
den de yode dodede inter
templu et altare Dar na
worde desse konynge syne
ogen vthghesteke vn
wort blynt to babylonye
ghevort Dar he syn leuet
endede myt kummer vn
myt schande Nabuzarda
verstorde de porte vn
de muren vn de tempel to
Jherusalem yn brande vn wat
dar va volke verblene
was dat nam he myt
syck myt elende vnge-
talt vn leyt al dar Sede-
kiam de al dar de andere
vorwese solde vn yarlykes
den konynge va babilo-
nyen syne tyns betale
Alsus wart Jeremias gelost
vn gheck wyr wart dat
he wolde ¶ Dit ys
Cap va der ortsprunge
de konynges nabugodonosor

De ghebort desses
grote vorste Na-
bugodonosor de
dat heuet ghe-
wese eyn Monarcha dat
ys eyn vorste ouer alle de
werlt ys gant wunderlyck
Vn we dat wil lesen aff
en wed de mach lyst vyde
wye dynck de wy dat aff
ghelesen hebn Twe synt
latynsche name Jncubus De
to desser materien dyenen
De eyne hetet Jncubus vn
de ander Succubus Jncubus
ys ghenomet yn der geyst
Spt formicacois Dat ys eyn
geyst der vnkuschheyt De
pleget vndersticke to kame
by also dane wyue des nach-
tes yn der stalnysse eynes
manes de va art vnkusch
synt vn dat to so grote
appetyt hebn wē eert ofte
scouwe va manes kunnen
dat se de begerte to krygene
myt wat vorse se moghen
Vn alse desse wyue alsus
verblyue yn appetitu for-
nicacois So verblyuet ok
och gerne yn dem dan he
Vn alsus hamet desse geyst
gerne vndersticke by also
dane wyff yn stalnysse eyns
manes Wen se alsus hebn
yn ere syne besloten Vn men-
gen sick myt en yn tenten
Dat se vndersticke swanger
aff werden vn verwerven

alsus kyndere vn eunicke
doch nycht va weme Vn alsus
sal antecrist ghebore werde
Succubus ys dat entegen eyn
geyst der vnkuschheyt De
yn stalnysse eynes frowe
wynes syn bedriff heft myt
de menen Dat sollurdes
na kame Dat wa de ma
bedrage werde etc Wa
den erste geyste mote wy
eyn weynich rede yn de
tyden Do desse grote ko-
nynck solde syne ortsprunck
enwerue Quam eyn geist
der vnkuscheyt yn stalnysse
eynes manes Wy so dane
wyff dat wy to vore van
ghesecrene hebn Wa gelust
was se grot Vn na ere
appetit makede he se swan-
ger yn de slape alse eyn
meister va dusent kunste
Vn alse se swanger was
behudde se desse ghebort dat
ed nimmer merke en solde
menne se wersach sick dat
se eyn kynt ghebere solde
sunder vader Alse de tyt
quam dat se ghebarde he-
melyke So was dyt kynt
eyn schone sone va allen
lede Wad dede desse mou-
we se vruchtede dat yd
were des duuels hadekynt
also yd was Vn kreych alsus
vruchte vor dyt kynt vn
sande yd van syck an de
walt Dar yd sunder trost
lach vp dattet vn ynne

blyue solde Alse im ter
korte tyt dyt kynt sunder
trost lach So quam to eme
eyne pedde vn bewarde
dat kynt alse dat mach-
lychte de hemel verstey
hadde Alse dyt sunder spyse
was vn doch nohrynghe
hadde So quam dat eyne
seghe vn sauede dat kynt
myt ere bruste vp dattet
yo va smachte nycht ver-
ghinghe Dar na so quam
eyn vtsettesch man Weme
vmbarmede dat kynt vn
he droch ed myt syck to
hus Vn na vermiste der
hoderē Des kyndes gaff
he em de name Nabugo-
donosor Wat betekenisse
heft yn syck desse name
Wat pedde was dat erste
Wat seghen was dat ander
De sukhyge mensche vor dat dede
Dyt merke alsus Nabu
yn Caldeesche sprake ys
ghesacht myt vns eyn pedde
Godo ys also vele ghesacht
alse eyn seghe Nosor ys
so vele ghesacht alse eyn
vtsettesch man vn dat ys
ghedichte yn desse versse
¶ Jncubus ifata dū cognouit
ex mulie cetera puieis
puero no aufa tenē pcurat
i nemore domus atq verez
Bubo iseruat eu lactat cap
pu & leprosus adueniens
capit puerz speciosu &
no puero dat nabugodonosor

Cōmū het fa no 1d iam
memoratorum c Busone capita
lepra veluti ipse non habe
cum buso godo cap° Josep
3 lep ¶ Vn dyt kynt dech
to syme manne So leyt de
moder sick dessen sone wed'
bekahte Vn wort ton leste
vme synes ghebort vn man-
heyt wylle to rydder ghe
slaghe Dar na wort he eyne
lyfgreue Dar na eyn her-
toghe Dar to eynen konynge
va Babilonyen ghekaret
Vn wad grot vn dat gheluke
desse mensche hadde ghe-
heuen Dit ys desse de
quo Ezechielis verba sub
enigmate proclamauerunt
Aquila grandis magnarum
alarum longo ductu membrorum
plena plumis et varietate
decora ¶ Dat in Ca(pitulo)
wo Nabugodonosor offerde
syme gode et dixit pro victoria

Nabugodonosor alse
he dat yodesche
ghesleghte ghewa-
nnen hadde offerde
he syne affgode xx dage
vme vn alse he myt de
syne ancer taffele wolych
was vn dranck vte den vate
des tempels to Jherusalem ghe-
wesen Ghebod he dat me
Zedechyam vor eme bringhe
solde myt eyn deel den fen-
gene de solde de geste
myt ere saghe vrolych make
vn alse men dessen segere

drynken gaff Ghebod
de konynck dat me Zede-
chyam geue solde paryhea-
tum vn alse dat ghescharh
wort Zedechyas lateus vor
den volke alle vn wort
myt spotte weder yn den
Carcer ghewerpe vn dar
starff he yn groter ledwiff-
nysse In desser venckny sse
was Tobias Mardocheus
Ezechyel vn Danyel Dar
wy wat aff rede wylle vn
ton erste va Tobia de was
va de ghesleghte Neptalym
Vn dat by rechtverdich
yn alle syne werke vn
de ghenade krech he by
dem konynge Salmanazar
Dat he mochte gan tyne
den stat Nynyue wart he
wolde He dede och allen
arme va syne ghesleghte
gud vn alse desse konynck
starff Quam na eme
Sennacharyb syn sone vn
de en mochte den yode
nycht lyden wente he den
eyn deyl dode leyt De
Tobias alle begroff Dat
vme de konynck ene wolde
ghedodet hebn vn dat he
vntflo eyn .xl. dage lanck
Vn dat vnder wart de
konynck in templo dei sui
va syne kyndere ghedodet

Vn Tobyas qua weder
yn syn hus vn was eme
dat ghename was Dat
wort eme alle weder
Vn yodoch So en leyt
he nycht aff va graft
der dode vn va de andere
werke der barmhartichheit
Dat eme eme god de here
tepterde offt he och dul-
dych blyue wolde vn alsus
ghescharh eme dat he
blynt wart Dat he duldich
yne bleff an de tyt dat
Raphael de engel des heft
eme ruerde vn wo ed eme
vn syne sone geuck Dat
bewiset wol syn boch Dat
va ghescreue vn alse
desse do sestych yar olt
was vn vyff yar to vore
blynt was Do starff he
yn den vrede des heren
andere wylle seggen dat
he leuede hundert vn twelff
yar ¶ Alse nu to Jherusalem Go
dolyas syne nyt ghesat hadde
Dat volk So qua na eme
Ismahel De was va Zede-
chyas ghesleghte Vnd seyde
rechte eft se eme dat alle
dyne wolde Vn alse se alle
myt Godolya dat ghegete
hadde yndert nacht va de
yode tyne Jherusalem betrede
konde Des andere dages
queme luttich vn grot to
de prophete Jeremya vn wolde
vleen yn egypte dat eme
dat se vruchte hadden

Dat de Caldei se dodede
vme dat he en rede Jere-
mias nam seuen dage vor
sik beraad Alse de seuen dage
vme queme sprack he to de
yode Got de here secht
blyuet suder vruchte yn
dessen lande wente gy yn egipte
Dat swert dat gy hyr
vruchte solle gy dar vynde
Dar up antworde de yode
ad Jeremya Dyne rede syt
nycht war Baruch dy notarius
de stund dy teghen vnd vp
dat wy kame yn de hade
der heydene Alsus toghen
se myt wyne vn hyrte
vn wes se hadde yn Egipte
vn neme myt sick Jeremiam
vn Baruch ghewaghe Alsus
bleff dat yodesche lant woste
vn vnbesat In egypte be-
dede se an de affgode vn
alse se Jeremias dar vme
straffede steende se ene
to dode vn dar na alse
vyff yar vergange were
Quam Nabugodonosor
yn Egypte vn sloch doot
den konynck va Egypten
vn syn volck De yoden
de vngheslagen bleuen
worde he myt sick to Babi-
lonyen Jeremia leyt he
begraue by de graft dar
konynge Men dar na de
grote Allexander leyt upgrauen
Vn worde ane myt sick
na Allexandryen Dar leyt he

ene honorifice begrauen
more Senatore ¶ Dat
iiij cap. van den ppheten Ezechiels pphete

Ezechiel de pphete
was yn der veng
nysse mede desse
wonede by den
watere Chobar ghenomet
vn alse Anna transmigracionis
quinto an stont ppheterede
he dat der Iode venknisse
alse Jeremias to voren ghe
dan hadde .lxx. iart duren
solde Wan solde de veng
nysse eyne ende hebben Dar
tho de Yode sere vme bedro
uede vn dat vme dat he
straffede Dat ghesclechte
Dan vn Gad Dat vme
dat se ere .ii. guldene ker
leste vn anbedende en de
solde vergan vn nummer
va ere gheslechte solde
weder kame to ihrlm Dyt
vme wolde desse twe ghe
slechte anders en vn slogē
ene dat berge Dit syne
hovede vn begrove ene
na erer wonheyt ¶ Vn we
syne eysen were wyl de
mach syne boke lese Dar
vynt me wunderlike dinge
va em bescreue ¶ Danyel
was kusch also dat men
mende he were castreret
vn he was va konynges
blode ghebore Dat de

verluchtede eme vn he
was em bedudet den drome
¶ Aldus dromede Na
bugodonosor den konynck
en drom De syne geyste
vervaerlych duchte Doch
so en konde he de drom
nycht na segghe Dat he
alle syne wyse wolde vme
ghedodet hebn vme dat
se em den drom nycht
berychte vn dude konde
Vn alse danyel dat to
ghesset wart vor he de
here an Dat he eme gheue
verstentnysse wat desse
drom were vn wat he
bedudde So wart eme
dat to wetene Sus sprack
he to de konynge vn sprack
to eme Dar de here de
heuet dy ghewyset to
kamende dynge alsus Du
heuest vor dy ghesyn
eyne grote vervaerlike
zul Der de overste deyl
va golde was De ander
deyl va sulvere De dorde
deyl va ere De verde
deyl va yserne Desse sul
stunt uppe twen vote De
eyne was yseren vn de
ander was glesen Dar
na quam en steyn ute eyme
berge ghesneden vn dede
hande vn quessede desse
zul yn ere vote vn wart
dar tho vermaledet alse

en smulte sus dan me
nycht en sud Desse steyn
ys ghewordē en grot
berch De verfullet heft
alle ertryke Nabugodo
nosor sprack Dyt ys de
drom vn segge uns syne
bedudynge Dan wylle wy
dy eren vor alle unse wyse
de uns des nycht berichte
hadde ¶ Dit v cap
wo danyel dudede
nabugodonosor de drom

Dessen drom dudde
Danyel den konynge
alsus Du byst dat
hovet desser sul
de du konynck here ghesyn
heuest guldene ys dy ryke
wente myn edeler up erde
en ys Na dy sal en ander
ryke up stan Deme sulue
ghelyket dat ys mede
vn persare vn dat sal dat
ryke van babylonyen to
storyne Dar na sal dat
derde ryke upstan dat ys
der greke Deme ere ghe
lyket Dar na sal kame
dat verde ryke Dat ys
der romere Deme yserne
ghelyket vn dat sal desse
vorst ryke verstore Vn
alse du vortan ghesyn
heuest De vote desser
sul der de ene was glesene
vn de ander yserne dat
betekent dat na twydracht

des volkes Dar vme de
ene sal vordrucket werde
va de anderē Dar na sal
dat ryke des hemels upstan
eyne steyne ghelyket de
sunder hande ute eyne
berge snede ys Desse steyn
sal vernyghte desse ryke alle
vn ewelych sal dan dat
ryke blyue Alse de ko
nynck desse bedudynge hadde
ghehort sprack he to Danyele
Vorwar Danyel dyn god
ys en god ys en god bove
alle gode Vn hyr vme
gaff de konynck Danyele
herschop over alle syne
provincien Dyt hadde
de vorste des landes Vn
vunde under sych wo se
Danyele mochte brenge
to dode Vn rede de konynge
he solde up richte laten
eyne guldene sulen van
sestych ellen hoge vn sesse
breet Dar vor solde en
yslych kame yn tyt Dat
to ghesatet vn solde de zul
anbede Wal wyste se
dat Danyel vn syne ghesellē
des nycht en dede vn hyr
vme solden se sterue yn
den vure Dyt ghesach
alle sunder Danyel vn syne
ghesellē en anbededen de
sul nycht Dar vme se alle
worden yn ene ouē vul
vures ghewerpē vn de flamme

des vures verbrande alle
des konynges knechte De
by dē ovene weren vn̄ stot
vn̄ stont · xlix · elle hoge
bauen dessen ovene vn̄ le[st]
Efflama noue cubit sup-
gent decies et quaternis
Sinus ipse fornace sensit
ad ee vorat. Vn̄ alse dit
ghescach benedyceden desse · iij ·
~~dē~~ yn den gloet des vures
den here vn̄ sungē Benedictus
es dne deus prim noster et
laudabilis et gloriosus in secula
Nauch [?] wellen dren de ko-
nynck sach den verde persone
ghelyck deme sone gades
vn̄ le[st] Ter stupet hic et
ayt 3ᵒ tu̅ misimꝰ intus
Quartꝰ ad z q[ui] est filius
dei. Alsus essede de konyn[c]
dat och desse dre vn̄ ver-
wunderde sick dat en har op
ere houede nycht verbrant
en was vn̄ le[st] Signatur
q[ui] hyt obustio nulli capilli
non vestes ipse no ardor
ignis erat Vn̄ alsus sprac
de konynck was ys een god
eyn here De se bewaert heft
vor de vlame des vures
vn̄ graff en wedder een pun-
pat Dat he en to voren
ghegeuē hadde vn̄ le[st]
Restituit iz bg gs est le-
gibus honor primus ut prias
stud et an[?] regnant

Dat vj Cap van de
andere drome des ko-
nynges Nabugodonosor

Alse sick nabugo-
donosor yn synem
ghewolt tegē got
verhoff do he sprack
Babilon yck hebbe dy ghe-
bouwet vn̄ yck by dy glorie
Quam an em en drom
vn̄ sach yn dē myddel der
erde eyne bom des syn
hocheyt wardt an den hemel
vn̄ dē [?] ghesychte wande
auer alle de werlt De
blome de dar uppe sete was
deme ghesichte anenie
vn̄ vnder welcker bome alle
deerte vn̄ beeste ere wo-
nynge hadde vn̄ uppe des
bomes twygere resteden
de vogele des hemels vn̄
dat tho allent dat levent
ynne was hadde syne wo-
nynge na dessen bome Dat
dyt [?] na dessen bome [?] [illegible]
na horde he eyne stempne
va enbauē vn̄ sprack
Snydet den bom vn̄ syne
twygere aff to wyrpet de
bladere vn̄ to strowet de
vruchte Doch stanet der
wortele eyn des wort
de konynck [illegible] vn̄
leyt de wyse hate dat se
eme desse drom duden solde
na deme dat [illegible] en was
de dat dou hede so leyt
he Danyele hanie vn̄ de

~~Sewelke vures deme~~
~~nycht en sod [illegible] dat~~
~~he blyfft Desse stey ys~~
~~ghewordē [illegible] groet berg~~
~~De dar [illegible] alle wer-~~
~~vullet heuet~~ Nabugodo-
~~nosor~~
dudde em dessen drom alsus
Here konynck sprack he de
bom syne hogede vn̄ ghe-
sichte de du ghesen heuest
betekent dy suluen dat ynne
dat dyne glorie dynes ry-
kes auer alle de werld
ghebredet ys De stempne
de dar sprack snydet den
bom et ce Bedudet dat du
ynne dynes verhouynge wylte
tegē god Salstu syne tyt
va de ludē verworpē syn
vn̄ dyne wonynge sal syn
myt dē beeste hoy alse
en osse salstu eten vn̄
myt dē douwe des hemels
salstu begatē werdē So
lange dat seuē tyde auer
dy verwandelt werden
Dan sal dy bekant werdē
de gewalt yn dē hemele de
dat ys baue alle ryke der
lude Vn̄ dat de wortele
desses bomes blyue sal
vngequesset Bedudet dat
dy ryke sal blyue by dy
Alsus ghescach deme konynge
verlustych wart he dar na
synes syne vn̄ synes sprake
vn̄ verworpē va synen

ryke Seuen yaer de ver-
wandelt worde yn · vij · mad
Och so duchte em suluen
dat he en osse were vn̄ acht
en levde vn̄ gench och up
handē vn̄ up votē vn̄ ath
hoy Dyne welcke tyden
eme syne haer worde grau
yn ghelyckenysse eyns arne
vn̄ syne negele ghelyck dē
clawē der vogele Alse
de voerg tyt ynne quam do
wart eme syn ryke wedder
vn̄ do behadde he god dē
here vn̄ na vader Danielis
dede he penytencie vor syne
sunde Seuē yaer So dat he
noch vlesch noch brot en at
noch wyn endranck Suder
erwytte vn̄ crud was syn
spyse vn̄ Alse he wedder
to dē ryke quam regerde
he nycht alse en konynck
Suder seuen rychteren wert
ghesat De dat ryke ver-
stonde yn alle stucke des
em behoff was Dat na
alse he · xlini · yaer regert
hadde Starff he behalde
vn̄ lauede den here des
hemels Cum deposuit po-
tentes de sede et exaltauit
humiles De hac temptacione
ita le[st] Te rex desigit
arbor quem sydera tangit Dum tumuit
terra regna recepit
Audi decreta dei [illegible]

Et tibi tolletur omne hoc tempore
Cum feris fenum comedis per
tempora septem Donec cognoscas
qui tibi regna dedit Deme
radices dimittetur tibi regnum
Iram tibi restituet gaudiosa
ille tuus Audi consilium miserere
misericordia regum Dilue ...
tuos per pietatem operis Dat
vii. Capitulum van de kinderen
nabugodonosor hebben na em regeret

Na dessen konynge
regerde syn sone
Noch nabugodonosor
ghenant yn sterke
hercules ghelyket vnde alse
desse starff Do quam na eme
Ewilmoradach vnde de vruch-
tede dat de grote nabugo-
donosor syn grote vader
weder upstan wolde ghe-
lych alse he van eyme beste
yn eyne mensche verwan-
delt were vnde hyet deme
na rade Joachym regis helior
leyt desse ene weder up
graven vnde to houwen yn
drehundert dele vnde hadde
dar by ccc gyre yelike
gaff he en deyl up dat he
nycht up enstunde ceter de
ccc gyre weder by en queme
weder Dat em vnmoge-
lyc duchte syn Na desse
quam syn sone baltazar
Dat ceterum wy historia
danielis beschryven wylle
wy weder halen de geste

De ludo
scaccorum

Ewilmoradach so wy dar
van ghelesen hebben in moralitatibus
ludi scaccorum Alsus yn dat
Do he dat ryke van Baby-
lonyen regerde nycht alse
en konynck sunder alse en
tyranne was he to male
vnderghetsam van levende
vnde we ene dar umme straffet
De wert luttich eder grot
De leyt he alle doden
myt manyger pyne Alsus
wort manych philosophus
ghedodet unschuldichliken
Dar umme dat se straffeden
syne bosheit vnde alse dyt
to lange durende was en
olt philosophus xerses
ghehete De dichte umme
bede wylle des volkes un-
de de konynck mochte
straffen Dat he grade und
dede vnde syn lyff dar nycht
auer en verlore Alsus
begrep he yn syne syn dat
he mede underwysede de
konynck myt doghede vnde
syn lyff mede beholden wolde
Den vele wyssage ghe-
straffet hadde vnde ere lyff
dar umme verloren hadde
Vnde makede en hostel bred
ueerecgget van holte ghe-
lych der stat tho Babilonien
myt ener lyste umme Dar
vynchmure ghelyket Do
dit bred rede was Syde
he dyt bret auer mitz welde

Dat ene was bedecket
myt golde dat ander myt
sulver Vnde nu tort tyt syt
So dane brede ghewarwet
Dat eyne velt swart vnde
dat ander wyt vnde dar
syn de velde alle na ghe-
dedet Dyt bred was yn
de golde van achte velde
des gelych was ed ock yn
den sulveren velde vnde also
vele velde alse yn den
eynen velde stonden also
vele stonden ock yn den
anderen Alsus stonden yn
den velden de echtyge
mydde De konynck torn
luchtene haut De konynghyne
dar neyst To beyden syden
Ridder vnde benedden twe
wyssage De dem konynge
vnde syner vrouwe to dem
rade saptlike mitte were
Dar neyst to beyden syden
stonden twe ryttere wente
en ridder en hode deme
konynge syn lant allene
nycht beschermen Vnde dar
umme dat dat konynckryke
myt vnde grot was Vnde nycht
to bewarne stont aver mitz
eyne vicaria regis Do was
dat sulve velt dar ederyke
ghezyret myt twen rochte
Vnde yn de eyne orde des
landes wes ghesecht dat
dem ryke entogen were
Dat yn den lande des
anderen ordes Dat so to

[margin:] van babilonien

werke worde In dessen
brede alse yn der stat to
babilonien stonden velde
van hantwerkes lude Der
me yn eyner stat nycht
enberen en kan Der were
.xvi. en yelych myt synen
werscoppe wal ghezyret
Dat viii Capitulum van ynsate
des name desses speles

Alse dyt spyl berede
was vnde to male
kostelik van golde
sulver vnde edele
steyne en yelich belde alse
gheborlych was nompte
desse philosophus Dat spel
en schaek spel Wan men
eyne yelike ryke maecke
machte vnde sunderlynges
de ghaliuit den konynck up
dat de konynck dar ock
merke mochte Dat he
yn syne ryke en man were
gelych ~~den ghelych~~ de
ghebruke dat men ene
wagen vnde verdryven mochte
Do dyt spyl rede was de
wort id ghelert van den
edelen mannen vnde umme des
speles houescheit krech
en ytlych dat leeste to weten
an den konynck Do de
konynck dyt spel besach do
was ed eme was to wylle
vnde alse de moralia des
speles vernam Tort stut

nam he to syne dat ed
tegen em ghemaket
were wente he de gebun-
tege sick sprake sach De
em en sprak satte Dat
he sudert wenchnysse nycht
hen kame mochte he
en moste em vntfleyn
Och so merkede he yn
den spele dat he sudert
wyssage [illegible] ampt
[illegible] syn ryke vredelike
yn guden regimente nycht
alleyne vorwese en mochte
Dar besan he sich yn ged(er)
underwysynge vn̄ wort
also dogentlych alse he ye
vndogentlych ghewese
hadde Alsus bleff desse
philosophus myt dem leve
dusses spels levendych
Den vele wyssage to vor
myt worde ghestraffet had-
de vn̄ dat vme ghedodet
worde Desse moralia be-
tuget Jnt(er) o(mn)ia mala
Ouidius in lib(r)o de vetula
beschrivet metrice dat Ulixes
[illegible] dyt spel vunde
vor troye Dar op antwor-
en alsus [illegible] Babilonia was
eer troyen vn̄ to Babilo-
nia ys dit ghevunde so
vorghesacht ys dat ys allyke
veregget sy sudert dat
vor troyen ghevunden ys
dat ys en to dat vn̄ dat

sulue bret syne vorgettichheit
verlore hevet vn̄ ys [illegible]
velde lengher ghewonnen
dat de shyp yne ghesaet
sint Alse de mestere ghe-
funden hebben de desses spels
vorwaret sint Vor troye
vorwart na der Cronyke
was menich vrounde Dar
vme wy vns vormoden
dat dat menich spele ghe-
dichtet worde ¶ Dit is
Ca(pitulum) ys wo de konynck balzazar
vn̄ babilonie makede eyne
grote werschop etc.

Baltazar rex babi-
lonie yn den vyfte
yare synes rykes
Alse Lucas [illegible]
konynck van persen Ba-
bilonien belacht hadde Do
he syne vorsten husvrouwe
vn̄ byslepersschen eyne grote
werschap vn̄ leyt bringen
tor taffele de vate de
nabugodonosor hadde ghe-
nome vte de temple va(n)
iherusalem dat me dar vth drynke(n)
solde Dar na de gade lave
vn̄ benedyen Alse de
konynck vrolyck was vn̄
sich erhoff yn wydeuge
tegen god den heren Do
apenbarde sich tegen em
eyn hant de screff an de
want Mane techel
phares vn̄ do de konynck
anmerde en sach den desse

hant wort he vorveret
vn̄ sere bedrovet vn̄
esschede alle de wyssage(n)
synes rykes we eme de
scryft lese vn̄ bedudde
Den wolde he myt purpu-
ren klede vn̄ myt eyne
guldene halsbande tzyre(n)
Dar tho solde desse syn
na eme de derde persone
yn syne ryke Alse dar
nu [illegible] en was de
desse scryft dude edder lese
konde Do wort Danyel
gheesschet de hadde by sick
Spiritu(m) deoru(m) De solde
desse scryft beyde duden
vn̄ lesen Danyel quam
vn̄ sprack to dem konynge
God de here de yn dem
hemele ys gaff Nabu-
godonosor dat ryke va(n)
Babilonyen vn̄ dat vme
Dat he ene nycht en hade
wort hey syne spyse Also
lange dat he got sinen
schepper erkande Also dyt
erkant ys So heuestu dy
och erheuen tegen god dyne(n)
here vn̄ heuest de vate
de gade ghehelliget
were ghebracht to eren
dyner gloryen yn de hade
de des vnwerdich sint
ghewesen De hebben dar
vth ghedrunke(n) vn̄ ere
affgode benedyet Dyt

vme ys desse scryft tege(n)
dy ghescreuen vn̄ sint dre
wort Dat ene het Mane dat ys en tal
Dat ander het Thechel
dat ys eyne weghynghe
Dat derde het Phares
Dat ys eyne delinghe vn̄
ys also vele ghesacht
Got de here hevet ghe-
tellet dyn ryke vn̄ dat
hanget yn eyner wage
ghedelet sal yd werde(n)
Persis et Medis ys ed
ghegeven Jn der nacht
alse de konynck vn̄ al syn
volck beschenket were(n)
vn̄ de wechtere slepe(n)
wort Babilonie ghewonne(n)
van Cyro rege persaru(m)
vn̄ Dario rege medoru(m)
Tempore Esdre et Zacharie
prophetaru(m) vn̄ rex Balthazar
wort dot gheslage(n) Darius
nam Danyelem myt sich
yn medam civitate(m) vn̄
makede ene dar grot
yn state Sundert de vorste(n)
des rykes vergunde(n) em
des vn̄ dar vme worde(n)
se eyns myt dario So
we yn syne ryke bynnen
dertich dage(n) va(n) gade
edder va(n) eyne(m) mesche(n)
anders wat bede Dan
va(n) den konynge den solde
men werpen yn de lewe(n)
kule De vorsten wal dat

Danyel syne god alle dage
drye anbede vnde hyr vmme
so wolde se danyelem alsus
verlesen Alse nu danyel
des ghebades des konynges
nycht en achtede alse men
he accuseret by dem konynge
vnde na dem de konynck
ppr' decretu sigillatu en mycht
helpe en konde So wart
Danyel yn de lewen kule
gheworpen wad ghescach
De konynck hadde Danyele
leyff vnde en slep nycht vele
Vnder des morgens vro was
he by der kulen vnde reyp
Danyel danyel heft dyn
got ycht ghelozet van de
munde der lewe Danyel
antworde ya myn god heft
ghesant syne engele den
lewen munde gheslotten
Alsus quam danyel vte der
kulen vnde syne accusatores
worden dar wedder yn ghe
worpen vnde he herscopede
na alse he vor ghedan hadde
in vesperis medorum et persarum
Ayntme alsus Plimor
caldeos agitat qui rex danielem
Dirat et insignit luculenter
qui bonis dixerunt et quem sit oraculo
nulla probet In daniele in
qui colit ille deum insinuat ego
ipsum decreta dedi cuncti pre
dentes quod tua una regit
nemo dicis ipsa tenendos
rem petit illa deus qui quod
ipse rex abonitate tua di

petit tubat vindex leone
leonum Ingrediens sit esca
cruenta feris Vrde statue
ducis firmat decreta sigillo
Decretu firmat regia signa
nouum Innocuus daniel
mitti' ad leones Orat humi
deu sed fera nulla nocet Excitat
sangu' inte' multu' regem sacrat
sed eos ora ferina vorant

Dat x c. van dem
affgade Bel

B-el en affgod syne
Babylonyen Idem dicht
nysse bele eyn ygens
babylone ghesat
wart Vnde van de van babylonien
aghebedet vnde was eyne
grote soppnysse van ere ghe
gote Desse verterde des
nachtes vele wynes brodes
vnde vlesses alse de luden
duchte Do sprack de konynck
Darius to danyele war
vmme enbedestu nycht an
Bel vnsen leuendegen got
Danyel de antworde eyne
leuendyge got de hemel
vnde erde ghescapen heft
den bede yck an vnde sulke
creature nycht De konynck
sprack Bel ys leuendich wente
he ed alle nacht xl scap
xii mate weters brodes vnde
drynket dar tho .xx. mate
wynes Dar vp antworde
danyel Bel dyn got ys van
erde ghemaket vnde ed nycht

efte en drynket nycht
Alse de konynck dyt horde
So leed he de lx prestere
des tempels verbaden vnde
vragede en wat se dar to
seggeden de alle dat en regte
were Dar vmme dat se node
hadde den gude morsele
enbaren vnde hadde vmme der
ghyrcheyt vnder der erde
ghemaket verholene genge
Dat se myt wyue vnde kyderen
des nachtes verborgen gan
mochten vnde verteren dyt
offer vnde makeden dan den
gemeyne volke wys Bel
eet yt hadde dat ghegetten
De konynck louede den
worde der prestere vnde
Danyele en mystruwede
he nycht vnde hyr vmme so
wolde he dat weten wie
recht hadde eder nycht
Dar vmme dat de prestere
spreken wylle vth gan Be
rede de konynck de taffele
vnde sette dar vp wyn brot
vnde vlesch so dat zedelyck
ys vnde slud de dor des tepels
vnde dat slot zegelde tho vnde
alset morgen ys so' salstu dyt
offer wynen vertert van
Bel ys des nycht wy wylle
alle dar vmme steruen Alse
de prestere vthe were So
berydde de konynck de taffele
vnde satte dar vp dat offer
Danyel nam sant yn eyn
seue vnde sichtede dat vmme

de taffele hen vppe dat
pauyment Alse dyt alle
ghescyn was So gyngen se
samentlike vth vnde sloten
de dore Dar to segelde de
konynck de dore tho Des
morgens stonden se vnde de
dore wedder vp Do was
dat offer al vertert Do
sprack de konynck O danyel
dat offer heft Bel al gegeten
Danyel sprach her konynck
lat vns gan by de taffele
so salstu seyn we dat offer
ghegheten heuet Alse se
dar by quemen So segen se
vele voetspar luttyck vnde
grot Do segede danyel desse
hebben dyt offer vertert den
dyt synt voetspar synt vnde
wysede dem konynge de ver
borgenen genge Dar de
prestere des nachtes yn de
tepel gengen Alse de konynck
dyt bedroch sach so to brach
he dessen affgod vnde leyd
de prestere alle doden Alse
nu de van babylonia sagen
affgod were Do wort eyn
wedder ghesant eyn drake grot
Den bededen se do an den
verstunde ander danyel dar
vmme gheworpen wort yn
syne lewekule Dar was
he ynne vij dage sunder
spise Do de here de
syne sunde nycht verleed
De sande eyn spyse by Abbacuch
den prophete de by syne hare
van den engele vte dem

ghodesse lande yn babilonyen
ghevoert wort. Des seuede
dages quam de konynck to der
kule vn vant ene leuendych
vn leyt ene dar weder vth
teyn vn syne se vyande
dat se dede yn werpen. vnde
alle vor den ogen des ko-
nynges verteret worden
van seuen lewen yn korter
tyt. De destructione ydol-
preyt i alsus ghescreuen

Surgit rex surgente die Daniel
q3 vo^r ad templum properat signa
3 salua videt. Ostia rex pandit
mensa vacua videt. Ergo
exclamat deus est bel absque
dolo. Stare facit regem Daniel
vestigia monstrat, furta
patent, torquentur regia corda
furore. Ergo sacerdotes rapit
ostia ficta requirunt. Monstrat
secretas ficta dolosa vias. Deos
hos punit rex v. 3 manu
Danielis. Tales dedit hic templum
dirruit ara ruit. De ama
ciua sacerdotum vide suffi-
ciencius infra in s[ecund]a etate. ca.
xviij.

Dat xi Cap. wo Daniel verlosede Suzanne

Daniel was heyligh
van leuende van ethen
vn van drynkene
Oetmodelyke bad he
den here vor syn volck
vn vor de stat iherusalem vn
hyr vme dat he den here
behegelyck was so bewarde
he ene vor arg vn gaf
ene to verstane syne wunder

werke. De he sach yn dem
ersten. De grote beteckenysse
to kamenen dynge. Alsus van
erste do he noch ionck
van older was wekede yn
em vp god de here synen
geist der warheyt. Darumme he
medelosede Susana van de(m)
dode. De de bose prestere
vn olt van yare ton dode
sunder schult verwunnen vn
verrichtet hadden. De duuel
myt rechte weder ton dode
brachte alse se Susannam
myt vnrechte wolde ghedun
hebben. Tpe kunig Astrages
rex appositus est ad patres.
Astrages vnicam habuit filiam
et vidit sompnium quod de genitalibus
filie oriebatur vitis que tota
occupabat Asiam et accepit
a coniectoribus se hic nepote
ex filia quod dux erit Asyrie
ipsum deiceret de regno. Cum
timens dedit filiam suam vxorem
multiplebeo ne filius ex ea
nasceretur nobilis et potens.
Postea filia pregnante assumit
et natum ex ea filium tradidit Har-
pagi archanorum tradidit ad oc-
cidendum. Cum regum ipsius crede
transtulit ad filiam ipsius filium
veniens est occidendum et cum de
pastoribus regis tradidit puerum
exponendum in nemore. Cum
exposuisset eum et mater
eius fuit in diebus illis
pepererat supplicauit ei ut
puerum afferret ei et alium
et suum pro eo exponeret.

Cumque redisset pastor ad
puerum inuenit caniculam prebere
ei vbera et a feris et a canibus
defendentem. Cumque tulisset
eum ad vxorem alluxit ei tanquam
diuinitus. Vocauit quod puerum
Spartam id est catulum. Spartas
enim persice canem sonat. Cum
autem esset grandiusculus a pueris
ludentibus factus est rex eorum
et inobedientes et contumaces
sibi grauiter affligebat
quorum parentes patres eorum
verbum detulerunt ad regem
de filio pastoris. Quem cum
vocasset rex arguens eum
propterea et ille intrepidus ad
regem se fecisse respondit
et admiratus rex et quedam
signa compatris in eo depre-
hendens accersito pastore
sereque veritate rei geste
agnouit. Per eruptam autem timor
de nepote mitigatus est
estimans quod visum coniectore de
regno impletum esset de regno
puerorum. Et cum eum primus
genuisset occidendum genuisset
alendum non indicans alium esse
tamquam pastoris filium. Filium quidem
illius secretarij sui ... dedit
ipsi ad edendum quia non
obedierat ei et post ... indignum
indicauit ei. Post est autem
vt Astrages traderet exercitum
secretario ad hostes expugnan-
dos. Ipse vero residet in me-
porro ille non inmemor male-
ficij regis transtulit exercitum

vt Spartam regem presideret
elegerunt et cognominauit
eum Cirum quod interpretatur heres
quasi diceret hic est heres Astrages
hic est heres. Nemo scit
timens Astrages dominum Conso-
brinum adoptauit sibi in filium
et collecto exercitu congressus est
aduersus Cirum et fugierunt Perse.
Vxores autem eorum et matres
egresse et detecte posterioribus
suis dicebant: volite ne ...
in vteros matrum et renata hor
pudore concitati perse ...
in hostes et victus est
Astrages. Dar na sach
Daniel syne visien ... vetere
De vppe den mere stadede.
Dar na sach he veer beste.
Dat ene leyt alse en lewynne
doch so hadde dat dere
vloghele alse en arn. Dat
ander was eyne bare gelych
vn hadde dre stychtyge
tande yn syne munde. Dat
derde lykede eyne lebarde
vn hadde veer houede. De
verde beste was grysclyck
vn hadde yn syne munde
yserne tande vn x horne
yn syne houede vn desse
alle was ghescreuen dat herte
synes wesen vn se stalt-
nysse desser beste becchet
de iiij ryke der werlt:
Babilonioru(m) Persaru(m) Grecoru(m)
vn Romanoru(m). Dat erste
was gulden. Dat ander suluere(n)
dat derde erin. Dat verde yseren

Vn dit solde de anderē alle
verstoren De teyn horne be
tekent de x konynge de dit
leste ryke successiue regerē
solde Vn dar na so solde vp
stan eyn ander konynk vn
de solde desse alle to starck
werde vn alse desse va
teyne drê bestrydet hadde
vn ghewōnē dan solde desse
anderē em all vnderdanych
werde Dat he sprak teghē
de allerhogesten konynk
satte sal vn de syne sal he
vernederē vn he sal sick
ock duncken laten dat he
leges vn tpa verwandele
moghe Ton leste sal sy
regnancia dure p̄ temp9
et tpa et dimidium tpis Dat
ys verdehalf yar Dar na
so sal eñe god de here dode
spen ore sin Dan sal an
stan dat ryke des ghenē
de nyne ende en hest des
syn ghewalt ewychliche
dure sal Dart vȳ aff yn
aslef [illegible] vordert vede
wille Dart na sach daniel
vā ihrlm alse lxx yar eyne
ende hadde solde weder
ghebouwet werde In
angustia tpm̄ Ite do
allexander rex grecorū solde
regnum persarū et medorū versto-
ren Ite wo de pape vele
stryde hebn solde Ite wo
se ton leste den romerē
vnderdanych solden werde

Ite wo se euer konynge
vn ouerste solde afstan
alse sy̅ spare queme Dar
he xp̄m mede mede Ite
wo xc to ihrlm solde ghe
dodet werde vn ihrlm
dar wme verstoret werde
a due verno Ite wo antixp̄s
solde ghebore werden
vn na eme wo de dode
solde erwecket werde et
deyl tor ewyghē vroude
vn eyn deyl tor ewyghen
verdomenysse Dart na slod
danyel mit desideriore dē
syne ogen vn ys eyn ghe
grot by gade beholden

Dat xii Capitulum wo
Cirus orlof gaf de yode
ihrlm weder to bouwe

Jeremias p̄phetered
to yare eer der vech
nysse des yadesse volkes
in p̄so dei de Cirus rege
persare alsus Custos mea
Lno myt yck gheue alle
ryke der werlde vn de
sal my walde sede to ihrlm
vp dat se my weder buwet
werde So se to vore
ghewese sint Alse nu
desse lxx yar desser vech
nysse eyne ende hadde
weckede god de here
vp de Cyrist Cirus rex
persare des sy̅ moder
was eyn dochter regis Astyr

dū alse vn desse Cirus
wort grot vn alse regnum
Babilonie in persas et
medos ghebracht [illegible]
hadde Dart na bestrydede
he vyl na de gantzen werlt
Alse eme in desser sphera
ghelesē wort Vervrowe-
de he sick dat dyt van em
ghescreue was Vn hyet
eme yn dem erste yare
synes rykes dat he de
Jode dat erste orleff Dat
se ihrlm weder bouwen
mochte Dart tho gaf he
em alle de vate weder
de Nabugodonosor vte
den temple to ihrlm ghe
name hadde Alsus tenghe
vte babilonien myt Zoroba-
bel xlii dusent ses hūdert
vn lx mane wyff knechte
vn [illegible] deren vtghesacht de
weren Seue dusent drê
hūdert vn xxxvii Cirus
Alse he xxx yar dat ryke
van persen regert hadde
beuol he dat ryke dario
regi medorū auunculo suo
vn toch yn dat ryke Asie
vn wolde sick vnderda-
nych make regnum Amo-
zonū Des quam de tyt
dat sy̅ regement solde eyne
ende hebn So dat eyn regi
na amazonū veuck vn leyt
em sy̅ houet afslan vn
led dat werpe yn eyne
emmer vul blodes Vn sprak

Sadegeri dy myt blode dar
dy na ghedorstet heuet
Tpe hs fuit aristoteles xii
annorū audiuit platonem
Darius stont na dem ryke
alsus were andere konynge
sesse de des ghelyke ock
dar na stonde Des queme
desse seuene to hope vn
worde des vnderē sick eyns
Dat se vp eyne plycht dach
wolde by eyn kame to auē-
sproke we dyt ryke hebn
solde vn sydertynges worde
se eyns wes perd dat erste
wrenschede de solde dat ryke
beholde Darius sprak myt
syne stalmester eft he yenyge
rad dart tho enwyste dat
syn perd dat erste ghelud
erworue vp dat he konynk
persarū worde De stalmester
brukede syner kunst et sub-
duxit equū [illegible] Dar
ys he hadde heymelyke yn
den velde by des konynges
perde eyn moder perd Alsus
wort Darius vppe den dage
sy̅ wylle vervullet vn bleff
eyn konynk va persen

Dat xiii Capitulum va drên vrage de
darius vragede seuen dren
Cubicularys [illegible]

Darius rex persare
hadde drê Cubicu-
larios Den he vor-
legede eyne vrage
wat dat starkeste yn der
werlde were vn we dat
konde vntrade den wolde

he rychlike begane alse
desse ynbetrade were so
streff en ytlych syn antword
Vn stack dat vnder den ho-
vetpole des konynges vp
dat de wysen iudiceren mochte
we rechter ghesacht hadde
Des eyne scryft helt ymme
de wyn ys starkest Des
anderen helt des konynges
ys starkest De derde helt
de vrouwe synt starkest
vn dan enbouen ys de war-
heyt De erste hadde rede
ameute de wyn dat de wyse
rede va erer redelicheyt
De ander hadde rede wente
dem konynge moste vnder
dan syn alle de yn synen
ryke synt De derde hadde
noch meer besceides wente
de vrouwe gelyck dem wyne
dat vake de wyse aftreden
va erer redelycheyt vnde
gerne herschopet se auer
de manne vn hyr vmme
so sechtmen se starkest
Vn des hadde de derde
en ghelyck ghesen eyne
konynck syttende yn syner
maiestate Den se bysyde
spelende wys sloch an syne
wangen Vn do se des lachede
do lachede ock de konynck
Vn hyr enbouen gench de
warheyt de nycht legen
enkande Vn dyt leste

wort va der wyse vor
dat aller warefte ghehold
Vn hyr vmme so gaff de
konynck desse leste ghe-
hete Zorobabel orlef to ihrlm
to bouwene Vn orlenede
em dar tho de vate De
nabugodonosor vte dem
tepel to ihrlm ghenomen
hadde myt gude vryen
wylle dat to bryngene vn
gaff em dar vp has sigilla-
tas 7 oportunas breue
desse breue myt wyllen vor-
brake De solde ghehanget
werden vn syn gud solde
dem konynge alle bestene
syn

¶ Dat xiiii ca
wo Assuerus verbot
eyne tyt dat ghebow
des tepels to ihrlm etc

N *(red initial)* a Darius regerde
Artaxerses Assuerus
ghehete De verbod
eyne tyt dat ghe-
bow des tempels vn der stat
ihrlm de yode Vnde desser
tyde reparerde Esdras In-
lege scriba doctissimus De
e moysi De va den Caldee
verstoret was vn vant dar
tho nye bochstaue vn nye
wyse to scryuene va der vor-
dere scryft wente an de luchtere
vn dat here wy wedderwer
ghescreuen Alse nu Zorobabel
dele hadde an de meyste
del der yode bynnen ihrlm

were kreg Esdras orloff
alse twe yar vergagen
were va Assuero Dat he
dat yodesche volck yn eren
e wedder lere mochte Dar
na Anno xx° Assueri was
Neemenias en scenke des
konynges vn de konynck
hadde ene leyff Neeme-
mas was bedrouet alse he
verwar vernam Dat de
yode yn ere ghebouwede
hyders hadde va ere viande
Vn alse de konynck dyt
vernam Dat he eme
orloff vn sande ene myt
synen grote scar volkes
to ihrlm op dat he dat
ghebow vordere mochte
Alsus ghescach dat mure
porte vn de tepel to ihrlm
bynne twen yare vn veer
mande alte wedder vp ge-
bouwet worde in angustia
tpm Alse Daniel ghehetet
hadde wente de yoden worde
auervalle va ere vyande
also swerlike dat Neeme-
mas De helfte des volkes
moste styche ghemapet
buten de stat to ihrlm to
beschermende dan arbeyde
vn de suluen arbeyders
mosten nochtant dar tho
hebn yn ener hant dat swert
vn yn der anderen hant
moste se eer werck dou
Ock hadde se so yn erer

acker eer wyngarden vn
eer olyeboume Dar tho
moste se eer dechte to gyfel
sette Esdras verstarff in se-
nectute bona vn me wyl
dat he malachias ghehete sy
Dar na starff Neememias
vn by dessen tyde leuede
ypocras medicus egregius
¶ Hyr ys to wete dat post
reedificacionem templi 7 ciui-
tate scte ihrlm alse cccc vn
xxxiii yar vergagen were
wort xpc va de yode ghe-
dodet Et no ciusser ppha
prim ab eis nam mdii mr
pphaz ysaya xpo 7 eius misteria
in sptle audierunt s no intelle-
xerut viderunt s no cogno-
uerunt Et manser in eis
ecatas quousqz plenitudo
gencum veniebat Hyr ys
sudi 3 faciut ne forte
dispareret 7 quittantur ad
diuni Peccatum enim ilore scptr
est stilo ferreo i lapide
adamantino de quo vos delebi-
tis eternum

¶ Dat xv ca
wo Asswerus makede eyne
grote werscop

H *(red initial)* Asswerus regerde auer
hundert vn xxvii
lantscop vn Susis
was syne houetstat ouste
Dar he leuest wonede Desse
yn syne derde yare syner
regnacien hadde eyne
auerwoldige gesterye va

synē vndersate here riddere
vn̄ knechte vn̄ dem ghe-
meynen volke De drudde
hudert vn̄ .lxx. dage lanck
alse de eyne rad so qua
de ander weder vn̄ ey
ylych dranck vte guldene
bekere na ghenochte De
wedinge sete In domo regia
Dat ghemeyne volck sad
In domo delitiarū Domus
regia dat pallas also ghe-
hete was va en bynen
ghetzyret alse de side myt
myt clare suluer ghecledet
De wende myt golde dat
pauyment myt messinge
Dat vordeck was gelyck
deme hemele myt mannyge
hande sterne vormalet
Ortus delitiarū was ock
vormaten schone Dar
ynne was ey wyngarde Dy
ynne de wynstocke ware
va suluer de twyge were
gulden vn̄ de wyndrufele
were va mannygerhande
edele steyne to hope gesat
vn̄ de rancke hadde sick
wyde ghebredet auer de
geste Dar to were al dar
paulune kostlike va manny-
gerhande wat vn̄ alse myt
Assuero de mane vrolych
were Also were ock de
vrouwe myt vasti der
konynghyne vrolych yn ere
palase De bedde were al
dar meysterlyke. vn̄ dar by

kostlike myt golde myt
suluer vn̄ edele steynen
beworpē vn̄ dat by wal
ghetzyret Alse nu de
konyngk des seuede dages
vrolych wort do leyt he
esschen syne vrouwe vasti
Dat se sick eme vn̄ syne
vorste eutoge solde vme
erer vtermate schone wylle
vn̄ se versmade dat ghe-
bod des konynges vn̄ en
wolde nycht kame vn̄ alse
de konyngk sick des versach
vragede he de vorste wad
vasti dar vme verdenet
hadde Dat op spreke se
nycht allene heft dy vasti
vnehouet Sunder alle vorste
dynes landes va eer mate
alle vnse vrouwe vnse bede
versitte Vn̄ alsus wort
vasti vorworpe vn̄ hester
wort dem konynge wedder
ghekart tor konynghyne
De also otmodych was alse
vasti ye homodych was
ghewesen Do na hester vn̄
mordocheus de yode alle
verlosede va de dode Dar
aman ey vorste des rykes
dar to ghebracht hadde
wyset ere hystoria vth dar
wy nu tor tyt nycht mer
va seggē en wyllet Va hester
vn̄ amo pū(n)cto vt me
alsus et ¶ Rex ysiae ...
p(er) blande nectore hanc ...

Judit regine que cupis illa
pete Respondit regina
mei apti peto mea Ing
digna nece parats inmunda
sit Rex ait quis facinus disponē 405
98 hor fuit ausus Intulit her
ait hic iste crudelis aman
fuit in rege patuit hec
verba stupore Intuitur
in aman hic dolz ille stupet
Corruit an thore regine
cuius autor Erat ut regel
lenat illa minas Optinet
effectu velore misso rege
In cruce suspensum Quid vita
amani Memoria mardochei
atq(ue) liberacionis iudeorum pro
ipm̄ sem holden de yode
alle yar .xiv. kalend marcii
yn synagoge core vn̄ hyr
vme steyt yn ere talmoth
vppe de hystorien hester
vn̄ aman ghesat Also vake
alse de yode vppe de vorge
nant Den name Aman lese
Dan so hebn se vele cedeken
potte de se dan myt storme
alle tobreke vn̄ segge
alsus Sicut grieus est ama
ita regnum xpianorum velociter
gteratur O iudee infelix
ad nam bn̄ facis si xpicolis
pualēs ¶ Dat xvii

Ca. vā Judith verloste
dat yodesche volck

Na assuero quam
nabilyodonosor dat
hystoria Judith aff
ock is de dat yodesche

volck verlosede va den
hande Olofernis Desse konynck
regnerde yn der stat Nynyue
Desse bestelde vele stryde
vn̄ vegerde alse ey monarcha
wy yar vn̄ alse desse syne
bodesscop hadde yn allen lande
do sande he ock to Jherusalem
vn̄ leyt va de yode grote
tribut esschē groter dan syne
vorvadere ghedan hadde
Dat se alle entegen were
vn̄ dar sick de konynck vme
tornede vn̄ sendede vyve
dat yodessche gheslechte Dat
gat hertliken wrede do
Judith holofernis syn houet
aff sned Alse he dronck vul
ghedruncken was welkers
houet Judith erer magat
dede bewinde i canopeo dat
was ey syde cleyne doek
¶ Intra dessen quam darius
rex persarum De de grote
allexander dot sloch vn̄ tufferede
dat ryke va persen yn
dat ryke grecorum Hujus temporis
vixit plato discipulus Socratis
et magister aristotelis vn̄ hermes
philosophus was ok euenolde De
quorum fide superius dictum est in
prima etate ca° p°. Desse
plato was was ey arn aller
phore Ock ys he amter
acht phos Diuinus plato
ghehete et rima diuina
habuit sapientia De isto
philosopho dicit beatus Augustinus

in septimo libro confessionum
ghescreuen wo he ghelesen
hebbe in libris platonicis
hoc euangelium aureis litteris
scribendum In principio erat verbum
et verbum erat apud deum et deus
erat verbum hoc erat in principio
apud deum Omnia per ipsum facta
sunt Et sine ipso factum est nichil
Quod factum est in ipso vita erat
et vita erat lux hominum Et
lux in tenebris lucet et tenebre eam
non comprehenderunt Et volens
circa christus testimonium perhibeat
de lumine non est ille ipse lumen
sed verbum deus lumen verum quod
illuminat omnem hominem venientem
in hunc mundum In mundo erat
Et mundus per ipsum factus est Et
mundus eum non cognouit Et
deus verbum non ex carne non
ex sanguine non ex voluntate
carnis neque ex voluntate
viri sed ex deo natus est
¶ Audi verba beati Jeronimi
gratia in prologo galeato vbi
sic inquit hoc enim iohannes
doctus plato nesciuit hoc
demostenes eloquens ignorauit
Et quod plato potuit hoc
nesciuisse quod augustinus
scribit eum non cognouisse nisi
vellemus vana Jeronimum infringere
ad vsidium hoc enim quod sequitur
Et verbum caro factum est Hoc
quod plato nullatenus fecit mencionem
vt sic adimpletur dictum eius
quod dixit Deus quod nescio tu
hoc breue pisatoris verbum

ei sunt absconditum ¶ Tempore
huius darii regis Erunt rome
Pithagoras Socrates Anaxagoras
agoras philosophi interierunt Alse
desse allexander .xx. yar
olt was do beghunde he to
herscoppe auer alle de
werlt Vnde sin regement
durede .xii. yar Sus was
he olt .xxxii. yar do he
starff vnde ock nycht meer
Desse allexander was
filius putatiuus philippi regis
macedonum Men vechte
vader was rex ethiopie
nectanabus ghehete Vnde
allexander was yn so duster
tyt ghebore want he sick
hemelicke wende dus was al
geluche Sus makede he
sick vnderdanych yn korter
tyt alle de gantssen weld
vele meer myt sachtmodicheyt
dan myt de swerde
Vnde alse vor jherusalem quam
vnde essede al dar sine tyns
Seuch em entieghen de ouerste
prester yn syner herlicheit
myt alle sine presteren
Vnde alse he yn der crone
des presteres ghescreuen sach
Den name des leuendyghes
gades Tetragramaton van
ghehetten stont he van
sinem rosse vnde bedede an
op sine knyen Vor de
heren van Jsrael vnde ere de

+ Vnde desse name ys van veer vnde desse bochstaue sto samende sed alse Joch e. pruma
he i. yth vau i. vita het i. timor Ideo apud nos vacat est quod dehoc tamen iste est pura hoc nomen
et vita quod est ihesu appellans

den prester Dar to gaf
he den ghesleechte van Juda
vnde benyamyn dat se nede
yar quyt den tyns wme
den Sabbat Van dessen
name Tetragramaton +
De dar heter yn der
scryft ey vnsprechelych
name nycht alse to ver
stane dat me dyt wort
nycht spreke en moge
Sunder de dat wort beter
kent dat de vnsprechelyck
ys ghenomet yn der
scryft vnde dyt wort ys ghe
sacht ey wort Dat van
veer bockstaue to hope
ghesamelt ys vnde ys by
vns Jhesus ghenomet
yn welke name alse de
bockstaff .J. vngenanne
ys sich apenbaret dre
vocales alse .J. E. V. vnde
ey consonans bis posita
alse .S. to eyner beteke
nysse Dat thesus ys war
got vnde mensche De got
heyt apenbaret sich yn
den vocalibus De mynscheit
yn eyme Consonate Dit
ys de name thesus De christo
ghegeuen ys eer he ghe
boren wort Thesus ys ey
proprium nomen sed christo ghe
geue Cristus ys ey name
appellatiuum communiore dar
wy alle cristiam van hete

We vns hebbe wy alle de
name christi sunder werke
Jhesus ys also dan name
Dat yn de selue name
alle knie sick boge Celestium
terrestrium et infernorum
¶ Ad continuandum ergo
propositum So quam allexander
dar na to den ghebirchte
Caspios dar de .x. ghesleechte
yn vencknysse were Vnde
va em orloff bede to jherusalem
to kame Vnde vervor de
zake wart wme se dar nech
ghevagen were se were
ghetrede va ere gade
So bath he vlehlike god
den here Dat he se be
sluten wolde Tor stunt
horde god des konynges
ghebede wattan dat he
ey heyde was vnde senkede
den dal Alsus worde se
alle yn den berghe beslote
va gode de here dat me
to em ynstepe mach eyns
yn der weke vppe den
Sabbet Dan mote se
na eren .E. dar nycht wth
stepe vnde yn de anderen
dage So ys dat watter
vnsterpelych vnde to vore
en moge se nycht wth
Dach sechteme dat se vppe
anticristi dar wth kame
salle dor eyne verborgene
wech Den sal apebare

vn vosynne vn dan solle
anticristu desse x gheslech-
te Gog vn magoch ghe-
hete to iherlm yn bregen
dar he sick vor eyne ware
messyas alse he secht be-
schryvē sal laten Mere va
allexandro meer weten
wylle De lese syne histo-
ryen dat wyntme vele
wunders werke yme ghesc-
hreven wunderlike do he alle lade
bedwunghen hadde vn eue
syne sterke to Babilo-
nyen vorgaff dat he af
starff vn delede syne lade
yn twelff dele syne spel-
note Up dat nument na
eme en queme de so
weldich worde alse he
gh ewesen hadde By
desses konynges tyde kne
de aristotiles syn mester
Na dessen tyde begunde
dat greken ryke to kryge-
we te ed under welen here
nycht dygen en konde
vn dat ryke der romer
begunde up to styghende
Des Eneas post promatu
heuen was Va mester
Aristotiles wylle wy ock
en weynich rede By greke
was he ghebore vn en
phi natus De vele boke-
der boke ghemaket heft

Sunderlinx Anno suo xvj°
libro predicamentorum Dat dar
ys en fundamentu twey phyloso-
mē der sere Dat na maked
he desse nabescrevē boke De
alle vte der Grekesschen
ynd latyn ghesat synt
Alse libro sex principiorum
de aia Methaurore De
celo et mundo De generacione
De sensu et sensato De
memoria et remiscencia
De sopno et vigilia De
longitudine et breuitate
vite De iuventute et se-
nectute De inspiracione et
respiracione De motu corda
et natura aialium De more
et vita To desse boken
de na hir alle vele heuet
Aristotiles ghemaket Topica
Priore Posteriore
Elenchore vn polliticorum
hyr en bane heuet he
Secretu secretorum Dat
ys schaz alchamie ghenomet
In quo vsque ad extremitatem
ne ipse solis premit Dy-
ys desse heydensse mester
De yn dem ende syner
dage ghemaket hadde
bane anderen boke hyr
nycht bescreven phisonomia
facierum Dat na maked
he alse he sterue solde
libro De pomo et morte

Dat he yme bad van
syne sypper vergiffnisse
syner sunde Do he sprach
Deus cuius deo dicitur
nescitur scriptura nomit etiam qui
sunt eius In quo verbo
vn solu aliqua vere ce
cet phos qui in diebus illis
ederunt peccare virtutis
amore salvatoris affirmatur
Judicio bone cete se salvo

Dat xvij Cap va
phtolomeo rege egipti

Do de grote allex-
ander verstorven
was regerde na
eme Tholomeus
rex Egipti vn alse sick
desse underdanych ghema-
ket hadde Dat lant va
Syryen Do wolde he dat
yodessche lant hebbē under
dwunghen vn quam to eynē
tyt yn to iherlm uppe den
Sabat der yode yn der
wyse eft he den heren
yn dem temple offeren
wolde was wyste he dat
sick de yode uppe den dach
nycht were wolde vn
nam vte dē temple den
stad vn veneck xx hundert
yoden De he alle myt sick
vorde yn Egypte De dar
yn denste bleuē de tyt alse
god wolde Hyrna desse
quam Philadelphus rex

egipti vn alse desse vernam
Dat de yoden under sick
hadde eyne .B. de em va
gade ghegevē was Be-
gunde he dar na to arbey-
dene Dat eme eyne ghe-
wangen wort weid dat
he de .B. va den yoden
hebn wolde Do solde he
Eleazaro de overste prester
to iherlm dat eme seyne
vn gevē em de yode quyt
De sin vorvader ptholomeus
rex egipti ghevangē hadde
vn der was hundertwerve
dusent Alsus screff he
Eleazaro hyr eme vn sade
eme de ghevagē yode quyd
Dar tho sande he eme
yn den tempel .xx. vn hundert
dragmas argenti Eleazarus
nam to danke desse gifte
vn sande philadelpho .lxx.ii.
mestere yn yodessche vn
grekessche tungen wal gelerd
De satte eme de yodessche
warheyt in grekesch By yne
lxx ii. dage Up dat he de
vernemen mochte yehes-
welke punckt wezhesecht
dat he yme behemme mochte
De sacramente des hilligē
ghelouē alse de hillige
dreualdicheyt vn de ghebort
xpi ihu De behudde se
vor eme vn bedecke de

myt anderen worden De
de prophete also nycht ghe-
redet en hadde wente van
de propheten ghesecht hadde
eyn yunffrouwe solde
ghebere eynen sone Want
screue se eyne yunghe vrouwe
solde ghebere Des ghe-
lyken wart ghesecht was Alse
puer nobis natus est et
alissimi et vocabitur dei filius Dar
satte se vor et vocabitur magni
consilii angelus up dat he
nycht merkede dat de ke.
der yode solde ancamyng
den ghebort xpi yn so-
mygen puncten verandert
werden ¶ Hyr na quam
Judas machabeus De
verlosede de yoden van
velen konyngen De he
alle dot sloch vnde na deme
dat der yoden vele yn sunde
by synen tyt verbleuen weren
Den suma betrachtede he
dat ed nutte were to
byddende vor de doden up
dat se van pyne worden
verlost So sande he xii
punt sulueres den presteren
to iherusalem Dar se solden
bydden vor de synne De
yn synde weren verbleuen
Desse vervolgynge der yoden
by Judas tyden wort also
grot Dat Judas vnde de synen
sick verstricken mosten myt
den romeren Alse dat

erste boch machabeorum
vth wiset Alse Judas yn
stryden verbleff Dar na
satte Octauianus augustus
de do heerschop hadde auer
de gantzen werlde Den
yoden eynen konynk nycht
van erer art Herodes Asca-
lonita ghehete van der
stat ascalon De he wedder
bouwede De was van des
vaders syt en ydumeus vnde
van der moder syt en arabs
Vnde den yoden to wylle so
leyt he sick besnyden wre-
uel was he vnde vele blo-
des storte he vnde hadde
vij echte wyue Dat he
vele kyndere aff verwarff
den was he also gram vnde
vngenedych Dar Tiberius
de keyser [illegible] Octauianus
sprack Verwar my wolde
leuer herodes zoge syn
den kynt vnde wen he syne
kyndere dede Dat beschrivet
dat ander boch machabeorum
¶ Desser herodes syt
die ghewesen alse hero-
des ascalonita et sone
antipatris De de vnschuldighe
kynderen dodede Herodes
antipa et sone ascalonite
De iohannes baptistam entho-
ueden leyt vnde anderen eue-

leyt ock ihesum den dat
Herodes agrippa et sone
aristoboli De sunte iacobe
leyt doden vnde sunte peter
satte yn de venckenisse
Ascalonita was vul bosheit
vnde watta dat he yn de
leste synes dages hadde
vterwate grote iamer
vnde kummer wente eyne welle
de worme ete syne lyue
so doch up dat de ouerste
yade synes dodes sick nicht
erfrouwede Do he lach
yn syne leste leed he der
et deel van de ouersten
verbade yn pallas to iherusalem
De he alle gheuynge dode
leyt up dat ere syn de synes
eres dodes yo nycht ghe-
vrouwet en worde Myt
welker arme seuede desse
allerboseste alse were starff
vnde ys dale ghestegen yn
de helle dar he myt syneme
vnde pyche dryen ghehalet
myt syne ghesellen yn
ewycheyt sal ghesadiget
werden

¶ Dat xvii van den ortsprunge marien der aller hilligesten yunffrowe

In deme seuenteynde
yare der regnacien
augusti Anna watta
se vnfruchtbar was

Telede se van Joachym eene
mane Mariam de hillige
yunffrowe yn der hilligen stat
iherusalem welker Maria Alse
se olt was dre yar wort
se yn den tempel ghebracht
dar se gade dem heren yne
dende wente to der tyt
Dat me se to mane mochte
berade Vnde eer wy desse
materie vervolghen So ys
to weten Dat anna hadde
ton .ee. alleneste iii manne
alse Joachym Cleophe
vnde Salomone Dar se dre
marien aff verwarff Alse
mariam de moder kristi
Maria cleophe vnde Maria
Salome De erste wart
Iosephe ghegeuen ton .ee. up
dat he were en hoder erer
yunffrowschop vnde van eer ys
ghebaren ihesus xpc et syne
der rechtuerdicheyt vnser
god nicht van mannes zade
sunder van ynblasynge des
hilligen geystes De ander
maria wort cleophe ghe-
gheue ton .ee. dar van queme
Jacobus minor Joseph iustus
Symon et Judas De derde
maria wort zebedeo ghe-
geue ton .ee. dar van queme
Jacobus maior vnde Johannes ewan ta
‖ Anna hadde ock eyne
suster gheheten Ysmeria

Vn de telede Elizabeth
vn Elyud va Elizabeth
quam iohes baptista va
Elyud quam Eminens vn
den hadde Sute Servacius
synen oertsprunck aff. Wo
hemelyck dat desse xpo
alle ghewesen synt na
der mynscheyt mach me
hyr vernemen Alse nu
Maria yn ere ·xiiii· yare
was vn to beradde begunde
me Gaff een de overste
prester des tempels orloff
dat se an de ·E· den echtscap
trede solde vn wattan dat
se yn dem denste des heren
leuen ghebleuen hadde
Doch so was se horsam
vn toch to nazareth Dar
wort se Joseppe ter ·E· ghe-
gheuen Alse dyt Saccrament
ghesceyn was lauede se
beyde yn kuscheyt by en
to blyuende vp dat se gade
behagen mochten Alse nu
Elizabeth Johes baptista
va Zacharia vntfangen
hadde vn de vntfenknysse
wyff mand behadde Jn
den seste mand na der
vntfenknysse to Lente
tyt Offte alse sommyge
seggen to Complete tyt
Quam to nazareth to
marien der juncfere de

engel Gabriel yn eren
slaphkamere dar se yn
ereren bede was yn stalt-
nysse eyns jungelinges
bestorten dore vn sprack
to eer Gegroet systu vul
gnade de here ys myt dy
Maria wort va dessen grote
verschricket vn dachte wat
desse grote mochte wesen
De engel sprack Envruchte
nycht wente du hefst by
de here gnade ghevunden
Su eyne vrucht salstu
vntfan Glo de vte des
vaders herte ghesproken
ys Dar na salstu gheberen
Glo sunder wee Desse
vrucht sal des allerouerste
naturlyke sone syn Jhesus
sal he hete Ber vn mensche
sal he syn vn make ghesunt
Glosa averınitz syne blode
syn volck va all ere sunden
Syner ryhes en sal nyn ende
syn Glo hyr averınitz
grade vn der averıngs
glorie Dar maria op
antworde wo mach dat
ghesceyn spreke ef se seggen
wolde wo mach yck sunder
man en moder werden Dar
vp sprach de engel De
hillege geyst sal dy va
en bynen verluchte Jnnynge

vn hillegen vn va synen
werkynge wegen sal de
sone gades yn dy werden
werde vn vp dattu myne
worde ghelouest So ver-
kundige yck dy myn dynck
Dat elizabeth de doch va
older vnvruchtbar ys henet
eynen sone vntfangen
wente dem here nyn dynck
vnmogelyck en ys Offt
he seggen wolde verwar
en myn dynck ys dyt dat
en olde vrouwe vruchtbar
ghewordē ys Dyt vme
en twyuel nycht Wat de
here en mogen dy och wal
vruchtbar make Ender
megede des mannes Alse
maria desse wort hadde
ghehort vulborde se vn
sprack Jck byn en derne
des heren na dyme worden
ghesche my Tor stunt va
werkynge des hillegen geystes
vntfenck maria des aller
overste gades sone de
wart god vn mensche was
yn alle syne lematen
vn allen wysheyt vn
averuoldichcyt ·i· gra-
De Har ma ita legit
¶ Missus ad hac gabriel
sic cepit aveto sigillum
Ad sunt alloqui profert i ave
Salue virgo deo dixit dilecta
Sigillu virginem ornent

es parituram then Semen
gapies de sco pente i mudo
Rex mudi mundet et sic sine
manu Hys verbis credens
Gaudens octavo kalendas
Aprilis virgo capit absque viro
¶ Desse reyne maget
maria i elogiis ys se gene-
dert Dar se misticie sy
ghenant archa columba noe
moysi rubus vellus Gedeonis
Aaro virga || Scala iacob || Sepulcra
sponsa ioseph || Nubes mana
plenus || Funda david || Trono
salemonis || Oliva vites || hyr
en bane wert se Theotocos
vn || Christotocos ghenompt
Dar ys ghesacht mit de
a haec Dat em supplicaten
exoramus vt pro nos miser
precatibus filio suo offerat
more vitulos labore ¶

Dat ·xix· Cap wo maria
genck dor dat ghebergete
vn grotte elizabeth

Maria alse se swanger
was al sunder
swere genck se
va nazareth ad
montana Jude Dat was
to Jherusalem Dat do yn den
bergen lach ad domu Za-
charie vn grotte Elizabeth
va welker grote Suderlinx
va der jegenwordicheyt
xpi de do noch beslaten was
wort verurouwet iohes
bapta yn synes moder lyue

vn̄ alsus wort Eliza-
beth vervullet myt deme
hilligen geyste vn̄ sprack
to marien Benedict
bistu bauē allē vrouwē
vn̄ benedyet ys de vrucht
dynes lyves Alsus be-
nedyede maria den herē
vn̄ sprack Magnificat
aīa mea dnm̄ etc Alse
de salme ynnedet dat
ynholt vn̄ bleff by Eli-
sabeth dre mand vn̄ dar-
na toch se wedder to na-
zareth vn̄ bleff stede
an ere ghebede Eliza
beth alse ere tyt quam
ghebeerde se iohēs baptistam
Et de quo ipse Saluator
nr̄ dixit Inter natos
mulierū non surrexit
maior iohē bapta De
yn deme achteden dage be-
sneden wort Dat vnē
Zacharias pphēa ꝛ pr eius
Alse he syne sprake wed'
kreech makede den salme
Benedcs dns deus isrl̄ etc
So de historia dat clarlike
bewyset Johannes de
wos vn̄ wort starck yn
doegeden vn̄ genck ynnich
yn syne wysteyde yare yn
de wostenye vn̄ desse +
wostenye hett moutost
vn̄ lycht tusschen der yor-
dane vn̄ iherlm vn̄ yn der
suluē wostenye vastede

+ ergo licet nouū Carras mag infirmi ꝛ re tera q licet ibat Oredic dni suo q camit illa deo

virtich xl. dage vn̄ xl nacht
In welker wostenye Jo-
hannes also lange ynne
bleff yn hardicheyt to-
dyghe vn̄ cledynghe Dat he
.xxx. yar olt was vn̄ deme
volke sych apenbarde mit
myn syner predicatie vn̄
dope Vn̄ dopede dat volck
dope der peni
tencie Alsus genck he deme
here vor yn der dopede
vn̄ yn deme geyste helie
wente alse iohēs ys en
vorloper des heren ghe-
wesen yn syner ersten to-
kumpst So sal Helias
wesen en vorloper xpi
yn syner anderen tokumpst
alse he kamen wyl vn̄
richten ouer levendyghe
vn̄ ouer de doden ꝛ secl'm p
ignē Na deme afschede
marie ad montana Greyt
ok alsus ¶ Exurgens au
pert aperias montana sa
lutat Elizabeth fuit hec
plē vigore dei ira puer
exultat unus clausus ī alvo
Tate vtrūq va salute erat
Et miraz dnm̄ cū dicit illa
beata Precinuit carmen tunc
~~fre 3 bauit illa deo~~ Maste
ibi p z3 menses sāc ipse
ministrans Loquate dant
eckhg illa parit ¶ Ghe vt

dessen twen Capittele
Nach me de engelsche
grote alsus by en bringe
Ghegrot sistu maria vul
gnade de here ys myt dy
vn̄ dat synt de wort des
engels Benedyet bistu
bauē allen vrouwē vn̄
ghebenedyet ys de vrucht
dynes lyves vn̄ dat synt
de wort Elizabeth de se
vorghesacht hadde Ihesus
xps Amen Synt de wort
der hilligen ghelovigen
kerke ¶ Dat xx Ca

**Joseph wolde marien ver-
late alse he se swanger sach**

Joseph alse he sach maria
swanger Dachte he se
to verlaten Alsus quam
de engel to em yn deme
slape vn̄ sachte eme dat
he des nycht en dede Wente
dat by eert were dat were
van den hilligē geyste vn̄
dat yodessche volk solde va
der vrucht ghereynyget
werde va alle ere sunde
Van stunt alse ioseph ent
wakede begrep he dat
desse vrucht solde messias
wesen Den yodesschen
gheslechte va de prophetē
lange tyt ghelavet vn̄
bleff by marie vn̄ deinede
eer ¶ Hyr mach me vrage
wat de zake were dat

maria Josepe betruwet
wort Do se va deme hilligē
geyste beswaret was
¶ Sprech dat veer zake
synt wār vmē dyt ghescach
|| De erste ys der maget
to gude vp dat se nycht
to dode ghesteenet en worde
wete de ee moysi helt So
welk vrouwe ghebeerde
buten der echtschop De steende
me to dode || De ander
zake ys deme kynde to gude
vp dat ed nycht vnechte
worde ghesacht || De drudde
zake ys vmē arme creature
to gode ghescheyn vp dat
Joseph de xpo mage syne
tuchnysse don Dat he
va eyner reyne maget
ghebore sy || De veerde
sake ys dat de vereynynge
der gotheyt myt der
menscheyt deme bosen geyste
verborgē bleve Wār vmē
dat Sprect alsus Hadde
de bose geyst de vereynynge
ghewetē wente he
hadde xpo sy lydet ghe-
hydert vn̄ dat de bose
geyst dyt gerne ghewetē
hadde dar to dede he grote
vlyt Alse me hyr na wal
lesen mach De hoc q
ioseph voluit maria deserē
ita legit' ¶ Ostenc dues
grauida ioseph stupens ꝛ maria

Venerit ut abscedat ea
q[ue] elmgat ea Hec monet
angelis hinc in sompnis ut
fuga fiat Coniux nil in ea
cogitet ex mali Concepta
puero de sancto spiritu credit
imponens ihesum nomen honoret
eum Rex saluat populum que
mundum mundat ab omni crimine
sit miseris spes media
reis Paruit illa sacre
mandatis nubi virginis esse dum-
des in sancta virgine virgo
manens Cur sancta virgo viro
sit desponsata legentes
Causare raro sit manifesta
tum Ne plebs infamet
grauidam porro et puelle ut
lateat satana virgo et intacta
a. ¶ Hyr endeget sich
dat vyfte older
Hyr begynt dat seste older
vn ys van beschryuinge der
werlde ¶ Dat erste ca[pitel]

Do in iuneden
t pro vono
succesu
Dat ys
de tal
aller lude
de vnde
deme
romesche
ryke besete were Echav-
octauianus augustus to be-
scryuende Syne tynses wylle
den eyn ylyck mensche alle
vart dem romesschen ryke
geue solde Vn alse me

dat yodesche lant was
beseten vnder den romere
So gench eyn edictu dat
ys eyn ghebod Dat eyn
ylich mensche de tho syne
yare ghekame were
Solde eyns des yares ka-
me yn de stad suncet ghe-
bort vn brenge myt sych
eyne suluere penninck de
munte des landes Wart de
mensche ynne ghebore
was Tus quam Joseph
myt marien van nazareth
vt galyleen lande to
Bethlehem yn dat yo-
desche land Wan Joseph wo
ghebore was vn dar
aff ghereedet was Et
tu bethlehem non e[st] minima etc.
Vn na dem dat Joseph
myt marie verspraket was
So en hadde he dar eyne
myne herberge hyssen
nycht alleyne dat de
herberge besette were
Sunder och dat eme dat
maria swangert was Vn
na by der ghebort Alsus
toch Joseph myt marien
Ad diuersorium Dat was
eyn hus sunder weende Dat
ghemeyne was alle lude
de to markede queme de
stallede ere beste dar yn
bi der reyse In dessen
huse weren och vele anbte

Do Joseph ene vor sych
hor vn band dar by syne
ossen vn syne ezel Vn
yn dussen ghemeyne huse
ghebeerde de allerhilligeste
yuncfrowe maria yn eren
vifteynde yare Sunder we
vn sunder vleche Jhesu
cristu vnsen here Vn was
maget vor der bort Vn
yn der bort vn na der bort ewelike
blyue sal Dessen sone wat
se yn eyne wenyge deck
Vn legede ene voor desse
beeste yn de cribbe up dattet
da dem ademe desser twyer
beeste warm bleue Vn up
dat dar worde vervullet
de prophecie Abbacuk prophe[te]
alsus ludede In den myddel
twyer deere solde bekant
werde Vlo ¶ filius hom[inis]
Cuna aut in me[dio] duorum
latronum Aut in medio
duorum animalium cognosceris De
gelyken heft hyr aff ghe-
redet ysayas propheta alsus
De ezel sal bekennen syne
besitter vn de osse sal be-
kenne de sal bekenne de
krubbe synes here ¶
Hyr endeget sych dat
vyfte older der werlde
Dat .III. vn negentich war
ghedueret heft Vn alse
me wysset dusent hundert
vn negen vn negentych

vart beschreuet So Augustinus
beschreuen heuet Wart he
redet alsus ¶ Ab ihu duo tri-
nung anno mila quinque
Conditus est mundus totus
nonus atque nouitus Dyt
seste older ys ghelyket deme
seste dage In welke dage
dat brot yn der wostenye
twevoldych ghesamelt wart
In dessen older ys ghebore
dat signatum ihesus xpe Dat
alle figure aff ghereedet
hadde Wente de figure
vn de warheyt beyegede
sych De in xpo ihesu de
afgheyeven der olde .E. begerde
sych vn de nye .E. trad hyr
vor do xpe syne yungere
myt de leuendyge brode
spysede So we des wer-
dichlyke etet de sal des
ewyge dodes nummer sterue
Dyt ys dat leuendyge
sacrament des vleysches vn
blodes xpi ihesu Dat he vns
vor eyne ewyge dechtnysse
yn dem hillyge altare heft
ghelaten Vake to vorha-
delne Up dat ed vns vake
to troste Sy Van welken
sacramente nycht alleyne
synt ghesecht yode vn
heyden Sunder och kettere
Vn de dar synt to bane
Wente desse synt ghesecht

va der enychheyt der hilligen ghelovygen kerken vn salle nummer meer des ewyghen leuendes deelachtich werden Vn ofte he nimet van dessen worde almyssen he geve Eder syn blod storte vme god Nach eder sal he der zele salich werde Ed en sy dat he yn de stede der hilligen ghelovyghen kerken ghewedderstyget blyve Hyr vme vermaledye wy alle ketterye hyr entegen Alsus ghebruke wy estme yn dessen sesten oldere dem vorgen seste daghe ghelyket Alse dat bert twevold ghesamelt wort beyde testamente dar wy twevoldyge scryft och samelen Alse de nyen vn de olden Vn yn der warheyt och en erkene den waren gades sone ihm xpm De wys heft eyne dechtnysse syner wunder werke ghelaten vn sick sulve yn eyne spyse ghegeven Wen de ene vrutsuchte yn desse testamente twen ys beslaten de hillige scryft Dar wy tystene yne bestouwe

moghen alse yn eyne spegele unse mysseda(t) Vn dat tho wysen werdenst To leuene efte to dode Desser hillighen scryft de lenghe dupe vn brede en kan nimmet begrypen dan allene yr synde des hilligen geystes Vn dat tho behort eyn reyne herte wente de hillige geyst wyl wone yn eyne herte dat nycht under ghedan ys de sunden De hac descripcione sta ita in scripta le. ¶ Exye preceptum augusti cesaris In illo die describi scripta sunt volo Tunc romane scribat orbes vicos regiones Et que debebat de iure dare tributa Ingreditur Joseph cum virgine gignere bethlem Tunc parit [illegible] Et de parit [illegible] nera dies splendor et decus decore In den natis occurrit ce dic Et qui tunc deus descendit lux fiat ab alto Desse oriens fulsit in orbe [illegible]

¶ Hyr ys to weten dat yn der nacht der ghebort xpi Dre mysse ghesunghen werden vme dryerleye sake Alse voer der ee do dat volk wa dede yn der dusternisse Vn under der

dat volk endels behadde rusten tokamende yn den state der gnade dar wy nu ynne synt In der ersten mysse synghet me populus gencium qui ambulabat in tenebris etc. In der anderen mysse synghet me lux fulgebit hodie In der derde mysse synghet me puer natus est nobis Dat claret in hys metre Tres in natali missas dat celebrari Prima que sacra designat genitura Alia venturum designat gaudia xpi Tercia iam [illegible] lex sota sat designat De privilegio huius festi et alijs occurrentibus dicemus in primo et secundo clarius

¶ Dat ij Ca[pitel]m wo de engele verkundegede de herde dat xpc gheboren was

To bethlehem do xpc gheboren was quam de engel to den herden de by bethlahem des nachtes weren yn bewaringhe erer vehs vn verkundegede en de ghebort xpi Vn dat to de stede war he gheboren were Verwart na der glose So en were dyt de ergeste herde nycht Den god anerwyt syne engele syner sones ghebort verkundigen dede Vn na der hystorien So vernemen

me se de engele yn der lucht ghelyck clemer ryder stempne De alle myt frouden songe Gloria in excelsis deo Et in terra pax hominibus bone voluntatis etc. Alsus ginghen de herde to bethlahem vn vunden xpm ghebaret ligghen yn der kribbe alse en de engele verkundighet hadde

¶ Nutte ys to weten dat yn der ghebort xpi sunderlike wunder werke sick entsogheden Der ne ghelyck ghesyn en was Dat erste was eyn nye sterne de manck de sterne des hemels sick entogede de ne eer ghesey en was vn doch manck de sterne nycht ghesatet en was Glosa desse sterne betekede Balaam stere ghebaren De to vore ne ghesey en was ¶ Dat ander de sunne stot yn eyne guldene cirkele De was eyn menyck myt purpure vast ghecledet Glosa de sunne der rechtverdicheyt was ghekamen yn syne hillige kerke myt de stralen der gotheyt verluchte vn myt syne purpure blode verlosen wolde ¶ Dat derde was dat to rome ontsprank eyn olyeborne Glosa de here der barmherticheyt was ghebaren De wyse

de signis in festo nati xpi

wunde nycht allene myt
den wyne Sunder ock myt
den olyehele vn salven
wolde ¶ We verde was
vrede de do ghemeyne
was auer alle de werlt
Dat tome to rome alle
swerde vn sperte yn ploch
yserne ghesmedet worde
Glo wente de vader des
vredes was gheboren
de dat gaff vrede auer
alle vrede ¶ Dat viste was
de bescryvynge der werld
ad tributu Glo dat mesliche
slechte solde to den ewyge
tyde ghecope werden
Ock to rome storte yn
der nacht dat Colizeus
syne den Romolg ghe
bouwet hadde dat wan
ghesacht was De en solde
nycht valle eer ey yuncfer
gheberd hadde Onmogelyk
tyt vn tegē de natur duchte
em dat syn dat eyne
yuncfer gheberē mochte
vn so vnmogelyk duchte
eme ock dat syn dat de
Colizeus storte tome syn
sterke wylle ‖ De angeli
pastoribg xpi natiuitatē
inchauerūg ita le? ¶ Angelg
apparēs pastoribg iquit eu
alt Gla laus z deo part
flat he ¶ Och ys to wete
dat i xpo nato Alano testate

cāt oēs vtutu plenitudo
vn ayt ¶ In eg secundo
lōt oēs fūe G. ...issi
ioseph ssg ydeo i falco
Pacientia iusti Iob Zels
phynees moysi z modestia
iacob Simplicitas abrahe
fides pietas z tobie ¶
Hyr ys to weten dat festū
natiuitatē xpi ys van der
romesske kerke vor alle
ander festa ys priuilegiet
¶ Von erste dat me auer
alle de cristenheyt vppe
welke dage dyt fest kamet
mach vlesch ete ys en sy
dattet ghelate werde va
loffte eder tome sunderlyke
yngheyt vn dat myt rade
der prestere ¶ Von ander
male dat vppe dyt fest eg
ylyck prester dre mysse
don mach Alse me lest
bescreue vynt ¶ In natali
facis sca solepnia misse
Trinā sigua a c ce celebrāe habe
lure por sci luce sepe? luce
supma Sub noc sci tepls
Sci crucē fāc notant Gli
noc sci x? sci dnud fāc sicut
nox aurora dies vbra sta
deg ¶ Och synt sake dat
ylike dem zele sorgē bei
uolē synt ander sunde der
dyges mach ij missē Thesof
Sub ys daer afft Thesof
Sponsa ugamsab pruia festū

Peregrīng missa psnterg
het dat causa repetendi
Tres vole uitalis ai bma
cetra quezut ¶ Alias suffi
cit tyb psbitero una missa
celebrare qz xc semel pro
nobis passg est z tote mūd
redemit Tum vero pecu
nijs aut adulacōe secularum
vnu die psunt ples cele
brare missas non estimo
illū euade dapuacōez de
gse. dr. mis. Sile ha? de
cele. miss. c. consulsti ¶
Dit ys Cā? wo xc besneden
wort vn va ylike vrage

D O dyt kynt .viij.
dage olt was wor
yd na der .e. be
sneden vn Jhesus
de name wort eme ghe
geue De eme eer he
ghebare wort ghegeue
was vn de rechtverdyge
Symeon nam ene yn syne
arme vn benedyede ene
vn sprach Nunc dimitte
suu tuu dne etc ¶ Hyr 1
mach me vrage war ome
dat god De ghebort synes
sones So vele yare ver
lechede ¶ Iste wart ome 2
dat he mensche wort vn
nycht de vader eder de
hillige geyst ¶ Ite wart 3
ome he wolde ghebore
werde to mydder nacht
vn nycht to myddaghe

¶ Iste wart ome he wolde
besneden werde na dem he
sunder sunde was vn der ome
erffsunde nycht to verdelgen
de besnydynge ghewonde was
¶ Von erste antwert
alsus watta dat xps va
anbegynne der werlde wal
mochte ghekame hebn So
doch en wolde he des nycht
don dan yn den dagen alse
de .e. der natur vn de .e. scrifte
na den patriarche vn pphete
De va syner ghebort ghe
redet hadde vullebracht
was vn hyr ome was
de tyt ghehete plenitudo
tpis Do alle pphetien ere
pphecien hadde ghesatet do
wort de sone gades mensche
vn wort vns arme crea
ture sichtych De to vore
vns vnsichtech hadde ghe
wesen Dyt was ock de
tyt der vullekamenheyt
Do de gode duchte se were
beswert myt der .e. Thas
aftich were se ghewordē
den Romeren De to vore
were vryg ghewesen
In desser tyt leuede de
heydene sunlyke vn sus
en was noch prester eder
leuita De en allen yn
sunden verwundet to troste
queme Alsus quam xps ihs

de ware Samaritanus
vñ want dat mensche
gheslechte half dat ghe-
wundet ancromp den bose
geyste De he alle ghesunt
makede myt den wyne
der beromynghe vñ myt
der olye der barmherticheit
vñ brachte de weder to
den stalle der ewygen
zalycheyt ¶ Uppe de
andere vrage antwert
alsus were de vader vñ
de hillighe geyst ghebare
So were yn der hilligen
drevoldycheyt twe sone
De ene were godes vñ
de ander marien des nycht
wesen en mach Och
mach me segghe Adam
vñ eua Do se sundygede
yn dem paradise Schach
va vnwetenheyt Dat
ys seghe de wysheyt to ge-
horne Solde wo dat mesch-
like gheslechte beholde
blyue So moste de sone
godes ghebare werde
De dat yn de holte ver-
arnede Dat de sunde yne
begangen was alse van
eme ghescreue steyt yn
Damiteo Jn capite libri
scriptum est de me vt faci-
am voluntatem tuam deus
meus ¶ To den derden
antwert alsus To mydder-

nacht wart xp̄c ghebore
Juxta illud Du nox medi-
um haberet Et cursu suo
peragerat a regalibus sedibus
venit Also Dat eme yn
der nacht uppe dat he syne
vrunde vrcheren De yn
der dusternisse weren To
dat lucht der ewyghen war-
heyt brenghe mochte ¶ To
den werden antwert alsus
Wattan de besnydynghe was
angesat vme delghynge der
erffsunde der xp̄c nycht
to done en hadde wente
he alleyne sunder sunde ghe-
bare was Jo doch wolde
he vme otmodicheyt wylle
besneden werde Dat ys
he wolde dat teken des
sunders to sick neme Vp
dat he myt otmode des
gede den homod Den
vnse erste oldere begingen
yn den paradyse Do se
de verbadene vrucht eten
vñ wolde dar mede den
gode ghelyck werden

¶ Dit ys cap. wo de
hillighe iij konynghe queme
vñ offerde xp̄o

In den dertteynde daghe
na der ghebort xp̄i
queme de hilligen
konynghe dre alse Mel-
chior rex Nubie et Arabie
Balthazar rex Godolie et Saba
vñ Jaspar rex Tarsis et

Insule Va yndie yn dat
yodesche lant myt grote
stare to Jhrlm vñ vrageden
war de konynck der yoden
ghebore were Wente se
hadde yn den osten syne ster-
ne ghesey vñ hyr vme
So were se ghekame dat
se ene anbede wolden Alse
desse nye dynge herodes
horde wart he nycht alleyne
bedrovet Sunder de gansse
stat Jhrlm myt eme Hero-
des was en vromed man
vñ vruchtede dat desse ko-
nynck ene verdryue mochte
De oueresten de Jhrlm regierde
were antworde desser
ghebort de en zake werde
mochte der verstorynge
eres ⁊c. vñ eres tepels
Herodes verbadede hemelike
desse konynge dre vñ ver-
vor va en den vp ganck
desser sterne Och se hadde
ene de wise berichtet Cristus
solde i bethlehem Jude ghe-
bore werde Alse Micheas
propheteret hadde Au was
desse konynge an synen
wanen se dar ghewese
hadde Dat se dan weder
to eme kame wolde vñ
segghe eme alle ghelegenheit
desses kyndes Dan wolde
he dar och tey vñ bede
desse konynck an Also myt

de mude vñ nycht vt de
herte Alsus neme desse
konynge orloff va herodes
vñ rede to the Jhrlm De
sterne genck se vor went
an Bethlehem vñ alse
se dar yn queme Do stot
de sterne stille bave dem
diuersorio dar xp̄c ynne was
Aldar stende se do va
ere dromedarys vñ geynghe
dar yn vñ en ytlyck offerde
dessen kynde Golt wyrock
vñ myrrhen Dat golt vel vo-
gede xp̄o vme syner ko-
nynchlike werdicheyt De
wyrock vogede Cristo vme
syner ewyghe vnsterflyke
gotheyt Myrra vogede
eme vme syner menscheyt
wylle De sterflyck was
vñ alse dat offer ghedan
hadde negede se dem
kynde yn bequemer othmo-
dicheyt vñ walde weder
vme va herodes ghetoghe
hebn Sunder de engel war-
nede se dat se nycht en
solde va herodes tey vñ
also synt se anderwegh eyne
ander wege weder ghe-
kame yn eer land De
vorder were wyl va desse
konynge War se hene queme
vñ wo se sick va ghesellen
versamelde vñ wo se yn
kentnisse desser sterne
queme De mach ere historie

lesen ¶ De conditione huius
stelle est sciendum quod ista stella
non erat una de stellis ex
istentibus in orbe. Nec de
stellis que comete dicuntur nec
mouebatur motu primi mobilis
in die naturali. Sed mouebatur
sicut expediebat itineran-
tibus. Et erat posita in inferi
ori parte aeris. Ubi ad similitudinem
solis illuminabat noctem, unusquisque
lumen eo quod isti reges ...
temore solis in die cessabat
ambulare. Et postea nulli sit
dubium quin hii tres magi
conuenerunt diuinitate ex
prouidentia dei conuocati. De hac
stella Balaam prophetauit
dicens Orietur stella ex Iacob.
Qui dicit Orietur noue stelle
apparere erat signum Christi nas-
centis. Et hec conuenerunt
ceteris. Quia figurabatur quod
fides Christi erat a ceteris va-
riunda et a iudeis confunda.
Habuit insuper stella ista speciali
tatem intensiorem a sole distantem
prout per radios lucidissimos
famulos ... Habuit insuper
ista se ... in sanctuli ...
in humeris suis viderunt ...
stupite. Nec fuit ... ...
miraculosum in tam breui tempore
spacio per .xiii. dierum ex diuina
potentia ad locum usque iudeorum
venire, quod abbacuc prophetam
de iudea in caldea ultra ceter
dietas duxit et reduxit in

columne ¶ Alse nu tempus
purificacionis marie an stont
iuxta legem moysi brachte
maria Dat kynt ihesum yn
den tempel unde offerde aldar
van armode .ij. tortelduuen
Aldar prophetierde symeon
alse wette van marien unde
ihesu eere sone Dar dur
van sy wye gherochte up
stan manich de volke Dar
maria sine vruchte nyllen
herodes in dem yare wyt
der stede nycht bleue dorste
¶ Dat vi capitulum Do de koninge
nycht weder quemen, wo herodes
des dar na de kyndere dodeslagen leyt
Des dar na de kyndere dode leyt
vnde wo maria vlo myt Christo in Egypten
Alse herodes vernam
dat desse koninge
nycht weder en
quemen. So dachte
he de stemme hadde se be
dragen vnde satte dat aff vor
syne synne Dar na toch he
to rome an de keyser vnde
leyt sich schuldeghen vnde syn
ryke. Vnde alse he weder
quam an dat land van iudea
sine grotes hates nyllen
verstorde he al dar alle
ere stede. Dar na alse he
wat yn de yodesche lande
vnde horde dat gheruchte dat
Christus ghebore were ... leyt
he ene myt vlyte zoken
vnde want he sinen nycht
vinden konde hyt wedderatte
he up in staden syne
wolde al de kyndere de

yn syme lande bethlehem
vnde bynnen twen yaren ghe
boren weren dode slaen vnde
dar mede wolde he Christum
verstoren Aldus quam de
engel to Joseph vnde seghede
em Dat he myt ihesu
vnde sineir moder wechte
yn egypte wente herodes
dar na stonde dat he Christum
verlesen wolde Joseph
en stonde nycht he toch
tor stund yn egypte land
Alse he dar quam vellen
van de zule de afgode
de yn dem temple stonden
up gherichtet Herodes
vullenbrachte syne upsate
vnde leyt doden alle de kyndere
de tive yar este bynnen twe
yare olt weren Vnde dar vme
dat desse kyndere de dot
vnschuldichliken leden pro Christo
So vervroyeht yn erer
hochtyt de hillige kerke
des wolkenen sanges Te
deum laudamus Gloria in excelsis
vnde Alleluia Dar me den vor
singet Laus tibi Christe Wente
de hillige kerke den vn-
schuldyghe dot desser kyndere
dan beschryet Herodes alse
he van octauiano confirmert
was yn den yodesschen ryke
vnde dar na Octauianus
verstarff Begunde he vmme
nes to werde hoge de yare

vnde dar he sudelynx de suste
en deyt dode leyt yn de ende
synes leuendes Vnde alse he
.xxxvij. yar regeret hadde
dat yodessche ryke do verstarff
he yn groter pyne De spaltet
in duo ... ut ... .i. .v. erant
Calidonia .xxiij. ... Vnde
eme quam Archelaus Alse
nu iosep ghewonet hadde
by den vij borne .vij. yar
myt marie vnde myt Christo yn
egypte Dar na quam de
engel to em vnde seghede
em dat he weder vmme queme
yn dat yodessche land De were
ghestoruen de Christum wolde
ghedodet hebben Joseph de
vruchtede archelaus vnde toch
myt ihesu yn galilee land to
nazareth Dar regerede hero
des Antipa Dar wort Christus
ghevodet .v. yar Archelaus
wort beschuldeget by den keyser
vnde dar toch he vnde quam
in exilium Ny prestere hyr
clarlike dat vns nement
bestraffen en sal Dar vmme
dat my yn dessen werke
sommelike historien beyder
testamente verkorte Wente
my nu moderne de
korte volgen ne animia pro-
lixitas scribentis legenti tedium
generet Aldus scryuet de commentator
Johannes in suo commento ... ubi ...

hyd' tedore et gemere
Sunt au' 4 multa alia
que fecit ihs q̄ s(cri)ba'
p(er) s(in)gula nec ipm arbitror
mu'du cape eos q(ui) s(cri)bed(i)
sunt libros ¶ Dat vj Ca(pittel)
wo pylat(us) na den dode archilay
va tiberio ghesat wort yn(de)
yodesse lant

Tiberius cesar satte
na Archelao Py
latu' to iherl'm op
dat de yode vnde
den tynsse bleue' Pylat(us)
was van syne vader Atus
vn syner moder phila ghe-
nomet to lucdunu' ghe-
bore va stolter stypynsse
Sz necz' victoriu' sy Desse
quam to eyne(m) tyt yn de
haff des keysers tyberij dar
he sich yn de wapē men-
like to manyge tyden
bewysede So dat vme
ene Tiberius sande myt
grotert macht yn ey land
Dat was wedderstrenich
ghewor(de) dem romesse(n)
ryke Dat Tiberius grote
arbeyt vme ghedan hadde
myt grote verluse De vn-
derdanych sick to makene
Alsus bestrydede Pylat(us) dat
land vn' makede dem romesse
ryke dat vnderdanych Do
Tiberius ene vme keys
hitte vn' verhoggede ene
bave(n) alle syne ghetrewe Dar
na ghescach dat de yode
den romere wech tynsastich

ghewerde ere tribut to
gheue dem ryke wedder
stortych ghewerde were
So sande Tiberius Pylatu'
to iheru' to wone vn' de
tribut van de yode to
borne Dar was ī regi-
mēte Pylat(us) by .x. yare
vn' by syne tyde worde
de yode vnder sich splytteruch
So dat de Scryben vnd
volke segede Se wolde
dem konynge va rome
syne tyns gheue Wente
se makede va de ryke be-
skermet De leuite dat
were de prestere de mene
dat entegē Vn' segede
den volke va galile wene
se ghewyset yn dar vme
solde se den ryke nynen
tybuud gheue Desse twy
drach merede sick va dage
to dagen So lange dat
dat ey vunke va up stunt
De dar wort de erste zake
dat iherl'm va dem romesse(n)
ryke vme weygerynge des
tybuts versturet wart
va Tyto vn' Vespasiano
Dar wy hyr negest ey(n)
weynych aff segge wylle

¶ Dat vij Ca(pittel) wo iohes
bap(tis)ta p(re)dikede baptismū
penitencie

In dem vifftey(n)de yare
Tiberij Cesaris Iuan
iohes baptista vte
der wostenye menscht

ghehete vn' predikede
baptismu' penitencie Dat
ryke der hemele begynt
sich nu to nake(n) Sus
dopte he yn der yordane
de penitencie dede Vn
alse de pharisei vn' Sadu
cei queme Sprack he
to em Gy slange slechte
we leret yu wo gy vlen
moge vor de to kamede(n)
torn des here Dot werdige
vrucht yuwer penitencie
Vn' segget nycht Abraha'
ys yuwe vader de mach
va desse .xij. steyne de dar
lege Als dat va de heydene
abrahams kyndere op wecke(n)
Dyt to vore ys gheue ghe-
sacht wo vme des tributes
wylle manck den yoden
Twe partie op stunden
alse de saule vn' de leuite
Nu ys to wete dat mank
den yode op stunt dre
partye Alse pharisei
Saducei vn' Esseni De
pharisei were ghedelt
va de volke yn cledynge
vn' yn etene vn' yn drynkene
op dat me se hillych helde
Desse droge dagelykes de
.x. ghebode yn eyn borden
ghescreue Vn' an ere hals
ghehange Desse borde hete

an der vorder(e) sculdere
dwers achter vn' vor ter
luchtere syde dale Desse
were va desser opinyen
So wes zele qud were
alse de lycham lyct verstone
de vore yn eyne andere
lycham So vake vn' so
lange dat de ghemeyne op
standynge queme Dan worde
lyff vn' zele na ere werke
gherychtet Edder to ewyge
leuede Edder tom ewyge dode

¶ De Saducei vermorpe
de opstandynge Wente desser
opinio was wan de lycham
dot were So were ock
de zele dot Ock se sede
desse dat nyn hemel engele
efte helle en were Vn' op
dat me desse hellygeit helde
dan de erste So hadde se
beuede an ere syme dorne
Edder scarpe natele de se
steken yn ere beuete wan
se wort genuge op dat me
eer strenge leuend bescouwede
Ock so enhadde(n) desse secta
va de olden testamente nycht
meer dan .v. boke moys
an sich ghenome ¶ De
Esseni versmade de echtscop
nycht dar vme dat echtscop
yn sich quad were Sunder
dar vme dat se der manynal-
dyghen wadelyge myt den

vrouwe wolde ledich stan
Desse proberde eynen
yslike ey jar to vore
Den se yn ere setten
tate wolden Eten Sabat
helde desse wast lange
leuede se wente se ma-
tych were yn etene vn
yn drynkene vn we myt
sunde ere sterte auer
trat de moste de moste
eyne tyt vor penitencie
wortele ete alse eyn
beest vn water drynke
Desser opinio was dat
va anbeghyne der werlde
alle zele ey vn to hope
va gade ghescape synt
vn werde allentele yn
de lychame gheghote
vn alse de mensche steruet
ys de zele dan vprecht
ghewese to gade So
werde se ghevort auer
meer yn dat oste vn yn
dat paradys Wen Ada
vd ghewerpe ys Dan se
yn wonde ewelyke dure
mach Ys de zele auer
nicht vp recht ghewese
to gade So wert se ghe
vort yn dat norde yn duster
nysse auer meer dat se
ewelyke vor ere sunde
lyden mot En watta

desse secte dre yn ere
opinien nycht eyns en
weren So dech xpm to
veruolgene were se gans
eyns ¶ Dat vnj Ca wo
ihs vp stech myt syne olderen
to iherlm vn wo se ene wedder
vunden manck de doctoren

DO ihesus .xij. jar
olt was Beghen
Joseph vn maria
myt ihu va na
zareth to iherlm vn wolde
dar ere passche holden Als
zedelyck was vn alse se
leyde yn den teple were
So was ey zede dat de
sone lepe wat se wolde
va den vader to der moder
vn weder vme ton vader
des de dochter nycht dan
en mochten Tusschen desse
twen Alse dat fest ghe
dan was wart ihs verloren
So dat syne olderen ene
sochten des anderen dages
manck de vrunde vn mage
vn alse ene dar manck
nycht en funden So ghesse
de olderen ihu des derde
dages na iherlm Dar vunde
se ene sytten yn den teple
manck den wyssagen Dar
he mede disputerde Dar
va se sych verwunderde
der wyssheyt de he sprake wa

Alsus sprack maria to em
Sone wo heuestu vns
alsus ghedan Ick vn dy
vader Joseph Glo puntatur
Hebn dy bedrofflike ghe
socht Glo wy vnuchterde
dat wy dy verlore hadde
Dar vp antworde he
wat vme hebbe gy my
ghesocht en wete gy nycht
dat my ghebort to wese
sorchvoldych yn de dynge
de myne vaders Glosa
yn der ewycheyt to wylle
synt vn stont vp to troste
syner olderen vn genck
myt en to nazareth vn
was en vnderdanych Glo
to vnser lere ¶ Achter
welke vngenanten jare
wo xpc vor vn na syner
predicatie hebbe vor
den doven brod gebede
Dar desse vnstynygen yne
dwelet vn god ere styp'
zere mede vnteret were
vor syner predicatie ver-
denede xpc syne nodyrste
myt syne hande Sunder
do he to predyke plach
verdeynde he auer nycht
syner predicatie vn gude
werke syne nodyge
¶ Dyt mach me vrage
to voren ys ghesacht
wo xpc hebbe auer nyn

predicatores sua Dat ys
van .xij. jare wente to .xxx.
vor sych vn syne olderen
ghearbeydet hebbe myt syne
eygene handen vme nodyge
wad dan syn arbeyt were
¶ Dar mach me to ant
worde dat yn xpo were
manygerhande gaue De
em god sunderlinx vn de
hemel ghegheuen hadde
Alse domn modestie varus
Honestate Subtilitate Sapie
Pietate largitate Fides et
Fortune vme welker gaue
wylle xpc vullekame was
alle werke to verhandelne
Doch besunderen was sy ghe-
meynlike arbeyt yn holte
Dar he Josepe syme behul-
pelyck was De dar was
ey tymerman Jn welke
arbeyde xpc sych vn syne
olderen So vorghesecht ys
vermarst yn wunderlyke
behendycheyt ere nottrost
¶ Dat .xi. Ca wo ihs
ghedopt wort va sute iohe
baptisten

Jhesus alse he rad an
dat dertegeste jar wppe
den sulue dach do de
hillyge dre konynge ene
an bededen Quam to
iohes vn wolde va eme ghe-
dopet werde yn der jordane
Johannes de sprack to eme
Here yck solde va dy de

dope esschē Vn kumpstu to
my Offt he seggen wolde
du bist de alleyne sunder
sunde ghebaren ys wan
kome esschestu de dope va
my de yck moghelyker va
dy untfan solde Dat vp
antworde em ihc Gegge
also nycht Ed ghehort
sich also dat wy alsus
vervullen oēz iusticiam
Dat ys pfectā humilitatem
Alsus van odmode quam
de here to dem knechte
vn wolde va em ghedo
pet syn nycht dat he yn
erffsunden ghebort were
Dat he der dope behonede
dar vme Sunder he wolde
de ē vervulle vn nycht
verstore Juxta illud non
veni solvere legem sz ad
implere Tor stunt do
iohēs ihesū ghedopet hadde
Opende sick de hemel
vn den hillyge geyst yn
staltnisse eyner duuen
sach iohēs vppe de stede
ihesu Vn de stemme des
vaders de ne to vore ghe
hort en was wort van
iohēs ghehort Dyt ys
myn utherkorne sone Dar
yck my suluen ynne behage
Glo yn desse sal my wylle
vervullet werde he alle
ne sal my dat menschke

slechte dat verlaren was
wedder brenge In saghne
testament sin In dessen
ghesychte ys dat hest ghe
kame Dat iohēs yn dem
hilligen geyst ghenomet
ys quoniam trinitas He
dopede den sone He horde
de stemme des vaders vn
sach de hillyge geyst yn
staltnisse eyner duuen
Dar na genck ihc yn
de wosteme ghevorst vn
nam de vastene an .xl.
dage vn .xl. nachte Dat
he nycht en ad edder en
dranck Dyt merkede
lucifer wal Expo Dat de
vastene vnmenslyck was
Sunder do xpo hungerde
twyuelde he de xpo vn
helt ene vor ene mensche
de ene to vore vor god
ghehalde hadde Hyr
ys to wetene dat lucifer
va tuchnysse der scryft
Alse ysaye vnd ghescr
steyt wal wiste dat xpc
solde gheboren werde vn
solde wesen war god vn
mensche Alsus steyt dat
ghescreue Paruulus natus
est nobis vbi apparet eius
humilitas et vocabitur nomen eius
admirabilis consiliarius deus
fortis pater futuri seculi vbi apparet

de temptatione xpi

eius deitas Ock so wiste
lucifer wal Tempus natiuitatis
eius p Ebdomadas danielis
Ock yn der dope xpi hadde
he de stemme des vaders
wal ghehort vn beholde
Sunder he en wiste nycht
dat ihc nazarenus desse
xpc was Dat de prophete
af ghesproken hadden
Vn alse he hyrt an twyuel
de begunde he xpm to ver
sokene wart he xpc me
der nycht De baptismo
xpi steyt alsus ghescr
Cum vota soluit fidelis
voluerat ante Iohannem miste
suscepit vnda ihm Apparet
quoque des trinus et vnus honor
Vore pr clamor ihc astat
flamen carne columba Christi
ipse se manifestat ibi

Tres ibi personas monstrat baptismus xpi

Wat x ca' wo lucife' xpm bekorde yn der wostenye

Hes xpc synnware
vlesch vmme vnse
wylle myt vastene
dorre makede
Annam lucifer vn temptede
ene ancamyns anevodede
heyt alse he to voren
ghedan hadde vnsen
erste olderen yn den pa
radyse vn sprack alsus
Bystu gades sone vn
eme gelyck in macht so

segge dat desse steene de
he do xpo wysede brod
werde Recht oft he seggen
wolde Du heuest lange
ghevastet Ed m vn sade
dy wedder vme vp dat
yck dyner wys werde ihc
antworde em so behorlyke
Dat lucifer nycht enkende
hode syner gotheyt vn
sprack Alsus De mensche
en leuet nycht alleyne yn
de brode Sunder yn alle
den worde dat dar geyt
vte de munde gades Dar
na vorde de geyst xpm xpm
vppe den pynnakel des
tempels vp dat ene lucifer
al dar ock temptere mochte
yn ydeler ere Dar sprack
lucifer to em Bistu gades
sone Offt dy dalelicht
aff to vugge Wete du
dat wal dou machst sunder
var wente van dy ys ghescr
God heuet syne engele
va dy ghebade Dat se dy
beware yn alle dyne wege
De solle dy vore yn dyne ere
hande vp dattu dy nycht
en stotest an den sten Dar
vp antworde xpc Du
en salst god dyne here
nycht bekoren De duuel
hadde ghemend Cristus
solde dem also ghedan

hebn vp dat ene dar vme
dat volck lauede vn he
sych dar vme verhevene
hadde Warde malk be-
korde ene lucifer yn be
hegelychheyt der ogen
vppe ene hoge berge
dar he cristo wysede
de glorien der werlde
vn sprack desse ryke de
du hyrt zuest wyl ick dy
geuen yn dem datte my
anbedest Wo loch he
do he hen geuen wolde
dat yn syner macht nycht
en was Cristus antworde
em Ga satanas bede
an dyne god alse wo lu-
cifer nycht an can wyne
hode verlayt he ene
vn de engele weren dar
by vn deyneden eme Jo-
hanes baptista en vorlopē
des heren alse xpc syne
vastene vervullet hadde
wysede xpm myt syme
vyngere vn sprack Sych
dyt ys dat lam gades
Sych de dar drecht der
werlde sunde Hyr mach
me weten War dat wort
Agnus heft syne ortsprunck
va eyne ghehetē worde
Agno ghehetē vn hed also
vele alse myldē Ofte ed
word ghesacht ab agnoscēdo

Wete wan vele scape
synt by en ander Dar
erkend en ylyck syne
moder by erer stemme
Alsus ys xpc dem lame
ghelyket Wete yn syner
passien hadde he sorge
vor syne benedieden moder
vn bevalde se vn syne
hemelschen vader // Vn dyt
ys en zake war vme
Agnus dei drye wert ghe-
lesen yn der mysse Ton
ersten lest me Agnus dei
Blō qui tollisti peccata mūse
nobis // Et itera Agnus dei
Blō Qui tollisti mūs
mise nobis // Et itera Agnus d.
Blō qui te pro nobis pie
oppressisti da nobis pacem
Dat dedit nobis pacem sup-
pare Vn mest pacem
meam do vobis pacem meam
relinquo vobis Vn vp
dat dyt lam sy yn ewi-
ger dechtnysse So heuet
de hillige romesche kerke
ghesattet Dat en ylyck
paves yn .iiij. yare va
reyne wasse myt kreseme
vn balseme vele forme
alse en lam ghebeldet
mach gesacreren vn alse
de belde also gesacreret

synt va so dimer doget
synt Alse me de setten
led yn sulver edder yn golt
dat de dan vele doget
hebn Vn dregē de stede
lyke yn den halse vn
bewaret de reyne deme
hillegedom ghelyck Se
vele dogede an syck hebn
no de agnus dei alse me hyrt na bescreue
vynt ¶ Balsamus et munda
3 cera cum crismate vnda
Conficiunt agnum quod do tibi
munere magnum Fonte
velut natum et mistica sanctificatum
significatum Fulgura de-
sursum pellit demit et ma-
lignum Peccatum munde sicut
a fluctibus vnde Pregnans
saluatur sine ve partus liberatur
Perum frangit vt xpi san-
guis et auget Dona dat
et dignis virtutes destruit
ignis Ei qui honoret eum
retinebit ab hoste triumpha
Mors agnum tangit quod non
sat ocde vigit ¶ Johes
straffede herode vme hero-
diade De he syne broder
Phylyppo ghenamē hadde
Dat he vme yn den ker-
kener geworpē wart
vn to u leste enthouedet
va herodiadis ansendyge

Dat va alle dat ghesleehte
der vrouwe alse sunte iohēs
dach ys vasen va der eyne
vesper tot andere Der
me yn walland noch vele
vynd De myt der vasene
sake vppe de tyt bewerpe
synt Alse xpc de wernysse
iohēs vernam Genck he
yn Capharnaum dat lach
vppe de ouer des meres
Dar wolde xpc dat volk
lere Dat predecke xpc alse
iohēs to vore ghedan hadde
vn sprack hebbet rouwe
vn dot penitencie Wa-
nnwe sunde dat ryke der
hemele naket yn In
welke worde xpc predi-
carde iohēs sterkede wet
he de sulue wort ok predi-
kede // De ieiunio xpi
ys alsus ghesat Vyg acte
idz baptismū et alys epistola
desta petrus ieiunat ihesus
per quadraginta denos abstinet
ie dies Esurie pati pro
hec ieiunia dimo Per
tua temptat cum per tria victus
abit ¶ Dat xi Cam
avo ihs esschede syne discipule
vn wo he lerede dat volck

Ihesus genck by den galilesschen
mere Dat was hundert

stadia lanck vn· xl· breyt
Dyt meer ys anders ghe-
nomet stagnum Genezar-
eth efte mare Tiberiadis
vn sach Petrum vn andream
dat vysschede De esstede
he Dorstund quemen
se to em vn lete na
wad se egenes hadden
Wnt na sach xpc Jacobum
zebedei vn Johem syne
broder vysschende myt zebe-
deo ere vader de esstede
he ock vn se lete na wad
vn [struck word] nette || Alsus vol-
rede xpc des volkes vele
De ene vme der spyse wylle
|| De andere vme de wunder-
werke to seynde de xpc
dede || De derde vme syn
lere wylle De verde op
dat se ihm bestraffe mochte
De vyfte op dat se ghe-
sunt worde Alse nv ihc
dat volck an sach Do stech
he vp syne berg de was
ey weynych verhauen va de
eerden ander holt Dar
Vmch he vp sitte alse
ey mester vn gaff aldar
dem volke mandata evangelica
Octo in mo vn de hebn
sick alse achte dogede
De salicheyde de hebn solle
vn wal bewarde de dar
synt yn dem besoune.

lyke leuede welker
ghebade anders ghenomet
synt de achte zalicheyt
vn eer effecty ys dat
ewyghe leuend Dat ihc
xpc en ghelauet heft de
se vullenvared || Dat erste
ys armod des geystes na
den otmodyghe gudere
wyllichlike angenome
|| Dat ander ys Otmod der
zele to bewaren de gotlike
ghebade || De derde ys de
bedrouynghe des herte vme
ouertredynghe der ghebade
|| Dat verde ys hunger der
rechtverdicheit dynes neste
|| Dat vyfte ys barmherticheit
des werkes by de arme
vn de gene de dar dwele
|| Dat seste ys reyincheit
des lychams || Dat seuede
ys vrede yn der tyt dat
me mede verkrygen mach
vrede der ewycheyt || Dat
achtede ys vervolghynghe
vme de rechtverdicheyt
wede der ys dat ryke der
hemele Hyr by gaff xpc
dem volke certa consilia
der synt ·xii· in nus Dat
nummet ys to verbinde to
holdene he en wylle dat
suluen vn behort to de vulle-
kame leuene || Dat erste
consilium ys paupertate Dar he

secht We nycht verzaket
wes he heft de en mach
myn disscipel nycht werde
vn hyr vme ys ey monyck
vme der laste wylle de
syne hellynck heft nycht
syne hellynges weerd vn
den salme ock nycht wyrde
de kerckhof grauen || Dat
ander ys horsam Dar he
redet We my volgen wyl
de versake synen wylle vnd
volge my na || Dat derde
ys kuscheyt dar he redet
De olde ys ghesacht no
mechaberis Ick rede yu we
syne vrouwe begerlike an
sud iam mechatus est ea
|| Dat verde ys Caritas leue
dat xpc sprecket hebbet
yuwe vyande leyff dot em
gud de yu quad dot || Dat
vyfte ys mansuetudis der
sachtmodicheyt Dar he
sprecket Dis we dy slept
an de syne heneblacke
de salsten yu sachtmodicheyt
de anderen to holde || Dat
seste ys verdult vme ver-
lus synes gudes Dar he
secht We yu de gherychte
dy de rock neme wyl den
salsen dar to den hoyken
nemen late || Dat seuede
ys simplicitas vore Dar
he secht yuwe wort solle

yn ya vn neyn stan Dat
ys ya vn neyn alse de yn
den munde synt Do solle de
ock yn den herte syn || Dat
achtede ys vermydynge der
sake dat sunde aff kame
mach Dar he secht Weder
dy dy oge va alle smelyke
ghesychte Dan heuestu dyt
consilium wal gheholde || Dat
negede ys rectitudo intencionis
Rechticheyt der andacht
Dar he redet Do wes sy
vorder hant dot dat en sal
de luchter hant nycht wete
De alse datn lon va gade
vn nycht va de lude entfaest
|| Dat teynde ys conformitas
operis ad doctrinam Dat ys
we gud prediket de sal dat
ton erste don Cristus redet
va de doctoribus Grote burde
sette se de lude an Wer
se suluen myt den vyngere
nycht vore enwylle De
sprecket grot Ander se dot
weynych || Dat elfte ys mydynge
der sorgvoldycheyt Dar he
redet Gy en solle nycht
sorchvoldych syn wes gy
morgen hebn solle Dat
·xii· ys sinia correctio broe-
derlyke bestraffinge dar
he redet Sundiget dy broder
tege dy straffe ene alleyne

hor de amorß. Achtet he
des nycht. So nym twe
eder dre dar by. Vn straffe
ene ander mall. Achtet
he des aver nycht so segget
de prelate der hilligen
kerke. Wyl he den nycht
horsam syn. So holt ene
alse eyne verwysede levynge
menschen. Dyt sint consilia
de xpc myt de ghebade
den volke gaff to holdene
¶ Hyr na esschede xpc to
petro andrea jacobe vn jo-
hane zebedei. Philippum
mathem jacobum minorem
bartholomeum thoma
symonem juda thaneum
vn juda scarioth. Dat bis
xx cent quos mitte possi
sibi ¶ Dat xii cap
wo xpc syne iungeren
lerde wo se beden solde

Apostoli eius lerde hyr
na syne iungere
alle. Wan se he-
melyke bede wolde
So solde se va de lude gan
Also vme twyerhande zake
wylle. Dat eyne was dar
vme dat hemelyke ghebed
vorhauet des minschen sake
in god de here. Dat ander
was up dat de ydel ere
vermeden worde. De gene
de menschen an vallet alse
he apenbar bedet ¶ Dat

na gaff xpc eyne wyse
syne iungere wo men bede
solde alsus || Vader unse
de best yn den hemelen
Ghehilliget sy dyn name. To
kamede ys dyn ryke. Dyn
wylle ghesche alse yn der
erde. Vn yn de hemele
Unse dagelikes brod giff
vns hude. Vergiff vns vnse
sculde alse wy vnsen sculde
neren don. Vn lede vns yn
nyne bekorynge. Under
lose vns va quade. Amen
Dyt ghebed ys kort. Vn
vruchtbar. Hyr vme salme
dyt pater noster lesen
gerne. Vme andacht wylle
Des gene de dat ghemaket
heft up dat de vngelerde
sulke sprake vernemen alse
he dyt pr nr to dude
ghesprake heft. So ys to
weten. Dat dyt ghebed
yn sick hevet seven puncte
beslate. De alsulk synd.
Dat me bute de puncte
nycht zaligest der zele va
gade bydde en mach. Vn
ceret me yn vermost der
puncte kame ¶ So ys mitte
to weten. Dat wy tom erste
overspreke de zake war
vme dat wy bydde en sagge
vader vnse vn nycht vader
myn. Dat up rede alsus

Dyt sy de zake up dat
gy ytlyck merke moge
wo god vnse vader sy nycht
alleyne eyns menschen
mer myt der natur. Under
veler menschen mer mytz syn
gnade. Alsus habbe wy
alle eyne vader yn de hemele
Dar nimet af ghesprede
en ys. Wan de gene de
suele don. Alse dat Boecius
bewyset yn de derde boke
de consolacione metro vi°.
Hyr volget na. So we dyt
ghebed sprecket anders da
myt othmode. Dat de gades
kynt nycht en ys. Ez dyal.
Sanctificetur nomen tuum. Dat ys
ghehilliget werde dyn name
Also yn vns up dat wy also
blyve alse wy yn der dope
ghehilliget sint || To kame
de sy dyn ryke. Also yn vns
alle de dy yn de geyste. Vn
yn der warheyt anbedede
sint up dat wy dyn anghe-
sychte ewelyke schowe
mote || Dyn wylle de gesche
yn der erde. Also yn den
sundere || Alse yn de hemele
Also yn den rechtverdyge
Ofte de sunder seggen wolde
vme myne wylle nycht
vme der rechtverdigen besun
here menschen ghewurden
Dyt vme vervoge dat also

Dat ych dyne ghebade also
vervulle up dat ych myt
de rechtverdyge ewelyke
blyve mote || Unse dagelykes
brod verlene vns hute. Also
Up vns to eyner spyse nycht
alleyne dat tytlyke brod. Under
ock dat ewyge brod dattu
here sulvest byst || Vergyff
vns vnse sculde alse wy don
vnsen sculdeneren. Also Dryer-
hande me sal dem vestan
vergevynge syner sunde va
gade bydde. Vn syne broder
de rege em ghedan heft
nycht vergeven en wyl
|| Leyde vns yn nyne bekorynge
Also des vyandes va der
helle. Vn vnses egene vlesses
werde desse twen vader to
stande ys nycht va vnser
macht. Under here va
dyner craft || Under lose
vns va quade. Amen. Dat
ys gyff vns here den geyst
des vruchte de loset vns
va quade vergange. Je-
genwordych vn to kamede
Vn le² ¶ Sic orate. Sic nos dns
docuit. pr nr qui es in celis
nos vbiq tuu. Hac pce do
petit septe verbis z bus
sapte sedus qsa qa vides
et iez ¶ Sit tibi me tuu
se nos sacetatum. Adveniat tuum

v'ginu p sota btz Welle sind
fiat i terra sic' i celo Pa
pane nrm da nobis cotti
dianu Debita dimitte ut nobis
nos i mici Et no p mittas
ut nos teptacio vincat
Sz tutela malo nos tua de
fendat ab ai ¶ Dat xiii
Ca wo the ghesus maket
de lude vorn ceren klar
heyt

Alse ghesus weder
va desen berge steck
makede he gesut
syne leprosu Dar
na syne paraliticu Dar
na syne va de holde Dar
na vele lude lozede he va
de bosen geysten Dar na
bewysede he syne craft uppe
den mere So dat synen
yungere va storme des wa
ters duchte wo se vergan
solde De here slep Bo
up dat de walheyt der mes
cheyt an em apenbar worde
Vn de discipuli weckede
eme vn sprake Here make
vns ghesunt wy mote anders
vergan De here sprack
vruchtet nycht Offt he
segge wolde wert Vn
den ghelouve vullekame
So en gensse yu wy ame an
Vn dat vme dat gy des
nycht en sint dar vme ys
yu de anxt by Vor sind

ghebod xpc dem wynde
vn dat mer wort stille
Jhesus led vele honspake
va de yode Vnde dar xpc
ad myt de publicane vn
sundere Ey dysse dar vme
alse de yode wasede Dar
dan de yungere xpc ethe
Ey dyse dar vme dat xpc
yn den sabate de lude ghe
sund makede Ey dyse dar
vme dat de yungere alse
se ethen ere hande nycht
en wossche welke verspre
kynge xpc alle myt rede
losede Dar na makede
xpc syne vrouwe ghesut
va de blotgange Dar
na twe blyde makede he
seynde Dar esschede xpc
syne discipule twelue So
borge ys vn sprach to em
By en solen nycht gan
to den heydene Sunder
to den yode Den solle gy
de warheyt segge De
kranke solle gy ghesut
make yn myne name
va aller zuke De bose
gheyste solle gy ute den lycha
me der lude werpe va
voedryue Golt silver gelt
en solle gy nycht hebben efte
besitte Alle auer wolodicheyt
sollen yu gy verbade mach
de arbue sende yck yu se

stape ghelyket Dat ys
de yode en solle yu nycht
verdrage De solle yu geyste
vn dode Vme myne wylle
vruchtet nycht vor se De
vor anders weme se
moge yu dat lyff nemen
De zele auer nycht Dar
na alse xpc sach to kamende
dynck sunderlinx de grote
arne vn weynych arbeydere
So koss he ·lxxii· discipule
De den xii apostolis in
predicare bystedych solde sy
Vn de alle gaff he macht
De bose geyste vth to dryue
Hyr late wy achter vme
der korte wylle de predicate
xpi vn syne wunderwerck
De thesauro absondito i agro
De sagena missa i mare
De oue perdita et inuenta
De filio prodigo De
debitore decem talentorum
De arbore fici De infirma
De diuite et camelo De
ceco illuminato De diuite
et lazaro paupere De decem
leprosis mundatis De zacheo
De publicano et phariseo De
hora qua plantauit vinea
et aliis in agro logi
De sparso vince De ceco
q' intrauit nupcias sine veste
nupciali De qui plura pretulit
i phialus euang' ... De

decollacione bti iohis bapt' ita le'
¶ Herodes celebrat natalia festa
iohis Decollat morte ca
puella fuit ¶ Dat xxiiii
Ca wo he vragede syne
yungere wen men sede
de dat were gades sone

Jhesus xpc na groter
lere vn miraculen
Do he water yn
wyn verwandelde
Do he vyff dusent
mane wyff vn kyndere
vth ghesende spysede va
vyff brode vn twen vissche
Dar xii korffe fragmentoru
va worde up ghename
Do he de ·iiii· dusent ·volkes
na dem ewangelio mathei spysede
myt vii brode vn eyn weynych
vysske dat up ghenomen
worde vii korffe fracmentoru
Vn vele andere wunderwerke
qua he yed lant va Cesarie
Vn vragede syne yungere
wen de scare des volkes
helde vor de sone des mensche
De antworde Ey dyse Johes
baptista va dem Opnite
was herodes Ey dysse helya
Ey dysse Jeremia Ey dyse eyne
va de prophete Jhesus sprach
wad segge gy va my Dar
antworde petrus vor
se alle Du bist xpc des
leuendygen gades sone

Cristus de antworde petro
Wat en heuet dy nyn
mensche ghelerd Sunder
myn godlike vader yn dem
hemele Vn yck segge
dy du bist Petrus Vn uppe
dy wyl yck buwen myne
kerke Vn de slotele des
rykes wyl yck dy geuen
Glosa dat xpc petro
gaff dat entoch he den
anderen nycht Vn wattu
byndest sprack he uppe
der erde Dat sal ghe-
bunden syn yn dem hemele
Vn wattu ock losest uppe
der erden dat sal ghelo-
set syn yn dem hemele
Hyr mach me merken
wad macht xpc de prestere
vp erde ghegeuen hefft
Ja twe geystlike slotele
De eyne dat ys de macht
to vnderscheydene de ene
sunde van der anderen Vn
dat va macht wegen des
orde De ander slotel ys
de macht to bregene de
menschen ynd ewyghe leuent
edder ene dat vth to bregen
edder to wysene Dar na
verbod he syne yungeren
dat se nemede dat solde
apenbaren dat he xpc were
Vn wo dat he to ihrlm

de dot lyden wolde van
yoden Vn wo he des derde
dages dar na wedder vp sta
wolde van de doden Dar na
sprack xpc we synen leuen
volgen wylle De late syne
egene wylle achter Vn
neme de wylle an syck dat
he geue de dot lyden wylle
vme myne wylle ¶ Dar
na bynen vi dagen alse he
ghesecht hadde van syner
vpstandynge Nam he myt
syck Petrum Jacobum vn Johannem
vp eyne berg Tabor ghe-
heten Vn bewysede en dar
de gotheyt De yn em
was Wante wo syn angheszycht
screyn alse de sunne Syne
cledere worden wyd alse
de sne Dar apenbarde syck
moyses vn helias De i paradiso
dei was tevendych Moy-
ses was dot yn tyles parc
ghesach Alsus segen de
yungeren al dat de meschelt
xpi in suo glosa Al dar
apenbarde syck de hyllige
geyst yn syme eynen wytte
wolke Wante tho wort de
vader ghehort yn der stemme
Dar he andermals sprack
Dyt ys myn vterkorne sone
dar yck myn sulues an be-
hage de se alle horen

Dar na verbod en xpc
Dat se des ghesychtes
swegen Also lange dat he
va de doden weren vp ghesta
Vn Also de anderen yungeren
dyt horeden dat se hyr
nycht mede wesen en mochten
Hyr vme so en hedde se
syne lunaticum nycht gesunt
maken yn absencia eius
Den ihs sulue ghesunt
makede Vn bestolt se
Dar vme dat se vnghe-
louych weren De transfigura-
tione xpi ita legitur ¶ Post
dies senos transformis carnis
honor Coram discipulis apparuit et
cum eis Cristus cum moyse
et helia Apparuit in monte
per moysen lex per helia
prophetia et per xpm eum sanctum spiritum
Vn constat quod eum testimonium
habet a lege et a prophetis
¶ Hyr na esschede xpc syne
yungeren Vn sprack Vos
estis sal terre lux mundi
Vnuasi dicet Sic bona vita
primus secundo doctrina fiet
Ps faciunt quod his ista duo
Dar lerde xpc syne yungeren
se en solde sorchuoldych
wesen na tytlyke gude
wente de vogele des he-
mels en arbeydet nycht
Vt nemine indicaret
vt nos dicet Iacobus

Vt tolleret prius festuca de
oculo Vt tenderet vero per
angustiam portam Vt attenderent
a falsis prophetis Quod non
intrabit in regnum celorum omnis
qui dicit domine domine Et subditur
per quod va ihu consumant
horat laudat turba deum
va beata stupet ¶ Dat
xv Capitel wo ihs lazare
vp weckede va de dode

Lazarus marthen
Vn marien mag-
dalene brader
wort hyr na crack
Vn Alse dat xps verkun-
diget wort Sprack he de
kranckheyt en sterft em
nycht to dode Doch so
enstarff lazarus nycht sunder
zake Wente de wunderwerke
des heren solde an em ghe-
openbaret werden Alse he yn
den verde dach hadde be-
grauen wesen quam ihesus
Ses dage vor passche to
Bethanyen Dar lazarus
lag nycht verne van ihrlm
belegen Dar do ton tyde
vele yoden ghekamen weren
van ihrlm de twe sustere
to trostene Alse nu martha
vernam dat xpc quam do
lep se eme en tegen Vn
sprack here haddestu hyr
ghewesen So en were myn

broder nycht ghestorue
Jhesus manck anderen
worde antworde een vn
sprack Myn broder sal up
stan wente he slept vn
en ys nycht dot lat vns
by em gan vte dem slape
wyl yck ene wecken Alse
nu desse twe sustere myt
ere vrunde lazare beclageden
So wort xpc dat af be
drouet vn sprack Wor
hebbe gy ene ghesat Vn
alse he by dat graf qua
Do sprack he werpet de
sten af vn loset ene Vn
alse dat ghedan was So
was de licham lazari wa
delt dat he stanck Jhc
knede sick vn stock syne
oghe an de hemel vad(er)
yck bedanke dy dat yck
alle tyt bedesellich by dy
dy ghewesen entwyde
my wo wippe dat de hyr
stan merken mogen dat du
my hyr ghesat hebst
Myt des reyp he lazare
Veni foras Dat ys lazare
kum hyr vor To stund
qua he leuendich vte dem
graue De dot dat was
vngheschat Dar vme alse
dyt gerochte to Jherlm quam
Dengen de worste der

prestere vn de grotesten
to rade wo se Jhm doden
mochten To deme auend
ath Jhs yn de huse Sy
monis de vtsettysch ghe
wesen hadde myt synen
yungeren Dar lazarus myt
syne twe sustere mede
weren Al dar brachte
Maria Magdalena eyne salue
van kostliken roke dar
mede se saluede dat houet
xpi Jhu Vn drogede
syne vote myt ere trane
Vn drogede de dar na
myt ere haren Ja sy tekede
ereit penitencie wente se
vul was aller sunde Vn
hyr vme so worden de
yungere toruych vn sunder
lyke Judas Vn sprack
ad sut wat vme werpet
me alsus durbar saluen
de wal ccc penynge ghe
gulden hadde Dar men
de arme mochte mede
ghespiset hebn Wer was
nycht was ed eme to den
vme der arme wyllen
Sunder he was van natiure
eyn deyff vn drach den bygordel
dar he yne hadde wes xpo
tort arme behoff ghegeue
wart Vn dat plach he den

Sabbes va to stande So dat
deme sede ys Vn wo he de
stade weder wyne mochte
Dat satte he al syne syn
na vn enwolde des ock
nycht vergheten Wente Hay
mo ita scripsit Z C Proce
dens scarioth ad pontifices
ayt illis Si vobis tradi
quid in omnibus erit Ex
maapin vedes vn amarg
emcte Domit i arbitrio
q dare vellet eunes Dena
riis statuit triginta sic
memorat ut quidam dicunt ven
ditis esse ioseph Unguenti
dampnum pro uolt ce inque
Capsare inseri ad sua
dapna celeri Vox scarioth
sonat hic memorans morte qr
d sp In dum morte morte
pars erat Unde responsio
xpi ad Judas ita le Christi
ait quod ea Ecclesie qui in fluit
Dee in me sub e opata
bonu Op erant tepes vobiscu
no ego per Corpe sp puss fu
deitate tri ista Sepulture
causa in corpus i uenit Tpe
vos iactina credite ee pre
Nec mire si me nardi pfudit
adit Pro quo fud mor
mei ipe euer Cistus i hys
rcales vetura nomt Et
ey lauk ewn spteds vbi
mo

Dat xvi Ca(pitel)
va dem ortsprunge Jude
des verreders

In der tyde do pylatus
regerde was eyne Jherlm
eyn man Ruben ghehete
van de slechte Isachar
ghehete De hadde
eyne husvrowe Cyborea
ghenompt De entfenck
va ere manne eyne sone
dar ere af dromede wo
de solde spode werde va dit
Vn ey vorloseret des yodesschen
gheslechtes Dar desse twe
echte lude sick seere vme
bedroueden Alse de tyt der
ghebort quam ghebarde Cyborea
eyne sone vorvmaten schone
Doch vme des dromes wyllen
So wolde se dat kynt nycht
vertoghelosen Vn wort des
to syne myt ere manne Dat
se dyt kynt sette wolde yppe
dat water yn eyn scrynn
was bewaret Up dat se des
quyt worde Alsus quam dyt
vletene an eyn land ghehete
Scaryoth Dar he Judas
Scaryoth af ghenomet ys
Al dar was eyn Eddelinck de
va syner vrouwe nyne sone
en hadde De nam dyt kynt
to sick vme syner schone
wylle Vn behudde dat Vn
dar tho makede se sick swang(er)
Vn ghebarde loghenaftyge eyn
kynt Vn dat gherochte quam
vth vm de here der ynsulen

wort des gewrompet dat
he eyne erue hadde to dem
lande vn de leyt dyt kynt
up vode ertlyke Dar na
vntfenck desse vrouwe yn
der warheyt va ere here
vn ghebarde eyne sone
Alse nu desse twe kyndere
wossen vn speleden to hope
auerwal Judas de andere
So dat de moder dat war
vnwylle nam vn sloch yuda
Hyr vme ton lesten So
Judas nycht af en leyt So
quam ed vth Dat Judas
wat eyn vundelynck vn nycht
der vrouwe sone Dar na
quam he yn de sal des here
vn wart entwe sprekede
myt den stalknechte So dat
he de stylke dotsloch Vnd
dar vme he vruchtede he
solde dar vme ghedodet werde
vn vlo yn de hoff pylati to
ihrlm vn bewisede syck al
dar yn aller stalkheyt So
dat ene pylatus leyff krech
vor alle syne denere Dar
na to eyner tyt Stont pylatus
yn syne pallaze vn sach yn
den bomgarde syns nabers
vn kreech auerswege lust
to de appele de dar ynne were
vn essede Juda dat he eme
der appele hale solde Desse
bomgarde was Ruben Judasses
vader Judas gynck dar yn vn
wyste nycht dat de garde syne

vader was vn brack desse
appele Ruben quam to hant
vn sloch Juda myt syne slage
Judas warp ummertes syne
vader myt eyne steine Dar
he tor stunt aff starff Alsus
wort Rube dot ghemeyde
secht efte he rokelose
ghestorue were Judas
brachte pylato syn beger
vn alse dat ghewrochte vn
qua dat Rube dot were So
gaf em pylatus dat wyff
tor .E. weder ere wylle
Were pylatus wal wyste wo
dat ghewaret was To
eyner tyt lach Cyborea myt
ere manne de eer sone was
des se nycht en wyste up
ere bedde vn suchtede vnkene
Alsus vragede eer Judas
war vme dat se suchtede
Dar up se antworde Ich
arme vnghelucksege wyf
mach wal bedrouet syn Ich
hadde eyns eyn kynt dat moste
yck sette uppe dat water
vn enweyt nycht war
dat ghebleue ys Myne ma
hebbe ... dot ghefunde
Pylatus heft my bedrof
nysse to ghesaret to myner
bedrofnysse vn heuet my
dy to myne weder wylle
ghegeue Judas de wach
desser vrauwe wort yn
sych sulue vn antwerde

eer ton lesten na den war-
tekene de du my heuest
ghesecht merke yck Dattu
vn ruben myne olderen syt
ghewest Mynen vader
hebbe yck dotgheslage vn
dy hebbe yck tor .E. ghe-
nome Vn alse he hyr vme
vnduldich wart So reyt em
Cyborea Dat he to ihesu de
were eyn sunmaker gynge
vn bede va eme vergif-
nysse syner sunde Den
Judas eyn disipel xpi Dar
na verkofte vor .xxx. pennynge
In de hande der Jodere
Qualis ille fuisset si non natus
non fuisset Cuius pr̄ occiso
patre adimplevit homicidium
et tandem infelix peremit propriu
sanguinem et in sine laqueo se sus-
pendit et crepuit medius

Dat .xvii. Ca wo
xps sik nakede der stede dar he
lide wolde etc.

Alse sych de tyt des
lydes xpi nakede
Genck yhs na der
stede dar he lyde
wolde vn qua ... dat dorp
betfage eyne cleyne myle
va ihrlm belegen vn lach
an de vote des berges oliueti
Dar yne hadde de prestere
ere gud dar se by were alse
se yn dem templo nycht
deue endorsten Aldar

sande ihs va sych syner yungere
twe Petru vn iohez vn sprach
alsus Gad yn dat Castel ihrlm
ghenomet dar vynde gy eyne
ezelynnen myt ere yungen
dar gheuet gelt vor to hure
vn bregget my de Alse em
desse twe beeste ghebracht
worde Do satte sych ihs uppe
de esel Op dat de prophecie
Zacharie vervullet worde
De va eme ghesproke hadde
Seyt gy dochter va Syon
de ihrlm bewonet yuwe konynck
de kumpt yn otmodelyke ryde
op eyne ezel Vn alse he alsus
quam vn sach ihrlm aver
do wart he weynede vn sprach
O ihrlm behadestu dat dy
verborge ys mogelyke soldestu
dy ock bedrouen De tyt sal
kome dat dy de vorste bestalle
solle vn brenge dy yn so dane
nod Dar va swachte de vader
ere egaue hy desse ethe solle
vn eyn steyn sal uppe de andere
nycht lyggende blyue Alse
ihs dyt ghesacht hadde So
reyt he yn de stat ihrlm uppe
palme dach vn eme volgede
de schar des volkes yunck vn
olt vn sungen O dauites
sone make vns ghesunt vn
ghebenedyet systu de yn den
name des here ghekamen
ys vn worpen de twyghe

va de palmen vn olyue
bome vn syne deyl' ere
cleder yn den wech dar
xpc hen ryden wolde Dar
na stout ihc va den ezele
vn genck yn de tempel
Dar want he yne kopere
vn verkopere vn syne
wessel banck myt gelde de
dar de prestere vme gyrych-
heyt wylle ghesatet hadde
dar to stande De banck
myt den gelde storte ihc
vme vn stoch de kopere
vn verkopere myt eyner
geyssele vte dem temple
myt alsodane gheselike ghe-
sychte Dat des nummer ver-
drete en konde de sogge
dorste war vme doyste dyt
Dat vme de vorste der
prestere ere worde se den
se vruchteden dat volk Jhc
genck va dar to Betanie
vn dar bleff he de nacht
||va der gyrycheyt der prestere
steyt ||Alsus gesc' ||Vane in sac-
erdotib(us) uo est nomen vt ff(?)
auaricie scriptu et cupiditate
assiduo Cu ex antiq ipa
auaricia mu(lt)orum suos in
cis radices affixit Ideo
gentil q multu stulte incum-
ta gentes qui ad i(?) gauisus(?)
i fulgure auri et argenti fsedo-
tes ... (?) tentare
Ita supremus actio 3 n 1

sc(ri)b(it) tractat de palladio que custos
troye cupiditat ipa prodita
est De q(ua) dea sufficiat
¶ Des mandages morgens
quam ihc to Jherusalem weder
yn de tempel vn makede
al dar ghesunt vele lude
vn lerde dat volk Alsus
queme to em aldar en deel
va de scriben vn pharyseen
vn brachte al dar eyne vrou-
we yn auerspele begrepen
de sole ihc rychten Dat
was eer begert Jhc bogede
sich vn screff yn de erde
Anderwarf sprake se au(er)
dat he desse vrouwe richte
sole na der e moysi to
dem dode Do rychtede he
sich vp vn sprak welk
yuwer de sunder sy
De werpe an eer den
ersten steyn vn negede nycht
andermals vn screff alsus
De erde beschuldiget de
erde Dar na genck de
ene na dem anderen en-
wech vn lete de vrouwe
by xpc stan Dus sprack
he to eer war sint de de
dy verdomen wylle Se
antworde Se en sege nu-
mede du en wyllest ed den
Jhc antworde Jck en wyl
dy ock nycht verdomen Ga
vn wyl nycht meer sundigen

Do sprach ihc va barmher-
ticheyt wegen to den prestere
vn leuiten dy yn der bycht
sytte dy nycht Eert du
vor dyne sunde vn myssedat
penitencie vntfangen hebbest
vn vullebracht vn hebbe
Dar na de wylle Dat ys
gude vpsate Wattu nycht
meer sundigen en wyllest
Dem wyl got sych auer
dy vorbarmen ¶ Dat

XVIII Ca(pitel) wo xpc be-
straffede de pharyseen

Na manygerhande lere vn
straffynge de xpc
dede den yoden begunde
en xpc negeren to
gane vn bestraffede se vp
dat se yn em yo vullebrachte
ere vpsate Genck xpc yn
de tempel des dynssedages
na palmen vn makede desse
lere vn straffynge yo mer
Dar na sprach he to em
Gy en sale myner nycht
eer sen eer gy spreken Ghe-
benedyet systu de dar kumpt
yn de name des heren Dyt
wort merkeden de yoden ock
en vorhorden de discipuli
des wordes nycht vn alse
ihc weder vte dem tempel genck
gegen de yungeren to em
vn vrageden eme hemelike

Dat he em seggen wolde
de tyt syner to kumpst Alse
dar na de werlt vergan
solde Dar na antworde he
Ed en ys nycht behorlych
yu to weten de tyt de myn
vader yn syner gotheyt
verborgen heuet Doch alse
gy seyt de bome sych van
vruchten bereden So wyl de
somer komen Alse gy ver-
nemen orloge dot slach yn de
lande vordruckynge des
volkes pestilencie duerwal
smacht vn vnnerdracht yn
den stede dan so moge gy
yn desser tyt vermoden De
ghelouen manck de volke sal
sych verhuden De vader sal
syne kyde De broder syner
sustere vn yslyk weet den anderen
nycht betruwe Bedroch
sal yd syn dat ey dem anderen
dar myt morde vn ock myt
werken vn yslyk bedregen
sal sich suluen vermane he
hebbe wal ghedan Dyt sal
allet syn sprach xpc vn ock
yn der bedrofnysse de to kame
Alsulke ghenerde hebbe
wy vake vernomen yn vele
landen vn alse wy de gelyke
beschouwet hebn Den so moge
wy vns vermoden dat wa vns
also dan to kumpst xpc nycht
veer en sy Oft ock we
sprechet xpc Spreke yck dy

Cristus ghetruwet dem
nycht Wert solle vele
kranc vnde grote tekene
don vnde solle de vterkorne
efte se mochte alsus be-
dreghe Vnde werde syne
dage dage dat he antecrist
mede menet nycht ver-
kortet Verwar nimmer
mach yn de dage ghesut
werde Wente na suel alse
de blixem sych entoget
van den oste yn dat weste
So snel sal syn de to kumpst
xpi to gherychte Vnde de
to kumpst sal syn verborge
alse by Noe tyde de to
kumpst des waters Wo se
allert wolkest wete do
quam de torn des heren
uppe se vnde se verdrunke
alle Hyr vmme waket
alse de here kamet Wente
gy dan beiede syn Wete
gy hyr vmme noch dag
noch wre wete mogen

¶ Dat xix Cam wo de vorsten der yoden to rade gyngen wo se xpm ton dode bregen mochten

Hyr wo de yoden
van xpo ghehort
hadde desse wort
gy en sallen my
nycht meer seyn Wan gy
segge benedyet sy he de
dar kumpt yn de name des
heren Dat me na der glose
alsus vernemen mach Aff

Pyne ys also na Wat ych
yn dat vmme yn de temple
nycht meer lere en wyl
Hyr vmme des gudesdages
gyenghe de vorsten des fo-
pels to samede yn Cayphas
hoff des bisschoppes vnde sprake
meer wo se Ihm ton dode
brenge mochte Offt se
segge wolde he dat also
grote wunderwerke vermaket
late wy eme levendych alle
de werlt louet an eme
Hyr vmme wylle wy ene
dode Sunder uppe de fest
dach nycht up dat nyn up
dat nyn upp lop en werde
manck den volke Judas
de vernam dat de vorsten
by en weren Vnde sprake
meer van de dode xpi Ok
he to em vnde dachte he
wolde de drehundert pe-
nnynge weder erweruen
De eme verstort were
vnde sprach wat wylle gy
my gheue Dat ych yu Ihm
verrade secht efte he segge
wolde Ich wed wal dat
gy hyr vmme synes dodes
wylle vergaddert syn Vnde
vruchtet dat volk wylle
gy my geuen xxx penninge
ych wyl yu Ihm yn yuwe
hande brenge Vnde dat volk
sal dat ton ersten nycht af

weten Alsus geue se em
syn esth alse xxx suluerne
penninge Wert en ytlych
galt x penninge De segge
weren Vnde hyr mede kreg
he weder de ccc penninge
dertych weren teyne maket
drehundert Dar na wolde
de yode dar tyt eys myt
em Dat he Ihm ver-
rade Vnde yn ene hadde
brenge solde Alsus gyncke
he van en Aldat he dar nycht
ghewesen en hadde Vnde
Sunderlynne efte syn mester
des nycht en wyste

¶ Dar na des donredages
sprake de yungere to xpo
wart wultu dat wy dy dat
auet ete bereide Ihs sprach
Gad to Iherusalem to dem
erste de yu bejeget myt
eynen kane myt water
dem volget vnde dar de
yn gad dar bereydet
vns dat auend eten Alse
quam Ihs al dar myt syne
yungere alle vnde sprach
my begert ys ghewesen
Dat ych myt yu dyt auet
ete vullenbrenge mochte
Vnde syn geyst was bedrucket
van der pyne de em an stunde
was wente he moste lyde
alse en mensche vnde nycht
alse god Vnde hyr vmme

sprach he to syne yungere
Sy vaa yu wyl my hute ver-
rade Sus sach de eyne
den anderen an vnde up dat
de vnschuldygen sych des vort
nycht to neme endorsten
So sprach he andermals
vnde verborge De syne hat
myt my stecket yn de nap
De ys de gene de my verrade
wyl we eme dat he yu ghe-
bore ys Derdemals sprach
Ihs So neme ych eyne bete
brodes yn wyne ghenettet
yn syne mund steke De
ys de my verrade wyl yn
de hande der Juden Dar
up antworde Judas mester
by ych des ych Ihs antworde
em Du sechst dat Rechte eft
he segge wolde ych en
segge des nycht du sechst
dat Tor stunt stont Judas
up vnde genck van syne mester
Jhesus benachtede myt syne
yungere vnde satte do an de
myen ee Do he ghegeten
hadde Vnde benedyede brod
vnde wyn vnde gaff en dat Vnde
so sprach he Eet vnde drynket
dat ys my vleysch vnde my
blod Dyt geue ych yu yn
eyne ewyge dechtnysse Wente
gy mynet by denke sollen
Verwar xpe wert lange
vergete hadde he vns desse

dicht wysse mycht ghelate
¶ Dat xxi Cap(itel) wo x(pistu)s
sprach to syne iu(n)gere
dat se alle an em solde
ghestedet werde

Alse xp(ist)s dat nye testa
ment angheseret
hadde sprach he to
syne iungere alsus
yn dessert nacht solle gy
alle an my ghesredet werde
wente alsus ys dart va
ghescreue Ich wyl slan de
herde vn de schape solle dart
va werde verbystert vn
dart vme dat se hyrt va
nycht bedrouet vn mystros
tych en worde sprach he
Bedrouet yu nycht yn
mynes vader huse synt dert
wonynge vele vn de nycht
berede en synt solle berede
werde Oft he segge wolde
Ich wyl hyde dart vor
en vorwert yu nycht vn
de kelck mynes lydes wyl
ych yu late Dart va solle
gy ock drynke dan volge
gy my na yn dat ryke mynes
vaders Want eyne ytlyken
syne wonynge berede sy sal
Vn alse ihs vp stont vn
wolde gan bede auer dat
watter Cedron vragede
he syne iungere wo manych
swerd se by sych hadde Dar
vp wort gheantwort twe

Cristus sprach dat ys genoch
va desse twe swerde wylle
wy hyr negest rede ¶
Alse xp(ist)s an de garde kam
dart he yne bede wolde dar
Judas ock wal wyste Sprach
he to syne iungere Beydet
gy hyr mynner yck wyl gan
vn bede Des gelyke dat
gy ock vp dat gy yn nyne
bekorynge en kame Suns
nam he myt syck Petru(m)
Jacobu(m) vn Joh(ann)e(m) vn genck
va de andere iungere so
vere Alse me myt eyne
stene werpe mochte vn
bedede an syne hemelsche
vader Oft yd wese mochte
Dat he dan va eme neme
den kelck des bytteren dodes
Doch sprach he vader wo
du wilt So wyl ock fiat
voluntas tua Wemwant de
geyst was berede Ender
dat vlesch was kranck Tor
stunt genck he to synen
iungere de want he slapede
Vn alse he en to ghesprake
hadde genck he weder vme
vn bedede andermals so
vorgh(e)s(creuen) Do sterkede ene
ey(n) engel Vn sy(n) swed wort
ghevarwet alse blot Vn
alse he dre de werue ghe
bedet hadde sprach he to

en alle lat vns gan Judas
en ys my nycht vere De
my verrade wyl yn de
hande der sunder Tor stunt
alse dyt ghesproke was
qua Judas myt der scare
des volkes vn brachte ihm
myt de kussen des vredes
an de hande der ioden alsus
vlun de iungere va xp(ist)o
alse he em to vore ghe
redet hadde ¶ Wo dat
lyde xp(ist)s to genck wo he
an dat cruce quam wo
sych de elementa hadden
vme synes dodes wyllen
wyssen de passien der ewan
geliste ock So vynde wy
doch dart va ghescreue alsus
¶ Argentu(m) referens iudas
tristatur et in se Sensco me
iusti sanguis ee ven(di) pende
qd ad nos tu videris id et vide
Red til fecerit ore dolo vst tu de
dus g(e)n(er)it peccasse videlis
Tormeta gravibus cu(m) malefa
ctis ad nos acceptu(m) pon
qd p(re)tiu(m) istud p(re)ssimu(m)
tu star su q(ui)e cupis pro
uet i tepto p(re)tiu(m) sagu(i)nis sibi
uectit p(re)tiu(m) lago q(uo)d lagary
erat Et stabat homo inter
ihs an tribunal Dulis et idig
isti voces pa horreda va
flagellis Jesu iudeis tradit

ille ihm Cum ihs innocue
fuit illa b(ea)ta Caluaria Sagwis
ip(s)ius s(an)c(tu)s ... adc post
mala tot tata sibi data tolle
illi Purpura greg(is) veste
p(ro)ra sua p(ro)fert ong ipe
tute s(an)c(t)u(m) celeste hore
Nos ong hor ac p(ro)gat ho
hore beati z(e)fiha chrtu
stet cu(m) ihs i quy ad illam
Ut Pro se stet p(ro)geme z sua
arat i ihs (christ)us spiti z ruina
Sceda q titi ipe sta fuit
In q loca venerunt cu(m) caluaria nos
latrones z duos q ~~...~~ [comitant] eu(m)
Hebrayca lingwa golgota dicit(ur)
Illic iudei x(pistu)m vigz crucifigunt
lingwa qd ei q titulu(m) sc(ri)psisse pilat(us)
Di heb(rai)a greca latia fuit
Judeor(um) rex nazarenus ihs iste
Est titulus q(ui)b(us) or(ti) verte vetro
Mutari titulu(m) rogat hoste(s) ap(ud) pilatu(m)
Qd scrips scrips(i) fortiter iste manet
Cu(m) ihs potu(m) gustasset levit et igt
Est (con)su(m)matu(m) qd z salutis opus
Et clamas dixit a(n)i(m)a(m) q(uam) tradit se
Comedo manib(us) o p(at)er alme tuis
Dis vel mundi sensit deu(m) morere
Auctore(m) vere nos tame(n) sui
Jussis terrens signis eis z sodales
Clamas est vere filius iste dei
Et q(ui) viderunt v(er)o porteta redibat
Pectora cu(m) manib(us) p(er)cutiendo sua
¶ Hyrt mach men vrage
wo olt dat xp(ist)s were do
he ghedodet wort Sprack

dre vnde dertych yar vn .iij.
mand dat was tyt van
myddewynter wente to passche
to rekene do he yn dem
cruce ghedodet wort ¶

Dat xxii Capittel van
deme lydende xpi vnde wo vele
wunden xpc vor vns geleden heft

Cristus heft vor
vns gheleden
nycht alleyne
yn alle synen
lethmaten sunder ok
in superiori parte capitis. Jtem
so heft he gheleden yn dem
cruce passione acerbissima
nycht alleyne yn alle syne
wunden. Wente des dusent
des hundert vnde lxvi mere
auer als sunder he heft
vns ok medelydich ghe-
wesen yme vnse sunde
Van dessen tale der wunden
xpi hebbe wy ghelesen
en antwort eynes geystes
ynholdene dat xpc also
vele wunde hebbe ghehad
Alse .xxvi. reynoldus guldene
vnde iij witte penynge yn
sick werke besluten moge
Jtem So heft xpc gheleden
de swerlykeste dot wente
yn deme galgen des cruces
dat dar was eyne pyne der
aller snodesten. Wente he
alse en ghesellle der morder

twisschen ghehangen was. De
eyne hette Dysmas. De
ander hed Gesmas. Desse
were ghesette des lydendes.
De eyne to de leuede de
ander to dem dode. Con-
leste hauet he gheleden
passione redemptoria. Item
myt scheydynge der edele
zele van dem lyue Salua
tamen vnione cum deitate. vnde
hyt yme redet de meyster
van der hoge synne Cer-
te in triduo mortuus fuit homo
a deitate non diuisus nec
mortalis nec inmortalis quia xpc
habuit corpus in triduo et aiam
deitate vnita. Quod fuit
homo Cert' i terc' ce pt
aptitudinali et potentia actuali
quia xpc in illo triduo carit
potentia in actu habens corpus et aiam
que apta fuerunt sibi inuicem
vniri. hec bonauentura Car-
dinalis xxvi. di. iij. li. iiij.
sentencie ¶ Dat xxiij
Cap. van vtlike vrage
vnde eren antworde

Hyr mach me
vragen to eerste
van dem de sude
den dat zabat
wart yme dat xpc dar
lyde wolde de doch sunder
sunde was. ¶ Jtem wat
sculde dat Judas hadde yn

den dode xpi. Na dem
Cristus lyde wolde vnde sick
suluen dar na sych hede. ¶ Jtem
wo mannyge wise vnde wo
mannygen dach dat xpc
were yn dem graue. ¶ Jtem
wo mannychwerue he sick
apenbarde na syner vpsta-
dynge syne jungeren. Jtem
Cristus sick ok apenbarde
yn syner natuer eder nicht
¶ Uppe dat erste antwor-
de alsus. Cristus was sunder
sunde vnde dar yme was
he yn syner natuer vnsterf-
lick. Solde he nu auer
den menschen lose. So was
dat wal yn syner macht
Dat he dar yme sterflick
worde vp dat de scryft
veruullet worde. ¶ Uppe
dat ander punct antwor-
de alsus. De vader yn der
gotheyt wolde dat sy sone
lede den dot. vnde de sone
offerde sick dar suluen to
al van leyfmodycheyt wege
de se hadde to den menschli-
chen gheslechte. Hadde nu Judas
de gyrycheyt achter ghe-
laten vnde syne vryen wylle
to gade ghekart. So hadde
he des dodes xpi ledich
ghestan. vnde so heft syne
ewyghe verdomenysse eyne

ortsprunck van der gyrycheyt
¶ Uppe de derde vrage
antwert alsus .xl. wyle was
de lychame xpi dot. vp dat
he de veer dele der werlt
Wert en gelyk an sick neme
solde de .x. ghebade des
heren. Vnde de dot weren
weder leuedych maken
machte. De ewyge glorie
to besittene. ¶ Ock so was
xpc begrauen eyne nacht
vnde twe dage synodoce
to seggende. Dar to berouede
xpc de helle yn der wise alse
de engel Egyptum verstorde
Dat was na der glosen
to mydder nacht. Sommyge
mestere wylle dat xpc van
der stunt synes dodes were
an der stunde syner vpsta-
dynghe yn der helle were
by syne vterkorne vrede
vnde alse de tyt quam syner
vpstandynge stunt he vp
myt en. De erde beuede
vnde van anxste worde de
hoder des graues recht
efte se dot weren. Vp stunt
xpc van den doden nycht
ter stunt vp dat me ene
dot seghe vnde nycht yn dem
cruce besweget. Cristus
stunt ok vp auermits
syner eghene macht yn
eyne sundage. Vp dat he

de dag vermyde de de he
ghescrapet hadde ¶ Uppe
de verde vrage antwert
vij alsus dat ghescach dar vme
vp dat he de dar weren
vnder der · e · der natur
der scryft vnde der gracie
auermyts de ghelouen der
hilligen drevoldicheit verlosen
v mochte ¶ Uppe de vifteyn
vrage antwert al dus Twelf
warue apenbarde sik xpc
|| Ton ersten Joseppe van arima-
thyen De dar sad yn dem
venckenysse || Ton anderen male
syner leuen moder marien
alse Sedulius bewyset || Ton
dridde male marien magda
lene alse marcus secht || Ver-
demals den twen de dar
weder quemen van dem graue
alse matheus secht || Vyffemals
Jacobo alse paulus betuget
|| Sestemals petro alse lucas
bewyset || Seuende mals den
twen de weder quemen van
Emaus alse dat lucas secht
|| Achtemals synen yungeren yn
beslotener dor alse iohes
betuget || Negede mals yn
de dage syner vpstandynge
Do ene Thomas tastede
|| Teyndemals uppe de mere
Tiberiadis || Elfte mals uppe
den berge galilee || Twelfte
mals apenbarde sik xpc den
· xi · yungeren Do se to samede

ethen ¶ Hyr mach me
ouer vragen wart vmme de
ewangelisten nicht en hebben dat xpc hebbe
sick tom ersten apenbaret
maria magdalene vnde hyr
to vore ys ghesacht van
Joseppe Sprecht de ewangeliste
Dat se dar nicht en hebben ghescreuen Dat
dat de yungeren vnde en alle
nycht wytlik was vnde hyr vmme
hebben se van marien ghesproken
vnde nycht van Joseppe So
doch So heft xpc vele
ghedan So dat ewangelium
nicht vtwyset Dat van den ewangeliste
nicht beschreuen ys ¶ Uppe
de seste vrage antwert
alsus Cristus apenbarde sick
nummende na syner vpstandynge
yn syner natur Dar he
yn syner wesene claret ynne
wesen hadde Sunder
was dan de sunne Sunder
he apenbarde sick yn-
cledynghe alse dat me ene
to vore ynne ghesyen hadde
Vnde de cledynge nam he
vte der lucht vnde alse he
to hemel war verswunden
de cledere yn der lucht
Dar se hen ghenomen
weren ghelyck der scryfte
de he myt syner yungeren
de tort stunt ghyne en also
en dom verswat ¶ Dat
xxiiii Capitel wo xpc to
vesper tyt van dem cruce
ghenomen wart etc

Alse ihs yn syne
xxxiii · yare vnde · iij ·
mand gade dem
vadere naket yn
der galghe des cruces ha-
gende syne geyst vnde
zalicheyt der werlt ghe-
offert hadde to none tyt
Dat was en wenych na
en · vre Alse de sunne
begynt dale to gande So
wort syn lycham to vesper
tyt van dem cruce gelost
Vnde dar na to Complete
begrauen vnde van de ryddere
bewaret yn den graue
Dar na yn de derde dage
stunt xpc vp van de dode
vte de besloten graue
Vnde apenbarde sick syne
yungeren Dar tho losede
he en de spise de van eme
ghesacht weren Dar na
ath he myt en vnde dranck
blot vp dat se erkenen
mochten dat he nyn fantasma
en were Sunder dat yn
em de menschlike natur yn
der warheyt na syner vp-
standynge ghebleuen were
¶ Vnde de spise van em alsus
ghegeten vragen ych wart
de blyuen mochte ¶ Sprecht
de spise wort ghetoghen yn
syne geystlike natur ver-
wandelt ghelyck de watere

Dar auermyts hette der
sunne wert wertert Dar
na gaff he en alle gewolt
auer de bose geyste vnde bleys
syne ythyke an se anghesychte
Vnde sprack vntfat den hilligen
geyst So wen gy yn myne
name syne sunde vergeuen
Den solle se vergeuen syn
Wen gy se ock vntholdet
den solle se vntholden syn
Dar na sprack ihs to en
To vore hebbe ych yu ghesacht
Gy en solle myne handelynge
hebben myt den heyden Sunder
myt de yoden den sole gy
wederdelen de lere vnde ghe-
bade de gy van my ghehoret
hebben wylle yu de dan nycht
verdregen So gat vte der
eyne stad yn de anderen
Dar na keret yu an de
heydene vnde predyket en
myn ewangelium apenbarlyke
vnde vruchtet nummende Doper
yn myne name So we dar
ghelouet vnde ghedopet werd
De sal tort zele ghesund
werden We auer nycht
enlouet vnde vnghedopet
blyft De sal yn der zele
verdomet syn Alsus begeyste
de apostele xpc yn syne
name vele wunderwerke
Verwart nye dynck predikeden
ze nye dynck deden se
Alse de tyt quam dat xpc

wolde to hemele varen
Tuam he to en yn beslo-
tenen dor to iherlm vn
ath myt en vn dranck vn
lavede en den hillygen
geyst den wolde he en
sende De solde se wure
va en bynnen myt der leve
gades vn dar tho solde
he en lere alle warheyt
Vn alse he se benedyet
hadde genuch he myt en
ute iherlm uppe den berch
oliueti Dar vor he myt
syner egene ghewolt an
den hemel vn alse dyt
ghescheyn was Deuthen se
samentlike yn to iherlm vn
kore per sorte mathiam
in apostolum vn bedede sted
sunder underlad up dat
se alle werdych worden
Den loste de em xpe ghe-
lovet hadde ¶ Vn hyr en-
dyget sych dat ryke des
vaders Dat he bevol syne
sone do he to hemel vor
Mutte ys to wete dat
yn vergangen tyde den
hillyge kerke heft na gesat
yn ynnicheit welke twe hilge
dage to vyre De eerste dach
was de sundach den me vyrde
yn dechtnysse der upstandyge
xpi De ander dach was
de donredach de men vyrde

yn dechtnysse der hemel
vart xpi Hyr na quemē
de apostel dage de me ock
vyre moste vn do wort
de vire des vrydages af
ghesath vn ere ungehaved
ghesath Dun so plach
me yn de kerke to make
vn yn dem dat yn sulker
wakynge des nachtes mach
den volke vele bosheyt
sach worde de wakynge
verwandelt yn dat vaste
vn dat holt noch de hillyge
kerke behalne Dat me
yn sommyge hochte de hillyge
nycht vor en vastet alse
eer dach uppe eyne mandach
hupt vn dar vor geven
se de arme eyne ghemeyne
spende ¶ Dat xv Cam
wo xpc bevol petro syne
scap to beware

Apostus na syner
upstandyge bevol
petro syne scap
de he em bevone
solde In welke worde
de zele sorge petro vn
syne nakomelyg de prester
synt ghegeve ys Wente
eyne guden herde to behord
dryerhande stucke Alse
guthent discipline vn wo-
tenheyt De guthent wetet
to sych de discipline twyngent

In de weckeheyt vodet
hyt vme so sal ey gud
herde syne scap vode myt
gude exemplen synes
levendes myt den worde
syner predicati Efte myt
der vrucht synes ynnyge
ghebedes Up dat de wolf
se yn der weyde nycht
ledyg envynde vn se dar
vme verstore So dan
ampt en sal ock nemāt
an sych neme he en sy
dar tho va gade geesket
alse aaro Dyt vernym
alsus nummer en vermeet
den stad dan va gade hyr
vme so solle desse herde
anerwege wo se dar an
kame De en solle ock
nycht alle besen wo se
dar gotlike an kame sunder
ock wo se an den state
leve solle up dat se aner-
nys ere levede nummede
ey quad exepel geven
De en sollen ock nycht
alleyne wege Offt se
rechtlike vn hillichlike yn
den ampte leven Sunder
se solle sych dat ock na
sychte Dat se ere under-
saten leve wo ey ytlych
sych to gade here sal up
dat dat blod erer under-
saten van ere handen

nycht ghe eysset en werde
Vn eft se ere undersate
wal leve So solle se sych
dar to vlyte Dat se ere
egene kranchheyt erkene
up dat se de borde eyne
andere up den hals nycht
en leggen De se sulue
myt ere vyngere nycht
rore en wyllen ¶ Dat
xxvi Cam wo xpc salde
syne hillige yungeren de
hilligen geyst

In den vifftigesten dage
na der upstandyge xpi
ihu alse de yungere xpi
myt marien syner moder
yn stedyge ghebede were
vn verbeydede des hillyge
geystes Tuam he to en
ghe eyge to terne tyt yn
lyke eynes gotliken lechtes
bernende uppe den hovede
eynes ytlyke vn vervullede
ere herte de yn reynycheit
wal berede weren De
ghenade to entfane Dat
se alle va sprekede worde
mannygerleye sprake De
se to voren ne en konde
Alsus worde se verluchtet
van enbynnen unsichtlike
vn alle dugen to rede vn
to verstane wort en alsus
apenbaret Dar af se
kone worde vn mimende

en vruchtede vnde sudechte
de to voren vor eyne maget
vervruchtet were De kreghe
do konheyt vor vorsten vnde
heren to redene Wysheyt
kreghe se van ynghevynghe des
hilligen gheystes to raden
wat se wolde vnde dar syne
en stonde se nycht to ver-
vme wynnen vnde hyr predekede
se apenbare xpm gheopen-
bart ghebaren van marien
der juncvrouwen vnde alse
de yoden desse apostole
nycht verdreghen en wolde
So xpc em to voren gesecht
hadde vnde ·xii· yare verslagen
weren So rumede de yungere
xpi yn de ·xiii· yare ute
den yodesschen lande vnde
queme an de heydenen
Alsus plantede se yere
blode allentelen de twelf
ryke der werlde De hilli-
ghen ghelovynghe kerke
Dat ys de versamelynghe
der ghelovygen lude de
se to den ghelove brachte
Dar vme se myt cristo
sollen sitten uppe de twelf
stole vnde richten myt em
de ·xii· gheslechte van israel
Hyr ys to weten dat Maria
de moder xpi levede xii
yar na dem dode xpi vnde
verstarff eer de apostele x

toghen ute dem yodesschen
lande dar de apostole
alle by weren vnde se wort
van en begraven yn dem dal
Josephat vnde ys van dar myt
lyve vnde myt zele to hemele
ghevoert ¶ Hyr mach me
mercken wo olt dat Maria
were do se starff Sprech
·lx· yar vnde dat bewyse
alsus Maria was ·xiiii· yar
olt do se xpm untfenck
yn dem ·xv· yare ghebarde
se ene vnde xpc levede
se myt xpo ·xxxiii· yar
na den dode xpi levede
se under der hode Johis
·xii· yar Dit ys to samede
·lx· yar Vnde se olt was do
se starff Wat me hyr anders
anders ghescreven vynd
dat ys apocrifum den en
sal men nycht ghelovve

¶ Dit xxviii van de dre
ghelove to ghelaten van d(er)
hilligen kerken

DRe synd symbola
van den hilligen
ghelove sprekende
De eyne ys der
twelff apostole De ander
Nicenum ofilij De derde
priarche allexandrini De
erste begynt Credo in deum
patrem etc De ander begynt
Credo in unum deum patrem De
derde begynt Quicunque vult salvus
ee etc ¶ De erste ys ghe-
geven vmme to vestene de
hilligen ghelove ¶ De ander
ys ghegeven vnde merer
verclarynghe des hilligen
ghelove ¶ De derde vmme
beschermynghe des ghelovens
¶ Den ersten lest me ghe-
meynliken aver al ¶ Den
anderen lest me yn der
missen ¶ Den derden dagheli-
kes yn der prime ¶ Van
den ersten wylle wy eyn
weynich seggen vnde de heft
yn sych xii articule wante
de xii apostele weghe
spraken eer se sych delede
in orbem terrarum Desse ·xii·
articule sint eyn deyl van
der gotheyt des vaders
vnde eyn deyl van der mynscheit
des sones Eyn deyl van
der gudertyrenheyt des
hilligen gheystes Den ersten
sprack petrus eyn vorste der
apostole Credo in deum
patrem omnipotentem creatorem
celi et terre Offt he seggen
wolde ych ghelove dat
eyn wart gade sy De hemel
vnde erde ghescapen hebbe
¶ Den anderen articulum sprack
Johannes ewangelista Et in ihesum xpm
filium eius unicum dominum nostrum
Dar he ynne besluet
dat ihesus xpc ys eyn war

naturlyck sone gades ¶ De
derden sprack de grote sunte
Jacob Qui conceptus est de
spiritu sancto natus ex maria virgine
Van dessen articulo so solep-
misert alle yar de hillighe
kerke to unser leven vrowen
daghe yn der vasten vnde
to mydwynter ¶ Den veerde
sprack Andreas Passus sub
poncio pylato crucifixus mortuus
et sepultus ¶ Den vifften
sprack Philippus Descendit
ad inferna Bls Captivos
ille pro originali culpa detentos
solvit redemptos ¶ Den seste
sprack Thomas Tercia
die resurrexit a mortuis
¶ Den sevede sprack bartho-
lomeus Ascendit ad celos
sedet ad dexteram patris omnipotentis
Van desse articule solempnizeert
de hillige kerke alle yar
yn der hemelvart unses
heren ¶ Den achtede sprack
matheus Inde venturus est
iudicare vivos et mortuos
Van dessen so solempnisert
de hillighe kerke yn der
advent unses heren ¶ Den
negede sprack de lutteke
sunte Jacob Credo in spiritum
sanctum Qui est deus a patre veniens
cuncta vivificans et a patre et
filio equaliter et sine fine pro-
cedens ¶ Den teynde sprack

hymnis Credimus carnis ressurrectionem. Ipsum stare que vivo, ad eam credimus anatho-
litam store quione De
elfte sprack Judas nycht
de verreder Remissione
peccatorum Den lesten artikel
sprack Mathias Carnis
resurrectionem et vitam eternam
Amen Dat ys ich ghelove
yn upstandynge der gude
ghesychtet ys ton ewyge
levende vn den bosen tor
ewyge verdomenysse ¶

Dat xxviii Ca^m wo pylatus
beschuldeget wort vor de keyser

Na dem dode xpi
wort pylatus vor
Tiberio dem keyser
beschuldeget vn
verwunnen Dar vme he yn
dat elende to lugdunen
ghewyset wort Dar he
sych sulue mordede myt
synē messede Dar na so
dreue de bose geyste myt
synē lychame also grot
unfrunt dat me yn de lade
des nycht verdregē en kode
Dus wort de lycham pylati
Dar hen ghenamē vn
wort ghewarpē tusschen
luterne vn wyenne yn
synē depē dal tusschen
twe berghe Vn wy hebn
synē bichat De pylatum dat
ghesey hest yn maiestate
alse he ghededet sat Do
he xp̄m ordelde to dem dode
he sitter up synē rychtestole

myt twen rode saledē
hasen vn heft dat synē
beyn ancet dat anderē ghe-
techt synē rode mantel
up synē vot tort vordere
syde apē heft he anne
myt synē wamborse na
varwen vod uppe synē
blote hare heft he synē
heydensse hod myt grauwe
bunte ghevodert achter
ghestompet dale wort up
ghesla ghe Alle tyt ys desse
lycham yn bewegynge up
weerd edert dale weerd
De lucht wyl syner nycht
verdreghen wete he
de werldē heft myt
unrechte De dat ghe-
sproke heft ych by dat
lecht der werld dat synē
sender ene de lucht dale
weet De erde sendet
ene wedert up weerd vn
ewyl syner ock nycht
verdreghē syne synes myt
tosteō wylle de nycht
myt der erde sollen
ghemenget werde Sunder
yn dem durē wete sych
yn geme anders de elementa
dat aff untsette Desse
dal is stede wol neuels
vn vme ghemüntet so
dat dat ummer sunder
orloff to kame en mach

Vn de zake de ys we
pylatum seyn wyl So
vorgt ys sinenende De
mod vor seggē Dat he
synē mund vn hande
stylle wylle holde wetē
we to eme repē pylate
Edert worpē synē steyn
to eme yn desse kulen
Dat solde tor stunt also
dan unweder va regen
donre hagel vn blyxem
na volghed dat de lande
dar af vergan mochtē
vn dar vme dat dat vehod
blyue Dis ys de styrkede
dal vme welker stankes
wyllen al dar nyn lage
beyde en ys ¶ Dat xxix

Ca^m va den twen swerde
de god hyr up erde ghelate
heft vn de de plate benalē

Vte dat wy synē
rechte vorsprach
entwerue vns
yn dessen seste
oldere So ys des behaf
dat wy vor vornemen
De twe swerde dat xpē
aff sprack Do he synen
apostele vragede wo
manych swerd se hadde
Dar em to gheantwert
wort twe des xpē to
vrede was Do he sprack
Sufficit Dit he sessen
wold. Wert en sal nycht
meer wesen dan twe

Dat ene swert benol xpē
petro vn de solde syn dat
vme ey worpē der apostele
Dat anderē benol he iohanne
ewangeliste De vns betekent
de keyserlyke ghewolt
Ander dessen twen swerde
swenet alle de werld yn
twe parte ghedelet Alse
yn de paphēyt vn dat ghe-
meyne volck Dat geystlike
swert heft de pawes De
dat ys ey nawolgerē petri
vn ey vicarius xpī Dat
werltlike swert Dar me
mede besterme sal den hillige
ghelouē Dat heft de
keyser va de pawese Do
so custenē worde Dar vme
so was de pawes nycht
besterme en kan Dat sal
em dat ryke bystand don
Dat swerd des rykes syrd
den lycham Crimina realia
Dat swerd des pawezes
syrd de zele Crimina spiritualia
Geystlike desse swerde
betekent vns alse vele alse
de twe slotele der De xpē
petro benol do he sprack
Dy geue ych de slotele
des hemels De ene was
ey slotel iurisdictionis De
hebn nu de prelate De
ander was ey slotel ordinis
Den hebn nu de prestere
De erste slotel ys ey geystlik

gewolt Dat me de vnhor-
same mede beslutet buten
den hemele vnde de ys vn-
horsam de to rechte ghe-
esschet wert vnde en wyl
nicht rechtes pleghen
Wo sal desse yn den hemel
kame dat adam vte den
paradyse vmme geworpen
word De ander slotel ys
de macht der vnderschedynge
sunde van sunden To den
erste puncte synt prestere
executores vnde moge alsus
den ban by erart ghestere
Oder vnbort der plate
nicht wertenge || In den
anderen synt se sulkes rychtere
Des erste banes bruket
me in foro contencioso Des
anderen bruket me in foro
penitencie Wo desser
slotele mysbruket wernere
den werd dat ewyge vrn
berefft Ock synt de des
ewyge rykes beroffet
De alsus myt vrye wylle
yn vnhorsame dat se vme
to bane synt verstervet
van vnhorsame vnser erste
olderen ys yn vns de erf-
sunde bekleuet Dat van
dat menschlike gheslechte
lange yn verdomenysse
was Er xpc vnse sal-
maker gheborn wert Vn-
horsam en ys nyn almisse
Sunder eyne sunde de

de ewyge dot zaket
Dot wylle dat wy alle
de vnhorsame wyden
mote vnde dat tho alle
hauet sunde weten alle
dat gud dat wy dom yn
houetsunden ys vnser
zele to dem ewyge
leuende myt alle vnnne
wrome en dot To doch
dat vme dat gud alle
gud loue wys So syr
de gude werke ghedan
yt dotlike sunde yn deme
puncte beholden Alse hyr
na ghesort ys ¶ Que
s' mortli bona sunt dat
hō tre Tot reddunt
hule minuit termenta
ichena Mer vnuinsunt
qui inq; vnna fuerunt

¶ Dat xxx Cap van den veer ouersten ryke der werlde

Veer monarchye
synt allentelen
ghewesen Dat
synt veer princi-
pale der werlde Als
dat eyne ryke vergenck
So merede syck dat ander
Babilonyen was dat
erste yn den osten || Persen
was dat ander In den zuden
Macedonyen was dat
derde In den norden || Rome
was dat verde In den
westen Babilonyen

yn ryke dage was dem
golde ghelyket || Persen
dem suluer || Macedonyen
den messynge || Rome den
ysern || Babilonyen ryked
|| Nabugodonosor De grote
konyck || Persen ryke de
Cyrus de edele konyck
|| Macedonyen ryke de allexand'
de mechtyge konyck || Rome
ryke de Octauianus de grote
keyser || Babilonyen vnde
Rome dureden lange tyd
|| Persen vnde Macedonia dureden
cleyne tyt || Van Rome wylle
wy en wenych rede Dar
van steyt Alsus ghescreven Tho
roma sunt ipa vnina dog
¶ Alle dryerhande dynck were
de stad Augustinus gerne
ghesen hadde Dat he to
stade to quam Alse xpm
i carne & paulu i flore
& romam ciuitate i vigore
Alse de romani de gantse
werlde hadde sub tributo
vnde vp dat de tribut bleue
satte se vp eyne tyt van
xv yaren vnde dat spacium
desser tyt hete se Indictio (Indictio)
In de ersten vif yare solde
me golt brenge vte allen landen
yn eyn teken erer edelheyt
|| In de anderen vif yare
solde me brengen suluer
to solde der rytteren vnde
erer knechte yn en teken
werdicheyt || In de

leste vyff yare to behoff
der wapene solde men
brenge ysern syme erer
hardycheyt Dat mede se
dat ryke beschermede yn aller
strengicheyt vnde wolden
dat nyn pryuilegium sunder
Indictien solde ghescreuen
werden Alse men ton leste
de rome sich to vrede satte
So worden se also ryke dat
se desses tributes nicht meer
en wolden Doch dat desse
tribut yn dechtnysse bleue
satte de romere dat eyn ytlyck
land vor syne tribud eyne
pot myt erden alle vyff
yar brenge solden Dar van
ghewordē ys eyn berg to
Rome Mons terrin ghehetē
wente de erde desses berges
vte allen landen to hope
ghedreghē ys Octauianus
eyn merer des romesschen rykes
rykede rome Also dat de
romani ene vor eyne god
wolden anghebedet hebn
Doch so satte he dat aff
vnder dessen wort xpc ghebaren
Nu erat sacerdos i eternum
sm ordine melchysedech
¶ Na xpo quam petrus
vicarius xpi i dubitanter Desse
satte de vaste der .xl. dage
De xpc ghevastet hadde
vnde de vaste begynt des
neste dages na de hillyge

dre honnyghe vn endeget
sych des nesten dages na
valentini Dan ad eyn ytlych
des dages eyn oves des dages
ytlych was Balych secht
men de moder der eer
kynt yarlinx desse zate hol
det Desse sate verwandelde
Telesphorus pp yn tyt alse
me de vasten nv holdet
vme zake wylle So dat
me yn .xl. dage myt alle
nyn vlesch eten en sal
¶ Dyt nest wort Tiberius
yn stede Octauiani ghekaren
Paulus quam petro to rome
to hulpe vn predikede al
dar den cristene ghelove
Also dat Rome de dar was
eyne mesterynne der dwelinge
yn korter tyt wort eyn
discipel der warheyt Alse
nu Tiberius sych drenkede
yn den water Albula Dar
ed synen name de tiber af
ghenomet heft Wort na
em Gayus Cesar ghekoren
vn dar vme Cesar gheno
met wente he ute syner
moder lyue ghesneden wart
Desse leyt syn belde sette
na synen dode yn den tepel
to iherusalem Vp dat de prophecie
Danyelis vervullet worde
De he to der yode ghesproken
hadde Alsus Alse gy seen
yn ynwe tempel stande
des keysers belde dan moge

Tybra zu Rom.

gy yu vermoden de tyt
iuwer verstoringe Na
dessen quam Claudius
Na em quam Nero de
erste vervolger der cristene
Desse vissede myt gulde
ne nette vn rychede up
den lokeren to Rome
Na den wy mercten rede
wylle Na dem dat petrus
de erste vicarius xpi vn
eyn pawes was So wylle
wy eyn menych hyr na rede

¶ Dat xxxi Ca. van
den vndaeden nero
nis des keysers

Nero was van vn
redelykeit besettet
Em lustede to
eyner tyt de stede
to besende Wente he syner
moder ynne ghelegen hadde
vp dat he sych des lustes
botte Leyt he eer lyf up
snyden vn leyt sych de stede
wysen Seneca hadde sin
mester ghewesen vn als
de vernam yn syner
phisonomien dat he vn
dogetlyck werde wolde
So dwanck he ene sere
lynx sere So dat he vor
syne mester alle tyt vruchte
hadde Underlynx de he
keyser was vn up dat
em de vruchte vergeng
leyd he syne mester dat
doch leyt he em kesen

wad dodes he leuest sterue
wolde Alsus kos he dat
men eme hete bade solde
yn eyner bode Dan solde
me eme late don yn beyde
mediane vn so storue he
des sachtesten dodes Dar
vme he Seneca ghehet
wort Quasi se necans
Dar na alse nero ghelesen
hadde van Troyen wo dat
dre dachwart lanck vn breyt
ghewesen hadde vn wo
dat yn den vure verstord
were Do lustede em des
vures gelyck to seynde vn
leyt Rome yn .iiij. orden
an steke vp dat he syne
luste hyr an vervullen
mochte Desse nero leyt
petre vn paulu doden
bynnen Rome Dessen nerom
entwogen de yode ere tribud
vn dat to wreken bevol
he vespasiano na syne
dode Dessen nerom wort
syn lon vor syne werke
Alse he to eyner tyt van
syne vyande vn undersate
ghevaget wort vn van
en nycht stampe en kode
So dodede he sych sulves
yn eyne tunstake vn
wort dar ynne eyn spyse
der wulve Na petro de
yn Antiochia vor eynen
dre yar sate wort dar he
.vij. yar regerde vn syne

erste mysse celebrerde Vn
dar na to Rome .xxv. yar
regerde vor eynen pawes
Quam linus pp Na dem
quam Cletus pp Desse
satte yn syne breue Salute
& apostolica benedictione Desse
nam der paphent ere lage
barde Doch heben de greke
de beholden Na desse quam
Clemens De wort yn dat
mer ghesenket vn dar
wort eme eyne Capelle
yne ghebouwet mermyt
hande der hylligen engele
vn alse syn yar tyt quam
So opede sych dat meer
vn gude eyne velike des
yngang es yn desse Capelle
Dit mo alle vergan ys mere
syn lycham wynnne to Rome
begraue Alse vorder van
syne leuende were wyl
De lese syne legenden
Ok desse clemens Confirmerde
sunt Jacobum vor eyne bisscop
to iherusalem Och so ys to wete
Dat myt groter pyne en
ys yn der hillyghe ghelovyge
kerke dan de ban wente
he scheidet de mensche van
gade vn alle syne hillyge
engele vn dat vme sunde
des unhorsames Unstedelych
ys he och under stunde der
zele alse me de to unrechte
lydet vn dat nycht weude

Excommunicatio

entzan Vn welk rychter
also tema monitore (?) p. ma
art vna (?) z(?) hanet de
sal p. mensem suspenderet
sin ab ingressu eccl(es)ie Och
sal me sententiam sequitur (?)
in scripto geue myt ynholde
der zake wart eme als
inde ... solu est suspensus
ab ingressu eccl(es)ie p. mensem
O est a dimis ... inna q
irroga(?) hen qui inste seg
municatur ¶ Dat xxxii
Cap(itel) van vespasiano
dem keysere

Na neronis dode
wart vespasianus
ghekoren Desse
weygerde och de
yoden syne tributum Want va
de erste zake wp stont dat
iherusalem verstoret wort Desse
keyser kreg wespen yn syne
hovede De em der syne
nesen woth wn yn vtlogen
vn ynghede em yn synen
hovede Want he sunderlinx
af so kranck wort dat he
dat ryke Tyto syne sone
bevelen moste wn ny arste
konde em va der zuke helpe
Nachlychte dattet also ver
seyn was Dat he syne arste
krygen solde de eme ghesunt
make solde vor yn de lyue
vn na yn der zele va welke
arste alse va xpo eme ghe
sacht wort wo he yn dem

yodeschen lande ghesund
makede alle kranke lude
myt worden Dar desse keyser
vespasianus bade na sande
aneer meer to iherusalem alse
desse bade dar quam vn
vragede na dessen arsten
Do wort he berychtet wo
ene de yoden van hate ghe
dodet hadde Alsus wart
de desse bade eft dar yemant
were De eyn teken va em
beholden hadde dat he syne
here wedder mochte Alse
wort ghebracht alset wesen
solde by eyne vrouwe
Veronica gheheten De
hadde by syck Sudarium
xpi dat was eyn doeck dar
xpe syn antlad yn ghedrucht
hadde Do he ton dode ghe
led word Alse de bade
dyt gerne eme geft va
dessen vrouwen ghehad hadde
Vn em des nycht ghedyen
en machte Do sprack he
myt der vrouwen Also dat
se myt eme toch to rome
Alse nu desse vrouwe an
den konynck quam do vnsede
se eme dessen doeck vn
sprack Dhetrouwe an desse
des dyt antlad ghewesen
ys De kan dy wal ghesunt
maken va dyner zuke vn
alse he myt ynnycheyt op
syne kne vel vn duchede

dessen doeck an syn angesycht
van stund weken desse
wespen va em vn qweme
do nycht weder Alse he
dyt sach dat he alsus gesunt
wort betrachtede he dat
ghemeyne gud yn den
verluse xpi vn wort up
de yoden gram dat se also
danen mester ghedodet hadden
De alle der werlde was
hadde nutte ghewesen
Vn dachte dar na wo he
de yoden verstoren mochte
Vn alse nu an stont dat
xl. yar na dem dode xpi
Bestede he Tytus syne sone
dat he dyt arbeyt an syck
neme solde de was yn
stryde vorsychtych vn dar
to anderswege dogentlych
Vn hyr vme wart de vader
vn sone to hope ghesteine
stad Want seyt Titus vor
vn Wespasianus na vnde
doget eyns yelyke persone
seyt alle tyt stan vor de
Edelheyt Tytus nam an
syck dat ghebod synes vaders
vn erhoff syck myt groter
craft aner meer na iherusalem
Vn quam al dar vnvorhindert
det vor to legge vppe de
passe der yoden Alse de
vte alle lande to iherusalem ghe
kamen weren vn vppe de
sulue dach alse de yoden

dar xpum ghedodet hadde ¶ Dat
xxxiii Cap(itel) wo tytus wan iherusalem
vn verstorde dat

Tytus alse he iherusalem
vmme bestallet hadde
myt de Romere vn
myt de vorste der
werlde Do en kode he der
stad myt ghewolt nycht
ghewyne Sunder myt smachte
brachte he de yoden dar tho tyne
twen yare dat de vrouwe
ere kyndere ethen vn de
manne ere scho salen van
smachte Wer va also vele
vnwylle up stont va de
partyen de dem keysere ere
tribut ghewey gert hadde
Vn va de de dar entege
were Dat se syck ton erste
vnder eyn ander begunden
to mordene yn dem temple
to iherusalem yn also dancet grote
stat Dat me yn den temple
yn de blode wade mochte
went an de enkele Dar
na mordede se syck yn der stad
vnder eyn ander also grofflike
Dat de gene de dar levendych
bleue De stanck der doden
nycht verdrege en konden
Se moste va nodwegen
de stad de wande open
Vn warde de dar des dodes
den se nycht vntfley konde
wente god de here se alle
verlaten hadde Doch so

Nota

esstrede se va mystroste
Tytu to vechte All dus wode
der yode al dar gheslage
dor decies centena milia
Dat ys teynwerue hundert
dusent Vn verkoft .xxx.
yode vor eyne penynck ne-
gentychwerue dusent Vn
de stek byne ghen ghe-
dodet hadde der weren .xxxv.
werue dusent Multa milia
verdrunke yn der yordanen
Twe dusent yode de een
gole ghestaken hadde worde
yn ener nacht eer hue
vp ghesneden vme eres
goldes wylle Also vele
ghestagent volkes was
ane de mure gheworpe
va stankes weghe dat de
grauē alle vul ghedyhet
were Vele volkes verblef
yn den vure noch meer
va smachtes weghe In de
achteden daghe na dessen
stryde verstorede Tytus ihrlm
van erthryke Vn wad aldar
verbleue was yn den stoede
Dat wort alle yn de vure
vernychtet Also grosake
wort de dot xpi al dar ghe-
wroken. Dat Tytus de keyse
va rechter barmhertichheyt
syne hade to hope stoch vn
syne ogē an de hemel vn
bad gode dem here dat he
also dane mord nycht wre-
ken en wolde Aldus wort

ihrlm to der tyt verstort
vn de underste stey qua
to ligge vppe de onerste
So xpc to vore ghespro-
ken hadde Alse Vespa-
sianus vn Titus verstoruē
were Do wort Domicianus
ghekorē vn de was de
ander vervolgher der
hilligē cristenheyt ¶ Dat
xxxiiii Cap van Do-
miciano dem keyser

Domicianus en brod'
Tytu wort also
gest Dat de wal-
dat synes vader
vn broders Want vme
va de romere vergete
wort De oldeste va de
Senate leyd he dode De
cristene vervolgede he alse
Nero to vore dede He
verwysede Johes ewn̄ to
yn de insulen pathmos
Dar he makede dat bock
Apocalipsim Ock satte
he iohes yn ene bode vol
hetes olyes He ghebod
ock an to bede vor eyne
god He rychtede vp gul-
dene zule || By desser tyde
wort de tepel Pantheon vn
to Rome ghebouwet vn
gheheten de s. mariam
rotundam Vn dat vme dat
dessen domicianus nument
gud en was Vnd vme
wort he yn syne pallaze

dot gheslagen yn syne
xxvi yaren ¶ Na desse
Troianus ipator quam Troyanus Desse was
ock en vervolgher der criste
Vnder desse wort ghepy-
niget Ignacius en discipel
iohis ewn̄ Vnder desse
Troyano martelerde Eustachius
myt syne placida genat
In desser tyde leuede plinius
orator de metigede de
wrethey Troyani ane-
myt syner scryft auer de
cristene By desser tyde
leuede ock Alexander en
discipel Symonis magi
De dar segede he weert
Alex. pa. en sutmaker ¶ Myt na kesar
den stol to rome Alexand'
De bekerde den meyste
del der Senate Desse
satte ob reuerencia passionis
dni i canone Qui pridie
quam pateretur Usq3 ibi hoc
est corpus meum || Ock so
satte desse dat me en wenich
waters to den wyne don
solde ad designandū unionē
xpi et ecce || Ock satte
desse dat de oblaco in altari
sal syn de pane azima
Adrian ipator et in modica q̄ntitate ¶ Na
Troyanus quam Adrianus
Helius De bouwede wed'
ihrlm vn satte syn belde
al dar yn den tempel
Vn alse dat ytlyke yade

de yn der erde verborge
legen uorstunde do wort
desse konynck also toernych
vppe se dat he se alle ver-
storde vn besatte ihrlm myt
den heydene Al was desse
geleerd yn grekesscher vn
latynesscher tungen Et glosas
leges addidit Desse gaf
den name ihrlm Helia
¶ Na Alexander quam Sixtus Sixtus papa
papa Desse satte dat me
yn der mysse lesē solde
Sanctus scs scs dns deus et c
|| Desse satte an dat de corporale
vppe dem altare va wytte
lyne doke wese sollen
vn nycht van syde ¶ Na Pius anthonius ipator
Adrianus quam Pius Antonius
en sind der cristene || By
desser tyde leuede to Rome
Galienus de grote arste
Desse konynck plach to segge
Melius est unum cive servare
q mille hostes occidere
By desser tyde leuede
Ptholomeus de grote astro-
nimus Desse makede Almagesti
Perspectiua Centilogiū et plures
alios libros || By desser
tyde word ghemartelt Sta
Felicitas myt ere sonen
¶ Na Sixto qua Telesphorus Telesphorus papa
Desse makede de engelssche
ympnos vn satte an dat
hillige ewangeliū to lesē yn der

hillige mysse vn dat me yn
den kersteß daghe don sal
dre mysse Desse satte
ock de vastene dert .xl. daghe
to holdene vor passchen vn
vlesch to etene uppe dat
men de lusticheyt des vlesches
dan bedwinge We dan den
menschē meert reyset to
vnkuscheyt teghe den meyg
Dan uppe eyne andere tyt
Vn yn anbeghynne dusser
vasten sal en yowelick criste
menschē vntfan de asche
vn betrachte dat he sterflick
ys vn yn asche sal verwan-
delt werden ¶ Anno .. Telesphoro
pius pp^a quam Pius pp^a Desse satte
an dat me den sundaghe vore
sal yn dechtnysse der hilge
upstandynghe .xpi. Bi desse
tyde leuede Policarpus sancta
potenciana vn sancta praxedis
¶ Dat .xxxv. Cap^m De
marco Anthonio ..

Na Anthonius quam
Marcus anthonius vnd'
dessen wort martiri
seret Sanctus poli-
carpus myt vele andere hillighe
luden Alse sanctus Justus vn sancta
praxedis vn sancta potenciana In
desses tyde leuede Egesippus
Scriptor historiographus de gradu
sitate xpiani beschreue heft
Ock so leuede by desses tyde
Theodosio de andere scripres
Sot^r pp^a ¶ Anno Pio quam Soter
pp^a Desse satte an Dat
de vrouwe nycht scholde ghe-
rueret syn eren mane de
de prester yn der kerken
nycht benedyet vn to hope
ghegeue hadde ¶ Vnde na
marco anthonio qua Comodus
vn de was vnkusch vn nich-
tede sick suele Dat eme
eme vergeue word By
dessen tyde tog eyne sunt
vrouwe Eugenia ghehete
myt protho vn Jacincto vte
dem lande vn lete sick
alle cristene vn alse desse
Eugenia criste was worde
do leyt se sick Eugenius
hete vn genck yn mane
cledere dar se yme to closter
quam vn wort en monych
vn deynde gade also Dat
se ton leste yn de closter
wort to eyne abbate ghe-
korē Alse my yn dessen
state was regerende se wal
dyn bleff vo bedechet dat
se en vrouwe mensche was
Ton leste was al dar en
vrouwe Melania ghehete
de wort dessen abbet an
also dat se gherne myt em
des dages conuerserde
vn was em vndaget yn
synen vn dar eme dat
desse abbet desser vrouwe
dat ny vulbort to gheuen
en wolde So wende sick
de arge leue yn had Dar
vme melania clagede ere
sunde auer dessen abbet
wo he eer vndoget yn syne
hadde ghewesen Eugenius
wort angeclaget vn gevord
to syme vor syne vader
des he nycht en wyste Alse
me wo dessen abbet vth
tog syne cleder word he
ghevunde dat de abbet
nyn man en was sunder
en yunffere Alse desse
rychter eer vader verna
Dat ed Eugenia sy dochter
was De he yn wad myst
nycht en wyste wo he de
verlore hadde wort he
myt alle syne yngesynde
crysten vn Melania wort
tort stunt va dem blixem
gheslage vn vort eer
werck eer lon also gegeue
Sephirus pp^a ¶ Anno Soter quam
Sephyrinus pp^a Desse satte
an dat alle cristene de
leue .xii. yare synt scholle
alle yn den passche dat
Sacrament vntfan Ock
satte desse dat ny nycht
ordel geue sal teghe den
de nycht yegenwordych en
ys ¶ Anno Comodo dem
keyser qua Alexander
dem wort to menze sy
houet af gheslagen By
desses tyde leuede Origenes
De negest de Apostole was
de hilgeste va desse plag
men do to redene Alse
dar was syn leuend So
was ock sy lere he en
slepp nycht uppe bedden
Barvod genck he ummer
en ad he vlesch wyn en
dranck he ock nycht Desse
was sancta mirabilis et ita
Pelang alse Eusebius vn
Ruffinus ad Jeronimum va
em schryuet Dar vme de
kettere na syne dode syne
boke velschede myt kettreye
uppe dat se syne grote
name yn der hillighe kerke
mochte dempen Alsus
Secht me va eme wat he
wal ghesedet heft Dar
en hebbe he nyne ghelyke
ghehad vn war he euel
ghesedet hebbe dar sy he
alto arg ghewesen Vn
alsus sy yn aliquos So ys he
sunder schuld vthe dem
Catholoze store ghebleue
De yn syneer tyt nynen
ghelyke hadde yn kunste
vn yn leuede va desse
schryuet sanctus Jeronimus Dat
he auer lese hebbe sesdusend
boke De Origenes ghe-
maket heuet ¶ Dat .xxxvi.
Cap^m va kalixto pp^a vn
va andere pawese nabescreuen

De Oregene

Na Zepherino quam Calixtus primus. Desse bouwede unser leve vrou kerken aver der Tiber. Desse satte de .iiij. tyde to vastene. Desse be- vonede de prestere in occi- dentali ecclesia erer husvrou- wen de se to echte hadde vn sprach neyne sal der prester offer syn yn dem altare neyne hebbe se hyr ynne och syn. Dar orien- talis ecclesia dat synt de greke af appellerde vn hebbe ere husvrouwe to (?) beholde yn dessen dach.

Urbanus pp.

¶ Na dessem pawese Calixto quam Urbanus. By desse tyde begunde de romessche kerke de alsus lange ghelevet hadde alse de apostole egen gud to hebbende. Under dessen pawese vn myt em worde Tiburcius vn valerianus vn Cecilia ghemartelt. ¶ Na urbano

Sixtus pp. 24

quam Sixtus pp. secundus. Desse wort ghemartelt vn em volgede Laurencius vn ypolitus vn Laurencius alse ere legenda dat utwyset.

Philippus i papa (?)

¶ Na allexandro dem keysere quam Philippus de erste cristene keyser vn alse desse starf begannede he de romesschen kerke myt grote scatte. Dessen stad essterde van Laurencio. Decius iunior cesar alse men lest yn legenda beati Laurencij. By desses tyde vlun de seven slepere yn eyne berg dar se ynne bleven van anxstes wegen .cc. yar vn .xl. yar. ¶ Darna quam pp. anno domini .ccc. xxiij. Dyoclesianus de achtede vervolgere der hilligen kerke. De hoff to syck maximianum vor syne ghesellen. De vervolgede de cristene yn den westen. Alse Dyoclecianus dede yn den osten. Also grot was de vervolghe desser twyer tyranne dat up eyn dage .xx. dusent volkes ume de ghelove xpi ghedodet worde. Dar sancta Katherina vn sus juncfr. mede weren. Dar na sct. Anastasia Agnes Lucia Agata Sebastianus Gervasius prothasius Gorgonius Crisogonus Cosmas Damianus vn Vitus nycht af ghescreven en bleven. ¶ Na Sixto

Silvester pp.

quam Silvester. Desse dopede den keyser Constantinum de he reinede a lepra. Desse Constantinus bouwede ecclesiam sancti Laurencij to rome.

Desse bouwede ock ecclesiam Salvatoris. Item ecclesiam beatorum apostolorum petri et pauli. Desse Constantinus gaff der kerke vryheyt vn egen alse me in legenda sancti Silvestri vynden mach. Dar he behorde de stempne des engels Constantine nam venenum in terram fudisti. Offt he spreken wolde. Wente to heerto heft de hillige kerke nyn egen ghehad mer apostolore vn dar ume sal eer dat behame. Alse dat stemyn dor eyne menssche ve- geve. Ja vermant ume rykedage wylle sal de hillige kerke grote ver- volghinghe lyde. Constantinus gaff de prelate der hilge kerke ock ghewelde. De men in decretis sinodalibus van de leyen extorquere mach ipso iure ume ere myssedat wylle. Alse se ghewroget werde apenbarlike. Dat wy eynych aff rede wylle. ¶ Primo So is plychtich eyn ysliwelyck cristen man de to syne yare ghekame is drye des yares bynne dem bisschopdome dar he ynne beseten is syne send to holde na underscheide alse de lude underscheden synd. Alsus holde van ghebade der hilligen kerken. Greve Lantvosse Ryttere Knape Denstmanne ghehore to dem stule Scepebare vn keyser vryen des bisscopes send dar se under beseten synd by pyne sestych schillinge. Alsus holde de plechhafte lantsaten Schepe vryen dorch recht by den worgh wedde eres Archidiaconus sende dar se undert beseten synd yn den se egen vn sprek hebn. Dyt aff synt ghesundert borghmanne ghesta. Dat versta alle ghesinde dat to den slote horet megede vn knechte de to dem sende nycht kame endorvet. Wente desse aver ghewroget se mote myt ghewedde dem archidiacono betere. Ledige slychte lude megede edder knecht de sal me wroge dan de sende kerke meer wyte meer vn strafe meer apenbar ys. Off manen se wylcke yn syne huse wonet vn eren beyden bey under eyne taffelen steket. Off alse eyn kerckhere yn den dop Oldes in ptu ledet yn den graft de sende wylcke weed geden. Dan wedder se ere Archidiacono alse borgt ys

¶ Dat xxxvii Ca[pitel] wo helena
sich toruede vp Constantinum ere sone
dat he kristen worde was

Hese helena ey dochter
Croni regis to ihrlm
verefrede dat eer
sone Constantinus
was kristen ghewordē de
droeuede se sick zere vn
besolde ene dat eme yn ere
breue vn vp dat he by dē
kristenē ghelouē nycht en
bleue bestellede se by eyn
eynē dach dat se suluē
by eyn kame wolde myt
.xii. yodē den wysestē de
myt Siluestro disputerē
vn ene verwynnen solde.
vn est dem so ghesege so
solde he yn den yodē ghelouē
treden Was ghesprach myt
der korte Sog Siluester
verwan desse alle myt worde
vn myt werke So dat helena
myt alle de yodē syck dopē
led van Siluestro Darna
verlosede Siluester de romer
van eyne drake de vp eyne
dach storvynd hadde ses
dusend volkes Dar eme
meer dan de helfte cyste
worde vn eme hillycheyt
wylle desses Siluestri wech
Constantinus va Rome vn
beghauede ene Ec primonio
petri vn satte syne stol
auer meer dar bouwede
he de stad Constantinopole
ghehete Ciuitas constantini

Vn sprack vns en woget
nycht to wonede by den
Wen xpc ihs Also ghehilget
heft alse he Siluestre heft
ghedan eme was wyllen
sprack he wy alle Cristenheit
leyff vn yn ewedicheyt
holde wylle vn myt vnse
mantel bedecke ¶ helena
toch eme to ihrlm vnde
essrede dat cruce xpi va
den yodē dat se eer dat
wyse solde eder se wolde
se alle yn de vure verbarne
Alsus wysede de yode vp
eyne olde yodē Judas ghe-
hete De dar na wort
ordineret yn eyne bisscop
to ihrlm de vant dat cruce
xpi vn alse se dat hadde
vn auermyts vpwecket
eyns doden probeert was
Do leyt helena dat cru
twe sagen vn sande de
helfte ere sone Constantino
to Constantinopole Syn welke
telkene he tege de heyde
vnnwylke stryede wan
alse he des va Siluestro
belerd was Sancta audecal
syn apostel wysede eim
de stede i sopho dat
dar sper vnses here le
graven was Helena
vul gudes werke bouwede
ihrlm alse ed nu ys eyne
de vorspart de xpc dar

Ghegange hadde vn heyt
eme steyt ihrlm yn tortyt
nycht vppe der stede dar
Galeanus dat ghebouwet
hadde wente locus caluarie
vn de garde dar xpc yn
bedede weere alle buten
ihrlm beleghe de sint nu
bynne der stat myt der
stede dar xpc ihs to hemel
vor Ock alle va helene
bekymeret Se bouwede
to Colne eccas sa Gereonis
zBune vn Santen stich-
tede se vn dar tho Treueren
vn dar tho groetheken be-
gauede se desse kerken
alle Festu i memoria sce
cruc Eme eret lede wylle
wort yngesath auer alle
de werld dat me dat holde
solde .iij. e die mensis maij
to ewyghe tyde Van desse
hillygen cruce heft Rabanus
doctor eximius luna ghescref
wo dat teke des hillige
cruces sy ey teke des heyls
Des me nycht to vulle
lauen en kan ¶ Dit xxxviij
va Damaso den pawess
vn anderen doctoribus

Na Siluestro quam
Damasus pp Vn by
desses tyde was
de hillyge Jeronimus
De de byblyen vn den
Salter wedder makede to
bethlehem vte der yodesshe

tungen yn lingua latinam
Dat he vor syne Cardenal
i presterlyke state vita duxit
heremitica Desse satte dat
vers Gloria patri et filio et spiritui sancto
Dat me yn de ende to alle
psalme syngen solde vn
bad Damaso dat he dat
confirmerede wolde Alsus
satte Damasus dar tho dyt
versch Sicut erat i pricipio
et nuc et sep et i scla sclorum Ame
Vn cofirmerde desse twe
versse So dat me ewelike
de Salme dar mede gelendet
sal Jeronimi des presters
hochteyt en kan nyn tunghe
vullensprekē Wete ed ys
gheorlouet to rede dat he
sy ghewese ey ander Helyas
ey ander Samuel vn ey
ander Johes bapta Auer
myts syne strenge leuede helias
vn sunte Johes weste here
myte vn habn eer vlesch
ghemageret auermyts har-
dicheyt spyse vn cledere
Jeronimus is nycht ghewese
va mynren leuende Veer
yar was he yn der wylnysse
Vyftych yar was he sunder
wyn vn ghemakede drack
des he nycht en nuttede
He en ath nyne vysse eder
vlesch Efte ghekakede wisse
He droch ey hare cleyd
neyst syner hud vn alsus sick
makede eme alle gelyke

eyne mormanne Ghekledet
genck he myt snode wade
Syn bedde was de pure
erde Eyns ach he des da-
ges vrucht efte bladere
van ruden Efte van wor-
telen To vesper tyt hestot
he to bedene iiij vre lanck
Dar na alse he mode was
slep he vp der erde vn
rrstede to mydder nacht
Dan stont he vp vn was
alle tyt yn arbeyde to lesen
de hillighen schrift Dar an
bleff he tor maltyt to
Dreewerff bestryede he syne
sunde des dages vn So vake
geyselde he syn vlesch myt
rode so dat it blot van eme
leyp alse eyn ryuer Samuel
heft eme ock nyne ghelyke
ghehad Wente Jeronimus
eyn sunderlynx lecht der
hillighen kerken heft byna
ghekant de sprake aller
tungen Sunderlinx hebrayci
Grecum Caldaycum latinum
Arabicum Persarum Et medorum
Vn was desse hillige lerer
nycht en konde dat en hadde
messe nyn ~~lerer~~ yn nature Con-
cluditur ergo ex premissis Dat
sanctus Jeronimus in vita sua
habbe austeriores vite et doctrine
ghewesen Dan helias Sa-
muel vn Johannes baptista Sit
ergo tibi et tantis doctor
Pro nobis pius apud christum
deu itercessor Item By desses

tyden wort Ambrosius to
Meylan vor eyne ertze
bisscop ghekaren Item Na
Constantinus quam syn sone
Constancius De was eyn
ketter vn helt Sectam
Manicheorum Manes was
eyn ortsprunck desser secte
vn de predikede Dat
twe principia weren vnum bonum
et vnum malum vnum lucis
et aliud tenebrarum De minor
bore et lucis dat weren dey
Malore et tenebrarum weren
diaboli Item By desser tyde
weren Arrianus vn Donatiste
Donatiste Arrianum segeden filium
minorem esse patre in deitate
Donatiste segeden dat in-
nacitas weren i p mus trinitatis
In dessen tyden floruerunt
sanctus nicolaus Item Anastasius
De makede de Salmen
Quicumque vult saluus esse
Hilarius pictauiensis Helias
Victorinus Crisostimus Desse
Constancius was eyn ketter
So vorgeit ys dat syn vader
nycht So welke cronike
stryue Dat de olde Constantinus
Sech i syne vite sine ende
wezene solde ghedopt
hebn laten Dat nycht yn der
warheyt so en ys Item In tyden
Constantini leuede Donatus
Arte Grammatice magnus In de
Gratar et Preceptor Jeronimi
Item By Ambrosius tyden

quam totam ytaliam ad
fidem christianam Item Desse Ambro-
sius satte de Antiffene De-
me yn der hillige kerke
gade to laue syngen solde
Item In desse tyde stont vp
secta macedonij Qui ne-
gant spiritum sanctum esse deum
Item By Damasius tyd verstarff
sanctus Anthonius monachus
et abbas vn dat ghebente
sancti Andree et luce ewangeliste
wort ghebracht to Con-
stantinopole Item In dessen
tyde leuede ock sanctus martinus
episcopus Item Na Damaso quam
licius papa Item By desser
tyde wort ghebaren by
Emaus eyn kynt Dat
hadde vpwerd van den
nauele twe borste Eyne
vor vn eyne achter Twe
houede ytlyck houet hadde
syne eghene synne Alse
dat eyne angheschichte
sleyp So wakede dat
ander Dyt eyne kynt
alset ii iar olt was
verstarff ed vn auer
iii dage dar na verstarff
dat ander Vn dar na
regnerde Julianus apostata
Desse Julianus was eyn ver-
lopen monyck vn gaf sich
dem duuele dat he keyser
worde Alsus wort he
Anno domini ccclxi yn eine
keyser ghekaren vn wort

eyn grot veruolger der
Cristenheyt Vn eyn Sunderlix
vyant Marie der moder gades
Wente vme Marien ghebed
eyn rydder de hadde lange
dot ghewesen ghehete
Mercurius de stont vp vte
syne graue vn nam syn sper
vn stack Julianum dort mede
yn syn herte Als he yt vor
vtgeuerd hadde Vnder desse
Julianum hebn ghelevet Paulus
vn Johannes et Cirillus diaconus
Als eer legenda dat vtwyset

Item Dat xxxix Capittel van Anastasio papa vn
van manyghen pawesen vn keyseren

Na lucias quam Anastasius
papa Desse satte dat
me stan solde vn
nycht sitten wan
me dat hillighe ewangelium leset
Ock satte he dat me nummende
solde wyen to prester de
lyues lede ghebreck hadde
Sunderlinx yn syne hande
Item Na dessen quam Innocencius
papa primus Desse delgede
vele kettere vn desse satte
dat me in missa solde geuen
Osculum pacis Sunderlinx
verstuorde desse doctrinam
pelagij des ketters de dar
lerede dat eyn mensche mochte
salych werden sunder der
gnade gades vn dat wy
alle worden ghebarn sunder
erfsunde Item Na Julianus

Valens ipator dring xpianos
Gratianus ipator
¶ Na em quam Gracianus
Imperator de verstiide de
Arrianos vte walland Dar
tho bestydde he by Grasse-
borch dederych weine duser
volkes de heyde weren
de dat alle worde dorghe-
slage God de halp em
wente he en gud cristen
Teodosius p9
was ¶ Na dessen quam
Theodosius primus Anno
dni. ccc. xxv. Vnder desse
wort sunte Augustinus va
sunte Ambrosio ducezumt
der gothike macht bekert
Desse satte de Salmen
Te deu laudamus De ene
dat eyne vn de ander dat
ander vers ¶ Na Inno-
Celestinus pp
centio qua Celestinus pp
De sande Patricium doctore
in Ibernia De bekerde
dat volck al dar ton cristene
ghelone Dar de sulue gade
en vegevur af bad Ghehete
Purgatorium patricy vp
dat de lude vruchte kregen
vn bekene mochte Dat
en god were de en lon eyne
yn welyke wolde geue
vor syne werke Den gude
dat ewyge leuet vn de
bosen de ewyge verdopnysse
De me beyde yn dessen
purgatorio vervare mach
So we dar yn gan wyl
vor syne penitencie ¶ Na

Archadius ipator
Theodosio quam Archadius
de keyser By desses tyde
hadde de romani geriac dar
vor Dat ys ed rouwede
en Dat se criste were
ghewordē Dar vme Sū
Augustinus en makede
dat boeck De ciuitate dei
ghenomet Dat Se dar
af sture solde ¶ Na Celestino
Quam Sixtus tercius De
bouwede to Rome eccl[ia]
bte Marie maiorie Ad
p[re]sepe ghehete ¶ Na desse
Leo pp
quam Leo pp primus Desse
wart husch va leuende vn
na dend Dat eyne vrouwe
va othmode eyes vppe
syne vorderē hant ghe-
kusset hadde Do leyt he
sich de vordere hant aff
leide Vn na dem he syne
mysse en dede Do word
dat volck vp em vnstrouch
vme ghebrech der hant
dreuge Alsus bad he
marien myt ynnycheyt
dat se eme syne hand
weder ghesūt make wolde
Vn syn hant wort em
ghesūt weder ghegeue
Et benedicebat deum ¶ Dat

xl Ca van Theodosio
z° vn va ander paweses vn
keyseren

Na Theodosio quam
Anno dni. ccc. xlvi.
Theodosius z9 dit
de en was nycht gud

By desses tyde begunde
dat studiū to Bononien
Et dicit[ur] Bononia Est
bona sup[er] o[mn]ia ¶ In desses
tyde apenbarde sich de duuel
de yode yn den lande
va Crete yn moyses stale-
nysse vn lauede en he wol-
de se weder bregen yn
dat belouede land myt
droge vote auer dit meer
Vn de yode loueden em
Vn alse he se to bade brachte
drenkede he de meysten
deyl Vn de dar entlepe
de worde alle cristen By
desses tyde queme de soue
slepere vte den berge
Dar se yne ghe slape hadē
ccc. yair Vn xx. xix. Vor
den vruchte des keysers
Marcianus ipator
decy wo ed em geuelt
dat wyset eer historia woll
¶ Na theodosio quam
Marcianus imperator Vnder
desses tyde worde to Colne
de xi. duset megede ghe-
slage va de hune de do
Colne besete de do Colne
besete ¶ Na marciano
quam keyser Leo. Anno.
dni. ccc. lviii. Vnder dessē
tyde worde yn ghesatet
de bedeldaghe vor vnses
here hemelvard va Mamerto
Felix pp
epo Vyenensi ¶ Dyrt
na qua Felix pp eyns

presters sone Dar vele
yndes aff ghescr[eu]en steyt in
Cronica Martini ¶ Na desse
Gelasius pp
qua Gelasius pp eyns
bisscopes sone de was noch
dogentastyger Desse dichtede
de tracts I offio misse yn
der vasteme Dar tho
makede he p[re]facie[n] com[m]unes
¶ Hyr sal me merke dat
van oldes de sede stade
was vn dogede ere Des
nv leyder nycht en ys Do
plag me nyne adel eder
rykedage der lude an to
seynde Sunder allene de
doget des menschē Alsus
worde do de pape kyderē
to pawese vn to bisscope
ghekaren vme erer doget
wylle Du an Felice eyns
presters sone vn Gelasio
eyns bisscopes sone vn der
vele mer De in cronica
Martini ghescreuē stan De
vul dogede sint ghewese
Vn dar vme hebn se de
stad der ouerste bisscoppe
verdegut Dat se sich
hebn exerceret yn dogede
Simachus pp
¶ Na dessen qua Simachus
pp By dessen tyde word
Boecius va dem konynge
Theoderico ghebracht yn
dat elende Dar makede
he libre de 9solacōe phīe
In dessen tyden leuede Jeophelus

dem duuel ey homagiu
vp dat he eme yn state
verhogede vn gaff eme
syne breue De maria wed'
vngerde vn xp̄s ihū weder
versonede ¶ Dar na Anno
Justinianus ii imperator — dni .vjc. lxvj. regerde Justi-
nianus i(m)perator De satte
Codicem vn Digesta Vnde
tho ander rechtboke By
desses tyden leuede Priscianus
Apostata ey grot Gramaticus
Men secht dat desse keyser
stichtede eyne kerke vte
mate grot yn de ere Ste
Sophie Dat ys i de ere xp̄i
De also grot ys vn wyd ys
Dat men eme barke myt
vp ghetogene zegele Dar
ynne vmme kere vn wende
mach Sunder vore der
pylere vn welfte ¶ Na
dessen i(m)pe Mauricij i(m)perator
Anno dni vc. vic. vio.
Greg' pp̄a p(rim)us — Quam Gregorius de grote
doctor ey va de .iiij. lerere
Cuius doctrina fuit aurea
Vn hadde he mycht den
anderen dren Alse Jeronimo
Ambrosio vn Augustino to
hate ghekame So hadde
verwar eer leer ghelych
ghewese ener edelen spise
de vngesoltet wer ghe
bleuen Desse stichtede va
syne gude to Rome vn yn
de lande va Cecilie vele
closter eyns engels leued
worde he vp erden Desse

satte to der mysse kyriel'
Dat Alleluia vn dat Pater
noster Ock satte he den an-
tiphonarium auer alle de
werld to singen vn officium
misse pt q̄ i eccl'a mediolanes.
Dat holt ed alle Also am-
brosius dat ghemaket
heft Desse Gregorius
was de erste pawes de
dat screff yn syne breue
Seruus seruorum dei Desse
losede ock Justinianum vte
der helle auermyts syne
ghebede Dat he weder
wor kreg Dat herte scam
Dar tho dat wot ouer alle
syne tyt Dat he myt eyne
ogenblicke yn de vegeuur
mochte ghelesset hebn Des
he nycht don en dorste
dar vmme he screff Dy-
purgatorium pena nescit
qd petit Jn dessen tyden
wort yn Jozaphat ghe-
vunden Tunica inconsutilis
dni nri ihu xp̄i Ock so
beherde desse Gregorius
de engelsche von cristene
ghelouen ¶ Dat xli
Cam van bonifacio
pp̄a quarto

(G)regorius do he
vorstoruen was qua-
ma em Bonifacius
pp̄a quartus Vn
de regerde i(m) Foca i(m)perator
Va dessen bad Bonifacius

templum Pantheon to Rome
dat nu tor tyt gheheret
ys ad honorem Ste Marie
virginis et omnium scorum De pontifi-
ca diis Desse tempel ys grot
sunder glase venster Sunder
pylere wyd ho vn rund
myt eyne welfte ghesloten
yn dem myddel des welftes
ys ey venster rund grot
vn apen dat de lucht
vn regen heer kame
Sunder des fundamentes
staden Va desser kerke
vyntme Jn legenda omn
Vita machumet — scorum ¶ By desses tyden
wor Machumed vp ghe-
vodet to Rome va eyne
Edelen Romer vn do
he to manne quam wort
he yn eyne Cardinal ghekoren
Dar na wolde he pa-
wes werden vn alse en
des nycht ghedye en kode
Do trat he va de cristene
ghelouen vn vodde up
tene duuen wan se ethe
wolde So vloegen se eme
vppe syne sulderen vn
neme eer ete vte syne
oren Alsus toch he auer
meer myt desse duuen
Vn satte eyne nye Se-
cta Sarracenorum So
dat dit ghemeyne volck
alse dyt zegen vededen
va eme wo dat he me

ey bade des herren vn de
hillige geyst yn stalnysse
cuert duue hadde syne
Conuersacien myt eme
Jn desser tyd stont vp
Regnum Sarracenorum Sar-
racenen hebn eyne orsprunck
va Sara vn se hebn twyer-
hande presters Ey deyl
hebn wyne ey deyl hebn
wyne De presters myt
de wyne de dryncke alle tyt
yn dem temple myt eyne
degenen de wyne wyff en hebn
Se hebn de werld auer
ghegeuen vn de hebn on-
derscheydyghe yn cleederen Alse
myt vns werltlike papen
vn monike De Sarraceni
en hebn nyne dochte vp dat
se vns custen nycht en volge
Vn vor dat lude So stichtet
ey va eren deyneren vp de
tempel vn ropt dat volck
to kerke ¶ Dyt na quam
Eraclius i(m)perator eyn Catholicus — Eraclius imperator
Anno dni vjc. xxvi. Jn
desses dorde yare quam
Cosdras ey koningk van
Persen vn verstorde myt
ghewolt wes he af lage
hadde dat tho den romesschen
ryke horde Dar na qua
he to Persen vn nam dar
dat hillige cruce vn vorde
dat myt sych hen Dar na
Anno .xij. Eraclij Quam

Cosdras weder de keyser
Eraclius verwan ane myt
hulpe godes vn̄ verwarf
alsus dat hillige cruce dat
to dede he syck vnder em
an den cristene ghelove
Cosdras volck alle Era-
clius quam myt de hillige
cruce vor Iherusalem vn̄ wolde
dar yn ryden vn̄ alsus slote
syck de porte tho vn̄ alse
he vnderwyset wort dat
xps̄ dat cruce myt othmode
dar vth ghedreghen hadde
stund he van den rosse vn̄
nam dat cruce myt othmode
do opende syck de porte
van syck sulues dar geth
he yn vn̄ satte dat cruce
yn de stede dar sick dat
ghehorde to stane dar
na verarbeyde he myt de
pawese dat yn desser
dechtnisse verhegen wort
festum exaltacionis sancte crucis
to vyre ouer alle de werld
yn desser tyt verstarff ya-
chimat der Sarracene
prophete de alle dat lant
ouer weert dat de cristen
was verkard hadde vn̄
manck de lere der apostole
syne valsche lere mengede
to syner ewyghe verdomnisse
Ghen secht alse machumed
verstorue was dat he syck
behilde leyt yn ene stele
sarke vn̄ den leyt he sette
yn eyne capelle de hadde
he bouwe late vn̄ dat
welste stucke dou myt
ene grote segelsteyne
vn̄ wp dat me sage dat
he ey wund guades were
So wort der zarch van
macht wegen des steyns
vp ghetoge yn an dat welste
dar sy lecha to langer
tyt so an hagede bleyff
wet to der tyt dat dem
steyne sy macht benome
word do verleyd de stey
den zarck alsus ys sy
lycham an begrauen yn
ener stad ghehete Cophyr
mycht verre van Iherusalem lie-
legen

Dat xlii Cap. van den keyser leo gheheten

Hir na quam Leo
ysaurus vor eyne
keyser Anno domini
vijc. xxi. vnder
dessen quam sanctus Bonifacius
eps yn vresland vn̄ wolde
dat land bekere to dem
cristene ghelove alse
in vja. etate ca.lo myo.
dar van ghesat ys dar na
na queme vele pawese
vn̄ keysere de bey de gud
vn̄ quad weren wet an
de tyt dat me screff Anno
domini vijc. vii. lxxxvi.
Do regnede Stephanus

Stephanus papa

Desse vngerede Pippinum
ducem francie in regem et de-
eo fecit protectorem patricium
romanum Desse pawes vme
vmacht der keysere tusse-
rede dat ymperium a grecis
germanos in persona Karoli
magni sed in iuuenali etate
constitutum de qua translacione
loquitur decretum venerabilem
Circa desse Anno domini
vijc. xcv quam Paulus papa
Desse was de arme barm-
hertych de he yn syner ege-
nen persone des nachtes
heymeliker wyse spysede In
desser tyt leuede yn Albur-
gundia sanctus Bengulfus
alse de yn syner pelegri-
masien was begreuch sy
echte wyff eyne ancsprench
myt eyne clerke vn̄ alse
he to huss quam besculdi-
gede he se hyr vme vn̄
se versoeck vn̄ alsus sprach
he to eer erbistu vnschul-
dych so steck dyne blote
arm yn dessen kolden
born dar se lyde by stede
vn̄ alse de arm dar yn
stack verbrande se syck dar
vme he eer gaff libellum
repudij vn̄ leyd se van syck
gan dar na quam de clerck
vn̄ slog ene dot alsus
wart de gude na begraue
vn̄ god yn de ere synes
wundes dede grote teke
vn̄ alse dyt ey geruchte
wort sprack desse ancspreclosse
kan myt teikene don so
kan my sters syge god
de verhorde desse word
vn̄ desses wynes ers sarck
so vakere alse sprack

Circa paulo quam Constantinus
sextus imperator Anno domini
vijc. vii. xcvi. In desser
tyde wort yn der kerke
to Constantinopole ey
graff ghegrauen dar vant
men yne eyne casssete
van golde vppe eyne lychame
dat vorkame was dar
stont ynne gheschreuen Cristus
sal ghebore werde van eyner
reyne maget yn de ghelove
yck vppe der andere syde
was ghesat Hermes philosophus
Tempore regis philippi genitore
nato allexandro floruit Desse
hermes philosophus leuede vor der
ghebord xpi Anno ccc. xc.
dar van mere in hystoriis scriptum
ut supra In v. etate cap. xvi.
Circa dessen quam Adrianus
primus Desse esschede Karolum
magnum ut amore beati petri
ecclesiam romanam liberaret ab
insultibus Desiderij regis longo-
bardorum Cum precibus pape deuictus
papia obsides desiderium
regem captiuauit vn̄ patricius
romanus effectus est et ius eligendi
summum pontificem et sedem apostolicam
ordinandi optinuit de quo in
subsequenti capitulo apostolice dei datur
  volumus

Paulus papa

Constantinus sextus imperator

Adrianus papa

Dat xliii ca^m van
karolo magno inperatore
vnde eyn gheslechte

Dan karolo magno
Gloriosissimo inperatore
Et sacre eyn geslechte
wylle wy eyn we-
nych scryven So
wy van eme in cronicis Eusebij
Almanorum martini scriptore anno-
rum antiquum ghelesen hebben Tom
eersten ys to weten van syner
ghebort Wo dat sunte Ar-
nulphus dux francie De
stirpe priamum regis Troye
gheboren In tyt syner
joget verwarff van syner
vrouwen eyne sone Angisus
genompt Angisus dux
verwarff van syner vrouwe
Pippinum seniorem Desse
vnthovede sunte Dionisium
Pippinus dux genuit karolum
karolum martellum Martellus
dux genuit Pippinum Desse
Pippinus dux et konyng catholicus
wort per stephanum papam 3um
in rege francie gesecreret
Pippinus rex francie genuit
karolum magnum qui itere
pre suo merito per papam
papam in rege francie vnctus est
Desse karolus rex cristianissimus
was van stature .viii. syner
vote lanck Dar by starck
van wal ghesticket yn alle
syne leden hone vnde ryke
was he dar by varsichtich
yn alle synen werken

he drauch mannyge arbey-
tn gmedilbat To strede
was he ghelucksych vnde
dat ghelucke stont an
syne swerde Gaudiosa
ghehete vnde yn der vlamen
eyne van dem hemele gesat
Dat he mede bestrydede
vnde to der cristene ghelove
brachte Desse nabescreven
lande Alse Sassen Italien
Normandyen Hyspanyen
Vlanderen Aquitanyen
vnde Britanye Dar to
losede he vake eyn grot en
tale van anvechtynge der
vngelovigen turken van
syner sterke under der mester
yn hystorys Alsus So starck
was karolus magnus Dat
he eyne mal ghewapende
man De eme yn syner
vlake hant stont van
der erde up borde want
an syn hovet So Ock
so delede he to eyner tyt
eyne ghewapende ryttere
des syn vyant was uppe
de zadele dar he uppe
sad myt syne swerde yn
twe dele myt eyne slage
Grymych was he van ghe-
sichte vnde wen he myt
ere oge an sach Dem
vergynck tor stund syn
mod Wylde was he den
de armen gudertyren heyde
yn cristendom vnde gro

heydenscop dar by was
he rechtverdich vnde yn
den seven kunsten was ver-
varen Syn bard wende eme
went an de nasschel Paves
leo de verde Cronede eme
to Rome in ecclesia sancti Petri
yn eyne Romesschen keyser
Anno domini viii^c primo To
syner persone yn den bedde
des nachtes to bewarne
hadde he .cxx. ryddere vnde hundert
ghestychet Der weren by
em in prima vigilia noctis
veertych Ten to syne hovede
.x. to syne vote .x. to syn
vordere syde vnde .x. to
syner luchteren syden ylick
hadde yn syner eyne hant
eyne bernede kersen vnde
yn der anderen hand eyn
bart sweerd In secunda vi-
gilia noctis So deynden
eme de anderen veertich
Des anderen ghelyken
veertich in 3a vigilia noctis
Des daghes So drog karolus
syn sweert dat eme van
dem hemele was gesat
Dat me to vnneberge
scouwe mach De vlamen
ys to Parys ghebeldet
na eyne rode syden
dake eyner ellen breyt
.iii. lanck myt dren syden
questen ghestyret ayt
tecken desser vlamen
bestryde karolus de heyde

desse vorgesch lande dar he
alle Crystene lude aff makede
Desse vlame yn oerer togynge
sunder dinina dispositione wort
also clar Dat de vnghelovige
ereer clarheyt yn ere oge
sunder storte nycht verdrege
en konden Item ys to weten
Dat Sassen begynnet an dem
Ryne vnde wendet an de
elve Van dem Ryne wend
an de weser ys der Sasse
behold De westphali ghehete
synt van der weser an
wend an de elve ys der
Sassen behalt Osphali ghe-
hete Dessen Sassen alle
heten anders Dersch Germa-
per et saxo sunt synonima
Dorum ere erat in pho vt
saxo vnde hebben ere ortsprunck
van dem grote konynge Alexandro
Wente do se vte Macedonyen
lande verdreven worden
Do quemen se yn dat land
vnde verdreven vte westphalen
de vresen Desse Sassen
alle hadden eyne konynck
ghehete Wedekyndus Der
Angarorum wente Engern
was do eyn hovet van West-
phalen Vnde alse nu de tyt
quam twe yar eer rebellen
ytalien sick verhoff dat
de Sassen cristen werden solden
vnde sunder bello parsimonia solde
gheschadiget werden Dar xxxiii
yar ghedueret hadde So

gheschach Twe werue yn
ene mande Julij dat karolg
vn wedekynd myt erem
stat by ey quemē Tou
estert By gades melle
Dat verhoff syck ey merdych
stryd want vele dode bleuē
to beyde syde Doch so behelt
karolus aldar den plas want
vme he gade syne loste lat
nede vp dat he em seghe
vechtynge gene van syne
vyanden He wolde beato
petro ad honore dei kouent
ey tepel dert ewychcyt
alsus vel ed syck horlike
Dart na yn der suluē mand
Dat konynck wedekynd
syck sterkede vn esserde
karolū to stryde Alsus
quemē se anderwarf to
samede vppe de hachwert
Dart verhoff syck de anderen
stryd vn karolg verstoch
al dat sine vyande yn grote
stat vn volgede den ghenē
de eme den rugge to ghe
kart hadde In welkere
vlucht he konynck wedekyde
vngern af wan In welke
stryde wedekyd so vmechtych
wart Dat he karle nycht
meer weder stan en konde
Wad hyr na gheschach
mach me hyr verwaren
Alse konynck wedekyt
betrachte sine vecalus Want
vme he karle nycht weder

stan en konde Dachte
he yn syne mode Offt
he ycht verwaren mochte
Hemelyke de stad vn opsate
karoli eme wederstant
to done oft he mochte
Vn he veclede syck
vp syne stylle wyduch
vn genck sytte manck
de arme lude de by de
wege setten vn dert almusse
begerende weren Vn alse
he dat sad So wart he
versproed va karolus
deyner De yn des ko
nynges hane wedekyndi
ghedeynet hadde vn
wedekyde by syne syne
ghesoghe vn kennen
vngert wal behade Dut
leyd karolg eme vp neme
vn vor syck brenghe
Vn sprack Heer konynck
wedekynd want vme
bystu hyr ghekamē Dut
vp he antworde Jck
by ghekamē to besoyde
dyne stad vn my leued
steyt yn dyne handen
Dat machstu soeken
vn wende na dyne
wylle Va welken worde
karolg va barmhertecheit
stont vp va syne stole
vn kussede eme vor
syne mund alsus leyt
eme karolus konynklike
cledere an don vn de

ene by syck sytte Sus velle
tiffte en beyde manygerh
hande rede va de stryde
de se ghehad hadde Ton
leste beuol karolus wede
kyndē trey ryttere De
ene yn ere bewarynge
neme solde vn bestelle
eme allent des syne ko
nynge nod were Alse
an de achtede dach te passe
verlede was leyt karolg
wedekydu esste vn by syck
sytte Aldus vragede em
wedekyt vn sprack Be
rychte my karle wad
de zake sy Dattu vn
dy volk syt vrydages vor
passe neest vergange
bedrouet weret Dat
my do leyflyck was an
to seynde vn nu vrolick
Dart vp em karlg ant
worde alsus vppe den
dach vnses bedrofnysse
heft xpc ihs vnse sut
maker vor vns alle de
dot ghelede Dart vme
wy vns bedrouede In
de grote dage passen
dar na ys de suluē vnse
sutmaker va de dode
weder vp ghestan Dart
vme vnse bedrofnysse yn
vrolicheyt ys verwandelt
wente he myt der vp

stadynge va de dode vns
alle heft ghecopet de porte
des hemels De lange to
ghesiate was Au dessen
salsen ghelone Dyt ys de
De dy alleyne dat ewyge
leuend gene kan Vn alse
konynck wedekyd an desse
word vulborde Do beuol
he eme den geystlike prelate
de by eme weren Dat se
eme yn den Crystenē ghe
loue solde vnderwysen
So ghelorlyck were vn
ene dopen Vn alse eme
alsus ghescach So wechede
Dat mede de godlike guade
Dat konynck wedekyd stont
yn eyner kerke vnderwysse
vn sach yn der vpboringe
des hilligen sacramentes
ey cleyne kynt yn stalnysse
des brodes Dat tractede
de prester anecrinytz dekinge
So dat em duchte wo de
prester des kyndes vlesch
ete vn syn blod drunke
Vn alse konynck wedekyt
To karle tafele ghesettet
word Vrach he den prester
yn der taffele des konynges
Dart vme he sprack alsus
karle karle want vme
settestu syne apostole worde
an dyne taffele de dillynck
yn der kerke ey kynt
mordede vn dar sho syn

vlesch ath vn sy blot drack
Karolus antworde Dyt
kynt dattu heuest ghesey
yn stalnysse des brodes
dat ys xpc ihs vnse sal-
maker den du heydene
nycht enkenest vn alse
wedekynd dyt horde do leyt
he sych dopen vn vermerde
sick yn gude werke vn
wort eyn recht cristen mensche
Dar na. Alse twe yar
vergangen weren makede
karolus van wedekynde eyne
hertogen van Engeren
¶ Konynck karl was yn
synen leste vnvergeten
syner selewechtysse
vn bouwede in antiqua
Saxonia De kerken to
Osenbrugge vn alse de
kyne vn yare bereyde wort
Do satte karolus aldar
eyne bisschop ghehetten
wyho synen provest deken
vn Canonike yn tale
hundert personen De gode
aldar dages vn nachtes
denen solde vn hadden
des yares to leuene vor ere
arbeyt hundert marck geldes
der munte de do genge
was De kerke leyt
karolus hilligen yn de ere
Petri apostoli Ock makede
karolus al dar eyn studium
van twen tonghen alse

greke vn latinen Alse
men dat in olden privilegien
bescreuen vynt vn wart
vme dat hebbe wy nycht
ghelesen Sunder wyhe
was ghehort Off de
romessche keyser begerne
were tom k Des konin-
ges dochter van greken
Dat dan dat dulis sad
nunnet van des rykes
kersste werne solde ap-
linguam grecam Dan en
bisscop van Osenbrugge
¶ Dar na twe yar
alse de kerke to Osen-
brugge berede was
bouwede he vor den
kerke to Osenbrugge
De kerke to Munster
In horem sancti pauli
Dar he ock satte eyne
bisscop provest deken
vn Canonike yn tale
verteich ¶ Dar na bou-
wede karlus vor den
kerke to Osenbrugge
de kerke to Munden
Dar he ock satte eyne
bisscop provest deken
vn Canonike yn tale
xxxiv. Alsus verbleue
yn der kerke to osenbrugge
xxxvi personen Dar vme
cert Blome nu word den
de dar Dar mynde den
name af behalde hest

¶ Hyr na stichtede karolus
vppe der weser breme
vn herstelle Dat dar
na transfereret word
to Padeborne Dessen
bisscoppe alse Osenbrugge
Munster mynde vn Pade-
borne Ebenos karolus
antiquam saxoniam Dat
eyn ytlick syne undersate
yn den ghelouen lere vn
beholden solde De vor-
nate wred were Den
cristene ghelouen an sick to
nemen vn alse karl vn
de bisscoppe nycht by den
hant en weren Dan keerde
sick dyt volck wedder
vme to den afgoden vn
worden dan suss argert da
se to vore ghewesen
weren Dar vme karolus
betrachtede wo he dyt ke-
rens mochte vn satte
aldar yn de erste de verme
by den wech dar me heer
genck edder reyt Dar to
leyt he backen dat werene
brod yn ey teken des hillige
cruces vp dat de dechtnysse
des hilligen cruces vor ere
herte nummer en queme
Welkere twe teken noch
en synt dan yn westphalen
lande Dar na alse dyt
allene nycht en halp satte
karlus al dar eyne yslike
dorpe eyne yarkere de
nyne passen en weren

De dyt volck yn dem ghelouen
by dwange beholden solde Hyr-
aff synt al dar de egene lude
ghewerden Dert me nerge
so vele en vynd dan yn west-
phale Ton leste alse dyt
auer nycht enhalp vn se
dar nycht alleyne yn de gelone
sunder ock myt mordene
vn myt stelene ye arger
vn arger worden van dage
to dagen Do satte karlus
al dar dat hemelyke recht
Des me al dar ghebruken
solde vme beschermynge des
ghelouen vn der hilligen
kerke Alsus bleff al do dat
volck auer myt dwage by
den hilligen ghelouen vn
worden do alsus dogetastich
de to vore dey weren Alsus
begauede do konynck karl de
kerke to Osenbrugge myt
vele hilgedome Sunderlinx
Cu corporibus sanctorum crispini [illegible]
crispiniani martirum de he
mede brachte Do he leone
quartum vn de romessche
kerke ghelosset hadde van
auervalle regis longobardorum
¶ Alse nu hertoge wedekynd
de kerke to Engeren yn de
ere sancti Dionisii ghestichtet
hadde vn wal begiftet vn
versorne was Do delede
karlus dat hertochdom van
engeren yn baronos vn ma-
nyger hande herscoppe dat

an dem ryne begynnet
vn vp de weser wendet
vp dat de sassen alsus
ghedelt dem ryke Also-
dane wederstand nycht
mer don en solde Alse
vnghedelt ghedan hadde
wente vele houede stan
euele yn eyn to brenghe
vn na vnwisinge des
lantvredes va westphale
De verramet ys Anno
dni. m. ccc. lxxxv. So ist
dyt de breue vn vedinge
Des landes va westphale
hyr na beschr. ¶ Ton erste
de Ertzebisscop va Colne
va wegē synes landes by
dessen syd des rynes Wan
dat Suderland to behord
Dem volget de bisscop
va Osenbrugge de eyn bisscop
va munster de bisscop va
myndē de bisscop va pader-
borne de Abbet va Corueye
de greue va der marke
de greue va woldegge
van Rauensberghe
van Tekeneborg va
Benthem va Retberge
van Euersteyn vn edel here
va der lippe va Depholte
van Stenuorde van Ro-
neberge vn va Ballres-
berge Dyt syn de here
va westphale de mymer
vnder en ander gruchtken
eyns syt vn hyr vme
en kunē se nummede wedersta-

N.

ene wederstant den Vn
dyt was karlus begryp
Wan vme he dat hertoch-
dom va westphalen delede
So vorgff ys Sunder de
bisscop van Colne heft
sick vsurpert Titulo ducatus
Alse he sick scryuet de
hertoge va westphalen
vn van Engeren ¶ Va desse
Engere was de vn ys noch
de ghemeyne sprake De
de prenosticerd wort
Aldus Engern ys lengest
engern ton leste de vruntschap
Derwart mach me segge
Engern sy nu de vruntschap
ghewordē Wo dat Capittel
aldar sic to heruorde tusse
vrat lete vn latet eer
kerke veruallē Desse
Wedekyndus leyt na syne
synes sones zone Walbertz
ghehete de toch to Rome
devocionis causa Dem gaf
leo pp quartus Dat corpus
sci Alexandri Dar vme
he dat Collegiu to wyldes-
husen fundeerde vn gaf
aldar Corpus Alexandri
¶ Hyr na yn de ere sancti
Egidy stychtede karlus
yn dem stychte va Osen-
brugge de kerke to wy-
denbrugge vn Aken yn
den wyltnysse de beleffe
Also vele kerke stychted
karlus Alse wy latum manifest

bockstaf hebn yn vnse
abecede ¶ Hyr mach me
vrage wad de zake sy
Dat karolus Sunderlyx
De stede der wyltnysse
dar Aken vp ghebouwet
ys So hochlike hadde
vtzekorn Vor Franckryke
vn dat he dar vp bouwede
desse stad Aken ghenompt
vn dar tho alsodane
Capelle Dar ynne he
resten wolde na syne dode
¶ Antwert vn segghe
alsus Dat alsodane orsake
to queme alternyts degede
synes Edele steyns vn vp
dat dyt ghenoeid ver-
claret werde So ys to
wete Dat karls ancennitz
mathe dusses steyns syne
vleschlike suster De se
noch leuede So leyff hatte
Dat he sick vleschlike
myt eer mengede vn telede
va eer rolande de strenge
kempe Vn he moste by
eer wesen war se was
Wete yo de sunde snoder
ys yo de snode leue grotter
ys Alse un desse vrouwe
verstorff leyt karls eer
lycham lange tyt va lande
to lande yn syne wagene
sick na vore Vn des he
nycht by wese en kunde
Vn dat hyr vme wete
se dan vyngere Dan desse

edele steyn yn verwracht
was Den se yn de leuende
ghedreghe hadde des karlus
nycht en wyste Den stack se
alse se starf yn den mund
vn hyr vme bleyff de leue
by de dode De to vore ghe-
wesen was do se leuede
Merke de hemelyke sude
karoli De he nycht bychte
dorste Sunder de barmhertige
god en wolde nycht dat
karlus syn knecht dar vme
worde verdomet Sunder he
apenbarde de sude an eernyts
syne hillighe engele Sco
Egidio Dat he dat sunder-
stemede solde bychte Wente
karlus alse dede Vn alse
dyt dede lycha synes suster
verhame was So word desse
vorghescr vyngere ghevunde
va dem Secretario karoli
welke Secretariu karlus
Alse ane word Dat he
va leue syner va syck nycht
enbere en wolde War vme
desse Secretarius de doget
desses edele steyns vernam
Vn zenkede dyt vyngere
myt vorsate myt eynem
glawyen yn eyne wyltnysse
Dar nycht dan water vn
mor en was Alsus vergad
karlus der leue de he to
syne Secretario hadde Vn
wort dar na desse wyltnysse
an Vn kreg gherynge So

grote leue woppe desser
stede dat dar alle dage moste
ryde yage So dat he dan
tom leste up bouwede
de stad Aken ghehetten
yn welker stad alse de
berde was Karolus
magnus verbleff vn wolde
aldar yn syner Capellen
vn rycht yn Franckryke
begrauen werden || Item yn
den lesten synes leuendes
satte he syn testament vn
resignerde dat imperium
Ladewyco syme hertoghe
va Equitanye Dar na
alse karlus leuet yn de
mande Januario yn den holde
alse he olt was lxxii yar
Starff he yn den vrede
des heren vul doghede vn
guder werke ¶ Dat
xliiii Cap va Ladewico
dem keysere

Anno dni viii^c lxxiiii
Tyt Ladewici pij
imperatoris leuede
Rabanus doctor
7 abbas mirificus || In desse
tyden makede Rabanus lae-
tare et boeck de officijs ecce
By desse tyde rex Danorum
myt xiiii hertoge worde
to meyuse alle ghedopet
|| In desser tyde worde de
reliqa sancti viti ghesant van
parys to Carueye yn Sasse
land || To eyne teken dat de
glorie franckor Solde an

Corbeyen.

de Sassen kamen Dat
munster hadde Karlus
ghestychtet to Meppen
yn dem stychte va Osenbrugge
Dat word eme vnnner
drages wylle des bisscopes
va Osenbrugge vn de
abbetes tusschent to Car-
neye yn dat stychte va
paderborn Alsus heft
de abbet yn dem stychte
va Osenbrugge noch
grote herlycheyt yn ley
ware geystlicheit vn
werltliker gudere An
dem torne to lauteggen
to vote mod he sy ley
recht sete De heft ok
abbet va Carueye de
helfte ghestychtet ¶ Vn
dessen kerke grad va
eme to leyne Alse Meppe
Assendorppe || Visbeke
Bachem || Lothen || Huppe
Bocle || Gogele || Mealte
Oytz || Cropedorppe Vredu
Rucle || Berustorppe
vn Emstecke ¶ Alse La-
dewicus rex vorstarff
Tenam na em syn sone
Lotharius vn alse desse
xv iart dat imperium hadde
gehad wort he eyn monyck
|| By desser tyde wort
corpus helene up ghegrauen
to Rome in ecclesia sancte
Marcelli et petri vn yn

Lotharius rex

Franckryke ghewerd Doch
synd ey dey de wyllen
Helena sy Treuere be-
grauen vn dar yarlix wisst
men eer houet ¶ [redacted]

¶ Na desse syut wele
andere pawese vn keysere
ghewesen went an de tyt
dat de glorie der Francke
an de Sassen quam ¶
Alsus wort Otto eyn her-
toge va Brunswyck Anno
dni ix^c xiii^o Ghekaren
yn eyne dudessche keyser
Desse leyt sick to Rome
va Leone viij^o kronen
Vn negest Karolo magno
So was he de mechtigeste
Desse begunck grote dyk
yn der hilligen kerke He
stichtede Meydeborg vor
archiepiscopat In hore dei
7 sancte Mauricy 7 socioru eius
Dar na stichtede he / Bran-
denborg || Hauelsberg Mitze
Wurtzenberg vn Merzeborg
Dar he suffraganeos af
makede De he alle rykelike
begauede Desse Otto hadde
eyne broder || Bruno
ghehete archieps Colonien
De makede ryke de kerke
to ludeke Dar tho fundede
he ordine Carthusien
vn was de erste de dar
yn queme ¶ Item So vermede
Otto primus dat Romesska
ryke myt Burgondie
Lumbardye / Vn myt Lotrynghen
landen De he dem Romesschen
ryke alle vnderdanych makede

Otto pi
igardi

Desse bekerde de bemen
De denen || De vngere
Dalen || lyuonyen || Wedelos
Sweden Norwegen vn
pruzen de he myt ghewalt
to den kristenen ghelove
brachte || Desse behelt va
pawese Leone quarto to
keyser luttzer vn to den
Cruzedes afflad va syne
vn van stult. He ryked
vn vryede de kerke to
rome. Desse hadde dat
sper xpi Dat Constatinus
hadde to vore. Dar he
mede alle tyt seghenedh.
Syne hadde Cudelyn tege
de heyde vn satte dat hyr
vme to ewyghe dage. Dyt
sper by dem ryke to blyue
Dat nu ton tyt vd prage
to nurenberge transfferet
ys p quedn Sigismundum
Romanoꝝ Imperatore. Alse desse
otto verstarf leyt he sik
begrave yn de kerken to
Meydeborg

Dat xlvi
Cap van den anderē
keyser otten

Anno dni m° ccc xvi°
quam an syck dat
ryke Otto secūd
filius pmi ottonis
Desse regerde wal cnū syne
vn kunste. Desse dede ock
vele gudes der romeschē
kerke vn arme lude was
he gudertyren Hyrvme
gaf em god vnder synē
vader wympele Angels
ghehete alle tyt seghe
vechtyge vnder welke
baner alle tyt Alse me
stryde solde were dussē
strydē vn knechte To
stryde vdghelesen. Desse
regnerde xii yare alse
syn vader dede Sunder
do he starff to rome
Do wort he i° ecca sti
petri begraue || Na
eme wort st sane Otto
ghekare vor syne keyse
Anno dni. m° c° xxxiii°
Vn dat dar vme wente
dat ryke was va de
pawese vn Cardinale
ersfelike de bruchey kesse
here versegelt spx coil
potenta. Desse regerd
strenghe dat ryke. xviii.
yar vn word a gregorio
ppe v° to rome yn syne
keyser Coronerd Desse
leyt ossa Boecy nasseke
to pavie Wente he alle
ghelerde lude leyff hadde
Desse verlosede de ro-
messe kerke va antecht,
tysscherer vyande || Na
desses dode vme wedd,
stremchheyt Der rome
wort ghefundē Dat
men de keysere va dre
geystliken vn dren werte
like forsten kese solde
Vn eft desse sesse erer
hoes nycht eyns werde
konde war dan de konyg
va beme mede to velle
De solde keyser Wyne

Electores imperii

De vorsten des rykes
synt Archiepis Colomens
De archieps van Menze
De archiepisscopp va Trers
Desses hete durch spualcs
Van dessen bisscoppdome
ys Colne dat rykeste
Menze dat groteste vn
Trere dat Oldeste Trere
was in flore. Mc yar
er Rome ghesticht wort
Cuius regem duss erat
Treuerus fr Helene Que
fuit mater Constantini
Imperator || De marchgreue
van Brandenborg || De pals
greue by ryne va Bey-
gere ghehete || De herto-
ge va Sassen Dux saxonie
Dux boheme Alle wert-
like vorsten || Desse vorste
kese nu ton tyt var eyne
romesschē konyck we
en mitterst dat to duket
Vn desse alsus ghekorn
mod sick dorch recht
myt dren kronē Crone
late || De erste ys va stale
yn ey teke syner sterke
vn gewolt de desse hebn
sal Dat romessche ryke
to bescuddene tegen de
weldeners vn desse crone
sal he vntfan to Akē va
dem bisscoppe va Colne
|| De anderē ys va Suluerr
yn ey teke der reyne recht
verdicheyt De yn eme syn
sal vn de sal he vntfan to
Meylan va dem Ertzebisscopp
dar suluest || De derde Crone
ys va golde yn ey teke
syner edelycheyt alse dat
golt yn werdycheyt alle
metalla auertred So sal
desse alle vorste auertrede
yn dogede vn yn krefte
|| Desse guldene crone de
mod he vntfan to Rome
in ecca sti petri va des
pawesses vote yn ey teke
des horsames Du altare
sti martini Vn hyrvme
dat desse electus dan ey
keyser hetet vn de romesse
kerke heft ghetruwet by
syne ede horsam to syne
So mod he va vedes megen
vte Rome wyken Wente he
bynē rome na dem dat
he ghecronet ys nycht
wese en mach dan syne
nacht vme vervederye
wylle De dat duchelike
stry mochte Alse he wedd
hebn wolde primonium sti
petri Dat nu de kerke
heuet vn der keysere
ghewesen ys Alse desse

electus alsus ghecronet
ys Dan hetet he imperator
Dat ys en ghebader auer
alle de werld De russche
synd De mote eme dan
yn temelyke dynghen
horsam syn Desse konynge
heyt ma besund[er] vnderdanych
syn Alse de keyser van
Greke || Eyn konynck va
Persyamen || En konynck va
Castille || En konynck va
Legiouen || En konynck Arro
gonien || Van Portegalle
|| Va Cecilien || Va Armenye
|| Scotere || Cracouie || Bo
hemie || Norwegie || Apulie
|| Cypri || Polonie || Dacie
Ytalia || Suecie || Et Ungarie
Vn desse nahesot ryke
hod me va dem pawese
untfan Alse Ytalia || reg[num]
Cecilie || Arrogonia || Apulee
Et Ungarie Ock na old[er]
wonheyt mad de romessche
konynck Alse he ghekare
ys teche myt macht vor
vranthenword vn ligge
Dar vor vj weke vnde
verbeyden al dar stryders
Offt yenych cristen here
so mechtych sy De eme
myt ghewolt dar hen
dryue Vn dar vme schal
sulues de konynck vermane
alsus de Romessche crone
De stan sal in potestys

Innocentiis et venturis Roma
dedunt gsuetudo iam dud[um]
[et] olevit in pessime Quat

xlvi Ca[pitulum] va Siluestro yn dem
de syck dem duvele ghegeuen hadde

N Al Gregorius
dem vyfte wort
Siluester ij
in syne pawech
ghekore Anno d[omi]ni m[illesim]o
xlvij° Desse regerde
twe yar de romessche
kerke Desse hette
to vorn Gibertus vn
va verdraget wegen
tusste em vn dem duvele
So gaff desse syn lyff
vn syne zele dem bose
geyste Up dat he em
helpe dat he promouert
worde yn syme pawes
Alsus wort he ton erste
ebs[copus] Remensis Dar na
wort he tussenced ad
ertz Rauenne Dar na
Alse Gregorius verstorue
was wort he ghekare
yn eue pawes Alsus
quam de bose geyst
to em vn vragede
offt eme ghenogede
He sprack ya Vn dar
he vragede wo lange
dat he leue solde yn
den state dar wolde he
va em wete De geyst

antworde em vn
sprack [illegible] lange dattu
[illegible] In [illegible] dattu to
Ihrlm [illegible] mysse en
doyst Vn [illegible] de
pawes to Ihrlm wolde
he nyne mysse don
vn was des wal ghe
vrouwet dat he so
lange leue mochte
Dar na yn der vasten
solde desse pawes syne
stacien holde bynnen
Rome ad stam crucem in
syne Ihrlm Vn alse dar
mysse dede Vn desse loste
vergete was wort
de kerke va en bynne
vervullet myt bosen
geyste vn vogelen De
groten vustum hadde
So dat dat volck alle
yn der kerke va vruchte
begunde to wyke Alse
desse pawes dyt vername
Do begunde he indechtich
to werde Wer loste
vn dat he to Ihrlm Do
vorgh ys mysse singe
hadde Vn bedrouede sich
vtermate zeer Vn reyp
an Marien de moder ga
des So innichlyke myt
begerte Dat se eue va
den bose geyste losen
wolde Alse dat he nycht

dar vme verdomet en
worde Alse de mysse vte
was dede de pawes vor
den volke eyne apenbare
bycht synes levendes
Dar vme dat de bose
geyste yn gestaltnysse der
vogele dar ghekame
were Vn bad se alle Dat
se ynnychliken gade vn
syne benedyede moder
vor eme bydde wolde
Dar na sprack he to de
volke Vn bad dat se eue
tor stund yn der kerke
enthyne wolde Vn vntlede
eue va lede to lede vn
werpe eue alsus gedelt
vte der kerke Vn late
den geyste dat aff neme
ere wylle myt also danner
kentnysse Offt en ytlick
syne deyl wedder kregede
worde Dat men dar prouet by
solde Dat he by gade be
holde were Ergo der
nycht So worde de zele myt
den lyue verlore ewichlike
Desse alle ghescach Alse
he ghebede hadde Vn ed
wort ghewunde dat he by
gade beholde bleyff vn
dat auerwynt bede cryste
der moder xpi Q Dat

xlviij Ca[pitulum] va keyser
hynrike dem ersten

Hic otto tercius
verstorue was
wart na eme
ghekaren hynrik
primus vn syne keyser
Desse stychtede dat bisschop-
dom Bauarienses vn dar
ys he begrauen Desse
was sachtmodich kusch
vn dar by gudertyren
vn regnerede xxii yar
By desses tyde wart de
syn der mane yn blot
verwandelt Itra desse
Siluestro vn hyrico iii
paratore quemie pauese
vn keysere dat nycht
vele bederues aff to scryue
en ys ¶ Hyr na quam
hynricus quartus vor
syne romesschen keyser
Anno domini m° lxxxi°
By desses tyde regerede
bisschop Beno de kerke
to Ossenbrugge de auer
myt syne ghebede de
vaste verdreff vnde dem
stychte van Osse Desse
byschop ys begrauen to yborg
By desses tyde erhof sik de
orde Templariore ritter
des tempels Salomonis
to iherusalem Desse hadden
rode mantele vn guldene
auer auer swegen tyke
was desse orde vn wo
dat desse orde auer alle

de werld up eyne
dach verstoret wort
wylle wy hyr na rede
Itra dessen orde bes...
de de orde premonstra
tensium myt den wytten
cappe Anno millesimo
centesimo bis quinque deno
sub pio rupto monstrat
viget ordo Desse keyser
hynrych yn dem ander
yare alse Belgrant was
toch he up to rome vn
alse he dar a papa
pascali Coroneed was
Esschede he van de Card
nale alle keyserlyke
rechte De adryanus vn
Collegium cardinalium karolo
magno vn ottoni primo
syne beschermynge der
hillige kerke ghegeuen
vn versegelt hadden
vn alse eme des ghewey
gert wart venck he
den pawes vn alle de
Cardinale vn alse he
syne der romere van
dat nycht vore en dorste
so gaff he se quyd
Ton leste alse he regerede
de kerke nycht mochte
en kode gaff he myt
wylle auer kord vor
syne dode vn gaff synem

syne vervaren kalke to
... Orde vn vast
to holdene sunder arger-
lyst vn alsus verwandel
de desse keyser hynrich
yn eyne ander man
alse van eyne tyrannen
yn eyne guden man twe
yar vor syne dode
¶ Itra em word Con-
radus ii yn eyne ro-
messche konynk ghekare
Anno domini m° c° xxxiii
vn desse entberet nycht
papale benedictione By
desses konynges tyde leuede
Rychardus de sancto victore
lumbardi vn petrus lumbardi
de libro sententiarum ghe-
maket heuet Dar na
Anno domini m° c° l°
makede magister Gracian
decretum ghehete vn dat
offerede he Eugenio pape
iii° vn de approberede dat
vn gaff Graciano eyn
grod Epyscopat In desser
tyde leuede Sunte Bernhardi
de zote leyrer vn Sunte
hillegardis priorissa in
Bynge Welche yn de
stychte van Trere De heft
ghemaket eyn bock de
execucione clerici Prophetiones
ghehete vn Tractaret
sunderlynk de quibus futuris
temporibus

¶ Dat xliiii Cap. van frederico
primo imperatore

Na Conrado ii°
word fredericus
primus ghekare
yn syne romesschen
keyser Anno domini m° c° liii°
vn wort in ecclesia sancti petri
van Adriano den pawese
yn eyne keyser ghekronet
Desse was mylde vrolych
vn wal sprekede
He leyd libro Theodorici
setten vn in studys pub-
licere Dit Adrianus mortuo
pessime se habuit erga
successore papa Allexandro
iii° in preiudicium ecclesie et ecce
rome vn eyn dert tyt dat
eyn twydracht intent ..
et romanum presulem up
stant So sande he eyne
Epistolen Allexandro
dar desse nabescreuen metra
ynne stonde ¶ Ista ..
stelle et monet animis et
violatur predicat et nunc
maltes orbis erit Roma
dum tumbat longeis erro-
ribus acta Corruet et mundi
desinet esse caput ¶ Ad quod
papa respondit Ista
tacent stelle et silent nil
predicat alis Solus et nunc
dicat Statum dei Inmortis
in casu classe se mergere petri

fluctuat sed mergi nescit
ypa vatis Dar na stont
op tusschen dessen pawese
Cardinale vn̄ Frederyke
ey twydracht Dat durede
xviii yar Vn̄ desse ort-
sprunck dusser twydracht
Stont uppe de gude der
romesschen kerke De
karlus magnus vn̄ Otto
primus ghegheuen hadde
vn̄ dar vme dat he desse
gude to dem ryke wolde
wederkrygen vn̄ holden
So wort he der romesschen
kerken vyand vn̄ toch
vor Rome vn̄ andere
stede der hilligen romesschen
kerken Wente he ey deyl
bedwanck Doch bleff
Rome van eme vnbedwungen
Dar na toch he vor
Meylan vn̄ dar lach he
vier yar vor De stad
wan he myt macht te
Dar vordreff bisschop
Reynold De corpora
der hilligen dre konynge
Desse pawes Alexander
excommunicerde hyr vme Fre-
derikum Et omnes barones
a sua fidelitate absoluit
vn̄ legede tegen eme ey
ghemeyne interdictum auer
alle cristendom Dyt
Interdictum wederbad

desse keyser alse dat
ed nummer holden en dorste
by verluse synes lyues
vn̄ gudes Vme welker
zake wolde de pawes
ene declareren vor eyne
ketter Dar na deponerde
he ene van den ryke
Vme welker entsettinge
de keyser esschede alle
de vorsten der werld Dat
ey deyl eme horsam
were vn̄ ey deyl ock
nicht De konyngh van
Franckryke vn̄ de konyngh
van Engeland Ey greue
van vlanderen vn̄ van
Holland vn̄ vele andere
vorsten helden des pa-
weses pard Desse
keyser Frederyck was
ey konyngh van Cecilien
vn̄ Jherusalem Dat hadde
he myt syner vrouwen
ghenomen De was ey
dochter des konynges van
Jherusalem Van den koninge
de heydene Jherusalem Vn̄
hyr vme gaf he syne
derico syne dochter Dat
he dat van den handen des
Soldans wederkrygen
solde Vn̄ alse desse Fre-
dericus synen wille ey
deyl yn ytalien yn lumbardye

bedreuen hadde vn̄ des
banes des paweses nicht
en achtede Do satte he
op Jherusalem to wynnen
Dus toch he hen myt
groter macht sunder
orlof vn̄ benedictien
des paweses Alse he
in auer gheseghelt was
Do quam eme na badesschop
wo em de pawes dat
ryke van Cecilien gent-
liken to storet hadde Dus
brack he op vn̄ seghelde
wederumme auer meer vn̄
dreff syne vyande weder
vt dem vorgescreuen ryke myt
ghewolt Dar na alse
he vernam Dat de vorste
den lantgreuen van doryngen
ghekaren hadde vn̄ na
em Alse de dot was
kore de greue van Holland
Wylhelmum De ock nicht
lange en leuede Do
stedede he sick myt dem
pawese Alexandro
vnde den Venedyeren
vn̄ lumbardye Anno domini
M° C lxxviii Vn̄ gaff
der kerken weder wes
he een ghenomen hadde
vn̄ dar tho de stede
vbi erat repositus in vrbe
romana Aldus othmodigede
sick desse Fredericus

Vn̄ genck liggen uppe de erde
vor den pawes vn̄ de pawes
trad eme uppe synen nacken
vn̄ sprack Super aspidem et
basiliscum ambulabo Et concul-
cabo leonem et draconem Vn̄
alse dyt ghescheen was toch
ene de pawes weder vp
vn̄ benedyede ene Vn̄
satte eme yn vor penitencie
Dat he bynnen dren yaren
dat hillige graff wynnen
solde vn̄ dar to was eme
de pawes behulpelyck
Fredericus in tercio anno
toch wederumme auer meer
myt groter macht vn̄ eme
groter hette wylle de do
was So kuldede sick desse
konyngh yn eyne cleyne
watere Dar he greyp ge va
starff vn̄ wort begrauen
yn Armenien yn eyner stad
Ptholomayde gheheten Vn̄
her Godffried van Bilion
ey hertoge van Lotryngen
Dat beste tuste ey de tog
vortan in persona vnd wan
Jherusalem vp stille vrydag
Dar bleff he lange tyd
vn̄ ys al dar begrauen
In dessen tyde in francia
leuede Petrus Comestor
De scolastica historia ghe-
maket heft Wortmer
yn Engelant wort do ste

Thomas gheslagē. De canonisierde desse vorg̃ pawes. Des anderē yares In dēpite Jennin alse hertoch Hertford dot was nam de Soldan dnerunt mach Iherusalē an vn verdreff de templerer vte heydenschop vn de amamede de konynck va ffrankryke. Wo de cepelever een dynck an sloge ys hyr na ghescr̃. ¶ Contra Fredericū 2ᵐ quam Innocencius quartus syn sone de regerde myt

henrici quarti imperatoris

Desse nam to eyner husfrauē Constanciā eyne dochter des konynges va Castilien. ¶ Dar na quam Fredericus

Fredericus 2ᵘˢ

secūdus filius Henrici imperatoris vn wort va Honorio IIIᵒ to Rome coronerd yn sunte peters kerke vn he anamel de romesschē kerke dat vme de pawes ene maledieerde vn ton lesten deponerde ¶ Dat xlix Cap va Innocencio pp̃ IIIᵒ

Na Alexandro anno dn̄i Mᵒ Cᵒ xcvi quam Innocencius tercius en an des rechtes edel va gheslechte vul der kunste vn eyn gud criste. By desses tyden levede [illegible] epho ustarius des konynges va engeland. By desses tyden bischof syck Dominicus de dat yn satte ordinē predicatorū. Anno dn̄i Mᵒ Cᵒ xcviiiᵒ. Do levede sunte Franciscus de dat yn satte ordine frm̄ minorum. Anno dn̄i Mᵒ CCᵒ xvjᵒ Innocencius regerde xviij yar vn mortuus 3 ¶ Contra den quam Honorius tercius vn als de verstorue was anno dn̄i Mᵒ CCᵒ xxvijᵒ wart vord Gregorius nonus yn eyne pawes ghekaren. Desse canonisierde sunte Dominicū vn sunte Elisabeth anno dn̄i Mᵒ CCᵒ xxxiiii. ¶ Contra dessen Gregorius quam Clemens quartus anno dn̄i Mᵒ CCᵒ lxv. Vn desse was ye marer vn alse Gregorius starff word he promoverd i epm̄ sabinensis gude levede de nichte vn dar na i papā electus. Desse dede vele gudes de patrimonio suo vn alse desse sterve moste Clemens vor em eyn clerycke de syn mach was desse hadde der beneficia vn wolde meer hebn ghehad. Alsus sprach to em desse pawes fili mi quot

Honorius 3

Gregorius nonus

Clemens 4

beneficia habes. Dar na antworde desse clerck Pater sancte tres. Alse desse pawes vernam yn desse antworde dat he nicht contentus en was sprack he to em fili mi vade et sufficit tibi vnū. Vn gaff de anderē twe den de dat des medych were. ¶ Contra dessen quam Nicolaus 3ᵘˢ anno dn̄i Mᵒ CCᵒ lxxviij. Desse nicolaus brachte den tal cardinalium by een vn satte de wyse wo me eyne ytlike prelate i ecclesia dei kesen solde vn dar tho den senatore to Rome. Desse hadde vele gudes yn syne synne to vollenbrenge. Doch so en levede he nicht langer dan eyn yar vn ix mand vn vi dage.

Nicolaus 3ᵘˢ

Hyr begynnē de papalista dat ys me yne besorge sunderlike openbaringe de deme abbate Joachym Cenobij Florensis in Calabria va state der pawese va gade apenbart synt. Dar de erste prophecie va Nicolao IIIᵒ alsus ghescreue steyt

Styg up du kale up dattu kalert werdest neten dy nicht werset. Dat dyne brud och dolt kal make. Da vn vod de dunen dat du medych bist myt reyne korne. De dat wylde dyrt verstore wys onder bewaare dy vor bedroch dattu de dunen nicht en spysest myt desse dat du den bare med spysest. Med de dune kranck va dem dresse swerlike steyt se ghesunt to maken. Vn wo verborge syt desse word dat vme se vns nicht stad to bedude. ¶ Dat l Cap van Martino pp̃ quarto

Anno dn̄i Mᵒ CCᵒ lxxxiᵒ. Die btī petri ad cathedra wort ghekaren Martinus IIIIᵘˢ. De levede i papatu iiij yar vn i mand. Syne prophecie hold alsus. Contra dat mane secht mars den dat dorstet na den blode des dope. De stycht up va de tempel to den hogeste stole. De he besmytte sal myt der lyven vn dem rucke den arme sal he ouragen. He en sal my och ayne tempel bouwe. De ys eyn vad des blodes. He alleyne sal de vrede dwenge vn to store

prophecia

alle dynck vn̄ dan salst
hebben zware arbeyde dynck
lyues ¶ Na dessen wort
ghekaren honorius quartus (honorius pp. iiii)
Anno dm̄. m°. cc°. lxxvi°.
De sad twe iaer vn̄ eyne
dach Hardich was desse yn
allen dyngen Dat tho kruck
va lyue vn̄ sy leyff hebber
des vredes Desses propheie
ludet alsus Du verdrucket
annamē de hogen ere vn̄
du vnnutte vnvruchtbar
bom wat denkestu to done
grote dynck na dem du
menych bist van krefte
dyner zele vn̄ lychams
Des du wyllen hest kanstu
nycht vullenbrenge syne
cleyne tyt salstu waken
To hant salstu slapen
vn̄ nycht up stan Alle tyt
salstu syn bedrucket Dan
salstu to slute vn̄ nummer
sal up don ¶ Na dessen
quam nicolaus quartus Anno (nicolaus pp. iiii)
dm̄. m°. cc°. lxxxviii°. By
desses tyden word adolphus
ey greue va nassow yn
eyne romesschen konynck ghe-
karen Anno dm̄. m°. cc°.
xcii°. Va dessen pawese
ys ghesecht alsus Verwar
to den hoge grade bistu
ghekamen du vil arme vte
dem hemele dat sterne

bistu alse ey planete
yn de swalge der ydelheyt
ghesteken Dat vmme dattu
de erste brud verlaten hefst
We we dy du vnnutte man
de geystlike verdacht hest
wo du veneriem vrede
mogest na dem lande
dat benedyet ys en steyt
dy danke nycht De sy
deyl va dyner vorsumenysse
sal verlaten werden vn̄
alse du dyt vernymest
So salstu dy untrostlyke
moyen vn̄ dan sal kamen
eyne bedrofnysse vn̄ ey
wedderstod De werte heet
to ne ghewesen en ys
va anbegynne pinlike leue
To hant salstu steruen
wente yn babelonye salstu
syn men des dodes dyn
vmme wyck eyne de better
ys vn̄ dat tho groter De
he sal ersten bewegen
vn̄ bewegynge sal ey wunt
bereyden dat sal alle dyck
vernychte On oryens du
salst dynken van den helle
dar de torn des heren
ynne ys ¶ Na nycolaus
quarto quam Celestinus quintus (Celestinus pp. v)
Anno dm̄. m°. cc°. xciiii.
Desse besat den stol ey
half iaer Dat gaf he

ouer dat papat ghe ordi-
narde Bonifacii viii. wante
he dessen Celestinum alse
he weder yn sy closter
tey wolde gripe leyt vn̄
yn der venckenysse starf
he Vn̄ nam eme ys alse
ghesecht O du beson-
wer der hemelsschen dynge
Benedyet sistu yn de
name des heren O wo
swarlike sal sick bedrouen
de brud vmme valles wylle
des brudegams De ver-
laten werd den leuwe to
verstore Vn̄ sympel messe
want vmme werlestu dyne
brud de wrede bleckende
rode to ere vmme dyner
pelegrimasien wylle Dar
du yne steruen most Wecke
vppe dyne name vn̄ do
de erste werke up dattu
yn den oste vutfanghen (Bonifacius)
werdest ¶ Bonifacius
sad. viii. iaer vn̄ x mand
Va dessen steyt alsus
En eyne mensche va Cata-
rinthes ghesechte De
sy verdecket pawpat hest
vn̄ alse Nero regneret
sal Dyne dage solle dy
ghekortet werde de hane
verdruckestu De arme
benympstu syne wedder verwar
se zolle dy beyde bero-
uen dynes principates

De dume en sal myne vruchte
hebben Et grone twych sal
se bregen alse se ghenestet
heuet dar en sekerheyt
sal syn in angulo testamenti
Dragelike bistu yn dy pawpat
ghetreden myt ghewolt
hestu regnerd drofelike
salstu steruen Desse satte
sextum librum decretalium Ock
so satte he an festa apostolorum
Et iiii or doctore Desse ward
to parys pro excommunicato
a studio vniuersali Dat de
konynck va franckrike ye-
gennerdich was verwune
vn̄ declareret Dar vmme
he se alle Anno dm̄. m°. ccc°.
iii°. Excommerede Dar na
wort bonifacius verretlike
ghevangen vmme syner gyri-
dicheyt wylle vn̄ yn der
venckenysse to rome starff
he Anno dm̄. iii°. Ecce phera
sua copleta ¶ Na em
quam Benedictus Desse xi. (Benedictus pp. xi)
sad viii iaer vn̄ xvii dage
Desse was gud va leuende
vn̄ rechtverdyghede alle dynge
i curia romana De vnrecht
werse Anno dm̄. m°. ccc°. iiii°.
Et fecit miracula multa
nimis ¶ Na em quam
Clemens quintus Anno dm̄ (Clemens pp. v)
m°. ccc°. v°. Desse satte
septimum librum decretalium
Clementina ghehete vn̄ by

syne levede en was dyt
boek nycht publiceerd. By
desser tyde Anno domini mº   no de templarijs
cccº viijº. Do vulborde des
pawesses vn syne ghebede
wylle des konynges van
Vrankryke auer alle de
werld worde de templarij
ghedodet vn eere orde gant-
like verstoret wente se
worden dar ghewunden
vn pro hereticis condempnat
maxime pro eo quod eorum
professio erat xpm ihesum abnegare
All eere gud myt dem slote
rodys word do de Joha-
nyte myt de wytte crutze
ghegeuen vn de Indulgencie
worde beholde den predere
myt de swarte crutze Do
do noch nycht vullekame
en were. By desser tyde
levede keyser hynrych van
lutzelborch Clemens quintus
verstarff Anno domini mº
cccº xiiijº. vn bynnen twen
yaren en ward dar nyn pa-
wes wedder ghekaren

Dat lj Cap van Johe xxij pawes vn synen prophecien

Anno domini mº cccº xvjº
wort Johannes de xxij
in syne pawes ghe-
karen Desse publi-
ceerde Clementina Anno domini
mº cccº xviijº. vn sande
dat ad studia generalia Anno
domini mº cccº xxiijº. Canonizerde
desse pawes Thomam
de aquino Desse satte
vele myes Want mede alle
prelaturen gewesen worde
wad se don mochte Want
he af brech medios fructus
anata ghehete Wat ock
nycht al gud en was Contra
symoniam Wan dessen ys
ghesecht alsus Ut persone   no
bisen De heuer ghelyke
to vergetene Dat vnschul-
dige blod dyt vmme yn
den tyt sal vp stan profundo
prophetie De vele de lude
bedregen sal Wy besheyt
Want du yne lames wyse
ghelevet vor den lude
sal dy wunde ghesteken
Du settest dyne mund
in xpum Want du mede
verdustert de sterne
des hemels Dyn art
sal dy yn smaheyt bringe
Wattan dattu vmme dynes
name wylle Graciosus
bist ghenomet vn tegen
de symplen dunne Va
dy sal rechte turpissima
tirone ymago Desse ver-   no
starf to avyon Anno
domini mº cccº xxxiiijº. vn
in syne stede wart ghe-
karen yn avinona Bene-
dictus .xij. vn wort electus
mº cccº xxxvº. Desse
reformerede ordines dei

Vn exstirperde Symoniacos
Et scismaticos De geleerde
rykede he in beneficijs
vn de vngeleerde de vele
beneficia hadde De nam
he en vn gaf de den
De dar eere hottrost af
hebbe mochte Desse
starff Anno domini mº cccº
xlijº. Vn na eme wort
to avyon ghekaren Cle-   no
mens sextus Van desse
steyt alsus ghesecht De
hogen dynge sal vp stygen
de leyshebbere crucifixi
dini Du bist en vrend
des vredes van hogen
begrype Jo doch des du ghe-
denkest kanstu nycht vulle
bregen Hyr vmme mote de
hoge dynge syck schede
Vn de syde salte sych hoge
Den hemel salstu tyre
Dyne hade vtrecke de
arme O du vnbeweghe-
like sterre Ware dy vor
den wynd De vte de
norden kamet Dat he
dy nycht en beweghe bestanne
dy yn dyne werdicheit
myt den lylyen vn myt
den crutze yn den blode
des lames salstu dyne
stede wyt maken

Hyr geyt vth Cronica martini van de pawese vn keysere

Vn hyr vmme
so kunne wy nycht meer
vndersceede de yaer eere
wy wedder pawe yn kentnisse
der pawese vn keysere
Den wy ey dar vorwart
synd Vn van welke pawese
wy nyne prophecie ghesad
en hebbe Dat ys de schuld
Dat wy to nynen verstan-
nysse de yn dudesch brenge
konde Vn hyr vmme hebbe
wy dat achter ghelate
Desse pawes satte aff Anno
domini mº cccº lº Dat guldene
yaer Dat me do plach
to Rome to holdene Alse
hundert yaer vergangen were
Vn satte dat to holde vmme
krankheyt wylle der lude
De dat nycht aff leue en
konde vppe vyfftych yaer
Also holdet me dat nu
In anno quinquagesimo
Vn dyt yaer hetet Annus
remissionis et gratie In desse
yaer mach en ytlych to Rome
verwerven vergevynge van
pyne vn van schuld Vn oft
ock we were de vppe den
wege vthward verstorve
eer he to Rome queme
So weer alse he hebbe
ghebychtet vn hebbe rouwe
de mach dat sulue afflaes
verdene Vn papa mandat   no de anno iubileo
in bulla desuper confecta mandamus
angelis paradisi vt animam illius
sic vt presertim deducant a

purgatorio processus absoluta
ad paradisi gloriam introducat
Datum Avinione vi. kal.
februarii pontificatus nostri anno primo

¶ Dat lii Capittel van karolo
iiii° imperatore

Anno domini m° ccc°
liiii° Doe quam dat
romesche ryke
an karolum quartum
regem boheme De regerde
xxxv. jaer vnde stichtede alle
die kerken te praghe De dat
mocht eyn keyser Desse was
eyn amator cleri vnde word
Anno regni sui xi° ab Inno-
centio sexto to rome ghecronet
¶ Dat to voren alse anno
domini m° ccc° xlix. Begunde
de cruceb(r)oders ¶ Daerna
Anno domini m° ccc° l. was
de grote doet dat men vele
af secht || Alse men in dessen
metro vyndet m. terit c.
ter l. de storch de doet de lude
vul snel ¶ Al de werlde
de vraete ghesla(ge)n in allen
lande ¶ Alse Clemens
sextus verstorven was na
em quam Innocentius sextus
Innocentius vi sextus
Dat na steyt in papalista
alsus ghescreven ¶ Desse Innocentius
de dar kame ys de [illegible] [illegible] hera
nebulosa De styget to
twevoldyghe ere He ver-
[illegible] [illegible] vnde wart
ghebrecklich ys sal he be
wegen vnde [illegible] heft

he syner hand Dan he
mede alle [illegible] voldycheyt
aff snyde sal Dat ghe-
brake vlesch sal he ethe
vnde vinum [illegible] sal he
drynke Arm sal he yn
gaen hoch ys he na syne
De wulf myt de stape sal
he [illegible] spysen vnde
de solle ghelo[illegible] to
hope wone ¶ Na dessen Urbanus vi
Innocentio sexto quam
Urbanus quintus Eyn
hillych man Dat eyne
canon he na syne dode
secret word van dessen
redet de papalista alsus
¶ Dan voerste na dancke ere
To hoge dyge salstu ghe-
essed werde Du en
salst dy mycht [illegible] wyse
wes starck vnde doch [illegible]
vonem Dan salstu [illegible]
mede vnde helen de ghe-
wondet synt nym an dy
de ghestelike vnde sla [illegible]
[illegible] vnde wendet de
templo De verlochte
lere nym an dy Du
salst allegue vp sluten
dat block myt de [illegible]
des leuendyge gades ghe-
screve Desse pawes ys
canoniseret || Anno [illegible]
karoli xxxiii°. ¶ Ipse

karoli wenslau filium suum
primogenitum ad regnum
Anno domini m° ccc° lxxvi°.
De regerde xx jaer,
By dessen tyde wilhel-
mus Comes de monte
dux factus est Desse
wenslaus was yn syne
werke [illegible] to make
ghelyck Den af satte
de kurvorsten vmme syner
nota de hussitarum secta vndat wylle ¶ By dessen
tyde stont vp secte
hussitarum Et Taborum
bynne prage Den he
[illegible] vnde tumba [illegible]
domini nostri ihesu christi [illegible]
dar mede to storeden
nota ¶ Anno domini m° cccc°
Rupertus dux bauarie
In regem romanorum electus est
Et Fredericus dux Brun-
swicensis occisus est Anno
domini m° cccc° ii°. verstarf
bone memorie Theode-
ricus de horne episcopus [illegible]
Vir laudabilis sua vexit
nota de eclipsi solis [illegible] ¶ Anno domini m°
cccc° vi° die xvi mensis
sexta et septima hora
de mane fiebat eclipsis
solis et fuit tanta obscu-
ritas quod stelle videbantur
quasi per vna hora ¶ Anno
bellum leodiensium domini m° cccc° viii° Jo-
hannes de bauaria epi-
scopus leodiensis triumphavit ipso

die [illegible] vigil de sinis hostibus
De quo conflictu sunt ex
pressura et gladio truncati
fuerunt de [illegible] sue [illegible]
ult. xxxvi. milia Armatorum
Anno autem huius infectionis
claret in illo versu dumtaxat
ibi Ceciderunt qui operantur
iniquitatem expulsi sunt
nec potuerunt stare
¶ Dat na quam eyn grot de pestilentia magna
sterve Anno domini m° cccc°
xx°. Cuius mortis datum in isto
sequenti versu dumtaxat cognoscitur
Dominus medicus [illegible]
¶ Na Urbanus quam Gregorius Gregorius xi
xi. Dat steyt alsus af
ghescreven Dat golt ys ver-
dustert vnde de edelste varwe
ys verwandelt De rust
sal dy vertere Du heuest
ghevunden eyne sote [illegible]
[illegible] sal de ende syn Dat
erste we ys en wech Dat
ander we sal kome [illegible]
myt starke wente de dage
der leste pyne ys an stane
Ha ha ha war ys [illegible]
den dach verkundyget was
synt hen ghegaen de sterne
lad vns hen gaen [illegible]
vmme seyn wente alle bosheit
sal vns kame vte den
norde Here wy bydde
dy sende vns den du vns
sende werst vnde de rode
blome salte vns geue de walsche
naturen

Dat lii capittel van vrbano vito

vrbanus sextus

N a gregorio qua
Vrbanus sextus
By desses tyde
stont up de erste
twydracht i[n] eccl[es]ia dei
Tye p[ro]p[er]eti regis p[ro]
nore. So dat me do mer
pawese hadde dan eyne
Desse vrbanus badwanck
alle here myt ghewalt
syne Cardinale. De dat
vnrecht ansege. synes
heres vn[de] dat vme va
eyne rede. We leyt he
en deyls crype vn[de] des
nachtes dode. vo den eyne
anders dan de anderen
Adam Cardinale. Vrun
nobilem et sacratissimu[m] de
historiam visionibus mais
virginis ghemaket heft
den leyt desse pawes ad
condas tey. Desse pawes
was swynde va mode ho-
modych vn[de] kostelyck vte-
wese. Dat va dat vme
steyt alsus ghescr[even]. Dat

Aphecia

mylde deert ys vreuelyck
va ghesychte myt syne
zagele trud ed na syck
de sterne. Dat vogele
yn der lucht ys en lycht
ghenoech. wreed ys desse
beste vn[de] verslyndet alle
dyngk. De helle beydet
dynert. Es vreuelick
bysten dat dy nimmer wedder
stan en kan. Hyr ys
to weten dat yn den pa-
paliste alle pawese
yn menslyken stedtnysse
ghemaket stad. behalue
desse. Wente desse ys
yn forme ghelyck eyner
bestien ghemaket. also
greselyck dat sick en
mensche de dat sud dar
vor ververen mach

Hyr gan vth de ersten prophecien van den state der pawese vorgeseyt.

Dar
na Anno d[omi]ni M° ccc°
lxxxvii° worden to
parys publicered ande-
re prophecien de begynnet a
Bonifacio ix°. De

bonifacius nonus

na Vrbano ghekare
ward. va desse steyt
ock nycht vele. Suder
prophecien were desse
was en pur pparita
De vele lude bedrog
yn syne. Va en buten
eyne lamme vn[de] va en
syne eyne wlue ghelyket
Vn[de] desse prophecie ys ock
also. Wunkert yn vre
scrutnysse dat my dar
nuwe yn dudesch nycht
bringe en konen. Na
desser Bonifacio ix°
Cuy simundo rege roma-
nore p[ro]cedente. De dat
was amator cleri et etiam
Boheme et vngarie
rex wort ghekare in pp[am].
Innocentius septimus.

Gregorius xii

Na den quam Grego-
rius duodecimus. Na dem

Allexander quintus

wort ghekare Allexan-
der quintus. De alle weynyge
tyt leuede. Vn[de] wert ock
ere prophecie so dusterlyk
va wetenlychsse. Dat
my de dar vme mote
achtere late. Na aller
andro quinto Quam Jo-

Johannes xxiii

hannes vicesimus tertius. Dy
stendert der hillygen
kerke. Dat vme teges
em dat Consiliu[m] Constantie
gheleecht wert yn syne
state. va syner eygene
personen feruthlike aldar
deponered wart. Anno
d[omi]ni M° cccc° xvii° Sigis-
mundo p[rese]nte cu[m] co[m]muni
nobilium et p[re]lator[um]. Eyn
an syne stede wart Con-

Martinus quintus

stancie ghekare Mar-
tinus quintus nobiles
Romanus de Columpna.
Desse regerde wal vn[de]
alse desse to rome qua
Wo losede he wedder
yn alle stede vn[de] slote
de va de patrimonio b[ea]ti
Petri ghekame were.
vn[de] helt vrede. Vn[de] leuede
xv. yar i[n] papatu. Desse
was ock en grot Justiciarius
Ryke was he van schatte
wente alle bisschopdome
yn cristenheyt worde eme
by syner tyt verledeget
Dar he de stad af verwarf
Doch brachte he de stad
yn de hande syner frunde
Dat de romesche kerke
grote last va vede aff
krege. Tye Joh[ann]is iiii
was petrus de luna
eyn Benedictus ghenomet
yn Arrogonyen. De wort
ghekare vor eyne pawes
Do Vrbanus sextus ghe-
kare wort. Vrbanus was
em to rome vele to starck
vn[de] to mechtich. Dar vme
toch benedictus dar hen
m[it] Curia sua yn Arro-
gonien dar he hen ghe-
bare was vn[de] de leuede
desse pawese alle vth.
Alsus twe Consilii Con-
stantiensis were dre pa-
wese Benedictus Gre-
gorius et Johannes. De alle
aff ghesad worde. Constancie
vn[de] Martinus wort wedder
ghekare. Attamen Benedictus
in sua obedientia p[ro] p[a]pa
depposuit se sepelire
Eugenius quartus

De anno dni m°. cccc°.
xxiiii°. nobili ottone de
hoya epo monasteriensi
et administratori ecce oss
defuncto die lune ewalde
p tradim obsiderunt ecclesias
oss Et marie i memoria
cladacionis eorum i eternum

¶ Dat lxiii cap va Eu-
genio iiii° et eius successoribus

Eugenius iiii

NA Martinus wort
Eugenius quartus
i papa electus
Anno dni m°. cccc°.
xxx°. Desse Coronavit
Sigismundum in imperatorem
in urbe romana Dort tho
reduceerde he Imperatorem
et patriarcham grecorum
Armenos Jacobitas Ethy-
opes Et iacobitas In
concilio fferrarie cum
eorum turba Anno dni
m°. cccc°. xl. ad fidem
ecce romane sus sepenis
eere de vii°. iaer aff
ghetreden weren vnd
nycht en lovede en
romana ecclesia Spm sanctum
a patre et filio procedere
Vnd grans i processu multe
ecclesiis stonde Doch so
beheelden se by sych de
puncte Dat se nycht
aff trede en wolden ‖ Dat
erste was Etc hadde
wolde de prestere beholde
‖ Dat ander by ere echte
wyue wolden se blyuen
‖ Dat derde in pane fer-
mentato et sub utraque
specie wolde se corpus domini
conficere So se tho pauls
apostolo ghedan hadden
¶ Anno etc xli. fuit
in daventria oss et mota
in clero et i populo fera dissen-
cio ecclesie occasione duo electi
de hoya epi lubbertus
westphal prepositus hugo
de stagen decanus cum eorum
sequacibus de suis sedibus recali
fuerunt sepulti In desse
tyde starff Sigismundus
imperator plenus bonis
operibus In praga civitate
sepultus Circa eum wort
in regem romanorum ghekaren
Albertus Orientalis
De wolde grad hebn ghe-
worde Des en quam
em de va Enedyen
nycht went eme wort
vergeven Circa Eugenius
iiii° screyt alsus ghescre-
uen Dart tome datum ghe-
wone vn dyne hande
anyldichlike vthgheeret
het heuest to mittichcyt
des hilligen ghelouen
Dat come sal dy i fine
regimine vns lon ghegeuen
werde dat gud dat ewych
ys Vnder dessen pawes
De alle cristenheyt vnder
horsam hadde Schoff
sych dat Consilium to Basele
vn deponerde eme talit
a qua sententia deposicionis tamen
i vtili ecclesie ipsius appella-
uerunt Alsus wort weder
eyn twydracht i ecclesia dei
Wente de dar were
de dar were de parte
Consilij Basiliensis helde
en Felice eren pawese
Consilium vero ferrarie
cum papa Eugenii Circa
Albertus imperator wort
ghekaren ffredericus
Orientalis in regem romanorum
moro de radice istius
¶ Vn dar na va em
heft Sancta hillegardis
De Anno dni m°. c°. lxiii°
prophetiserde alsus Veniet
aquila grandis dat ys
karolus quartus cuius volatu
debellabitur leo id est ipsi
ytalicus qui fouent leone
i odium Imperij Et gre-
dat aquila Deinde veniet
pullus aquile id est Sigis-
mundus Et mdisficabit i
de leonibus Vel ad tempus
i unicabit ytalie Post cuius
mors sue p Ociensis illata
Cuius fructus almeto primo
carebit quia sua filius decessit
Deinde eligetur Vnus dat albertus
rex cum honor regit ne exhiberi
Circa stati peryt Post he
de radice aquile surget
ffredericus orientalis hic
regnans regnabit et imperans
imperabit extendet et ramos
suos vsque ad ulenios fines
terre Tempore istius capietur summus
pontifex et clerus dissipabitur
¶ Desse captiuitas papa vn
dissipatio cleri synt noch
nycht ghescheen Sunder alsulke falla
i breui venient tempore istius
regis et papa ‖ De anno dni

N.

m°. cccc°. xliiii. Deden sych
de va Soest va der kerke
te kolne Dat en desset aff
tredyghe synt me yn desse
veresse damiterw vn Adrehla-
maneerunt et salui facti
sunt Iute sperauerunt et
sunt confusi ¶ Eugenius
starff pawe plenus diuicijs
et dignitate Anno dni
m°. cccc°. xlvii°. Vn in locum
illius ys ghekaren Nicolaus
quintus

Dat(?) a crea(tione) mundi

HIr endiget sich Nu
desses boekes Et ac
zere mundi Alse me
scryft Ses dusent vi c ey
iaer iiii xlvii. So wes
an desses vorght iaren
en braket Dat dat leste

dusent nycht vervullet
en ys Dat mach me telle
Dan se wert me en ware
wo lange dan de werld
gestatune stan moge ¶ Ecce
hore ppre valua qua Surget
ptas tenebrare Inu papalista
Dat ys dat volck Dat
dar levet yn dusternysse
des hillige ghelove Dat
sal wallen yn alle lande
tege de geystlike lude vn
spoliere de myt ghewald
bonis suis vn solle se ver-
volge Usq ad morte vn
hyrt vme en darff syck de
geystlicheyt nycht bedrove
Alse se merke dat xpc to
wore vervolget ys So
lucas de ewangelista scry-
vet Dat he in persona xpi
ad iudeos redet he alsus
Alse tege eyne morder
synt gy ghekame myt
kolve vn myt swerden
vn do yck myt yu was yn
dem temple vn leerde yu
Do steke gy yuwe wel
dygen hant nycht an my
Dyt ys yuwe ure vn eyn
ghewalt der dusternysse
der gy ghetruwet va gade
dust dar an to verwerne
Dar gy grote sunde an dot
Alsus sal ock yn ghescey

de geystlicheyt de dar
synt lemmathe viii In desse
tyde vmmerad solle werde
vn grote vervolginge lyde
yn allen lande Surget
ptas tenebrare sal dar vme
werde papula morte erit
Dat ys en halm des ewange-
lides ¶ Dat lv cam
de obsidione civitatis

Na den papaliste
unde den markyse
va ferrar geysset
ys vynt me na
Eugenio eyne kerken
de ys belacht myt vele
wapede lude de to strede
bereyde synt tege de
geystlicheyt ¶ Nu desser
tyt sal eyn pawes syn
dar steyt alsus aff
ghescreve ¶ Under dy sal
op stan eyn tyt der
penitencien vn dar na
sal anstan discessio vniuers
imperii tam ... ...
tore Dat vernym alsus
machteloss se beyde werde
solle hyrt op desser erde
Merke paulus yn der
stede dar he sprecket
Antexpus vemet antequa
erit discessio vniversalis
imperii ¶ Nyot na ...

men eyne ander kerke
ghebouwet vte dem dele
vthe desser kerke synd
vele hande vth ghesprecket
yn eyn teke des vredes
Dyt beled sca hillegard
yn ere boke Dat tovore
af ghesecht ys Alsus alse
de werlike ghewolt de
dar hed ptas tenebrare
De geystlike ghewalt
begynnet to vervolgene
myt ghewalt va en alle
rykedige to nemende
Dan begynnet de geyste-
licheyt syck to werede
myt den geystlike swerd
alse myt bane myt dem
interdicto Dar na they
se de sacramente a xpo
alse dope sacramenta
unctionis et eucaristie
Dar va desse vervolgige
So arg vn so swar werde
sal Dat vele prestere
vn geystlike lude solle
op manyge stede gher-
pyneget werde vn ghe-
dodet alii in aqua alii igne
alii penis varys In dat
leste alse de geystlicheyt
alsus ghepureret ys vn
dem golde ghelyket yn
dem vure ghepureret
Dan sollen se syck sulve

bekene Alse ghescreve steyt
Omnia que fecisti nobis dne in
vero iudicio fecisti quia pec-
cavimus tibi Vn gheterre
alsus neatu core dat se
ghesundiget hebn vn
begere dan den vrede
Ancemyes vrechtige erer
hande vn dan sal en de
vrede werde vn dan solle
se vortmer leve more
apstore velud omnia possi-
dentes in celo nichil tu habentes
in terra ¶ Dan sal op stan
alse hillegardis redet
aurora iusticie in clero
et in pplo vn solle dan
guldene prestere werde
va gude levede Dar sick
dat volck an kerere sal

¶ Desse vervolgige der — no. persecucio cleri
prestere vn der kerke
incipiet aliquos Sal an stan
yn dem yare als men scryft
Anno dni mo cccc xlvii In
sal ghe-eyndiget werde
Anno alse me seyget mo
cccco lxxvii Under sca
hillegardis redet yn ere
boke vorgenant vn verklaret
de tyt alse desse vervolgige
an stan sal vn redet alsus — no.
Under tyt alse envi ..
..tes ghemeynlike ere
vlyd sette yn zyrygeit erer

hart de se uppe ere houede
hebn dan ys de tyt We-
ruart de ys im ghemeyne
beyde yn man vn yn
vrouwe So we my hart
en heft va de vrouwe
We nemet eer eyne ryste
vlasses vor hart vp dat
se yo mede sy yn dessen
stat ‖ Jtem desse tyt sal
an stan alse dat volck
yn manygerhade varwe
to cledynge begynnet to
hebbene We ne to vore
ghewese en ys Wernam
de tyt ys im meert dan
to vore ye ghewesen
ys ‖ Jtem desse tyt sal anstan
va mode alse de mane begynnen weych
tege ere vrouwe to werde
So dat se nycht don en
dore tege sunder vulbort
erer vrouwe Dat ys
de tyt Alse de mane den
vrouwe vrage moten
eft eer stol ock wal stan
mote dar se den settzen
vn hyrt ome hetet desse
tyt tempus muliebre Wente
de wympel hanget dan
bauen den swerde Et
lu noue orbis dua efficietur
Et regnum walde instabile
est Et tu in illis diebus
sallen de lude vt gaet

g
Lichtveerdich unstede ho
modich vlesschlich Lorrich
Ingeastich valsch Gyrich
vn trach to alle gude
dygen to vullenbrengene
Dyt synt de leste dage
Jus apostolum De dine
solle usque ad aduentum antichristi
Dyt ys an to mercke wo
na vn wo verne Dat
my dessen tyt der ludros-
nysse synt Jn welker tyt
alle geystlicheyt sal hin
heeet vn bauns sus sty-
heeet werde vp dat se
alle leue Als me plach
in primitiua ecclesia adiuste
apostolorum store Men sus
ock im tovr tyt yn ma-
nyge lande groet vnwe
drach der stede de sych
sette tege ere ouerste
Des ghelyke so gheschee
ne ghesyen en ys to vore
yen ze an wo stedelike
dyt ghewroke ys yn alle manygen
lande neptilize yn
Swena Jn austria Jn
vngaria Jn germania
Et in westphalia Et aliquis
erit tolligendum quod esse
dies indicium quod iam plurimis
hyndi consummate in fronibus stant
et pulsat Et stati aperiet
ei

Cam lvi de pro Spoliacio

Tyde tuchnysse dessen
vorgen rede Et deyls
vyntme yn de papalisse
ghemalet hyrt na eyn
menssche belde Dat pun
nahet sitter uppe eyne
steyne vor eyne pape
ghesorte De heuet vor
sych den stad der hilligen
kerke vn geft den arme
myt leyde hande Dyt
sal syn Et van den par
wese de nu synt aut
Nicolaus aut Felix De
quorum sta disputabitur in suma
Tholosanum consilio causa
vnionis sicude Vn welker
va dessen twen sols dat
confirmeret werd De
annamet den an sych Ut
caput ecclesie vnum apostolorum
Vn wyl nycht egenus hebn
Vn dart ome so delet
he den arme den stad
der kerke De an alsus
langen vnsslike vor vut
helde ys Vn wyl hyrt
ome myt petro seggen
ad clandum degentum et
aurum non est michi In
nomine ihesu christi Surge et
ambula Va dessen par-
wese steyt al sus ot

Tyde dogede sal sych apenbare
by dem de uppe dem steyne
sittet de yn ludrosinysse
va sych geuet dat lon der
bosheyt Glo dat ys dat
gud der kerke Dat bosike
ghesamelt ys Et sequitur
Alse de grote sterne begyt
swaerd to werde Glo cu
pt maiestas spiritualis incipit
tyrannizare quod erraz dauid so
salsen gheblotet werden
ydespen des nycht ome de
leue ihesu Dan treed hen an
de dupe der erden Dan
sal dy dan wal werde Et lon
Dyt na steyt ghe-
malet Et pawes in pont-
ificalibus vestimentis sunder
cronen De sal gud syn
va herte vn othmodych
dar by Vnder dessen sal
sych caritas dat ys de leue
to gade ehene vn Et ylick
sal wylle alse de ander
Den solle de prester werde
boni exemplares So dat
sych de leyen an se spegele
moge Dan sal vergan
warde dat wort dat sprake
prester segge ad populum
dat na myne worde Vn
nycht na myne werke Wente
dyt wort ys ouele ghesecht
Men dede wele bed de
wal vorgenghe dem wort

gud to volgene Alse ihus
dede Dat actus apostolorum
aff scryuet alsus Cepit enim
ihesus facere et docere We synen
vorsprak volge den wylle
De do alse he dede vnde
ersten gud vnde dat na leerde
he wo me eme volgen
solde Vnde vme her gescreuen
leth vt mereamur alta celorum
ascendere Quod que si non
fecerimus in eum dampnaberis

Dit lyn capittel van dem
pawes vnde de hillegen engele
kronen

Nu dessen sal eyn
ander pawes kame
Dem sette de hilli
gen engele syne
krone vp syn houet Desse
sal so otmodych syn dat he
van othmode sal ghebere
alse eyn dode Desse sal ock
allen anevared der verlederen
tusschen de clero et populo verschone
wente an de tyt dat antecrist
sal ghebaren werde Der
wyle sal alle gheystlicheyt
yn vrede duren Doch so
solle vele hereses bynnen
desser tyde vpstan tegen
de hilligen kerken Wente ze
so sere yn de ghelouen
quetzen solle vnde ys billych
wente so vele patriarchen
vnde prophete alse to voren
ghewesen synt de natiuitate
xpi verkundegeden So

vele solt ock pseudo dat
synt valsche prophete kame
de dan antecristum verkun
digen solle vnde myt eme
de ewyge verdomenysse
verwerue Desse vor
lopere antecristi synt vele
bij vnsen tyden ghewesen
De myt eren valschen
lere de hilligen kerken
grofliken perturberet hebn
alse de hussiten Taborum
Et gsimiliter Wycleff vnde
mester ghewesen ys alse
ys ock Anno domini m cccc
xliiij To Colne vngehame
eyn doctor van xx yare
olt Dat wy yn andern
aff rede wyllen vnde desse
hette Ferrandus De wy
des yn scryfte clarliken
vorvaret synt Desse doctor
ys de Cordula ciuitate
regni hyspanie ghebore
Et de quo traxit ortum
originem et in omni facultate
peritissimus Calore fuscus
Pendulus statura et ordine
fuscore non magne statue
In omni arte non solum
doctus sed eciam her vnde scriptura
alme vniuersitatis parisiensis
in septimo etate sue anno
in septem diebus didicit doctorales
nales et decem regulas et

fica mete nacimus In
leyra similes non inuenit
In musica doctissimus Et
non solum artes ludi musicale
nouit Et est omnia opera musi
calia niam fecit Scribit
in super pro estimatione sub
materie de vniuersitate
scripta doctores expto et
angelos si vincet in phia
non erit eius amplior Eciam
in artibus liberalibus est
perfectior In medicina vincit
Ypocratem nec Galienus nec ypo
cras in eius comparacione pro aliquo
reputari sunt Cursu celi et
eius naturam bene nouit Decretu
mentariis tenet Decre
tales Sexti et Clementina
Sic et scriptura non est nonnungis
reputat Catualia inueniuntur
Bartholomeum Azone Baldum et
alios legum doctores in
arthanis sui pectore reddit
obseruat Exprimit ambo
testamenta et eorum glosulas
vt aquas enouit Thoma
de aquino Albertum magnum
Nicolaum de lira Jeronimum
Ambrosium Augustinum Gre
gorium Et quoscumque alios
sacre scripture doctores et
eorum dicta absque aliquo expedi
sit et recitat Eciam in dispu
tacionibus nullus est ei resistere
Vtinam esset ei idem ab
alio dictus gressus Omnes
linguas preter maritimam loquitur

et intelligit videlicet hebraycam
Caldaycam Grecam Arabicam et
Latinam Et vniuersis tenore et
loquere doctores vincat de sua
sua et sensu quo loquitur in eo et quo
vnquam audiuit talia dici quod
vago sed vtinam acto disponere
dei esset in eo Anima sic facit
esset ei perfectus Et tunc eius
detraciori cum deo famatur
Nec sit indeus natus Quia
per antecristi tenet et de
fendunt predestinati incedet
in sericis vestimentis ad modum
doctorum non vt xpi fuerunt
Equester vero per loca vagatur
vt videat et videatur in armis
militaribus sicut decens sit et
ehentibus suis bene vestitis
sexto Et quod nobis diabolici
videntur in eis pompa gestiuntur
Cum inspexerit aliquos
libros quorum autores nunquam
nouit ad xor ingabis in primo
et tonat in fine libri et stan
tealiter sat et loquitur scripta
in eo libro gerenda Fitez
in cristianitate doctorum Solo
alano excepto in scripture
non comparatus De quo quidem
alano in epytaphio
suo ita scriptum generatur
Alanum breuis hora breui
tumba sepeliuit Cum duo
glosa testamenta qui septem glosa
glosa septem artes liberales
qui totum scibile sciuit Den

ergo o[m]nipotente[m] gemutig
exorans ne seductam p
presendo [et] prophetas qui ap[er]te
distructu[m] iudei no[n] possu[n]t
excusari Ergo q[uod] de [...] p[re]dy
rum ihm xpm in suis s[an]c[t]is
ewangelys [et] doctrinis suffi
cienter s[u]nt amsati (?) Et
tu[n]c de anticristo recordabu[n]tur

Dat lxvii ca[pitulum] de papa probato [et] de ecclesie holde[n] sy[n]agoge lahen (?)

Na dessen voerget pawes
sal kome[n] ey[n] pawes
De sittet yn grotter
werdicheit alse ey[n]
vicarius xpi Eyn ru[n]ge (?)
jare holden em de hilge
cristele dre Desse beracht-
syn leuend va[n] d[er]
a[n]dere ey[n]ne went an syn
leuendes ende Na desse
sallen alle hillige dyng[e]
eyn[e] ende heb[be]n q[uia] sac[rificia]
cessabunt Als so steyt vnd[er]
en ghescreu[en] Vn na dessen
sal nech ey[n] pawes kome
Vn dan nyn meer De
steyt ghemalt by eyne[r]
stynkende buche Vnde
To anname alse de ys va[n]
vele den luede So a[n]neme
Sal och desse pawes sy[n]
stade den here vme syns
vnutte leuendes wyllen
Va[n] desse steyt alsus ghescr[euen]
Dat herte eynes wyllde
dere[s] sal me desse geue
Vn de seue tyde solle sich

auer dessen verwandele
Dat ver[n]ym alsus De
seue olden der grote werld
solle eyne[n] ende hebben korte
na syner tyt Dan tho
syne[n] seuenwold sal he
vme syner sede wyllen
lyde[n] yn der zelen De
bosen geyste solle ene
besytte[n] [...] p[ar]s 3ª De hillige
kerke xpi sal em to eyne[m]
spise werde[n] p[ar]s 5ª Yn vndiuo
sitatens (?) sal em immer
to troste kame[n] p[ar]s quarta
Des hemels sal he be-
rouet syn p[ar]s vi[ª] In
der helle sal he ewych
dure[n] p[ro] volumus (?) Dyrn
na sal sich apenbare
Antixpi Vn dan sal
anstan regnum s[an]cte s[an]c[t]a
Vn dat sal korte[n] syn
vme der werdicheit
antixpi de dure sal p[er] 3 ta[n]
[et] t[em]p[or]a [et] dimidiu[m] t[em]p[or]is
Dat ys ey[n] jaer vn ii yn
ey[n] half yar Et nisi abbre-
uiati fuerit dies illi no[n]
salua fieret o[mn]is caro Alsus
endeget sich alhyr regnu[m]
filiy dei Et sexta etas
mundi hyr Dat sy ghe-
lauet yn dem suc[c]essi[on]e
trone De vns dyt heft
wullenbrege[n] dan

Hyr beghynt dat seuede older desser werlde vn dat erste ca[pitulum] yn ys van anticriste

Ormart (?)
alse swacht
Orleghe vn
pestilencie
yn den seste
older nept (?)
like tag[h]
preludia malorum subsequentium
vergangen synt Juxta d[ictum]
Saluatoris Vn vele ander
tekene ghesen syn in celo
stellato Vn yn der erde
dan so sal sich erheue
de Antixpi regnum s[an]cte
s[an]c[t]a Desse anticrist ys
de stirpe Dan En vermet (?)
wat jacob dar aff ghe-
redet heft In 3ª etate
Calo xxxv[i]nd Desse antixpe
Sal in babilonie ghebare
werde Va[n] em sprechet
s[an]c[t]a hillegardis dicens
prophete manifestus alsus
Anticristi to kumpst sal
verborgen syn va[n] eyner
vnreyne vrouwe de sich
ghemeget heft sulke
mit manne So dat se
sulue nycht en weyt we
desses kyndes vader ys
Wuwart (?) dat wort antixpe
ys gramaticaliter gesecht

ab anti q[uod] e[st] c[ontr]a [et] xpe q[uod] e[st] xpus
In welker bedudynge to
merken ys Dat anticrist
tegen xpm wesen sal myt
worde vn myt werken
Myt worde q[uia] filiu[m] dei
se negabit Myt werke
ys manygerleye to vedene (?)
In gesprode In p[er]sona In na[tiuita]te
In [con]dicione anima In doctrina
Et opere suo[rum] finali [con]clusione
In dat erste So xpc vnt-
fangen ys ys [...] vntfange[n]
de sp[irit]u s[an]c[t]o natus ex maria
v[ir]gine So sal anticrist wedder
vntfangen werde[n] d[e] sp[irit]u
fornicacionis in s[ub]st[anci]a Vnj (?)
[et] natus de in munda matre
In dat ander So xpc va[n]
syner moder ghebare[n] ys
absq[ue] ve [et] s[ine] sorde So
sal anticrist [con]tra va[n] syner
moder ghebore[n] werde[n]
grauissimo cu[m] dolore In
dat derde So corpus xpi
i[n] nullus (?) [...] i[n]fluencia celi
p[er]petuerat ys Dat vme
he nullum nycht hadde ghe-
storue[n] hebben [...] i[n] fine
dierum ita corp[us] anticristi
i[n] nullus (?) salubru[m] (?) vt ad modu[m]
lunae amplius no[n] viuet
q[uia] expedit saluti a[n]i[m]a[rum] (?)
In dat vierde so ghenadich

werax pius et castus xpc
ghewesen ys vt exemplaribus
salvaret multos So homo-
dych sallar ipius Et i gtmes
contrario sal antixpc syn
dat exemplariter disperdat
infinitos ¶ In dat wiste So
xpc leges in terra ghesatet
heft to holde pro salvacōe
suorum So sal antixpc econtrario
eyne nye ē sette in dapnacione
multorum In dat leste
So xpc cum gloria virtute up
ghetagen ys vivos et mortuos
demo venientis iudicaturus
ita potestate divina econtrario anticristus
deorsum papitabitur sulfure
et igne terribili cocto cum suis
eternaliter cruciandus porcionem
recepturus ¶ Sz vmi
necessarium est illis duius
Historia hillegardis de
anticristo gesta gesche...
anticristi ...
Dar sunt besetet keiser
de vrucht in utero materno
went an de tyt der gebord
Vn alse he dan ghebaret
ys hemelike dan ...
dyt wyff de kuschent Vn
secht den unbekande volke
se hebbe ne man ghehad
De hillige engel hebbe se
beswerad myt der vrucht
vn hyrt vme so menet dat
dume volk dat se hillich
sy Alse nu antixpc begynne

werd to verstentnysse so
werd he gheleerd yn den
swarte kunsten yn der ...
dyede steden Bethzarda
vn Corosaym went an
de tyt dat he xxx yar olt
werd vn beyde ... myt
verstentet synt Dan kupt
he myt groter ghewalt
Vn groter homode to ...
Dar ledd he syck besnyde
na der yodeschen ē Vnde
secht den yoden he sy de
ware messias gades sone
de en yn der ē ghelovet
sy ayt eme solle kame
Boch vn nasoch Dat
ys ey ard der allernoe...
desten yode De god dorch
de bede des groten konynges
allexandri yn den berghen
Caspie beslaten hevet
Den sal desse berg dan
gheopent werden Dyt
synt de teyn ghesleechte
De myt den yoden alle
dan myt antichristo solle
to valle Vn den cristene
ghelove seer quetten
Dan sal de ē ver-
rety eyne ... kedruckyng
lyden va der ē der
mane to korter tyt Dan
kamet de tyt Dat dē
to vore aff vn na em
Omdinus astronamice

aff ghereder hebn yn dem
Sabate desses seuede oldes
ghehyket Plach men des
lvodes yn der wostenye
mycht to warde Sunder
Et yelick rester syck dan
in dei laudibus Also
sal yn desser tyt dat
Sacramentum corporis et
sanguinis dni nri ihu xpi
a fidelibus nycht werde
scepteret vme sryndicheit
wylle desses antichristi
Vn syner vorlopere Dan
sollen de ele dat synt
de vtherkorne to dem
ewyge levende resten
in ... seu vppe dat
se rede synt Alse se ad
martirium ghestet werde
Vn dyken dan va den
kelke des bytteren dodes
Dat ihs xpc to vore
aff ghedrunke hevet
In Sabato apud nos
xpianos ordines... ...
Prima sabatum ... designat
Et qui apud nos tunc sunt ad
clericatum ... suscepcionem
sacrorum ordinum ... transit
de labore ... ...
ad vacandum spirituale Videat
ergo hij quod in sacris ...
negocijs sicut se intro
mittunt ... illud ...

qui in eis est ex altera parte
ab antichristo recepturi sunt
¶ Dat ander Capittel va
den regemente antichristi vn wo he
de ē xpi verstoren sal

Anticristus ys also ghe-
nomet Dat he xpo
vn syner lere sal
entegen sy Dat vme
he de ē xpi homodelike
versturen sal vn gades sone
wyl he hete Den lop der
tyt ... he syck to ver-
wandelne In sinaheyt
gades led he syck anbede
vn eyne ... syn teke
gheue Up dat me yn eme
love van der stede syner
ghebort heft em got ghe-
gheue to bewarne eyne gude
engel Sunder alse he
syck gades sone nomet vn
dat ... verhardet dan
so wyket de gude engel
va em Also verheue sal
he werde dat eme dunket
Wo he ... syner egene
macht wylle stygen an den
hemel God wyl eme gunne
ad placandum electorum dat he
alle syne wylle yn allen
... vullenbringen
mach He wyl em ock gunnen
alse he to Iherusalem be-
sneden ys va der yodesschen
ē Dat he dan miracula
don mach De elemente
mach he bemessen Van va

enbarne sal he dale to ver-
bernē vn dat ertrike walle
latē Na syne ghelude
kamet donre blixem hagel
vn sne De bergete solle
ene wyke alse he wyl
Dat mer sal he droge
make De varwe der
bome sal he em beneme
tort tyt Blod sal he vor
water regenē laten De
sunde lude sal he krach
makē vn de zelee gesund
De bosen geyste synt em
yn alle dyngen underdan
Se wyke em ock vte
dē vatē de se besete hebbē
alse he en dat ghebedet
De ghebud de doden dat
se vp stan vn dat send
nycht warlyke Sunder
drogeaftyge he heft
ock synen knechtēn de
suluē macht de he heft
wunderwerke to done in
oi terrra De wysesten
mesterē der kristenheyt
solle xpm verlaten vn
volgē antixpm vn helpē
ene yn eren sermonen de
e. xpi to brekene vn dat
entegē apenbare to redene
Dar kome dat gemeyne
volk dan weder alsus Wy
yn arme de vor unsen tyde
ghewesē synt vn hebbet
unse lyff to quetten latē

pro cristo in passionibus
infinitis vn hebn nycht
enkand de myldicheyt
unses gades de uns alle
strengycheyt werlde vn
ghebudet uns na luste
unses vlesscēs to leuene
vn dat ewyge leuend
Per contrarium sal unwe sy
de xpm alsus verlatē
vn syne. e. vn dat kome
hame vppe de stede dat
sy ummer sterue en
sollen vn doch gerne wol-
den va pyne wegen
de yn to lone werde sal
myt unse gade antixpo
et pre eius diabolo hec
sca hillegard Dat in

Ca. inno antecrist de
werld bedregē sal

Van antecristo werd
sunderlynges de
werlt alle in
veer puncte to
bedrogen Ton ersten
va syner myldicheyt
Also mylde ys he gewe-
sen Dat he vele lude Dar
mede to sick trud Wente he
alle ryke maket vp dat
he desse myldycheyt
to ryke den arme syc-
gen kone So sal em
alle verborgē schad ape-
bar werde Ton an-
derē male myt manygerhande

pyne de ne gewesen
en synt Sal he sunder-
lyke pyne bedenken
vn de solle also geschyen
syn Dat vele lude sick
dar kome to eme kere
sollen vp dat se nycht
ghepynneget en werde
Ton derde male myt
syner grote behendicheyt
to bedregē de va den
prediken syner e den
ore der lude also aneme
werde sal Dat immed
sick dar aff werde an
amath Ton verde male
va bewysynge syner
grote wunderwerke de
syner e. ey antword
geue recht oft yd also
sy Des vermant doch
nycht en ys Alsus werde
alle arme bedragē vp
dat se ryke werde pro-
pinis Alsus werde alle
sachaftyge de xpo nycht
en tuwe va em getage
vp dat se yn dessen ryclike
pyne nych ghedepet
en werde Pro 3o Alsus
werde de ungeleeden
bedrogē de de zotheyt
syner predicate van
ummacht nycht weder-
stan en mogē Pro 4o
Alsus werden de sympele

lude bedragē de desse wun-
derwerke yn manygerwoldiger
wyse sey dat kome ze end
ghetuwe Dat syn e recht
moge syn Pro 4o De
gude kristene lude De sick
nycht wylle yn dessen tyde
bedregē laten dat kleyne
wesen sal in ipsum dampnatore
Solle wesen off se to bane
vn vermyset synt De
mote dan noch hope eder
verhope Se en hebn dan
dat teke antixpi by sick
dat me se by erkenet
vn dyt teke hetet ey ka-
rectere dat antixpe eyne
ytlike geue sal de eme
to horet Vn desse karact
ys also geladet ex opaci
lasferi prius antixpi Off
me de gud va ghelouen
were vn dachte also to
blyuene Doch wolde he
dessen karacterē to sick
neme vp dat he leue
machte Sunder so wo alse
desse karacterē en em unt-
fange ys Tort. stunt heft
he den gelouē Dat antixpe
sy verus messias vn xpc
sy ghewesen seductor fals
Dyt verhenget god de
here vp dat syne utekare-
nen kyndere probeed

werde vn alsus wynnen
to wederstadyghe dat ewyghe
leuend dat he sulue ys

¶ Dat viij Ca^m wo enoch vn helias weder kame zolle vn antecrist de sal dode late

Vnde des dat mester
wyllen dat yn desse
erste yare Antexpi
alse he alle de werld
by na myt syner drogene
sych vn syner .k. by na
underdanych ghemaket
heft So dat me weynyghe
lude vynde sal de myt
cristo vn syner .k. holde
Dan sollen Enoch vn helias
ogensychtlyke kame vte
den paradyse Dar se to
langer tyt ynne ghewese
synt De predykere antexpi
wedder to stane Desse
solle tyne ihesu tegen
antecristu predeke De
mare ghelone Dar wme
vele lude sollen martiri
zeert werde de en volge
vn by de rechte ghelone
blyue Doch der wyle dat
eer tyt nycht en ys dat
se dar ynne sterue solle
der wyle beholder se
er leued vn alse dan
ere tyt ys Dan sal antec^r
se beyde angripe laten
vn ghebeden dat men
ere houede aff slan solle

Vn alse dyt ghescheen ys
eyne weynyghe tyd vor
syne dode sal he ghebede
dat se nemet en graue
vn alse ere corpora iii
ses liggende blyue heet
i tatta Dan yn de dorde
daghe stan de lichame
weder vp van dode dorte
diua receptum primu salus
eterne ¶ Vn op dat me
wete bescheid va dessen
karactere Dat wy to
vore aff ghesecht hebn
So ys to wete dat karacter
yn der hocht stund de
he noch de hemel hesad
in mete diua qr praste.
nor receret i sua super
kede dessen karacter
den he nemade apse
baret heft noch en wyl
Dan filio suo primogenito
~~filio suo~~ antecristo vn de sal des
ghebruke yn tyt syner
regnacien ad decipiend
xptm Dessen karacter
hete Johannes i apocalipsi
karactere bestie genu
mz noib eiq De beslat
ys i dessen mis karacter
bevi . Vn alse me to
dessen mis iiij bockstaue
to sette So apenbart
sych dat xpm nom antexpi

Dat xpu no^a xpi was
Als Antexpi vero ludewicq
Exempli gra . l . wyrme yn
dessen mis . ij . v . wyrme
yn . x . ka beslate Dat
eyne v nym So heft me
lu Dat . d . nym dat neyst
vn dat to haz . o . So
heuet men ludo Dat
andert . v . va den . x . dat
neyst . vn . sette dat by
haz . j . So heft me ludoz
vi Postremo nym . c . haz
vn dat leste . vi . Dat do
to hac haz . s . So nymt
men den name antexpi
allent best

¶ Dat ix Ca^m De morte anticristi

Halse nu antexpi
alle de werld
sub dicione sua
ghedwunge heft
vn de vervolghynge der
verkorne vergangen ys
Dan sprechet he ad xptm
duet lud vor dey vn
vallet alle vppe de erde
vn anbedet my vor eyne
god de yu yn der olde
e ghelouet ys vn alse
dyt vervullet ys vn se
alle sych vermane dat
he wulmechtych sy Dan
redet he syne zele to
verlaten hemelrijks sterne
vn de wedder an sych

to neme yn der tyt syner
vpstadychent So gyft he
den yode to verstane wo
he wor ere sunde sterven
wylle vn lose de yn der
helle ghevanghen synt Vn
dar na wylle he des derde
daghes va dode wedder vp
stan vn recke alle de myt
sych de yn em ghelouet
hebn yn dat hemelyske sprechet
he alsus ghetrumet eyn
ytlych syner .k. Antexpi
led sych apparentet sy houet
afflan Cuma arte magica
plenissime vn led sych be
hude Dar na des derde
daghes apenbaret he sych
den volke et mage deceptat
Dar wme dat volk i marore
awreacionz sal ghebracht
werde Dar sych nemat
wth wyde en kan Dar na
sollet och dan syne dage
gheendet werde wente
xv dage pg morte Enoch
& helye sal he leuendych
blyue vn och nycht lanck
Dar na wyl he to hemel
vare Dar he to ghebruket
der kunste synes vaders
luciferi vn alse he sych
beghynet to verheuena an
de lucht Dar eme de stat
der dunele unschelike
vp woret Dan verkortet
eme god de here xpm ore sin

syn leuend So dat de
bosen gheyste ene dele walle
laten uppe de erde dar na
he herstet Vn syn zele
yn de dupe der helle re-
heget werd dar ewelike
to blyuende Alse de yode
Vn de quade kristene dyt
seg Dat eer god vn eer
messias alsus werblyuet
Vn nycht van dode werde
vp steyt Dan vntsyncket
en eer mod vn dar thoe
eer ghelone alse se sick
seyt bedraghe Wan anamme
se den ghelouen xpi Vn
dar na sal werde eyn
herde vn ey stap heyde
vn yode sollen alle ene
werde Vn xpc eer herde
syn We en alle p penitencia
noch weltich dage noch
geyne wyl alse he to voren
na syner upstandynge vp
erde was In desser tyt
solen ey deyl der lude
in penitencia leue Ey
deyl blyue in eri pposito
Dat eer messyas wylle
wedder kame vn syn
vrolych vnder ey ander
yn welker vrolycheyt se
bedraghe werde Alse de
yungeste dach ghelych
eynen blixem ouer se
vallet wente So verborge
alse dat diluuiu aq(ua)rum
So verborge sal ock
kame diluuiu ignis uppe
de sulue were alse de
werld ghescapen ys
Ouder wer dyt scey sal
eyn stund na desse
xl dagen Eder dar na
yn de wynter Eder yn
de zomer ys nemade
kundych Dan de vader
yn der gotheyt allene

Dat seste Capitel ys va den Jungesten dage

In den Jungeste
dagen alse god
de here Ihc xpc
ouer leuendige
vn ouer doden
richte wyl So sollen
alle vure supra et infra
dat angesichte des rych-
ters wore stan Syn ordel
to sprekene Va welker
to kumpst des auctes vr
in ictu oculi alle lude
De dan dat leuend hebbe
sterue solle vn weder
up stan va alle den ste-
ne dar dat leuend yn-
ne ghewese ys Per clan-
gore tube Dat ander
nycht en ys dan eyn [illegible]
creatour yn al so [illegible]
Stychyghe va yare vn
ey ytlych ma vn wyff
alse xpc was do he yn
dat crutze ghehanget
werd Dat ys xxxiii yar
Vn grote solle se alleyne
ouer ey yunck vn old
kord vn lanck de desse
never sunt ad vitam De
solle in membris sunt alle
vullenkame syn sic ad
decorem dei De andere
de dar dissoneret sunt
ad mortem De solle sick
vntoge myt alle eren
ghebreke alse myt had
vn myt hare sup nahte
alse se up erden ghehad
hebbe De ene part alse
xpc myt alle syne hilge
tom ghereychte kame ys
sittet in eminencior loco
aeris sup vallem Josephat
Dat ys yn dat myddel
der erde sal myt eme
yn der lucht sy to der
wordere hand De ander
part sal tor luchtere
syd uppe der erde bly-
uen De se leyff ghehad
hebbe alle tage peremptorie
citati motten dar compa-
rere Sic s(icut) p auras vectore
corpulus eet dispersi
in orbe Dan so stryken
de uppe der leden sik
Weren vn das wallet
ouer vns Dat wy nycht
en sonne des strenghen
rychters anghesychte vn
Vntsastung Quam magna
erit illa vox tube et terri-
bilis cui oia elementa obe-
diunt que petras scindit
inferos frangit monumenta
aperit vincula morte dissoluit
et uniuersos mortuos resurge-
re facit et ad ad iudiciu venire
compellit Adeo terribilis erit
illa vox tube reprobis q
vellent oia tormenta infra
sustine q illa audire et iudicis
faciem intueri In illa
die no erit penitencie locus
neq satisfactionis tempus
Et sic angustia omni ex parte
nichil remanet nisi luctus
hec ille. Desse dach mach
wal hete de yungeste dach
Dat ys de leste dach de
nymen anand beholde
en sal wente de lop der
nature yn em al gheen-
dyget zal werden Vn
hemel vn erde solle dar
tho beyde yn desse dage
vernyget werde tam
in die resurrectionis octauo
up eyne sundag Alse de
werld ghescape ys Et que
et quo tpe venient nobis
in dubiu [illegible] pallegatum
Van desse dage hevet
paulus ghescrevet ad
tessalonicenses c. iiii Alsus Ju
en ys nyn behoff dat wy

no

strenge van der tyt unde ogen-
blycke Des here to kame-
de to gerychte est he rede
wolde leuet Jyt also
dat gy berede synt alse
gy to gherychte geesschet
werde Unde also wyt alse
uns de dot ys unde vnwys
des doden stunde So wys
ys uns dyt gherychte
unde vnwys de tyt des
gherychtes Item et sal
in resurrectione mortuorum
twyuelen quia unum est articulus
fidei catholice Dyt sag-
het Job dessen articu-
lum xix capitulo Alsus Ich
wet dat myn verloser
leuet de my van der erde
up wecken unde my ander-
warf myt mynem hud be-
clede wyl Unde dessen
mynen sutmaker sollen
myne ogen scouwen etc.
Weerwan de vtercorne
solle sy angheschte seyn
tam in diuinitate quam in ipsa
humanitate in forma cum glosa
Reprobi solle sy angesichte
scouwe tantummodo in humanitate
non cum in forma glosa Sicut ecia
qua pro nobis ... cum
creus Alsus sal al dat ge-
ytlich tam in corpore quam in ania
hebbe Alsus loues unde ordels
beyde sy van xpo dem dat

gherychte van syne vader
gheorlouet ys Alse he
van de menssen werrich-
tet ys Dat he den menssche
mede syne rychten sal
vel ad mortem vel ad
vitam sempiternam Dut
completur quod dictum est In
die illa erunt duo in lecto
unus assumetur et alter
relinquetur lectulus in
est terra in qua post
laborem requiescimus De
quo unus assumetur ad possi-
dendum vitam eternam Alter
vero relinquetur in camino
ignis inextinguibili Ubi erit
perpetua calamitas fletus
et stridor dentium Ubi mors
optatur et non datur Ubi
finis queritur et deficere
nescit Ubi penitus nulla
erit spes salvationis Sed
tremor et dolor absque
intermissione continuus
Juxta illud Jeremie xx
Ubi sit magis Confun-
dentur confusione vehementer quia
non intellexerunt opprobrium
sempiternum quod numquam oblivi-
one delebitur Hec de re-
probis dicta sufficiant

¶ Dat vij Capitulum Et
est de extremo iudicio

In extremo iudicio
sal sit xpus cum toge
in eminentiori loco aeris
dat ys yn de hoge
wolke De van godliker
macht gheschapen syt
Alse de were do he
to hemele vor Dar ene
alle ogen scouwe solle
et maxime illorum qui eum
pixerunt en Den ene sal
he sete sy den anderen
vtermate bytterlyk Dar
sy ytlich mensche eghenlike
sette fuerit eme clarlike
bekenne sal by syne helli-
gen wyffwunde Unde dan
apen synt Also se ye ghe-
wesen hebn na tyde alse
he to hemele vor Dor
dessen gherychte So sal
syns ytlike ystiena ghe-
apet werde up dat
syn verdenst apenbart
werde alle lude Unde alse
xpus horwebelecret dispensat
heuet in peccoribus wyl
he geue in ordele De
mycht to selde en stad
Wente he god unde mensche
ys yn alle dyge recht
verdych Dat eyne ordel
sal wese vor de gude
Dat ander sal gan ...
de quaden Dat gude
ordel ys kamet gy

benedyede yn myns vader
ryke Cuius regni gaudium
fide non capitur Spe non attingitur
Caritate non apprehenditur
Desideria et vota non transcendit
acquiri potest estimari non potest
Dat quade ordel ys gaet
gy vermaledyede yn dat
ewyge vur Ubi parata
sunt dyabolus iudicio et malicie
penitentes insimul Sulcare
corpora idest peccatore Cum ...
stulti dicunt quia propter breuem de-
lectatione vendiderunt eterna
gaudia et subierunt eterna
supplicia Alsus werdet
dar Et dey ys gherychtet
unde verdomet Sy gherychtet
unde vnverdomet Sy deys
verdomet unde vngherychtet
Sy deys vngherychtet unde
nycht verdomet In der
erste stat synt de arg-
ghenwonde werlde sunder
ghelone unde sunder dope
In der andere stat synt
der ere leued gudys geuese
myt menighe degeliker
sunde der wenych ys ge-
wesen In der derde stat
synt de de cristene ghelo-
uen hebn ghehad sunder
werke Juxta illud Fides
mortua est sine operibus Alsus
vruchte wy dat manch dusent

cristene nouwe verzede
beholden blyuen Item in
mari magno de decem nauibus
vix perit vna In mari
vero huius mundi ex quibus varia
pericula de decem nauibus
vix vna saluabitur Men se
vns cristene alle an mach-
like yn wad state dat
wy synt Verwart So geue
vnse werke vnse hillige
ghelone myn gud antwarde
Ideo scriptum legitur Non omnis
qui dicit domine domine intrabit
in regnum celorum Sed qui facit
voluntatem patris mei Dyt
vnne en synt desse nyne
wunde xpi De den wylle
des heren weten vnde nycht
en don Sunder se syt
in nimio eius Cuius voluntate in
tantum distrecius seruiet quanto
minus temere cordis ad eius
voluntatem non inclinat Vnde
fortioribus fortior instabit cruci-
atio ¶ In der leste stat syt
de wunde xpi De sine
ghebade holden hebben Desse
solle en xpo sitten vppe
den .xii. stolen vnde helpen
verrichten de .xii. ghesleghte
des volkes van israel Ouerst
yndechtych dat yn tyt desser
gherichtes Wat dat vnn
.xv. alle ho stan vnde heme
sal tauen alle bergen Och

in diluuio aque vnde sal
reyniggen alle elementa
vnde de erde sal werde
alse en cristalle nycht
der wyle dat de sundere
vp erde ys Wan ton
stund alse de vlamen
exarcerit iudicis suas vnde
tud de quaden nyt sich
myt alleer vulnysse desser
werld in corpore et in anima
yn de helle de dan in
centro terre dan nycht
blyuen en sal Sunderen
wart dat ys grade apenbar
Dan sal desse in mundo
frey vnde ceert nycht Post
diem iudicii sal dat
diuele prinpat salte
temptandi vel gaudere potestate
in infestandi in anima ipsi De
nigritas operiebunt De
hac ima et prope vbi
inferius fuerunt sit post
diem iudicii vide Augus-
tinum .xx.° libro de ciuitate
dei c .xvi.° Ibi sic De
Iudicatur hijs qui in libro
vite scripte non sunt et in
ygne eternum missis quod ignis
vbi et in qua parte mundi fuerit
sit hominum fore arbitror
nemine nisi forte cui diuinus
spiritus ondit ¶ II Dat
viij Cap. van der ver-
nyginge der werlde

Hyr neyst sal de
werld eyne nye
staltnysse ver-
werue to wer-
dycheyt der vtercorne
Dat ertrike sal ghe
reynyget werde yn de
vure Dat ed eyner Cris-
talle ghelykeet sal werde
dorluchtych vnde clar enen
drechtich sunder berch
vnde dar De sune sal blyue
sunder beweghinge yn de
osten seuenwerue clarer
dan se nu ys Wente seuen-
werue was se clarer vor
der scryrnysse Adams wan
se nu ys Melharret clar-
heyt den sesten deyl
se verloss vnne der sunde
wylle des erste ordels
De mane sal yn erer
vullenkamenheyt sunder motu
blyue yn den westen
So clart alse de sune
nu ys van seyne Teste
Ysaya Erit lux lune
vt lumen solis et lux
solis vt lux septem dierum
De lucht sal clarer werde
dan se nu ys Alle impres-
siones alse hagel reghen
wynd dounre blyxem
sollen vorsturet blyue
nycht mer alle sal blyue
Sub celo et in terra quod
en sole eyne nye forme
Dit ys eyne stelenysse

an syck neme De nycht
streuen nycht edeleer noch
beteer wesen en mach
Alsus sal de vader yn
der gothcyt alle dynck
vernyen de to vore alle
dynge yn wysheyt ghescape
heuet ¶ Cristum ihesum wyl wy
benedien vnde laue nu em
to alle tyde vnde lyde eme
In desser tyt syner barmher-
ticheyt dat he vns yn den
besten stait also versee
dat wy yn der besten stait
ys beholde blyue Dat so
bitterliken zolle de sunder
behuset werde myt lucifero
in scolem dampnatorum De also
vnmylde ys van nature dat
god de here testatur Job .c.xl.
van eme redet alsus Vehemet
vnse erste creatura hos ipsius
Anima appetit alias vt hos
secum ys ghevalle vte dem
hemele yn de verdomenysse
vnde also scone alse he was
so eysslych ys he ghewarde
We mach de porten synes
angheschtes opene na dem
dat yn dem angesichte syner
tene de anxt ys Sulende
Sy licha ys alse en schild dat
van stale ghesate vnde van
stubben to samede ghesad
ys De ocli nycht to seede
en stad Alse he prusset
sprehet de here Wan geyt
eme dat vuur vte syne neshole

De vlame gaed eme ute
syne ogen verwerlike welke
oge eyne grote gloende
potte synt ghelikhet Sy
adem maket kale vn hold
barnende De vlame synes
mundes enstegyt nycht to
lesschene Dat men kan he
mit syne adem e sede make
Syn sterke ys eme yn syne
halse Sy herte ys eme
also ey steyn vn So dichte
alse eyn ambult So grych
telych ys desse beste alse
wy eme vphane yn de leste
dage So sal he de gude
engele weruare Alse kaf
ys dessen dern af yseren
erze Alse vulholt de hamer
Alse stef de vterhorn spe
bespottet he Jn dert erde
mynt ille en ys nu ghe-
walt de eme ghelyket
Sy Alsus ys desse creatura
ghescape Dat he nemand
en vruchtet He sud ane
alle dupe der erde wete
he ys alleyne ey konynck
sup omes filios superbie Dyt
ys de lon van en vnsan-
zal yn vnsprekelyker be-
drofnysse Sy ylyck se
hyr vor syck Dat he nycht
en kame yn syn stryck So
we dat kamet yn de
stat de vynt eyne arge
husheere verwart to hus

Hic terminatur regimen
spc sci Et demus Jerusalem
ad pres de quo sic ipse
benedictus i secula Amen ¶

Hyr volget na de xv leste
teken er dat erste vn leste
Ca iii

Signa surgunt
celo et prodigia
deorsum i terra
ut ewangelista
veritate Solle sey antequam
veniat dies dni terribilis
et manifestus Vn hyr
vmme wylle ychlike weten
Dat sunderlike xv teke
sey solle yn den leste
xl dage alse de eta yn
penitencie stan vn van
dessen teken screuet
meste i historys vn paray
p vt est attestat Ero
Jeronimus i annalibus hebreorum
se legisse hoc mo Vn
diem iudicii mit ille sunt
xv signa valde terribilia
et ultra modum i audita
i ¶ Dat erste teken ys
dat dat meer sich verho-
gen sal vestich ellen ho
bauen syn ouer Vn sal
stan alse ey mure Echter
cu tanto strepitu horre-
q omes creature pauebut ii
¶ Dat ander ys dat
na sal sich dat mere zake
weder dime cu consueto
strepitu also syde dat se
dupe nouwe sal yn gesicht

der lude syn ¶ Dat
iii derde ys dat dar na dat
meer sal werden also
euendrechtich van watere
alset van anbegynne ghe
iiii wesen ys ¶ Dat veerde
dat dar na alle visse
yn den mere sich vp
eyne stede versamele
sollen vn solle alle van
sich geue eyne gelud
des nemand verstan sal
Dan god de here allene
v ¶ Dat vifte ys dat alle
watere ab ortu solis et
ad occasum ab ipso creatoris
sollen sup naliter begynne
to bernen Vn sich sulues
eyne ende to setten
vi ¶ Dat seste ys dat dar
na alle bome alle crud
nicht vnghesproke solle
van syck geue blodige
drope pre timore ad-
vii uenientis iudicis ¶ Dat
seuede ys dat dar na
alle tymere van stene
vn van holte ouer alle
de werld van auerswege
rast der wynde De vte
alle ende der werlde
blase solle gensliken
verstored werden Jn illa
die surgent fulmina ignea
ab occasu solis contra
firmamentum vsque ad ortum
viii solis gyretur ¶ Dat
achtede ys dat dar na

cu magno strepitu alle steyne
der erde wunder ey ander
stryde solle Vn dele alsus sich
sulues also cleyne alse stoff
¶ Dat negede ys dat dar ix
na sal kame auer al de
werld dey erthevynge also
grod dat nemant vp syne
vote stan en kan quin
prosternantur ad terram ¶ Dat x
teynde ys dat dar na alle
bergete vn alle dale yn
allen stede ey ghelych sich
verweruen solle So dat
me eyne penynck mach
lope late van de oste
yn dat weste et e converso
So slycht sal dat ertrike
werden vn eyn drechtich
oia ad tempore mortalium
¶ Dat elfte teken ys dat xi
dar na de lude vte den
bergete vn ere beholde
kame Dar se van vruchte
vn alsus lange behud hadde
vn solle alse vnsynnyge
lude lope pre nimio vare
vn nemant sal de andere
ey wort spreke to ¶ Dat xii
xii teken ys dat [dar na] de lychame
der doden solle sich
clarlike apenbaren vte
ere beholde dar se ynne
begrauen synt ¶ Dat xiii
xiii ys Dat de sterne des
hemels dar na solle sich
entoge oft se alle dale

scere uppe de erden
¶ Dat verteynde ys dat dar na alle lude dan dar leuend ynne ys solle sterue vn weder up stan cum alys mortuis Sexta (?) in auras ventorum dispersis ¶ Dat vifteynde teken ys dat dat na alle elementa solle yn den ynne ghepurget werden usque ad infernum nouissima
Finis libri

Hir endeget sick dit boek mundi cursus in latino In teutonica der werlde lop ghenomet
andern Dat wy ute vele boke ghelyck deme ymne dat nu ghetoghen hebn Propter laborem merende in samaritano duo uro ihu xpo (?) scribatur sacramentis Vn oft sick wo verwandede Dat de yar desser sene oldere nycht verdroge de mach weten Want de ofte auis dimsi doctores hebn diuersmode ghesproken Alsus hebn ghesprken anders Wente lxx int preters Dan Jeronimus Jeronimus anders dan Augustinus Augustinus anders dan Ysidorus Ysc alterum quam petrus comestor mehus hic hic alterum quam dum Jacobus de therenno

Jacobus de therenno in theologia ac sacre pagine doctor Verado Vn hyr vme hebbe wy den ver uns ghenome De vns in computacione anorum hyr di bequemest was
¶ Vn begere van gude lude dat me dyt boek nycht verwerpe wylle dorch gad wete wy in offinalitate Cur oft offiens multe appeditur swelcke dyt by ey ghebracht hebn Sub humana correctione ingrozere Anno domini incarnacionis Mo° ccc° xlvii° In vigilia petri et pauli apostolorum beatorum per capitalium tantum offerre. Anno etatis sue lm. Deo gracias

Anno incarnacionis domini M° ccc lxxiii presens pagina ab exemplari exterminata in profesto gloriosissime virginis marie visitacionis per me ciographia

[illegible]

Joha van kampe

Anno dni dusenth vyffhundert xxxiij
des mandages na sunte Johannis onthovynge
starff hans scharpenbarch selyger den got genedych sy

Vatt? Synnderh nyets ditz metenn Crantz
Wyttz von amans nyrydorth ?

Hyr beginnet de historia
vn̄ dat leuent der hilligē
dryer koninge vn̄ wo se ihm
xpm̄ sochtē myt erē offer

REcht
alse de
sunne
vp geyt
yn dat
osten
vn̄ al
ertrike
verluch
tet auermyts erer schyne
Also dot der hilligen dryer
koninge leue dat dar vp
geyt yn den osten vn̄ al
ertryke verluchtet hebā
auermyts erer wysheyt
vn̄ verdenste alse hyr na
steyt ghescreuē ¶ Eyn
heydensch pphete was yn
den tyden gheheten Balaā
vn̄ sprack Et sal vp gan
eyn sterne va iacob vn̄ sal
syn vn̄ vp stan ey mensche
van Israhel desse sal ey
mensche syn des volkes
vn̄ der heyden Nu saltu
weten dat de cristene lude
heydene vn̄ de iode sick
nycht verdregen va desse
Balaam wente de iode
sprekē he were ey kettere
vn̄ dat he myt der swarte
kunst vme gynge vn̄ dar
vme so en holdē se ene
nycht vor eynē pphetē
vn̄ wy cristē seggē he were
ey heydensch pphete vn̄ de

ghesprokē hadde alse gesc
likē va der mensheyt vnses
herē ihū xpi vn̄ ock van de
hilligen dren konnyge Dat
men prouede dar by wert
he ghewesen va der iode
ghesclechte De bose geyst
en hadde nycht dar to ghe
holpē Dat he de iodē ver
maledyet hadde Sunder
de ioden hadde god alse
sere vertornet dat vme
gaf he em yn de wrake
Hyr vme so was he eyn
war pphete Alse ock de
gude Iob was Sunder dat
se nycht van desse beyde
holden Hyr were lanck
af to sprekē Do de kynder
van Israhel al dat lant hadde
ghewunen In der seluen
tyt alle de lude de dar were
yn oriente hadde angest
dat se ock dar kame scolde
wente vor der tyt nema
en dorste dar kame Do
was yn den tyde ey grot
berg yn den lande ghe
heten Vaus Hyr vme
satten se hoder vn̄ wechter
Este yemat va de iode
wolde kame yn dat land
So hadde se ey tekē In
den daghe so brande se ey
grod vuer vn̄ yn der nacht
eyn grot ~~rock~~ vuer vp dat
se alle ander berge vn̄ lād
seghen Vn̄ eyn teken geue
Dat de viande yn de lād
werē wente de berg hoge

vn̄ rōch

bavc ander berghe was
¶ Nu genck de mere
yn dem lande dat Balaā
ghesproke hadde Dat
sal eyn sterne vā iacob
up gan Al dat land edel
vn vnedel begerde de
sternen to seynde vn gene
den wechtere vn hodere
grote gave vn ghelavede
en vele to geven up dat
se wal wakede vn nomme
to segen ofte yenyge sterne
ofte nye secht vngewoentlik
up geughe Dat warde
manych yar vn dach eer dar
ed dar tho quam ¶ Van
den selven berge ys ock
eñ ghesechte gheboren
de heyte va den berghe
Vaus vn de sint grote
here vn vā den selven
ghesechte Vaus was Melchior
der dryer konynghe eyn de
vnsen heren offerde dat
golt Vn dat gheruchte
wort vā dagen to daghe
merer vn alset merer
wort yo ed meer begeret
wort to horen vn to seyn

Van der stat Acors vn
erer kostelheit vn va dē crone

In de yare vnses here
do men screff ·m·cc· Do
was eñ grote genuchte vn
zyrheyt yn der stat de het
Acors In der selvē stad
woneden vele edeler vorste
banroff ryddere vn andere
edele lude vā manyger

kune orde In de selven
stad quemē ock alle kone
van volke vā aller ertrike
vme kopenschop to done
vn to seyn de herlicheyt
der stat Also quemen lude
ock vt yndyen vā dem ghe-
slechte Vaus vn vunden
wunderlyke ghenochte yn
der stad meer dan yn eñ
lande Dar vme makeden
se eyne grote borch de wal
tiñede eyne konyck vn
tzyrde de myt clenode vn
myt heerlycheyt manygerleye
dat se myt syck brachten
vte yndyen vn Orienten
Sunderlyge brachte se eyne
guldene crone de ghetzyret
was myt durbaren ghesteyte
manyger kone Bavc an
der crone stunt eñ crucē vn
de bockstaff Jocs yn der
sterne De sich apenbarde
den hillyge dren konyge
Vn desse crone hadde ghe
wese Melchior des konyges
van Arabien De vnsen here
dat golt offerde Desse
crone verdreff manyghe
kranckheyt vā den luden
aneruyt deme verduste
der hillygen dryer konyge
Ja de lude de dat vallende
suel hadde Alse me en
de crone uppe dat hovet
satte To hant stonde se
up ghesund Desse selue
crone myt andere vele cle-
node wart den mester der

tempelerer orde Dar mede
he grote stad verkreg Vn
do de orde wort verstuerd
So wart de crone myt den
clenode bleyf dat en weyt
nemant war vme dat yn
den lande grote bedrofnysse
was vā herkumpst desser boker

Dē vorsten vorgñt
Vaus De brachte
myt syck de boke
dar der hillygen
dryer konyge levend vn
alle er werk ghescreue was
yn yodesscher tungen De
boke worde vorghescreue
to Akers yn welscher sprake
vn worden ghesant vele
here yn manygen landen
Van welken boke hore
segghe vn seyn van sermo-
ne vn van Cronyken ys
dyt boeck vorghescreue vn
vte latyn ghemaket yn
dudescher ¶ In den yare vns
here ·m·ccc·xcy· ¶ Wort
mer de erste gheborn zone
efte de edelste vā dem ghe
slechte Vaus De vorde yn
synen wapen eñ banneyr
eyne sterne myt den crucē
also vorghesat steyt Wet
up dessen dag vn dat ys
syne maneer aver mer
So wan de cristen. stryde myt
den heyde Dar cruce vort-
me yn de stryt yn de ere
der hillygen dryer konyge

Van dem konyge Ez-
chyas vn den pphete ysaye

Eyn konynck de het
Ezechias yn den
lande vā Judea vnde
deme was eñ pphē
ghehete Jzayas de vorspraach
seyt eyne yuncvrouwe sal
untfangen vn ghebere eyne
sone vn blyue yuncvrouwe
De selue konynck Ezechias
wort zeyck to dem dode
Do sprach de pphete Jzayas
dat he god an repe wente
de dot were eme by Do
kerde sich de konynck to
der want wert vn screde
byttrelike zere nycht vme
angest des dodes sunder
went he nenen sone en
hadde alse em ghelavet
was vā Abraham David
Balaam vn Ysayas Dar
vme dat de prophete hadde
ghesagen vn dat syn ghe-
slechte solde vergan Do
verbarmede sich god aver
eme vn verlengede syn
levend ·xv· yar Do bad
de konynck oft dat war were
Dat de sunne achterwert
neder genge ·x· grad Dar
vme de lude vā Caldeen
de alle ghelerd were yn
den sterne grot ghenochte
hadde wan se horde segge
van den konyge Ezechias
vn sande eme grote gave
vn wolde eme anbeden
vor eyne god wente en
duchte dat syn vnmogelich
sunder de konynck en held

dar nycht af he gaf gade
de ere. Sunder he wart
syck yn etzwad houerdi-
heyt dat yme va Calde
sach eyn yn babilonyen h
dene ghenoch alse ysayas
vor sachte dem konynghe
vn och dem volke alse de
bibbel dat ynholt Nochta
dat Ezechias dyt sach he
en was doch nycht de men-
sce de vp solde stan va
ysrl vn solde eyn here
syn des volkes vn der
heyden also als Balaa
hadde vor ghesproken Vort-
mer dat volk van Caldeen
vn greke to der tyt were
alle wys yn den sterrnen
vn hadde grote ghenochte
dar mede alse dat de
denstlude mede wyste de
lop der planete Noch hude
to daghe yn orienten lere
de lude sunderlyngen astro
nomyen vn de konynge
vn de vorste dan by sych
hame mestere van astro
nomien va vere lande
vn gene en grote gaue

wo ezechias starff vn we dar na regnerde

Vortmer do Ezechias
dot was Do regner
de eyn ander konynk
de hette manasses
de dede dode ysaia Na
dessen manasses quam
Amon Na dessen quam
Josias By den tyde leuede
Jeremias de prophete na-
dem qua Joachim Na dem
quam Nabugodonosor des
ihrlm besat vn verderuede
vn nam al dat dar was
vn alle tzyrynge vte dem
temple gades vn vte
des konynges hus Also dat
ysayas to vore ghesproke
hadde De konynck de vor-
de alle de haue in babilonie
dat ys va ihrlm vyftych dach
vard efte mer vn alle de
yode vorde he myt syck ghe
vanghen lxx yar lanck In
den tyde vorsprack Daniel
va marien vn ere byrde
wo xpc were eyn sten af
ghename van dem berghe
sunder hande He vor-
sprack ock den yode alse
hame sal eyn hillyge aller
hillyge So sal eer ryke
ende hebbe vn eer salynge
sal vp hore Do dar na
kyn konynck de heyt Cyrus
van persen vn va Calde
regnerde De al der yoden
boke vn prophecien vn ysaias
Jeremias Danyel Ezechias
vn Balaam vn ander prophete
boke Dede he vtscryue va
yodesscen vn Caldesscen sprake
vn al dar vunde se in dat
Dat de prophecien solde war
syn vn vervullet werden
Sunderlynges va balaam de
eyn haydenisch prophete was
He hadde ghesproke eyn
sterne sal vp gan va Jacob
vn sal vp stan eyn mensshe
va ysrl etc Vn yn der tyt
dat volk va yudyen Caldee
vn perssen worde eenstlike
verwonnet dat de prophetie
va Balaam war worde
va der macht gades vnde
wysheyt vn dat yme to
troste vnses ghelouen so
ghescach dat Dat balaam
de erste prophete vns heyde-
ne hadde vor ghesprake
Et sal vp gan eyn sterne
va Jacob vn sal vp stan eyn
menssche va ysrl vn sal eyn
here syn alle des volkes
Alsus heuet god ghetonet
anetzwyts syne ghebord dat
desse dre konynge were hey-
den vn dar mede wolde
vullenbrengen vnsen ghelo-
ne ¶ Nochtan dat de va
persen vn Caldeen lande
heyde were nochta yn den
boke der yode geuslike vunde
Dat god vullenbrenge mach
allen dat he ghelauet had-
de anetzwyts syne yodesscen
prophete Dat yme de heyde
vthore .xii. de wysesten ghe-
leed yn den sterren vth al
der werld Vn wanner eyn
starf So kore se eyne an-
dere den se grote gaue
gene Vn desse .xii. wakede
vppe de berg vaus nacht
vn dach vn eyn ynwelych
hadde syne dach vn syne
nacht eyn na den anderen
Vn dar tho male vlytlike
warde oft yenych sterne
vp genghe vngheuwontlick
Doch begerede se de menssche
to seynde den de sterne be-
tekede mer dan de sterne

va sterne de syck tone vn sey mach vppe de berge vaus

Dat spreke de va
yudyen vn va Cal-
deen de dar kame
va ihrlm yme be-
devard efte kopenschop edder
yme ghenochte dat land
to beseyne dat vele sterne
syck dar tonen De syck nycht
en tonen yn yudien Caldeen
vn persien vn och vele
sterne yn ere lande de
des nachtes syne De me
nycht seyn en kan yn an-
dere lande Sunderlynges
vppe den berg vaus Alset
clar weder ys vele sterne
werde ghesseyn yn der
nacht De me nycht kan
vnde seyn yn de grunde des berges
Desse berg aller berge yn
oryentem hogest ys vn vp
den allerhogeste desses
berges ysset nycht breder
dan dat dar eyne steene
capelle vppe stan mach
welke capellen De dre
hillige konynge dede make
va kostlike steyne vn holte
Vppe den berg ys quad
to kame Ed ys an eyne
tzyrkel syrkelyck vp to kame
vme den berg vele haghe
manck anderen bome vn
edele runde vn va de berge

alle lant i oriente de to-
ne sick vn des hemels
vn der sterne lop clarlyke
warde ghesen. Bauen
der Capellen steyt en
steenen sul alse hoghe
stone vn behentliken
ghemaket. Bauen ande
sule steyt en grot vergult
sterne. De plecht sick to
keren tegen den wynd
De sterne yn de dighe
sud me also verr alse yn
der nacht alse de mane
schynd ock va verre lande
werd ghesen. Vele wun-
ders ys ghescheen va de
berge vame. Dat were
to lanck hyr to scryuen
Hoert nu vort van der
ghebort vnses here wylle
wy rede. Wo cristus ihs
wort ghebore to betlehe.

Do god sick wolde
verbarme auer de
sundere vn mitte
kame was de
vullenkamenheyt der tyt
Dat god syne enyge so-
ne wolde sende yn de
werld. De va der iuffer
marien ghebare solde
werde. In den tyde was
Octauianus en ghewaldich
keyser auer alle ertryke
Vn alse sunte lucas be-
scryft. So wolde he wete
wo manych mensche were
vnder eme vn ghebod
dat malk queme yn syne

stat dar he aff ghebare
were vn dyt scach erste
vnder eynen here. De heyt
Cyrinus va Syrien. Dar
vme Joseph de qua van
galileen va nazareth yn
de stat to betlehem de
lach yn den lande va Judeen
vn de heyt dauites stat
wente Joseph was vā de
ghesleschte here dauites
vn maria de eme beuale
was swager ghenck. De
quam myt eme to betlehe
vn do de dage vullenbracht
wort dat se ghebere solde
Do wort dat kynt ghebora
Jhesus vn se want en
yn de doke vn lachte ene
yn de crybben wente dar
anders nyn stede en was
De herde yn de lande
de hadde eer vee des
nachtes vn wakede. vn
de engel de stont by
en vn clarheyt gades
vme scheen se vn se ver-
verde sick seer. Do sprak
de engel ververd yu nicht
Jck verkundige yu grote
vroude de sal syn alle
volke. wente hude ys
vns ghebare eyn salichmake
de ys xpc eyn here yn de
stat dauits vn dyt sal yu
syn eyn teke gy solt vynde
eyn kynt gewunden yn doke
vn ghelacht yn de crybbe
vn to hant wort ghehort
eyne grote scar des hemels

der engele myt den engele
de lauede gade vn spreke
Glorie vn ere sy gade
hude yn den hemele vn
yn der erde vrede den
lude de dar synt va gude
wylle. Va der stad betlehe vn
vn de huse dar xpc yn geborn wort

Do salst wete dat
Betlehem en was
nycht va grote
name noch van
groter mure. Id lach vp
eyne fundamente va steyne
dar were vele kule va
graue vn was ebron twe
myle lege des landes vn
hed dauites stat wente
dauid dar ghebare was
yn synes vader huß yesse
vn Samuel saluede dauid
vn makede ene eynen
konych va Israel. In der
selue stad wort Ihesus va
marien ghebare yn ener
strate de hed de bedecked
strate. Wente de sunne dar
also hete schynt dat de strate
dar vme myt swarte de-
kene bedecket wart. auer
In der selue strate olde
cledere vn verworpen
dinghe verkoft worde
Ock yn der selue strate
vp eyne dag was eyn
holt market vn yn der
selue strate steyt eyn huß
Dat was dauits vn synes
vaders. Dat was vervallen
vn was alse eyn stuke

Achter den hus was eyn
kule yn eyne steyn ghe
houwe alze eyn kelre
Dar yne plach dauit vn
sy vader vn ander lude
to sytte. Dat se em wolde
bergen ofte beholde he-
melike vme der grote
hette wylle der sunnen
Du salst wete dat auer
mer yn alle stede vn
dorpere de wad grot sy
plach to wesen eyn ghewo-
heyt vn ys noch also. Dat
dar stonde mul. peerd vn
Camel vn alse yemych
pelegrym ofte copma
wolde vare va eyne lade
to den andere ver ofte
na we dan wolde de plach
der deyr eyn to hure vme
der copenscop wyllen to
reysen vn alse dat deyr
quam yn eyne ander stad
hus ofte land vn dat gud
af wort ghelecht. So gink
de wert vn leyde dat der
vth yn de wech alset sy
voder hadde ghepleghe
vn leyt ed lope syne here
heym myt syne lone ofte
sunder loyn na vn de
husher heyte Alcha. De
werde yn dem lande hebn
de ghewoheyt. Dat malck
bekent des andere deyr
myt name vn myt teyke
vn de deyr bekent alle
de wege vn lope wyß
va eyne lande to de andere

no
noch rouer noch morder
noch nyne dert en dan en
wat quades vn̄ al de lude
de dar de dere huret De
hort de here to dar de lude
De tolner vn̄ knecht vn̄
boden hebn ock dar van
grote bate ¶ Men salen
weten dat dat hus dar vnse
leue here ihs xpc ynne
ghebaren wort plach lange
een suuer ghebuwet alsulke
hus to syn dar de deyr
ynne stonden to verhuren
Men to der tyt do vnse
leue here gheboren wort
do was dat hus alrede ver-
valle Dan alleyne de
avende kranck vn̄ eyn
dordruppych dack vn̄ de
kule achterwerd vn̄ vor
den hus plach brod vele
to syne wente ed breyd
dar vor was Wort yn
alle stede vn̄ dorpe yn ori-
enten altyd brot ys vp
eyne stede vele dar af
de here alle dage des dne
des een del neme Dar
na alse dauid eyn konych
van ysrl dot was do quam
dat hus yn de hade der
here Sunder do ihrlm ghe
wunne wort vn̄ dat land
al vme Do wort dat hus
ock verderuet vn̄ dat en
bleff nycht mer stan dan
alse dar vorghesat steyt
Men yn de kule achter
van den hus Dar plach

me yn to legge aller hand
dynck Dat me yn de dusse
nycht en hode verkopen
So lange dat men ed verko
pen mochte Sunder ezele
vn̄ ossen de to markede
queme de plege de lude
yn dat hus to bynde Vn̄
do de keyser Octauianus
ghebaden hadde dat malk
queme yn syne stad efte
yn syn dorp dar he van
gheboren were vn̄ Josep
myt marien des anderes
spade quam vn̄ alle her-
berge vn̄ hus vul lude were
myt vtwendyge gesten
vn̄ wente se beyde arm
were vn̄ nemand se wolde
herberge yn al der stad
De lude segen ock dat
maria eyn yunck persone
was vn̄ vp den ezel sad
vn̄ se was bedrouet mede
vn̄ na dar by dat se solde
vntbunden werden Dar vme
wolde nemant se herber-
gen eder yn syn husz neme
Dar vme Josep leydede
den ezel myt marien yn
de stoppe Wente neman
dar vp en achtede Vn̄
do yn der nacht wort god
gheboren yn der armode
van marien sunder we
sunder smerte vn̄ leyd
Alse sick dat wol temede
vn̄ vughede Do was
dar eyne steynen crybbe
an der kulen yn den husz

De was eyner elle lanck
de hadde dar ghestan ma-
nych yar Dar stont eyn
osse de was eyns armen
mans an der Crubbe ghe-
bunden Dar by band Josep
syne ezel an de seluen
crybbe Jn de selue crybbe
maria ere leue zone yn
snode doekere ghewunden
legede yn dat hoye vor
den ezel vn̄ den ossen
So se best konde ¶ Wort
salen weten Dat yn al
oriente yn alle stellen de
crybbe synt dryer vote
lanck alse dat eyn ynwelck
deyr pert efte ezel syn
voder alleyne mach ete
Vn̄ alsulk eyn crybbe was
bleuen stane yn der stoppe
Do maria eer kynt dar
yn legede Sunder de here
konynge vn̄ ander edele
lude hadde lange crybben
¶ Jck wort de engel de sick
apenbarde den herde myt
groten clarheyt De stede
ys van bethlahem eyne
halue myle van dem lade
Dar plach ock dauit de
scape to hode vn̄ grep
se van de bare vn̄ lewe
Dar vme ytlike boke
holde dat de herde yn dem
lande twe werff plege
to wake yn den lenten
alse dach vn̄ nacht allyke
lanck syn vn̄ ock yn de
wynteren alse de dach kort

ys Nu ys dat land wder-
like ghestalt berg vn̄
dal Bane hoge ys ed
heyt vnder ys ed kold
Ja yn den auerste wynt
men sue vn̄ wert vp dat
market ghebracht vn̄ dar
mede plege de here ere
dranck to kolen Jn de
lande ys ock grote hette
dat dat veld ys val vn̄
weynych gron Sunder yn
den wolde vn̄ yn den busse
Ofte by de ryuere De
plege dat water vth to
late Dar mede dat velt
wert gron alset wynter
wert Dan plecht ed
wad gron to werde yn
den merte vn̄ April so
ys dat korn rype ghe-
meynlike yn den meyge
sunderlike dar na dat
dat land ys ghestalt vn̄
mer vme betlehem dan
anders war an kerstes
nacht So greyt de gerste
yn de arn Dar vme de
lude sende dar eer perde
vn̄ mule to wodese vn̄
gelden de gerste myt mange
vn̄ halue morgen vn̄ vore
se heym vn̄ voden eer
beste dar mede vn̄ de tyt
had de tyt des kyndes
Dat ys to kerstes nacht
vn̄ noch waken de herde
yn den lande vn̄ gan hyer
yn de grone merssche Van
herodes den konynghe

In den daghe Do de key
ser vthghebod dat ghebod
Do was herodes en konynk
van galileen vnde was ghe
sat dar van den romeren
He en was nyn recht yode
noch gheborn konynck der
yoden Dar vmme de van
yndyen van Oriente de
van Caldeen vnde persye
de wiste wal Dat hero
des vth vromeden lande
was dyer he was van den
keyser dar ghesat vnde ordi
nerd en konynck to wesen
ouer Galileen mer he en
was nicht gheborn to deme
lande so vorghesproken ys
Want Dauyd de prophete
hadde ghesproken Alse
god mensche sal werden
vnde als kumpt de hillyghe
aller hillighe So sal vphoren
yuwe salue Dar vmme
auer mer de yoden blyuen
yn ere vngeloue vnde har
der quatheyt vnde spreken
dat van xpo ghebort een
salue lange warde vnde
vele konynge dar na hadde
Sunder van herodes spreke
se he vader were en edel
yode ... syn moder mer
en heydynne van Canaan
ghesleschte De ersten spre
ken Dat iacob een patriar
che vnde een prophete de heft
ghesproken dat Ceptrum van
iuda sal nycht ghenomen
werden van yu noch de

hertoge van eren lyue So
lange dat de ghene kumpt
den men senden sal vnde dat
volk werd syn Vele questie
vnde disputacie synt tusschen
den cristen vnde den yoden vnde
den orienten dar men nycht
af holden sal hyr yn dem
lande *Van der sterne de erst*
do xpus gheborn word

Do xpus to bethlehem
ghebore was de
dar ys en almech
tich god alle lude
de ene an ropen yn der
warheyt In der nacht
eyne sterne wort ghesen
Dar van Balaam manych
yar to vorn hadde ghe
sproken vnde de .xii. mestere
van der sterne vppe den
berge wante lange to vorn
hadde ghemaket vnde war
vppe den suluen berge eyne
sterne touede sych recht
alse de sunne verluchtet
af de werld vnde dar to
alle dat firmament De
selue sterne baue af quam
radien alse en arn vnde
alle den dach baue den ber
ge bleyf stande yn der
lucht vnbeweghelyck vnde
kunne bescheden konde vnde
derschyt tussche der sunne
vnde der sterne De boke
spreken dat vp den dach ock
sunne worde ghesen Dat
namals de sterne vp vor
yn dat fundament De sterne

en was nycht ghestalt alse
desse synt de men hyr yn
den kerken malt mer se
gaf vth bernende vackele
vnde alse en arn myt syne
vloghele de lucht slaghe vnde
de sterne hadde yn sych
eyne forme eynes cleynen
kyndes vnde dar bauen en
gulden crucze vnde dar wort
ghehort ene stemme vte der
sterne hude ys gheborn en
konynck der yoden vnde des volkes
vnde he ys eyn here gat zoket
ene vnde bedet ene an *Wo*
dat de konyghe de sterne seghen
vnde vttoghen to zoken dat kynt ihesum

To eyner stedicheyt
vnses ghelouen vnde
to confirmeren dat
ghesten ys So spre
ket sunte paulus De almech
tyghe god en wort nycht
bedraghen yn syner worsichtich
eyt dat vor ys erste na ys
eme gelyck Dar vme dat
Balaam ghesproken hadde
van der sterne Dar vme
alle lude yn oriente Do se
se saghen de wunderlike vro
mede sterne So worden se
alle ververed vnde verwundert
zere Nochtan so en twyuel
den se nycht van Balaam vnde
anderen mesteren In der
seluen tyt dre konynge van
Judien Caldeen vnde persien
worden alse vnderwyset dat
se sych des vrouden dat me

yn erer tyt de sterne mochte
seyn Dar vme also lange ma
nyge tyt van vorghesproken
hadde vnde also lange van
den volke ghewart was Dar
vme desse dre konynge hadden
dre land De also vere van
en weren vnde nemant en
wiste van den anderen Noch
tan vp eyne tyt van desser
sterne ghelerd worden dat
se solden myt grote game
myt edelen clederen vnde grote
ghetoch perde mitte Camele
grote scatte vnde vnsprekel
like volke kamen vnde brenge
vnde soken den heren vnde den
konynck der yoden ghecoren
vnde de solden se anbeden vnde
dat se sych bereden vp een
hogeste dar sprach en stemme
vte der sterne vnde ghebod
en dat vnde dat se sych also
vele bereyden also vele als
erer weren Dan ander
konynge vnde ock ene solden
anbeden Do bereden se sych
myt ossen vnde aller kunne vee
myt bedden vnde husvart vnde
myt alle dyghen des men nod
heft vnderweghen vnde des al
ghenoch Wante dyt ys eyne
ghewonheyt yn Orienten
dat auer mer an den steden
dar vp yme gude herberge
vnde aller ghereetscop ghenuch
Sunder de grote heren de
pele volkes hebn De en
kan men nycht herbergen

Dar ynne myt camele
vn mule vort me en na
alle gherетschop de dar to
der koke efte kameren
behort der here vn al er
volck vn ynne groter vn-
sprekelicheit hette wyt de
sunne So mod men des
nachtes trecke vn ryden
dor dat land ¶ Ite du
salst wete dat desse drie
konynge sich herlyke vt
makede vte Judye De
selue lant synt vul slage
vele stander see vn myt
vromede dere myt busche
vn myt wolde wunderlich
ghestalt Dar wasse mer-
besen also grot Dat me
dar af mach make huse
vn schepe vn de selue land
synt va en ghedelt vn ed
ys also quad vn sorchlyck
va eyme lande kame to
de andere ynne der wylde
der vn manygerleye mer
vn Insulen Dar ynne lest
men dat Assuerus de ko-
nyck regnerde auer . C .
vn . xxv . provincien va yndie
an went an der mor lant

Van baltazar dem ko-
nynge melchior

In der tyt do vnse here
ihs xps gheborn wort Do
regnerde Baltazar melchior de
vnsen here dat golt offerde
yn den ersten lande va
yndien vn dat was ghe-
h

here va Arabien yn dem
selue lande lach dat land
va Arabyen vn dar ynne ys
de berch Synay In den selue
lande ys dat rode mer vn
va den mere so kupt
me to Cyryen vn van dan
yn egypte vn va dan vart
me lichtlike yn yndien ... er
de koplude eft ander lude
vp desse syd des meres
kunne nycht kame yn dat
land va yudye were de
Soldan va Babilonien by
den rode mer auer al grote
borge hest stane dar vp
dat he hode eft yemant
hen va dessen lande to dem
lande toge vn eft yemat
breue brachte vte Cristenheit
va konynge efte dem keyser
an prester Joha also dat
se to samende en verbund
makede Dar mede he
verdreue worde Mer de
lude de auer mer gheborn
weren vn bekant syn De
moge kame dor dat lant
to Judyen Doch se weren
bescheyn vn al eer kopen-
schop vp vele steden er
se dar kame ¶ Ite prester
Johan vp gene syd des
rode meres hest ock starke
slote vn borge De he ock
dat hade eft yemant vte
syne lande wyl trecke yn
des soldans land ef aller
de mynre brodere vn andere

Geystlike orde vn ander
koplude hen vt vnse lade
moten vere ynnetten dorch dat
konynckryke va persen vn
dat ys also grote lang vn
verdrotsam wech Dat ys-
de mer hed dar ynne rod
wete de grunt ys rot alse
blot Dat water ys clar vn
vn alle de steyne yn den
water rod vn de wysse
vn al dyng de dar ynne
synt of wassen Dat selue
mer ys dryegechtych vn ys
. iiij . efte . v . mylen breyt De
kynder va Israel gengen dor
dat rode mer Dar ed aller
bredest was Dar ed aller
bredest was Pharao de ko-
nynck myt syne volke vol-
gede na vn se verdrunke
alle gadder yn dem selue
mere Vn vte dem mere
geyt en ryuer vn vlud yn
en ander water dat het
Nilus vn dat vlut vte de
Paradise vn lopt dor Egyp-
te In de water nylus kame
grote kopenschop va ory-
ente dorch yndien Babi-
lonyen Allexandrie vn de
kopenschop va de water
werden vort ghesant al
ertryke dor ¶ Ite an den
rode meer dar golt ys rod
dan ander golt vn rot holt
dat edele roke ghenet vn
ys ghescape alse wortele
Vn an dem berge Synay wyt-
me edele steyne Dar ynne

de soldan dat hode de berge
vn de edeln steyne Dat selue
land Arabien plach to hore
prester Joha Suder ed ys
im des Soldans ayer vp dat
kopenschop va Judye mach me
myt vrede gan dor dat land
Dar ynne de soladan geue
tribut vn grote tyns prester
Joha de groten here

Va dem konynge Balta-
zar vn syne ryke

Dat ander deyl va
yndyen Dat heuet
dat ryke va Godolye
Dar regnerde Baltazar
de ander konynck De offerde
vnsen here den wyrock To
den ryke horde dat ryke
van Saba vn vele ander
lande In dem ryke wasset
vele edels crudes mer dan
nerge vp ertryke sunderlynk
de wyrock drupt vte den
bomen alse de gumi vn des
en wynt me nerge mer dan
yn den lande

Va den konynge Jaspar vn
synen ryken

In den derde dele va Judye
regnerde Jaspar vn dat
was dat ryke dat hed Tarsis
De konynck offerde vnsen
here myrra In dem selue
lande lach en lant dat hed
Insula Dat was also grot
vn edel In dem selue lande
lycht dat lycham Sancti
Thome Dar wasset ock
ynne myrra vn wasset kane

dat rund vn̄ ys ghescape
alse roggen aer de ghe-
brand syn vte den suluē
myrra velt wasset rund
vt vn̄ cleuet to samē alse
cletten vn̄ geuet edele
roke van syck Dart ome
god myt syner vorsychtich-
eyt Desse dre konynge
Jaspar melchior vn̄ Bal-
tazar vte den dren lāde
wolde kramē late De dar
brachtē de gaue vnse here
So alse dauid hadde dar
va ghesprakē lange to
vorē De konynge va tarse
vn̄ vt ynsule solle brēge
offer De konynge va arabi
vn̄ va Saba solle brēge
gaue Wo de dre konynge
vte erē lāde toge to iherusalem

D de dre konynge
myt grote scatte
myt grotē volke
vn̄ myt allerr ghe-
rethscop syck hadde bered
vn̄ vte erē lande besten-
to vare vn̄ ummer en
wyste wad der anderen
konynge were wente
de land so wert va eyn
weren drochtant de sterne
vor was eyne ylyke ko-
nynge vn̄ syne volke al
tyt vn̄ wan se rede efte
genghē So genck em
vor de sterne vn̄ wan
se restede efte stonde so
blef de sterne stan ja
yn der nacht So scheyn

se nycht alse mane efte
ander sterne sunder recht
alse de sunne clar to myddage
genck se vor vn̄ makede
alle ere wech dorluchtych
vn̄ yn alle stede vn̄ dorpe
to der tyt alle porte were
apen nacht vn̄ dach wente
ed was ghemeyne vrede
al ertryke dor Doch alle
lude yn allen stede vn̄ dorpen
worde ververd vn̄ ver-
wunderde syck der grote
konynge vn̄ here vn̄ des
groten volkes dat yn der
nacht also grot quam wēt
se en wysten nycht wanna
se queme efte war se
wolde Des morgēs plach
me to vynde vn̄ to seyn
de votstappē der camele
vn̄ ander manygerhāde
der deyer vn̄ ock des volkes
dat se alle ome bekumerd
were yn ere danke vn̄
hadden grote vrage dar
ome vnder en manyge
tyt lanck dar na Dyt de
de dre konynge weren ka-
me buten erer laut yn ey
ander laut dar se vnbekāt
yn were Do worde se ge-
voerd dorch watere woste-
nye berg vn̄ dal dunge-
nad grot vn̄ cleyne Bude
alle hyndernysse vn̄ al vn-
gelyck wort en ghelyck
vn̄ alle scarpheyt wort
ene slycht Noch se en reste-
den dach efte nacht Neme

herberge en sochte se noch
spyse noch dranck neme se
noch erer camele perde eft
mule noch ney menssche yn
de grote her So lange se
queme to bethlehem Alsus
queme se uppe .xiii. dach
na vnses here ghebord
auer myt der sterne vn̄ gots
ghewald vn̄ queme erst
to iherusalem ther maria vn̄
ihs were noch yn der sampe
to bethlehem Men spreke
de lerer dat se hadde dro-
medarios also vele Dat se
so snel auer den wech que-
me vn̄ en ys nycht wonne-
de Dat me gades werck
myt redelycheyt der mensse
nycht en kan begripe noch
de ghelone en ys nycht
verdenstlick Dat me yne
proue mach myt reden
Dat was ghescreuen yn de
olde testamente Dar Abba-
cuck de prophete quam van
Judeen yud laut va Cal-
deen to Danyel yn de kule
der lewe dat was wal va
ey hundert dachvart weges
vn̄ myt syme coppe word
he ghevord vort vn̄ weder
bynne eyne dage Dar ome
yn den nyen testamente
machte god dat wal don
Dat de dre konynge vore
vth orienten yn dat land
va Judeen bynne .xiii. dage
sunder yenyge hyndernysse
Abbacuc de prophete spreckt

he sal ligge mydde tussche
twen dere De sulue Abbacuc
myt beslote dore qua to
Daniel vn̄ brachte eme spyse
de sulue god dede dat yn
de nyen testamente dat he
ghebore word va der
reyne yncvrouwe vn̄ blef
doch yuncfer beslotē He
quam ock dor beslotene
dore to syne apostolen
He behodde ock Danyel
vn̄ syne geselle yn eneme
vul vures dat noch rock
noch vur en schadede vn̄
wten dat wal merke alle
dat god yn de olde testa-
mente bewisede efte hadde
ghelauet dor de propheten
Danyel. Ysayas. Abbacuc.
Mycheas. vn̄ ander prophete
Dat sulue heuet de sulue
god yn den nyen testamente
genslyke vullenbracht myt
dessen dren konyngen de erst
vte den heyden vnse ghelo-
uen hebn vullenbracht vn̄
ghesterket Wo desse dre ko-
nynge queme by iherusalem

D desse dre ko-
nynge al dus wun-
derlyke vn̄ snelke
myt groter be-
gerte vp syne wege was
ey yuwelyck besunder Do
queme se twe myle na
by iherusalem Do wort ey grot
neuel vn̄ eyne dycke
dusternysse alle ertryke
auer vn̄ den neuel vn̄ dusternisse

Do verlore se de sterrnen
Dar vmme sprach ysayas
Stant vp vn verluchte
iherusalem wente dy lecht kumpt
vn de glorie gades ys ko-
me dy vp ghegangen wer
de dusternysse bedecket
de erde vn de nevel dat
volk ¶ Vn do se al dus
quemen do was melchyor
de konynck van arabien de
erste myt syme volke vn
quam vppe de stede Dar
na vnse leue here ghe-
cruciget wart vn dar blef
he holden yn der dusternisse
vn dat was ey berch vnde
heyt Caluaria vn hadde
xii grade vp to gane vn
dar plach men de lude de
mysdan hadden to pynygen
vn to doden Vn by den ber-
ge quemen dre wege by ey
Dar vmme melchyor dar
bleff holden yn der duster-
nysse Dar namals och was
beslaten dat graf xpi ihesu
Sunder dar namals prester
Johan vn ander gude criste
lude vte dem lande van dar
melchior was leten bouwe
yn de steyn tusschen des seluen
berges eyne kleyne capelle
myt groter arbeyde yn de
ere gades vn syner moder
marien vn der hilligen dryer
konynge yn eyne ewyge
ghedechtnisse Desse selue
Capelle hort de cristene
to De heten nubiani

were vte den lande Dar
melchyor de konynck heer
was vn de cristen alse ghe-
heten synt vn hed noch
de Capelle der hillygen
dryer konynge van nubien
Sunder de heyden hebn de
dore vervullet myt stenen
mer de capelle steyt vnder
den berge van Caluarie
¶ Vn do aldus melchior
veste wart vnder den berghe
vppe de seluen tyt yn dem
seluen nevel quam Baltazar
de konynck van Saba vnde
Godolye myt syme heer vn
quam by den berch van oly-
ueten yn ey dorp dat heyt
Galylea Vn de hillighe
screfft Dat de apostole
eer vnse here vp stont vn
dar namals och vmme angestes
wylle der ioden dycke dar
plegen to kamen hemelyke
ere rad dar to hebben Och
vnse here na syner vp
verstantnysse dycke syck
plach dar to apenbaren
synen iungeren Dar vmme
de Scriptura sprecket he
sal yu vor gan yn galilea
Dar solle gy eme seyn vele
ys hyr van ghescreuen dat
late ych stan Sunder ed
ys ey ander lant dat hed
och Galileen

Wo baltazar de derde konynck quam

Do desse twe ko-
nynge melchior
vn Baltazar yn

den nevel myt eren volke
helden vn warden Do gink
de nevel vn dusternysse vp
to hemel werd Sunder de
sterne en apenbarde syck
nycht Mer do se quemen
by iherusalem an de dre wege
by den berge Caluarie Do
quam Jaspar de konynck
van Tarsen vn Insule myt
syme volke Vn de eyne en
wyste nycht van den anderen
to seggen Noch syck ne
en segen under ey Nochtan
nam de eyne den anderen
struclike yn syne arm vn
kussede vor syne mund myt
groter werdicheyt Vn myt
groter blytschop vn wattan
dat de eyne sprake en was
nycht alse de ander So
verstonden se syck doch
geustlike vn was vnder
eyn vn een ey sachte
den anderen mer vmme dat
he myt so groten volke vte
synen lande were gheto-
gen Vn do verdroten se
syck al ghelyke vmme des
kyndekens wylle to soken
dat to bethlehem ghebaren
was yn so groter armode
vp dat alle de sake der
ghebord des kyndes De
vromde weren Dar vmme
vele meer se syck wonden
vn mallyck auer de anderen
don wolde yn den sake
Dar wort me ghewar
dat de nevel vn dusternisse

al euwech was vn also
vnuorsychtichlike myt der
sunnen vpgange quemen se
yn iherusalem vn se worden
ghewar dat dat was de
stad iherusalem De ere voruaren
van Caldeen vn van oriente
dycke hadden besetten vn
verderft Dar vmme myt
groten vrouden hapeden se
den ioden konynck ghebarn
dar to vynden Dar vmme
herodes vn alle de stad wart
bewegen vn bedrouet vmme
des starken vnuorseyns
yn kamen der konynge vn
des volkes wente des
volkes also vele was dat
se nycht kaden blyuen bynnen
iherusalem Sunder de meyste del
blef dar enbuten geliyken
nyt recht oft se de stat
gheuslyke wolde vmbelacht
hebn vn de ghewunnen ¶
Dar vmme sprach ysayas
De starkheyt der heyden
sal dy kamen vn manych-
voldicheyt der kamelen
vn dromedarien sollen dy
bedecken De dar kamen
van madian vn effa
Alle de lude van Saba solle
kamen bregende golt vn
wyroch vn sollen spreken
den heren loff ¶ Men salsen
weten dat desse dre konyn-
ghe vn eer volk vn
tzuge vor syck hadden
vorghesant Alse men dar-

plecht yn dem lande vn
dar weren schape myt de
ne vorghesant De hete
de schape nabath vn hebn
also lange sterte alse wer
den af ghedan vn ghe
dodet So weget de stert
mer wan dat licham vn
va de seluē schape vaget
men wylde schap grot
vet vn starck vn hebn
horne vn wulle alse de
rebucke vn lopē to sa
mende myt grotē scharē
vn me yaget vn vaget
se myt hunde vn lebarde
vn als me se yaget so
hort me se lopē were
weck Sunder alse se wer
ghehold va de hunden
eñ lebarde Se en were
sich nycht noch se en weggē
sych nycht nochtan dat se
alse starck synt *Wo de*
konynge to iherlm quemē vn
vragede war dat kynt gheborn we
In der tyt do de dre ko
nynge to iherlm quemen myt
eren volke Do was hero
des dar enbynnen He
was ghesat va dem keyse
re den romere vor eyne
konynck va Judeen vn
he was eyn olt man vn
do de dre konynge vra
gede auer al va dem
konynge de kortlike ghe
bore were der yoden
konynck Alse sprekē
de ewangelistē ¶ Alse

gheborē was ihc to betlahē
vn yn herodes dage des ko
nynges Sych de konynge que
men va oryente to iherlm
war ys he de gheborn ys
eyn konynck der yode wy
hebn ghesen syne sterne
yn oriente vn wy kame
ene to anbeden Do dat
herodes horde he word
bedrouet vn al iherlm myt
eme vn vergadderde de
vorsten der yoden vn de
mesterē vn vragede va
en war xpc gheborn sal
de werde Se sprekē to
betlahem Jude Alsus ys
ghescreuē va den pphetē
Du betlahem land va Juda
Du salst nycht sy de myn
neste yn den vorstē Juda
wente vte dy sal kame
eyn hertoge de myn volk
sal regerē va isrl Do
rep herodes hemelyke
de dre konynge vn wort
vnderwiset va en de tyt
der sterne De en sich
hadde apenbart vn leet
se varē to betlahem vn
sprack Gad vn vraget
wyslike va de kynde
vn alse gy dat vyndet
So latet my dat wetē
vp dat yck ock dar kame
vn dat kynt anbede Do
de konynge hadde ghe
hort herodes wort Se
kerede sick va eme
vn so de sterne de se

segē yn oriente De gyck
vor se also lāge dat se
quemā baue dat kynt ihesu
Dar bleff se stande Ner do
se segen de sterne se vrou
de sick yn grote vrouden
vn gengē yn dat hus vn
vunde dat kynt myt marien
syner moder vn vellē neder
vp de erde vn bedede dat
an vn dede vp ere schad
vn offerde ene gaue Golt
wyroch vn myrra *War vme*
de konynge erst quemē to iherlm
War vme War desse
dre konynge erst
quemē to iherlm dan
to betlehem dar
synt vele rede af Alse de
lerer sprekē dat wer to
lanck to scryuē ¶ Meer eyne
rede ys dat herodes vn de
stat bedrouet worde were
De va iherlm hadde vele va
konyngē dat ghe slagē de
were kamē va oryente
de de stad plegē to besittē
Ock dar vme dat se vruch
tede de nyen konynck de
gheborn was to betlahem
De dre konynge quemē va
varē lande ene an to bede
Dar af se nycht en helde
to iherlm vn dat to bewysē
Dar vme quemē se dar
¶ Sunder eyne meer re
de ys Se worde myt ghe
wolt dar ghebracht De
sterne quam vor de stad
vn wolt verlorē vn alse

quemē se ynnersychtlike
yn de stad Were dat was
eyne konynchlyke stad vn
de konynge va Judeen plege
alle wege dar to wane vn
de mesters der scryft vn
pphetē plegē to syne by
den heren Vn vp dat de
ghelone eyne orsprunck
solde hebn va den heydenē
vn eer vngelone nycht
vormeret solde hebn syne
vortganck ¶ Sunte gregorius
yn der Omelien sprekt
van den yode Do ysaac
benediede syne sone Jacob
do en sach he nycht syne
sone Jacob He versach
doch dat dar na kamē
solde De yoden were vul
der pphetē Se were doch
alle blynt Wente se nycht
en kande dat kynt xpm
gheborē dat se vorwistē
lange tyt Nycht alleyne
dat he solde werden ghe
borē Sunder ock de stede
dar he solde werde ghebern
Vp dat de konynge dat
bewysede yn eyn ghetuch
erer verdomenysse vn
to ene behelpe vnses
Gheloue dar vme quemē
se erst to iherlm *Wo de konynge*
scheidē van iherlm
Do de konynge
worde vnderwiset
yn der stad aner
vantz herodes vn
der lerer des volkes

Bethlehem ys ij cle-
yne myle woghes va
Jerusalem

Vn vt ihrlm queme do
steyn de sterne alse se
plach to done Vn quam
bauen betlehem stane dat
ys va ihrlm twe cleyne
myle Vn vnder weghen
dar de herde ere scape
hodde Vn dar alse vele
engele myt groter clar-
heyt apenbarde Dat dat
kynt ghebore were De
seluen engel herde spre-
ken to den konynge dat
se de sterne ghesen hadde
Vn to en lepe vn spreke
wo de engel gades sych
en hadde apenbard yn
ghelyckenysse alse de sterne
de de konynge hadde ghe-
leydet Vn allene dat de
engel apenbard hadde de
herde dat sachten se de
konynge alse va betlehe
Vn dem kynde vn der iunc-
frowe marien Dat horde
de konynge vn eer walck
vtermate gerne Vn vte
de worde der herde vn
dat hore vte der sterne
de konynge neyne twy-
uel en hadde va dem kynde
Vn So sprecket ytlyck
bock van oriente Dat de
selue sterne dat de stepne [?]
dat sprack was de engel
de den herde de badesscop
brachte Vn de spreken
Dat de yoden de ghelouich
sint worde Dat de selue
engel yn ener wyse

sul . vorgenck de kyndere
va Israel do genge vte Egypte
wente do de konynge sproke
myt de herde De selue
sterne noch clarer wort
yn erer clarheyt Dar vme
sprecket fulgencius yn syne
sermone Dat sint twe
deyl este twe wende der
hilligen cristenheyt alse de
konynge vn de herden de
to samende sint vergaddert
vn de wynkelsten steyt baue
an den houede Ey want
ys vte den yoden De ster
were va eyn Ere ghe-
loue was vere va eyn
Cristus ys de wynkelsten
de vns vrede maket van
tween ey De yoden were
na by de xpm anbededen
Vn de heyden were vere
af de de afgode deynde
Dyt were de herde vn
de konynge Vn were se
nycht yoden doch se bededen
se ene an vn bekanden
de konynck der yoden

Wo de konynge queme to betlehem

DO desse dre kon-
ynghe myt ere volke
queme by betlehem
Vn hadde de herde
ghesproken gaue Do de
se an grote kostlike konyn-
klike cledere was ghecyret
so dat aller heylichest mochte
den vn sych bereyde Vn de
sterne bleff stane myt groter

clarheyt bauen betlehem
Vn do se wore va ihrlm
dat was to prime tyt Vn
to sexte tyt queme se to
betlahem In de strate de
heyt Cooperta wente se
was bedecket So vorgs ys
Dar was de scoppe vn de
kule Vn dat brotmarket
dar vnse here wart ghelecht
Vn de sterne senkede sych
neder myt alle so groter
clarheyt Dat alle wynkele
dar va worde verluchtet
To hant dar na de sterne
vp weer vor yn de lucht
Vn blef dar stille stan doch
der clarheyt blef to male
vele yn den hus dar xpc
was Dar vme de ewangelista
sprecket Se genge yn dat hus
vn vunde dat kynt myt marie
syner moder vn velle neder
vn bede ed an vn dede vp
ere scat vn offerde eme
va Golt wyroch vn myrra
Dat ys ed kame yn eyne
ghewonheyt yn den lande
auer mer dat nemat myt
ydele hande kame dar vor
den Soldan este yenigen
konynck yn oriente Och mot
he de erde kusse er he
den here sprech Vortmer
de brodere va de veer orde
de geue de here appele vn
bere wente se en hebn nach
golt noch suluer Vn de selue
gaue werde vntfanghe van
den soldane vn andere ko-

nynge myt groter reuerencie

Va dem bedudnysse der dryer konynge offer

Fulgencius sprecket yn
syne sermone Dat
desse gaue betekent
Dat i xpo were dre
gotlike werdicheyt De ko-
nynklike ghewolt vn de
menslike sterflicheyt Este
al dus De wyroch bedudet
den offer Dat golt de tol
De myrra de graft der dode
Dyt offer aloyse ey ghelouych
mensche de dar betekent Dat
xpc ey war god ys Ey war
konynck vn ey war mensche
Recht alse god yn de olde
testamente hadde ghebade
Dat men eme solde offere
de aller erste vruchte va
erme gude Also dede god
do he mensche worde was
Dat desse konynge de erste
were De gode erste brachte
dat offer So vorghesproke
ys

Va der ghestaltnisse ihu xpi

Do de konynge queme
to betlehem myt
ere offer Do was
de zute ihc ey kleyne kyn-
dekyn · xiii · dage olt vn was
snodelyke ghewunde yn arme
snode doke wente an syne
arme Vn was ghelecht yn
de crybbe vp da hoy

Va der ghestaltnysse marien

Maria de moder xpi ihu
de was ey persone
va lyue vn wet vn brun

Vn yn der tyt hadde se
vme eyne blanke blawe
mantel de was wal fuede
vn vor apen vn de helt
se vor tho myt der luchteren
hant vn vppe den houede
hadde se eynen lynē doek
vn de was to make ghewūde
vme een angesichte vn
se sad vppe der tryble vn
myt der rechteren hant vp
hoff dat kynt ihē vn do
de konyge vor der tybbe
de hande vn otmodelike
hadde ghekusset Do offerde
se myt groter reuerencien
ynnychlike ere offer den
se bracht hadde vn leggede
de offer by dat houet des
kyndes an der moder vote
vn wad va den offer na
ghescach steyt hyr na ghe-
screue Va der ghestalt
der psone der dryer konyge

Melchior de konynck
van arabie de
vnse here dat golt
offerde de was de
mynneste yn der persone
Baltazar de konynck
va Saba de den myrock
offerde was myddel match
yn der persone Jasper
de konynck va Tarsen de
was ey lanck morman
Dat va de prophete ghe
sproke hadden De moert
solle neder valle vn knyn
vore god vn sine vyande
solle de erde licke Se solle

kame to dy de dy plege
to bespotten vn solle anbe-
de de vorstappe dyner vote
Desse dre konyge vn
eer volk were cleyne per-
sone Dat vme dat volk va
Judea verwunderde des vn
dat was ey teke dat se va
also vere lande were va
oriente So war de lude
meest negest wone to oriente
dar de sunne vp geyt yo
de lude kuellyker vn kranke
werde Vnder de ande syt
dar beter vn edeler de
slangen vn de ffenhunden
deyr synt groter dar vn
vogele vn alle wylde deyr.
este temede deyr synt meer
dar yn de lande Item
spreke de lantfare de mo-
ne by ihrtm de vt plege
to vare yn der konyghe
lant alse de sunne vp geyt
yn den lande dat se maket
also verwerlike grote ghe-
lud Wen sy zake dat es
de mensche ghewanet sy
anders en kan dat nemat
verdragen Oeck dat land
sin de lude cleyne alse
dwerge vn synt dof ane-
mitz den groten lud de
dat firmament plecht to
maket vn de lude gelde
vn verkope auermyts teke
wate se en hore mycht
de selue lude synt also
wys vn doch yn tytlike
zake en syt zyke coplude

Vn de lude solde kame to
Lrie to Judeen este Egipte
Dat af were vele to spre-
ke dat late yck stan Va
de clenode vn offer dat de
dre konyge myt em brachte

Wortmer salstu
weten Dat de dre
konyge kostlike
vn edel clenode
myt sick brachte vnsen
here to offere welke cle-
node de grote allexander
hadde ghelate yn de lande
va Caldea Judien vn perse
Ock al grote tzyrynge de
de konynge va Saba yn de
temple Salemoms hadde
gheoffert welke tzyrynge
de lude va Caldeen vn
persen yn eer land vorde
do se ihrlm ghewūne hadde
Vn vele anders goldes suluē
perlen vn edel ghesteyne
vte ere lande brachten de
here to offerne Vnder do
se queme to bethlehem vn
vunde dat kynt ihesu yn
der tybbe vppe de hoye
armelike gewunde alse ock
de herde de konynge vnder
wege hadde ghesacht vn
do se segen dat de sterne
hyr af quam vor de scryp-
pe dar vnse here yne was
vn den grote schyn den se
segen do worde se verueerd
vn al eer volk also dat
se vergete al der grote
clenoder vn tzyrynge vn

al de stat Doch dat malk
va de konynges eerst yn
de hant quam Dat grep
he vn offerde dat Also
grep melchior de konynck
va arabien eerst yn de
hant · xxx · guldene penynge
vn eyne cleyne gulden
appel den dat kyt yn
syner hant mochte besute
vn ynnychlike den kynde
ihū offerde Den volgede
to hant na de konynck
Baltazar va Saba vn
offerde myrock wer dat
qua eme eerste yn de hat
Dar na qua Jaspar de
konynck van Tarsen vn
offerde mirra myt stryde
ogen vn de dre konyge
worde verveerd myt vnry-
ger leue vn offerde also
dat de wort de maria to
en sprack al vergete
worde dyt ey ynnelyck
konynck myt negede ho-
uede otmodelike sprack
Deo gracias Va de guldene
appel de melchior offerde
dem kynde ihū

Dei gulde appel
Den melchior
offerde myt de
guldene penynge
de was ghewese lange to
vore des grote allexandri
De appel was ghemaket
va de aller cleneste guldene
penyngen De allexanders
worde ghebracht vte alle

al der werlde to tybut
vn de selue appel plach
allexander alle wegge yn
syner hant to dreghe recht
oft he dar wolde mede
meyne dat alle de werld
yn syner hant beslaten
were anerinyge syner macht
De selue appel bleff yn
yndyen myt vele kostlike
clenode yn der tyt do al
lexander quam va de
paradyse dar he hadde
vor ghewesen vn Tubur
effrede wart va melchyor
de konyck den appel offe
de ghedelt dat en nym
men nycht besreuen De
runtheyt des runde appels
betekent de macht gades
ghelikert wys de gelykhet
wys dat runt ys sunder
sunder anbeginn vn an ende
also alse de hemel stund
ys yn den vmelope va de
osten yn dat weste Also
was de kerstene ghelone
vp gande vn vme gade
alle ertrike Dat vme
ys ed ock kame dat de
keyser vn konynge yn
ere hande dreghe gulde
appele Sunder va de
guldene penynge myrach
vn myrre vele boke va
velen ere bedutnysse spre
ke vn ey boch sprecht
dat golt worde gheoffert
to eyne troste marie vn
eres kyndes wet se arm

were Den wyrock to
verdryue de quade roke
yn der stoppe vn by der
tribbe De myrra to ver
dryue dat ghewormte by
de kynde Ite du salst
wete dat yn alle stede
efte dorpere Dat de
Soldan efte yenych ko
nyck crist efte heyden
plege to wane Dan so
plege alle lude vor ere
huse to vntfange vn
berne wyrock efte myrre
malk na syner hane vn
we des nycht en dede de
worde ghepynyget vn
ghescattet Ite de wyrock
yn oryete alse de vntfeget
wert vn ghebrant bete
ket vullenkame ghehor
samycheyt vn ey gut tosent
yn god of yn eyne konynck
oft yn eyne af god Hyr
vme hyr vormals en wor
de de hillige vn mertelere
nycht alse sere ghedwnge
an to beden de afgode
dan alse sere de wyrock
to vntfengen Noch hude
to dage de heyde va de
criste wyllen in ere tepel
dat men wyrock brenge dar
vn dat me de myt willen
vntfenge vn vp ere host
Dat hebn se leuer dan dat
men de afgode an bede

Wo de guldene appel ver
swant vn melchior de
konynck offerde

Nochtan de almechti
ghe god de yn vnser
menscheyt sich wolde
apenbare vn ey arm messe
wolde syn vme vnse wille
vn he enbehouede nycht
der gaue der konynge noch
ock to bestoppe sy armode
Wete he sprach ey word
vn alle dynck wart ghe
maket Dat vme de gul
dene appel de dat was
ghewese konynck allexadr
vn dorch groter ghewalt
vn houerdye was was to
hope ghesmolte alse ey
klund clod vn melchyor de
konynck den kyde offerde
De selue appel to hant wart
ghewandelt yn stubbe vn
to nychte ghelyket wys
alse de stey de va den ber
ge quam sunder hant vn
de grote vernerlike sul
efte pyler de nabugodo
nosor sach yn den slape va
de steyne wart to wrene
yn stubbe Alsus was ihs
de stey va der iunfferen
gheborn Sunder to den yer
nyges menssche heyte vn
af sette de mechtige va
den setel vn erhaf de oth
modyge De appel betekent
alle ertryke Dat he yn
grotheyt syner ghewalt
yn eyn oge blyck henet
to wrene vn to nychte ghe
maket Ite wart de andere
gaue der konynge bleue dat

steyt hyr na ghescreue

Wo de hillige dre konynge
restede to bethlehe

Do de dre konynge
hadden an ghebedet
vnsen here vn al
dynck was heelike
vullebracht De dat also
were va den ende der werlde
were kame myt alse vele
volkes vn alse vele vees
vn an eten vn an dryke
vn em weder dar na bestod
So grot hunger dorst vn
slap an to gane Dat hort
to der sterfliken mensliken
natur Dat vme to bethlehe
se syck geue al de dag
to raste vns to troste vn
al vme vn vme yn den
lande vn alle lude deden
kunt wart vme se kame
were dat yn dat land va
de ende der werlde vn
ock wo de sterne wunderlike
vte eren lande dar yn dat
land se geleid hadde vp dat
de yoden were meer ghestad
vn mer ghelone by de hey
denen were ghekamen
vn sunderlyge trost

Wo
de konynge dor eyne andere wech
weder vme toge na gebade des engels

De Ewangeliste spre
ket dat se yn de
slape ey antword
vntfenge dat se
nycht weder queme to
herodes Sunder eyne an
dere wech solden se weder

vare yn een land Sunder
de sterne de em plach vor
to gane de en apenbarde
sich do nycht mer Dor
vme se manych konych-
ryke vn manych provincie
vn lant dor toge myt
menschliker krancheyt Ja
manyge herberge dach vn
nacht se sochte yn de wege
Vn de dre konyge de also
vere were dar kame op-
derlike vn vnvorseyns by
en queme up dat se yn
een lant to same heyme
queme Vn alle de wege
provincie vn konychryke
Dar der was kame hyr
vormals Holofernes myt
syne volke ouerwunz dat
selue land vn wege desse
dre konyge myt ere vol-
ke queme weder vme
to orienten vn Caldee
vn also weder heym vore
Dat al de lude yn den lade
mende dat holofernes an-
derwerf dor de lande toch-
tede Dar af se lange
hadde hore segge vn
desse dre konyge va alle
volke yn allen stede vn
dorppe worde gutliken
vntfange vn dat se sachte
alleand dat se ghesen hadde
off ghehort vn alleand dat
se ghedan hadde va der
tyt dat se vte ere lade
weren ghevare Dar
vme der dryer konyge

otmodicheyt werdeyden eyne
guden name va den yode
vn alle lude yn allen lade
Dat na nycht en moghte gelesset
werde Vn va allen dyge
spyse vn nottroft dat se
myt sych vte ere lande
brachte Dar hadde een
volk ere deyne vn vee altyt
ghenoch went se weder
queme uppe de berg Vaus
vn em en brack nycht Sunder
starck vn ghesunt queme se
weder heym Sunder de
wech den se dede bynne .xiii.
dagen ouermyt der sterne
dat moste se twe yar to
don Eer se weder hey que-
me Myt grote arbeyde Myt tölliké
tol myt stepe myt leydere
Up dat ander lude wosten
wad wunderscryt su ander
den werke de god dot
vn wunder de de de meste
dat Vortmer herodes vn
de edelste va Iherlm vore
em na manyge myle weges
vn queme yn dat lant to
tarsen vn mende se ghe-
vunde hebn mer se were
en wech Dar vme herodes
de myt grote volke was en
na ghevolget wort tor-
nych up dat volk va tarse
vn va hatz vn nyde gaf
he en schult Dat de lude
va de lande dar tho ghe-
holpe hadde Dat se were
kame ouer en water dat
het Syler vn dat se also

heyme kame were Dar
vme herodes verbrade alle
ere schepe vn al een land
wete se were vnder syne
ghewolt Wo de konyge
myt grote arbeyde wed vme toge

Vortmer do herodes
vn de edelste vn
de scribe vn de
yode de konyge
na volgede Dar vme al
dat volk de dat horde segge
wo wunderlike dat se dach
vn nacht myt groter clarheit
bynne .xiii. dage sunder yenyge
hyndernisse were kame vn
myt wad arbeydes va bethle-
hem weder heym queme
Vn dat de sterne verlore
was vn moste hebn tollyke
vn leydere Dar vme was
ed grot wunder vnder de
heydene vn vnder de volke
dar se dorch trechede Dar
vme de yode de dar wonede
vnder den heydene hyrt vn
dar ghesprevt De sterne her-
rodes brene vn de scryben
Ock so queme se selues
dar vn spreke dat wunder
vn ghetuch vn dat se gesen
hadde dat wunderwerck Dar
vme de heydene De nycht
ghesen hadde de scryft noch
de prophete va der ghebort
vnses here de spreke Dat
de dre konyge were ko-
chelert vn dat selue spreke
ock de yode de dar wonede
vnder de heyde de dar

was wyste de scryft vn de
prophete vn de ghebort vnses
here vn ock de stad dar he
ghebarn was Mer dat dede
de yode va hatz vn nyde
vn bewyde de erwerdicheyt
der heyde ouer al dat to
va den vngeloue de se hadde
Ute dat ewangelium en wart
nycht ghepredikect eder ape-
bart der werld dan na der
up vart vnses here men
va der tyt dat vnse here
ghebore wort went dar na
als ghescreue ys do quam
ed yn eyne wonheyt Dat
de hillige dre konyge al
ertrike der worde ghehete
magi ofte wair sagers

War vme de dre konynge yn
der scrift magi syt ghehete

Vlle boke wonde
rede styne War
vme de hillige
dre konyge magi
hete en boeck secht dat
se hete magistri mestere
Dat ander sprecket Dat
se hete magi Quasi magis
sapientes Dat ys dat se meer
wys syn Ander boke
spreke Dat se hete magi
id est malefici Bose lude
Vn dat namals vme ge-
kerd worde to gade vn
ander vele boke hyr vn
dar spreke war vme se
hete magi dat late yck
stan Mer sunder twyuel
se were grote konynge

vn va grote konynckryke
ghewaldych vn mechtych
vā edele stame gheborn
alse wal were de ouste
de dar yn de lāde wone
vn de dar grote werdich
eyt hebn vnder de heyde
vn dar vme vp dat me
af worpe alle twyuel
vn vt worpe alle had vn
vngeloue der yode To
eyner lerynge der heyde
vn vnsen ghelouē to ste-
dyge De almechtyge got
de wunderlych ys yn syne
hillige vn mechtich auer
hemel vn erden de wolde
tone wad kune vn vnde-
steyt sy vnder de werke
de he kan werke vn de
de menslike natur kan
werke Dar vme de dre
konyge myt alle ere volke
yn aller herlicheyt sunder
spise sunder dranck vn
sunder vader yn xiii dage
sunder hyderwysse va oriete
queme to betlehem vn
bynē twe yare weder heym
queme hadde se myt ver
nygen kunst so snel vte
ere lande were to vare
yn so korter tyt to betlehe
Also wal hadde se de kunst
ghetont vn ghewete do
se heym vore Sunder
de almechtyge god wolde
tonē syne ghebort vn syne
name brede de dar eerst
werborge was yn de lāde

va india vp dat alle volk
vn gheslechte va anbegyne
der sunen went an dat
ende der werlde al to
samede ene ghemeynlike
solle laue **Wo de konynge
dede bowe ey capelle vp de
berg vaus vn sederlike hochtyde**

Do de dre konynge
weder queme an
den berg vaus de
heyt victorialis
Dat ys ey werwynte Dat
wort em al to hart de twe
yar weder heym to kame
Doch do se heyme quemen
Do dede se eyne schone capelle
make uppe de berg vaus
yn de ere des konynges der
yode de gheborn was De
se ghesocht vn een offer
ghebracht hadde Ed was
alsō hard uppe de berg to
kame nochtan alle tyrynge
herlicheyt vn kostelheyt
en wort nycht ghespart
ander Capella vn d e dre
konyge bleue alle dre by
ey vnder an den berge yn
der stat vn neme dar ere
raste vn trost vn lauede
dat under ey dat se dar
wolde begraue werde
na ere dode vn alse se
heym queme yelych yn eer
lant Doch solden se alle
yar weder vme kame myt
alle de volke dat se hade
by brenge vn dat lauede
se vnde ey geinslike to holde

Dar vme so quam dat
yn eyne ghewonheyt wa-
ner dat de konynge solde
kamē weder vme So plach
al dat volk edel vn unedel
tegē se vth to vare vn se
myt groter herlicheyt se
to untfane vn to vore so
plegē sych dat selue volk
also sere to vrouwe alse
se wuste dat se solde kame
vn horde wunderlike gerne
wad wunders got myt den dre
konyge hadde ghewerket
vn dar vme va yare to yare
so helde se de lude yn merer
vn groter reuerencie ere
vn vruchte Alse do de dre
konyge een testament hadde
ordineert vn gade hadde ghe-
danket do seyde se sych va
ey ander ghesūt vn starck
myt vroude vn vore heym
ey tyt Doch eer herte was
alle tyt by eyn Vn do se do
vore vnderwege ey yelych
de predikede vn apenbarde al
den volke wad se ghesey
vn ghehort hadde vn ey
yelych yn al ere lande yn
de temple dede make kost-
like de gulden sterne myt
den kynde vn cruce Dar
vme also vele heyde ghe-
louich worde vn bededen
dat kynt an den de kony-
ge hadde ghebracht een offer
Alle aller kune volk vte
dem ende der werlde que
me myt groter ynnycheyt

alle tyt yn de Capelle de
uppe de hogen berge stont
vn bedede dat kynt an vn
do de hillyge dre konyge
heym kome were Do
worde se noch geystliker
vn othmodyger dan se ghe-
west hadde vnder alle land
vn de lude enhode nycht
ghenoch zage noch ghelaue
eer hillicheyt noch ere oth
modicheyt vn also yn dem
hilligen leuede vn gruder
wandelyge bleue also langhe
dat vnse here ihus cus to
hemele ghevare was vn
de hillyge apostel thomas
dar quā **Wo maria vlo
yn egipte na kudinge des engels**

Do de dre konyge
va bethlahem se
dede vn ere offer
hadde ghebracht
Do bleff maria di moder
gades myt ere kynde yn
der stoppe by der kulen vn
dar na quam yn eyne ander
kule vnder der erde stond
vn de was ghehouwe yn
eyne harde steyn Dar ynne
se bleff hemelike vme anxstes
wylle der yode ses weke
so lange dat se een kynt offerde
yn den tempel vn alle
oude lude yunck vn olt hadde
marien leyf vn ere sone
ihesus vn malk sworych
vn behodde se vor de yode
vn alle gude lude deynde
ey vn geue eer nottroft

Vn dat namals alse de ghe
loue starck wort do wort
eyne capelle dar maria hadde
ynne ghewest yn de ere der
hilligen dryer konynge vn
des guden sute Nycolaus vn
dat plach eyn ghemeyne wech
to to gan dor de capellen
vn se plach twe dore to hebn
vn de eyne dor ys to ghe
maket In der seluen capelle
dar lycht en scone steyn dar
maria plach vp to sytte alse
se eer kynt plach to sogen
Do ghesthach dat eyns dat
vte ere borste en drape va
erer melk vel vppe den steyn
de steyn heft noch dat teke
der melk vn yo me dat mer
af crasset eder schauet yo dat
mer wasset vn dat ys marie
melk de yn vale kerke werd
ghetont vn va vele pelegrime
wert en wech ghedreghe
Dar na alse maria vte der
eyne hule yn de andere vlo
vmme angstes wylle der yode
Do bleff yn der ersten hulen
eer hemede vn de doke
dar Ihs ynne ghewunde was
do he lach yn der cribbe yn
den hoyye vn dat hemede
vn de doke were wunden auer
eyn De selue doke bleue ligge
yn der hule gans vn smeelich
alse lange dat de gude sunte
helena dar quam dat was
de wille gades dat se so lange
by en vn reyne bleue ligge
Wente de yode va der tyt dat
Ihs gheborn wart vppe der

seluen stede vn de stede helde
de yode vor en ghesband hus
vn vermaledyet va hate vn
va nyde alse dat se ere ky
dere vn der heyde kyndere
verbode vp eer lyff dat ne
mand dar yn genghe vn also
grote angst makede yungen
vn olde Dat nemant was so
kone dat yn de gande wente
se helde de stede vor eyne
vermaledyede stede ¶ Vort
mer do maria eer kynt Ihc
brachte yn den tempel na
der e moysi vn offerde dat
kynt myt den tortel duue vn
Symeon de nam dat kynt
yn syne arme vn sprach Nu
here lat dyne knecht yn
de vrede na dyne worde
wente myne ouge hebbe ghe
seyn en heyl vn anna de olde
vrouwe vn prophetissa va Ihu
vele vorsprach vn vorsach
vn dar were vele yode preste
by vn mestere vn sayhe
vn dar vme en nyge gher
suchte vn eer name wart
ghebreydet vnder de volke
va Ihu vn marien Dar vme
maria vn eer kyt neegene
wal mochten blyue Do dat
horde herodes vn de andere
yode ¶ Do qua de engel
gades vn apenbarde sick
Joseph in de slape vn sprach
Stant vp vn nym dat kynt
vn syne moder vn vlu yn
egypte vn blyf also lange dat
wet yck dy segge wo dat sy sal

wete herodes socket dat kynt
to verlesen vn to dode In
der nacht stond Joseph vp
vn nam dat kynt vn de mod
vn vlo yn egypte vn was
dar also lange dat herodes
starff Wer wo maria qua
myt den kynde yn egypten
vn ock wedder hey dat steyt
ghescreue yn de boke va de
kyntheyt vnses here Doch
se toge dorch mannyge swelt
like stede wald vn busch vn
mannygerleye deyr In den
seluen wege dat maria dor
toch vn wedder qua Dar wasse
rose va Jericho vn syt dar
vn de heydensche vrouwe
hebbe gar weerd alse se kynd
drege vn kynder ghebern Wo
lange maria wanede i egypte vn
va de balze wo vn war de wasset

In egypte dar maria
bleyff wonede myt ere
kynde dat ys va betle
hem ·xii· dach vart vn
alle vnder de wege wasse
de rosen va Jericho yn eyne
ghetuchnysse der warheyt vn
se vergaddere de rose vn
vore se va eyne lande to
den anderen vn se verkope
de de pelegrime de och dar
kame vn also were de bracht
dorch alle erterike vn de lude
de se vergadderde de heyte
Barum ¶ Vortmer yn
egypte bleyf vnse vrouwe
myt ere kynde seue yar lanck
dat herodes dot was vn

de stede dar se wonede
de was by babilonyen in alcair
Dar nu wonet de Soldan
va Babilonye vn Alcair ys
merer dan babylonye ya
seuenwerue merer dan parys
vn dar bleff se wonende
seuen yar vn ¶ Vn dar so
wasset de balsem vn de garde
ys en steynworp va der stede
dar maria plach to wonende
In den garde sprynge vte
der erde ·vii· fonteyne yn
welke fonteyne maria plach
Ihm to bade vn syne doke
to wasse vn reyne to make
De selue garde ys nycht
be muret noch betunet In
den seluen garde wasset
de balsem alsus ghestape
Id synt cleyne hegge dar
ynne stan vele cleyner
rode eyn menych hagen
dar ys en elle recht ghe
stape alse en rose hegge
vn den bladen syn dre an
eyner rode vn en yuwelick
hegge heft eyne hoden vn
do mod syn en cristen mensche
Wente de Soldan heft vele
ghevangen vn de cristene
mote der hegge hode vp
eer lyff vn waret yene
vppe de hegge vn de och
reyne holde vn alle yar
yn de mertze so kumpt de
Soldan selue yn de garde
vn nympt des war vn dan
so werde de rode ghesnede
alse me hyrt dat de wynstock

va de balze

ofte se werde ghekerft vn
wonder de kerue So lyt me
lommwlle vn wndert de lom-
wolle dat me hage cleyne
suluerne vate vn so drupt
de balse yn de suluerne vate
Vn vte de vate gut me ene
dan yn grote suluerne kane
De syut eyn wenych merer
dan eyn verdels wlasses vn
de het zoren De wert ve-
gaddert vul va alle cleyne
vate vn dat holdet de soldan
alleyne Vndert alse yenych
konynck sendet an de solda
vme den balsem Den sendet
he eyn cleyne glesche vul
eyn vyngeres lanck Vn alse
dan de balsem to male ys
vtghedrope vte den rodeke
So vart de soldan dan he
Dan so nymp eyn ytlyck hader
de rode va syner hegghe
Vn sied de rode by den vure
yn eyne nye potte vn dat
dan vte de rode sied dat
ys ghescape alse vettichet
vn vn blut ~~vnd~~ baue vp
yn de potte vn ys dicke
vn brun ghescape vn wa
eyn mensshe sned efte velle
also dat euych led em breke
als me dan de stede smerad
efte salvet myt de balseme
dat wert to hant weder
gans Vn wan eyn lychame
syner wunde blyvet stande
alse meud besprytet myt
den balsem de vergan alle
Vn werde gelych so dat
me dert nycht merke en

kan Den selue balsem ver-
kope de hader den lude vn
pelegrime Vn also werthe
ghedeylt auer al ertrike
He en ys doch nycht ghelych
Vn edel nynenuys alse de
balsem de va natur drupt
vte de rode Wete de balse
heft de macht alse eyn drape
dan va yn de hant wert
ghelecht dat gheyt de hant
wet vmme de andere syde
Ja de selue stede dar de drape
lach blyft ewelike vn en
mach nycht verwerde noch
nummer mer vergan De balse
ys ghescape alse grone wyn
vn ys dunne vn dunker vn
hed vont balsem vn de ande-
ret ghesade balzem Hyr
af were vele to sprecken
wente hude to dage west
de balsem vn heft de macht
De he do hadde Wete dar
vme dat maria myt ere kynde
.vij. yar dar plach to wone
vn yn den fonteyne eer kynt
Jhus dicke plach to bade vn
syne cledere to wasse vn
to eynen mere teken nyne
lude den garde mage be-
nyde syde noch bynde da
de cristene mensshe dat dicke
ys besocht Wete alse dat
dede de heyde efte de yode
so worden de rode dar de
balsem af lopt alto male
dorre Vnde vorgengen alle

Va den xxx gulden penyge
de melchior offerde vns here
wor de hen were kamen

De de dre konynge
ere offer hadden ge-
bracht vn melchior
de konynck va arabie
vn nubie De dar hadde de
guldene appel gheoffert vn
dar na doch to hant to stukke
wort vn vergenck so vorghe-
screuen ys De selue melchior
offerde ock .xxx. penyge guldene
welke penyge abraha de
patriarche De dar vte de
vure quam myt gades hulpe
wente he nycht wolde ande-
de dat vure vor syne god
Do worpe de selue heyde
va caldeen de selue abraha
yn dat vuer Dar halp eme
god ghesunt vn starck vth
De selue abraha brachte xxx
guldene penyge to arabie
yn de stad va ebron vn cofte
dar mede eyne graft vor sick
ysaack Jacob vn andere syne
kyndere vn abrahams vader
de heyt thare De dede de
munte make va de .xxx. penyge
Vn dat wolde hebn ghedan de
konynck va mesopotamien
De nynus heyt Dar namals
Joseph de patriarche wort ver-
koft de ysmahelite vor de
.xxx. penyge Dar mede dat
abraha dat graff hadde verkorn [?]
De selue .xxx. penyge worde
ghesant yn egypte vme were
to kope Vn de selue .xxx.
penyge do Jacob dat was
worde ghesant yn dat konyn-
ryke va saba vme edel salue
to kope Dar mede me Jacob

solde salue do he dot was
De selue .xxx. penyge worde
ghelacht yn des konynges scat
va egipte Dar na alse Sa-
lemo konynck was to Jhrlm
Do worde de selue penyge
offerd yn de tepel va der
konynghyne va saba Dar
na alse roboam salemons
sone ghevage wort vn Jhrlm
ghewune vn de tepel ghe-
broke vn all beroruet wert
Do was dar eyn konynck va
arabie vn de was hulper
eyn konynges va egipte Also
dat do de .xxx. penyge bleue
den konynge va arabie vn
anders vele kostlike guldene
clenodes dat bleff al de konynge
de do was eyn konynck va
arabien Alse do dat nye
testament up genck vn Jhus
gheboren wort to bethlehem
do quam melchior de konynck
va arabie vn nubie myt
vele guldene vate vn vn-
sprekeliker grote kostliker
clenode vn tost vn brachte
de .xxx. guldene penyge
vth arabie Wete me vand
yn alle arabien seluer noch
edeler golt vnder alle de
scatte de de konynck hadde
De selue konynck hadde
wyllen al dat gud to offere
Jhu dat he ghebracht hadde
Vndert vme grotes anxstes
wyllen vn verwerrnysse So
vergat he alle gaue de he
ghebracht hadde alse wort
steyt vn offerde de .xxx. guldene
penyge

Wat de xxx penynge bleve na deß maria vlo yn egipte

Do maria vlo yn egipte myt ere kynde vme angestes wylle herodes vn der yode vnderwegē so verleys maria yn der wostenye de .xxx. penynge wyrock vn myrre vn allet dat eer gheoffert wort alled by eyn ghebunden yn eyne lynē doke. Dar na mals vppe der stede eyn herde myt syne scapē dreff vn quam hyr vn dar na guden weyde vn de herde de hete jradewyni vn dat offer vant vn dat bleff also lange dat met an de tyt dat vnse here sterue solde nycht lange dar vor wort de herde seych vn eme kode nemāt helpe. Do quam eyn gerochte yn dat land dat ihs alle kranke menschen myt eyne worde plach ghesūt to make. Vn dyt horde de selue herde seggē vn qua to iherlm to vnse here vn to hat wort he ghesūt vn ghelowych ghemaket. Do nam de selue herde de .xxx. penynge wyrock vn myrra alse he dat gevunde hadde vn vnse here dat lange to vore gheoffert was to betlahē van de drē konyngen vn vnse here de selue herde myt groter leue gaff to loue vn offerde watt he ghesūt was worde vnse here ihs xpc de behadē also dyth vn sprack to den herde ga vn drach de gaue yn de tempel vn legget vppe dat altar. Dar na de koste was eyn yode prester vn de quam yn den tepel vn vant dit offer op dem altar ligge. De helt he den wyrock went ed duchte eme syn vremde gaue vn vntfengede den wyrock vn de rock was yn den temple. Sunder de .xxx. penynge vn de myrra de warp he yn de gelt kiste eder block. Dar na dre dage vor der passie vnses here. De worste der prester vn alle yode vp dat se genstlike de lastich worden der pyne vnses here de selue .xxx. penynghe vte der ghemeyne burse efte kiste des tepels neme vn geue de judas scarioth eyn yunger xpi vp dat he ene verrede to den dode. Vn dar na de myrra de och was yn der gelt kiste der neme se eyn deyl vn worpē yn wyn vn geue eme dat drynkē yn dem cruce. Vn do vnse here dat smakede do en wolde he des nycht mer. Item dat ander deyl myrre dat na nicodemus eyn worste der yode vn aloe vn ander edele crude vn makede dar af eyne salue dar mede he salvede vnsen here do he begrauē wort. Item dar na alse judas de .xxx. penynge yn den tempel brachte vn warp vor de vote der yode. Do neme de yoden .xv. vn geue den hoderē de dat graff hodden dat nicht ridderē dat va hyr na steyt ghescreuē. Vn myt den anderen .xv. penynge koftē se eyne cledyngen acker dar ghewesen hadde eynes vlerss vp dat me dar arme pelegrimme vppe begroue. Vn de selue acker lach by iherlm kume eyn steynworp weges. Vn to der tyt do iherlm wort cristē do grof me de acker also depe yn de erde vn wort bemurd al vme vn vme vn wort bane ghewelft myt harde besuchgen steyne vn wart bane ghemaket lokere dar led me yn seuke de dode yn de kule oft me werpet se dar dor. Item nu moge gy sprekē dat eme selm hole doch dat de .xxx. penynge weren argentei dat ys suluere. Vn hyr steyt dat se were va edelm golde. Va arabie. Item so mach me antworden. Dar argentei dat was eyn ghemeyne name also als nu synt olde schylde nobele vn matun. Alse was dyt syn name. Vn ed was edel golt vn der penynge gelyke munte bleyf dar yn den lande va abrahams tyd. So lange dat iherlm ghewunen wort va Titus vn Vespasiano vn alle munte holde ere gewychte vn eer munte yn al de lāde. Och so synt dar roche ghemaket gelyck alse de rock was den vnse here hadde sunder nad vn also lanck wyd vn breyt. De roche plege to hebbē de here vn ys encegund noch hude to dage. Item alse synt ock de guldene penynge de dar yn de lande synt. Item der penynge was eyn also gud alse .iij. guldē hyr syn myt ghewichte vn op eyne syt des penynges was eyn houet eynes konynges myt eyner crone vppe de anderē syt were vromede bochstaue van Caldee der nycht wal lese kan noch verstan.

Van de ryddere vn wo dare ryddere synt dat va de scrift sprekt

Dv salst wete wat rydder dat were de dat graff vnses here hodē vn ys eyne

gherechheyt auer mer
Vn yn alle lande va orient
dat alle rydder gut ys ley
gud efte va gud dat en
mach me nycht va ey deyle
Ondert dat velt na de dode
syns vaders syne erste zame
vn al dat gud dat vnfa
se va den soldane edder
va syne konynge vn de
erste sone wan he nuwelik
werd he rydder up dat
selue gud vn he mod dat
also by ey holde he en
mach nycht verkope noch
knecht noch vraget noch
nyn gud anders ouerdelen
Noch yn nod myt orlone
synes ouersten here mach
he dat gud beteren edder
verwandelen eyne gud edder
eyne gelt underbynde So
werde se also ryke dat se
twe edder dre efte veyr
soldener holde mogen
efte rydder vort vnder
sich Vn wanner yemand
yn den lande sal rydder
werde So vorer me ene
dorch alle strate vn gasse
myt groter werdicheyt
myt syne mage vn vrunde
myt rosse vn perde kostli-
ke ghezyret up dat me
hore segge efte he werdich
sy dem ridderschop vn als
me dan horet dat nemant
wedder en sprecket vn ny
quad gheruchte en heft

Dan so nympt me ene vn
vort ene yn syn sal efte s
synes here vn ey grot bedde
wort dar ghelecht uppe de
erde vn dat wert ghezyret
myt guldene doken vn myt
kostliker aller hande tzyrunge
Dar dot sich de rydder vth
blot vn geyt lygge to myd
dage myt dat bedde dan
so syt dar by alle syne
frunde myt groter vrouwde
went he werdich ys der
rydderschop vn make ene
ey kyndelbedde als me hyr
de vrouwe dot de yn den
kraame ligge Dar na so
wert he up ghehauen va
de edele vorste vn here vn
wert ghecledet myt syde
vn guldene cledere vn myt
mannygerer kostlikeit tzyrunge
So dot me ene an syne
hase vn syne sco Dat ys
ey teken dat he blot uppe
dat bedde ghelacht word
vn va de edele here so
kostlike wart up ghehauen
Dat ys dat he va allen
vlecke vn scande sal blot
syn vn sick wetnuer sal kere
to ere vn to doghede vn de
rydder va syne ghesynde
geyt als vele beter dat se
dat werde dan se weren
Och mogen se twe efte dre
knechte holde myt perde
vn de volge ere here na
wa se hen gan vn alse

de rydder sal deyne de Sol-
dan efte andere konynge So
volgen eme de na de ere
gheeschede were Vn syt werde
soldener efte rydder ghe-
maket va syne knechte
Alsulke nu ryddere were
de gene de vnse here ouer-
strede vn dat graff warde
alsulke ryddere gene de
yode der penynge xv. Dar
va ghesecht ys De peny-
ge bleue alwat by ey van
abrahams tyt wer dat
vnse here starf an de one
vn enworde nu ghedeylt
nochtant dat se worde dorch
mannyge hant ghebracht
Mer do dat was vullen-
bracht dat yn eme solde
syn vullenkame Do worde
se ghedelt yn al ertryke
vele ys dar va ghesecht
vn va de andere gaue des
vele vergete ys dat lan-
ny stan **Wo maria wedd' vte egipten toch**

DO Maria wedder
quam vte Egipte
Do wart se we-
der gheropen also
sprecket dat ewangelium Do
herodes dot was de engel
gades apebarde sich Joseph
vn sprack Stant up vn
nym dat kynt vn syne mod'
vn ganck yn dat land va
Israel wente se syt dot de
dar sochte de zele des ky-
des He stont up vn nam
dat kynt vn de moder
vn quam yn dat land va
Israel Do horde Joseph dat
Archilaus regnerde yn Juden
yn synes vaders herodes
stede Dar vme vruchtede
he sick dar to kame Vnd'
he wort ghemand yn de
slape vn also vor he yn
galileen vn bleff wonen
to nazareth Vn dat wart
ghesprake va de prophete
Dat he solde nazarenus
ghenand werde Wat
vnse here dede va syne
kyndelike dage went an
syne dot vn up erstantnysse
went dat he to hemel vor
Dat ys ghescreue yn den
veyr boke der ewangeliste
vn yn andere boke **Wo Sunte Thomas yn Judye ghesand wort**

DO sante Thomas
ghesand word yn
dat land va yndye
na vnses here
vpward Do wart eme
ghewyset va ghelucke yn
der tyt Dat de hilligen
dre konynge leuede noch
vn wonede yn dem lande
Nochtan dat sute Thomas
dar nycht gerne yn en
wolde den volke dar to
predike Nochtan xpc de
dar ys ey wunder steyn
vn heft ghemaket va
twen wende eyne Dar
vme sute Thomas de dena

taste de myt syne vyngere
De hilghetekene xpi na
syner upstantnysse up dat
he de volke vn den ko-
nynge xpm predikede vn
apenbarde syne name vn
de hillige dre konynghe
De dar va verren lade
quemen vn eer offer brach
te rychlike vn geystlike
Dar vmme sprecht sunte
thomas Gregorius Dat
sunte thomas vele meer
yn den ghelouen heft ghe
prediget wente he tastede
vn volede de wnde vns
heren Dar mede he alle
wnden des twyuels yn de
ghelone heft af ghewasschen
Aldus hebn de hillige dre
konynge alle twyuel af
ghewurpen wente se myt
ere oghen seghen xpm yn syn
mensliker natur vn eme
ere gaue brachte ¶ Alse
sunte Bartholomeus vn
Symon vn sunte Judas wa-
de ock yn dat land ghesat
va Judea wente et ys me-
rer lenger vn breder dan
all dyt land uppe desse syd
des meres Dat ys Indien
dachward dar ys de kerste
ghelone Wo sunte Thomas
bekerde vn predikede in Judie

DO sunte Thomas
dat ewangelium yn
Judye ewichlike
hadde ghepredi
ket vn vlytlike vn vele

boser geyste hadde vte de
lande myt den name vnses
heren verdreuen Vn mannyge
mensche va erer kranchheyt
ghesunt ghemaket vn
vele tekene ghedan vn
vele heyden bekerd to de
rechte ghelone vn hadde
vunden yn de tempel der
heyde eyn steyne myt eyne
kynde vn myt syne mutter
Dat yn allen templen was
ghehouwen dat de dre hilli
gen konynge hadden don
maken Do se va bethlehem
weder heym quemen vn
do sunte Thomas was des
vnderwyset va de prestere
der afgode dat alsulke steyne
myt alsulken tyken lange
to voren worde ghemaket
wente de konynge va de
berge waren were kame
to syne konyngen. dat ys de
Dar vmme de dre konynge
brachte eer offer den hy
de vn sachte dat vn que
me dar to bethlehem byn
.xiii. daghe lichtlike vn de
wunderlike vn myt grote
arbeyde weder heym queme
yn eer land vn alsted dat
de hillighen dren konyngen
was ghesen vn wad se
hadde hore sterre, vn wad
se oc hadden ghesyn
vnder wege Dat selue
segede de prestere des
tempels vn der afgode
alte same de hillige apostel

sunte Thomas vn wysede
vn apenbarde eme alle dyth
Do sunte Thomas dyt had-
de ghehort Do wart he ver-
vullet myt dem hilligen geyste
vn myt groter vroude apen-
barde he do alle de prestere
der heyde vn alle volke
myt groter mynne de hylicheit
Der minscheyt Der gotheyt
Dat lyden De up estatnysse
Dat taste dat he myt syne
vyngere hadde ghedan vn
besocht gensliken wetlike
apenbarde vn predikede
vn myt ghenaden des hillige
geystes myt tekene myt
wunder vn myt lerynge alle
de bisschoppe vn prestere der
temple der afgode vn alle
de heyde to de ghelone be-
kerde vn dopede vn lerde
se wo se dat cruce de sterne
vn dat kynd Dat de dre
konynge hadde ghesocht myt
ere gaue So wo se dat
otmodelike vn ynnichlike solde
anbeden verlaten en sunte
Thomas vn vtsprack vn
alle de temple der afgode
yn de ere des kyndes dat de
dre konynge hadde ghesocht
dede he de temple wyen
vn de afgode wurde vtge
worpen yn alle de tiden vn
promunen dar sunte thomas
hadde ghewandert Dar que-
me kranke lude vn beseten
lude va de bose geyste vn
de worde alle ghesunt also

dat syn ghetuchte quam dorch
alle dat land alse gerucht he
dope vn predeke vn gesunt
make alle lude yn de name
des kyndes vn des cruces
dat ouer alle land yn den
temple was ghehouwen vn
ghemaket Wo sunte Thomas
de hilligen dre konynge lerde vn
vnderwysede yn de rechte ghelone

DO sunte Thomas
den ghelouen de
hylicheyt. Dat lyde
De up estatnysse
De upvart vn dat ewangelium
yn alle de lande hadde ghe-
prediket vn vele heyde
bekerd vn de afgode vt-
geworpen vn de temple to-
keeret yn de ere des kyndes
vn vele bisschoppe prestere
vn dyake vn andere orde
hadde ghemaket Do qua
he dar na yn dat verchte
land dar de dre konynge
ynne woneden De leuede
noch vn se were olt vn
ghesunt vn se hadde ghe-
beydet dat se noch mochte
seyn syne koster vn wadede
alse de gude sunte Symeo bey-
dede wente he hadde vnt-
fangen yn den geyste he
en solde nycht seyn den dot
eer he xpm ghesen hadde
Alsus dede de dre konynge
se begeerde ghedopet to
werde yn den water vn
va den geyste Dar vmme
dat se horde ey ma de hed

Thomas de wert kame
yn een land vn een ko-
nynkryke vte dem lande
dat se hadde to vore ghe
west vn dat hyt ghesocht
vn horde seggē wo desse
Thomas vele wunders dede
vn apenbar predikade vn
vele kranckheyt de lude
af nam So vorgh ys Do
bereden sych desse dre ko-
nyge also alse were myt
alle ere volke Edel vn
unedel vn voren vte ere
konynckryke vn queme
to sute Thomas Do wōt
he also wo vn untfenck
se myt groter vrouden vn
lerde en vn apebarde en
wad Ihs yn syne yugen
dagen hadde ghedan yn
syner gotlike nature vn
menscheyt vn wort alle sy
leue wete to syne dode vn
upstentnysse vn wo he
were ghewese unghelo
vych vn hadde syne wode
ghetastet myt syne vyngere
Ock lerde he se alse sute
Johes unse here hadde ghe-
dopt vn dat nemat sunder
der dope mach kame yn
dat ryke der hemele Dut
sime sute Thomas de dre
konyge dopede myt alle ere
volke va de gnade des
hillige geystes vn se wart
alle vervullet myt de vure
des hillige geystes vn he
gaf en orloff dat wort des

ware gades to predike vn
hulpe der Sute Thomas d
alle volk de do noch iunge
lowich weren to lere vn sych
to kere to de rechte geloue
vn allet dat se hadde ghehort
vn ghesey va anbegynne wēt
to den ende wo dat se weren
ghewest to betlehē myt ere
offer vn Ihm ghesacht vn
ene anbedede dyt lerde se
vn underwysedent alle lude
Ock sute thomas de lerde
se va de hūe vn upverstāt
nysse vn der upvard Ihu xpi
alle lude Also dat desse hilge
dre konyge confirmerden
dat Sute thomas lerde vn
warderde myt alle ere volke
vn myt sute thomas to
den berge Vaus uppe Capelle
de ghemaket was yn de ere
des kyndes Do conserede
vn do wyede sute Thomas
De capelle vn do up dat
nye apenbarde he wo dat
kynt wort ghesey myt syne
cruce bave dem sterne vn
wo god was mensche worde
vn wo he myt wylle an de
cruce wort gheslage vn
erstorue Do gaf sute Thōs
orlof myt vrouede ynck vn
olt alle yart dar to kame
Dar tyme de dre konynge
makede eyne grote stad
under an de berge dar qua
grot gud yn va alle lande
De stad hed Syrella vn
ys ey va de meyste stede

yn yndyen of oryete In
der selue stat wonet yne
Prester Joha en here va
Judye vn Thomas de pa
triarche va Judye **Wo sute
Tomas desse hillige dre konynge
ordinerde to erzebisscope**

DO sute Thomas al
dat land hadde
bekeard vn were
ghedopet Do ma
kede he dre konynge erze
bisscoppe vn koren vort
vte den anderē volke ethe
persone vn makede dar va
bisscoppe vn prestere vn
andere geystlike lude vn al
de temple der afgode worde
ghewyet yn de ere gades
vn syner moder marie vn
de dre konynge geue grote
gaue laut borge vn dorpe
de geystlike lude Do lerde
sute Thomas de dre konynge
bisscoppe vn prestere So wo
dat se solden mysse holde
vn wo dat se wort solde
spreke dat unse here sprack
uppe de mendel dach vn wo
he syn vlesch vn sy blot gaf
syne hillige apostele vn dat
pater noster to spreke vn
de dope vn de andere sacra-
mete he wysede en vn lerde
se de to holde vn dat se dyt
nummer mer solde vergete
Dyt bad vn ghebad he en
vn alse dat alland was vulle
bracht So vorgh seyt Do qua
he na yn dat ende va Judie

vn dar dede he ock grote
miracule vn lerde dar dat
wort gades vn bekerde dar
vele volkes vn dar na wort
he ghedodet alse syne legende
dat utwiset vn dar volk
dat ene dede de martilie
erbeyde nyn vn ma certan
gesichte synt ghescape alse ey
hund wen se synt nych mer
vn dat ys hude to dage yn
alle lande va yndye Dar
ys ychtesmad sunderlicheyt va
lude va beste va bome va
crude vn va allerhande dyge
vn dar were lanck af to
seriue Itē do sute Thōs
af schedede va desse dre konynge
vn hadde se ghemaket Erz
ebisscoppe Do vore se dor
alle stede laut vn dorpere
vn dede make vn sichte
kerke vn vele bisscoppe vn
prestere vn ander deyner
gades den se geue vele rente
vn do se dat hadde ghedā
vn allent vullenbracht Do
lete se vare alle ydelheyt
desser werld vn Queme
wone yn de stat Syrella vn
bleue dar manede wet yn
der ende eres leuendes vn
al dar regerde se yn geystlike
state vn yn tytlicheyt myt
der hulpe gades vn anderen
bisscoppe So was alle volk
en ghehorsā nycht va anxste
mer va gotlike leue wēt
se alle lude leyf hadde nycht
alse here mer all dar volk

hadde se leyff alse ere
vedere **Wo de hillighen dre
konynghe eer testament satte
vor ere dode**

Twe yart vor ere
dode do dede se
alle bisscoppe vn
prestere Vorbodel
vn vmedel vergaddere by
en Se were olt se hadde
nyne kyndere noch wyff noch
vrukyne noch konynckyne
ghekreghen vn des ghelouet
me yn oriente Dat se weren
yunffere vn blene yunffere
Alse se were de erste blo-
me der heyde yn den ghelo-
ne Also were se ok de
erste under de heyde de
gade offerde De meedicheit
der yunfferscap vnder dere
heydene Dyt mene ok
eer bake dat dat golt wart
gheofferet yn en teke dere
yunffrelike meedicheyt De
wyrock yn en teke der yuf-
frelike ynycheyt vn gebed
De myrra yn en teke des
vlesschs to castyen Dat de
natura nycht en heft alse
de wise ma sprecke yn de
vlessche to leue sunder vlesch
dat ys engels leue vn nycht
menschlich Echte do alle
dat volk bisscoppe vn prestere
were by en vergaddert
Do sprecke de hillighe dre
konynghe vn bede en dat
se wasse blene yn den
ghelouen De sute Thomas

hadde ghepredeket vn bede
vn begerede va alle de volke
Dat dar was vergaddert
dat se altesame myt gude
wylle vn ghemeyne consend
efte vulbord wolde kesen
eyne hillighen ma de dar were
yn sute Thomas stede des
hillighen apostels vn vor wert
yn geystlicheyt vn de selue
ma solde syn yn de volke
allewege vn en ewych pre-
late vn vorste vn alle dat
volk yn den zake ghemey-
like den selue mane otmo-
delike solde syn ghehorsam
vn vndert dan vn de selue
ma solde alle wege hete
patriarcha Thomas yn de ere
des gude sute Thomas des
hillighen apostels vn de selue
ma soldeme holde yn grotere
ere vn reuerencie vn waren
en patriarche thomas storue
So solde alle bisscoppe preste
vn alle volk stok vergadderet
op eyne stede na der ghe-
wohneyt vn solde kese al
ghemeynlike myt vrede eyne
andere yn syne stede vn de
solde me ok ghehorsam syn
yn alle dyngen alse me was
den ersten vn de dre konynghe
vn al ere volk solde den
patriarche teude geue vt
al ere lande vn vn alle-
wege vn do dyt vullebracht
wort myt ganssen wylle dere
here De dar vergaddert
were do kore se ton erste

alle volk ghemeyne myt
vrede eyne vrome geystli-
ke ma vn de was ghekra-
me yn dat land myt sute
Thomas vn was en vrompt
man vn heyt Jacob Durbi-
orenus De selue was de
erste na sute Thomas vn syn
name wort verwandelt myt
wylle alle des landes vn
hete ene ok Thomas Des
selue alle dat volk yn yndie
was ghehorsam vn alle de
de na eme queme wente
hude to dage **Wo prester
Johan ghekoren wort**

Do de hillighe dre
konynghe nyne kynde
en hadden Dar ume
va ghemeyne wylle
consend vn rad des volkes
So worpt ys So kore se eyne
edele strenge vrome man
De yn alle ere lande vn ko-
nynckryke yn tytlike zake
solde regeren alle wege
De dar mochte dwyngen vn
corryngere de bose vn ok
dat he were en hulpere des
patriarche bisscoppe vn preste
leyff hadde vn al de sych va
den ghelouen kerde vn worde
apostate Dat de selue ma
dat myt ghewalt mochte
kere vn de holde vn wage
Vn dat de hericheyt ok
solde blyue stane vn vort
gan allewege va de eyne
to de andere vn de selue
ma solde syn en here yn alle

tytlike zake vn he en
solde nycht hete en konynck
noch en keyser Sunder va
alle de volke so solde he
ghehete werde Prester
Johan wente den prestere yn
der werld nemand werdiger
en ys wente he mach de
hemel op vn to sluten
Ock alse he syne hade
ghewracht So syt eme vndere
alle keysere konynghe vorste
vn alle volk De nyghe vn
boge sych vor eme Also
alse de selue prester Johan
here va yndie yn syne carte
vn breue sunder tytel schrynet
vn vorsendet vn de seluen
breue eft carte dan synt
vullenbrade auer en Dat
yne dat he enbud vor de
grote syne benedictie alle
kyndere knechte vn megede
vogele ackere vn wyngarde
wyne vn corubme vn alle
dynge de en konynck vorste
efte ewych mensse besittet
yn huse efte yn velde Also
seghenet he de heyde Alse vorg
steyt vn heft yn synen banere
wapen vn segel gades hat
de benedyet myt steene
dyne sat kostlike Vn de
selue hed Johannes ton erste
male dar vme wente sute
Johannes ewangelista en prester
was va gade meer vterkoren
vn leuer ghehat To de
andere male yn de ere sute
Johannes baptiste De vnse here

dopede wete vnder den
sone der vrouwe ys my
merer vp ghestan Dat
lerde sunte tomas alle de
volke vn van suner lere
dede se grote **wo de
hillighen dre konynge ster-
uen synt**

D desse hillige
dre konyge myt
anderen konyge
vn edele worsten
bisschoppe prestere vn an-
dere volke hadde ghema-
ket Prierchen Thomas vn
prester Joha vn alle geystlike
vn tytlike staed ene bevale
was Vn de konyge vn alle
edel lude vn meddel alle hadde
ghelauet ghehorsamheyt
vn eer manley va en hadde
untfange vn myt vrouden al
dynck was vullentoge vn
vullenmaket dat se hadde
ghesen vn ghehord Do wor
malk hen yn syn lant vn
noch hude to dage so syt
de twe here va Indyen
yn tytlicheyt vn geystlicheit
vn de eyne het Prester
Joha vn de ander Priarche
Thomas ¶ Vortmer de
hillige dre konynge geuen
land vn lude De here dar
va ghesprake ys vn den
gheslechte dat het dat slechte
va vans vn do queme wa-
ne to Dorb vme dat se se-
se vele wunders to Dorb
vn dat dede se make eyne
grote borch yn de stad vn
va de gheslechte wart ut-
gheplantet en anderer ghe-
slechte dat alle edele lude syt
De wysse hebn ghenomen
yn andere lande hyr vn
dar ¶ Vn yn dem yare vns
here Do me screff en ech h[?]
Do queme to Rome edele lude
va de selue gheslechte vn
worde vtghesand va Rome
¶ Vn do alle dynck was vul-
lenbracht Do bleue de dre
konyge wone yn der stat
Sualla vn twe yar vore ere
dode To kerstesnacht Do
apenbarde en sych eyne
nye sterne vn worde ghe-
ropen va gade vn dat dede
se apenbart kundych allen
lude vn dede dar make en
kostlich graf yn der kerke
de se hadde heelike laten
maken vn to kerstes nacht
dede se de denst gades to
samede alse ormodichhen
vn heelikhen vn vp den
achteden dach was nyen yars
dach Melchior de konynck
va Arabien vn Nubien Do
de mysse vullenbracht was
vn do he old was hudert
yar vn xvi voor al de volke
sunder pyne syne geyst vp
gaf vn syn zele vor to gade
Dar neme do de andere twe
konynge vn andere vorste
synen licha vn salvede de
myt edele crude alse sich
was wegede vn tenede vn

dede ene an cledere alse
eyne konynge vn alse eyne
ertzebisschoppe vn legede ene
yn syn graff ¶ Vn des vysse
dages dar na dat was Epipha-
nie Dat ys to druttheyden do
starff Baltazar de konynck
va Godolien vn va Saba
de was olt hudert yar vn xu.
Vn do de mysse was heelike
vullebracht uppe de dach vor
alle de volke gaf he up syne
geyst an pyn vn syne zele
vor to gade Do nam de
derde konynck vn de vorste
dat licha vn dede de alse
den to vore ghedan hadde
vn lede dat licham by den
erste yn dat sulue graff D
¶ Dar na uppe de seste
dach Do starff Jaspar de derde
konynck va Tarsen vn Insule
vn he was olt hudert yar
vn .ix. Vn do de mysse vulle-
bracht wart vor alle den
volke sunder pyne gaf he
vp syne geyst vn syn zele
vor to gade Do neme de
here vn de vorste dat licha
vn dede de derde gelych alse
de twen to vore ys ghescr[?]
vn lede dat licham yn dat
graff by de twe anderen
Do ruchede sich de twe
dode lichame va en vn lete
dat derde licham mydde leg-
gen Alsus de heelike vorste
wo se sych leyff hadde yn
ere levende ghehad So hadde
se sych och leyff yn ere dode
Vn worde nycht ghescheden
¶ Ut de wromde sterne de
ghesen wort vor ere dode
De bleff allet stane bane
Sualla went dat se alle dre
to Collen worde ghebracht
vn dat segge de lude va
Indyen **Wo sich dusse hillige
dre konynge hebn leyff ghehat
yn ere levende vn na ere dode**

Do de dre konynge
dot were De sich
aldus leyff hadde
vn se god och leyff
hadde Dat bewysede vnse
here wente he dede en grote
ere na ere dode Wente
watterhande lude man efte
wyff yn wat kranckheyt
Pyne vn anxst Bedrouenisse
efte lyde were ver efte
na uppe der erde efte yn
den water De dar anrepe
ynnychlike hulpe eder trost
der hilligen dryer konynge
De worde alle verlost uner
myt ere verdenste Dar
vme quam grot volk van
verre lande ouer land vn
ouer meer to ere graue vn
to ere lichame to soekende
vn de ghelove den se hadde
ghehad va sunte Thomas
Dat wolde se na ere dode
bestedyge myt manychvol-
dygen teykene vn doghede
vn se legge yn de graue myt
ere cledere nycht offt se
dot were sunder efft se
slepe vn were betere va

varwe Dan do se leuede
vn dyt was gades loff vn
gades ere Dar na do de
cristene ghelone yn der
stad Sicilia vn wort yn
allen lande va Orienten
was grot vn mechtich Do
quam de bose geyst vn seyde
hederych yn den wete Also
dat vele vngelone vp stod
vn vele verervnge vn twi-
uel Dor alle dat land Dar
vme ynvlitliker vn ver-
sumeliker se helde de dre
konynge yn reuerencien
werdicheyt vn ere Wete
dat land na ere dode wort
ghedelt yn de ghelone v-
me had vn nyt yn de lan-
de Dar vme ock der dryer
konynge lycham wort ver-
terd Se lege yn de graue
off se slepen vn ere lychame
weren graus vn vngebrake
vn weren ock also bleue wen
dat volk yn de ghelone ble-
ue Sunder do de ghelone wart
ghedelt vn ghebrake Do
genck dat vlesch va den
bene der konynge vn wart
to puluer vn asscē Also
dat der dre konynge Arabie
Saba vn Tarsen ryke
worde gedelt yn de ghelone
Ja also sere yn vngelone
vn yn vndrechtichait Were
dat land der dryer konynge
Also vere va ey ware ghe-
lofe vn yn den ghelone also
vere was va ey ghedeylt

Dat prester Johā vn de
Patriarche Thomas vme der
grote volkes wille dat so
vere va ey was ghestreyt
nycht en konde se weder
vme brēge eft rope yn
de rechte ghelone Dar vme
de heyde vn dat volk yn
ere lande bestode weder
an to beden de affgode Ock
yn der stad Sicilia were vele
lude vte der dryer konynge
lande De dar wonde vn
de worde ock ghedeylt yn
den ghelone Dar vme va
hate vn nyde Malk nam vte
den graue dar de hillige dre
konynge lege malk synen
konynck va syne lande Doch
dat dede se va ere vn reue-
rencien eres landes vn ko-
nynges Went ey deyl myt
den anderē wolde nyne vre-
de holde Dar vme alse
myt den volke do se leuede
queme to Bethlehē vn
weder hey do brachte
ey ynwelich volk ere ko-
nynck myt vroude vn myt
ere vn reuerencie yn ere
land myt laden eder kyste
Dar se were yn ghesloten
myt groter kostyge vn ma-
nych yar dar na ey ynwelick
konynck bleff yn syne lande

Wo de keyser Costātin wort
bekert

Do dat gade wal
behagede dat de
hederych ghesayd was

vnder den wete vn manych
yar de vnghelone ghewese
was yn al de lande Dome
streff . CC . vn . xxxiiii . Do
de keyser Constantinus wort
bekerd Jn de weste va Sute
Siluestro va der gnade gades
va vele tekene vn myraculē
ghelikert wys Alse syn vlesch
reyne wort va crechter ma-
latescheyt Also wort ock sy
zele reyne va de affgode
vn vngelone Also dat he
wort ghewandelt yn eyne
nyen mensse myt leuene
vn myt zede Oppe de sulue
tyt De edele vrowe sy moder
Helena quam vnder de yode
yn Orienten vn bleff dar al
so lange dat se wolde were
ey yodyne vn vngelovich
Doch god wechelt se Vnde
myt wunder wort se dar aff
gekerd vn bleyff kerste Dat
aff ys ghescreue yn de boke
wo dat hillige cruce ghevunde
wort Vn alse se meer was
ghelerd yn den olde testamēte
vn de yode na hadde ghevol-
get vn so vele de meer wort
se geleret yn de nyen testame-
te vn bleff by de hillige e-
wangelen Vn alle de stede
dar xpc hadde ghewesen
yn syner menscheyt vn de
hadde ghehilliget De plach
erst Helena to versmān do se
helt myt de yode vtermate
ser Sunder dar na alle de
stede to den ghelone gades

vn stade der yode myt
Ormadicheyt vnsterde erde
vn meyde vn keerde en to
grote gaue wente Do sute
Helena dat cruce xpi vn de
negel vand myt myraculē
vn de wylle gades Do dede
se vppe de sulue stat vn
vppe dat graff xpi vn dar
de dre Marie stunde vn
de steyn aff ghewarpe was
vn dar xpc syne moder beual
sunte Johanne vn dar xpc
sych apenbarde Marie Mag-
dalene alse ey gerdener vp
al de stede de were by ey
Dar dede sute Helena make
vn bouwe eyne schone tepel
Dar alle de stede syt yne
besloten vnder den berge
Caluarie Vn eyne steyn
dede prester Johā make
eyne Capelle yn de ere
der dryer konynge de vnse
here sochte yn syner kyntheit
vn hed yn den lande de
Capelle va Nubien Sunder
de heyde hebn se to ghevunnd
van hate vn nyde Jn desse
sulue stede Tempel vn
kerke ordinerde vn makede
sunte Helena Patriarche bysscop
vn prestere vn makede
vn gaff en rende land vn
grote besittinge Dar na dede
se make eyne twevoldyge
tempel vppe de stede dar
de engel qua yn der nacht
to de herde vn sanck Glā
i excelsis deo vn de sulue

kerke hed noch yn dem
lande Gl'a in excelsis deo vn̄
dar plach to syne eyn clost'
va Canonike Dar to ma
ke ryke was va sunderly
ken privilegien vn̄ de
beghynne alle ere tyde myt
Gl'a in excelsis deo recht
alse men de hom' begynt myt
Deus in adiutoriu' &c. Wo
helena toch to betlehē yn
de stoppe vn̄ wat se dar vād
DO de kerke wyl
na maket was do
quam helena to
Betlehē na der
stoppe vn̄ kuken Dar god
ghebom wort na der meschheit
to vorghescreuen ys vn̄ vāde
van hate vn̄ nyde lete ne-
made dar yn gan wente
se helden de stede vermele-
dyet vn̄ to bane vn̄ oppe
der seluē stede yn der rechte
Dar ihs hadde yne ghele-
ghē vppe de hoye vor de
ezel vn̄ ossen Dar vant
sunte helena de doke dar
ihs wort ynne gewunde
vn̄ marien hemede Dat
se dar lygge heyt vn̄ ver
gete hadde Do se myt
ihū vte der stappe vlo
va anxste der yode vn̄ vor
yn Egipte Alle de duken
helena vant heelike vn̄
gensuke vn̄ al dat salue
dat se dar vand nam se
myt syck vn̄ vorde dat
yn de stat Constatinopel

vn̄ brachte dat yn de tepel
Sunte Sophia vn̄ dat ynnich-
like dar lede vn̄ bleff dar
so lange dat keyser karlus
dar quam vn̄ to ihrlm vn̄
alle land der Cristenheyt
vn̄ de patriarche Zacharia
vn̄ ander cristene verlosede
vn̄ quyt makede va den
heydene vn̄ vor wort to
Constatinopel vn̄ bleff dar
myt syne volke vn̄ do he
heym vor do nā he to syck
Dat hemede marie hoy vn̄
doken dar ihs yn ghewōde
was vn̄ war vme he bad
dat wort em ghegheuen
va de greke vn̄ vele anders
hilgedoms dar mede Also
dat he eyne grote summe hil-
gedoms myt syck brachte
vn̄ gaf ed to Aken yn vns'
vrouwe munster dat he dar
hadde late bouwe vn̄ dat
hilgedom dar ynlike lede
vn̄ brachte Dat dat van
vere landen wert ghesocht
vn̄ visitert vn̄ noch hude
to daghe gheerd werd Va
der ghestaltnysse des he
medes vnser leue vrouwe
DAt hemede vnser
leue vrouwe was
lanck vn̄ breyt Dat
af vele lude syck
verwunderē Dar vme so
salstu weten Dat yn allen
lande yn oriente ouer mer
dar wasset vele vlasses vn̄
twernes Dar af maket me

syne doch gud vn̄ behende
vn̄ gudes kopes vn̄ alle manne
vn̄ vrouwe de dreghē syne
cledere lanck breyt wyt vn̄
cleyne ghemeynlike vme des
grotē summe synes de ys vmmer
drechlich vn̄ sunderlike de he
mede der ryke vrouwe de
syt also lanck Dat se ouer
alle ere cledere vn̄ some
ouer gan dre veer efte vyff
elen vn̄ dat dar na geyt na
den some lanck ys ghezyret
myt golde perle vn̄ andere
costlike clenode vn̄ wanere
eyn edele ryke vrouwe heft
eyne iunge dochter So bestelt
to hant de moder to makene
eyn hemede vn̄ slaplakene
vn̄ ander clenede vn̄ se plegh-
de to gheuē to morgēgaue
myt der dochter wan de be-
stadet werd Ok wanere eyn
edel man vnder eder gat yn der
strate So plach eyn lopen dar
by to syn vn̄ de hemede de
ouer hāgē de kostliken ghe-
zyret synt de helt he yn de
lucht myt beyde hāde vn̄ and'
vrouwē de nycht hebn so kost-
like hemede de synt doch
lanck wyt vn̄ breyt vn̄ gan
ouer ouer alle ere cledere
Vn̄ de synt gheroket myt
edele rande So wan dat se
synt dar wort me ghewart
des edele rokes den de cled'
va syck geue Sunder dat
hemede dat to Aken ys vn̄
vnser vrouwe was na ghe-

wonte vn̄ statute des lādes
So was dat kord vn̄ otmodich
Ok yn alle boke des landes
So lestme dat maria de mod'
gades was eyn suffrouwe
grofflinich efte groffiolesich
Wo sunte helena dede
make eyn kerkē to betlehē
TO Bethlehē vppe
de stede dart ihs
gheboren wart Bauē
de kule dar de dre
konynge brachte er offer
vn̄ welke stede also vermale-
dyet was va de yode Dar
dede sunte helena vp make
eyn munster va Marmelen
steyne vn̄ va mesterlike
werke vn̄ myt golde ghe-
zyret vn̄ dat munster was
gestalt alse eyne borg
de vele arkenēl heft vmme
stan Sunder dat welfte
was ghemaket va cederē
holte vn̄ och de balke vn̄
bute was se myt blye ghe-
decket Vn̄ den seluē munster
vor an den torn geyt men
neder yn de kule Dar
god yne gheboren wort vn̄ under
recht bauē den hoge altar
baue der kule was de stede
dar ihs gheboren wort Dar
by was de steyne rubbe dre
efte veer vote lanck na
ghemote des landes so
vorgt ys Dar maria eert
kynt yn legede vor den
ossen vn̄ esel vp dat hoy
yn doke ghewunden vn̄ de

suluen stede dar by dar de
dre konynge ehm anbededen
vn ere offer brachten In
der seluen stede sunte Jero
nimus lerde de ghelouen
De twe ersame persone
paula vn Eustachium de des
romers de eme al dar na
weren ghevolget weren dar
vn dar ock begrauen sint
In deme seluen munster dar
so kostlick ys dar stan ynne
.lxx. pyler va marmelen sten
De dat kostlike dack vn
holt vaste holden Item yn
den yar vnses heren do
men screff .m. ccc. vn xl.
Do wolde de heyden de grote
pyleren Dar och neme vn
yn ere tempel setten Sudes
se worden vervaert va eyner
groten vervaerlicheyt Dar
vme so leten se de stan
Dat selue munster ys en
bynnen vn enbuten rychlike
vullenbracht vn ghemaket
vn gheziret vn sunte helena
Satte dar eynen ertzebisscop
Canonike vn prestere vn
ander deyner gades vn satte
dar en privilegium Dat se
yn alle myssen dar weren
selmysse edder andere mysse
solden allewege lesen efte
singen Gloria in excelsis deo et c
vn al eer ghetyde dar men
begynnet Dat selue munster
hadde vele privilegia vn wer
dicheyt dar vele af to seggen
were Als desse vorgescreven kerke

Ghesocht werden va den pelegrimen

Na der tyt dat dat
hillighe land quam
yn de hande des
Soldans va babilo
nyen So ys et dar tho kamen
So wat kerstene minsche yn
dat munster wylle gan De
mote geuen den Soldan efte
renthemester va synen we
gen twe penninge va venedie
Dat hebben nu de greken ghe
pacht vor eyne summe geldes
vn de suluen greken holden
dat hoge altar vor sick vn
dar holden se ere ghetyde
Item to kerstes nacht pe
legrime va allen sprake
der werlde kamen yn dat
munster So dat alle herberge
to bethlehem bynne vn enbuten
sint al vul volkes Item de soldan
led nemande dar wonen de
kersten lude an syne lude
vn deneren vn dat dat he
al vme der bate wylle Item
alle cristene minsche de
dar kamen wylle yn der nacht
yn dat munster De sint
ghedelt yn de ghelouen vn
yn der sprake vn hebben had
vnderscheit wachtant efte yn
welker ghesellschop der criste
lude vn hebben yn de seluen
munster eer stede dar se
yn ere ghetyde den vn
gade herlike deynen mogen
alse sick dat wal temet
Dar vme de romer vn
de latyn kunnen Den gades

denst vor de altar yn de
kerke dar ihs ghebaren wart
In der seluen nacht so wert
mannyger kunne sprake kerk
staff sanck vn mannyger
hande tunge ghehort noch
tant nemand de anderen
hyndert noch myt sange
lesen worde edder werke
Alse dan de mysse wille
nacht ys Alse Dns dixit
ad me So gan alle de
lude yn de andere kerke
Dar dar hed Gloria in excelsis
deo Dat was dar de engele
sick apenbarden de herden
vn dan so dot me dar de
mysse lux fulgebit vn de
twe munster sint va en
ander eene halue myle
vn alse de mysse vte ys
so gan alle de lude vn
synge myt groter vroude
vn kamen weder to bethle
hem to der homysse vn
so lest me dat ewangelium
Dar af dat ertryke spre
ket vn dan alle lude yunck
vn olt va wad kunne efte
sprake se syn synge Her
dies qui fecit dns yn latyne
dat kunne alle de lude va
ghewonte Item du salst
weten dat de yade va hane
vn va nyde seggen Dat
sunte helena were eyn
Stabularia Dat ys eyn
stalmestersse Dar vme dat
se dat kostlike munster
heft laten maken va de

stalle den se alse sere har
dede Dar vme yn der nacht
alse xps gheboren wart
plach to hangen eyn tafel de
hadde ghescreuen sunte Jero
nimus va de leue vn den ver
duste dar gude sunte helene
De selue taffele plach to
hangen an der cribbe yn der
kulen vn de genck alsus
an De herlike sunte helena
se was eyne gude stalmestersse
De dar de cribbe ereshe
se tu welker plach to zoken
vn vele anderer werke de
se dede stonden ghescreuen
yn der seluen taffele Item
up de drutteynde dach plach
vele volkes to kamen yn
dat munster vor de cribbe
dar de konynge god anbeden
vn ere offer eme gheuen
vor der seluen cribbe plach
to hangen eyn grote vergulde
sterne vppe de seluen dach
de sterne was ghemaket
behendelike dat se va
der eyne stede up de andere
quam yn de munster vn
wart alse ghetagen myt
degyne store Dat selue
munster to Bethlehem heft
vele werdicheyt aner den
ander kerke Dar vele
af to spreken were Item
wat hochtyt dat dar plach
to syne vppe de .xiii. dach
dat steyt hyr na ghescreuen
Wo helena toch to nazareth
vn dar ock bouwede kerke vn
capelle

Dat munster to
Bethleē was
vullenbracht vn
vor helena to
Nazareth dat ys eyne
stat also ghenochlick vn
licht yn eynē dale vn
dar synt vele blome ynne
vn de stat en ys nycht
ghemuret vn de huse en
liggē nycht by eyn sund'
se synt veyn va eyn ghe.
streyt In de selue stat
dede helena make eyn
stene kerke vn satte
dar eyne ertzebisscop Ca.
nonike prestere vn and'
gader deyn(e) vn vele
hove vn ander gud dar
to gaff In den selue munst
ter rechtere hat was de
kamer dar de engel
quā besloten dar to
marien vn brachte een
de badesscop dat se solde
got untfange Va der
kamere dede se make
eyne Capelle In der
capelle steyt eyn sul dar
de engel sick kneede vn
stont do he de badesscap
brachte vn an der zule
ys ghehouwe wo de en.
gel dede vn vor der Ca.
pelle yn dat oste werd
dar ys eyn fonteyne dar
plach maria water to
hale vn vppe de selue
tyt So plach se de engel
dycke to grote vn er
to sprekē Va der selue

fonteyne plege de pele
grymen water to drege
va vere lāde yn eer lat
vn vele krāke plege dar
va ghesunt to werde Dar
vme de heyde va hate
dicke wolde de fonteyne
myt steyne besluten Sunder
yo se dat mer dede yo de
fonteyne hoger vpsprack
noch hude to dage De
heyde mogen nycht der
fonteyne ghebruke eder
nutten ¶ Item yn der ca.
pelle syngen de prester
alle sundage va der bades.
scop des engels vn marie
vn alle tyde holde dach
vn nacht vn dar af singe
¶ Item yn der capellen
under der zule dar maria
quam vn de badesscop marie
brachte Dar steyt noch eyn
teke va der sune under.
gange Dat Gabriel marie
grotte vn wanner de sune
des auendes dat teke ro.
de na der selue zul So
plach me eyne clocken
dre werue to treckē va
de heuch bāne de zul vn
So plege alle de lude
dre werue to sprekē Aue
maria wente vppe de tyt
de engel marie brachte
de badesscop vn dar vme
ys kame de gewonte
over alle cristenheyt Dat
me des auendes dre werf
lud Aue maria vn de selue

capelle heft de name yn
alle lande dat se het de
capelle Aue maria vn
noch hude to dage vn de
lude sprekē undereyn
Seyt lat vns gan vme un
se aflat to Nazareth Aue
maria ¶ Item yn der selue
capelle plach me an to he.
ue alle ghetyde Aue maria
alse me hyrt dat Dey i adiu(torium)
Sunder de heyde va der
kerke vn capelle nycht en
holden Sunder merpe dar yn dode
perde vn ander vee nochtā
so blivet de kerke unbevlec
ket Wente dar syn eyn deyl
arme lude heyden de plege
va gudert ghewonheyt va
de pelegrime to neme eyn
penynck va venedye De
den gaff de was ryke va
den gude dar he heft yn
den lande Vn de stad na.
zareth ys ghelege yn de
lande va galileen by ey.
ne grote hoge berge de
het Tabor vp welke ihūs
ihūs verwandelt word vor
syne discipulen Alse dat
ewangelium sprecket Uppe
de selue berge Sunte helē
dede make eyn grot. stene
munster gelyck eyner borg
myt torne mure vn akre.
nere vn stichtede dar eynen
Abbet va sute Benedictus
orde myt sunen Insetten
ryngen vn staf vn segele
myt blyene zegelede

¶ Item de hochtich so alse
ihūs verwandelt wart Dat
kumpt vppe den dach sixti
Sixti et felicissimi vppe de
dach yn alle de lande dat
men mysse myt me wyne
¶ Item alle houet kerke
vn bisscoppe kerke yn de
lande to oriente De syt
ghewyet yn de ere der
verwandelynge ihū vppe de
berge Item yn alle de kerke
seyt de mysse an Dus
dixit ad me etc. vn dat alla
hed Dies sanctificatus etc. vn
Dat ewangelium Assumpsit
ihūs petrum iacobum et iohannem etc.
¶ Item vppe de selue
dach alle konynge vorste
Barone ryddere Edele lude
vn alle prelate de kame
to kersten mysse to kerke
vn brege dar eer baner
myt ere wape vn stekē
de bane vp de kerke
¶ Item alle volk vppe de
nacht synge vn laue god
myt groter vrouwde vn
de selue kerke werd ghe.
tzyret myt kostlike cle.
nade mannygerhande ¶ Item
alle houet kerke yn oriente
hete de kerke sancte Sophie
vn dar ys also vele ghesprā.
ke alse va de werde ghe.
born ¶ Item de berg tabor
ys belege va ihrlm dre
dachvard yn eyne halue
vn to de berge plach ihūs
myt syne iungere to gane

vn̄ de lude ghesunt make
vn̄ dar lerde he de lude
vn̄ dede tekene vn̄ plach
dar to predekene Ock is
uppe de berge dar steyt
eyne kerke vn̄ nycht
mer dan dat selue must
vn̄ dar wane de heyde
vn̄ do cristus ghenomen
word do makede de
heyde uppe den selue berg
Tabor eyne starke borg
vn̄ de cristene bouwede
an de berge ock eyne
starke borg Also dat de
heyde nycht konde af
ert. vp kame vn̄ de
selue borg plach to hete
blansgrade vn̄ dar is
noch ey̅ gheslechte Dat
edele lude synt vn̄ hete
noch hude to dage de
lude va blansgrade Vnd
nu synt beyde munster
vn̄ borg uppe de berge
al vergangen Wo sute
helē yn Judē toch vn̄ wo
se vragede na de hillige drie konygen

DO sute helē
yn allen stede
vn̄ lade va
ihesu hadde
don make Ertzebisscoppe
vn̄ Bisscoppe Ebbete prestē
vn̄ ander gades deynre
vn̄ alle dynck wal was
gheordineret to de laue
gades vn̄ to syne ere
Do bestont se harde zere
to denke na de hillige

drie konyge De dar god
ere offert ghebracht vn̄
ene anbedet hadde Dar
na vor se up wedd myt
grote volke By dat lād
va Judeen Dar noch horde
to den promissie ryke
Dar vat se affgode de
se myt de temple verstor
de vn̄ de nederwarp myt
groter ghewolt In dat
selue land dede se make
vele kerke vn̄ clostere
yn de ere gades vn̄ or
dineerde dar Ertzebisscoppe
vn̄ Bisscope abbate prestē
vn̄ ander gades deynre
vn̄ Sute helena vp hoff
dat sere den ghelone vn̄
vermeerde vn̄ grot makede
Dar ume alle cristene
mensche to eer queme
So vaed grotes gudes vn̄
wunderwerck god hadde
ghedan myt eer Also
wo se dat hillige cruce
hadde gevunde De negel
dar xpc an dat cruce was
ane gheslage was Dat
hemede marie Dat hoy
yn der crubbe De doke
dar xpc yn ghewunden
was Dar ume alle criste
mensche sych vrouden
vn̄ yn den ghelone wode
ghesterket Juden de
hade vn̄ de heyde hadde
dar aff grot lide vn̄ wōde
ghesant Vn̄ helena dede
auer yndye vele kerke

vn̄ clostere make vn̄ deyne
gades De alle worde yn
de ghelone xpi ghesterket
Dar na bestont se vlie-
like to vrage vn̄ to zoke
der hillige drier konyge
lichame vn̄ va ere konync-
like ere ryke ere leuede
vn̄ werke vn̄ do se des
was vnderwyset Do kreich
se noch meer begerynge
to den hillige drie konynge
Do verwulde de almechtige
god er begerte Wete he
ys by de yn der warheit
de ene an rope myt begē-
te yn warheyt vn̄ de selue
god de eer syn cruce vn̄
negele De depe vnder der
erde were de apenbarde
vn̄ de wysede eer ock
der dryer konynge lichame
twe Also melchior vnde
baltazar De verkreech va
den patriarche Thomas vn̄
prester Joha va Indyen
De dar here vn̄ meyster
were yn de lande Ock
horde eyn deyl va de lāde
to de promissie ryke Va
ume alle dat lant horde
segge va der eluare vrou
wen helene Dat ume myt
groter eer vn̄ reuerencien
geue se eer de twe lichame
der twyer konynge Ouer
dat derde licham des derde
konyges Jaspar dat de
heyde neme weente se
were vte syne ryke vn̄

hete nestorini vn̄ worder
yn eer land vn̄ de wolde
eer nycht geue Doch had
vn̄ nyd vn̄ se streden dat
ume were to erer blotstor
tinge Dat selue licha qua
yn dat land ghehete Eu-
fella Dat was dat starkeste
vn̄ dat meyste land va
Judea vn̄ van dat was
he ghebore vn̄ se nemen
dat licha vn̄ vorborge dat
gar hemelike Wo sute helē
kreech dit licha des derde
konyges Jaspar

DO de hillige sute
helena hadde
der twyer lichame
vn̄ an hode nycht
ghelyde dat de dre va ey
ghescheide bleue Do sande
se toch grote heerlike lude
vn̄ grote prelate vn̄ here
myt bade vn̄ breue vnsprec-
kelike vele an de heren
de dat derde licha hadde
vn̄ Sande mede dat licha
Sante Thomas des apostels
Dat eer ock dar wande
was yn de lande vn̄ gaf
dat de heyde ume dat
derde licham des konyges
Jaspar Dat selue licha
sute Thomas wort twe-
werff af ghename den
heyde vn̄ wort twe werf
weder ghebracht vn̄ is
noch ey̅ ghemeyn word yn
de lande dat dat licham
sute Thōs to de derdemale

sal en ghenomen werde
vn sal kamen to Colne
by de hillige dre konynge
Alse hyr na ghescreuen
steyt ¶ Item dat licham des
konynges de en mort was
Also wart ghebracht by
de lichame Dert anderen
konynge To hat en edel
volke also zote dar vth
genck Also dat de lude
vert este na dar af wor-
den ghelauet vn ghetrost
Do dede sunte helena ma-
ken eyne kostlike kasten
van golde suluer vn edele
steyne vn dede dar yn leg-
gen de lichame der hillige
drier konynge vn led de
voren to Constantinopel
In de houetstat van greken
De eer sone hadde don
maken vn queme Dar myt
groten eren vn reuerencie
Och dede se leggen yn de
kasten mannygerhande hilge-
dom Dat se hyr vn dar
hadde ghecreghen vn quam
altosamen to Constantinopel
vn wort ghebracht yn sunte
Sophien kerke vn alle
dynck wort myt lauesange
vn groten eren vullebracht
¶ Nu salstu weten Dat
sunte Sophie kerke ys de
alremeyste kerke van alle
der werelde grod breyt vn
wyt Also dat en grot schyp
myt alle syne zegelen op
gerechtet myt ghemake

mochte sich dar ynne keren
vn wenden Dat wort
Sophia sprecket op grekesch
Verbigena Dat ys van
gode worden wort xpc ghe-
born De sulue kerke dede
maken Constantinus de keyser
vn dede vp richten zule vn
pyler van mormel steyne
myt der hulpe gades vn
myt eyne kynde he alleyne
se vprychtede vn dede se
maken myt mannygerhande
tzyrynge vn ornamente
In der suluen kerke ys
de rock xpi de vngedelt
blef vnder de ruter van
de ridderen Dar ys ock der
negel en vn en deyl van
der zul dar xpc an ghe-
bunden wort vn mannyger-
hande hilgedom Dar de
heyden menych af holden
¶ Item do sunte ladewych
en konynck van vrancryke
dar was Do blef de dorne
krone yn der suluen kerke
Dar na tho hat de konynck
van turken de stat Con-
statinopel vn ander ryke
der greken wonen vn ver-
dreuen Do rep de konynck
van greken to hulpe sunte
ladewych vn so ghesach
myt der hulpe gades dat
Constantinopel weder ghe-
maket wort myt hulpe
des konynges van vrancryke
sunte ladewyges Do gaf
de konynck van greken de

hilligen sunte ladewych de
dorne crone xpi vn versatte
se eme vor de grote kost de
he myt de lande van greken
hadde Dar na des anderen
dages na sunte laurencius dage
Do genck konynck lade-
wych to scepe myt groten
vrouden vn bysschop sines
volkes vn ock myt grote
lyden vn bedrofnysse des volks
van greken vn do wort de
sulue krone ghebracht to
Parys noch hape de gre-
ken se solle em weder wer-
den ¶ Item yn sunte Sophie
kerke dar steyt eyne grote
zul van mormele steyne
Dar oppe steyt en belde als
en keyser Oppe eyne rosse
van Copper ghemaket vn
auer gulden vn heft yn
syner hant eyne runde appel
alse en keyser vn dunket
to Orienten werd alle de
heyden de vnghehorsam syt
vn vnder en der sul de
hillige sunte helena dede
de dre hillige lichame der
hillige dryer konynge yn
de kostlike kasten myt ma-
nygen tzyrynge erwerdel-
ke vn herlike hadde ge-
sette Dar quemen de hillige
dre konynge dar van allen
landen vn steden worden ghe-
socht otmodelike vn lange
tyt vn grote ere en van
alle volke ghesach De
sulue konynge auermyts der
kraft gades vele tekene

Vn mirakula dede yn de
lande to der tyt vn bewiseden
wente alle de lude de se
myt ynnycheyt vn ghelouen
an repen vnd hadden se
hadde eder watersnode
dat was yn ertrike yn
water eder yn velde De
worden verhord vn alle
eres lydens quid van gades
wege vn auermyts eren
verdenste

Van Juliano de
quaden keyser

Do de keyser Con-
stantinus vn syn
moder helena
vte de lande vore
Na de tyde quam en ander
keyser De heyt Julianus
Apostata He was vnghe-
louych vn en vorlopen mo-
nych He brachte dat volk
yn vnghelouen So dat se
anbededen de afgode He
was hart alle cristen vnde
dede maken mannyge mer-
teler van de cristen Dat
van yn vele anderen boken
steyt ghescreuen ¶ Na desse
Julianus quam echter eyn
ander noch boser De dede
wangen vn dode alle criste
menschen Also dat vele criste
menschen worden verslagen
alse puluer dar dat zene
In den suluen tyde dat
volk van greken plegen to
hebben vele hilligen lude
vn grote lerer wente to
Rome plegen to syne pawese

de van greken were ghe-
koren De moste alle ver
logene des ghelouen vn
mosten hebben eyne prar-
che Wen se yn der tyt
moste gheheten sy alse
wy nu hebbet vnsen geystli-
ke vader den pawes
Dar vme to der tyt yn
den tyde De hillige dre
konynge bleuen stan sunder
ere vn reuerencie yn dem
lande wente nemand en
achtede de vppe se Wente
ed was dar to kamen dat
god gaf dat lant to gre-
ke vn Armenye yn de
hant der heyde vn persen
De dat land al hadden ver-
derwet Dar na quam eyn
keyser ghehete Mauricius
vn de was eyn ~~grekesch~~ romesch
konynck de erste he was
vt greken lande De selue
myt hulpe der stad van mey-
lan alles wedder makede
Wente de selue Mauricius
de hillige dre konynge vn
vele hilgedoms van Consta-
tinopel dede brenge to
Meylan Wente eyn keyser
de het Emanuel De sande
eyne grote herlike wyseman
vn geystliken man Eustorgium
De was ghebaren vth gre-
ken vn de wart ghesant
to meylan an eyne ertze
bisscop van meylan De sel-
ue stad meylan beden de
bisscop bede vme de hilge

dre konynge wente nemant
vp se en achtede Dar se
legen to Constantinopel
Do quam de bisscop wedder
to den keyser Emanuel vn
behelt syne wylle vn brachte
de hillige dre konynge van
Constantinopel to meylan
myt groter reuerencien
vn erwerdicheyt vn lede
se yn syne kerke Dar de
prediker nu ynne wanen
Dar ghescach grot gades
lof vn dat volk gemeynlike
sick erede vroude Ok do
dede got grote teke vn
mirakele auer myt eren
verdenste alse he plach
to vore to done vp anderen
steden Wo meyla gewune
wort vn wo de bisscop van colle
de hillige dre konynge kreech

In den jare vnses heren .M.
C. ~~lxxxviii~~ .lxiiii. Do wort de
stat van meylan beseed vn be-
lacht van eyne keyser de
het Frederich vn was de
erste Frederych wente de stat
was eme vnghehorsam Dar
vme so wolde he se wynne
vn verderue vn vmelede
se myt syne volke Dar
vme de beste vn de edelste
van der stat neme heymelike
de hillige dre konynge vn
behudde de vn dat en
was nycht vele de wysten
war se verborgen were
In der tyt were hulpere
des keysers vele vorste

vn heren De ok legen vor
meylan Do gheschach dat
eyn bisscop van Collen ghe-
heten Reynold quam yn eyn
pantlien eyn here ghehete Asso
van metoren vn dem was
Frederik dem keyser hard
vn hetesch Den selue als
de bisscop van Colne ghe-
nage hadde vn myt eme
vorde Do sprach he to eme
Mochte gy my helpe dat
ick queme yn gnade des
keysers wente he my hard
ys vn hude gy dat to wege
brenge Ick wolde yu de hil-
lyge dre konynge vn vele
hilgedoms geue vn wyse
yu war se verborgen syt
Do genck de bisscop van
Colne vn dede dat vn vulle-
brachte syne wylle by dem
keysere To der tyt do gaf
heer Asso de hillige dre
konynge de bisscope vn
wisede em wor se were
Do he de hadde do sande
he de to Colne myt syne
leuesten hemelikeste vn
ghetruwste vrunde vn dat
apebarde he namals den
keysere dat he dar vme
vor here Asso ghebede
hadde Do allererst verkreech
he orloff van de keysere vn
en sprach nycht meer wente
em twyuelde offte he dat
hilgedom van de keyser
mochte erkrygen Van der
tyt de bisscop Reynold vro

was dat he de dre konyn-
ge hadde vn Felix vn Nabor
rydder De to meylan were
ghemertelt vme den ghe-
louen xiiii vnder eyne keyser
ghehete Maximianus Do
de hillige dre konynge vn
ander hilgedomes vele to
Colne queme Do worde
se van alle de volke myt
groter ere vn vroude vnt-
fange vn myt groter er-
werdicheyt yn de dom sunte
peters munster ghebracht
Dar god grote teykene
dede van der tyt to alle
tyde Wente se worde ghe-
socht van vorste vn heren
vn van vele volke vte
veren landen vn by eme na
Wo de hillige dre konynge helpe
confundert de vngeloue

Men lest wo de hilli-
ge dre konynge
van Constantinopel
to meylan van de
oste yn de weste Dar vme
alle vngelouige heyden
vn ketter de dar were
yn lumbardye tusschen Almen-
hen vn andere landen
Dar vme de dre gaue de
de hilligen dre konynge
offerde gade Dar mede
ys al vngeloue confun-
dert ghelecht vn ver-
nychtet welke dre gaue
Golt myrrah vn wyrock
Beteket in xpo syne
gotlike ghewalt syne

menschlike sterflicheyt
De wyrock hort to dem
offer dat golt to dem co(nynck)
De myrra to dem graf
De hillige ghelove sprecht
Dat xpc ey wart god un
konynck sy un ey wart men-
sche ¶ Wan umme de katter
Arrianus ys ghesend Ancz-
mit den wyrock de wolde
dat de offer alleyn warde
ghedan dem vader yn der
gotheyt un enicheyt ¶ Wat
machmet ys confundert
yn der myrre wet he
nycht en wolde dat xpc
dot un warlike ghestorve
were umme unsen wille
¶ De heyden synt confus wat
se nycht wylle ghelove dat
xpc na syne vlesche ghe-
born were un ey konynck
sy ¶ Ock yn dessen gave
ys confundert Nestorius
de sprack dat xpc hadde
twe persone allene wente
he nycht ghelove wolde
want he [illegible] en sal sy
ghedelt i(n) persone de dar
nycht en ys ghedelt i(n)
domus dat ys yn gave wet
dre gave dre persone
ey wort anghebedet
Ey wort an der gave dre
Ey ys god un mensche
¶ Item yn wat groter
reverencie desse dre
konynge yn alle orienten
werde ¶ Wan umme sal yn
weten prester Johan de dar

ys ey here aver alle yn-
dien un alle konynge de
de under eme synt un alle
cristene konynge Wad der
synt de plegen syck sere
to tzyrne uppe dem dach alse se
ghecronet werden myt kost-
liken tzyrynge myt ere gave
un uppe de hocheyt un up
dat hogeste dat se to we-
ge kunne bringe un alle
grad uppe dem .xiii. dach to
kercke un bringe yn der
mysse grot un kostelich
offer To dem erste alse me
de mysse anhevet To dem
anderen male to dem rechte
offer To der derden male
to dem agnus dei un offere
alle golt wyrock un mirre
myt groter otmodicheyt un
ynnicheyt un ock ander edele
lude un vorste malk vor dem
anderen myt ere offer
¶ Item wat groter reverencie
dusse hillige dre konynge
hebben manck dem heyden de
noch yn oren lande syn
wante de cristene ghelo-
ve yn secte un anderen men
ys ghadelt un so kranck
Dat syt mannygerhande hey-
den un ungelovyge mensche
Der name hyr na stan
¶ Item ey deyl heyte . Nubiani
De andere . Soriani . Item
Soldini . Nestorini . Armeni
Latini . Greci . Jacobite . Geor-
giani . Nicolaite . Coptisini
Maronini un . mandapulos .

Want de hillige dre konynge
sochte unse here myt ere
gave un de sterne leyde se
wat in de krubbe ¶ Item Soriani — Soriani
synt lude ute dem ryke van
Judea un dat lant by Jherusalem
plach to hete Judea un dat
het nu Syria un de lude
Soriani hebben noch vele un-
ghelove Se synt op ghe-
stord myt syne dokare dyt
volk waster Sute Barbare
avet un eer licham licht dar
yn Babilonien un up dem
avent So hebben se alse grote
wonde yn de lade Alse me
hyr helt uppe sute merten
avent un dan pleght ey
wrut de andere to seden ma-
nygerhande syd dat se de
yn den yare seye yn ere
garde ¶ Item desse lude synen
alse se stan yn den gheruchte
avermyt dat ewangelium un
den dryen konynge gelyck
als me hyr vorghenochte
sweet von hillige un dat do
se dar umme weten de hilge
dre konynge sochte unse here
to Judea dar se ghebore sy
Armeni — ¶ Item de Armeni synt criste
lude un de synt yn dem wyse
stege un plege to hebben vele
warringe un werkend ma-
nere dat late yck alle
vare Se plege yn passe
avende vlesch to ete un
seggen dat unse here an
den Saterdage van der dot
up stonde ¶ Item wan een

prester mysse don So gete
se olye to dem wyne yn dem
kelck Un der se werde van
dage to dage ghelovyger
Un eer prester van Latynische
bisscoppe werde ordineret
un consecreret un eer
mysse un ere psalter synge
se to latyn Un desse Armeni
hebbe up ere hovede un
cleder hebben se an recht alse
de hillige dre konynge hadde
do se queme to Jherusalem un
unse here sochte un also
plege se ock syn ghecledet
Wo yn er lant dar hen
vare ¶ Item Georgiani — Georgiani
Dat synt lude ute dem
lande des overste Georgi
Desse hebbe ey maneer
alse de greke So wan se
here gan So gan se myt
eyne ganse hope to synne
Alse de wresen ente de
ungeire un hebbe ey bane
vor gave dar sute Georgius
steyt syne ghemalt un
se synt strenge cristene lude
Un wone to Sanne yn
eyner stad de hed [illegible]
un dar lycht dat licham machmet
un de was ey valsch prophete
un ey hovet aller heyde
Desse Georgiani hebbe
eyne sunderlike sprake
un hebben eyne Ertzebisscop
de wonet uppe dem berge
Synai yn sute katheryne
closter un de synt se alle
ghehorsam alse wy synt den

parses vn se hebn keys
sute Abrahams orde vn
sute Mararzunis Item se
moge dor alle des sol
dans land vare sunder tol
vn vrig alse yn ere lande
Se sint doch ungelovich
vn sachtmodich meer den
ander heyde wat se ga
aste ryde So stygē se gest-
like va gude dogede vn
va ere teykene den wer-
dense ¶ Item ed sint ander
cristen de hete Georgiani vn
sint yn de nederste ryke
va Georgie vn plach ey
to syne vn to hete Ar-
menia dat ys vul berge
vn dat ys ey sunderlich
berch dar de arke noe blef
stane alse de werld ver-
ganck yn den water De
berch ys also hoge dat
nyma dar up kame ka
vme des snees wille de
uppe den berge licht ok
ey swart holt alse grot
alse ey bom de ghebrat
ys dat bleyff ok dar ligge
de do de arke dar stane
bleff yn den sulue land
ys ey ander lant dat het
Heynysse Dat ys vyff mile
bred vn vyff mile lanck
vn dor geyt ey water
dor vn dat land ys also
dustere vn so vul neuels
dat me nummer mer ka
de sunne seen noch to myd-
dage noch to nenere tyt

Georgiani

yn de vart vn de lude
sprekē de dar by wonen
Me ne ma qua yn dat lād
noch dar vth tracht So
wone lude dar by vp ey
armborst schote weges lanck
Vnder dat duster land ys
so vul neuels Dat nemā
dar yn noch vth ka kame
Doch wane lude dar yne
ane hort dar dycke perde
yne neyye vn hane kreye
vn yn de water vlut dicke
holt vn stro dat va de
lude dar yn ghewarpe wert
¶ Item me lest dat ey keyser
wert va Rome Fracius ghe-
nant uppe de tyt was ver-
chuert de heydene schete
vn de dede dode vele criste
vn do vluin der criste vnder
de berge Do queme de
heyde vn belachte de berge
So dat de cristen nergē
vth en hade noch van rechte
efte luchtere hant Do rope
de criste an de hulpe gades
vn de helge dre konynge
de yn oriete alse werd
were gheholde vn gread
vp dat grot anerzmyt ver-
denst der hillige dre konynge
en hulpe vn dat ghe schach
Do vore de heyde myt nicht
vn hyderē dar wane yn do
de criste were enwech ghe-
volun Do quā ey dusternisse
vn ey dicke neuel So dat
sey nen vsse dar vt qua
noch ney messe to en dy-yn

vele

¶ Item de Georgiani gan to
same myt bunere So worffen
vn dar syt yne ghemalt de
hillige dre konyge were gut
heft se verlost dorch se ghe-
nedichlike ¶ Item Jacobite
sint vngelouyge criste vn
der sint vele vp ertryke
vn de enghelone nycht an
de hillygen drevoldichheyt sund
an de eyvoldicheyt Dar
vme so make se ey cruce
myt eyne vyger ¶ Item ere
prester dyake vn subdiake
De stan by ey an den altar
vn neme to same dat sacra-
ment Wer dan se dar vme
dat de hillige dre konynge
eyns vnse here an dert ulde
eert gave brachte vn offerde
¶ Item Maronite dat syt
vnghelouige criste vn que-
me va eyne heyde ghehe-
te maro vn eer prestere
Dyake vn subdiake hebn
gelych vn se en don nyne
misse dan to passche dage
vn to kersten dage Item
se enlese nyne mysse dan
va sunte Thomas vn va
de hillige drey konygen
¶ Item se holde eer treckhude
dicke to bane Ja dat ey
drope reyns waters dar
yn drope eft yenych dych
dar yn queme eft luchte
dar yn stene edert steyne
dar yn queme vn so worde
de lude de treke krenych
Item se segede de ertzebisscop

Jacobite

maronite

vndert de wille des mannes
edert wynes ¶ Item Copti
Dat sint vnghelouinghe
criste De hebn ey bock yn
erer kerke dar se aff synge
vn lese vn va de stole to
rome ys altomale weder
vope Dat bock het de hemel-
licheyt sunte petri Item yn
erer mysse lese se dat ewā-
ngelium ynyodeum vn eer bisscop
heft eyne swarte cappen
alse he prediket vn yn
allen mysse de leste collect
ys va de hillige dre konynge
¶ Item Jsini sint vnge-
louige criste vn sint yn
de lande va Egypte vn syt
ghesete vnder der Solda
va Babilonye So wan
eer kynder werde ghedopt
So neme eer prester ey
heyt gloendych yseren scarp
vn snyde de kinde ey cruce
an syne sterne vn dat
cruce blivet so alle ere dage
stane vn de lude ghelove
dat erer noch also vele
solle werde dat se myt
ghewolt solle kame to
Babilonye dar de Solda
wonet vn ey yuwelick mēsche
solle neme eyne steyn vte
der stat va babilonien
Also dat dar den nergē ey
steyn efte stenchē blyue sal
¶ Item yn dem yare vnses
here do me screff ·m·ccc·xli·
Do was grote sterunge vn
de warde ·iiij· mant lanck

Copti

Jsini

wete vele cristen van den
ghemeynen volke word
erslagen Doch de Soldan
dede wrake ouer de de
dat deden In der tyt dat
volk ysyni worde besacht
vor den Soldane wo ere
solde so vele werden dat
se Babilonien wynne solden
vnde alle de steyne myt sick
to heyme dregen Do ant-
worde de soldan dat ne-
men en dach yt yn dem yar
he en dede meer dan ay-
haren steyns vore to Babi-
lonien Up dat syne borg
dar mede ghemaket word
vnde en ytlich steyn wert ghe-
delt yn mannyge stene Dat
syne wert vnmogelick dat
also vele lude solden ghe-
boren werden van den Ysini
dat se Babilonien wynne
myt alsulken boten worden
de Soldan se satte to vre-
den Item ere prester na den
mysse geuen en de benedictie
dat se god gheleyde vnde
behode alse he de dre ko-
nynge ledde de de sterne
leyde to bethlehem yn de
stalle Item Maronini syt

maronini

heyden alse de Westorini
Doch se en werden nycht
besneden doch wad se don
de spreken allewege yn
den name gades vnde der
hillige dre konynge Item
Nicolayte dat syt al de

nicolaite

heyden yn der werlde dat

me aff lest yn Apocalipsi
vnde de hebn vele werynge
vnder en vnde spreken dat
ed grote sunde sy dat en
den anderen wiggeret Wan
he one bydden syne vnkus-
heyt to done dat sy ma
echte wyff vnde watterleye
sunde van vnkuscheyt sten
mach vnde so vergeuet god
so barmhertichlike Ock
spreken se dat de bose geyste
noch solle behold werden
ouermyts der barmhertichheit
gades Item du salst weten
dat desse vermaledyeden
vngelouygen vnde sunderlike
desse nycolayte hebn ghesocht
yn den boken des hilligen
mannes Origenis vp dat
se stedygen ere vngelouen
vnde vnkuscheyt vnde seggen
So wat got ghemaket hebbe
he nycht vergeuet ghedan
vnde al de boke des hilligen
mannes Origenes de yn oriente
weren de koften se vnde to sick
togen myt gelde vnde gude
vnde verbrande de mendeyl vnde
velschede de vnde screuen dar
yn nye boke vnde spreken
Origenes hadde de ghesat
vnde screuen Dar vme anderen
eynvoldyge cristen de boke
bestoden to leuene Dar vme
alle gude bisschope yn oriente
hadden mannyge rad wo se
de valschen nyge boke ver-
keren mochten Nochtan
de rechte boke Origenis
bleuen de meste deyl vnmaket

wete yn syne boke wat me
nergen weryngen Sunder he
heft wedersprake alle wery-
ge der vngelouyngen dat mach
me vynden yn den Omelyen
de he ghemaket heft vppe
de ewangelia Alse men
lest apenbar yn alle der hil-
gen kerken Ok ed synt
ytlike Omelien vppe de ewan-
gelia sunder tyttel De
men sprecket de he solle
hebn ghemaket Ock so
spreke ytlike dat he sy ver-
domet dat syne me lese de
ane tyttel De en verstan
nycht dat ock ander Omelie
werde sunder tittel gelesen
Men lest yn oriente Dat
Origenes en recht volger

vns heren

was na de leuende der hilgen
apostele wente he en apostel
leuen vorde vnde he droch
nest synem hud en haren
cleyt he en ad noch en
dranck nycht vettiges edder
yeht dar me vul af werden
mochte Vnde alse syn leuen
was so was ock syn leue
Vnde he hadde dach vnde nacht
stryuent by sick De vers-
ne vnde de boke screue
de he plach to maken vnde
vele dogede vnde hillicheyt
yn oriente van syne leuende
wart ghelesen Dat van to
lanck were to seggen wente
de hillige bisschoppe leren
vnde hillige vaderen geuen

em den name dat he hete
solde Origenes Vnde alle
werynge dert heyden vnde alle
dat bose dat he hadde dat
quam alto male to syme
gude ende He wart ghe-
holden yn al Oriente vor
eyne grote hillige man
vnde vor eyne grote lerer
vnde syne boke synt noch
werd hude to dage Item de
desser nicolaite en ys nerge
en so arm he en geue
armen luden alle dage dre
almissen vnde syne husvrowe
vnde syne kynder de kusset
he alle dage yn de ere
der hilligen dren konyngen
Item yn oriente vnde ouer
mer dar synt Cristen lude
Sunder se holden gheyne
ghelouen noch gene maner
vnde se heyten Madopolos
vnde de en hebn nene prester
Sunder sick Sunder myt wy-
ue vnde kyndere vnde ezele
vnde myt grote state ware
yn den lande noch en wone
nergen mynner edder some
dat sy regen edder sne macht
vnde dach yn husern Sunder
van stede to stede van dorpe
to dorpe al dat yar dor
vnde dor wanderen Ock so
sage alse yn eyneme stad
blyuen huse edder dorpe eeit
nottroft myt ere hade lega
vnde kerge Sunder se en
mogen nycht blyuen mane vp
eyneme stede lanc dre dage

Dat dyche versocht ys we
dat zake dat se auer dre
dage bleue wonede off tod
den dagen yn yemges hus
bleue eft slepe to hant se
storue se. Desse seluen
lude hebn eyne sprake vn
der en. Der nemat kan
verstan noch nemant kan ve
te efte lere. Sunder se mit
allen leye sprake der lude
vn verstan. Desse lude
vnder en nummer en hebn
torn noch nyt worden eder wreke
Sunder wan en de andere
dot vngewroch nyt stele
eder neme efte mit syne
wyue eder dochtere eder
mit auerspele he en wrect
sich nycht. Sunder alse he
kan so dat he eme wed
der seluen gelych. Desse
lude hebn desse manere
So wan se kame dat sy
vndert criste vnde van heide
Tartare eder turke so
lange se syt vnder en so
lange holde se ere lantzede
vn gewonte. Wanner me
vastet so vaste se wan
me etet dar ete se wan
me wecket dar wecke se
wan me swyget dar swyge
se wan me sych vrowet
dar vrowe se sich. Item
eer kyder werde gedopt
na landes zede vn eer
wyuen breghe kyder na
landes zede wan se kame
dar dan se ere bycht vn

neme dat sacramente vn
werde begrauen na landes
sede se sy heyde eder criste
Doch wan se kame yn
wattzchade lande dat syn
heyde eder criste so pler
ge se vppe den sundach
myt pype vn myt busu
nen altosame ynnich vn ok
otmodelike to der kerke
to kame altosame vn god
anbede vn dar de misse
syngen van de hilligen
dren konyngen vp dat
got auerwyn de hilligen
dren konyngen al de wreke
se behade durch dat land
vn ghesat van alle stande
vn allen dere vn worme.
Item yn oriente wone
bosenheyde de hete Armani
vn desse en helde nycht
van de hilligen dren konyngen
Al ertrike wat wol van
dessen. Sunder se syt im
al verdreue. wo de heiden
ere de hilligen dre ko
nynge

Vortmer alse desse
vngelouigen criste
Armeni. Georgiani
Caldun. Jacobite
Maronitz. Grecum. Copti.
Ysini. Oen. Nestorini. Nadu
bulos. vn andere alle ve
tzyge en myt de andere
nycht en verdrege sych
kune vn hebn altyt hat
vn nyt vn wylle nycht

gheselsscop vnder en hebn
nochtan so ys malleck ghe
horsam syne bisscoppe vn
prester. Doch wo verre se
van en ghesede syn se hebn
alle gader sunderlike eyne
kerke dar se yn kame vn
ere prestere. Och so syt
dar also vele besunderen
lude grote mestere van
dusedie vn rike coplude
vn yn alle tydelike dynge
doch vn wyse. Nochtan dat
se vnder en sych hate vn
yn den ghelouen gedelt
syn vn yn ere zede noch
tan syn se eyndrechtich yn
ere deynste der hilligen drye
konynge. Och alse se to same
gan yn der processien to
der kerke so hort me van
nygerhande tunge vn sanck
van en syngen vnder en. Item
so synt mannygerhande vn
gelouiger menssche leyge
vn pape vn de plege vp
kerstes auend to vasten
tor dusteren nacht vn de
so pleche malk syne taffele
to decke vn sette dar vp
spise vn dranck vn late
dar vp stan alle gheret
scap went vp de .xiij. dach
vn malk dot dat he kan
vn se entsege eyne kerse
efte lampe vn de blivet
bernende dach vn nacht
by der taffele bed an de
xiij dach. Item de spise vn
ander spise ys to male gades

trapes yn de lande. Item
van kerstes auend went
an de .xiij. dach so ete de
lude myt ere wyue vn
kyderen vn grote vroude
vnder en drynke. Item vp
de xiij auent van de dat
de sunne ys vndergan so
geyt en yewelick vnt to
de andere efte to syne mage
vn de bernende kerse gheyt
vor vn alse he kumpt yn
synes vrundes hus so sprecht
he Got geue yu gude dach
went dat he sprecke got
geue yu gude auend so
dede he tegen eer ghelud
vn recht vn worde anghe
sprake vor grot vnrecht
dat em ghedan were. Item
also alle de nacht des .xiij.
dages Epyphanie gan myt
grote vroude van huse to
huse dryncke vn ete vn myt
grote kersse vn so alle
de nacht wake vn dat do
se dar vme dat de bernede
sterne sich apebarde do
xpc gheboren wort vn blyst
so wert an de .xiij. dach vn
alse de tyt was dat de hilge
dre konynge myt ere volke
to Bethlehem queme do en
wart em dar tusser no nacht
ner dar was altyt dach
myt grotem clarheyt. Item
du salst wete dat vp de .xiij.
dach alle criste de dar syt
by Sreten pelegrime ghelouich
vn vngelouich bisscoppe

prestē vn abbete myt wy
rock vn ere krame alto
samē vppe de dach vppe
de Jordane dat ys vyf
mile va Jherlm vn alse se
dar vergaddert synt malk
va syne ghelone gan vppe
syne sunderlike stede by
en ander Dan dot men
make ey groet swyge n
vnder de volke vn dan
so legge se vele crucē vppe
de erde vn alle cristene
mensche va wat sprake
se synt De lesen dat ewā
Cu natꝰ eēt ihs bethlē
vn so biede se an de cruce
vn offere recht alse de ko
nynge offerede gade Dan
so geyt ey volk yn de
Jordane vor vn dat and
na an der stede dar ihs
ghedopet wart vn lese
yn latine dat ewā Cu
venisset ihs a galilea ad
iohem etc vn dat beschryft
iohes de ewāgte vn alse
dat ghedan ys So bene
dye se dat water vn dope
dat cruce vn dan alle la
me blyde vn kake vn
der vele werde ghedrege
yn de Jordane vn werde
dar ghebadet vn ghewasche
Dar manych ghesunt wert
na syne ghelone vn dan
alle lude neme des waters
yn ere vlasche eder vate
vte der Jordane vn vore
vn drege dat yn ere land

vn blyft gans vn vrysch
ey gans yar Vn vele zeke
lude de dar af drynke efte
sych dar mede wasche yn
de ere gades vn werde
ghesunt Vn alse dar gedā
ys so vergat ys So vard
malk myt vroude yn syn
land Efte de Galilea dat
myt waepeder hat dat volk
hade dat nemat myt de
anderē keyne eder ghelofte
vnder en make Efte tusche
der Jordane vn Jherlm ys
eyne cleyne woestenye de
het quarentena Dar plach
sunte Johēs baptista to wone
vn to predike de penitencie
vn yn der sulue woestenye
vastede ihs xl dage vn xl
nacht vn dar bekorde eue
de duuel By der Jorda
ne ys dat munster sunte
zacharias vn se spreke
dat dat se hebn sunte Johes
arm Efte der Jordane
ghemeyne watere ys breyt
ey stede vn de grut ys
to male weych vn dar stan
to male vele beke vn bro
ke by Vn me kan nycht
wal dar dor gan dan op
der stede Dar xps ghe
dopet wart Ock de tyd
va ostern gengen dar dor
drogen votes Do se Jericho
wunen Efte va de regen
water dat dar lopt va
den berge liban vn andere
berge wert de Jordan so groet

dat se geyt ouer dat ouer
vn geyt an dat munster
Va grote stepe mochte se
drege dat eme steyt veer
dat munster dan va Efte
de Jordan sprynget vnder
an de berge liban vn dar
kame twe ryuer to same
Dat eyne het yor dat ander
dan vn vele yn dat meer
va galilea vn ys y wulle
wlote went an dat meer
xxiiii mile va der stede da
xps ghedopet wart vn da
velt se yn dat meer dat
ys vermaledyet vn dan
So wert me erer nycht
mer en ware Efte Vn ys
eyne vrage yn dem lade
wart eme dat benedyede
water geyt yn dat ver
maledyede water Jelike
antwerde dar to dat ed
yn de erde eer ed dar yn
kame wet ed vnderwyde
so groet wert dat ed vn
mogelich were dat ed que
me yn dat meer De andere
spreke Dat dat water
der Jordane dat ghebene
dyet ys Dar eme yn dat
vermaledyede water geyt
vp dat dat vermaledyede
ghetempered werde ouer
myd der Jordane vn dat
mach beyde wār syn vn ge
louich Efte Dat dode meer
efte dat vermaledyede meer
Dar Sodoma vn Gomorra
Dar ander vele stede

vn dorpe stode de alle
versunke dat selue mere
ys lxxx mile lanck vn breid
Dar en kan nyn creature
leuendich ynne blyue vn
wanen de wyt dar ouer
kumpt So sterue de lude
ere dore to de dar vmelach
wane wet ed gift grote
stanck va sych Dar va
hey deyrt ka leue vn alset
ebbende wert So werpet
ed vth kostlike stene steyne
vn ander sunderlike dych
vn de dar wyt yn de hat
den stanke de had dre
dage dar na Vn va de
mere wente to Jericho
ys alse stone land De
appelbome synt dar wyt
vn somer allyke grone
Vnder alse me de appel
efte de vrucht vp brecket
So en ys dar anders nycht
en bynen dan asche eder
stubbe vn quat stanck
Wo seer se enbute schone
synt vn ghenoechlike gestalt
By den mere synt stage
de hete Lyri dar va maket
men de tyriakel vn dar
ys de beste de me wyt
Efte du salst wete
dat ander criste lude eder
heyde de nycht kune
kame an de Jordanen
De zoke ey anderen war
vn gan myt precessie
an dat water yuck vn
ok vp de xiii dage myt
kerssen vn cruce vn alle

dynck ghesteyt dan dar
myt swygen myt lesen myt
tzure myt krafte vn lik
de ¶ De alle yn dat wat'
stan vn dar werde och
en deyl ghesut So vorgesz
ys Vn de Soldan dat de
och hoden dar yn aller
manere alse an der Jorda
Och so wasse dar appel
vn de heten Arantza vn
de synt dan rype wēte
de tyt ¶ Item alle bisscoppe
Abbate prester vorsten
vngelovige yn al erenre
manere de misse vte ys
So lese se dat ewangelium
Cum natus eet ihc i bethle
hem secht alse me hyr
lest In principio erat verbum
Sunder dat lese se alle
wege up ere sprake sund'
uppe de .xiii. dach So lese
se ed yn latine Sunder
de va inbie Indien vn
Soldani De lesent aldus
Do gheborn was ihs to
bethlehe yn de dage hero
dis des konynges So segget
uns de konynge de queme
va orienten va ere rike
Vn vte unsen lande to
iherlm Item ander cristene
lude vn heyde dat de
hillige dre konynge queme
Wme suderlyge ere wylle
lesen och dat ewn̄g So
vorgesz ys ¶ Item de heyde
de dar synt va der Ema
chanet vn och Tartare
vn Turke de hebn de

hillige dre konynge yn ychtes-
wad reuerencie Wente de
kerke de der kerste syn
hebbe se ghebrake vn de
belde vorgeworpe vn eer
oge vtgebrake Vn nese
afghesnede vn ghelastert
vn ghestand so vele se
mochte Sunder de belde
der hillige dryer konynge
late se gans stan vn nicht
an taste ¶ Item de yode hebn
och de hillige dre konynge
yn reuerencie Sunder dat
ys verderchet vn verborge
alse de yode de mere de vn
ere scryft vn prophete dude
vn verstan Wente de hilge
dre konynge yn de herlike
stat iherlm queme vn sochte
vn vunde de konyck der
yode to bethlehe anbenngez
der wyzynge der sterne
Dar ume de yode eyne
sulueren sterne este va
messyge plege to hebn
alse eyn lampe vul kerse
vn up ere hochtit des
auendes plege to vntfege
vn alle de nacht berne
vn al ere hus vn tafele
verluchte Item en valsch
boeck hebn de yode dat
het Talmoth Dat sprekt
dat eer konynck messias
noch nicht ghebaren sy
Sunder alse he gheborn
wert vn kame sal So
sal he ghewaldich syn auer
al ertrike .lx. yar vn sal

de cristē al verdrucke vn
verheue de yode baue alle
de heyden vn al dat volk
sal he dwynge vn sal se
na alle ere wylle vergad
dere dat se verstreyet sy
¶ Item yn de boke der yode
de kerste ghewonde synt
yn Oriete de spreke con
trarie vn segge also dat
de engel gades de de kyn
der va Israel leydede vte
Egipte anegenne eyner
vurige zule wēte en de
vorgench vn alle ere wege
verluchtede Dat de sulue
engel och de hillige dre
konynge myt der vurige
sterne leydede vn en vor
genck Och so wart gehort
eyn steyme vte der sterne
de dar sprack vn apenbar
dede de konynge Dat dar
gheborn were eyn konynck
der yode De sulue engel
ghebod en dat se queme
vn sochte vn anbede de
suluen konynck Va der
tyt de olden yode De dar
weste de scryft vn de wille
kamerheit der prophete
Dar ume hemelike yn
ere hochtide untsegede
de sulueren sterne yn
orienten ¶ Och dede se
maken eyne sterne an
de wende eder houwe
alse me noch wyt auer
mert vn yn vele yode scole

¶ Item de yode hebn noch
dat boeck Talmoth besprake
yn ebreesscher sprake Dar
wyt me ynne De prophete
ewangelia vn alle scryft
Des olde vn nyen testa-
mentes Dar mede se vnwyta
So dat se make mannyger
hade bedudnysse vn vele
ffabule De noch yn der
bibelen noch yn der hillige
scryft synt vn sette na ere
wille de prophete vn ewn̄
gelia ¶ Item persy Dat pers.
synt lude sunder ghelove
vn sunder ee Doch se gan
yn de kerke myt den
kerste lude vn bede alse
va ere oldere ghelerd
hebn Se spreke va der
tyt dat de hillige dre ko
nynge worde ghebracht
va de oste yn dat weste
Dat va der tyt dan nicht de
mer sterne ghesey en ward
yn ere lande noch yn de
lande Nestorini Sunder
de Nestorini spreke dat
de mer sterne nycht ghe
sey werde yn eren lande
Dat en sy nycht de sule
der hillige dryer konynge
ayer des landes dat so
hoge licht ¶ Dar ys eyne
queste yn de lande syt
den male dat alle ertrike
rund ys alse eyn appel vn
dat water steyt ho yn
eyme lande vn neder yn
den anderē lande wo sich

dat catrike gheholden
kan ¶ Dat ed nycht yn de
water versunken en ys
¶ Wete dat mer dat dar
hed mediterranen ¶ Dat
steyt ho vn̄ mare arriand
steyt neder by constantino-
pel ¶ vn̄ de questie ys nicht
solueret yn de lande ¶ Item
nestorini dat synt bose
lude ¶ De werde besuede
alse de yoden ¶ Se synt
doch gantz afghestede
va den gelouē va p̄ster
Joha vn̄ Thomas den
patriarche vn̄ lage myt syt
dar aff ghestede ¶ vn̄ en
synt nycht weder to ghe
rope efte weder to kere
to de gelouē noch myt
lere noch myt teykene
noch myt worde eder
myt werken ¶ ¶ Sunder
yn de yare vns here
m̄· cc· lxxvij· ¶ Do gaf god
dat etlike heide der lude
nestorini de vergadderde
alle by en ¶ vn̄ geuē sich
eyne name dat se solde
hete Tartare ¶ vn̄ koren ejne
capitanum ¶ vn̄ de was eyn
smed vn̄ de vergadderde sich
myt groter ghewolt ¶ vn̄ wal
xl konynckryke vn̄ land der
nestorini verderuede yuch
vn̄ olt sunder barmhertichet
dot sloge ¶ vn̄ dat was de
wille gades ¶ vn̄ al ere stede
slote ¶ vn̄ dorpe kerke vn̄
dat was noch yne de Tartare

vn̄ regnerē dar ¶ vn̄ se wone
Cambeloch yn· xxx· dagen
¶ Item Baldach dat was
de Califa ¶ De heyde de quemē
na sunte peter vn̄ de werē
se alle vnderdanych ¶ De se doch
dar na dodede myt hunger dar
vme de heyde dar namals
nynen Califa hadde vn̄ noch
hude to dage hebn ¶ Item se
wone Tannch ¶ vn̄ dit synt
de stede better vn̄ riker
¶ Dan alle de herlicheit des
Soldans va Babilonien
wente ¶ va der sterchheit
vn̄ rychheit Cambeloch yn
ma kan vtsprekē ¶ Item
Baldach plach eyns to hete
dat grote Babilonia ¶ vn̄ dar
stot de torn Babel ¶ Item
dar Babilonia plach to stane
vme der quade vn̄ ffenynde
worme vn̄ beste wille ¶ So
ys ed wort ghesat en halue
walsche myle ¶ Item Tannch
plach to hete Susis ¶ Dar
regnerede Assuerus yn der
stat ¶ In den tempel der
Tartare dar steyt yne de
dorre bom dar me aff sprecht
yn der werld ¶ De sulue bom
werd ghehot myt Soldenerē
myt wapēde lude myt grote
flote manygerleye ¶ vn̄ myt
nuwe wente dar was hyr
vormals eyne ghewonheit
yn oriēte ¶ Ofte en konynck
eder en here efte volk also
mechtich werd dat he syne
schild efte bakeler myt ghewalt

dar an hēge ¶ Den here ko
nynge vn̄ volke C· vn̄ xxv
prouincie ¶ va yndie went
an morland sunder alle wed'
sprake ghehorsam solle wese
alse ere here vn̄ ere konynge
¶ Sunder weer ed zake ¶ Dat
yemēt konynck eder here de
stat vme vn̄ syne schilt nicht
an de bom en hēge ¶ Den
en synt se dan nycht vnde
danych eder ghehorsam ¶ In
alle den lande en ys nene
stad de men also waret vn̄
behod alse me Tannis dot
vn̄ de here va de Tartare
yn dem lande de het de grote
hund en keyser to Cartagine
vn̄ alse hed he noch hude
to dage ¶ vn̄ en ys ney mēr
yn der werld ryker noch
mechter dan he ¶ Wente god
yn korte tyde alle de ryke
¶ vn̄ prouincie der heyden
heft heft eme vnderworpē
vme erer sunde wylle ¶ De
sulue keyser regnert yn
alle den landen ¶ Dar nab-
godonosor ¶ Darius Balta
sar ¶ Assuerus ¶ vn̄ de romere
yn ¶ Oriēte ¶ Hyr vormals ple-
ge to regnerē ¶ Hyr vme
de keyser va tartarye ¶ Der
namals cristlich wort ¶ vn̄
vruthoch alle kerste lude
vn̄ de ghelouē xpi̅ de dar
was nedergelecht yn alle
konynckryke anenmyt der
Nestorini ¶ vn̄ ander heyde
de sulue ghelouē nv̄ amē·

myt de nyge brodere pre-
dikere Augustiner ¶ Car
melitē ¶ vn̄ ander lerer va
nyes wort vpghehauē vn̄
ghebredet ¶ Wete de coplude
va lubardye ¶ vn̄ andere
lande de dar kame ¶ Vme
ere kopenschop de brochte
yn dat land de brodere va
den ver orde ¶ vn̄ myt hulpe
der rike koplude make
se en clostere dar vn̄ geuē
en ere nottroft ¶ Dar na
dat malk de orde leyff heft
¶ Wete de koplude enuerne
yn manyge lande yuge knech
tekene va manygerhand
sprake ¶ wente alse dar
ynne synt ¶ So lere se yn der latyn sprache ¶ vn̄ de boke
dar yn ghescreuē steyt
¶ De cronyke ¶ vn̄ de Confuse
der yode ¶ vn̄ der heyden
de boke de lere se eubute
alse de scoler hyr doen ere
donatu ¶ vn̄ regule ¶ De
kynder bliuē allewege yn
de orde ¶ Wete se weten
anders neyge to kamene
efte to vleyn ¶ vn̄ de hyd'
werden dar namals grote
lerer vn̄ prediker ¶ Dar
vme de veyr orde syt de
konynge vn̄ de andere lude
werd vn̄ leyff ¶ Item de
keyser der Tartare de
regnerede yn de yare vns
here· m̄· cc· xl· ¶ vn̄ de was
en ma va korten statue
to male otmodich ¶ vn̄ ynnich

vn de bedede an den vn
sterfliken god Dar vme
de brodere va de ver orde
vele lude terckede to de
cristene ghelouē vn va
ere vnghelouē he gaf
och ey ghebod Dat ey yn
welick menssche mochte
leue yn wat wise eder
ghelouē eder gewonte
he wolde also vere dat
he nycht anbedede de aff
gode sunder den vnsterfliken
god ¶ Ok de brodere de
vnderwiseden de keyser Dat
he dede scryuē de Bibele
yn manygerhande tunghe
vn bockstaue Vortmer der
hilligē dryerkonyghe leuē
vn wat got myt en ghe
werket heft Dat dede he
lese auendes vn morgens
alle wege vnder eten vn
dan sprack he den gratias
vn dankede gode dat eme
god dar to versen hadde
dat he ey konynck were
bauē alle konyghe ¶ Ok alle
wege vor den etene sprac
he de benedicite vn na
de etene den gratias spē
he yn syner sprake ¶ Ok
he hadde veer sone De
erste hed melchior De
ander baltazar de derde
Jaspar vn de verde dauid
den satte also dat alle key
sers kyndere De name sol
de hebn ¶ Ok de keyser
yn der tyt was de derde

keyser der Tartare ¶ Ok
do dat volk va Tartarie
hadde ghewūne alle de
konynckryke vn prouincien
der nestorinen vn anderen
heydene Do worf strijt Do
quemē de nestorine to
prester Johanne vn begerde
syner hulpe vn wolde sick
wedder geue vnder syne ghe
loue vn wolde eme geue
yn ghelouē tol alse plege
to done Do wort prester
Joha to rade Dat he dat
don wolde Vn der nacht
do quemē de hilligē dre
konyghe to eme yn syne
slape vn maneden eme des
dat he des nycht solde dun
noch rad eder dat eder
hulpe don den nestoryne
wente god wolde se to make
vredelose wente god eer
snelheit vn hardicheit nicht
lenger wolde lyde vn gen..
gen de nestorine an de
tartarie prester Johannes
vn geue eme grote gaue
vp dat se sachte prester
Johane ere here Dat
me nycht en solde achte
eder holde vp de drome
vn also brachte se dat to
prester Johane Dat he
em halp vn sande synen
oldeste sone vn myt grote
volke vn to hulpe den nesto
ryne Do quemē de tartare
vn sloge dat dauid de nesto
ryne vn al eer volk vn

vme vele landes aff prestē
Johane vn dede eme grote
schade Vn do prester Joha
des ghewar wort Dat was
eme leyt vn dede penitencie
vn reep an de hulpe gades
vn de hilligē dre konyge vn de
apenbarde sick dem keyser
va tartarie yn dem slape
vn ghebode eme dat he
afflete vn prester Johane
vn syne lande nyne scade
mer dede Sunder dat he
vrede vn vrunschop makede
De nummer mer solde vergā
Sunder dat lant dat he ghe
wunen hadde dat solde be
holde vn dat vmē des vn
horsames willen prester
Johans Vn dat de andere
dat va neme ey exempel
¶ Ok de va yndia plegē
dicke to kame to Colen vme
aflat eder vme kopenschop
efte vme ghenochte dat land
to besen vn spreke dat yn
der stat Sevilla dar sy noch
dat ghebeynte va zabaa
vn Joseph vn vele ghebeynts
va konynckliken ghesleckte
Dar me de seer wērd holt
de dar kame vte yndien
to Colen vn de plegē myt
sick heym to vore guldene
rynge efte penyge de se
kope va de lude de va hyr
desse syd were kame to
Colen welke rynge eder
penynge de to holle yn den
dome gherord hebn de

hilligē dre konyge De
lude va yndyen hebn de se
rynge eder penynge efte ander
cleynode alse wert vn dat
dyrbare huse myt groter
ynnicheit vn reuerencie
¶ Ok se spreke dat vele
seker lude ghesund werde
myt de rynge eder penynge
anrurynge de ghelouē de
se dar to hebn ¶ Ok de
pelegrimē va ander mer
de dar kame by ey vn
bregē grote kopenschop
vn kostlike cleinode De
plegē se to geue efte to
wesselne vme ander cle
node dat va Colen dar
wert ghebracht ¶ Ok me
plecht va Colen de erde
va den elue dusent megede
dar to brenge vn de ys also
wert yn de lande wente
de va yndie plegē vme
to gane yn alle herberge
vn vrage de pelegrime de
vte desse lande dar kame
vn cope en aff de erde
vn ander cleinode Wente
de va Judie spreke dat yn
ere lande grot vngemack
ys va den pedde vn vorsse
also vele dat yme ys wanet
dat me va der erde werpet
yn de dyke vn ynniere so
werde se alle stum vn
en hore ok nycht meer
Ok vele anders wunders
ghescud yn de lande va
de hilligē dre konygen vn

den ewe dusser megede
Ok vele lude va Indie also
se quame to Iherlm efte yn
dat lant dar by So wolde
se gerne vor to Collen
varen Sunder de kulde ys
so grot dat eer vele vn-
der wege sterue vn dat
kome So kere se weder
Were alse de va yndyen
vte ere lande kame So
don se an grote lancke
pelsze Wet up eer vote
wente se moge nyne kul-
de lyde de pelsse syt ghe
maket va edelen deren vn
de synt va naturen vot vn
rw Ok de sunne yn den
oste mach nycht also heyt
syn dar men se kunne ghe-
lyde konde Ok dusket so
to male holt syn Ok de
lude syt krankeit vn myd
alse negen mane dar by
dat de sunne up geit Sunder
se kune wal steke vn se
synt dock vn behende Ok
de lude va yndye alse kar-
me to Iherlm vn alse syne
dat werd yenych elende
So plege se to neme
breue vn zegele va de
here va de lande Sunder
tyge dat se kroge van
den hillige dre konyge
efte va Colle up dat se
de mogen touen vn sede
prester iohane efte den
pridechē chāß up dat ed
zeker sy Sunder dorch wech

yndien vn oriente alle
wolk vn tuge de hillige
dre konyge hebn yn vele
merc vn sunderlike reuere-
ren vn ere wā me hyr
heft Se were de eerstene
blome vte heydesschop vt
kamede vn ock yn yunsser-
liker stad were se hebn
wus anghehane dat nye
testament vn syt ghesa
yn de wyngarde Den de
olde vader gheplantet heft
Da se hebn dar yne ghe
wesen eer efte vne dat
ys to prime terce sexte
vn none vn ock tor elfte
vre vn hebn truwelike
ghearbeydet vn lon ent-
fange Ok wo syt se yn
den wyngarde ghewese
dat ys to Iherlm vn to bet-
lehem Dar se hebn de
stene vte de wygarde
geworpe Wete de yode
oreire verblynder va yude
vn hare de got bekennen
solden erkant hebn To
prime tyt werde se vt
de driue vn dispel myt sunte
Thomas vte de wygarde
ghewerpe vn hebbe nye
wyustocke wunderliken
gheplantet Wete se de
afgode yn ere lande ver
dreue vn mangerhāde
wyze To terce tyt de
hillegen dre konyge mannyger-
laye mirakel dede vn
hebn de wyndrune yn de

wyngarde ghelesen Da was
do sunte helena qua de em
halp mede dat de ghelone
quam yn eyne rechte stad
dat he bestont to wassen
yn mangerhande doghede
anders were de wygarde
altemale verdruet To
sexte tyt de hillige dre
konyge De wyngarde
hebn besnede vn gereyniget
do se worde ghebracht yn
greken lant to Constantinopel
Dar de ghelone auer to
nam also dat va der vrucht
des wygarde alle ertrike
ghelauet ys vn getrostet
auer myt ere ghelonen
wete de name gades de
bedecket was yn de lande
to yndyen ys verbreidet
auer myt de hillige dren
konyngen van dar dar de
sunne up geyt wente dar
se under geyt To none
tyt de hillige dre konyge
weren arbeyde yn den
garde gades Sabaoth Wete
se synt gheplantet va Ori-
ente yn dat weste va
Constantinopel to meylan
Dar alle vote der vnge
louyge er ghedrune syt
wete de dre gane de se
offerde ys wal bedudet
vn betekent geistlike alse
vorgh ys To der elfte vre
queme se yn de wygarde
dat ys alse de sunne under
geyt wente se quemen

alse vrome arbeitlude va
meylan to Colle vn hebn
entfange dat ewyge lon
va den vader des wyngarde
vn hebn vterkore de vter-
welde stat Colle dar to
blyue also dat na der tyt
de wyngarde Sabaoth
myt doghede verdenste vn
tekenen noch hude to dage
de wygarde bouwe vn holde
en vaste stan Ok ma
lest nergē yn den nyen
testamete Dat yenyge
hillige va de oste yn dat
weste also sunderligen
hachlike vn wunderlike kame
synt up yenyge stede yn
al ertrike alse de hillige
dre konyge ghekomē syt
yn de erlike stat Colle
Dar vme sunder twyuel
de almechtige gade was
ed kund vn de dre konyge
hadde versey to de grote
werke to done Also heft
he ock versey de hillige
stat va Colle dar so lyflike
allewege solde blyue Ok
ok du salst wete So dar
de sunne up geyt vn dar
se under geyt vn dar en
tusschen synt vele grotere stede
Dar xpc was myt swar-
heit vn myt swarnesheit
Och synt vele stede dar
grote hillige synt gewest
yn de leuede vn yn den
dode dar de stede seer
worde af gheeret vn

consecreret vn̄ vele wer-
dicheit va̅ gades wegē
ghesprach Och heft se
ok verluchtet vn̄ ghe-
zyret myt manigerhāde
dogeden myt tekenen
hilgedome vn̄ hillige noch-
tan de stat vn̄ kerke to
Colle So en ys yn dert-
welde negen ey closte
de Canonike alse ghetzyret
gade to deyne vn̄ to ere
eynuoldicheit personē Alse
de dom to Colle Noch
myn st[...] ys also getzyrt
myt honeste kusste lude
vn̄ volke vn̄ deynre gades
Alse me vynt to Colle
vn̄ de almechtige god
heft dat ordineert vn̄ maket
dat yn dem stychte vnd
dome to Collen also edele
konyge synt vn̄ deynre
gades vn̄ also edel konegh
volk bynne colle heft ghesatt
vp dat se solde de dre ko-
nyghe denē De de erste
blome weren des ghelouē
vte de heydē kamede yn
ynnyfferlike state dat se
bynne colle ewelike solde
blyue Dat ys allene de
wylle gades Dar vmme du
edele ghestichte vn̄ du
dom to Colle wonnē dy
dat dy heuet god alsus
ryke ghemaket vn̄ dy
got meer leyf ghehat vn̄
dy meer ere ghesat vor
anderē stychte der hillige

kerke vn̄ dy vterkorn
heft vn̄ ordineert also
edele deynre vn̄ dy beuolen
heft den sunderlyge stat
de hillige dre konyge De
ye de vorblome weren des
cristene ghelouē vn̄ dat
fundamet vn̄ dy vorsey
heft vor anderē stichte
va dan de sunne vp gheyt dan
se neder gheyt Dar vmme
salstu billike gade dāken
vn̄ de hillige dre konyge
der grote gaue Och
so en salstu nummer meer
vp hore eder mode werde
noch di scamē de hillige
dren konygen to deynen
vp dat dy nycht en schee
off du des nycht en deyst
alse ghesey ys den nesorynē
De dar gade vn̄ de hillige
dren konygē to mate vn̄-
werd weren versmat werē
de toru gades auer se qua
vmme der grote vndanck-
barlicheyt de se hebn ghe-
had Dar vmme so synt se
berouet aller ere vn̄ gu-
des vn̄ solle werde to dē
lestē ordel tor luchterē
hant ghesat myt den ver-
domeden Dar vns god vor
beware Sunder dattu gade
beuelich werdest vn̄ den hilli-
ge dren konyge De dar
leyf synt vn̄ vterkorn yn al
ertrike vn̄ dattu myt dē
ende vn̄ herlike volke [?]
werdest vntfane vn̄ dattu

yn de leste dage alse god
kamē sal ton ordel Dattu
dan also sunderlinge werd
syst der ewyge ere vn̄ dattu
dan also motest myt den
edelen hilligen dren konyge
tor rechterē hant des ewi-
gen vaders syn moghest
¶ Ghe desse edele stad
Collen ph plach to heyte
hyet vormals Agrippina
vn̄ hed nu Collen a coled-
den Dat ys dat se god
leyff hadde vn̄ euet sick
myt gade wente in allen
gadeshuse vn̄ capellen vn̄
stede loff vn̄ ere de hillige
dren konyngen wert ghe-
sprake va manygerleye
tungen vn̄ boke synt ghesa-
ne myt ryme vn̄ sunder
ryme yn latyn vn̄ yn du-
desch

Dat erste gades wort
ghevunden
va sunte helene ed
wart ghesocht haue
vn̄ vunden De hillige dre
konynge als ich wene ver-
gadderde se dar To constan-
nopele se brachte dar
Dar legen se myt grote ere
Alse vns de boke leren
Se worde bracht to meyla
Se dede grot wond' dat lad ich sta
Dre wunde dyr verhane
So mod vns alle lauen
To colle wōde se eerlike bracht
Dat toueede se grote macht
Eñ bliuē se dar hebn erkore

Di sit se to ghekare
Ander wegē se late vare
God mote de stat Colle beware
O zelige colle du machst wal glorere
Wente dy de hilge dre konyge tyre
Mit gestichte vn̄ grote deuode
Du werst gheerd va alle lude
Dorch den hilligen dre konyge
Wy wille danke al same
De hillige dreuoldicheit Ame

Biblioth. Regia Berolinens.

Ceterum

In quorum

finis